Montag, 31. Oktober 1983 - D ★★★

Axel Springer Verlag AG, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11 / Wichtige Telefon-Nummern der WELT: Zentralredaktion Bonn (02 28) 304-1 / Anzeigenannahme Kettwig (0 20 54) 10 15 24 / Vertriebsabteilung Hamburg (040) 347-1 – Pflichtblatt an allen deutschen Wertpapierbörsen

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 254 - 44. W. - Preis 1,20 DM - I H 7109 A

Belgien 36,00 bfr, Dänemark 6,00 dkr, Frankreich 6,50 F, Griechenland 90 Dr, Großbritannien 65 p, Italien 1300 L, Jugoslawien 100,00 Din, Luxemburg 28,00 lfr, Niederlande 2,00 hfl, Norwegen 7,50 nkr, Österreich 12 öS, Portugal 100 Esc, Schweden 6,50 skr, Schweiz 1,80 sfr, Spanien 125 Pts, Kanarische Inseln 150 Pts.

TAGESSCHAU

POLITIK

Carstens mahnt Christen: Allzuoft träten Christen, ob Theologen oder Laien, „in Konkurrenz zu Politikern" auf, beklagt der Bundespräsident bei den Feiern der Evangelischen Kirche zum 500. Geburtstag Luthers in Worms. Bei Luther sei „keine direkte Antwort" auf die speziellen Probleme unsere Zeit zu finden.

Kein Raketen-Monopol: Das von den Sowjets nach wie vor geforderte Monopol für die Aufstellung von Mittelstreckenwaffen sei für den Westen nicht akzeptabel, erklärt Außenminister Genscher. Verteidigungsminister Wörner: Strategie der „flexiblen Antwort" gilt, soll aber durch Stärkung der konventionellen Kampfkraft verbessert werden.

Schmidt zu 35-Stunden-Woche: Die Verkürzung der Wochenarbeitszeit sei nur zu realisieren, wenn man bereit sei, „auch nur für 35 Stunden Lohn zu erhalten", erklärt der Alt-Bundeskanzler. (S. 10)

DGB gegen Regierung: Beim GEW-Gewerkschaftstag wirft der DGB-Vorsitzende Breit der Bundesregierung Kampf gegen „alle Reformansätze" vor.

Sowjet-Herausforderung: CIA-Direktor Casey mahnt die US-Regierung, die Bemühungen der Sowjets und anderer Ostblock-Staaten ernst zu nehmen, „in der Ostkaribik eine dauerhafte Militärbasis zu schaffen". Die US-Interventionstruppen auf Grenada wurden inzwischen auf 6000 Mann verstärkt. (S. 1)

Flucht: Ohne Zwischenfall konnten zwei Personen aus der „DDR" an unverminter Stelle die Demarkationslinie überwinden und nach Bayern gelangen.

Grenada bestärkt SPD-Nein: Nach Ansicht von SPD-Fraktionschef Vogel wird die Intervention der USA auf Grenada die SPD bei ihrem Raketenparteitag Ende November in dem erwarteten „Nein" bestärken. Vogel sprach sich im Südfunk außerdem für Kooperation von SPD und „Friedensbewegung" aus.

Heute: Bundeskanzler Kohl in Japan. – Verhandlungen des Berliner Senats mit Ost-Berlin über Zukunft der S-Bahn. – SED-Chef Honecker will Abordnung der Grünen empfangen. – „Versöhnungskonferenz" für Libanon in Genf. – UN-Sicherheitsrat befaßt sich mit dem Golfkrieg.

ZITAT DES TAGES



„Wir haben ein Jahr Schutt aufgeräumt und vielleicht zu wenig daran gedacht, daß man in der Politik nach dem Motto handeln muß: Tue Gutes und rede darüber"

Der Vorsitzende der CSU-Landesgruppe, Theo Waigel, in einem Interview des Südwestfunks

FOTO: JUPP DARCHINGER

WIRTSCHAFT

Prinz verstorben: Der Vorstandsvorsitzende der Daimler Benz AG, Gerhard Prinz, ist am Wochenende in Stuttgart einem Herzversagen erlegen. Der 54jährige gehörte seit Anfang 1974 dem Unternehmensvorstand an und wurde am 1. Januar 1980 dessen Vorsitzender.

Rekord-Handelsdefizit: Die USA steuern auf einen Rekord-Passivsaldo im Warenverkehr mit dem Ausland zu; geschätzt wird 65 bis 70 Milliarden Dollar. (S. 11)

US-Anteil für IWF: Der Anteil der USA an der Quotenerhöhung und der Ausweitung der Allgemeinen Kreditvereinbarung wird dem IWF demnächst zur Verfügung stehen. Der Kongreß wird die Mittel bald freigeben, nachdem politische Querelen, die dies verhindert hatten, beseitigt worden sind. (S. 16)

WSI zu Arbeitslosigkeit: Das Gewerkschaftsinstitut erwartet 1984 mehr als 2,5 Millionen Arbeitslose, wenn die Arbeitszeit nicht verkürzt wird.

Risiken im Haushalt: Offen ist noch die Finanzierung möglicher Mehrausgaben für die EG im Zusammenhang mit der Werften-Fusion in Bremen und für Personalkosten im öffentlichen Dienst. (S. 11)

KULTUR

Privatfunk in der Schweiz: Die ersten sieben von insgesamt 35 privaten Lokal-Rundfunksendern gehen jetzt in Betrieb. Die Erfahrungen mit dem auf fünf Jahre begrenzten Versuch will die Schweiz auch mit deutschen Sendern austauschen. Für die Deutsch-Schweiz soll ein drittes Fernsehprogramm kommen.

Kritik an Unesco: Die USA drohen mit Zurückhaltung ihres Finanzbeitrags zur UN-Kulturorganisation, falls die Vorschläge der Sowjetunion zur Neudefinition der Aufgaben von Massenmedien angenommen werden sollten. Sie bedeuteten mehr Staatskontrolle und Zensur, erklärt der US-Vertreter.

SPORT

Turnen: Bei den Weltmeisterschaften in Budapest gewann die sowjetische Mannschaft die wichtigsten Wettbewerbe. Im Zwölfkampf siegte Dimitri Bilosertschew, im Achtkampf Natalia Jurtschenko.

Fußball: Branko Zebec wird nicht Trainer von Borussia Dortmund. Ab heute übernimmt der neu verpflichtete Manager Dieter Tippenhauer (bisher Bayer Uerdingen) auch die Arbeit des Trainers. (S. 8)

AUS ALLER WELT

Schwere Erdbeben: Bei einem Erdbeben der Stärke 7,1 auf der offenen Richter-Skala in weiten Teilen des Ostens und Südostens der Türkei sind mehrere hundert Menschen ums Leben gekommen. In den USA starben zwei Menschen bei einem Beben in den Rocky Mountains. (S. 20)

Freigelassen: Eine vor vier Monaten entführte italienische Unternehmertochter ist gegen ein Lösegeld von zwei Millionen Mark freigelassen worden.

Wetter: Im Norden und Süden wechselnd wolkig, im Westen auch Aufheiterungen; bis 13 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Dienstag, an dem in einigen Bundesländern gesetzlichen Feiertag Allerheiligen, erscheint die WELT zur gewohnten Stunde; sie wird unseren Abonnenten jedoch nicht überall am gleichen Tage zugestellt werden können. Wir bitten um Verständnis.

Carstens stellt kritische Fragen an die evangelische Kirche

„Politische Debatte mit mehr Demut führen" / Rede zum Luther-Geburtstag

HENK OHNESORGE, Worms

Bundespräsident Karl Carstens hat unter Anspielung auf die aktuelle Friedensdiskussion eindringlich davor gewarnt, sich bei bestimmten politischen Aussagen auf Martin Luther zu berufen. Carstens setzte sich während eines Festaktes der Evangelischen Kirche in Deutschland zum 500. Geburtstag des Reformators äußerst kritisch mit negativen Entwicklungen im Protestantismus auseinander.

Der Bundespräsident rief seinen Zuhörern in Erinnerung: „Wir werden bei Luther keine direkte Antwort auf die speziellen Probleme unserer Zeit finden", aber man werde erkennen, daß sie wie die Nöte der Luther-Zeit „im Grund dem gleichen Quell entsprangen wie die Gefahren unserer Zeit". Die Welt statt mit Vernunft mit dem Evangelium regieren zu wollen, das sehe Luther als verhängnisvollen Irrtum an. An dieser Stelle schlug das Staatsoberhaupt den Bogen zur derzeitigen Diskussion, in der Pastoren und andere Diener der Kirche verschiedentlich die Autorität ihres Amtes benutzen, um die „Friedensbewegung" zu unterstützen. Carstens: „Wer in unseren Tagen dazu mahnt, die Diskussion über strittige politische Fragen mit mehr Demut und weniger Überheblichkeit zu führen, kann sich sehr wohl auch auf Luther berufen."

Das Staatsoberhaupt wies sein Auditorium darauf hin, daß Luther stets den Menschen gewarnt habe, der nach eigenen Willensentscheidungen lebe, urteile und handele. Kritisch fragte Carstens: „Wenn Christen, Theologen oder Laien, sich in der breiten Öffentlichkeit außerhalb von Kirchenmauern zu Wort melden, bei Andachten im Rundfunk und Fernsehen, in kirchlichen Publikationen, sollten sie dann nicht allem von der christlichen Botschaft sprechen?" Statt dessen, so beklagte Carstens, träten diese Christen „oft in Konkurrenz zu Politikern, Soziologen, Psychiatern, um das zu wiederholen, was die anderen reden ... Verdient ein Kindergarten den Namen ‚evangelisch', in dem den Kindern gesagt wird, bald käme der dritte Weltkrieg, und dann würden alle Menschen einen schrecklichen Tod erleiden, so daß eine Fünfjährige zu Hause ihre Eltern fragt, warum sie sie denn überhaupt zur Welt gebracht hätten?"

Solche Fehlentwicklungen führen nach Auffassung von Carstens dazu, daß sich in der Bundesrepublik Deutschland permanent Angst ausbreitet. Die Emotionen entfachten sich an äußeren Anlässen, etwa am Bau eines Flugplatzes oder eines Kernkraftwerkes, bei der Diskussion um die Volkszählung und vor allem an der Stationierung von Kernwaffen. „Fast immer greifen Christen unter Berufung auf das Evangelium in die Debatte ein, und vergessen dabei, daß die wirkliche Bedrohung des Menschen andere und tiefere Ursachen hat."

Carstens griff auf Luthers Verständnis vom Staat zurück: „Er gibt dem Staat was ihm zukommt, er gesteht ihm das Recht zu, zum Wohle der Bürger Recht und Gesetz, wo nötig, mit allen Mitteln Geltung zu verschaffen. Aber er verweigert ihm jede Autorität in Glaubensfragen und bestreitet ihm das Recht, das Gewissen der Menschen zu lenken und zu leiten und sich an die Stelle Gottes zu setzen ... Was wir heute Politik nennen ist für Luther das Feld, in dem menschliche Vernunft sich zu bewähren hat."

Politische Bezüge ließ die Rede von Landesbischof Johannes Hempel, dem Repräsentanten des Bundes Evangelischer Kirchen in der „DDR", erkennen. Das Lutherjahr habe für die christlichen Gemeinden durch die sieben Kirchentage mit etwa 200 000 Teilnehmern und vielen Aktivitäten „ein Jahr dankbaren Erstaunens" bedeutet. Und „es gab in diesem Jahr Stunden und Tage, an denen Christen, die Christen blieben, und Marxisten, die Marxisten blieben, ohne Vorbehalt nebeneinander standen". Gleichzeitig sei dies für viele Christen aber auch ein Jahr „wachsenden Erschreckens" gewesen: „Wir glauben nicht, daß weitere Raketen in Europa uns dem Frieden näher bringen oder den Abrüstungsverhandlungen in Genf zum Erfolg verhelfen."

DER KOMMENTAR

Friedensdienst

WILFRIED HERTZ-EICHENRODE

Die einen berufen sich auf die Bergpredigt, die anderen auf Martin Luther, wenn sie mit angstgetriebener Leidenschaft vom Frieden reden und davon, was hier, heute und jetzt sofort gegen die Atomraketen unternommen werden müsse. Die Tribunen der Massenaufläufe gebärden sich als die Vollstrecker des göttlichen Willens – Untergangspropheten von Gottes Gnaden. Es bedarf nicht mehr als zwei Sätze, um solche angemaßte Legitimation zu entkräften, und der diese Sätze aussprach, war kein Geringerer als der Bundespräsident. Das Luther-Fest in Worms gab dem Staatsoberhaupt der Deutschen Gelegenheit, allen jenen in der Kirche, die es angeht, zu sagen: „Was wir heute Politik nennen, ist für Luther das Feld, in dem menschliche Vernunft sich zu bewähren hat." Luther habe es als „verhängnisvollen Irrtum" angesehen, die Welt statt mit Vernunft mit dem Evangelium regieren zu wollen.

Es fügte sich, daß gleichen Tages von den Medien ein Beispiel verbreitet wurde, wie ein Kirchenmann, und sei es der römische Papst, zur Vernunft der handelnden Politiker beitragen kann. Johannes Paul II. hat an Reagan und Andropow persönliche Botschaften gerichtet, die Genfer Raketen-Verhandlungen nicht abzubrechen. Zwar gibt sich der Papst wohl kaum Illusionen hin, daß sein Mahnruf einen Mann wie Andropow tief beeindrucken werde, hatte er doch schon zum Beginn der Genfer Verhandlungen in gleicher Weise seinen Appell in die Waagschale gelegt; doch der Papst aus Polen handelt unverdrossen als gläubiger Christ, den niemand an der Kraft des Gebetes und an der Kraft des Wortes irre machen kann. Karl Carstens drückte es in Worms so aus: Die politische und menschliche Verantwortung verbiete es, eine von Menschen herbeigeführte Katastrophe als unvermeidlich hinzunehmen.

Von diesem Gedanken ausgehend, bereitete es dem Bundespräsidenten offensichtlich keine Mühe, die Bundeswehr und Teile der „Friedensbewegung" in einem Atemzug zu nennen, als er anerkennend vom „aktiven Einsatz für den Frieden" sprach. Dienst am Frieden erfordert die Gelassenheit, ohne die Vernunft nicht möglich ist.

In Grenada beginnt Guerrilla-Krieg

Putschistenchef Coard festgenommen / US-Truppen verstärkt / War Castro informiert?

DW. Washington

Der Widerstand der Kubaner auf der von der USA zum größten Teil kontrollierten Insel Grenada nimmt zunehmend die Form des Guerrilla-Krieges an. Washington hat seine Interventionstruppen inzwischen auf rund 6000 Mann verstärkt und damit verdreifacht. Weitere 10 000 Soldaten liegen vor der Küste in Bereitschaft. Nach Ansicht des amerikanischen Oberkommandierenden, General Wesley McDonald, kann es Wochen dauern, bis alle Invasionstruppen abgezogen werden können.

In der Hauptstadt St. George's ist der ehemalige stellvertretende Ministerpräsident Bernard Coard, der den Putsch gegen Regierungschef Maurice Bishop angeführt hatte, festgenommen worden. Der amerikanische Befehlshaber in Grenada, Vizeadmiral Joseph Metcalf, schätzt die Zahl der auf Grenada noch kämpfenden Kubaner auf 500.

In Washington hieß es am Wochenende, ein Geheimagent habe berichtet, Kuba wolle die Insel als Festung zur Kontrolle des Zugangs in den Atlantik ausbauen. Auf dem Flugplatz Point Salines, der unter anderem mit Hilfe der Kubaner, Großbritanniens und der EG gebaut wurde, würden speziell gehärtete Tanks für Brennstoff angelegt. Zudem habe es Hinweise gegeben, daß die Kubaner die Berge oberhalb des Flugplatzes

SEITE 2:
In Amerikas Wohnzimmern
SEITE 5:
Weitere Beiträge

hätten befestigen wollen. Einen Tag vor dem Sturz des grenadischen Regierungschefs Maurice Bishop seien erste Kontingente kubanischer Soldaten auf der Insel eingetroffen.

Aus amerikanischen Geheimdienstquellen, die von Aussagen des jamaikanischen Ministerpräsidenten Seaga bestätigt werden, geht hervor, daß Havana bereits 24 Stunden vor dem amerikanischen Eingreifen auf Grenada informiert war und seine Truppen in volle Alarmbereitschaft versetzen konnte.

Während Admiral Metcalf erklärte, die CIA habe die kubanische Präsenz auf Grenada offensichtlich unterschätzt, hielten nach Mitteilung der „Washington Post" Regierungs- und Parlamentsmitglieder die Gefahr einer angeblichen sowjetisch-kubanischen Kolonie Grenada für übertrieben.

Der Chef der CIA, William J. Casey, hat gestern dagegen betont, es sei höchste Zeit für die amerikanische Regierung, die Herausforderung der Sowjetunion ernst zu nehmen und eine umfassende integrierte Gegenstrategie gegen die Bemühungen Moskaus zu entwickeln, in Ländern der Dritten Welt Gewalt auszubreiten. Von der sowjetischen Botschaft in Grenada aus hätten außer Kubanern und Sowjets „DDR"-Bewohner, Bulgaren, Nordkoreaner und Angehörige anderer kommunistischer Staaten daran gearbeitet, „in der Ostkaribik eine dauerhafte Militärbasis zu schaffen".

Walesa: Dieses Angebot ist beleidigend

DW./AFP, Warschau

Die polnische Regierung will offenbar aufsehenerregende Prozesse gegen Regimekritiker vermeiden und deshalb möglichst alle politischen Häftlinge in den Westen abschieben. Das Angebot „Straffreiheit gegen Exil" gilt nach den Worten von Regierungssprecher Urban nicht nur für die führenden Vertreter des „Komitees für soziale Selbstverteidigung" (KOR) und der verbotenen Gewerkschaft „Solidarität", sondern auch für die „überwiegende Mehrheit" aller Oppositionellen, die bereits verurteilt sind oder noch auf ihren Prozeß warten.

Der Regierungssprecher betonte in einem Interview, daß sich die in Untersuchungshaft befindlichen Regimekritiker allerding rasch entschließen müßten. Denn nach ihrem Prozeß oder nach ihrer Verurteilung sei das „Angebot" nicht mehr gültig. In einem am Freitag veröffentlichten Interview des Bonner „General-Anzeiger" hatte Urban bereits ein „Angebot" für elf führende Regimekritiker, vier KOR- und sieben Gewerkschaftsmitglieder, unterbreitet.

Als „politische Dummheit und grenzenlose Frechheit" hat der polnische Wirtschaftswissenschaftler Professor Edward Lipinski die Vorschläge Urbans bezeichnet. In einem Telefoninterview erklärte er, im alten Polen habe Verbannung als schlimmere Strafe gegolten als Enthauptung. Der Führer der verbotenen Gewerkschaft „Solidarität", Lech Walesa, nannte das „Angebot" der Regierung „beleidigend und abstoßend".

Chef von Daimler-Benz gestorben

dpa, Stuttgart

Der Vorsitzende des Vorstandes der Daimler-Benz AG, Gerhard Prinz (54), ist am vergangenen Samstag in seinem Haus in Stuttgart unerwartet an Herzversagen verstorben. Prinz, 1929 in Solingen geboren, gehörte seit Anfang 1974 dem Vorstand der Daimler-Benz AG an, von Januar 1980 an als dessen Vorsitzender.

Durch den Tod des promovierten Juristen verliert die deutsche Industrie eine ihrer profiliertesten Persönlichkeiten. Der Sohn eines Fabrikdirektors hatte seine berufliche Laufbahn 1958 in der Stahlindustrie begonnen. Von 1962 an war er in leitender Stellung bei der Brown Boveri in Mannheim tätig und wurde 1967 vom damaligen VW-Chef Kurt Lotz in das Volkswagenwerk geholt, in dessen Vorstand er zwei Jahre später berufen wurde. Außerdem wurde er Vorstandsvorsitzender der Audi NSU in Neckarsulm.

Prinz verließ 1973 auf eigenen Wunsch VW und Auto Union und schloß sich 1974 dem Untertürkheimer Automobilunternehmen an, wo er im Vorstand zunächst als Chefeinkäufer für das Ressort Material-Wirtschaft verantwortlich zeichnete. Neben dieser Ressort-Verwaltung wurde Prinz 1976 mit den Verhandlungen zum Erwerb des amerikanischen Schwerfahrzeugbauers „Euclid" betraut, mit deren erfolgreichen Abschluß sich der sachkundige und umsichtige Manager für die Chef-Position, als Nachfolger von Professor Joachim Zahn, empfahl.

Papst-Appell an Reagan und Andropow

„Genfer Verhandlungen sind das einzige Mittel, um dem Wettrüsten ein Ende zu bereiten"

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom

Papst Johannes Paul II. hat US-Präsident Reagan und den sowjetischen Staats- und Parteichef Jurij Andropow gebeten, die Genfer Raketenverhandlungen nicht zu unterbrechen. Seine Initiative gab er während einer Rede bekannt, mit der er die Weltbischofssynode in Rom abschloß.

Die internationalen Beziehungen, sagte der Papst, seien „sehr gespannt" und er sei „tief besorgt". Die Kirche müsse sich mit allen Mitteln einsetzen, „damit die Gefahren abgewendet werden, welche die Sicherheit der Welt bedrohen". Sie müsse die Verantwortlichen der Welt auffordern, entschieden Wege zu einem garantierten und stabilen Frieden einzuschlagen. Durch die Welt gehe ein Rufen nach Versöhnung, ein „Schrei", der um so lauter werde, „je deutlicher sich das Unheil und die Katastrophen abzeichnen, die der Menschheit angesichts der zunehmenden Gegensätze drohen". Der Papst fuhr dann fort: „Am vergangenen Donnerstag habe ich an die Präsidenten der Vereinigten Staaten und des Obersten Sowjet der Sowjetunion eine persönliche Botschaft gerichtet. Ich habe sie gebeten, die Verhandlungen nicht abzubrechen. Sie sind das einzige Mittel, die Differenzen oder Interessenkonflikte beizulegen und dem Wettrüsten, das die zeitgenössische Menschheit so sehr mit Bangen erfüllt, ein Ende zu bereiten."

Bereits zu Beginn der Genfer Verhandlungen im November 1981 hatte sich der Papst mit persönlichen Botschaften an Reagan und an den damaligen Kreml-Chef Breschnew gewandt, um ihnen vor Augen zu halten, daß sich „die Aufmerksamkeit von Millionen von Menschen in der ganzen Welt auf ihre Verhandlungen richte". Ähnlich eindringlich wie jetzt waren die beiden Supermächte bisher erst einmal von einem Papst zum Verhandeln aufgefordert worden: am 25. Oktober 1962 von Johannes XXIII. auf dem Höhepunkt der Kuba-Krise.

Die Vatikan-Zeitung „Osservatore Romano" stellte die päpstliche Botschaft unter die Balkenschlagzeile: „Der Papst an die USA und an die UdSSR: Laßt nicht ab vom Verhandeln." Das Blatt wies darauf hin, daß am Tage der Überreichung dieser Botschaft „das Echo der Massaker von Beirut noch nicht verhallt war und die Invasion der Karibik-Insel Grenada in aufsehenerregender Weise einen neuen höchst gefährlichen Herd internationaler Spannung geschaffen hatte". Die aktuelle Weltkrise wirke sich dramatisch auf die Genfer Verhandlungen aus: Während sich der Dialog mühsam dahinschleppe, beschlössen die beiden Atommächte die operative Dislozierung neuer und mörderischer Waffen.

Vogel erhält in Italien eine Abfuhr

Rom ist nicht bereit, Moskau ein Vetorecht gegen westliche Nachrüstung zu geben

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom

Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel hat bei seinen Gesprächen in Rom mit Kardinalstaatssekretär Casaroli, Ministerpräsident Craxi, Außenminister Andreotti und dem sozialdemokratischen Parteisekretär Longo keine Unterstützung für die Haltung der SPD in der Nachrüstungsfrage gefunden. Wie Vogel anschließend im Pressegespräch berichtete, wurde ihm sowohl von dem Sozialisten Craxi als auch von dem Christdemokraten Andreotti und von Longo bedeutet, daß Italien zwar „für alles verfügbar" sei, was in Genf einem Kompromiß voranhelfe, daß es aber „auf dem Boden der gefaßten Beschlüsse" stehe. Italien sei nicht bereit, den Sowjets „ein Vetorecht gegen die Stationierungsmaßnahmen (des Westens) einzuräumen". Unterschiedliche Meinungen bei den sozialistischen Parteien Westeuropas in dieser Frage sind nach dem Eingeständnis des SPD-Politikers „ein Faktum". Im Vatikan wurde Vogel darauf hingewiesen, daß die Kirche die grundlegenden Kriterien für das, was getan werden sollte, dargelegt habe, jedoch keine praktischen Handlungsanweisungen geben könne.

Der SPD-Politiker vertrat die Ansicht, daß beim jetzigen Stand der Genfer Verhandlungen zwei Optionen bestünden:

1. Man sieht die letzten Vorschläge der Sowjets für verhandlungsfähig an und macht sie zum Gegenstand weiterer Sondierungen. „Die Stationierung auf unserer Seite erscheint dann überflüssig", da die Sowjets ihre Bereitschaft erklärt hätten, unter den Raketenrüstungsstand von 1978 zurückzugehen und Inspizierungen an Ort und Stelle zuzulassen. Ein positives Verhandlungsergebnis würde liberalisierende Tendenzen im Osten begünstigen und die innere Kohärenz der NATO stärken.

2. Man beurteilt die Sowjet-Vorschläge als nicht ernsthaft verhandlungsfähig, disloziert und die Sowjets dislozieren ihrerseits weiter. Das würde zu einer Verschärfung der Spannungen und zu einem „Verlust an innerer Kohärenz" in der NATO führen.

Seite 2: Wenig hilfreich

Moskau rügt Jugend wegen „westlicher Lebensführung"

Vorwürfe gesellschaftlicher Immobilität in der „Prawda"

AFP/DW. Moskau

Kritik an der sowjetischen Jugend hat das Parteiorgan „Prawda" geäußert. Ein Teil der jungen Leute zeige nur wenig Interesse für die Lehren Lenins und lege einen verurteilenswerten Hang zu „westlicher Lebensführung" an den Tag, rügte die Zeitung in einem nicht gekennzeichneten Artikel zum 65. Gründungstag der sowjetischen Jugendorganisation „Komsomol". Der 1919 von Lenin zur Schulung des Parteinachwuchses gegründeten Jugendverband gehören heute nominell mehr als 42 Millionen Mitglieder an.

In dem Artikel wird den „jungen Kommunisten" vorgeworfen, „zu langsam" auf neue Tendenzen in der sowjetischen Gesellschaft zu reagieren. Manche Jugendliche neigten zum „Schmarotzertum" und seien nicht bereit, dort tätig zu sein, wo es für die Gesellschaft sinnvoll sei. Als besonders ärgerlich bezeichnete die „Prawda" die „Tendenz einiger Jugendlicher, mit dem Geld ihrer Eltern Luxuskleidung zu kaufen, anstatt berufliche Kenntnisse zu erwerben".

Diese Kritik bleibt in ihrer Tendenz in der von Staats- und Parteichef Andropow geforderten Straffung des ideologischen Kurses der KPdSU. So hatte im Juni das Politbüro-Mitglied Konstantin Tschernenko auf einer Sitzung des Zentralkomitees „einige negative Erscheinungen" besonders bei der jungen Generation gerügt. Tschernenko, der im Politbüro für ideologische Fragen zuständig ist, hatte damals belebende Impulse gefordert, um die Jugendlichen besser ansprechen zu können.

Der „Klassenfeind", ein Synonym für den Westen, speziell die USA, habe sich voll auf die Psychologie der sowjetischen Jugend eingestellt, meinte Tschernenko. Gegen diese „bürgerlichen antikommunistischen Machenschaften" sei eine Gegenoffensive notwendig.

Denn bei Jugendlichen seien vielfach politische Naivität, ungenügende Reife sowie mangelnder Leistungs- und Arbeitswille zu beobachten. Vor allem fehle ihnen oftmals die Erfahrung mit dem wahren Charakter des Imperialismus.


DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Schieflagen

Von Bernt Conrad

Der Berliner Regierende Bürgermeister Richard von Weizsäcker hat mannhaft gesprochen. Er forderte die Berliner Parteien auf, sich bei Kontakten mit der SED-Spitze nicht mißbrauchen zu lassen. Offenbar, so befand von Weizsäcker, teste Ost-Berlin, „ob wir uns nicht doch noch aufweichen lassen".

Gemeint war damit die Gefahr einer Erosion des Berlin-Status durch Konzessionen an die kommunistische Drei-Staaten-Theorie. Leider hat der Regierende Bürgermeister selbst die von ihm geschilderten Gefahren gering geachtet, als er bei seinem Treffen mit SED-Chef Erich Honecker am 15. September ohne den ständigen Vertreter der Bundesrepublik in Ost-Berlin, Staatssekretär Bräutigam, anreiste und es auch vermied, die Ständige Vertretung vor oder nach seiner Visite aufzusuchen.

Dies war ein schwerer Fehler, vor dem ihn Bundesaußenminister Genscher zuvor schriftlich und Staatsminister Mertes fernmündlich dringend gewarnt hatten. Tatsächlich wäre die Begegnung mit Honecker wohl nicht zustande gekommen – wie seinerzeit auch ein Besuchswunsch des damaligen Regierenden Bürgermeisters Vogel gescheitert war –, wenn Weizsäcker auf einer Begleitung durch Bräutigam bestanden hätte.

Honecker wußte schon, weshalb er den ständigen Vertreter Bonns fernhalten wollte: Dadurch konnte er die östliche Theorie von der „selbständigen Einheit West-Berlin", die nicht durch den Bund vertreten werde, praktisch untermauern.

Zwar versuchte Weizsäcker, einer solchen Wirkung durch den Hinweis zu entgehen, dies werde „das erste und zugleich letzte Gespräch dieser Art" bleiben, sofern die andere Seite aus der Begegnung statuspolitische Änderungen ableiten würde. Aber das nutzte nicht viel, denn das „DDR"-Außenministerium erklärte kürzlich gegenüber SPD-Abgeordneten, seit dem Treffen Weizsäcker–Honecker bestehe eine „neue Geschäftsgrundlage" in den „Beziehungen zwischen der DDR und West-Berlin".

Natürlich muß dem energisch widersprochen werden. Aber Weizsäcker sollte nicht verschweigen, daß er selbst die gegenwärtige Schieflage mitverschuldet hat.

Wenig hilfreich

Von Friedrich Meichsner

Wenn es die Absicht von Hans-Joachim Vogel gewesen sein sollte, sich bei seiner jüngsten Rom-Fahrt den Segen des Papstes und die Schützenhilfe regierender sozialistischer Genossen für das Nein der SPD zur Nachrüstung zu holen, so muß er seine Mission als wenig hilfreich, genauer: als gescheitert betrachten. Johannes Paul II. war für ihn überhaupt nicht zu sprechen, und Kardinalstaatssekretär Casaroli scheint sich gegenüber dem ehemaligen Kanzlerkandidaten eher zurückgehalten zu haben.

Um so klarer hat sich nach Vogels eigenem Eingeständnis der sozialistische Ministerpräsident Craxi geäußert. Er ließ keinen Zweifel daran, daß Italien auch unter sozialistischer Führung auf dem Boden der gefaßten NATO-Beschlüsse steht und nicht daran denkt, ein sowjetisches Vetorecht gegen westliche Stationierungsmaßnahmen hinzunehmen.

Vogel meint, das „Faktum" unterschiedlicher Meinungen zur Stationierungsfrage im Lager der westeuropäischen sozialistischen Parteien für Italien mit der „herausgehobenen Position" des Landes und seiner sozialistischen Partei erklären zu können. Er möchte damit wohl sagen, daß Craxi als Chef einer Koalitionsregierung auf die Ansichten anderer Koalitionspartner Rücksicht nehmen müsse. Tatsache ist aber, daß die italienischen Sozialisten, nachdem sie sich erst einmal vom SPD-Bundeskanzler Helmut Schmidt von der Notwendigkeit der Wiederherstellung des Raketengleichgewichts in Europa hatten überzeugen lassen, in dieser Frage immer konsequent geblieben sind.

Dies ganz im Gegensatz zu ihrer deutschen Schwesterpartei! Deren Fraktionsvorsitzender scheint heute vornehmlich bemüht zu sein, sich in die Sowjets hineinzuversetzen. In Rom bekundete er großes Verständnis für die Ängste, die im Osten geweckt werden müßten, wenn man den Sowjets die Pershing-2-Raketen „vor die Haustür" setze. Daß Moskau zuerst seine SS-20-Raketen den Westeuropäern „vor die Haustür" gesetzt hat und noch weiter setzt, überging er. Ihm fiel dazu nur die Qualifizierung „wenig hilfreich" ein.

Pure Wahrheit, reine Lehre

Von Manfred Neuber

Über den „Mißbrauch der Massenmedien für die Verbreitung von tendenziösen und absichtlich verleumderischen Meldungen" führte Moskaus Mann bei der Unesco bewegt Klage. Mit der Forderung nach einer „Neuen Welt-Medienordnung" wies er sogleich den Weg zur objektiven Wahrheit.

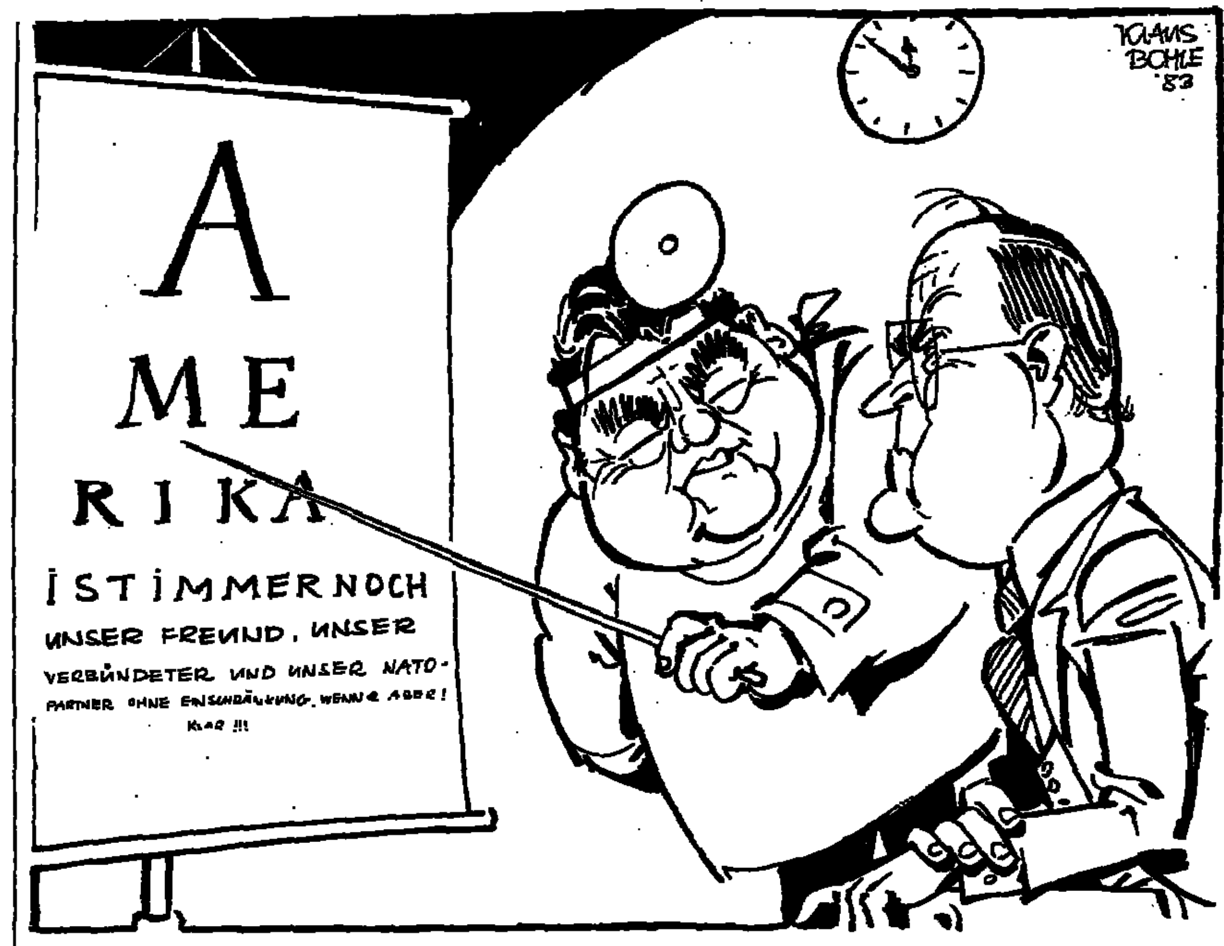
Wie bitte? Viktor Stukalin, seines Zeichens stellvertretender Außenminister, wird doch wohl nicht den Parteiauftrag an die sowjetischen Journalisten zur parteilichen Berichterstattung diskreditieren wollen! O nein, er will nur allen irrenden Kollegen, denen es an der Erleuchtung durch eine allein recht habende Partei gebricht, die „Prawda" als Wahrheit glaubhaft machen.

Wo die reine Wahrheit im wohlverstandenen Interesse der Massen noch nicht von ZK wegen aus der irritierenden Nachrichten-Vielfalt herausgefiltert wird, machen die fortschrittlichen Kräfte in manchen sich nach Moskauer Muster entwikkelnden Ländern schnelle Fortschritte beim „Aufbau einer Neuen Medien-Ordnung". Welche Wahrheit gilt, das legen dort die Behörden fest, und die „Prawda" erscheint unter anderem Namen ...

Um den „freien Zugang zu allen Informationsquellen" braucht aber niemand besorgt zu sein, wenn der Unesco-Generalsekretär M'Bow dafür streitet. Wo kämen wir denn hin, wenn die Recherche über die Reglementierung ginge, wie es die Neue Welt-Medienordnung in schöner, Klarheit schaffender Weise vorsieht. Der „freie Zugang" zur veröffentlichten Meinung gebührt schließlich nur verantwortlichen Stellen im Besitze der höheren Wahrheit.

Gut, daß die Organisation für Erziehung, Wissenschaft und Kultur die Verringerung des Analphabetismus in der Welt zur Hauptaufgabe der nächsten Zeit erklärt hat. Sie wird sich deshalb hoffentlich nicht länger ein X für ein U vormachen lassen. Oder ist die Unesco-Mehrheit der Zeit voraus, also schon mit Orwell bei 1984 und der Umkehrung aller Wahrheit?

Pariser Pointe dieses UNO-Spektakels: Der KGB-Chef an der Seine figuriert immer als Chauffeur bei der Unesco. Drei seiner Kollegen im Sekretariat des Herrn M'Bow können ihren kulturellen Zielen nicht mehr dienen. Das Gastland Frankreich setzte sie unlängst vor die Tür ...



„... die Fraktion kommt auch noch dran, Helmut!" ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Kreiskys schweres Erbe

Von Carl Gustaf Ströhm

Weniger emotional als manche geglaubt hatten, vollzog sich am Wochenende auf dem Parteitag der österreichischen Sozialisten die „Hofübergabe" von Bruno Kreisky auf Fred Sinowatz, der nach dem Kanzleramt nun auch den Parteivorsitz übernommen hat. Kreisky verabschiedete sich von der aktiven Politik auch nicht mit einem „politischen Testament", also mit einer richtungweisenden grundsätzlichen Rede über den künftigen Weg der österreichischen und europäischen Sozialdemokratie. Statt dessen präsentierte er einen „Friedensplan" für Libanon und beschränkte sich somit auf praktizistische, pragmatische Positionen – noch dazu auf einem Gebiet, wo der Einfluß Österreichs und selbst der Sozialistischen Internationale minimal sein dürfte.

Warum verabschiedet sich eine der bedeutendsten Gestalten, welche die europäische Sozialdemokratie seit dem Zweiten Weltkrieg hervorbrachte, nicht mit einer Vision, nicht mit einer großen Zukunftsschau des demokratischen Sozialismus? Ist es vielleicht so, daß der Sozialdemokratie nicht nur in Österreich in gewissem Sinne die großen, die Gemüter bewegenden Themen ausgegangen sind? Nicht nur dem Mimen, auch dem Politiker flicht die Nachwelt keine Kränze. Kreisky ist während seiner 13jährigen Kanzlerschaft, wie andere Sozialdemokraten auch, als Verteiler sozialer Wohltaten aufgetreten. Aber sein Nachfolger Sinowatz, der aus ganz anderem Holz geschnitzt ist, muß jetzt das schwere Erbe eines explodierenden Haushaltsdefizits, einer schweren Krise in der verstaatlichten Grundstoffindustrie und die Auswirkungen der weltweiten wirtschaftlichen Rezession verwalten. Die absolute Mehrheit wurde unter Kreisky gewonnen und ging unter Kreisky wieder verloren. Bei den jüngsten Landtagswahlen in Niederöstrerreich – den ersten bedeutsamen Wahlen seit der Amtsübernahme der neuen Regierung – erlitten beide Koalitionspartner des Wiener Kabinetts schwere Stimmenverluste. Die Sozialisten verloren vor allem in den krisengeschüttelten Industriegebieten. Erstmals liefen ihnen ihre Stammwähler, die Arbeiter, in großer Zahl davon. Das ist für den Kanzler und neuen Parteivorsitzenden Sinowatz ein Alarmsignal – und wohl deshalb sprach er auf dem Parteitag immer wieder von der Notwendigkeit, „zu den Menschen zu gehen", den Kontakt der SPÖ zum Volk und zu den Wählern aufrechtzuerhalten. Sinowatz weiß offenbar genau, daß dieser Kontakt zum Volk nicht mehr mit der spielerischen intellektuellen Eleganz und Souveränität hergestellt werden kann, wie zur Blütezeit der Ära Kreisky, als dem Vorgänger nicht nur die bürgerliche Presse fasziniert zu Füßen lag, sondern auch Nichtsozialisten, bis tief ins konservative Lager, ja bis hin zu den letzten Monarchisten, sich von Kreisky beeindruckt zeigten, eben weil er intellektuelles Format hatte, im Grunde kein Kleinstaat-Politiker, sondern irgendwie der letzte Überlebende des alten Groß-Österreich war.

Das alles gehört jetzt der Vergangenheit an – und die mächtige Sozialistische Partei Österreichs steht vor einer schweren Identitätskrise. Nichts vermag diesen Tatbestand deutlicher zu machen als der Unterschied zwischen den frühen 70er Jahren, als Kreisky antrat, und der Gegenwart, da Sinowatz die Partei übernommen hat. Damals herrschte Angriffsgeist, die Sozialisten waren politisch und gesellschaftlich in der Offensive, die Kassandra-Rufe der Opposition (Warnungen vor dem Schuldenmachen und Geldausgeben) wurden von der Konjunktur scheinbar mühelos widerlegt. Heute hielt es nicht nur Willy Brandt als Vorsitzender der Sozialistischen Internationale in Wien für notwendig, den österreichischen Genossen (in diesem Fall: den Jungsozialisten) zuzurufen, sie sollten den „Helm fester binden". Auch der neue SPÖ-Vorsitzende Sinowatz argumentierte eher defensiv. Es geht den österreichischen Sozialisten jetzt um die Erhaltung und Verteidigung ihrer Macht, die nach 13 Jahren Alleinregierung bereits durch die Regierungsbeteiligung der Freiheitlichen um einiges geschmälert ist.



Der alte und der neue Kanzler: Bruno Kreisky (l.) und Fred Sinowatz FOTO: AP

Wer aber sind jene Wählerschichten, die den österreichischen Sozialisten in Zukunft die Mehrheit sichern können? Die Kreisky-Wähler von einst – die „Aufsteiger" aus den Mittelschichten, die sich nicht von der Partei, wohl aber von seiner Person faszinieren ließen, sind bereits bei der letzten Parlamentswahl abgefallen und haben damit die SPÖ um die alleinige Regierungsgewalt gebracht. Die Liberalen sowie die offenen oder verkappten Großdeutschen in der FPÖ – die nur sehr bedingt mit der deutschen FDP zu vergleichen ist – könnten angesichts unpopulärer Maßnahmen gleichfalls das Weite suchen und damit den kleinen Koalitionspartner in eine „Dame ohne Unterleib" verwandeln. Als entscheidender aber könnte sich erweisen, daß die SPÖ es in zunehmendem Maße schwerer hat, ihre Rolle als Arbeiterpartei beizubehalten – und das nicht so sehr wegen der arrivierten Arbeiter-Funktionäre, die mit großen Dienstwagen zu den Parteitagen fahren, als vielmehr wegen der Wandlungen, denen die Arbeiterschaft selber ausgesetzt ist.

Was geschieht also mit einer Arbeiterpartei in einer Gesellschaft, in der menschliche Arbeit zunehmend durch Computer ersetzt wird? Welche Vision kann eine Sozialdemokratie bieten angesichts der Tatsachen, daß viele Träume vom besseren Leben sich erfüllt haben? Und wie will die SPÖ eine junge Generation integrieren, deren Glaubensbekenntnis auch in Österreich zunehmend in Verweigerung und Ausscheren zu bestehen scheint, die also für die klassische Selbstdisziplin der Sozialdemokraten – von Sinowatz ausdrücklich angesprochen – nicht mehr viel übrig haben dürfte. Der neue SPÖ-Vorsitzende will offenbar nicht den Weg der deutschen SPD gehen. Er will nicht die Schleusen für den neuen Irrationalismus und dessen Träger öffnen, sondern sich auf die Arbeiterschaft stützen. Es ist klar, daß er dabei keinen leichten Weg geht.

IM GESPRÄCH Edward Seaga

Ein Vertrauter aus Jamaica

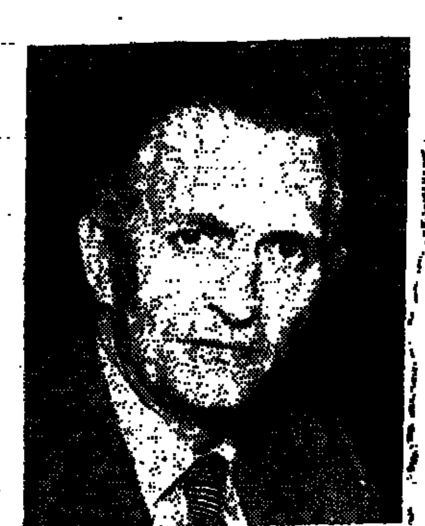
Von Werner Thomas

Als Ronald Reagan Anfang 1981 ins Weiße Haus einzog, empfing er Edward Seaga als ersten ausländischen Besucher. Er wollte dem Premierminister Jamaikas seine Bereitschaft zu einem besonders engen Verhältnis demonstrieren. Seaga war damals knapp drei Monate im Amt.

Der stille, fast schon schüchterne Premier, ein hagerer Mann mit spitzem Gesicht, war die treibende Kraft hinter der Invasion Grenadas, obgleich auch die Regierungschefs von Barbados (Tom Adams), St. Lucia (John Compton) und Dominica (Eugenia Charles) den Entscheidungsprozeß beeinflußten. Der Führer der „Jamaica Labour Party" (JLP), einer in der politischen Mitte angesiedelten Partei, empfindet ein tiefes Mißtrauen gegen Castros Kuba. „Castro", sagt er, „will die Karibischen Inseln in das marxistische Lager führen. Seine Methoden variieren."

Als Oppositionsführer hatte er beobachtet, wie sich die Kubaner auf Jamaika etablierten. Der Premier Michael Manley, nach eigener Einschätzung ein „demokratischer Sozialist", holte Hunderte kubanischer Entwicklungshelfer ins Land. Manley schwärmte von Castro und seinem System. Er ließ den Diplomaten der Nachbarinsel eine der größten Botschaften in der Hauptstadt Kingston bauen. Seaga glaubt, daß 1980 die letzten Wahlen stattgefunden hätten, wenn Manley noch einmal gewählt worden wäre.

Seaga gewann. Seine erste Amtshandlung war die Ausweisung des kontroversen kubanischen Botschafters Ulysses Estrada, nach Informationen des neuen Regierungschefs ein Geheimdienstmann. Einige Monate später brach er formell die Beziehungen mit Havana. Seaga, ein Sohn libanesischer Einwanderer, der mit einer ehemaligen Schönheitskönigin Jamaikas verheiratet ist, korrigierte den politischen und wirtschaftlichen Kurs. Er reprivatisierte verstaatlichte Hotelbetriebe, kurbelte



Warnte immer vor den Kubanern: *Jamaica-Premier Edward Seaga* FOTO: DIE WELT

den Tourismus an und warb um ausländische Investitionen. Die Reagan-Regierung, die Seagas Jamaika zu einem Modellstaat für die Region machen will, konzentrierte ihr karibisches Hilfsprogramm neben El Salvador und Costa Rica auf diese Insel.

Jamaika ist die größte (zwei Millionen Menschen) und kulturell einflußreichste Insel der englischsprachigen Karibik. Die anderen Staaten orientieren sich oft nach ihr. Obgleich die Kollegen Adams und Compton politisch ähnlich denken wie Seaga, war das Wort des Jamaikaners während der Grenada-Krise besonders wichtig. Seaga vermutete sofort die Kubaner hinter der Entmachtung des dann auch ermordeten Premiers Maurice Bishop und identifizierte die Putschisten als „noch radikalere Marxisten". Seaga, der das größte karibische Truppenkontingent stellte (etwa 150 Mann), das nun die gefangenen Kubaner (etwa 600 Leute) bewacht, ließ sich nicht beeindrucken von der weltweiten Protestwelle. „Die öffentliche Meinung wird sich ändern, wenn bekannt wird, was die Kubaner und Russen auf Grenada getrieben haben", sagte er.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

THE SUNDAY TIMES

Die US-Intervention in Grenada beschäftigt noch immer die Kommentatoren:

Der wahre Test für Amerika und seine karibischen Verbündeten kommt jetzt. Unsere Korrespondenten berichten als Augenzeugen aus Grenada, daß die Invasion bei den Einwohnern populär ist, und erste Anzeichen deuten auf ein größeres kubanisches Engagement als vermutet hin. Beides zählt. Aber jetzt sind die Amerikaner die Besatzer und nicht mehr Kuba. Und Befreier können sehr schnell zu Beherrschern werden, wenn sie zu lange bleiben. Der Maßstab, an dem man jetzt das Weiße Haus messen muß, ist seine Fähigkeit zur Förderung einer legitimen demokratischen Regierung auf Grenada. **(London)**

Neue Zürcher Zeitung

Hier heißt es über die Bundesrepublik und ihre Einbindung ins westliche Bündnissystem:

In Deutschland geht es nicht mehr nur um die Sicherung des strategischen Gleichgewichts in Europa, also in der globalpolitischen Schlüsselregion schlechthin, sondern so, wie sich dieses Ringen um die Bundesrepublik entwickelt hat, um die Substanz des atlantischen Bündnisses, das den Westen über 30 Jahre lang zusammengehalten und die sowjetische Expansion auf dem Alten Kontinent eingedämmt hat – also um die Grundlage westlicher Politik überhaupt ... Zwar scheint es zwischen den Regierungen in Bonn und Washington im Hinblick auf diese Entscheidung keine Probleme zu geben; zumindest verbal sind sie sich einig. Das Problem besteht jenseits der Kabinettspolitik. In den Vereinigten Staaten scheint sich der Eindruck zu vertiefen, nicht die Regierung und nicht die deutsche Sozialdemokratie mitsamt ihrer Führung, sondern die Bevölkerung der Bundesrepublik in ihrer Mehrheit setze sich vom „Doppelbeschluß" der NATO ab, den Bonn selber 1979 hatte herbeiführen helfen – und nicht nur von diesem NATO-Beschluß, sondern von der atlantisch orientierten Politik insgesamt, welche die Bundesrepublik sei[t] ihrer Geburtsstunde verfolgt hat.

Lübecker Nachrichten

Das Blatt merkt zum Verhältnis der Su[per]mächte an

Es ist schon ungewöhnlich und b[e]drückend, was sich die beiden Supe[r]mächte gegenwärtig zumuten. V[or] allem stimmt bedenklich, daß sie z[u]nehmend Nerven zeigen. Das war b[ei] dem Jumbo-Abschuß über Sacha[lin] zu beobachten und das lehrt auch [die] Invasion Grenadas. Von Tag zu T[ag] wird deutlicher, daß die Kommun[i]kation zwischen Washington un[d] Moskau weitgehend außer Betrieb ist, jene Kommunikation, die Jahrzehnte hindurch trotz Kuba und Berlin und auch während Vietnamkrie[g] und Nahostkonflikten – um nur di[e] wichtigsten Einschnitte zu nennen [–] intakt blieb. Zwar will in keinem de[r] beiden Machtzentren jemand de[n] Krieg, weil er Wahnsinn wäre. Abe[r] als ebenso unstreitig darf gelten, da[ß] die Sowjetunion und die Vereinigten Staaten noch keine schlüssige un[d] damit dauerhafte Antwort darauf ge[funden] haben, wo die Grenzlinie[n] zwischen ihnen verlaufen sollen un[d] wie der Umgang miteinander festz[u]schreiben ist. „Grammatik und Ph[i]losophie des Umgangs", wovon He[n]ry Kissinger kürzlich sprach, sin[d] durcheinandergeraten.

Der Krieg findet immer auch in Amerikas Wohnzimmern statt

Das Beispiel Grenada illustriert Macht und Allgegenwart der US-Medien / Von Günter Friedländer

Die Konflikte in Libanon und in Grenada wurden zu einem lebensgroßen Fernsehschauspiel in Amerikas Wohnzimmern. Das begann bereits in Vietnam, aber ohne eigentlichen Kriegsausbruch. Der Krieg kam ins Wohnzimmer geschlichen. In Reportagen über El Salvador wiederum waren die amerikanischen Zuschauer nicht unmittelbar beteiligt. Aber in Libanon und in Grenada war die allgegenwärtige Fernsehkamera vom ersten Augenblick an bei den eigenen Jungens.

Sie wurden aufgefordert, ihr Herz auszuschütten. „Weißt du eigentlich, warum du hier bist?" fragte man sie unermüdlich. Zu ihrer Ehre spielten sie die ungewohnte Rolle der Fernsehstars würdig. Keiner klagte, daß er mit dem Krieg nicht einverstanden sei oder lieber zu Hause wäre. Aber daß jeder Soldat vom Schlachtfeld her im Fernsehen seine Regierung kritisieren, Sympathie für die Sache des Feindes zeigen oder Anordnungen seiner Vorgesetzten kritisieren kann, das muß bedenklich stimmen.

Daß es diesmal (noch?) nicht geschah, schien einige Fernsehleute zu verärgern. Sie holten sich gefälligere Mitarbeiter vor die Linse, wie z. B. den Leiter der medizinischen Schule in Grenada, der, nach New York zurückgekehrt, die Regierung der USA als Lügner hinstellte: Den Studenten in Grenada drohe keinerlei Gefahr.

Ein Senator behauptete – wenn auch nicht im Senat, sondern vor den Fernsehkameras –, die Mehrheit des amerikanischen Volkes sei gegen die Invasion Grenadas, obwohl eine Meinungsumfrage das Gegenteil ergab.

Schnell herbeigerufene Professoren, Beamte vergangener Zeiten und andere, die endlich einmal oder nach langer Zeit wieder Gelegenheit fanden, Experten zu spielen, bildeten den Chor der Besserwisser.

Die Leute vom Fernsehen haben eine eigene Methode, ihre Meinung als Nachricht auszugeben. Man brachte z. B. unaufhörlich das Wort Vietnam in den Text. „Es war der Tag mit den höchsten Verlusten seit Vietnam." Gemeint ist: Wir haben also ein neues Vietnam. Beliebt ist auch der Gebrauch gewisser Umstandswörter. Man läßt einen Regierungssprecher nicht selbst eine Falschmeldung dementieren. Man sagt lieber, er habe die fragliche Meldung „noch" nicht oder „noch immer" nicht bestätigt.

Die Regierung der USA hatte es in Grenada nicht so schwer wie an der vom Fernsehen eröffneten Heimatfront. Der Feind hat den gleichen Zugang zum Bildschirm – und wenn es den allmächtigen Fernsehgewaltigen so gefällt, sogar häufigeren und leichteren zum Fernsehen der USA als die eigene Regierung.

Könnte so etwas nicht letztlich sogar den Frieden fördern? Nun, die Spielregeln für alle am Konflikt Beteiligten sind ja nicht gleich. Jeder Amerikaner kann unter dem Schutz seiner Verfassung seine Meinung frei äußern. Aus Kuba hingegen wurden ihm nur die von Fidel Castro schnell arrangierten Kundgebungen gezeigt, in denen kleine Mädchen in Sprechchören forderten: „Statt Bleistiften Gewehre" und wo Haßgesänge im Stil der Teheraner Geiselkrise angestimmt wurden.

Massenmörder stellten sich als Opfer des Imperialismus vor, und das amerikanische Fernsehen sorgte für Publikum. Vergessen waren Afghanistan und Khomeini, das Schicksal der unglücklichen polnischen „Solidarität" wie die Berliner Mauer, die Niederwerfung des Volksaufstandes in Ungarn und der Ostblock-Einmarsch in der Tschechoslowakei.

Allzu vielen Verantwortlichen des nordamerikanischen Fernsehens schien der Gedanke nicht zu kommen, daß ihre Regierung im Recht sein könne.

Bedenklich ist seit einiger Zeit, daß im Fernsehen der USA Nachrichten zur Unterhaltung werden. Eine Familie vermutete, daß ihr Sohn in Libanon gefallen war, und lud das Fernsehen ein, beim Eintreffen der Nachricht dabeizusein.

Man sah nicht, wie alle – vielleicht bei einem Kaffeeplausch? – auf die beiden ominösen Offiziere warteten. Die Sendung setzte mit dem Heulen und Schreien der Familie ein. Man möchte niemandem den Respekt versagen, wenn der Tod einzieht. Aber ein Todesfest als Medienereignis grenzt ans Unbegreifliche – um schon kein anderes Wort zu gebrauchen.

Das Fernsehen betonte immer wieder, eingeladen worden zu sein. Wollte man andere zur Nachahmung anfeuern?

Da nach dem von Amerikanern oft zitierten Gesetz Murphys alles passie[ren] wird, was passieren kann, sollt[e] sich niemand über die neue Rolle de[s] Fernsehens im Kriegsfall wunder[n]. Die Nachrichtenübertragung fun[k]tioniert so unendlich viel schnell[er] als der Denkprozeß bei den Pr[o]grammchefs, deren Angst davor, da[ß] die Konkurrenz rascher und ei[n]drucksvoller am Werk sein könn[te,] kritisches Denken lähmt.

Das Geld spielt dabei eine Rol[le]. Immerhin verdient der Leiter ein[es] Nachrichtendienstes des Fernsehe[ns] bis zu zwei Millionen Dollar im Ja[hr,] erfolgreiche Sender kassieren Hu[n]derte Millionen für Anzeigen – u[nd] das alles ist davon abhängig, wiev[iel] Prozent der Zuschauer täglich me[hr]mals vom gefürchteten Nielsen-[Ra]ting für jedes Fernsehnetz ermit[telt] werden. Wer könnte da einen küh[len] Kopf behalten?

Wie soll man den hieraus resu[ltie]renden Gefahren beim Transfer [des] Krieges in die Wohnzimmer eine[r an] Meinungsfreiheit glaubenden de[mo]kratischen Gesellschaft begegn[en?] Die Antwort ist schwer und wird [vie]le lange Zeit beschäftigen.



Monumente von Lebensfreude und Melancholie

Das Barock ist für die bayerische Voralpenlandschaft mehr als fürstliche Architektur. Der bei München lebende Schriftsteller Herbert Rosendorfer (Jahrgang 1934), dessen neuester Roman „Briefe in die chinesische Vergangenheit" erschien, erkennt im Barock den Ausruck einer Lebens- und Geisteshaltung, die Bayern prägt.

Von H. ROSENDORFER

Jede Landschaft hat ihre Zeit. Das heißt: Irgendwann in der Geschichte der Kultur ist der Zeitpunkt eingetreten, an dem in einer bestimmten Landschaft Kunst und Natur übereinstimmten. Es mag sein, daß wir das nachträglich so sehen, *daß oft eher äußere Umstände als* eine – vielleicht gar nicht vorhandene – innere Ursache das Bild der Zeit in der Landschaft prägte. Tatsache aber ist, daß sich fast jeder Landschaft, *sofern sie auch nur einen einigermaßen* ausgeprägten Charakter hat, ein Zeitalter, ein Kunststil zuordnen läßt, der ihr so adäquat ist, *daß* man meint, er sei für sie geschaffen.

Die südenglische Parklandschaft ist untrennbar mit den behäbigen, vermutlich schon zur Zeit ihrer Erbauung altväterlichen und auch ein wenig engstirnigen Landhäusern des frühviktorianischen Stils (was in Deutschland Biedermeier *heißt*) undenkbar. Das Loire-Tal prägen die höchst eigenwilligen, starren und bizarren Renaissance-Schlösser, die Toscana die finstere Frührenaissance, Andalusien die melancholischen Bauten der unglücklichen Mauren, Burgund die runde, dickleibige Romantik – Bayern, oder genauer gesagt: das oberbayerische Voralpenland das Barock.

Das Barock aber, wie man früher gesagt hat, wie es noch Egon Fridell in seiner „Kulturgeschichte der Neuzeit" schreibt und wie es richtig wäre, denn es gibt mehrere: Die Barocke umfassen, grob gesprochen, die beiden Jahrhunderte von 1600 bis 1800, sofern man die Ausprägungen des Stils nördlich der Alpen meint und den Rokoko-Stil als das anspricht, was er ist, nämlich eine Spätform des Barocks, eine Verfeinerung, aber auch Entartung, jedenfalls stilistisch vom Hochstil nicht zu trennen. Diese zwei Jahrhunderte, das XVII. und das XVIII., sind gleichzeitig auch die Epoche des bayerischen Kurfürstentums, und ich stehe wohl mit meiner Meinung nicht allein, wenn ich sage: Dieses kurfürstliche Bayern war, trotz allen Elends und aller politischen Mißgriffe mancher Protagonisten, die eigentliche Glanzzeit dieses Landes; es sind die ausgeprägten bayerischen Jahrhunderte seiner tausendjährigen Geschichte.

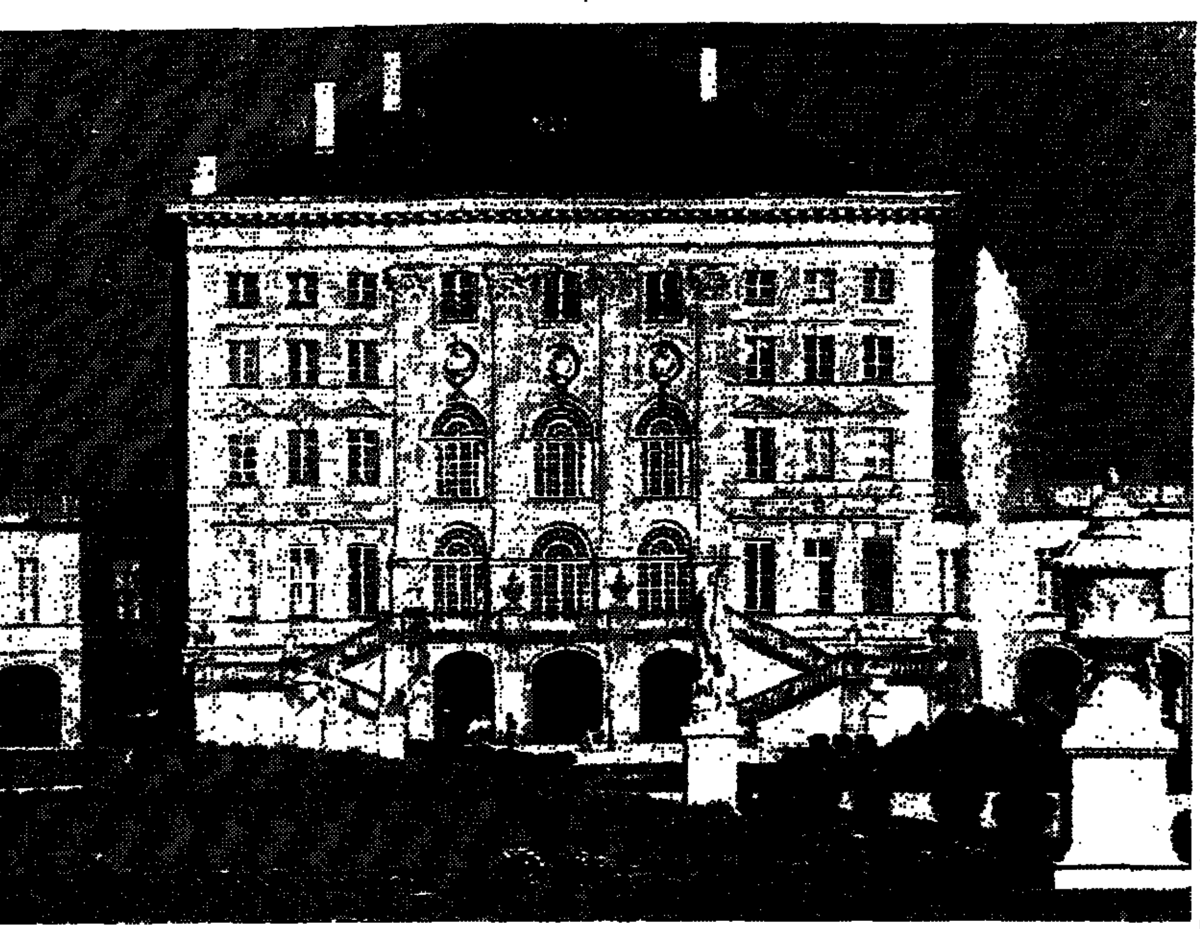
Den ersten Barockfürsten Bayerns schmückte noch nicht die Kurwürde: Herzog Wilhelm V., der Dienstherr des großen Orlando di Lasso, ein Fürst, der sich vom jugendlichen Lebemann zu einem Zweifler und Einsiedler wandelte, der – noch nicht fünfzigjährig – zugunsten seines Sohnes von der Regierung zurücktrat und Trost nur noch in den späten Madrigalen Orlandos fand, die seine Geistestrübungen ein wenig erhellten. Einen äußeren Anlaß für den Rücktritt des Herzogs gab es auch: Schulden, ein Übel, an dem alle Barockfürsten krankten, nicht nur die Wittelsbacher.

Der Sohn und so schon zu Lebzeiten Nachfolger Wilhelms war Herzog *Maximilian*. Karl Bosl schreibt über ihn: „Er war kein Genie, eher ein nüchterner Realist, ein Leistungs- und Willensmensch voll glühendem Ehrgeiz, den er in einem religiösen Weltbild bändigte." Das religiöse Weltbild war der Katholizismus. Maximilian machte Bayern – was es im Grunde genommen bis heute geblieben ist – zu einem kernkatholischen Land und das bayerische Barock zu einem Triumph des Glaubens, seines Glaubens. Maximilians Überfall auf die protestantische Reichsstadt Donauwörth 1608 war der Anlaß für den Zusammenschluß der lutherischen Fürsten zur „Union", auf welche Bedrohung die katholischen Fürsten 1609 mit der Gründung der „Liga" antworteten, und die Folge dieser *Eskalation war der Dreißigjährige* Krieg, der dem Land Bayern unübersehbaren Schaden zufügte.

Trotz aller Wirren seiner Regierungszeit hinterließ er seinem Sohn – aus seiner Ehe mit der Erzherzogin Maria Anna, der Tochter Kaiser Ferdinands II. – ein verhältnismäßig geregeltes Staatswesen. Dieser Kurfürst Ferdinand Maria, dessen Name schon ein *Programm* war, war eine der eigenartigsten und seltsamsten Figuren unter den Wittelsbacher Fürsten. Fromm, ja bigott erzogen, persönlich eher schüchtern und verklemmt, im Alter – ein väterliches und großväterliches Erbteil – zu Depressionen neigend, bemühte er sich, dem Zug der Zeit zu folgen und in Glanzentfaltung und Hofpracht mit seinen fürstlichen Zeitgenossen zu wetteifern. Er erbaute das Schloß Nymphenburg, veranstaltete Hoffeste und Jagden, von deren Aufwand noch lang gesprochen wurde, betete viel, hörte auf den Rat der Jesuiten und seiner savoyardischen Gemahlin Henriette Adelaide, bemühte sich aber auch um eine Ausgleichs- und Friedenspolitik, die seinem Land und vor allem den geschundenen Bauern wohltat.

Sein Sohn Max Emanuel, der 1679 die Regierung antrat, war der merkwürdigste unter den bayerischen Kurfürsten, der barockeste von allen. Sein abenteuerliches Leben als kaiserlicher Feldherr, Statthalter der Niederlande, Türkensieger, Eroberer von Belgrad, dann als Feind des Kaisers, als geächteter und abgesetzter Outlaw, als Flüchtling, reumütig Zurückgekehrter, als frommer Katholik, heidnischer Frauenliebling, Vater unzähliger unehelicher Kinder, ist ein Roman, der den Titel „Der blaue Kurfürst" tragen könnte, nach seiner blauschimmernden Rüstung, die in jeder Schlacht dort aufglänzte, wo es am heißesten zuging. Er schonte sich sowenig wie sein Land, und sein Ehrgeiz ruinierte alles das, was sein Vater mühsam wiederaufgebaut hatte.

Den bankrotten Staat übernahm nach Max Emanuels Tod 1726 sein ältester Sohn Karl Albrecht, der nach dem Aussterben der männlichen Linie des Hauses Habsburg 1740 endlich die Chance gekommen sah, den alten wittelsbachischen Traum von der Kaiserkrone zu verwirklichen. 1742 wurde er als Kaiser Karl VII. in Frankfurt gekrönt. Was als Apotheose des Hauses Wittelsbach gedacht war, endete als Fiasko. Zweimal wurde Karl Albrecht von österreichischen Truppen aus München vertrieben; nur das Eingreifen des preußischen Friedrich – eine Episode, die in Bayern gern vergessen wird – rettete die Bayern als selbständiges Staatswesen.



Eine der Perlen des bayerischen Barock: Schloß Nymphenburg, erbaut von Kurfürst Ferdinand Maria FOTO: CAMERA PRESS

Das bayerisch kaiserliche Abenteuer endete schon 1745 mit dem Tod Karl Albrechts, und zum Glück folgte ihm in seinem Sohn Max III. Joseph ein Friedensfürst, der jede Großmachtpolitik aufgab und die Wunden wieder heilte. Dieser stille Kurfürst, der nie einen Krieg verlor, weil er keinen führte, war ein geistvoller Mann. Er gründete die heute noch bestehende Bayerische Akademie der Wissenschaften, liebte die Musik, spielte vorzüglich Cello und war ein achtbarer Komponist. Mit ihm starb die bayerische Linie der Wittelsbacher aus. Nach seinem Tod am vorletzten Tag des Jahres 1777 fiel der Kurhut an die pfälzische Linie, an jenen Karl Theodor, den genußfreudigen Musik- und Frauenfreund, der damit die Kurwürden von Bayern und der Pfalz wieder vereinigte und nur ungern nach München zog, das er dann auch bald wieder mit seiner geliebten Residenz Mannheim vertauschte. *1788, als dieser Karl Theodor* naserümpfend Bayern den Rükken kehrte, war das bayerische Barock endgültig zu Ende.

Aber was ist dieses bayerische Barock, dessen historischer Verlauf hier in Skizzen seiner Herrscherporträts kurz dargestellt ist? Es war eine Lebens- und Geisteshaltung, die der bayerischen Mentalität entgegenkam, eine *Mischung* aus Frömmigkeit und Aufklärung, aus praller Lebensfreude und melancholischer Innerlichkeit, aus Großmannssucht und Melancholie, deren feine Fäden im einzelnen gar nicht auseinanderzuhalten sind. In knapp zweihundert Jahren überzog die Baulust barocker Fürsten und Prälaten das bayerische Land mit einer unübersehbaren Fülle von Schlössern und Kirchen, von denen die Wieskirche, die Schlösser Schleißheim und Nymphenburg, die Kirchen von Weltenburg und Rott am Inn, die Klöster Banz und Vierzehnheiligen, die Residenz in München und die Theatinerkirche nur die Perlen, die Kronjuwelen sind, um die sich tausend andere Kostbarkeiten ranken, die man kaum kennt, wie – nur als Beispiel – die bäuerlich-barocke Kirche von Weihenlinden oder das Stift Wayarn, das auf einem unnennbar schönen, wie von der Eiszeit dafür gemachten, bewaldeten Hang über der Mangfall steht und mit nicht weniger als sieben *Plastiken* und Plastikgruppen des wohl begnadetsten Bildhauers des süddeutschen Spätbarocks, Ignaz Günther, einen kunsthistorischen Schatz ersten Ranges *birgt*.

Dabei erschöpft sich das bayerische Barock natürlich nicht in der Architektur, obwohl sie das am wenigsten zu übersehende Zeugnis ist, nicht in der bildenden Kunst, findet seinen Ausdruck ebenso in der Literatur und in der Musik, aber auch außerhalb der Künste in den Wissenschaften bis hin zu den trockensten *Materien* der Jurisprudenz, denn ein Gesetzeswerk wie Kreittmayrs „Codex Maximilianeus Bavaricus civilis" von 1756 ist in seiner geistigen Haltung so barock wie die Asamkirche.



Der barockeste unter den bayerischen Kurfürsten war Max Emanuel *(1662–1726)*. Er, ein Abenteurer und Feldherr, ein Frauenheld und frommer Katholik, verband scheinbar Gegensätzliches miteinander, wie es in der Lebenshaltung des Barock zum Ausdruck kommt: eine Mischung aus Frömmigkeit und praller Lebensfreude, aus Großmannssucht und Melancholie. FOTO: DIE WELT

Man kann sich der sozusagen statistischen Gedanken nicht erwehren, daß in der bayerischen Mentalität und im Umfeld, das diese Mentalität umgibt, in der Landschaft eine Bereitschaft vorhanden war, die die Essenz des barocken Weltgefühls – an sich selbstverständlich keine bayerische, sondern eine allgemeine Weltangelegenheit – förmlich aufgesogen und in manchen Sternstunden und Sternpunkten so verschmolzen hat, daß nicht nur Natur und Kunst, sondern barocker Geist und bayerisches Lebensgefühl eins geworden sind.

Es hieße den Barock – und nicht nur den bayerischen Barock – mißverstehen, wenn man in ihm nur den Prunk, den Glanz, die Fanfarenstöße der weißen Kirchen und der goldenen Heiligen sähe. Das Barock war vor allem eine Symbiose des tiefernsten Gedankens von der Vergänglichkeit, der Vanitas, der Eitelkeit alles menschlichen Strebens mit der heitersten, aber auch derbsten, deftigsten Lebensfreude. Barock heißt: das eine mit dem anderen verbinden können, heißt zu wissen, daß das eine das andere nicht ausschließt. Barock ist eine konziliante Geisteshaltung, und das äußerte sich nicht zuletzt darin, daß der letzte Gipfel des Barocks die Aufklärung war.

Vanitas und Lebensfreude hängen, wie man inzwischen längst weiß, inniger zusammen als die Menschen eines so kompromißlosen Jahrhunderts, wie es das XIX. war, angenommen haben, in dem „Barock" als Schimpfwort galt, und in dem man die barocken Kirchen abgerissen hat – nicht alle, zum Glück. Ohne Sünde keine Reue, und der Büßer ist einer der Pfeiler des Glaubens, namentlich wenn er ein schönes Hosianna singt. Die Welt hat das Barock als Theater begriffen, das „Theatrum mundi" ist ein Zentralbegriff der damaligen Zeit. Die Welt als Theater zu verstehen, heißt sie nicht ernst nehmen. Das hat namentlich das bayerische Barock getan. Aber das Theater von der Welt hat man ernst genommen. Eine positivistische, humorlose Gesinnung wird das immer zu tadeln haben. Die bayerische Mentalität (die echte, nicht die verfälschte folkloristische) hat das nie angefochten, bis heute nicht. Eine schöne Kulisse ist ein erfreulicherer Anblick als die Blutspur der Realität, und barock heißt, daß man angesichts der schönen Kulissen das nicht vergißt, was dahintersteckt.

Über dem Verkauf der „Times" steht nun ein Verdacht

Ein Buch wird das britische Unterhaus beschäftigen: Harold Evans, entlassener „Times"-Chefredakteur, behauptet darin, beim Verkauf der Zeitung an den australischen Verleger Murdoch sei mit manipulierten Zahlen gearbeitet worden, um die „Monopol-Kommission" zu umgehen.

Von FRITZ WIRTH

Die Londoner „Times", die sich und ihren Leitartikeln gern die Wirkung von „Donnerschlägen" bescheinigt und sich eitel mit *dem Beinamen „The Thunderer"* schmückt, ist wieder einmal selbst in ein dröhnendes Ungewitter geraten. Sie sei, so wird behauptet, durch Manipulationen und Fälschungen vor zwei Jahren in die falschen Hände geraten; ihr Verleger, der Australier Rupert Murdoch, mißachte die von ihm feierlich gegebene Garantie journalistischer Unabhängigkeit und sogar Margaret Thatcher habe ihre Hände im Spiel gehabt, als im Frühjahr 1982 der Chefredakteur des Blattes entlassen worden sei. Es habe dabei eine Verschwörung zwischen Murdoch und der britischen Premierministerin gegeben.

Das Opfer dieser angeblichen Verschwörung war ein Mann namens Harold Evans. Er genießt in Fleet Street seit 15 Jahren den Ruf des größten und mutigsten Enthüllungs-Künstlers der jüngeren britischen Zeitungsgeschichte. Als Chefredakteur der „Sunday Times" machte er dieses Blatt zur besten und unbequemsten Sonntagszeitung Europas. Als Rupert Murdoch 1981 diese Zeitung und die „Times" vom kanadischen Zeitungslord Thomson zum Preis von 12 Millionen Pfund erwarb, nannte Rupert Murdoch diesen Harold Evans den größten Journalisten in Fleet Street und machte ihn zum Chefredakteur der „Times".

Im Frühjahr 1982 bestätigte ein unabhängiges Gremium von Politikern, Journalisten und Verlegern Murdoch in dieser Meinung und kürte Harold Evans offiziell zum „Chefredakteur des Jahres". Das Unglück nur war: Zu jenem Zeitpunkt hatte der einst enthusiastische Rupert Murdoch bereits eine sehr andere Meinung über seinen „Times"-Chefredakteur. Er rief ihn am 9. März 1982 zu sich in sein Büro und eröffnete ihm: „Dieses Haus befindet sich in einem Chaos." Er sei entlassen.

Wenn ein Plan innerhalb weniger Tage durch ein so radikales Wechselbad von Lobpreisung und Verdammung geht, werden Wunden aufgerissen, die nur schwer wieder heilen. Harold Evans, ein enger Freund Henry Kissingers, dem er bei der Abfassung und Vermarktung seiner Memoiren behilflich war, wartete erst gar nicht den Heilungsprozeß ab, sondern schrieb bewußt unter Schmerzen ein Buch, das seit einigen Tagen das britische Establishment zwischen Fleet Street und Westminster beschäftigt. Es heißt „Good Times, Bad Times" und ist seit Hugh Cudlipps „Publish and be Damned" das faszinierendste und zugleich umstrittenste „Insider"-Buch über Fleet Street.

Wer so schwer getroffen und im Zustand tiefer Demütigung Enthüllungsgeschichten *schreibt*, gerät leicht vom Pfad der Tugend versammelter Objektivität ab, wie sie einem „Times"-Chefredakteur wohl ansteht. Das Buch verliert damit schnell seinen dokumenatrischen Wert, und es bleibt nach der *Lektüre der Nachgeschmack* zurück, daß hier nicht nur um der Wahrheit willen enthüllt, sondern um der verletzten Eitelkeit und des verletzten Stolzes wegen abgerechnet werden soll.

Dennoch genügt sein Inhalt, um das britische Unterhaus zu veranlassen sich dieses Buches anzunehmen. Die Opposition hat bereits eine Parlamentsdebatte gefordert. Sie wird außerdem mit hoher Sicherheit darauf bestehen, daß eine Untersuchungskommission die Anschuldigungen des ehemaligen „Times"-Chefredakteurs unter die Lupe nimmt.

Hauptanklagepunkt Evans' ist die Unterstellung, daß beim Verkauf der „Times" und der „Sunday Times" durch das kanadische Zeitungshaus Thomson an den australischen Verleger Murdoch absichtlich mit falschen Zahlen operiert worden sei. Diese Zahlen seien so manipuliert worden, daß der Eindruck entstehen mußte, die „Sunday Times" *sei ein unprofitables* Blatt. Man habe beispielsweise für das Jahr 1980 in diesen Zahlen Einnahmen von vier Millionen Pfund (rund 16 Millionen Mark) unterschlagen. *Durch diese Manipulationen sei* erreicht worden, daß der damalige Handelsminister John Biffen keinen Anlaß gesehen habe, die gesamte Transaktion zwischen Thomson und *Murdoch an die „Monopol Kommission"* weiterzuleiten, die einzige Institution, die diesen Verkauf an Murdoch hätte stoppen können.

Die zweite Anklage richtet sich direkt gegen Rupert Murdoch. Er habe am 9. März 1982 seinen „Times"-Chefredakteur keineswegs entlassen, weil sich das „Haus im Chaos befände". Der Grund sei vielmehr gewesen, daß dieser „Times"-*Chefredakteur* nicht mehr in das politische Bild seines Verlegers und der britischen Premierministerin Margaret Thatcher gepaßt habe. Das Blatt hätte sich bewußt auf Distanz zum monetaristischen Kurs der Regierung begeben und sich politisch zu eng an die neugegründete sozialdemokratische Partei des Roy Jenkins angelehnt. *Mit anderen Worten*, die „Times" habe sich damit auf das gleiche politische und journalistische Gleis wie die Konkurrenzzeitung „The Guardian" begeben. Murdoch und Frau Thatcher *hätten daher den Plan ausgeheckt*, ihn aus seiner Chefredakteursposition wegzuloben und ihn zum Vorsitzenden des britischen Sportrates zu machen.

Böse und undelikat wird Evans' Buch im Umgang mit dem heutigen Chefredakteur und Evans-Nachfolger Charles Douglas-Home, einem Neffen des ehemaligen britischen Premierministers. *Dieser Mann wird* von Evans in die Rolle des zwielichtigen Brutus gerückt, der einst offen gegen Murdoch intrigiert habe, ihn ein „Ungeheuer" nannte, unter dem er *niemals Chefredaktuer sein möchte* und dennoch nur zu begierig dieses Amt angetreten habe, als es ihm von Murdoch vor 18 Monaten angeboten wurde.

Die Wahrheit? Wir sagten es: Evans ist nicht so sehr zur Wahrheitsfindung als zur Abrechnung angetreten. Kaum zu leugnen jedoch ist, daß die „Times" seit dem Abgang ihres Chefredakteurs *Rees-Mogg* jene journalistische Autorität eingebüßt hat, die sie einst zur fraglos besten britischen Zeitung machte.

Abschied von Gerhard Prinz



Daimler-Benz-Chef Gerhard Prinz starb im Alter von 54 Jahren

„Wir müssen unsere eigene Leistungsfähigkeit und unsere eigene Leistung steigern. Dies setzt vor allem voraus, daß wir leistungsbewußter, fleißiger und engagierter werden." Diese mahnenden Worte des Daimler-Benz-Vorstandsvorsitzenden Gerhard Prinz, die er am vergangenen Mittwoch vor der Deutschen Weltwirtschaftlichen Gesellschaft in Berlin in einem vielbeachteten Vortrag sprach, klingen wie ein Vermächtnis nach. Gerhard Prinz ist am Samstagabend im Alter von 54 Jahren überraschend an einem Herzversagen gestorben. Er hat genau jenen in Berlin skizzierten Maßstab an sein eigenes Tun gelegt und sich aufgezehrt.

Der erst dieser Tage veröffentlichte Zwischenbericht über den Erfolgskurs des Unternehmens Daimler-Benz hat gezeigt, in welch hervorragender Weise an der Spitze dieses Automobilunternehmens gearbeitet wird.

Für den Sohn eines Solinger Besteckfabrikanten stand in jedem Falle ein Chefsessel bereit. Der promovierte Jurist entschied sich jedoch für einen schwierigen Weg. Lange Zeit arbeitete er als Vorstandsassistent in der Stahlindustrie, bis er eines Tages dem damaligen BBC-Chef Kurt Lotz auffiel und als leitender Mitarbeiter bei der Brown, Boveri & Cie AG, Mannheim, einrückte. Von 1967 bis 1973 stand Prinz im Dienste des Volkswagenwerks, *fünf Jahre lang war er* als Vorstandsmitglied mit der Verantwortung für die in- und ausländischen Beteiligungen von VW in der Pflicht. Unvergessen bleiben die Vorgänge um die Übernahme der damaligen Neckarsulmer Firma NSU durch den VW-Konzern, als Prinz standhaft in der Marathon-Hauptversammlung von NSU den aufgeregten NSU-Kleinaktionären die Fusion plausibel machte.

Bereits damals fielen die Fähigkeiten des feinsinnigen, stillen und dennoch überzeugend argumentierenden Prinz auf. Dem damaligen Daimler-Benz-Vorstandsvorsitzenden Joachim Zahn waren diese Qualitäten Prinz' nicht verborgen geblieben. Er holte den mit großem Verhandlungsgeschick ausgestatteten Manager 1974 als Vorstandsmitglied für Materialwirtschaft zu Daimler-Benz. Hier konnte Prinz seine Fähigkeiten unter Beweis stellen, zählt doch der Stuttgarter Automobilkonzern mit seinem milliardenschweren Einkaufsvolumen zu den größten privaten Auftraggebern in der Bundesrepublik Deutschland.

Darüber hinaus hatte Prinz neben seiner früheren Ressort-Verantwortung die Verhandlungen zum Erwerb der amerikanischen Schwerstnutzfahrzeug-Firma Euclid geführt.

In diesen Jahren hatte Prinz in so hohem Maße an Renome gewonnen, daß er Anfang 1980, als der Vorstandsvorsitzende Joachim Zahn in den Ruhestand trat, zum neuen Daimler-Benz-Chef berufen wurde. Seine Devise war von vornherein die, das Unternehmen *kontinuierlich* auf einem stablien Wachstumskurs zu halten, wobei im Vorstandskollegium alle an einem Strang zogen. Es gelang ihm, trotz aller konjunktureller Untiefen diesen Kurs beizubehalten. Wichtige weitere Stationen waren in den vergangenen Jahren der Erwerb des US-Lkw-Bauers Freightliner, der Ausbau des Bremer Werks und vor allem der Einstieg von Daimler-Benz in die Pkw-Kompaktklasse 190. An der Leuchtkraft des Sterns Daimler-Benz hat Prinz ein wesentliches Verdienst.

WERNER NEITZEL

Rundfunkrat des NDR rügt „Panorama"

dpa, **Hamburg**

Als Verstoß gegen den Staatsvertrag des Norddeutschen Rundfunks wertete der NDR-Rundfunkrat zwei Beiträge des in Hamburg produzierten Fernsehmagazins „Panorama". Nach einer „kontrovers geführten Diskussion" stellte das Gremium fest, daß der am 30. August gesendete Bericht zum Tode des türkischen Asylbewerbers Kemal Altun die Bestimmungen des Staatsvertrages nicht erfülle. Altun hatte sich durch einen Sprung aus dem Fenster eines Gerichtsgebäudes das Leben genommen. Ein „Panorama"-Team überbrachte den Angehörigen Altuns die Todesnachricht, dabei erlitt die Schwester des Türken einen Nervenzusammenbruch. Über längere Zeit filmten Mitglieder des Teams diese Szene und zeigten sie in der Magazinsendung.

Den Beitrag „Schmiergeldaffäre Flick" desselben Magazins vom 15. Februar bezeichnete der Rundfunkrat ebenfalls mit Mehrheit als eine Verletzung des Staatsvertrages. Das Gremium, so hieß es weiter, sei jedoch der Auffassung, „daß die Behandlung von Fragen der Parteienfinanzierung sowie der sogenannten ‚Flick-Affäre' ein legitimes Recht des NDR ist und war".

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J. 07632.

Ost-Berlin baut Prellböcke für eine westliche S-Bahn auf

„DDR" fordert Milliarden-Erstattung ihrer Defizite / Drohung mit eigener Staatsbahn

HANS-R. KARUTZ, **Berlin**

Heute setzt im Gebäude des Ostberliner Verkehrsministeriums der „Count down" für das schwierigste politische Unternehmen zwischen West und Ost seit Abschluß des Viermächte-Abkommens ein: Die marode S-Bahn, einst Berlins Schmuckstück, soll endlich unter West-Regie ihre Renaissance erleben. Die drei Westmächte erlaubten jetzt dem Senat durch ein förmliches alliiertes Gesetz (Berlin Kommandatura Order), unter dem Dach des zuständigen Bundes Fachgespräche mit der anderen Seite aufzunehmen. Die „DDR" baut allerdings schon im Vorfeld hohe Prellböcke für die westlichen Übernahmepläne auf.

Seit vor drei Jahren Hunderte von Westberliner S-Bahnern von ihrem östlichen Arbeitgeber „blaue Briefe" erhielten, weil sie bei einem umfassenden Streik für ordentliche Sozialleistungen und zumutbare Arbeitsbedingungen gekämpft hatten, schlingert die Bahn nur noch mit täglich 8000 Fahrgästen (Westbusse und U-Bahnen befördern 1,9 Millionen) auf drei Strecken durch die Stadt. Der Senat ist schon lange um eine Änderung bemüht. Richard Weizsäcker gelang es im März, auch Bundeskanzler Helmut Kohl und Finanzminister Gerhard Stoltenberg von der herausragenden Bedeutung dieses Berlin-Projekts zu überzeugen.

Mit der Bonner Zusage, bis 1987 rund 250 Millionen Mark zusätzlich für die unvermeidlichen Betriebskosten-Defizite einer neuen, westlichen S-Bahn zu überweisen, war endlich auf westlicher Seite das entscheidende Gleis gelegt. Jetzt beginnt der lange Marsch über die statuspolitischen Schwellen: Die Westalliierten stimmen, daran besteht kein Zweifel, nur einer Übereinkunft zu, die ihre Rechte in ihren Sektoren sichert.

Sollten Vereinbarungen mit der anderen Seite scheitern, sind sie notfalls bereit, einen eigenen neuen Verkehrsträger im Westteil der Stadt zuzulassen. Die „DDR" und die Sowjetunion wiederum wollen nicht von ihrem Standpunkt lassen, die „Deutsche Reichsbahn" betreibe die S-Bahn in West-Berlin aus eigener Kompetenz; auch die Anlagen seien ihr Eigentum. Tatsächlich gehört das gesamte „Reichsbahn"-Vermögen im Westteil der Stadt wie es steht und liegt, nach wie vor dem „Deutschen Reich" und befindet sich in Höhe von rund 1,2 Milliarden Mark in Geld- und Grundwerten auf einem Sperrkonto unter Verwaltung des Senats.

Im Spätsommer hatte die andere Seite in einem drei Seiten langen Telex an die Bundesregierung ihre Maximal-Positionen in zehn Punkten niedergelegt. Seither schwant westlichen Verhandlungsführern nichts Gutes, denn:

Die „DDR" will die S-Bahn dem Westen „zur Nützung" überlassen, obgleich sie ihr keineswegs gehört. Der Westen möge außerdem als Ausgleich für früher von Ost-Berlin getragene S-Bahn-Defizite über eine Milliarde D-Mark nachzahlen. Weiter soll der Senat sogleich 850 S-Bahner, die in West-Berlin wohnen, übernehmen. Rund 1000 weitere bietet der sozialistische Arbeitgeber im „Leasing"-Verfahren an – der Westen zahlt, der Osten bleibt formaler Arbeitgeber.

Kategorisch wehrt sich die Ostseite auch dagegen, den einträglichen Transitverkehr von West-Berlin aus etwa einem Senats-Betrieb zu überlassen. In Geheimgesprächen ließ man gelegentlich die Drohung einfließen, eine eigene „Staatsbahn der DDR" zu gründen, falls die bisherige „Reichsbahn" aus West-Berlin gedrängt werden sollte. Ein derartiger Schritt könnte sogar das Viermächte-Abkommen berühren, das ausdrücklich *darauf beruht, die Lage Gesamt*-Berlins, „wie sie ist", nicht zu verändern.

Bislang kann sich nur Finanzminister Stoltenberg freuen: Seine vorsorglich für 1984 bereitgehaltenen 37 Millionen Mark Kontenzuschuß für die S-Bahn werden kaum verlangt. Vor den Wahlen im Mai 1985, so stehen die internen Wetten, dürfte schwerlich etwas geschehen.

Das Sächsisch kam den Schwaben spanisch vor

XING-HU KUO, **Tübingen**

Erstmalig hat eine Stadt sich gegen *den immer mehr um sich greifenden* Einsatz billiger Arbeitskräfte aus dem Ostblock einschließlich der „DDR" gewehrt: Mössingen im Kreis Tübingen (Baden-Württemberg) schickt 15 Arbeiter aus der „DDR" nach Hause, die bisher am Erweiterungsbau der Bästenhard-Schule in der Stadt beschäftigt waren.

Der Bürgermeister der 15 000 Einwohner zählenden Stadt, Hans Auer, berichtet gegenüber der WELT, der Gemeinderat habe sich „einstimmig" gegen den weiteren Einsatz dieser Arbeitnehmer aus der „DDR" ausgesprochen. Diese sollten bis zum 30. November nach Mitteldeutschland zurückkehren.

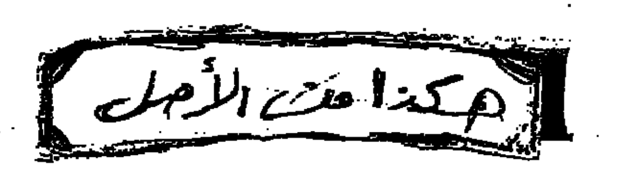
Auer unterstrich dabei, hier sei keinesfalls eine „politische Entscheidung" gefällt worden. Auch stehe er zu seinem persönlichen Anliegen, „alles zu tun, was die innerdeutsche Grenze durchlässiger und menschliche Begegnungen unter Deutschen leichter machen kann". Auch die Leistungen der Bauarbeiter aus dem anderen Teil Deutschlands waren nicht zu beanstanden, im Gegenteil, „es waren sehr ordentliche und fleißige, fachlich tüchtige Leute", betonte Auer.

Was jedoch zu dem Gemeinderats*beschluß geführt habe, sei das* „vertragswidrige" Verhalten der Baufirma, erklärte der Ortsbürgermeister. Mit dem „Import" der „DDR"-Arbeiter habe die in Echterdingen bei Stuttgart beheimatete Baufirma gegen die vertragliche Regelung verstoßen, ohne Genehmigung der Stadtverwaltung weder Leiharbeiter noch „Subunternehmen" zu beschäftigen. In dem genannten Fall sei jedoch das „DDR"-Außenhandelsunternehmen Limex in Ost-Berlin Arbeitgeber der Bauarbeiter, so daß hier ein Subunternehmer eingeschaltet worden war.

Nach WELT-Informationen erhalten solche Bauarbeiter aus der „DDR" von ihren tatsächlichen Arbeitgebern im SED-Staat hierzulande nur ein tägliches „Taschengeld" zwischen *20 bis 30 DM-West. Ansonsten* wird das Gehalt in Ost-Mark auf ihr Konto in der „DDR" überwiesen. Die Angehörigen bleiben alle als „Pfand" drüben zurück.

Auch die Stadtwerke Karlsruhe hatten vor etwa einem Jahr über ein beauftragtes westdeutsches Bauunternehmen etwa 40 Bauarbeiter aus der „DDR" beschäftigt. Derzeit sind Arbeitnehmer aus Mitteldeutschland beispielsweise in Tübingen im Einsatz, berichtete Bürgermeister Auer.

„In Mössingen fiel einem Architekten auf, daß reines Sächsisch statt Schwäbisch auf der Baustelle dominierte. Als er diese Beobachtung höheren Orts mitteilte, ging Bürgermeister Auer sprachlichen Besonderheit nach. Und so kam die Umgehung der *Vertragsbestimmungen durch die* Baufirma ans Tageslicht. Neben „DDR"-Billigarbeitern werden von Bauunternehmen häufig auch Jugoslawen oder Polen eingesetzt.



Eine Woche nach der Intervention auf Grenada: Aufatmen bei den Nachbarn, Kritik in Europa, Zustimmung aus Israel

Reagan steht Streit mit Kongreß bevor

TH. KIELINGER, Washington

Eine Woche nach der Landung amerikanischer Truppen auf Grenada konzentriert sich die Debatte in den USA auf drei Themenbereiche: die Frage der Dauer des Aufenthalts amerikanischen Militärs in Grenada; die ursprüngliche Lückenhaftigkeit der nachrichtendienstlichen Erkenntnisse über die wirkliche kubanische Stärke auf Grenada; die Presse- und Informationspolitik der Reagan-Regierung im Verlauf der Operation selber und in der weiteren Zukunft.

Gleichzeitig wird die Auseinandersetzung um das Eingreifen in Grenada heftiger. Noch am Freitag brach der Speaker des Abgeordnetenhauses, der Demokrat Thomas („Tip") O'Neill, sein Schweigen, das er aus alter patriotischer Tradition heraus in der Phase der ersten Kämpfe gehalten hatte, und distanzierte sich deutlich von Reagans Vorgehen auf der Karibik-Insel. Während ein großer Teil der Abgeordneten, auch solche aus O'Neills eigener Partei, den „meisterhaften Streich" (Tony Coelho, Abgeordneter aus Kalifornien) begrüßten, nannte O'Neill Reagans Außenpolitik „beängstigend". Es stehe den Amerikanern nicht an, „eine Kanonenbootpolitik zu betreiben".

Von den sechs Präsidentschaftskandidaten der demokratischen Partei gingen auf einer Tagung in New Hampshire vier in schroffe Opposition zum Weißen Haus.

Im Lager der Demokraten baut man darauf, daß die landesweite Zustimmung für Ronald Reagans Vorgehen vielleicht nur ein Phänomen des Augenblicks ist und daß die latente Sorge vor einem angeblich zu einsatzfreudigen Präsidenten auf Dauer wieder zunehmen wird, vor allem bei den Frauen.

Der Kongreß hat in ersten Abstimmungen inzwischen sein Recht reklamiert, unter den Befugnissen des „War-Powers"-Gesetzes von 1973 die Dauer des Aufenthalts der US-Truppen auf Grenada mitzubestimmen. Im Senat fiel das Ergebnis mit 64:20 zugunsten der Stimmen, die für eine Anwendung des „War Power Acts" plädierten, eindeutig aus. Demnach müßte der Präsident die Truppen 60 Tage nach Beginn der Aktionen abziehen, es sei denn, der Kongreß gibt ihm eine Verlängerung von weiteren 30 Tagen. Danach ist die Aufenthaltsdauer auf jeden Fall erschöpft.

Das Repräsentantenhaus will heute über die gleiche Frage abstimmen, wobei ein ähnlich unzweideutiges Ergebnis zu erwarten ist. Die weiteren Schritte sehen nach einer neuen verfassungsrechtlichen Kontroverse zwischen der Exekutive und den Legislatoren aus. Der Präsident scheint entschlossen, die Entscheidungen im Kongreß mit einem Veto zu belegen. Wie alle Vorgänger vor ihm ficht er die Verfassungskonformität des Gesetzes aus dem Jahre 1973 an, mit der Begründung, daß es die Autorität des Präsidenten als dem Verantwortlichen der US-Außenpolitik und Oberkommandierenden der Streitkräfte beschneide.

Das Weiße Haus möchte sich auf keinen Fall auf einen festen Abzugszeitplan in Grenada festlegen lassen. Zum ersten kann die militärische Operation länger dauern als erwartet, da einige der entkommenen Kubaner aus verdeckten Stellungen heraus längere Guerrilla-Aktivitäten führen könnten.

Zum andern ist der konstitutionelle Prozeß für Grenada selber noch nicht entworfen, die Immunität der Insel vor erneuter Infiltration durch kubanische Kräfte noch nicht gewährleistet.

Dazu müßte erst feststehen, wer die 6000 Mann starken US-Streitkräfte nach ihrem Abzug ersetzt.

Manche in der Reagan-Regierung empfehlen eine Schutztruppe des Commonwealth; doch müßte die Zusammensetzung dieses Kontingents, vor allem seine politische Akzeptierbarkeit für die karibischen Nachbarn Grenadas, noch geprüft werden. Das alles kann leicht die 60 bis 90 Tage, die der „War Powers Act" erlaubt, überschreiten.

Der Kongreß wird auf jeden Fall in den nächsten Tagen eine eigene Untersuchungskommission auf die Insel entsenden. Die Legislatoren wollen vor allem die Frage erforschen, wie der US-Geheimdienst sich so über die tatsächliche Stärke der kubanischen Präsenz auf Grenada irren konnte, wie es Präsident Reagan selber in seiner Fernsehansprache vom Donnerstagabend zugab.

Aus Kreisen der Regierung wird angedeutet, daß man zwar gute Satellitenüberwachung besaß, doch nicht genügend menschliche Augen und Ohren. Das überrascht bei Experten, die darauf hinweisen, daß in Grenada über 800 US-Studenten einer medizinischen Ausbildung nachgingen, was das Einschleusen von Nachrichtenkräften eher erleichtert hätte.

Des weiteren bekommt die Reagan-Administration heftige Kritik wegen ihrer relativ restriktiven Presse- und Informationspolitik. Bis jetzt sind noch keine der erbeuteten Dokumente, die die kubanischen Okkupationsabsichten auf Grenada dokumentieren sollen, publik gemacht worden. Viele Beobachter kontrastieren dies mit der Kuba-Krise im Oktober 1962, als der damalige Präsident Kennedy sofort und in breiter Fülle das gesamte dokumentarische Material zur Untermauerung seiner Politik des Widerstands gegen die kubanisch-sowjetische Expansion auf den Tisch legte.

Zäsur für die Karibik

Der bekannte Schriftsteller, Kolumnist und Meinungsforscher Carl Stone hat am Tag der Invasion einen beachtenswerten Kommentar über einige Hintergründe der Militäroperation auf Grenada verfaßt. Stone lebt in Jamaika. Als Professor an der Westindischen Universität genießt er nicht zuletzt wegen seinen Veröffentlichungen und Meinungsforschungen allgemein hohes Ansehen und Vertrauen bei den Jamaikanern, ohne Rücksicht auf deren politischen Parteibindungen.

Von CARL STONE

Mit ihrem mörderischen und verzweifelten Unterfangen, die populäre Führerschaft von Maurice Bishop zu eliminieren, haben die scharfen Marxisten in Grenada den Interessengruppen in der Region die Tür geöffnet, die dem Marxismus feindlich gegenüberstehen. Diese Gruppen hatten nun Grund, in Grenada zu intervenieren und das Land in die Familie der englischsprachigen parlamentarischen Demokratien zurückzuholen, in der die Völker Regierungen nach ihrer Wahl berufen.

Die marxistischen Hardliner des Coard-Flügels haben de facto Grenada zum Uganda der Karibik gemacht. Wie Idi Amins Abscheulichkeiten den Zorn der afrikanischen öffentlichen Meinung hervorgerufen und damit der Invasion Ugandas durch das sozialistische Tansania den Weg bereitet haben, so war es die kaltblütige Ermordung von Bishop und seinen Kollegen durch linke Opportunisten, die nun ähnliche Konsequenzen in der Karibik bewirkte.

Anders als in Uganda jedoch ist jetzt die dominierende Supermacht der Welt, die Vereinigten Staaten, an der Invasion beteiligt. Amerika ist der entscheidende Muskel hinter den relativ schwachen karibischen Invasionstruppen.

Man kann über das Prinzip der Invasion heiße Debatten führen. Tatsache ist, daß die militärischen Schlächter in Grenada sich selbst der Bevölkerung aufgezwungen haben und keine wirkliche Unterstützung im Land genießen. Wie in Uganda lautet die eigentliche Frage: Wie kann sich ein Volk, das von einem bösartigen und blutdurstigen Regime terrorisiert wird, ohne Hilfe von außen aus seiner Knechtschaft befreien?

Nachdem die Elemente der Anständigkeit in der Führerschaft Grenadas ausgemerzt waren, blieb die Bevölkerung eingeschüchtert, betäubt und führerlos zurück.

Das Volk von Grenada muß befreit werden, um seine Anführer wieder selbst wählen und eine Regierung berufen zu können, die den Willen des Volkes widerspiegelt. Maurice Bishop hatte die Unterstützung der grenadischen Bevölkerung, aber nach seiner Ermordung durch die linken Opportunisten übernahm eine Regierung die Macht, die sich nur mit der schußbereiten Waffe halten konnte und die nicht den Willen der Bevölkerung vertrat.

Die kleineren ostkaribischen Staaten waren entsetzt von der drohenden Vorstellung eines feindseligen militaristisch-marxistischen Regimes, das eine größere militärische Kapazität besaß als sie alle zusammen und das von Kuba sowie der Sowjetunion unterstützt wurde. Mit der Ausnahme von Guyana und Trinidad befürworten die ostkaribischen Staatsführer die Invasion Grenadas aus Sorge um ihre eigene Sicherheit und aus der Furcht, daß der internationale Kommunismus und Terrorismus sich in der Region – vor allem in den weithin schutzlosen kleinen Staaten – ausbreiten könnte.

Die grenadische Revolution wurde Ronald Reagan sozusagen auf einer Schüssel gereicht, appetitlich gewürzt und fertig zum Verzehr. Unter den Angehörigen des Coard-Flügels und dessen externen Gruppierungen waren auch von der CIA angeheuerte Leute. Sie erledigten ihre Aufgabe ganz hervorragend, nämlich Grenada reif zu machen für den Eingriff von Interessengruppen, die Sozialismus und Marxismus, sozialistische Revolutionen und radikale Abweichungen in der Wirtschafts- und Sozialpolitik ablehnen.

Ohne die Unterstützung der Bevölkerung (die offensichtlich fehlt) wird das Militär, das die Schlächter von St. George's deckt, höchstwahrscheinlich vor den Invasionstruppen zerbröckeln. Die grenadische Bevölkerung wird die Invasoren mit offenen Armen empfangen – so wie die Bevölkerung von Uganda die einmarschierenden Truppen Tansanias begrüßte.

Hier in Jamaika wird der Geist Maurice Bishops Oppositionsführer Manley und die PNP (Peoples National Party) verfolgen. Die bislang hauptsächlich von Wirtschaftsthemen bestimmte Liste der öffentlichen Debatte und Besorgnis ist durch Grenada umgestaltet: Ganz oben stehen wieder der Kommunismus und die Furcht vor Kuba und Rußland – Probleme, die seit dem Wahlsieg von 1980 zu schlummern schienen.

Viele werden sich fragen, ob Manley dem Land irgendwelche Garantien geben kann, daß ihm nicht das gleiche wie Maurice Bishop passiert, wenn er an die Macht gelangt. Die Ansicht ist weit verbreitet, daß sowohl die Russen wie die Kubaner beim Tod Bishops ihre Hand im Spiel hatten – wenngleich die Kubaner in einem Statement ihr Entsetzen über die Ermordung Bishops ausdrückten. Ein Großteil der Unterstützung, die Premierminister Seaga laut kürzlichen Meinungsumfragen zugunsten Manleys verlor (beeinflußt durch die wirtschaftliche Lage), dürfte jetzt wieder zurückgewonnen werden, weil Manleys Partei nach wie vor freundschaftliche Beziehungen zu Kuba unterhält. Diese Befürchtungen sind noch verstärkt worden durch eine politisch und zeitlich falsch anberaumten Besuch von Funktionären der Partei in der Sowjetunion.

Die antikommunistische Stimmung in Jamaika im Gefolge der emotionalen Reaktionen auf den Mord an Bishop läßt diese Partei nun zu unbezahlbaren Werbeträgern für Seaga werden. Jede ihrer Radiosendungen und jede ihrer öffentlichen Äußerungen sind Wasser auf die Mühlen der antikommunistischen Besorgnisse; dadurch könnte Seaga bei den nächsten Wahlen hier in Jamaika ohne weiteres den Sieg davontragen.

Grenada hat sich zu den potentiellen Falkland-Inseln Seagas entwickelt. Falls die Invasion das Nest der mörderischen Linken aushebt und das Volk befreit, damit es wieder mit darüber entscheiden kann, von wem es regiert werden soll, werden Seaga und Reagan als die Anwälte der Freiheit in der Karibik gefeiert werden. Wichtiger noch: Eine erfolgreiche Invasion wird die ostkaribische Unterstützung der antikommunistischen Politik Reagans in der Hemisphäre solide zementieren.

Opportunistische Linke haben dort Macht und Unterstützung in die Hände Reagans gelegt, wo selbst die Schachzüge seiner Mittelamerika-Politik versagt haben, um ihm nun die rückhaltlose Zustimmung der karibischen Regierungen und Völker zu gewinnen.

Tatsache jedenfalls ist, daß die Invasion Grenadas sowohl in Jamaika wie in der übrigen Karibik aus einer gefühlsmäßigen Reaktion auf die Mordtaten der Schlächter von St. George's gutgeheißen wird.

Wenn es Reagans Truppen gelingt, die Bevölkerung von Grenada von linker Bevormundung und von einer Regierung zu befreien, die sich nur mit der Waffe in der Hand hält, wird er in seinem regionalen Krieg gegen den Kommunismus die karibischen Regierungen und Völker auf seiner Seite haben.

Grenada wird das politische Profil der Region verändern und Eddie Seaga mit einem Frei-Paß ins Land des Wahlsieges ausstatten, wenn die Bevölkerung von Jamaika im nächsten Jahr ihre nächste Regierung wählt.

Unsere kommenden Meinungsumfragen werden Aufschluß darüber geben, inwieweit die Grenada-Frage die politische Tagesordnung hier umgeschrieben hat. Fest steht schon heute, daß der Marxismus in der englischsprachigen Karibik zum Tode verurteilt und auf unabsehbare Zeit begraben worden ist.

Washington zeigt sich über Europa enttäuscht

DIETRICH SCHULZ, Washington

Die amerikanische Regierung, die im UNO-Sicherheitsrat nur durch ein eigenes Veto eine Verurteilung verhindern konnte, ist „enttäuscht", daß die europäischen Verbündeten das von Präsident Reagan angeordnete militärische Vorgehen gegen die karibische Inselrepublik Grenada so negativ aufgenommen haben. Das erklärte der für Lateinamerika zuständige Abteilungsleiter im State Department, Langhorne Motley, am Wochenende in einem Fernsehinterview. Es war die erste offizielle Stellungnahme zu dem Chor der ablehnenden Stimmen, die die Reagan-Regierung seit dem Beginn des Grenada-Unternehmens aus Europa und aus anderen Teilen der Welt vernehmen mußte.

Motley meinte, die Reaktionen aus Europa seien noch negativer ausgefallen als die aus Lateinamerika. Zum Teil könne das daran liegen, daß keine der europäischen Regierungen außer der britischen vorher konsultiert worden sei. Zum Teil könne es aber auch daran liegen, daß den Verbündeten die notwendigen Kenntnisse fehlten, die zu einem besseren Verständnis nötig gewesen wären. Der hohe Beamte des Außenministeriums kündigte an, daß Washington eine Kampagne beginnen werde, um „Freunde und Verbündete" besser aufzuklären.

Nach Angaben Motleys war Präsident Reagan bei der Planung des Unternehmens gegen Grenada darauf hingewiesen worden, daß mit negativen Reaktionen auch bei den Freunden gerechnet werden müsse. Der Präsident habe sich dadurch jedoch nicht von seiner Entscheidung abhalten lassen.

Die amerikanische Regierung war bei der Planung der Invasion davon ausgegangen, den Widerstand der grenadischen Armee und der Kubaner innerhalb von 24 Stunden brechen zu können. Offenbar hatte es „Lecks" gegeben, so daß die Kubaner mindestens 24 Stunden vor dem Beginn der Invasion von der Möglichkeit eines unmittelbar bevorstehenden Angriffs erfuhren und sich entsprechend auf den Empfang der amerikanischen Landungstruppen vorbereiten konnten.

Überrascht hat auch das Maß, in dem sich die Kubaner auf Grenada bereits häuslich eingerichtet hatten. Sie hatten bestimmte Teile der Insel zu Sperrgebieten erklärt, zu denen Einheimische keinen Zutritt hatten. In einem dieser Sperrgebiete wurden von den amerikanischen Streitkräften Dokumente entdeckt, die zu beweisen scheinen, daß auf Grenada eine Schule für Terroristen betrieben wurde. Im State Department nimmt man an, daß dies auch die überraschende Anwesenheit von „DDR"-Staatsbürgern erklärt. Die „DDR" ist bekannt dafür, daß sie Agenten zur Ausbildung von Terroristen in Länder der Dritten Welt entsendet.

Am späten Freitabend trafen vier „DDR"-Bürger in einem Flugzeug der US-Luftwaffe in Charleston (Bundesstaat Süd-Carolina) ein. Amerikanische Behörden gaben die Namen mit Gerd und Ingeborg Freymark aus Ost-Berlin, Volker Kuhnel aus Waltershausen und Werner Skonloff aus Ludwigsfelde an. Nähere Auskunft über die Tätigkeit der vier auf Grenada waren nicht zu erhalten. Sie lehnten es ab, sich der Presse zu stellen, angeblich, weil „unser Englisch nicht sehr gut ist". (SAD)

*

EPHRAIM LAHAV, Jerusalem

In israelischen Regierungskreisen wird Verständnis und Sympathie für die Invasion nach Grenada bezeugt, insbesondere weil die Parallelen mit dem sowjetischen Vordringen in den Nahen Osten so offenbar sind, daß sie nicht übersehen werden können. Sogar die Arbeiterpartei erkennt dies an. Offiziell hat sie zwar die amerikanische Aktion nicht begrüßt, hat sie aber auch nicht kritisiert. Nur die Parteien des linken Flügels greifen die USA an. Die israelische Presse verhält sich positiv.

„Ma'Ariv" (parteilos, aber rechtsgerichtet) schrieb am Sonntag: „Der unerwartete Widerstand, auf den die amerikanischen Truppen stoßen, weist klar auf eines hin: Grenada war im Begriff, eine Militärbasis des Weltkommunismus zu werden. Die kubanischen Soldaten dienen als dessen Fremdenlegion an vielen Stellen der Welt. Das Flugfeld, das die Kubaner errichteten, war nicht für die zivilen Bedürfnisse von hunderttausend Einwohnern, sondern für die militärischen Zwecke der Feinde Amerikas bestimmt. Rechtens haben die USA beschlossen, einzugreifen und den Bau eines feindlichen Militärstützpunktes in der Nähe einer der größten Ölquellen der freien Welt zu vereiteln."

Weiter heißt es in dem Blatt: „Die Haltung der westeuropäischen Völker, die sich von dem amerikanischen Einfall distanzieren, ist schwer mit der Logik vereinbar. Einerseits widersetzen sie sich der Aufstellung amerikanischer Raketen auf ihrem Boden, weil sie nicht daran glauben, daß die Sowjetunion aggressive Absichten hat. Andererseits protestieren sie gegen eine amerikanische Aktion an einer Stelle, bei der die aggressiven Absichten der Sowjetunion keines weiteren Beweises mehr bedürfen. Die Folgerung ist unausweichlich, daß die Massendemonstrationen in Europa gegen die Raketen wie auch die Demonstrationen gegen das amerikanische Eingreifen in Grenada von einer gemeinsamen kommunistischen Quelle inspiriert werden." (SAD)

Kubas Soldaten: Präsent an vielen Krisenpunkten

AFP/DW. Washington

Die kubanische Militärpräsenz im Ausland beläuft sich nach Schätzungen der amerikanischen Geheimdienste *auf 40 000 Soldaten in acht Ländern und drei Kontinenten. Die* in Grenada Widerstand leistenden Kubaner sind laut Havana Bauarbeiter, in den Augen der Amerikaner jedoch Soldaten. Sie sind reichlich mit Waffen ausgestattet.

Das größte kubanische Truppenkontingent befindet sich in Angola. Kuba schickte 25 000 Mann in das afrikanische Land, um dessen Linksregierung bei der Bekämpfung der Befreiungsbewegung UNITA Hilfestellung zu leisten. Ein hoher amerikanischer Regierungsvertreter, der ungenannt bleiben wollte, erklärte unlängst, die kubanischen Verbände in Angola seien im letzten Jahr um weitere 5000 verstärkt worden.

In Äthiopien stehen amerikanischen Quellen zufolge 13 000 Soldaten, in Kongo 800, in Moçambique 500, in Südjemen 300, in Guinea-Bissau 50, und ein Dutzend auf den Kapverdischen Inseln. Nach Nicaragua kamen nach dem sandinistischen Sieg 1979 rund 2000 kubanische Soldaten. Havana zufolge sind 4000 weitere Kubaner, die sich in diesem Lande befinden, Entwicklungshelfer, doch vermuten die Amerikaner, daß sie ebenfalls militärisch ausgebildet sind. Neuerdings sind auch in Libanon kleinere Militäreinheiten von Kubanern beobachtet worden. Sie befinden sich in dem von syrischen Truppen besetzten Gebiet.

In Grenada befanden sich zum Zeitpunkt der Invasion amerikanischen Angaben zufolge 1100 Kubaner, von denen bisher 650 gefangengenommen worden und 30 gefallen seien. Die übrigen leisten laut Washington in den Bergen Widerstand. Nach Darstellung Havanas waren 788 Kubaner in Grenada, davon lediglich 43 Angehörige der kubanischen Streitkräfte. 85 hätten in der kubanischen Botschaft in St. George's Zuflucht gefunden, hieß es.

Blitzbesuch Kohls bei verletzten „Marines“

Solidarität mit den US-Marines: Bundeskanzler Helmut Kohl am Krankenbett des amerikanischen Marine-Infanteristen Sergeant Steven Russel. Russel war nach dem Sprengstoffanschlag auf die französischen und amerikanischen Verbände der Friedenstruppe in Beirut vor einer Woche mit rund fünfzig anderen verletzten Kameraden nach Wiesbaden in das US-Militärkrankenhaus geflogen worden. FOTO: DPA

Dschumblatt droht wieder mit Krieg

Positionen und Bedingungen vor der Libanon-Konferenz in Genf / Die Skepsis überwiegt

PETER M.-RANKE, **Beirut**

In einem Klima von Skepsis und Mißtrauen beginnt heute nachmittag im Genfer Hotel „Intercontinental“ der erste Aussöhnungsversuch der libanesischen Kriegsparteien seit 1975. Unter dem Vorsitz von Staatspräsident Amin Gemayel treffen sich acht libanesische Politiker, je vier für die legale, etablierte Macht und die Opposition. Syriens Außenminister Khaddam und der saudische Staatsminister Ibrahim Massud nehmen als „Beobachter“ teil.

Die Konferenz wird von Vorbedingungen überschattet, die Syrien und der prosyrische Drusenchef Walid Dschumblatt gestellt haben. Als Voraussetzung für die geplante Bildung eines Kabinetts der „Nationalen Koalition“ in Beirut und möglicher Verfassungsänderungen fordern sie die sofortige Annullierung des libanesischen Truppenabzugsabkommens mit Israel vom 17. Mai und den vollständigen Abzug der israelischen Truppen aus Südlibanon sowie der amerikanischen „Marines“ aus Beirut. Dschumblatt erklärte im Schweizer Fernsehen: „Wenn die Regierung keine Konzessionen macht, geht der Krieg eben weiter.“

Dieser Krieg hat trotz des Waffenruheabkommens vom 25. September, *das von amerikanischen und saudischen* Vermittlern ausgehandelt wurde und auch die „Versöhnungs-Konferenz“ vorsieht, nie wirklich aufgehört. In den Bergen um Beirut beschossen sich auch am Wochenende wieder Drusen-Milizen und libanesische Armee mit schweren Waffen. Zwei US-Marinesoldaten wurden durch Heckenschützen am Flugplatz verletzt. Die Schüsse kommen aus den südlichen Vororten, in die persische Revolutionsgarden aus der Bekaa-Ebene eingesickert sind. Die Drusen-Milizen in den Bergen sind in den letzten Wochen durch Palästinenser der Abu-Mussa-Gruppe und neue Waffen- und Munitionslieferungen der Syrer verstärkt worden.

Dschumblatt verglich im Schweizer Fernsehen die jetzige Regierung *in Beirut mit dem Somoza-Regime* unter dem Patronat Washingtons und bekannte: „Ich bin ein Mann der Syrer in dieser Situation.“ Die Eröffnung der Konferenz bezeichnete er als Showbusineß. Er sprach sich aber auch für einen neuen Vertrag mit Israel aus, der Israels Nordgrenze schützen müsse. Er forderte die Bildung eines Senats neben dem Parlament, der die Religionsgemeinschaften in Libanon repräsentieren müsse. Außerdem solle der Präsident, nicht mehr wie bisher vom Parlament sondern vom Volk direkt gewählt werden.

Die drei anderen Oppositionsführer erheben die gleichen Forderungen nach einem eher laizistischen Libanon-Staat. Es sind Ex-Präsident Frandschieh aus Nordlibanon, Ex-Ministerpräsident Raschid Karameh aus Tripoli und der Chef der schiitischen Amal-Miliz in Beirut, Nabih Berri. In den Kämpfen im September im Schuf hat sich „Amal“ (Hoffnung) neutral verhalten. Doch steht zu befürchten, daß sie bei neuen Kämpfen auf der Seite der Drusen eingreift *und ihnen den Weg nach Beirut öffnet.*

Die legale „etablierte Macht“ wird in Genf durch die christlichen Politiker Pierre Gemayel, Führer der sozialdemokratischen Kataab-Partei, der größten libanesischen Partei, und durch Ex-Präsident Camille Shamoun, Chef der Nationalliberalen, vertreten. Beide vertreten in gewisser Weise auch die mächtige Miliztruppe der „Lebanese Forces“. Auf ihrer Seite stehen Ex-Regierungschef Saeb Salam für die Sunniten und der Abgeordnete Adel Osseiran für die regierungstreuen Schiiten. Alle vier haben im Parlament für das Abkommen mit Israel gestimmt, das aber bis heute nicht ratifiziert wurde. Sie wollen das Abkommen nicht annullieren.

Präsident Amin Gemayel wird in Genf diese Front der Politiker verstärken, ist jedoch zu Zugeständnissen in innenpolitischen Fragen bereit, wie sie von der Tagesordnung als „Verwirklichung der totalen nationalen Entente“ und „Neudefinition der Identität des Libanon“ bezeichnet werden. Gemayel hat unter dem Druck der saudischen und amerikanischen Vermittler schon für das Zustandekommen der Genfer Konferenz wesentliche Zugeständnisse gemacht.

Während die christlichen Politiker in Genf zunächst praktische Fragen wie die Beendigung der drusischen *Blockade gegen Deir-el-Kamar,* wo über dreißigtausend christliche Flüchtlinge aus dem Schuf seit acht Wochen eingeschlossen sind, erörtern wollen, verlangt Drusenchef Dschumblatt den völligen Abzug der christlichen „Lebanese Forces“ aus den Küstenorten und ein Ende des Ausnahmezustandes für Beirut. In der Hauptstadt herrscht ab acht Uhr abends strikte Ausgehsperre, die von der Armee verhängt wurde, um das Einsickern von Milizen der Drusen und Schiiten vereiteln zu können.

Das Schicksal der Konferenz, die drei bis vier Tage dauern soll, um sich dann in Sachkomitees aufzulösen, *hängt entscheidend von dem stärksten* Mann am Konferenztisch ab. Es ist der syrische Außenminister Khaddam, einer der engsten Vertrauten von Präsident Assad, der praktisch die libanesische Oppositionsgruppe führen wird. Er hat in der Frage des Abkommens mit Israel vom 17. Mai in dem saudischen Vertreter einen engen Bundesgenossen. (SAD)

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Humanitärer Menschenhandel?

„Anwalt Vogel bricht die Diskretion“; WELT vom 19. Oktober

Der Freikauf von politischen Häftlingen (um nicht zu sagen: der Menschenhandel) wird von der Bundesrepublik seit über 20 Jahren zähneknirschend akzeptiert – aus rein humanitären Gründen! Nie ließ die DDR offen darüber reden.

Aber jetzt läßt sie plötzlich aus klar durchschaubarem Grund (Nachrüstung!!) Rechtsanwalt Vogel sogar vor dem Bildschirm auftreten. Seine Bemerkungen zum Thema „Häftlingsfreikauf“, daß der Vollzug des „NATO-Doppelbeschlußes“ diesen Bereich und auch die „Familienzusammenführung“ tangieren würden“, machen deutlich, daß es der DDR um alles andere geht, nur nicht um den Wunsch, humanitäre Fragen zu lösen!

Die Gemeinschaft ehemaliger politischer Häftlinge (VOS) wird tagtäglich mit den tragischsten menschlichen Schicksalen auf dem Hintergrund unseres geteilten Lebens konfrontiert – und das seit Jahren!

Ohne das Angebot des Freikaufs durch die Bundesrepublik Anfang der 60er Jahre wäre sicher bis heute noch keine „humanitäre Geste“ der DDR in Sicht. Es ist schon Zynismus besonderer Art, wenn Rechtsanwalt Vogel sagt: „Das humanitäre Feld hat *bei uns natürlich einen besonderen* Stellenwert!“

In der Tat sind ja wohl die unmenschlichen Züge des DDR-Regimes die eigentliche Ursache dafür, daß es überhaupt soviele Tausende politischer Häftlinge in der DDR gibt. Herr Vogel stellt die Dinge geradezu auf den Kopf.

Es würde jeden freuen, wenn mit dem Appell zu einer Koalition der Vernunft, wie Herr Honecker an Bundeskanzler Kohl schrieb, endlich mehr Menschlichkeit zum Zuge käme. Der Zeitpunkt des Interviews und die darin ausgesprochene Drohung, der Vollzug des Nachrüstungsbeschlusses würde „Häftlingsfreikauf“ und „Familienzusammenführung“ beeinträchtigen, lassen berechtigte Zweifel an diesem schriftlichen Appell zu einer Koalition der Vernunft aufkommen.

Herr Honecker kann uns von seinem guten Willen nur mit Taten überzeugen, indem er Familien zusammenziehen läßt, Menschen ohne Geldgegenwert freiläßt – Menschen, die nichts weiter als von Deutschland nach Deutschland wollten – und indem er die Zwangsumtauschquoten für Besucher in die DDR abschafft.

Vielleicht würden dann auch nicht mehr so viele DDR-Bürger unter Gefahr für Leib und Leben in den Westen zu fliehen suchen!

Jutta Giersch, Twist

*

Sehr geehrter Herr Schell, in dem SFB-Fernsehinterview „Kontraste“ vom 17. Oktober war doch noch recht auffällig, wie Herr Vogel siebenmal seine „humanitären Aktionen“ erwähnte, um nicht mehr als der geschäftstüchtigste Anwalt Ost-Berlins zu gelten. Leider hatte der Moderator Peter Schulze versäumt, gleich nach Einzelheiten oder Beweisen von solchen Humanitäten zu fragen, bevor er Bonn (Bundesregierung) empfahl, sich ebenfalls wie Honecker bei Wolfgang Vogel „zu bedanken“.

Bei vielen Betroffenen ist der „Häftlingsfreikauf“ jedenfalls doch noch sehr umstritten, nicht nur wegen der Devisen aus Lösegeldern, sondern wegen der menschenrechtswidrigen Praxis. Ohne Bildung zur Menschlichkeit durch die Menschenrechte bleibt jede Humanität fragwürdig. Bisher sind noch keine humanitären Aktionen des Rechtsanwalts Vogel als Verteidiger seiner Mandanten gegen willkürliche Verhaftungen Ausreisewilliger oder Fluchtverdächtiger bekannt. Auch die Prozesse unter Ausschluß der Öffentlichkeit und die inhumanen Haftbedingungen in der „DDR“ usw. sind doch alles Verstöße gegen die Menschenrechte, zu denen sich der Staatsratsvorsitzende Honecker im innerdeutschen Grundlagenvertrag Artikel 2 verpflichtet hat. Warum wurden d i e s e Kontraste in dem Fernsehinterview verdrängt?

Mit freundlichen Grüßen
Hans Kopka, Bad Schwartau

Bundeseigentum

„‚Irrtum‘ teuer versteigert“; WELT vom 24. Oktober

Die Nachricht erfordert eine rechtliche Klarstellung. Eigentümerin der versteigerten „Gscheidle-Marke“ „Olympiade 80“ war und ist nach dem öffentlich bekanntgewordenen Sachverhalt die Bundesrepublik *Deutschland. Die* Bundesrepublik kann nach Paragraph 985 BGB Herausgabe der Marke von dem Ersteigerer oder dessen Abnehmer verlangen. Die Bundesrepublik hat ihr Eigentumsrecht an der wertvollen Marke weder dadurch verloren, daß diese Marke von „Elisabeth Gscheidle versehentlich auf eine Postkarte geklebt und abgeschickt“ wurde, noch durch Veräußerung im Wege der Versteigerung.

Die Marke ist spätestens dadurch, daß Frau Gscheidle sie an sich nahm, der Bundesrepublik abhanden gekommen; möglicherweise geschah dies schon früher, als Herr Gscheidle sie an sich nahm. Der Empfänger der Postkarte von Frau Gscheidle konnte an der abhanden gekommenen Marke nicht gutgläubig Eigentum erwerben (Paragraphen 932, 935 BGB) und dieses auch nicht auf andere übertragen. Der Ersteigerer konnte das Eigentumsrecht nicht gutgläubig erwerben, weil die Marke als „Gscheidle-Irrtum“ versteigert wurde und er daher nicht gutgläubig war.

Hieran ändert im Ergebnis nichts, daß die Marke auf eine Postkarte aufgeklebt und mit dieser als Sammlerobjekt eine einheitliche Sache geworden war. Die Geltendmachung des Herausgabeanspruchs obliegt dem Bundespostminister, die Prüfung des Vorliegens eines strafrechtlichen Tatbestands der Staatsanwaltschaft Bonn.

Professor Dr. jur. Ernst Wolf, Marburg/Lahn

Wort des Tages

„Sich in seiner Beschränktheit gefallen ist ein elender Zustand; in Gegenwart des Besten seine Beschränktheit fühlen ist freilich ängstlich, aber diese Angst erhebt.“

Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröffentlichung.

„Prinz Eugen“

In Ihrem Artikel „Vizeadmiral Brinkmann gestorben“ (WELT vom 8. Oktober) sind Ihnen Fehler unterlaufen. Sie schreiben: „Er führte die ‚Prinz Eugen‘ im Sommer 1941 beim Durchbruch der großen, vor Brest festliegenden deutschen Panzerschiffe durch den Ärmelkanal trotz eines Torpedotreffers.“

Dazu ist zu sagen:

- Die Schiffe lagen nicht vor Brest, sondern in Brest fest,
- Der Durchbruch durch den Ärmelkanal (Unternehmen „Cerberus“) erfolgte nicht im Sommer 1941, sondern vom 11. bis 13. Februar 1942.
- Die „Prinz Eugen“ erhielt bei diesem Durchbruch weder einen Torpedotreffer noch eine andere Beschädigung.

Einen Torpedotreffer erhielt „Prinz Eugen“ erst am 23. 2. 1942 auf dem Marsch nach Norwegen durch das britische U-Boot „Trident“, demnach bei einem späteren Unternehmen.

Mit freundlichen Grüßen
Adolf Mandel, Duisburg

Auf dem Parnaß

„Leserbrief: ‚Dichter Hand‘“; WELT vom 21. Oktober

Verehrte Herren vom Forum:

Ihre Leserin Frau Bubenzer beschwert sich sehr über den Gebrauch des Wortes ‚trotzdem‘ (statt ‚obgleich‘, ‚obwohl‘) am Beginn von Nebensätzen. Derselbe Lapsus ist ja aber leider auch mir in meinen „Gesammelten Schriften“ (s. d.) häufig passiert. Und jetzt werde ich deswegen von den Kollegen hier oben in unserer Weltliteratur-Ecke immerfort angefrotzelt.

Theodor Fontane, Dichter (1819 – 1898), Auf dem Parnaß 144

Ehrengard v. Lüttwitz, Düsseldorf 1

Personalien

ERNENNUNG

Die wichtigsten personellen Veränderungen auf der Leitungsebene des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung sind mit der Ernennung des Leiters der Abteilung „Inland“, Dr. **Wolfgang Bergsdorf,** zum Ministerialdirektor abgeschlossen. Bergsdorf, 41 Jahre alt, *Privatdozent für politische Wissenschaften* an der Universität Bonn, hat die Aufgabe des Abteilungsleiters seit einem Jahr übernommen. Er ist ein langjähriger enger Mitarbeiter und Vertrauter von Bundeskanzler Helmut Kohl, dessen Büro in der CDU-Zentrale er von 1974 bis 1978 geleitet hat. Bergsdorf gehört außerdem zu den wenigen Mitarbeitern, die an der kleinen Lagebesprechung mit Kohl im Bundeskanzleramt teilnehmen.

VERANSTALTUNG

Der türkische Botschafter **Octay Iscen** und Ehefrau **Mine,** knapp ein dreiviertel Jahr in Bonn, luden zum ersten Mal zum Nationalfeiertag ein. Viele Gäste steuerten die Residenz an, die zur Zeit rundherum mit Stacheldrahtverhauen gesichert ist. Unter den zahlreichen Repräsentanten von Politik und Wirtschaft waren auch die beiden Bonner Staatssekretäre **Siegfried Fröhlich,** Innenministerium, und **Joachim Hiehle,** Verteidigungsministerium.



Diplomatische Feuerprobe für den türkischen Botschafter Oktay Iscen und Frau: Rund 500 Gäste kamen in die pompöse Godesberger Residenz des Landes. FOTO KEIL

GESTORBEN

Edmund Els, ehemaliger Chefredakteur des Bonner General-Anzeigers, 30 Jahre versah er dieses Amt, starb mit 79 Jahren. Bereits seit 1929 gehörte Els der Zeitung an, in der er zunächst Lokalredakteur war. Große Verdienste erwarb er sich nach dem Kriege, um das Wiedererscheinen dieser traditionsreichen Bonner Zeitung zu ermöglichen.

*

Wenige Tage nach seinem 75. Geburtstag starb **Adolf Wischmann,** der frühere Präsident des Kirchlichen Außenamtes der Evangelischen Kirche in Deutschland. Wischmann stand von 1956 bis 1974 an der Spitze des Außenamtes der EKD und war damit praktisch der Bischof der etwa 450 evangelischen Auslandspfarrer der mit der EKD verbundenen Kirchengemeinden.

MOTORSPORT

Mikkola zum ersten Mal Weltmeister

dpa, **Abidjan**

Der Finne Hannu Mikkola (41) ist neuer Rallye-Weltmeister. Der Nachfolger des Regensburgers Walter Röhrl wurde bei der Rallye Elfenbeinküste gemeinsam mit seinem schwedischen Co-Piloten Arne Hertz auf Audi Quattro Zweiter hinter den beiden Schweden Waldegaard / Thorzelius (Toyota Corolla Turbo).

Der zweite Platz reichte Mikkola, um den Titel zu gewinnen. „Auf diesen Tag habe ich zwanzig Jahre lang gewartet", freute sich der Finne, der nicht nur als erfolgreichster, sondern auch als der am meisten vom Pech verfolgte Rallyefahrer der Welt gilt.

Die Marken-Weltmeisterschaft hatte sich zuvor schon Lancia mit Walter Röhrl gesichert.

An der Elfenbeinküste hatte Hannu Mikkola als Zweiter seinen 17. Sieg in einem Weltmeisterschaftslauf verpaßt, doch nun ist er Weltmeister und Walter Röhrl hat einen würdigen Nachfolger gefunden.

Schließlich galt Mikkola bisher als der große Pechvogel der Branche, als der geborene Verlierer. Selbst in dieser Saison mußte der Finne, der im feuerfesten Fahreranzug eine genauso gute Figur abgibt wie im eleganten grauen Flanell und dadurch für seinen Arbeitgeber auch ein idealer Repräsentant ist, einige herbe Rückschläge einstecken. Trotzdem gab er im Kampf um die Weltmeisterschaft nie auf, gewann die WM-Läufe in Schweden, Portugal, Argentinien und Finnland.

Seine erste Rallye fuhr der Sohn eines Sägewerkbesitzers vor zwanzig Jahren mit einem gebrauchten Volvo, den er sich heimlich gekauft hatte. Drei Jahre später verpflichtete ihn Volvo von der Universität in Helsinki weg, wo er ein Ingenieurstudium absolvierte, als Werksfahrer. Damit begann eine einzigartige Rallye-Karriere mit Toyota, Peugeot, Ford, Mercedes Benz und Audi, in deren Verlauf er zweimal Vize-Weltmeister (1979, 1980) und zweimal Dritter (1981, 1982) wurde. Mikkola gewann 1970 die Rallye London–Mexiko-Stadt, zwei Jahre später als erster Europäer auch die berühmt-berüchtigte East African Safari Rallye in Kenia. Seit 1977 ist der Schwede Arne Hertz sein Beifahrer.

Wenn er nicht gerade auf Rallyes unterwegs ist, lebt Hannu Mikkola mit seiner Frau und zwei Kindern abwechselnd in Helsinki oder in Florida. Er wird auch im nächsten Jahr für Audi fahren, das ihn 1981 für den Quattro verpflichtete. Der dienstälteste Top-Pilot der Branche will zumindest noch so lange in diesem aufreibenden Geschäft weitermachen, wie ihm attraktive Alternativen fehlen. Mikkola: „Als Ingenieur den ganzen Tag im Büro sitzen, das kann ich mir nicht vorstellen."

KUNSTTURNEN / Sowjetischer WM-Triumph in der Einzelwertung des Mehrkampfes

Perfektion auf die Spitze getrieben

Als die sowjetische Nationalhymne erklang, pfiffen 5000 ungarische Zuschauer aus Protest. Eklat beim Gerätefinale der 22. Kunstturn-Weltmeisterschaften in Budapest. Es war ein Eklat, der einem Skandal beim Ringeturnen der Männer folgte. Oberkampfrichter Boris Schachlin aus der UdSSR hatte in Zusammenarbeit mit einem libanesischen Kampfrichterkollegen dem hervorragend turnenden Chinesen Li Ling die wohlverdiente Höchstnote von 10,0 Punkten versagt, und nur für 9,90 Punkte plädiert. 10,0 Punkte erhielt hingegen Schachlins Landsmann Bilosertschew – unberechtigt nach einhelliger Meinung der internationalen Fachwelt. Chinas Cheftrainer Zhang Yian zur WELT: „Wir haben protestiert, doch was nutzt das? Man hat unseren Protest einfach *nicht* angenommen."

Der Eklat am letzten Tag zeigte deutlich auf, was bisher mühsam von den Beteiligten kaschiert wurde: Der Zweikampf UdSSR gegen China hat im Männerturnen nun seinen Siedepunkt erreicht. Doch dieser Zweikampf wird wohl auch bei den Olympischen Spielen 1984 in Los Angeles

STAND PUNKT

weitgehend unter den Kampfrichtern ausgetragen, weil das Männerturnen an seine Grenzen gestoßen ist. Denn Weltneuheiten gab es in Budapest nicht zu sehen, sondern vielmehr eine massivere Aneinanderreihung von bereits vorhandenen Höchstschwierigkeiten und eine bisher kaum gekannte Perfektion der Darbietungen. Das heißt also für die Kampfrichter, sie müssen künftig mehr noch als bisher das Dargebotene mit ihren Noten interpretieren. Sicher ein äußerst schwieriges Unterfangen . . .

Ähnliches ist im Frauenturnen vorhanden, wobei sich der Zweikampf auf die Rumäninnen und Russinen zugespitzt hat. Denn auch bei den Frauen, und dabei besonders am Stufenbarren, scheinen nun turnerische Grenzen erreicht zu sein. Und davon profitieren jetzt auch andere Riegen, wie zum Beispiel die des Deutschen Turner-Bundes (DTB), aber vor allem die der Bulgaren. Angesichts des neuen Trends sagte ein bulgarischer Funktionär: „Goldmedaillen in Los Angeles sind für uns kein unerfüllbarer Traum mehr."

Kunstturnen 1983 – das ist Perfektion, das ist auch Eleganz. Aber es ist nicht mehr die Jagd nach dem großen Risiko. maru





Eleganz statt Artistik

Perfektion statt Risiko – wie im Falle Dimitri Bilosertschew (links) – und Eleganz statt Artistik – wie bei *Natalia* Jurtschenko – das zeichnete die neuen Kunstturn-Weltmeister aus der Sowjetunion aus. Bilosertschew profitierte bei seinem Sieg allerdings von den Patzern der zuvor überragenden Chinesen Tong Fei und Li Ling. Die 19jährige Sibirierin Nata*lia* Jurtschenko knüpfte an einen Trend an, den die Sowjetunion in den siebziger Jahren entwikkelte: Das Frauenturnen wird wieder fraulich!
FOTOS: Perenyi/Simon

Weltmeister Bilosertschew – Trainer sagten, er sollte Gewichtheber werden

M. RUHROTH/DW. **Budapest**

Was bei den Mannschaftswettkämpfen nicht klappte, machten die sowjetischen Turner im Zwölfkampf der Einzelwertung wieder wett. Bei den 22. Kunstturn-Weltmeisterschaften in Budapest gewann der erst 16jährige Dimitri Bilosertschew den Titel, bei den Frauen siegte im Achtkampf Natalia Jurtschenko.

Es sollte eigentlich ein Zweikampf zwischen dem Chinesen Tong Fei und dem Europameister aus Moskau werden. Doch Tong Fei flog beim Deltschew-Flugteil mit der Brust gegen die Reckstange. Dessen Landsmann Li Ning, der Weltcup-Sieger, patzte am Barren. Auch er konnte somit keine Medaille im Zwölfkampf gewinnen. Zuviel Glück für Bilosertschew?

Der junge Mann aus Moskau erhielt im Kür-Sechskampf immerhin dreimal die Höchstnote 10,0 und dreimal die Note 9,95. Das veranlaßte Josef Göhler, den ehemaligen Vize-Präsidenten des Deutschen Turnerbundes (DTB), der als bester Kenner der Turngeschichte gilt, zu dem Kommentar: „Einen Kunstturner in dieser Vollendung hat es noch nie gegeben."

Wie nahm Bilosertschew seinen Erfolg auf? „Mein Vorbild", sagte er, „bleibt trotzdem weiterhin Li Ning". So gut wie Li Ning, wenn er sich keine Fehler erlaubt, möchte Bilosertschew eines Tages turnen können, möglichst noch besser, um im nächsten Jahr in Los Angeles Olympiasieger zu werden. „Ich werde", sagt er, „deshalb meine Übungen bis zum Olympiafinale noch umstellen und einige Schwierigkeitsgrade erhöhen, besonders am Boden und am Barren."

Der junge Mann, der die Welt der Kunstturner mit seiner Perfektion auf den Kopf zu stellen scheint, wäre um ein Haar gar nicht Turner geworden. Als ihn die Sportlehrer im Alter von acht Jahren in der Schule fragten, ob er Turner werden wolle, antwortete Bilosertschew mit einem einwandfreien Handstand. Doch als er am 20. November 1973 („Dieses Datum werde ich nie wieder vergessen") zum ersten Mal beim Kunstturn-Training auftauchte, schickten ihn die Trainer bald darauf wieder nach Hause. Dimitri, so teilten sie den erstaunten Eltern mit, solle lieber Ringer werden. Dafür habe er die körperlichen Anlagen, fürs Kunstturnen fehle hingegen jegliches Talent.

Doch Dimitri Bilosertschew kam wieder – und trainierte. Cheftrainer Leonid Arkajew: „Er ist unglaublich beharrlich und fleißig. Freilich auch ein wenig stur. Er hatte sich nun mal sehr frühzeitig vorgenommen, irgendwann einmal Kunstturn-Weltmeister zu werden."

In Budapest gewann Bilosertschew vier Goldmedaillen: im Zwölfkampf, am Seitpferd, an den Ringen und am Reck.

„Bei uns zu Hause sind die Tage so kurz, daß man sich einfach nicht leisten kann, wertvolle Zeit verstreichen zu lassen." So begründete die aus Sibirien stammende Achtkampf-Weltmeisterin Natalia Jurtschenko ihren Trainingsfleiß. Das wird vom erfolgreichsten Turntrainer der Welt geschürt, von dem bereits 70 Jahre alten Wladislaw Stepanowitsch Rastorofski aus Rostow am Don. Rastorofski, der 165 Kilogramm schwere Lehrer, hat bisher alle Angebote, Cheftrainer im sowjetischen Verband zu werden, beharrlich ausgeschlagen. Doch bei ihm in Rostow am Don wurden schon viele Weltklasse-Turnerinnen geschliffen: Ludmilla Turischtschewa, Natalia Schaposchnikowa und nun Natalia Jurtschenko. „Du weißt, du bist die Beste", hatte er ihr noch vor dem Achtkampf ins Ohr geflüstert, um sie dann von der Tribüne aus mit vorher verabredeten heimlichen Handzeichen im Wettkampf zu dirigieren.

19 Jahre alt ist die neue Weltmeisterin, die nach den Ideen ihres Trainers die bisherige Vormachtstellung der Kinder im Frauenkunstturnen beenden soll. Rastorofski: „Ich strebe danach, intelligente, schöne und elegante Turnerinnen in den Wettkampf zu schicken; Natalia ist der beste Beweis dafür." Was in der Tat stimmt, denn die neue Weltmeisterin erinnert an die frühere Olympiasiegerin Ludmilla Turischtschewa, deren damenhafte Ausstrahlung in den siebziger Jahren beispielhaft im Frauenturnen war.

Der Trend dorthin ist in der Sowjetunion vorhanden. Zumindest solange der 70jährige Rastorofski den Ton angibt. Pensionieren lassen will er sich nämlich noch nicht. „Was sollten denn meine Turnerinnen machen?"

FUSSBALL / Kaum Kontroversen beim Bundestag

Mast contra Verband – unvermeidliche Machtprobe

sid/dpa, **Mannheim**

Im „Rosengarten" war die Welt noch in Ordnung. Harmonie und Einstimmigkeit von Mitgliedern und Delegierten suggerierten einträchtiges Miteinander. Ernsthafte Probleme standen beim 31. Bundestag des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) im Mannheimer Kongreßzentrum „Rosengarten" nicht zur Debatte.

Die Verbandsoberen hatten den Weg bereitet, die Weichen für die Richtung der anstehenden Entscheidungen waren bereits im Vorfeld gestellt worden. So konnten die Führungsfunktionäre mit den Abgeordneten zufrieden sein. Wenig Widerspruch, keine weltbewegenden Anträge, kaum Klagen – die Veranstaltung untermauerte die Machtposition von Vorstand und Präsidium des DFB, zu deren Erhalt auch die wenigen Beschlüsse beitrugen.

Einzige Ausnahme stellte das Verbot der Werbung in Vereinsnamen dar. Mit dieser Entscheidung verärgerte der DFB die Vertreter des Bundesligaklubs Eintracht Braunschweig, die mit Hilfe ihres Geldgebers Günter Mast den mit drei Millionen Mark verschuldeten Klub sanieren wollen. Zu diesem Zweck wurde für Januar 1984 die Umbenennung des Vereins in „Jägermeister Braunschweig" geplant, die durch das DFB-Votum zu scheitern droht. Die Zwietracht mit der Eintracht ist also programmiert – eine Machtprobe scheint unvermeidlich: „Wir sind ein autonomer Verein. Wir können den Vereinsnamen ändern und es auf eine längere Auseinandersetzung mit dem DFB ankommen lassen", signalisierte Sponsor Mast Kampfbereitschaft. Als Konsequenz droht den Niedersachsen Punktabzug oder sogar Lizenzentzug.

Jetzt sucht der Verein nach rechtlichen Möglichkeiten, die beabsichtigte Umbenennung doch noch zu bewerkstelligen. In erster Linie stützt er sich dabei auf die Verletzung des Gleichheitsprinzips, die Günter Mast erkannt haben will: „Die unterschiedliche Behandlung der Vereine ist unzulässig. Was den Bayer-Vereinen Leverkusen und Uerdingen erlaubt ist, darf uns nicht verwehrt werden."

Das andere Reizthema, das während dieses Bundestages noch hätte heftig diskutiert werden können, war schon im Vorfeld zu den Akten gelegt worden. Durch das glasklare 13:5-Veto der Vereinspräsidenten gegen die Reduzierung der Bundesliga auf 16 Vereine kam das Thema in Mannheim erst gar nicht auf die Tagesordnung.

So konnten die restlichen Tagesordnungspunkte ohne Auseinandersetzung abgehakt werden. Vorstand und Präsidium wurden einstimmig wiedergewählt. Hinzu gekommen ist Dr. Hans-Georg Skambraks (Rendsburg) als Vorsitzender des Ausschusses für Werbe- und Öffentlichkeitsarbeit, der nach den Vorstellungen des DFB-Vorstandes eigentlich *aufgelöst* werden sollte, durch das 80:63-Votum der Delegierten aber erhalten bleibt. Vize-Präsident Otto Andres war es nicht gelungen, vor der Versammlung klarzumachen, daß dieser Aufgabenbereich künftig von einer neuen PR-Abteilung übernommen werden soll.

Verabschiedet wurden außerdem folgende Anträge: Für die Aufstiegsrunde zur 2. Bundesliga darf die Oberliga Nord in Zukunft auch den Tabellendritten nominieren, wenn die Plätze eins oder zwei von Amateurmannschaften aus Profi-Vereinen belegt werden.

Der Amateur-Länderpokal bleibt erhalten.

Hallenfußball wird weiterhin nur in Turnierform, nicht mit geregeltem Spielbetrieb durchgeführt.

Der DFB-Bundestag findet künftig nur noch im Turnus von drei Jahren statt.

Zur Anpassung an eine einheitliche Sprachregelung der Europäischen Fußball-Union (UEFA) wird im Nachwuchsbereich nicht mehr vom Jugend-, sondern vom Juniorenspielbetrieb gesprochen.

Zur Vermittlung von Spielern und Trainern sind nur Personen zugelassen, die von der Nürnberger Bundesanstalt für Arbeit dazu autorisiert sind. Verstöße können mit dem Entzug der Spielerlaubnis bestraft werden.

Bundesliga: 12. Spieltag

							Heim		Auswärts	
1. Hamburg	12	8	2	2	24:14	18:6	18:5	11:1	6:9	7:5
2. München	12	7	2	3	26:14	16:8	17:4	10:2	9:10	6:6
3. Bremen	12	6	4	2	20:11	16:8	13:3	11:1	7:8	5:7
4. Düsseldorf	12	6	3	3	28:18	15:9	18:6	9:3	10:12	6:6
5. Gladbach	12	6	3	3	26:16	15:9	17:4	11:1	9:12	4:8
6. Stuttgart	12	5	5	2	19:13	15:9	11:4	10:2	8:9	5:7
7. Köln	12	6	1	5	26:17	13:11	17:4	10:2	9:13	3:9
8. Uerdingen	12	6	1	5	26:25	13:11	14:12	8:4	12:13	5:7
9. Leverkusen	12	4	4	4	19:18	12:12	13:4	10:2	6:14	2:10
10. Bochum	12	5	1	6	24:28	11:13	15:8	10:2	9:20	1:11
11. Bielefeld	12	4	3	5	15:19	11:13	10:10	7:5	5:9	4:8
12. Mannheim	12	4	3	5	17:22	11:13	12:7	8:4	5:15	3:9
13. Braunschweig	12	5	0	7	22:25	10:14	16:10	8:4	6:15	2:10
14. K'lautern	12	3	3	6	25:29	9:15	17:9	9:3	8:20	0:12
15. Offenbach	12	4	1	7	18:32	9:15	16:13	9:3	2:19	0:12
15. Nürnberg	12	4	0	8	19:24	8:16	16:10	8:4	3:14	0:12
16. Dortmund	12	3	2	7	16:30	8:16	8:9	6:6	8:21	2:10
18. Frankfurt	12	1	4	7	17:32	6:18	9:8	6:6	8:24	0:12

Vor Negativ-Rekord Achte Rote Karte

● 40 Tore (4,44 im Schnitt pro Spiel) – das ist die zweithöchste Ausbeute der Bundesliga nach dem zweiten Spieltag dieser Saison (42). Doch der bisher beste Torjäger war an dieser Ausbeute nicht beteiligt: Dieter Schatzschneider, Hrubesch-Nachfolger beim Hamburger SV, muß seine Spitzenposition in der Torschützenliste teilen. Acht Treffer wie er haben jetzt auch Karl-Heinz Rummenigge und Manfred Burgsmüller auf dem Konto. Diese drei führen mit einem Tor Vorsprung vor Stefan Kuntz, Rudi Völler, Herbert Waas und Friedhelm Funkel. ● Holger Hieronymus ist bereits der achte Spieler, der in dieser Saison des Feldes verwiesen wurde – und der zweite nach Wolfram Wuttke vom Hamburger SV. Da liegt ein neuer Negativ-Rekord in der Luft, der in der Hinrunde der Saison 74/75 mit zehn Platzverweisen aufgestellt wurde. ● Die Frankfurter Eintracht erlitt beim 0:7 in Köln ihre höchste Niederlage seit dem 19. September 1964. Damals hatte es im Waldstadion gegen den Karlsruher SC ebenfalls ein 0:7 gegeben.

Hamburgs Ärger mit den Zwillingen Walz

● Erstmals seit vier Spieltagen wurde die Grenze von 200 000 Zuschauern nicht erreicht. 178 900 Zuschauer sahen die Begegnungen des zwölften Spieltages, den besten Besuch (35 000) und die höchste Einnahme (460 000 Mark) meldete Borussia Mönchengladbach. Die Gesamtzahl von 2,33 Millionen Zuschauer entspricht etwa der des Vorjahres. Köln, Bielefeld, Braunschweig und Leverkusen schafften es jedoch nach sechs Heimspielen nicht, über 100 000 Besucher zu kommen. ● Sechs Spieler sind für den nächsten Samstag automatisch nach ihrer vierten Gelben Karte gesperrt: Pahl (Braunschweig), Hartwig (HSV), Augenthaler (München), Grahammer (Nürnberg) und die beiden Uerdinger Loontiens und Thomas. ● Zwei Auswärtsspiele hat der Hamburger SV in dieser Saison verloren. Dem 0:2 in Leverkusen folgte das 0:4 in Mönchengladbach. Das Spiel in Leverkusen leitete Schiedsrichter Robert Walz, in Mönchengladbach war es Winfried Walz – es sind Zwillingsbrüder. Magath: „Hopfen und Walz, Gott erhalt's."

RADSPORT / Karl Pfeiffer, den kaum einer kennt, ist der erfolgreichste Bundestrainer

50. Titel – „Das Wir hat bei mir stets vor dem Ich zu stehen"

OLAF BROCKMANN, **Wien**

Am Ende schwappte die Begeisterung über. Als die Zwillinge Andreas und Thomas Steinmeier durch einen 3:2-Sieg über die Brüder Pospisil aus der CSSR wieder als Radball-Weltmeister feststanden, verwandelten die achthundert deutschen Schlachtenbummler die Wiener Stadthalle geradezu in ein Tollhaus: Sirenen heulten auf, Gesänge dröhnten, der Beifall wuchs zum Orkan, schließlich war der deutsche Triumph wieder einmal perfekt. Denn vor den Zwillingen Steinmeier, die die Ära Pospisil beendeten (Andreas Steinmeier: „Die sind jetzt weg"), hatten auch die deutschen Kunstradfahrer beim alljährlichen Familientreffen alle vier möglichen Weltmeister-Titel gewonnen.

Bei diesen Weltmeisterschaften gab es obendrein ein ganz besonderes Jubiläum zu feiern. Der erste Titel in Wien durch Manuela Kramp und Stefanie Teuber im Zweier-Kunstfahren war zugleich die 50. Goldmedaille für Bundestrainer Heinz Pfeiffer aus Schwenningen. Der 51jährige ist damit der erfolgreichste deutsche Bundestrainer, was außerhalb seiner Branche wohl kaum bekannt ist. Trotz der jetzt 128 Medaillen bei Welt- und Europameisterschaften, die unter Pfeiffers Ägide in den letzten 18 Jahren gewonnen wurden. Der Erfolgstrainer, dem das Jubiläum in Wien durch den Diebstahl von 2500 Mark vermiest wurde, muß sich stets selbst bekannt machen: „Gestatten, Pfeiffer – bitte mit drei f."

Denn die Saalrad-Sportler – wie sie sich nennen – leben eben im sportlichen Abseits, bleiben meist unter sich. Mit 10 000 Aktiven stellt der Bund Deutscher Radfahrer (BDR) im Weltverband mehr als die Hälfte aller Rad-Artisten. In Wien war man stolz, mit 95 Teilnehmern aus 16 Nationen einen neuen Rekord aufgestellt zu haben. Zu den Teilnehmern zählte auch Omar Ibrahim aus Malaysia, der klar Bessere der beiden Aktiven des aufstrebenden malaysischen Verbandes. Der 33jährige hatte bei einem Lehrgang in Hongkong im Februar erstmals auf einem Rad gesessen, danach bis zu den Weltmeisterschaften aber nicht mehr trainiert, weil es keine entsprechenden Spezialräder in seinem Lande gibt. Auch in Malaysia stehen die Saalradsportler im Schatten . . .

„Doch wir brauchen unser Licht nicht unter den Scheffel zu stellen. Wir bringen absoluten Hochleistungssport", sagt Heinz Pfeiffer, der als Betriebswirt fast seinen ganzen Urlaub diesem Sport opfert. Denn eine Sechs-Minuten-Kür auf dem Rad mit Handständen und einer ganzen Reihe artistischer Verrenkungen bedarf höchster Konzentration und einer Menge Kondition. „Da stirbst du am Rande schon tausend Tode", sagt Pfeiffer, der noch zwei bis drei Jahre lang als Trainer mitzittern will. „Dann ist Schluß."

Dann aber wird Heinz Pfeiffer ein Werk hinterlassen, das sich sehen lassen kann. Die internationale Konkurrenz kopiert ausschließlich die Deutschen, und darauf ist Pfeiffer stolz. Maria Beerlage aus Stadtlohn, die zu „Je t'aime" eine begeisternde, perfekte Fahrt zur Goldmedaille vorlegte, sagt: „Pfeiffer ist ein hervorragender Mann, er gibt uns die besten Tips und bei den Lehrgängen den letzten Schliff." Das Erfolgsrezept des Heinz Pfeiffer: „Das Wir hat stets vor dem Ich zu stehen."

Wie in jeder großen Familie gibt es auch bei Pfeiffers Saalradsportlern hin und wieder Streit. Weltmeister Peter Nieratschker wollte auf gar keinen Fall seine Meinung über Heinz Pfeiffer bekanntgeben. Nieratschkers Vater, der gleichzeitig sein Heimtrainer ist, meldet denn eher Kritik an: „Pfeiffer", sagt er, „heimst doch immer den ganzen Erfolg ein, obwohl die Heimtrainer ihm fertige Athleten schicken." Pfeiffer nimmt's gelassen. Denn er kennt seinen Anteil am Erfolg. Denn Pfeiffer betreut die Aktiven schon vom C-Kader an.

Pfeiffer macht freilich kein Hehl daraus, daß er Jürgen Kessler den Titel mehr als Peter Nieratschker gegönnt hätte. Pfeiffer: „Peter hatte doch *nur* Glück. Jürgen hingegen ist der bessere Mann und bereits eine Persönlichkeit. In großen Verbänden nennt man solche Auseinandersetzungen „Führungskrise". Bei Saalradsportlern spricht man von vorübergehenden Familienkrach.

Das große Ziel Heinz Pfeiffers ist es, Athleten so zu betreuen, daß sie über den Sport hinaus ihre Persönlichkeit entwickeln. Vielleicht ist das im Grunde das ganze Erfolgsgeheimnis des Heinz Pfeiffer aus dem Schwarzwald.

FUSSBALL / Düsseldorf ist die Mannschaft der Stunde – Was ist mit dem HSV los? – Zebec nicht nach Dortmund

ERGEBNISSE

Mannheim – Dortmund	4:1	(2:0)
Braunschweig – Uerdingen	1:2	(0:2)
Offenbach – Bielefeld	2:2	(2:1)
Düsseldorf – Stuttgart	3:0	(3:0)
München – Nürnberg	4:2	(1:2)
Köln – Frankfurt	7:0	(3:0)
Mönchengladbach – Hamburg	4:0	(1:0)
Bochum – Kaiserslautern	4:1	(3:1)
Bremen – Leverkusen	3:0	(1:0)

DIE SPIELE

München – Nürnberg 4:2 (1:2)
München: Pfaff – Augenthaler – Beierlorzer, Dürnberger – Del'Haye, Kraus, Mathy, Nachtweih, Pflügler – M. Rummenigge, K.-H. Rummenigge. – **Nürnberg:** Kargus – Grahammer – Eder, Reinhardt – Täuber, Brunner, Burgsmüller, Heidenreich, Lottermann – Heck (80. Abramczik), Trunk. – **Schiedsrichter:** Wipper (Roetgen). – **Tore:** 0:1 Burgsmüller (17.), 1:1 Reinhardt (18., Eigentor), 1:2 Burgsmüller (21.), 2:2 Augenthaler (64.), 3:2 M. Rummenigge (84.), 4:2 K.-H. Rummenigge (90.). – **Zuschauer:** 30 000.

Bochum – K'lautern 4:1 (3:1)
Bochum: Zumdick – Knüwe – Woelk, Gothe – Bönighausen, Zugcic, Lameck, Oswald, Schulz – Kuntz (85. Krella), Schreier (85. Kühn). – **Kaiserslautern:** Hellström – Dusek – Wolf, Briegel (51. Eilenfeldt) – Brehme, Melzer, Hoos (46. Brummer), Geye, Bongartz – Nilsson, Allofs. – **Schiedsrichter:** Walz (Waiblingen). – **Tore:** 0:1 Brehme (31.), 1:1 Schulz (37.), 2:1 Schreier (43.), 3:1 Schreier (45., Foulelfmeter), 4:1 Kuntz (60.). – **Zuschauer:** 15 000.

Bremen – Leverkusen 3:0 (1:0)
Bremen: Burdenski – Pezzey – Okudera, Gruber, Otten – Möhlmann (16. Schaaf), Sidka, Neubarth, Meier – Reinders (57. Böhnke), Völler. – **Leverkusen:** Vollborn – Bast – Posner, Gelsdorf, Wojtowicz – Saborowski, Röber (31. Geschlecht), Bittorf, Hörster (81. Vöge) – Tscha, Waas. – **Schiedsrichter:** Niebergall (Rammelsbach). – **Tore:** 1:0 Meier (16.), 2:0 Meier (53.), 3:0 Neubarth (80.). **Zuschauer:** 19 300.

Braunschweig – Uerdingen 1:2 (0:2)
Braunschweig: Franke – Hollmann – Geiger, Bruns, Lux (70. Geyer) – Pahl, Tripbacher, Studzizba, Kindermann – Zavisic (8. Kreute), Worm. – **Uerdingen:** Vollack – Herget – Buttgereit, Klinger, van de Loo – Raschid, Funkel, Thomas, Feilzer (45. Jusufi) – Loontiens, Gulich (61. Sackewitz). – **Schiedsrichter:** Neuner (Leimen). – **Tore:** 0:1 Loontiens (8.), 0:2 Loontiens (21.), 1:2 Keute (67.). – **Zuschauer:** 12 700.

Düsseldorf – Stuttgart 3:0 (3:0)
Düsseldorf: Kleff – Zewe – Theis, Kuczinski – Bockenfeld, Bommer, Fach, Dusend, Weikl – Edvaldsson (55. Wenzel), Thiele (67. Ormslev). – **Stuttgart:** Roleder – Niedermayer – B. Förster, Buchwald (75. Makan) – Schäfer, Müller, Allgöwer, Ohlicher (75. Reichert), Sigurvinsson – Kempe, Kelsch. – **Schiedsrichter:** Retzmann (Hamburg). – **Tore:** 1:0 Zewe (12.), 2:0 Thiele (27.), 3:0 Thiele (38.). – **Zuschauer:** 30 000.

Köln – Frankfurt 7:0 (3:0)
Köln: Schumacher – Strack – Steiner, Prestin – Hartmann, Haas, Hönerbach, Engels – Littbarski, Fischer (50. Mennie), Allofs (72. Reif). – **Frankfurt:** Pahl – Körbel – Sziedat, Kraaz, Falkenmayer – Sievers, Borchers, Eymold, Kroth – Berthold, Svensson. – **Schiedsrichter:** Wiesel (Ottbergen). – **Tore:** 1:0 Haas (28.), 2:0 Fischer (32.), 3:0 Haas (39.), 4:0 Allofs (50.), 5:0 Hartmann (73.), 6:0 Steiner (85.), 7:0 Mennie (89.). – **Zuschauer:** 10 000.

Offenbach – Bielefeld 2:2 (2:1)
Offenbach: Herr – Franusch – Demuth, Kutzop, Paulus – Michelberger, Trapp, Bein, Riedl – Krause (80. Höfer), Hofeditz (71. Sandner). – **Bielefeld:** Kneib – Wohlers – Dronia, Pohl – Schnier (46. Westerwinter), Geils, Büscher (64. Kühlhorn), Butz, Pagelsdorf – Grillemeier, Ozaki. – **Schiedsrichter:** Schmidhuber (Ottobrunn). – **Tore:** 1:0 Hofeditz (15.), 2:0 Rein (20.), 2:1 Ozaki (23.), 2:2 Grillemeier (83.). – **Zuschauer:** 13 000.

Mannheim – Dortmund 4:1 (2:0)
Mannheim: Zimmermann – Sebert – Knapp, Schlindwein – Quaisser, Scholz (64. Bührer), Schön, Dickgießer – Makan (77. Böhni), Hein, Walter. – **Dortmund:** Immel – Loose – Storck, Rüßmann, Koch – Tenhagen, Bittcher, Keser, Lusch – Klotz, Dreßel. – **Schiedsrichter:** Heitmann (Drentwede). – **Tore:** 1:0 Walter (17.), 2:0 Walter (38.), 3:0 Knapp (47.), 4:0 Sebert (60., Foulelfmeter), 4:1 Dreßel (72.). – **Zuschauer:** 17 000.

M'gladbach – Hamburg 4:0 (1:0)
Mönchengladbach: Sude – Bruns – Hannes, Frontzeck – Krauss, Herlovsen (86. Ringels), Matthäus, Rahn, Schäfer – Mill (83. Criens), Lienen. – **Hamburg:** Stein – Hieronymus – Kaltz, Jakobs – Hartwig, Milewski, Groh, Rolff, Magath – Schatzschneider, Wuttke. – **Schiedsrichter:** Walz (Waiblingen). – **Tore:** 1:0 Mill (21.), 2:0 Lienen (67.), 3:0 Hannes (80., Foulelfmeter), 4:0 Bruns (83.). – **Zuschauer:** 35 000 (ausverkauft).

VORSCHAU

Freitag, 4. 11., 20.00 Uhr

Uerdingen – Mannheim	(–:–)
Dortmund – Bochum	(3:1)

Samstag, 5. 11., 15.30 Uhr

Hamburg – Köln	(2:1)
Frankfurt – München	(1:0)
Düsseldorf – Offenbach	(–:–)
Bielefeld – Bremen	(1:2)
Leverkusen – Braunschweig	(1:0)
Kaiserslautern – M'gladbach	(3:0)
Stuttgart – Nürnberg	(3:0)

…lammern die Ergebnisse der …ison.



Torflut – Abheben zum Jubel

Die Torjäger heben ab zum Jubelflug, die Offensive beherrscht die Fußball-Bundesliga. 4,44 Tore im Durchschnitt pro Spiel – das ist attraktiv. Und die Schützen haben einen neuen Sturmlauf nach dem Erfolg kreiert: Arme weit ausgebreitet, einen sanften Bogen in voller Geschwindigkeit laufen. Es sieht aus, als wollten sie den Rasen, der ihre Welt bedeutet, als Startbahn zum Flug benutzen. Was bei Ewald Lienen (links) wegen der heraushängenden Zunge noch arg verbissen ausschaut, ist beim Düsseldorfer Günter Thiele schon zu einer heiteren, gelassenen Geste der Freude geworden. Wie auch immer: Die Zuschauer können sich mitfreuen.
FOTOS: PERENYI/MÜLLER



Schatzschneiders Sorge: „Jetzt werden sie wieder alle auf mir herumhacken"

HEINZ STUMM, **Mönchengladbach**

0:3 in Bukarest, 2:1 zu Hause mit Schiedsrichters Hilfe gegen den VfL Bochum und jetzt das 0:4 in Mönchengladbach – der HSV, so scheint's, hat seinen Ausnahmestatus verloren. Der Europapokal-Sieger entspricht immer mehr einem zahnlosen Löwen, den seine potentiellen Opfer nicht mehr fürchten.

Wer zu null verliert, kann nicht nur über einen Schiedsrichter gestolpert sein, der, zugegeben, dem Spiel einen unrühmlichen Stempel aufdrückte und – überfordert, wie er in vollen Stadien ist – eigentlich aus dem Verkehr gezogen gehört: Winfried Walz aus Waiblingen.

Mit einer höchst fragwürdigen Elfmeter-Entscheidung (Manager Netzer sprach von einem Skandal) nahm er dem HSV die letzte Chance, sich aus eigener Kraft aus dem Sumpf zu ziehen. Schon vorher hatte er eine Art Sippenhaft praktiziert, die, wenn sie Schule macht, zu einem Ärgernis ersten Ranges werden kann. Walz setzte HSV-Libero Hieronymus vom Platz, als er das Gladbacher Energiebündel Lothar Matthäus von den Beinen holte. „Der Hieronymus", das sah sogar der Gefoulte so, „mußte für die anderen büßen." Die anderen, das waren die rauhbeinigen Gesellen Jimmy Hartwig, der sich für Gelb bedankte, weil er wohl Rot erwartet hatte, und Vorstopper Jakobs.

HSV-Manager Netzer vermied es aber, wegen der Bestrafung des Liberos über den Schiedsrichter herzufallen. Während Gladbachs Trainer Jupp Heynckes in Erklärungsnöte geriet, sah sein früherer Mannschaftskollege darin lediglich die Fortsetzung einer Politik, die in England kein Aufsehen mehr verursacht: Wer einen Spieler in torträchtiger Situation zu Fall bringt, bekommt Platzverweis. Schiedsrichter Walz vermerkte im Spielbericht, daß Hieronymus „die Notbremse gezogen" habe. Und Lothar Matthäus beteuerte erst im Clubheim, später im ZDF-Sportstudio, daß ihn niemand mehr bei seinem Marsch auf das Tor hätte aufhalten können.

So reduziert sich alles auf eine Schiedsrichter-Schelte, die freilich ungeeignet erscheint, die vielen Fehler des HSV zu kaschieren.

Größtes Übel für die jetzige Situation ist sicherlich der allzu hohe Etat (rund 18 Millionen Mark im Jahr), der Erfolge geradezu (über)lebensnotwendig macht und die Mannschaft einem gewaltigen Erfolgsdruck aussetzt, dem die allzu dünne, durch ständigen Einsatz reichlich strapazierte Spielerdecke nicht gewachsen zu sein scheint.

Und hier setzt die Kritik an der Personalpolitik des Managers Günter Netzers an. Er glaubte, mit 17 Spielern auskommen zu können und wird nun von der Realität eines Besseren belehrt. Milewski und van Heesen fielen schon zu Saisonbeginn aus, später sorgte Wolfram Wuttke, das Enfant terrible der Bundesliga, durch Spucken für die eigene Eliminierung. Daß dieser Wuttke, bei dessen Namensnennung sein früherer Trainer Jupp Heynckes immer gleich vor einem Tobsuchtsanfall steht, ein schwieriger Fall ist, zeigte sich auch beim 0:4 auf dem Bökelberg, wo er großsprecherisch Wiedergutmachung angekündigt hatte. Faul und tatenlos verkroch er sich im Mittelfeld.

Und auch hier ist wieder der Manager angesprochen, der glaubte, Wuttke dem Koreaner Tscha vorziehen zu müssen und dem Irrtum erlag, Wuttke und der ebenfalls schwer integrierbare Schatzschneider (Kölns Fortuna-Präsident Jean Löring: „Den schafft auch der Happel nicht") werden unter den dämonischen Blicken des Trainers ein erfolgreiches Stürmergespann.

Schatzschneider fühlt sich nun als alleiniger Sündenbock. Wie schon nach dem Spiel in Bukarest mußte er den Vorwurf hinnehmen, aus etlichen Chancen kein Tor gemacht zu haben. „Jetzt werden sie wieder auf mir herumhacken", meinte er, bevor er den Mannschaftsbus bestieg. Und verzweifelt verteidigte er sich mit dem Argument: „Wer Chancen vergibt, hat auch welche herausgearbeitet."

Der frühere Hannoveraner gibt auch zu, daß sein Vorgänger Horst Hrubesch „dieses Ding reingetan hätte", als er freistehend eine herrliche Flanke von Kaltz am Tor vorbeiköpfte. Kapitän Felix Magath, der schwerer, aber nicht schlechter geworden ist, sieht hierin den Schlüssel zum aktuellen Mißstand. „Hrubesch und Bastrup waren früher durchschlagskräftiger." Ärgerlich hatte er noch in Gladbach gesagt, der Schiedsrichter hätte besser Schatzschneider vom Platz geholt.

Ernst Happel hielt sich mit Kritik weitgehend zurück und ist froh, daß er am Mittwoch gegen Bukarest wenigstens die Mannschaft von Samstag aufstellen kann. Im nächsten Punktspiel gegen Köln muß er dann auf Hartwig (vierte gelbe Karte) und Hieronymus (Platzverweis) verzichten.

Erfolg hat Happel zur Zeit offensichtlich nur am Spieltisch: In der Spielbank Berlin gewann der Wiener nach dem Türken-Spiel viel Geld beim Baccara. Happel: „Mehr als 25 000 Mark waren es schon. Und hätten mehr mitgespielt, wären für mich 200 000 bis 300 000 Mark dringewesen, als ich die Bank hatte."

P. S.: Baccara ist ein Glücksspiel mit zwei vollen französischen Kartenspielen (104 Blatt). Fußball aber ist kein Glücksspiel . . .

Ein Mann kreuzt seine eigene Spur: Dietrich Weise wieder in Frankfurt

MARTIN HÄGELE, **Bonn**

Als sie am Samstagabend aus dem Bus gestiegen waren, „richtig abgeschlafft" nach der 0:7-Schlappe beim 1. FC Köln, hat Klaus Mank der Frankfurter Mannschaft den Rat gegeben, am Sonntag um 19.15 Uhr das Fernsehgerät auf Hessen III einzuschalten. „Nach der Sendung Sportkalender wißt ihr, wer euch am Montag trainiert." Mit ziemlicher Sicherheit, so hatte der Ersatztrainer Mank der Mannschaft noch auf den Nachhauseweg mitgegeben, werde der neue Mann ein alter Bekannter sein: Dietrich Weise. Die Meldung über die Verpflichtung Weises lief dann schon zweieinhalb Stunden früher über die Fernschreiber.

Da verstößt einer schon zum zweitenmal gegen eine eiserne Trainerregel: Kreuze niemals die eigene Spur. In der Wüste ist das tödlich. Die Bundesliga ist eine Wüste. Hier gelten die härtesten und brutalsten Gesetze. Wer die Intrigen dieses Geschäfts überleben will, sollte nicht zweimal denselben Fehler machen.

Nun fordert Weise, wie schon in Kaiserslautern, erneut das Schicksal heraus. Mank erzählt, er habe Weise bei einem Telefongespräch am Donnerstagmorgen darauf hingewiesen, sich die Sache genau zu überlegen, ja *nichts falsch zu machen. Und er habe* dem Kollegen auch versprochen, daß er für ihn den Rasen mähen, die Bälle aufpumpen, einfach alles für ihn tun werde, wenn er nur käme. Mank ist eine wichtige Figur bei der Eintracht. Er hat die Jugend des Vereins zur Besten des Landes aufgebaut. Hinter Mank steht Jürgen Grabowski, so etwas wie die graue Eminenz des Klubs.

Noch am Freitag hatte Weise in einem Frankfurter Hotel mit Borussia Dortmund verhandelt. Händeringend hatten ihn die Dortmunder gebeten, sich doch das Spiel Waldhof Mannheim gegen Dortmund anzusehen. Doch beim 4:1 der Mannheimer wurde im Südweststadion keiner gesichtet, der aussah wie Weise. Dafür saß Branko Zebec auf der Tribüne des Südweststadions.

Gestern aber kam für ihn die Absage aus Dortmund, wo er schon einmal gearbeitet hatte. Vereinspräsident Frank Roring verkündete auf einer Pressekonferenz, daß die Verhandlungen mit dem kranken Zebec abgebrochen wurden. Wichtigster Grund dafür sei ein Brief vom Deutschen Fußball-Bund, in dem die Dortmunder vor einer Verpflichtung des Jugoslawen gewarnt wurden – gegen Zebec laufe ein Ermittlungsverfahren des Kontrollausschusses wegen seiner Alkoholabhängigkeit. Erst Wunschtrainer, jetzt auch noch einen öffentlichen Tritt in den Hintern. Die Bundesliga als Gefühls-Wüste . . .

Dieter Tippenhauer wird heute seinen Job bei Dortmund antreten. Der ehemalige Manager von Bayer Uerdingen wird vorerst hauptsächlich als Trainer arbeiten. „Die sportlichen Belange gehen vor." Tippenhauer hatte aber bereits in der letzten Woche als Manager gewirkt. Er hat so ziemlich alle Leute angerufen, die in Frankfurt mit Branko Zebec zu tun hatten. Schon nach diesen Rundrufen, so scheint es, war klar, daß die Dortmunder nur noch den Schein aufrecht erhielten, sich weiterhin für Zebec zu interessieren.

„Wir brauchen so schnell wie möglich einen Trainer, der uns in den Hintern tritt", hat Kaiserslauterns Star Hans-Peter Briegel gefordert, nachdem Dietrich Weise in der Pfalz leise servus gesagt hatte. Doch auch Briegel kann sich keinen wie Max Merkel backen, nachdem sich auf dem Markt hauptsächlich gescheiterte Existenzen oder schon mehrfach gefeuerte anbieten. Außer Hans Tilkowski und Sigi Held hat sich inzwischen auch Udo Klug beworben.

Der Nürnberger Manager, der als Trainer entlassen worden war, sieht offensichtlich nicht mehr viel Land in Franken. Klug hat schon immer gute Geschäfte mit dem Eßlinger Spielervermittler Hans Hägele gemacht. Über diesen hat er jetzt seine Chancen beim 1. FC Kaiserslautern prüfen lassen. Doch nach Hägeles Telefonat mit Kaiserlauterns Vizepräsident Rainer Pochert war Klug auch nicht viel klüger.

Der 1. FC Kaiserslautern setzt vorerst auf den bewährten Nothelfer Ernst Diehl. Um so mehr, nachdem der DFB-Ligaausschuß dem Assistenztrainer von Weise und vorher Kröner erlaubt hat, trotz fehlender Lizenz bis zum Saisonende als Chef-Coach tätig zu sein.

„Ich kann nichts mehr sagen, ich bring nichts mehr raus„ krächzte Rudi Kröner in das Mikrophon. Nach Monaten ohne Arbeit hat sich Kröner den ganzen Frust, der sich in dieser Zeit angesammelt hat, von der Seele geschrieen. Es hat nichts genützt. Trotz Führung unterlagen die Nürnberger noch 2:4 bei Bayern München.

Gut, ein bißchen aufrechter und mit mehr Abstand als die letzten 17 Male haben die Nürnberger verloren. Aber nirgendwo, wo man in dieser Woche die Fuhrleute ausgetauscht hat, hat sich gezeigt, daß die Neuen besser sind und die Karre aus dem Dreck ziehen können. Die Dortmunder, die Frankfurter, die Lauterer, die Nürnberger, sie verloren alle. Trotz der Strohmänner, Interimstrainer, Geisterbeschwörer, Gesundbeter und neuen Gesichter auf ihren Trainerbänken.

In diesen Vereinen liegt es nämlich nicht nur an dem Mann auf der Trainerbank. In Dortmund, Frankfurt, Kaiserslautern und Nürnberg sind die Klubs an den Wurzeln krank.

Bei der Wahl zwischen Strack und Augenthaler würde Kremer Zewe nehmen . . .

Von ULRICH DOST

Gestern morgen war er schon wieder unterwegs, ein Jugendspiel stand auf dem Programm. Zeit zum Feiern, Zeit, sich feiern zu lassen – das mag nach großen Siegen etwas für andere sein, aber nicht für **Willibert Kremer** (44). Wo sich andere Kollegen bei solchen Gelegenheiten gerne als sprücheklopfende Siegertypen präsentieren, hält sich der Trainer von Fortuna Düsseldorf lieber in der vertrauten Atmosphäre im Bekanntenkreis auf. Statt Champagner lieber ein Altbier in einem DLRG-Bootshaus in Neuss. „Nein, nein", sagt Willibert Kremer, „ich lasse mich nicht verrückt machen. Auch jetzt nicht, wo es bei uns so gut läuft."

Die Düsseldorfer sind die eigentliche Überraschungs-Mannschaft der Bundesliga in diesen Wochen. Dem Meisterschafts-Aspiranten VfB Stuttgart zeigten sie beim 3:0-Erfolg jetzt die Grenzen auf. Platz vier in der Tabelle ist der Lohn dafür. Fortuna Düsseldorf – bislang als graue Maus der Bundesliga abgestempelt ist in ein schmuckes Herbstkostüm geschlüpft. „Wir sehen doch gut aus", meint Kremer, „diese Punkte kann uns keiner mehr nehmen. Jetzt haben wir ein stattliches Polster."

Das Handwerkliche, das Faßbare, das was er sicher hat, das ist die Welt des Willibert Kremer. Wunschdenken liegt ihm fern und auf die Wenn-und-Aber-Theorien verläßt er sich schon gar nicht. Einige mögen jetzt in Düsseldorf vom UEFA-Pokalplatz träumen, das sei ihre gutes Recht meint der Trainer, weil die Düsseldorfer auf der Fußball-Bühne bislang über Statistenrollen nicht hinausgekommen sind. Nun sind sie in die erste Reihe, ins Rampenlicht, getreten. Und es ist so, wie Torwart **Wolfgang Kleff** (35) sagt: „Der Gegner muß sich plötzlich nach uns richten, nicht wir uns nach denen. Früher haben wir nur reagiert, statt selber zu agieren."

*

Diesen Wandel verdanken die Düsseldorfer ihrem Trainer. Denn es stehen heute noch dieselben Spieler auf dem Platz, die mit ihrem damaligen Trainer **Jörg Berger** (39) einen miserablen 5:15-Start hinlegten. Berger mußte gehen, der nach seiner Entlassung bei Bayer 04 Leverkusen fast ein Jahr arbeitslose Willibert Kremer kam. Wie hat er aus einer Gruppe eingeschüchterter junger Männer ein Team geformt, das „sich durch Erfolge nicht umwerfen läßt"?

„Man muß den Spielern Selbstvertrauen geben, muß ihnen immer wieder sagen, wie wichtig sie für die Mannschaft sind. Fußballspielen können sie doch alle" – so umschreibt Kremer sein Erfolgsgeheimnis. Und er kann auch gleich zwei Beispiele nennen **Rudi Bommer** (26) und **Gerd Zewe** (33). Bommer wollte den Verein schon verlassen. Heute ist er ein gefragter Bundesligaspieler. Letzte Woche wollte Leverkusens Trainer **Dettmar Cramer** (57) Rudi Bommer verpflichten. Kremer: „Da haben wir schnell den Vertrag mit ihm verlängert."

Libero Gerd Zewe hattte sich schon ausgemalt, seine Karriere in Chiasso (Schweiz) ausklingen zu lassen, weil er glaubte, in Düsseldorf überflüssig zu sein. Willibert Kremer aber hat ihm die Chefrolle wieder übertragen. Seitdem liefert Gerd Zewe als Libero wieder ein starkes Spiel nach dem anderen. Und es gibt viele Experten, die meinen, Zewe sei auf dieser Position der beste in Deutschland. Kremer: „Ich sage dazu nichts mehr. Wer Ahnung vom Fußball hat, der sieht, was der Gerd Zewe spielt. Das reicht, was soll ich da noch sagen?"



Schon vor dem wichtigen Europameisterschafts-Qualifikationsspiel am 5. Oktober gegen die Österreicher konnte Kremer die Personalfrage, ob nun **Gerd Strack** (27) oder **Klaus Augenthaler** (26) Libero spielen solle, nicht mehr hören. Er hat seinen Libero empfohlen. Für so ein Spiel sei Zewe ein wichtiger Mann, nicht im Hinblick auf eine Weltmeisterschaft. Auf den 33jährigen Zewe, der vier Länderspiele bestritt, wollte Bundestrainer **Jupp Derwall** (52) aber nicht zurückgreifen. Heute sagte Zewe, der nie ein gutes Verhältnis zum Fußball-Bund besaß: „Ich konzentriere mich nur noch auf meinen Verein."

*

„Das wird nächste Woche eine Kaffeefahrt nach Düsseldorf, wir können die Punkte gleich mit der *Post schicken*", hat **Lothar Buchmann** (48), Trainer von Kickers Offenbach, gesagt, als er das 3:0 der Fortuna über Stuttgart erfuhr. Willibert Kremer aber denkt anders: „Der Erwartungshorizont ist bei uns jetzt größer geworden. Die Zuschauer erwarten doch jetzt, daß wir jeden Zweikampf gewinnen und die Offenbacher mit einer dicken Packung nach Hause schicken."

Daran werden sich die Düsseldorfer gewöhnen müssen, wenn sie weiter oben mitspielen. Und auch an solche Aussagen, wie sie Stuttgarts Trainer **Helmut Benthaus** (49) schon vor dem Spiel tat: „Düsseldorf ist die derzeit beste Mannschaft der Liga." Das sei keineswegs so, sagt dazu der Düsseldorfer Trainer: „Benthaus kam zu seinem Urteil, weil er uns nur zweimal gesehen hat. Doch in diesen beiden Spielen waren wir wirklich gut, beim 2:0 über Köln und beim 7:0 über Dortmund." Kremer hält nichts davon, hochgejubelt zu werden. In seiner Zeit bei Bayer Leverkusen haben ihm auch viele jahrelang auf die Schulter geklopft, die ihm plötzlich das Leben schwer machten. Kremer: „Da merkst du, wie wenig Freunde du hast."

*

Einer, der auch gerne vornehme Zurückhaltung übt, wenn es um die Beurteilung seiner Mannschaft geht, dennoch aber für seine lockeren Sprüche bekannt ist, ist **Otto Rehhagel** (45), Trainer bei Werder Bremen. Mit Engelsgeduld hat er in der letzten Saison trotz des spannenden Zweikampfes mit dem HSV pausenlos darauf hingewiesen, daß seine Mannschaft noch lange keine Spitzenmannschaft sei. So richtig hat das ihm niemand abgenommen. Darüber wundert sich Rehhagel noch heute: „Wir hatten doch bei so vielen Auswärtsspielen unverschämt viel Glück. Unser bestes Spiel zeigten wir in Düsseldorf beim 5:2, doch das war schon fast am Ende der Saison." Der Bremer Trainer ist eine ehrliche Haut und man kann davon ausgehen, daß er es auch so meint, wie er es sagt.

In Bremen haben sich inzwischen die Jubelarien fortgesetzt und prompt wird davon gesprochen, nach der Vizemeisterschaft könne ja jetzt nur noch der Titelgewinn folgen. Rehhagel aber läßt sich davon nicht blenden. Die Bremer hätten doch jahrelang gar nicht gewußt, wie Spitzenfußball gespielt werde, meint der Trainer. Jetzt sollten das Publikum und der Verein doch froh sein, daß man endlich über einen längeren Zeitraum da oben mitspiele. Doch was passiert? Die Mannschaft wird nach dem 3:0 über Leverkusen schon wieder hochgejubelt. Und Rehhagels Tritt auf die Bremse wird als typischer Fahrfehler analysiert. Doch gerade sein kritischer und überlegter Stil scheint der richtige Weg zu sein, um unbeschadet ans Ziel zu kommen.

*

„Daß wir da oben mitspielen, ist nicht unsere eigene Stärke, sondern die Schwäche der anderen." Diese Auffassung vertritt **Udo Lattek** (48), der mit dem FC Bayern München trotz schwacher Spiele Tabellenzweiter ist. Wenn schon nicht die Klasse da ist, muß wenigstens die Routine und Kaltschnäuzigkeit zum Erfolg verhelfen. Das mag sich **Karl-Heinz Rummenigge** (28) sicherlich vor seinem Tor zum 4:2 gegen Nürnberg gedacht haben, das er auf schlitzohrige Art erzielte. Der Linienrichter zeigte nach einem Zweikampf gut 35 Meter vor dem Nürnberger Tor auf Freistoß für Nürnberg. Torwart **Rudi Kargus** (31) wollte den Ball holen, um das Spiel schnell zu machen, schließlich war beim Stand von 3:2 noch der Ausgleich möglich. Als Kargus aber weit aus seinem Tor war, gab Schiedsrichter **Jakob Wippker** (44) plötzlich direkten Freistoß für München. Rummenigge schnappte sich den Ball und zirkelte ihn geschickt ins leere Tor. Wippker: „Ganz clever hat der Rummenigge sein Tor gemacht." Die Nürnberger denken darüber ganz anders.

TENNIS / Navratilova gewann in Filderstadt

Viereinhalb Stunden Arbeit, sechs Spiele, ein Porsche als Lohn

MARTIN HÄGELE, Filderstadt

Nach 49 Minuten hat Martina Navratilova ihren Tennisschläger in die Hülle gesteckt, den angeknabberten Schokoladen-Riegel eingewickelt und in der Tasche verstaut. Sie hat sich mit einem Handtuch Gesicht und Beine abgewischt und dabei den Beifall genossen. Das Ganze sah so aus, als wenn sich ein Tennislehrer kurz frisch macht, bevor er zur nächsten Trainerstunde auf den Platz geht.

Doch nach Catherine Tanvier, der 18jährigen Französin, kam nichts mehr, was Martina Navratilova den Siegpreis beim Filderstädter Tennis-Grand-Prix hätte streitig machen können. Nächste Woche steht ein 90 000-Mark-Porsche in Navratilovas Garage in Dallas/Texas.

Auch die Französin konnte die Lektion nicht verhindern. Ihr erging es nicht anders als zuvor Susan Leo (Australien, 37 Minuten), Terry Holladay (USA, 62 Minuten), Joe Durie (Großbritannien, 75 Minuten), Eva Pfaff (Königsstein, 46 Minuten). 6:1, 6:2, das ist im Tennis ein Klassenunterschied.

Eine Milchmädchenrechnung, wer da auf den Gedanken kommt, die Nummer eins im Welt-Tennis habe ihren Reichtum in nicht einmal viereinhalb Stunden um einiges über 100 000 Mark gemehrt. Martina Navratilova gewann mit Chandy Reynolds (USA) auch das Doppelfinale – 6:2, 6:1 gegen Tanvier/Ruzici. Martina hat in der Woche von Filderstadt etwa die vierfache Zeit für Training wie für Wettkämpfe aufgebracht. Und daß sie ihre Gegnerinnen fast nach Belieben beherrscht, diesen Vorteil hat sie sich auf Tausenden Kilometern Waldlauf und mit unzähligen Stunden in den Folterkammern mit Gewichte erarbeitet. Diesen Vorteil verteidigt sie ohne eine Spur von Mitleid. Der Killerinstinkt, der im Fußball Torjäger auszeichnet, ist bei ihr ausgebildet bis zum Extrem. Sie kennt, sobald sie auf dem Centre Court steht, keine Gnade. Nur noch: Punkt, Spiel, Satz, Sieg.

Man hat Martina Navratilova jetzt gefragt, ob sie nicht lieber gegen Männer spielen wolle, nachdem sie im Lager der Damen keine Konkurrenz mehr habe. Sie hat darüber nur gelächelt.

Man hat sie auch gefragt, ob sie nach all ihren unzähligen Siegen und unzähligen Dollar jetzt nicht satt sei, ob sie sich überhaupt noch motivieren könne. „Solange ich den Grand Slam noch nicht gewonnen habe, bin ich noch nicht gut genug", hat sie geantwortet. Zum Grand Slam gehören die vier bedeutendsten Turniere der Welt: Wimbledon, Flushing Meadows, Paris und Melbourne. Außerdem, so Navratilova, sei sie ja erst 27.

Eva Pfaff ist erst 22. Und sie hat ebenso wie die junge Tanvier auf der Weltrangliste einen Sprung nach vorne gemacht. Von der Nummer 22 in der Liste erwartet Bundestrainer Klaus Hofsäß im nächsten Jahr einen Platz unter den ersten zehn der Welt.

Daß sie dazu fähig ist, hat Eva Pfaff in Filderstadt angedeutet. Die beste Deutsche des Turniers, für die erst im Halbfinale Martina Navratilova die Ampel auf Rot gestellt hat (6:2, 6:1), fiel besonders durch ihr freches Spiel auf.

Dieses unbekümmerte Selbstbewußtsein ist Ausdruck ihrer Lebensart. Sie tingelt nämlich allein durch den Tenniszirkus. Ohne Familienclan wie Claudia Kohde. Ohne einen Manager, der zum Beispiel Sylvia Hanika für 2500 Mark im Monat die Buchungen von Flügen und Hotels, die Post und einen Teil des Denkens abnimmt. Mit diesem Zwang, nur auf die eigenen Füße gestellt zu sein, will sich Eva Pfaff selbst zum absoluten Profi erziehen.

Was die Zukunft des bedeutenden deutschen Damen-Turniers betrifft: Zwischen den Sponsoren (Porsche, Ellesse, Boss und Lufthansa) und dem Veranstalter Peter Fischer hat es in jüngster Vergangenheit immer häufiger gefunkt. Deshalb keimt das Gerücht, die noblen Geldgeber wollten 1985, wenn ihr Vertrag mit dem hemdsärmeligen Polterer und Selfmademan Fischer abgelaufen sei, in die Stuttgarter Schleyer-Halle (bis zu 8000 Zuschauer) umziehen.

*

Beim Grand-Prix-Turnier der Herren in Köln konnte sich Hans-Dieter Beutel zwar für das Finale qualifizieren, war dort aber nach dem ersten Satz mit seinen Kräften am Ende. Matt Doyle aus Irland besiegte ihn mit 1:6, 6:1, 6:1.

SPORT-NACHRICHTEN

Broome vor Hugo Simon

Amsterdam (sid) – Der Engländer David Broome gewann auf seinem Schimmel Mister Ross das erste Weltcupspringen der Saison beim CSI in Amsterdam. Zweiter wurde Hugo Simon (Österreich) auf Gladstone vor der Amazone Liz Edgar (England) auf Forever.

Ruben wurde Fünfte

Halifax (sid) – Beim internationalen Eiskunstlauf-Wettbewerb „Skate Canada" in Halifax belegte die deutsche Meisterin Manuela Ruben aus Mannheim den fünften Platz (12,6 Punkte). Siegerin wurde Europameisterin Katarina Witt aus der „DDR" (3,2) vor der Kanadierin Kay Thomson (4,8).

Jugendlager findet statt

München (dpa) – Obwohl die amerikanischen Olympia-Organisatoren ein offizielles Jugendlager abgelehnt haben, wird die *Deutsche Sportjugend* (DSJ) 100 junge Sportler zu den Olympischen Spielen nach Los Angeles entsenden. Zusammen mit den Jugendorganisationen anderer Nationen soll dort ein inoffizielles Jugendcamp eingerichtet werden.

Stenmark will starten

Storkholm (sid) – Ingemar Stenmark, der zweimalige schwedische Ski-Olympiasieger, will bei den Winterspielen in Sarajewo starten und bemüht sich derzeit um seine Anerkennung als Olympia-Amateur. Nach den Regeln des Internationalen Olympischen Komitees (IOC) kann er sich seit 1980 nicht mehr auf diesen Status berufen, weil er mit einer sogenannten B-Lizenz fährt. Der Ski-Weltverband will sich mit diesem Problem am Wochenende auf seiner Sitzung in Bern befassen.

Eysselt löst Gibson ab

Rießersee (sid) – Der 38jährige Tschechoslowake Jan Eysselt, früher Spieler bei Sparta Prag, ist neuer Trainer beim Eishockey-Bundesligaverein SC Rießersee. Eysselt löst den Kanadier Goug Gibson ab und soll den Tabellenletzten vor dem drohenden Abstieg retten.

Lodz besiegt Lohhof

Lodz (sid) – Nach zwei Siegen gegen zweitklassige Mannschaften verlor der deutsche Volleyball-Meister der Frauen, der SV Lohhof, das Finale des internationalen Turniers in Lodz mit 0:3 gegen LKS Lodz und belegte damit Rang zwei.

Judo: Im Halbfinale

Bonn (sid) – Sowohl der sechsmalige Deutsche Mannschaftsmeister TSV München-Großhadern als auch der JC Rüsselheim qualifizierten sich für das Halbfinale im Judo-Europacup. Vervollständigt wird das Feld durch den Schweizer Meister JC Grenchen und den holländischen Vertreter SI Tillborg.

Zwei Milser-Rekorde

Moskau (sid) – Trotz der Verbesserung von zwei deutschen Rekorden landete der Mülheimer Gewichtheber Rolf Milser bei den Weltmeisterschaften in Moskau nicht auf einem Medaillenplatz. Im Reißen des ersten Schwergewichts (bis 100 kg) erhöhte er seine Bestleistung um zwei auf 170 kg und im Stoßen um 3,5 auf 220 kg. Damit belegte er Rang neun und vier und qualifizierte sich mit dem 6. Platz in der Gesamtwertung des Zweikampfes für die Olympischen Spiele in Los Angeles.

Lechner Gesamtsieger

Hockenheim (sid) – Ein vierter Platz *im abschließenden Rennen der Division* I auf dem Hockenheimring genügte dem Österreicher Walter Lechner (March-Ford) gestern zum Gewinn der Interserie-Meisterschaft. Sieger des Rennens wurde der Deutsche Rennsportmeister Bob Wollek (Frankreich) auf einem Porsche 956 vor dem Bonner Klaus Ludwig (Ford C/4).

El Arco: Favoritensieg

Mülheim (jr) – Der Favorit El Arco aus dem Gestüt Fährhof gewann in Mülheim/Ruhr das Silberne Band der Ruhr über 4000 Meter, dem längsten Flachrennen Deutschlands. Auf den zweiten Platz kam Junior-Lombard unter Jockey Manfred Höfer mit einem Rückstand von dreieinhalb Längen.

Deutscher Einfluß wächst

Malaga (sid) – Im Internationalen Motorradsport-Verband (FIM) wächst der Einfluß deutscher Funktionäre. Beim FIM-Kongreß in Malaga wurde der Frankfurter Werner Haupt zum Präsidenten des Finanzkomitees gewählt. Wiedergewählt wurden Walter Angele aus Biberach und Günter Sorber aus Henstedt als Mitglieder der Motocross- beziehungsweise der Bahnsport-Kommission. Vizepräsident ist der Düsseldorfer Kurt Bosch.

„DDR" nur 1:1

Stavanger (dpa) – Mit einem 1:1 mußte sich die Fußball-Olympiaauswahl der „DDR" vor 1100 Zuschauern in Stavanger im Qualifikationsspiel gegen Norwegen begnügen. Sie behauptete damit in ihrer Gruppe mit 9:1 Punkten die Tabellenspitze vor Polen (8:2) und hat nun zwei Heimspiele gegen Norwegen und Dänemark zu absolvieren, bevor sie zum voraussichtlich alles entscheidenden Spiel in Polen antritt.

Sport in Zahlen . . . Sport in Zahlen . . .

FUSSBALL, 2. Liga

Osnabrück – Hertha BSC	0:0	
Solingen – Hannover	1:2	(1:0)
Schalke – Freiburg	6:0	(3:0)
SCC Berlin – Darmstadt	1:2	(0:2)
Ulm – Duisburg	3:1	(0:0)
Kassel – Karlsruhe	3:0	(3:0)
Saarbrücken – Wattenscheid	5:0	(0:0)
Oberhausen – Aachen	0:0	
Lüttringhausen – Köln	0:1	(0:1)
Stuttgart – Essen	1:0	(0:0)

DIE TABELLE

1. Schalke	14	9	4	1	34:13	22:6
2. Karlsruhe	14	9	3	2	35:17	21:7
3. Aachen	14	7	6	1	19:9	20:8
4. Kassel	14	6	3	3	31:15	19:9
5. Duisburg	14	7	4	3	25:12	18:10
6. Solingen	14	6	5	3	22:17	17:11
7. Freiburg	14	6	5	3	18:20	17:11
8. Köln	14	5	5	4	28:24	15:13
9. Hertha BSC	14	4	6	4	25:20	14:14
10. Darmstadt	14	5	4	5	19:27	14:14
11. Saarbrücken	14	5	3	6	21:29	13:15
12. Ulm	14	4	4	6	26:28	12:16
13. Essen	14	4	3	7	21:24	11:17
14. Wattensch.	14	3	5	6	16:23	11:17
15. Osnabrück	14	4	3	7	11:22	11:17
16. Hannover	14	2	6	6	17:27	10:18
17. Oberhausen	14	3	3	8	14:21	9:19
18. Lüttringh.	14	3	3	8	12:22	9:19
19. SCC Berlin	14	4	1	9	13:26	9:19
20. Stuttgart	14	2	4	8	16:27	8:20

Die nächsten Spiele: Freitag, 4. November, 19.30 Uhr: Aachen – Saarbrücken; 20.00 Uhr: Essen – Lüttringhausen, Hannover – Osnabrück; Samstag, 5. November, 14.30 Uhr: Freiburg – Ulm; 15.30 Uhr: Duisburg – Solingen, Köln – Oberhausen, Karlsruhe – Schalke; Sonntag, 6. November, 14.30 Uhr: SCC Berlin – Stuttgart; 15.00 Uhr: Wattenscheid – Kassel, Darmstadt – Hertha BSC.

Erste englische Division: Watford – West Ham 0:0, Aston – Arsenal 2:6, Leicester – Everton 2:0, Liverpool – Luton 6:0, Manchester United – Wolverhampton 3:0, Norwich – Queen's Park 0:3, Nottingham – Sunderland 1:1, Southampton – Ipswich 3:2, Stoke – Coventry 1:3, Tottenham – Notts 1:0, Bromwich – Birmingham 1:2. – Tabellenspitze: 1. Manchester United 25 Punkte, 2. Liverpool 23, 3. Queen's Park 20, 4. Southampton 20, 5. Tottenham 20.

EM-Qualifikation, Gruppe 2: Polen – Portugal 0:1 (0:1).

1. UdSSR	5 4 1 0	11:1	9:1
2. Portugal	5 4 0 1	10:6	8:2
3. Polen	6 1 2 3	6:9	4:8
4. Finnland	6 0 1 5	3:14	1:11

EM-Qualifikation, Damen: Dänemark – Holland 2:0.

1. Dänemark	6 3 2 1	8:5	8:4
2. Holland	6 2 2 2	12:9	6:6
3. Deutschland	6 0 5 1	6:7	5:7
4. Belgien	6 1 3 2	7:12	5:7

EISHOCKEY

Bundesliga, 17. Spieltag: Rosenheim – Iserlohn 5:2, Düsseldorf – Köln 5:5, Rießersee – Mannheim 6:9, Landshut – Kaufbeuren 7:3, Freiburg – Schwenningen 0:3.

HANDBALL

Bundesliga, Herren, 12. Spieltag: Hofweier – Nürnberg 21:22, Göppingen – Kiel 27:19, Dankersen – Essen 17:18, Schwabing – Gummersbach 21:20, Großwallstadt – Hüttenberg 24:16. –

HOCKEY

5. Champions-Trophy in Karachi: Indien – Deutschland 1:2, Australien – Holland 5:2, Pakistan – Neuseeland 3:0, Holland – Deutschland 1:2, Australien – Neuseeland 1:1.

MOTORSPORT

Rallye Elfenbeinküste, Elfter von zwölf Läufen zur Fahrer-WM, Endstand nach fünf Etappen = 4682 km: 1. Waldegaard/Thorszelius (Schweden) Toyota Celica 5:18 Std. Strafzeit, 2. Mikkola/Hertz (Finnland/Schweden) Audi Quattro 5:29, 3. Eklund/Spjuth (Schweden) Toyota Celica 6:58, 4. Assef/Barrault (Elfenbeinküste) Toyota Celica 12:09, 5. Ambrosino/Le Saux (Elfenbeinküste) Peugeot 14:22, 6. Salim/Konan (Elfenbeinküste) Mitsubishi 16:08. – Stand in der Fahrer-Wertung nach elf Läufen: 1. Mikkola 120 Punkte, 2. Röhrl (Deutschland) 102, 3. Alen 100, 4. Blomqvist 69, 5. Mouton 53.

TENNIS

Turnier in Tokio: Herren-Einzel, Finale: Lendl (CSSR) – Davis (USA) 3:6, 6:3, 6:4. Turnier in Filderstadt, Damen, Halbfinale: Tanvier (Frankreich) – Ruzici (Rumänien) 1:6, 6:1, 6:4, Navratilova (USA) – Pfaff (Deutschland) 6:2, 6:1.

REITEN

CSI in Amsterdam, 1. Weltcupspringen: 1. Broome (England) Mister Ross 0 Fehler/30,16 Sek., 2. Simon (Österreich) Gladstone 0/31,35, 3. Edgar (England) Forever 0/31,38, 4. Robert (Frankreich) Grand Coeur 0/31,93, 5. Ligges (Deutschland) Rodney 0/39,03.

EISKUNSTLAUF

„Skate Canada" in Halifax, Damen, Endstand: 1. Witt („DDR") 3,2 Punkte, 2. Thomson (Kanada) 4,8, 3. Chin (USA) 5,8, . . . 5. Ruben (Deutschland) 12,6.

RADSPORT

Junioren-WM in Wanganui/Neuseeland, 120-km-Straßen-Rennen: 1. Lilholt (Dänemark) 2:46:,02 Std., 2. Ermolaew (UdSSR), 3. Gozzi (Schweiz), 4. Jörgensen (Dänemark), 5. Knickman (USA) alle gleiche Zeit. – Hallen-Weltmeisterschaft in Wien: Einer-Kunstfahren, Herren: 1. Nieratschker (Deutschland) 324,35 Punkte, 2. Martens (Schweiz) 319,55, 3. Kessler (Deutschland) 314,10. – Zweier-Kunstfahren: 1. Halter/Schneider (Deutschland) 300,65, 2. Gert/Arno Fleisch (Österreich) 283,65, 3. Merget/Korn (Deutschland) 283,65. – Radball, Endstand: 1. Deutschland (Thoms/Andreas Steinmeier) 10:0 Punkte, 2. CSSR (Jan/Jindrich Pospisil) 6:4 (Stechen 6:1), 3. Schweiz 6:4, 4. Frankreich 5:5, 5. Österreich 3:7, 6. Belgien 0:10. – Frauen, Einer-Kunstfahren: 1. Beerlage (Deutschland) 311,95 Punkte, 2. Hajkova (CSSR) 310,05, 3. Pfaff (Deutschland) 304,50. – Zweier-Kunstfahren: 1. Kramp/Teuber (Deutschland) 294,90, 2. Brigitte/Sabine Franz (Österreich) 287,00, 3. Heimpel/Wahl (Deutschland) 281,00.

TURNEN

Weltmeisterschaften in Budapest, Damen: 1. Yurtschenko 79,350 Punkte, 2. Mostepanowa (beide UdSSR) 79,000, 3. Szabo (Rumänien) 78,975, 4. Stoyanova (Bulgarien) 78,775, 5. Frolowa (UdSSR) 78,725, 6. Agache (Rumänien) 78,525, 7. Gnauck („DDR") 78,425 . . . 19. Haug 76,850 . . . 23. Wilhelm 76,450 . . . 33. Lehmann (alle Deutschland) 75,225. – Mehrkampf-Finale, Herren: 1. Dilosertschew (UdSSR) 119,200, 2. Gushiken (Japan) 118,425, 3. Lu Yun (China) 118,125, 4. Akopjan (UdSSR) 118,075, 5. Gurzoghy (Ungarn) 117,975, 6. Ning (China) 117,800, 7. Kajitani (Japan) 117,525, 8. Gaylord (USA) 117,425 . . . 23. Geiger 115,900 . . . 27. Japtok 115,800 . . . 33. Winkler (alle Deutschland) 115,200.

Gerätefinale, Herren: Boden: 1. Frei 19,900 Punkte, 2. Bilosertschew 19,875, 3. Ning 19,800. – Seitpferd: 1. Bilosertschew 20,000, 2. Guczoghy und Ping (China) je 19,950. – Ringe: 1. Bilosertschew und Gushiken je 19,925, 3. Ning 19,900. – Pferdsprung: 1. Akopjan 19,875, 2. Ning 19,850, 3. Jensch („DDR") 19,825. – Barren: 1. Artemow (UdSSR) und Yun je 19,950, 3. Fei und Sotomura (Japan) je 19,850. – Reck: 1. Bilosertschew 19,850, 2. Vatuone (Frankreich) und Pogorelow (UdSSR) je 19,825.

GEWINNZAHLEN

Lotto: 9, 19, 21, 29, 44, 46, Zusatzzahl: 31. – Spiel 77: 1 0 8 4 9 8 2. – **Toto:** Elferwette: 2, 0, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1. – **Rennquintett:** Rennen A: 6, 15, 7. – Rennen B: 27, 28, 29. – **Glücksspirale:** Endziffern: 90, 224, 5495, 51 548, 910 945, 3 588 564. – Prämienziehung: 828 446, 686 967, 343 539. (Ohne Gewähr)

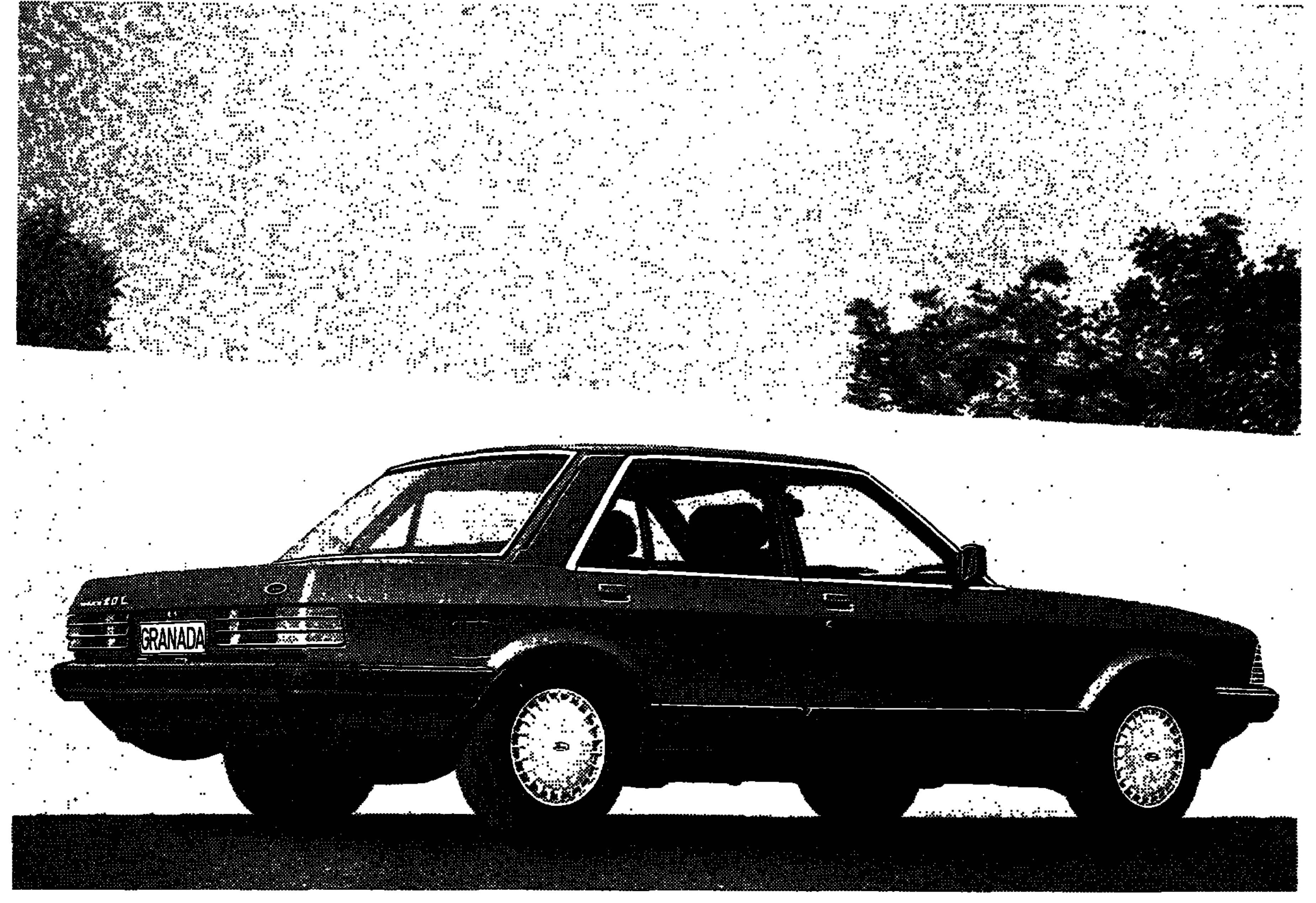
HOCKEY

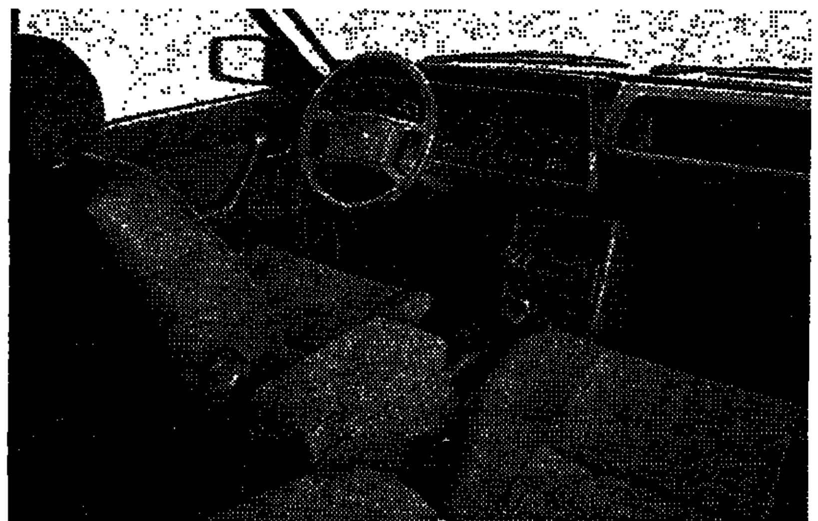
Glänzende Auftaktsiege

sid, Karachi

Nur noch die Auswahl des deutschen Hockey-Bundes (DHB) und Pakistan sind nach drei Spieltagen der 5. Champions Trophy in Karachi (Pakistan) ohne Verlustpunkt. Das Team von Bundestrainer Klaus Kleiter erwischte durch zwei 2:1-Siege über Rekord-Olympiasieger Indien und Europameister Holland einen glänzenden Start. Klaus Kleiter, der gegen Holland zum 200. Mal als Bundestrainer auf der Bank saß, sah seine Entscheidung bestätigt, gleich vier neue Spieler zu berufen. Aber auch mit der kämpferischen Einstellung des gesamten Teams konnte er zufrieden sein. Kleiter: „Nach dem enttäuschenden dritten Platz bei der Europameisterschaft konnten wir diese Erfolgserlebnisse gebrauchen. Nun sei es nicht mehr so bedeutend, wie die restlichen drei Spiele gegen Neuseeland, Pakistan und Australien ausgehen. Ein Ziel sei erreicht: „Wir haben schon jetzt gezeigt, daß beim Olympiaturnier im nächsten Jahr in Los Angeles mit uns zu rechnen ist."

Beim Sieg über Indien benötigte die DHB-Elf neben einem überragenden Torwart Christian Bassemir auch eine Menge Glück. Carsten Fischer (Mülheim) und Heiner Dopp (Frankenthal) sorgten für eine 2:0-Führung.





Elternverein: Zuschüsse streichen

ms. Bonn

Die Einstellung der aus Steuermitteln gewährten Zuschüsse in Höhe von 300 000 Mark pro Jahr für die Landesschülervertretung in Nordrhein-Westfalen hat der Elternverein des Landes gefordert. Die Vorsitzende des Elternvereins, Gisela Friesekke, erklärte in Bonn, die Landesschülervertretung begrenze ihre Aufgabe nicht auf schulische und schulpolitische Belange, sondern beanspruche ein „allgemeinpolitisches Mandat". Dafür aber gebe es keine Legitimation.

Frau Friesecke betonte, die Landesschülervertretung habe die Schülervertretungen aller öffentlicher Schulen im Zusammenhang mit der Friedensdiskussion zum „Widerstand" aufgerufen und aufgefordert, die Schulen zu „atomwaffenfreien Zonen" zu erklären sowie Postkarten „nach einem bestimmten Muster" an Bundeskanzler Helmut Kohl zu schicken.

Den Kultusminister in Düsseldorf forderte der Elternverein auf, dafür Sorge zu tragen, daß „die Schulpraxis dem Schulrecht entspricht". *Politisch einseitige Beeinflussung in der* Schule beeinträchtige das elterliche Erziehungsrecht, betonte Frau Friesecke. Der Elternverein rief zugleich die Eltern auf, sich an den einzelnen Schulen gegen eine solche Entwicklung zu wehren.

Schmidt widerspricht den Gewerkschaften

„35-Stunden-Woche nur realisierbar ohne Lohnausgleich"

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg

Den Gewerkschaftsforderungen nach Einführung der 35-Stunden-Woche bei vollem Lohnausgleich hat der ehemalige Bundeskanzler Helmut Schmidt einen kräftigen Dämpfer aufgesetzt. „Die 35-Stunden-Woche kann nicht realisiert werden, wenn man nicht gleichzeitig bereit ist, auch nur für 35 Stunden Lohn zu erhalten", sagte Schmidt bei einer Diskussion mit Offizieren der Panzergrenadier-Brigade 16 in Wentorf bei Hamburg.

Schmidt fuhr fort: „Sonst werden die deutschen Produkte noch teurer." Politiker, Gewerkschafter und Unternehmer sollten weniger über eine Umverteilung der knapp gewordenen Arbeit als vielmehr über die Schaffung neuer Arbeitsplätze nachdenken.

Der frühere Kanzler lobte die Disziplin der Gewerkschaften in den Aufbaujahren, hielt ihnen in der gegenwärtigen Wirtschaftskrise jedoch mangelnde Flexibilität vor – ein Vorwurf, den er auch gegenüber den Unternehmern erhob. Strategien aus „seliger Gewerkschaftszeit" müßten überdacht werden. Es frage sich zum Beispiel, ob es vernünftig sei, „daß die Tarife bei AEG genauso hoch sein müßten wie bei Siemens oder bei den notleidenden Werften so hoch wie bei den gut beschäftigten Hauni-Werken" in seinem Wahlkreis Bergedorf. Der ehemalige Bundeskanzler hob als Vorbild den begrenzten Lohnverzicht bei Chrysler hervor, durch den das große amerikanische Automobilwerk gerettet worden sei.

Schmidt drückte die Erwartung aus, daß die Arbeitslosigkeit 1984 in Europa noch zunehmen werde und daß für eine *wirtschaftliche Tendenzwende* in den USA – vor allem in Richtung Abbau des hohen Zinsniveaus – die größte Chance in der parlamentarischen Sommerpause 1985 bestehe. Das Vorgehen der USA in Grenada – so betonte der stellvertretende SPD-Vorsitzende – müsse im Zusammenhang mit dem beginnenden amerikanischen Wahlkampf gesehen werden. Gegenüber diesem Schritt Präsident Reagans fiel von Schmidt – im Gegensatz zu Willy Brandt und anderen SPD-Spitzengenossen – kein einziges kritisches Wort.

Um so unverblümter griff er das Raketen-Thema auf, wobei seine Position in klarem Gegensatz zu der Linie von Brandt und Bahr steht. „Der jüngste Andropow-Vorschlag, der auf ein Verhältnis von 140 sowjetischen zu null amerikanischen Raketen zielt, scheint mir nicht akzeptabel", sagte Schmidt. Er erinnerte: „Ich habe schon Breschnew gegenüber gesagt, daß wir ein ungefähres Gleichgewicht brauchen – und damals wollten die Sowjets mit uns ein Verhältnis von 36 zu null Raketen vereinbaren." Der ehemalige Bundeskanzler fuhr fort: „Die Vereinbarung beim Genfer Waldspaziergang hätte ich damals sofort unterschrieben." *Er kündigte an, daß er dem*nächst im Bundestag zu der Nachrüstungs-Problematik sprechen wolle – Schmidts erste Wortmeldung nach seinem Sturz vor 13 Monaten.

Die Entwicklung der Weltwirtschaftskrise mit der möglichen Folge einer *politischen Destabilität* macht ihm – wie er gestand – sehr große Sorge, während er „keine Angst vor einem dritten Weltkrieg" hat.

Genscher: In Genf besteht noch Spielraum für eine Einigung

Vogel befürwortet eine Zusammenarbeit der SPD mit der „Friedensbewegung"

DW. Bonn

In der anhaltenden sicherheitspolitischen Diskussion hat sich Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher am Wochenende vorsichtig optimistisch geäußert. Nach seiner Ansicht wurde der Spielraum für Kompromisse in den Genfer Verhandlungen über den Abbau von atomaren Mittelstreckensystemen durch die jüngsten Angebote Washingtons und Moskaus ausgeweitet.

Gegenüber der WELT am SONNTAG bekräftigte der Bundesaußenminister die Bereitschaft des Westens, auch nach Beginn einer Stationierung amerikanischer Mittelstrekkenraketen in Westeuropa weiterzuverhandeln und bereits aufgestellte Systeme wieder abzubauen, sobald ein konkretes Ergebnis dies zulasse. Als „entscheidendes Hindernis auf dem Weg zu einem Verhandlungserfolg" bezeichnete Genscher allerdings die Forderung Moskaus, die NATO solle auf ihre Nachrüstung verzichten.

Schwere Angriffe richtete Genscher gegen die SPD. In zunehmendem Maße fordern nach seinen Worten große Teile der SPD offen oder versteckt den Austritt aus der NATO. Sie verlangten nicht nur den Rückzug aus dem NATO-Doppelbeschluß, sondern wollten „in Wahrheit auf eine Neutralisierung mit der Wirkung der Selbstisolierung unseres Landes hinarbeiten", sagte der Minister.

In einem Interview mit dem *Deutschlandfunk* meinte Genscher gestern, der sowjetische Staats- und Parteichef Jurij Andropow sei mit seiner jüngsten Erklärung zu den Genfer Verhandlungen teilweise auf die amerikanischen Vorschläge eingegangen. Nun müsse der Kreml seine Vorstellung in Genf erläutern.

Ebenfalls am Wochenende haben führende *SPD-Politiker* eine eigenständige Position der Bundesrepublik Deutschland in der Diskussion über die atomare Nachrüstung verlangt und die Forderung nach einem Veto-Recht Bonns beim Einsatz von den auf dem Gebiet der Bundesrepublik lagernden Nuklearwaffen ins Gespräch gebracht. Der Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Hans-Jochen Vogel, sagte in einem Interview mit dem Süddeutschen Rundfunk, die Intervention von US-Truppen auf *Grenada* werde *die SPD auf ihrem* Bundesparteitag im November in ihrem „Nein" zur Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenraketen in der Bundesrepublik Deutschland bestärken. Vogel widersprach der Einschätzung Genschers, daß auch nach einer Stationierung amerikanischer Atomwaffen in Europa die Genfer Verhandlungen fortgesetzt werden könnten. Im selben Interview sprach sich Vogel für eine Kooperation seiner Partei mit der „Friedensbewegung" aus.

SPD-Bundesgeschäftsführer Peter Glotz sagte auf einer Veranstaltung des Deutschen Gewerkschaftsbundes in München: „Man kommt nicht um die Debatte herum, ob ein deutsches Veto-Recht gegen den Einsatz von Nuklearwaffen, die auf unserem Territorium gelagert sind, vereinbart werden kann, oder ob wir einen Vertrag erreichen, demzufolge Atomwaffen nur mehr auf dem Boden von Nuklearmächten stationiert werden dürfen."

Der ehemalige Bundesverteidigungsminister Hans Apel (SPD) ist davon überzeugt, daß nur eine kleine Minderheit in seiner Partei den Austritt aus der NATO will. In einem Gespräch mit dem „Spiegel" räumte er allerdings ein, daß die Debatte über Bündnisfragen auf dem kommenden Parteitag schwierig sein werde.

Für die Verstärkung der konventionellen Verteidigung sprachen sich Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner, der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Horst Ehmke, und der Generalinspekteur der Bundeswehr, Wolfgang Altenburg, in der ZDF-Sendung „Bonner Perspektiven" aus.

Wörner, der zuvor an der Tagung der Nuklearen Planungsgruppe der NATO in Kanada teilgenommen hatte, sagte, die Strategie der „flexiblen Antwort", die vorwiegend auf nuklearen Waffen beruhe, müsse durch eine Verstärkung im konventionellen Bereich verbessert werden. Darüber hinaus müßten nukleare Kurzstrekkenwaffen abgebaut werden. Durch einen entsprechenden Beschluß habe die NATO-Tagung in Kanada „ein ganz eindeutiges Signal" gegeben.

Eine Gruppe von sechs Bundestagsabgeordneten der Grünen hat auf dem Roten Platz in Moskau auf mitgebrachten Spruchbändern die „Auflösung der NATO und des Warschauer Pakts", die „Achtung der Menschenrechte" und die „sofortige einseitige Abrüstung" gefordert.

Demonstrationen gegen Rüstung in Ost und West

SAD/AP/DW. Kopenhagen

Mehr als eine halbe Million Menschen demonstrierten am Wochenende in den Niederlanden und in Dänemark gegen die geplante Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenwaffen in Europa und für die Abrüstung in Ost und West. Etwa 350 000 Demonstranten hatten sich zu der bisher größten Kundgebung in Den Haag eingefunden. In Dänemark, vor allem in Kopenhagen, versammelten sich etwa 200 000 Menschen zu Protestaktionen gegen das atomare Wettrüsten.

In der niederländischen Hauptstadt trat als Rednerin auch Prinzessin Irene, eine Schwester von Königin Beatrix, auf. Sie forderte ein „Umdenken". Zur gleichen Zeit organisierten niederländische Veteranenverbände eine Gegendemonstration. Ein von ihnen gemietetes Flugzeug zog dabei ein Transparent mit den Worten „Lieber eine Rakete im Garten als einen Russen in der Küche".

Aus Protest gegen den Kurswechsel der Sozialistischen Partei Belgiens in Fragen der Sicherheitspolitik hat der frühere Außenminister Henri Simonet die Sozialistische Parlamentsfraktion verlassen. Simonet wirft der Führung seiner früheren Partei vor, „aus rein innenpolitischen Gründen" auf die Ziele der „Friedensbewegung" eingeschwenkt zu sein.

Andropow sagte wegen „Erkältung" Termin ab

dpa, München

Eine „Erkältung" hat den sowjetischen Staats- und Parteichef Jurij Andropow nach eigenen Worten in der vergangenen Woche von einem persönlichen Treffen mit Vertretern der Ärztevereinigung „Internationale *Ärzte zur Verhütung des Atomkrieges*" abgehalten.

In einem von der sowjetischen Nachrichtenagentur Tass veröffentlichten Brief Andropows an die Ärztevereinigung, der weltweit rund 40 000 Ärzte angehören, bedauert der Kreml-Führer, die Ärztedelegation aus diesem Grund nicht persönlich begrüßt zu haben. Die Ärzte hatten Andropow ein Schreiben mit der Bitte um Beendigung des Wettrüstens überreichen wollen.

Gerüchte über einen kritischen Gesundheitszustand Andropows waren aufgekommen, nachdem ein angeblich geplanter Staatsbesuch Andropows in Bulgarien sowie eine Reise in den *Kaukasus kurzfristig* abgesagt wurden.

Bonn: Mehr Geld für China

Peking schweigt zu Kapitalhilfe / Interesse am „Airbus"?

dpa, Peking

Die Bundesregierung wird die finanzielle Unterstützung für Entwick*lungsprojekte in China erhöhen.* Wie der Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Jürgen Warnke, in Peking in einem Gespräch mit der chinesischen Außenhandelsministerin Chen Muhua ankündigte, soll der für dieses Jahr bereitgestellte Betrag von 15 Millionen Mark um fünf Millionen Mark erhöht werden. Für das kommende Jahr sei eine weitere Steigerung im Bundeshaushalt geplant.

Vor Journalisten berichtete Warnke, seine Gesprächspartner hätten die Forderung nach deutscher Kapitalhilfe nicht wiederholt. Die Bundesregierung hatte wiederholt betont, daß sie zur Zeit keine Chancen für solche staatlich verbilligten Kredite sehe. Pekinger Funktionäre hatten jedoch bei *einem Ausbleiben* der Kredite damit gedroht, der deutschen Industrie weniger Aufträge zu geben. Nach Warnkes Worten steht die Bundesregierung jetzt im Grundsatz ei*ner solchen finanziellen Zusammen*arbeit mit China nicht mehr ablehnend gegenüber. Bisher sei jedoch kein Zeitpunkt für derartige Kapitalhilfen festzulegen. Der Bonner Minister fügte hinzu, möglicherweise werde der Besuch von Bundeskanzler Kohl im nächsten Jahr in China eine neue Perspektive für solche Kredite geben. Beobachter vermuten, daß die chinesische Seite in Erwartung des Kohl-Besuchs die Frage der Kapitalhilfe nicht mehr hochspielen wollte, sondern von einem Einlenken Bonns ausgeht.

Nach Warnkes Worten haben seine Pekinger Gesprächspartner Interesse an einer Kooperation bei dem von der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich und anderen europäischen Län*dern gebauten Großraumflugzeug* „Airbus" bekundet.

Moskaus Raketen-Sinneswandel

BERNT CONRAD, Bonn

Die Forderung Moskaus nach Anrechnung der britischen und französischen Systeme bei den Genfer Mittelstreckenverhandlungen (INF) ist nach wie vor das entscheidende Hindernis, das einer Vereinbarung über die beiderseitige Begrenzung der Mittelstreckenrüstung im Wege steht. Daran haben auch die jüngsten Vorschläge des sowjetischen Staats- und *Parteichefs Andropow in seinem In*terview mit der „Prawda" nichts geändert.

Die Schwachstelle dieser Position besteht darin, daß früher von sowjetischer Seite ganz anders darüber geurteilt worden war. Darauf hat Bundesaußenminister Genscher seit Monaten immer wieder hingewiesen, und zwar nicht nur öffentlich, sondern auch intern gegenüber prominenten östlichen Gesprächspartnern wie den Parteichefs Husak (CSSR), Schiw*kow (Bulgarien)* und Ceausescu *(Rumänien)* und sogar gegenüber Andropow, Sowjetmarschall Ustinow und Sowjetaußenminister Gromyko, ohne daß ihm darin irgend jemand widersprochen hätte.

Allmählich wurde die Sache den Propagandisten im Kreml aber wohl doch zu peinlich. Darum gaben sie der „Prawda" vor einigen Tagen Weisung, Genscher der „Verdrehung von Tatsachen" zu beschuldigen. In Wirklichkeit, so das Parteiblatt, habe Verteidigungsminister Ustinow schon 1980 in einem Gespräch mit dem damaligen Bundeskanzler Schmidt und Genscher Besorgnis über die britischen und französischen Atomwaffen geäußert. Die „Prawda" erläuterte nicht, weshalb sie zu dieser „Feststellung" drei Jahre und drei Monate gebraucht hat.

Tatsächlich war es im Sommer 1980 Schmidt und nicht Ustinow, der das Thema der britischen und französischen Systeme bei den Gesprächen in Moskau angeschnitten hat. Auf sei*ne Frage hin sagten der damalige* Parteichef Breschnew und Ustinow, die britischen und französischen Atomwaffen seien strategische Systeme und gehörten deshalb nicht in die Mittelstreckenverhandlungen zwischen den USA und der Sowjetunion.

Ob die Sowjets davon aufgrund von Anregungen deutscher Sozialdemokraten abgegangen sind oder ob sich SPD-Politiker wie Bahr und Brandt durch die inzwischen vollzogene Schwenkung Moskaus ihrerseits *zu* der Forderung nach Einbeziehung der britischen und französischen Systeme veranlaßt sahen, läßt sich heute nur noch schwer rekonstruieren. Feststeht, daß der heutige Standpunkt des Kreml jenem von 1980 diametral widerspricht.

Dies beweist – auch wenn es der „Prawda" mißfällt –, wie wenig stichhaltig der jetzige Versuch Moskaus ist, sein Monopol im Mittelstreckenbereich gegenüber Washington unter Hinweis auf die britischen und französischen Systeme zu rechtfertigen und für die Zukunft abzusichern.

Moskau–Peking: Kernproblem vertagt

DW. Peking

Das wichtigste Ergebnis der am Wochenende in Peking abgeschlossenen dritten sowjetisch-chinesischen Gesprächsrunde besteht in der sowjetischen Beteiligung an der längst überfälligen Modernisierung der von Moskau in den fünfziger Jahren gelieferten Schlüsselindustrien.

Das Abschlußkommuniqué der Verhandlungen enthält die Bemer*kung, die „ruhigen und offenen"* Gespräche hätten „zu einem besseren Verständnis der gegenseitigen Standpunkte geführt". Wie der chinesische Delegationsleiter Qian Qichen mündlich gegenüber Journalisten einschränkend bestätigte, bestünden die Haupthindernisse auf dem Wege zur Normalisierung – Afghanistan, das Kambodscha-Problem und die sowjetische Aufrüstung an der chinesischen Grenze – fort.

Diplomaten in Peking hoben dagegen hervor, daß die chinesische Seite dieses Mal auf die schriftliche Erwähnung der Differenzen in dem Schlußdokument verzichtet habe. Die UdSSR hingegen habe ein von ihr gewünschtes formelles Schlußprotokoll nicht durchsetzen können. Die Gespräche werden im März fortgesetzt.

BR: Wie sich eine verpatzte Drehreise zu einem Politikum entwickelte

Das kann jedem mal passieren, aber . . .

„Wenn das so weitergeht, ist unsere Gewerkschaftskasse bald leerprozessiert." Die Befürchtung eines Redakteurs des Bayerischen Rundfunks scheint nicht ohne Berechtigung angesichts einer Prozeßlawine, mit der sich Mitarbeiter des Senders gegeneinander überziehen und zugleich auch noch gegen den Sender klagen. Ein halbes Dutzend Klagen ist eingereicht, mit weiteren ist zu rechnen. Ein Redakteur zur WELT: „Unser Betriebsfrieden ist empfindlich gestört, die eigentliche journalistische Arbeit leidet."

Anlaß der Affäre, die den Sender in Freimann bei München derzeit bewegt, ist eine verpatzte Drehreise an die Elfenbeinküste. Der Untergang der tropischen Regenwälder sollte gefilmt werden, doch Redakteur Dieter Kuhr, in München Abteilungsleiter Ökologie, überwarf sich vor Ort mit seinem Regisseur Helge Cramer derart, daß er die Reise kurzerhand abbrach und das Haus 30 000 Mark Kosten als Verlust abbuchen mußte.

So weit, so schlecht. Aber dennoch wäre der Tropen-Flug ohne weiteres Aufsehen geschluckt worden, hätte nicht Kuhr versucht, auch nur den leisesten Verdacht der Mitschuld von sich zu weisen und die Panne voll dem festen Freien Cramer anzulasten. Daraufhin belehrte ihn BR-Chefreporter Dagobert Lindlau in einem Brief, den 25 weitere Redakteure unterzeichneten: „Wenn sich ein weisungsbefugter Redakteur an einen Drehort begibt und in die Produktion eingreift, dann übernimmt er damit *die volle Verantwortung für den Fort*gang des Projekts." Entspricht der am Drehort vorgefundene Sachverhalt, so heißt es in dem Brief weiter, nicht den Erwartungen, dann sei das Konzept den realen Gegebenheiten anzupassen.

Soweit sich aus den Äußerungen Kuhrs und Cramers herauslesen läßt, hat sich Kuhr über einen deutschen Professor geärgert, der in dem westafrikanischen Staat als Regierungsberater aufgetreten war und etliche Änderungen des Drehbuchs forderte. Aber anstatt darauf einzugehen und – wie ein BR-Redakteur meint – in München den Film nach eigenem Gusto zu schneiden, ließ Kuhr die Koffer packen.

Dennoch heißt es in Freimann allgemein: „Das kann jedem mal passieren." Zum innerbetrieblichen Störfall wird das geplatzte Regenwald-Projekt durch Kuhrs Verhalten. BR-Redakteur Friedrich Mager: „Uns ärgert die Unkollegialität Kuhrs." Nun ist aber Dieter Kuhr einer, auf dessen Fahne Kollegialität obenauf stehen müßte, war er doch lange Jahre bayerischer Landesvorsitzender der Gewerkschaft Rundfunk-Fernseh-Film-Union (RFFU) und soll er doch weiterhin als Personalrats-Vize über die Belange der Kollegen gegenüber dem Sender wachen.

„Aber dem geht's nur um die eigene Haut, alles andere ist ihm wurscht", meinte ein BR-Redakteur im Gespräch mit der WELT. Nun zählt Cramer selbst nicht zu den sehr geschätzten Kollegen in Freimann. Noch weiter links als Kuhr plaziert, hat er in der Nürnberger Hausbesetzer-Szene eine dubiose Rolle gespielt und in Nordrhein-Westfalen für politischen Wirbel gesorgt, als er mit einem Team in ein dortiges Gefängnis zog, um die Nürnberger Massenver*haftungen nachzustellen.*

Nun aber profitiert er vom aufgestauten Ärger gegen Kuhr, der seinen Mitarbeiter fristlos feuern wollte. Unerträglicher Stil, schimpfen mehrere Redakteure in einem gemeinsamen *Schreiben an Fernsehdirektor Oeller*, hier wolle man einen Sündenbock aus dem Stall scheuchen. Oeller verbat sich den Ton, bot Cramer aber einen Vergleich an: Er werde bis '85 beschäftigt.

Kuhr versuchte nun, andere Kollegen anzuschwärzen, um die eigene Weste zu säubern: Ein Redakteur einer anderen Abteilung sei nur für eine Sekunden-Ansage nach Spanien gereist. Tatsächlich aber wurde dort ein Zwölf-Minuten-Film gedreht, die geforderte Entschuldigung Kuhrs steht seit Wochen aus.

Nachdem inzwischen Kuhr gegen Cramer gleich zweimal, Kuhr gegen Sender wegen Verletzung der Fürsorgepflicht und Cramer gegen BR ebenfalls zweimal klagen, bekam die Affäre nun einen neuen Drive: Kuhr wetterte im Personalrat, er werde Cramer und *seinen Sympathisanten* „endgültig das Handwerk legen", was wiederum der ebenfalls SPD-nahe Redakteur Mager ausplauderte und flugs vom Personalrat vor dem Verwaltungsgericht auf Ausschluß aus diesem Gremium verklagt wurde.

Als Rechtsvertreter des Personalrates, der eine Institution des Senders ist, engagierte sich Kuhr-Freund und Personalratschef Josef Hierling, der Kuhr kürzlich im Amt des RFFU-Chefs beerbte, den RFFU-Syndikus Kanz, dessen gewerkschaftliche Aufgabe es eigentlich ist, RFFU-Mitglieder gegen den Sender zu unterstützen. RFFU-Mitglied Mager wurde zwar Rechtsschutz zugesagt, er mußte sich aber einen neuen Anwalt suchen. Die Frage, ob ein Gewerkschaftsanwalt in dieser Weise gegen ein Gewerkschaftsmitglied vorgehen kann, beschäftigt zur Zeit den RFFU-Hauptvorstand in Frankfurt.

BR-Intendant Reinhold Vöth hält sich aus der Affäre noch heraus, über ihn wird gemunkelt, er wolle es sich mit Kuhr, der möglicherweise trotz allem noch die Unterstützung einiger SPD-Politiker besitzt, nicht vor der Neuwahl des Intendanten am 10. November verderben. Alleinkandidat Vöth ist ohnehin die letzten vier Wochen vor der Wahl unerreichbar auf Urlaub.

Auch Kuhr stellt sich nicht den Kollegen: Der 100 000-Mark-Mann ist seit Wochen krank *gemeldet und* wird nur bei Personalratssitzungen im Sender gesehen. Anschließend will er in Kur gehen. Ein Mitarbeiter: „Der hofft, daß sich bis zum nächsten Jahr die Wogen geglättet haben."

PETER SCHMALZ

KRITIK

Küchenpolitiker namens Müller

„Gestern bei Müllers" (ZDF) ist der sechs Wochen währende Streit um das brennende Problem Rauchen oder Nichtrauchen unentschieden zu Ende gegangen und damit die ganze gleichnamige Serie. Wir wissen nun endgültig nicht, ob ihr Autor Joachim Roering Raucher oder Nichtraucher ist. Wir wissen überhaupt nicht, was er mit dieser Sendung eigentlich im Sinn hatte. Mitunter schien es, als habe er eine Satire schreiben wollen; aber wenn dabei Ironie im Spiel gewesen sein sollte, so hat er sie geschickt im Ungewissen versteckt und im Ansatz verkümmern lassen.

Er wollte, nach eigenem Bekunden, „eine Art Bestandsaufnahme der Stimmung in diesem Herbst machen". Das war hauptsächlich politisch gemeint und sah dann auch so aus. Um tagespolitische Aktualität zu gewährleisten, gab er anfangs die Abendnachrichten vom Vortag seiner Familie Müller zur Kritik frei. Aus den anderweitig bekannten Stammtischpolitikern wurden hier Küchenpolitiker, die unterschiedlich, aber durchweg hämisch und nach primitiven Klischees Volkesstimme artikulierten oder auch nicht. Was da über deutsche und ausländische Politiker an Invektiven zu hören war, weckte sogar einige verantwortliche Leute beim Sender auf, und diese befanden, daß „die Mischform zwischen aktuellen politischen Teilen und dem komödiantischen Grundcharakter dieser Sendereihe als nicht geglückt zu betrachten" sei.

Daß sie überhaupt einen „komödiantischen Grundcharakter" darin erkannt haben, sei ihrem guten Willen nachgesehen. Der Beschluß, für den sie sich natürlich den Vorwurf der Zensur gefallen lassen mußten, änderte allerdings nichts an dem fatalen Grundcharakter der Serie. Am dritten Abend fiel zwar das Fernsehgerät wegen eines angeblichen Defekts aus, aber die Zweifel an unserem demokratischen Rechtsstaat, in dem kein Bürger vor Arbeitslosigkeit, Ausbeutung, dem Verfassungsschutz und dem Militärischen Geheimdienst sicher ist, wurden weiter ausgestreut.

EO PLUNIEN

ARD | ZDF

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

09.25 Sesamstraße
10.00 Tagesschau
10.03 Das Traumschiff
11.45 Regenbogen
12.15 Weltspiegel
12.55 Presseschau

ARD

15.25 Elf Tage im Leben des Martin Luther
Der Reformator vor dem Reichstag in Worms
Film von Otto Bardong und Wolf Henning Habermehl
15.55 Tagesschau
16.00 Hinter den Fassaden
Von Leuten und Häusern
17.05 Denkste!?-Report
Postzustellung
17.35 Vom täglichen Brot und gnädigen Gott
Anstöße zum Reformationstag
17.50 Tagesschau
dazw. Regionalprogramme
20.00 Tagesschau
20.15 Rote Erde
9teiliger Film von Peter Stripp
3. Im Blindschacht
21.15 Die Deutsch-Amerikaner
300 Jahre im neuen Land
22.00 Der nächste, bitte!
6. Lauter gute Taten
Mit Walter Sedlmayer u. a.
22.30 Tagesthemen
23.00 Das Nacht-Studio
Die Reise nach Tokio
Jap. Spielfilm, 1953
Ein greises Ehepaar aus der Provinz fährt nach Tokio, um seine verheirateten Kinder zu besuchen. Die freudigen Erwartungen der beiden alten Leute erfüllen sich bei diesem Wiedersehen nicht, statt dessen bekommen sie zu spüren, wie wenig sie ihren Angehörigen im Grunde noch bedeuten. Nur eine verwitwete Schwiegertochter widmet sich ihnen mit viel Verständnis und hilft ihnen, mit ihrer Enttäuschung fertig zu werden. Ein eindrucksvoller Film über die Entfremdung zwischen den Generationen einer Familie und die Zerbrechlichkeit menschlicher Beziehungen
01.10 Tagesschau

ZDF

16.00 heute
16.04 Mathematik und Experiment
16.35 Heiter bis wolkig
5. Fahrt in den Süden
17.00 heute / Aus den Ländern
17.15 Tele-Illustrierte
Zu Gast: Daniel Hope und The Karr-Zukerman-Lewis Trio
Anschl. heute-Schlagzeilen
18.10 Spanische Suite
Eine magische Reise . . .
18.57 ZDF – Ihr Programm
19.00 heute
19.15 Luther und Marx
Gespräch zu einem Doppel-Jubiläum zwischen Helmut Gollwitzer und Gottfried Edel.
Weil das mit gebührendem Aufwand und über alle Kanäle gefeierte Lutherjahr auch – im Westen weniger wahrgenommen – ein Marxjahr ist (er starb vor 100 Jahren), lag der Gedanke nicht fern, die beiden „großen Deutschen" einmal in einer Sendung ins Verhältnis zu setzen. In dem Gespräch zwischen Gollwitzer und Edel steht nicht in erster Linie die Wertung Luthers durch die marxistische Geschichtswissenschaft in der „DDR" zur Debatte, sondern ganz originär die Frage nach der Bedeutung des Reformators.
19.30 Luther und die Sache mit Gott
Ein Versuch über die Reformation in Deutschland
20.15 Die Pyramide
Schnelles Spiel um Worte und Begriffe
21.00 heute-journal
21.20 Blut und Parolen
Zweiter Teil des Fernsehfilms
Regie: Damiano Damiani
23.00 Spielwiese
Reprisen
23.45 heute
Anschl.: Franz Alt: Mein Text aus dem Buch der Bücher



Käthe Boetzkes (Angelika Bartsch), die beim Direktor der Zeche putzt, wird von ihm (Walter Renneisen) vergewaltigt – „Rote Erde", ARD, 20.15 Uhr

FOTO: URSULA RÖHNERT

III.

WEST

18.00 Telekolleg
18.30 Sesamstraße
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Tagesschau
20.15 Gesucht – Gefunden
21.45 Essen mittendrin . . .
Was ist übriggeblieben vom traditionellen Essen, der Krupp-, Kohle- und Einkaufsstadt.
22.15 Willy Millowitsch wünscht sich: Mephisto
Spielfilm 1981
00.40 Letzte Nachrichten

NORD

18.00 Sesamstraße
18.30 Mensch ärgere dich doch!
19.00 Eine Klassenreise (7)
19.15 Die Sprechstunde
20.00 Tagesschau
20.15 Chronik
21.15 Stolz und Vorurteil (2)
22.10 Zeitgeister TV
22.40 Unveröffentlichtes Gespräch
23.10 Letzte Nachrichten

HESSEN

18.00 Sesamstraße
18.30 Spaß im Dritten mit Bills Klamottenkiste
19.00 Arbeit – Beispiele für ihre Humanisierung
19.30 Elternstammtisch
20.00 Tagesschau
20.15 Soziale Brennpunkte
21.00 Drei aktuell
21.15 Task Force Police
22.05 hr – aktuell in Hessen
22.55 Thema offen

SÜDWEST

18.00 Sesamstraße
18.30 Telekolleg I
Nur für Baden-Württemberg
19.00 Abendschau im Dritten
Nur für Rheinland-Pfalz
19.00 Abendschau Blick ins Land
Nur für das Saarland
19.00 Saar 3 regional
Gemeinschaftsprogramm Südwest 3
19.25 Nachrichten und Moderation
19.30 Bonanza
20.20 Bilder deutscher Städte:
Chemnitz – gestern und heute
21.05 Opas Weltraum-Utopien
21.20 Sonderangebot zum Reformationstag
22.05 Jazz am Montagabend

BAYERN

18.15 Da schau her!
18.40 Der Paddington-Bär
18.45 Rundschau
19.00 Der verzauberte Tag
Dt. Spielfilm, 1944
20.20 Luther-Lieder
20.45 Rundschau
21.00 Blickpunkt Sport
22.00 Z. E. N.
22.05 Geschichte in Bildern
22.50 Wenn der Eismann kommt
00.50 Rundschau

Immer neue Blüten

Mk. – Die Agrarpolitik treibt immer neue Blüten, die wenig ersprießlich sind: So erklärte jetzt die EG-Kommission anläßlich der Verabschiedung des Mittelmeerpakets, daß sie die Frage der Einfuhrregelung für Blumen prüfen und rechtzeitig einen Bericht mit entsprechenden Vorschlägen für Rosen und Nelken vorlegen werde, damit vor Beginn des Wirtschaftsjahres 1984/85 ein Beschluß gefaßt werden kann. Damit wurde die Zustimmung der Holländer zu diesem Gesamtpaket erkauft.

Fatal ist, daß dies kein Einzelfall ist, sondern Methode. Jedes Land verficht um der gemeinsamen Sache willen, wie es heißt, seine eigenen Belange. Und zwar selbst dann, wenn dies für die Gemeinschaft überhaupt keinen Sinn macht. Denn Import und Export von Blumen halten sich seit Jahren die Waage. Überdies kommen Blumen aus Israel und einigen afrikanischen Staaten im Winter auf den Markt, wenn sie in Europa nur noch in Gewächshäusern gedeihen. Mit einer sinnvollen internationalen Arbeitsteilung hat das, was hier jetzt angestrebt wird, nichts zu tun.

Die Bundesregierung sieht für eine solche Maßnahme auch keine Notwendigkeit. In ihrer Erklärung heißt es jedoch, sie wolle sich ihr „soweit wie möglich" widersetzen. Wegen manch anderer Entscheidungen sollte der Widerstand nicht zu laut hinausposaunt werden. Immerhin hat der Ernährungsausschuß des Bundestages angesichts der guten Weinernte beschlossen, daß der Handel mit Drittländern „den Bedürfnissen des Weinmarktes auf der Erzeugerstufe anzupassen" sei. Im Klartext: Auch der Import von Wein soll im Interesse der Winzer stranguliert werden, obwohl hier der Export der EG sogar höher ist. Wahrlich eine weltoffene Gemeinschaft. Und das alles, obwohl ständig der Protektionismus gegeißelt wird. Aber dies gilt wohl immer nur für andere.

Absurde Forderung

fu (London) – In Großbritannien wachsen die Kohlehalden gegenwärtig in den Himmel. 58,4 Millionen Tonnen und damit mehr als die Hälfte des gesamten vorjährigen Kohleverbrauchs in Großbritannien warten auf Verwendung. Angesichts dieser schwarzen Gebirgslandschaft mutet die Forderung der Bergleute-Gewerkschaft nach einer Anhebung der Wochenbezüge für die Kumpel um mehr als 20 Prozent, um die reale Kaufkraft der Basis-Bezüge von 1974 wieder herzustellen, geradezu als absurd an. Der Arbeitgeber in Person des neuen Vorsitzenden des National Coal Board, Jan MacGregor, weigert sich denn auch, seinem letzten Angebot einer Anhebung der Basisbezüge um 5,2 Prozent und der Erklärung, daß die Staatsgesellschaft ohnehin schon von Geld lebe, daß sie gar nicht habe, noch ein weiteres Wort hinzuzufügen. Der von der Gewerkschaft beschlossene Überstunden-Bann, der fast ausschließlich die für die Kohlegruben lebensnotwendigen Wartungsarbeiten betrifft, wird die Bergleute schon bald zwischen zwei Fronten setzen: Die Kohlehalden oben und abgesoffene Gruben unten, die für immer geschlossen werden müßten.

BUNDESHAUSHALT / Die Zwischenbilanz der Beratungen stimmt hoffnungsvoll

Viele Risiken sind jedoch noch nicht unter Kontrolle gebracht worden

HEINZ HECK, Bonn

Ungeachtet der hoffnungsvoll stimmenden Zwischenbilanz in den Beratungen des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages sind noch nicht alle auf den '84er Bundesetat zukommenden Risiken unter Kontrolle. Das gilt vor allem für mögliche Mehrausgaben in Brüssel, die Werften-Fusion in Bremen sowie die Lohn- und Gehaltsrunde für den öffentlichen Dienst. Das Thema Rentenfinanzen kommt, wie in der Samstag-Ausgabe berichtet, Ende November noch mal zur Sprache.

Die Investitionen des Bundes werden jetzt auf 35,1 Milliarden Mark beziffert. Dies ist zugleich die Meßlatte für die zulässige Verschuldung des Bundes nach Artikel 115 Grundgesetz in wirtschaftlich normalen Zeiten. Diese Grenze ist in den letzten Jahren regelmäßig verletzt worden. Nach heutigem Beratungsstand könnte die Bundesregierung ihr 1984 erstmals wieder sehr nahe kommen. Denn die noch im Regierungsentwurf vom Juni angesetzte Neuverschuldung von 37,3 Milliarden Mark wird, wie berichtet, in jedem Fall unterschritten. Ausschlaggebend für die Verbesserung ist der inzwischen höher veranschlagte Bundesbankgewinn (zunächst 6,5, jetzt 8,5 Milliarden Mark erwartet).

Experten des Bundesfinanzministeriums jedenfalls rechnen mit einer „erheblich höheren Gewinnabführung" anhand der von der Bundesbank für dieses Jahr veröffentlichten Zahlen und den Erfahrungswerten des letzten Jahres. Finanzminister Stoltenberg (CDU) will dem Haushaltsausschuß in der „Bereinigungssitzung" Ende November eine mit der Bundesbank abgestimmte Neuschätzung mitteilen. Von der Differenz hängt letztlich die Verringerung der Nettokreditaufnahme 1984 gegenüber dem bisherigen Ansatz von 37,3 Milliarden Mark ab.

Ernährungsminister Kiechle (CSU) hat im Haushaltsausschuß die Befürchtung geäußert, daß die im Brüsseler Etat mit 16,5 Milliarden Ecu (1 Ecu = 2,25 D-Mark) veranschlagten Agrarausgaben nicht ausreichen werden, wenn nicht einschneidende Sparmaßnahmen ergriffen würden. Die Agrarausgaben allein entsprechen 1984 schon 64,5 (1983: 63) Prozent des EG-Haushalts. Unter Hinweis auf die von der Kommission geforderte Aufstockung der EG-Mittel auf 1,4 (derzeit ein) Prozent der Mehrwertsteuer-Bemessungsgrundlage meinte Kiechle, die Ein-Prozent-Grenze sei „ohne nachhaltige Einsparungen" bei den Agrarausgaben nicht zu halten. In diesem Jahr werde die Ein-Prozent-Grenze praktisch schon heute überschritten. Der Kommission fehlen nach eigenen Angaben 1983 rund 600 Millionen Ecu.

Auch die Bonner Opposition unterstützt die Bundesregierung, vor allem Stoltenberg, in der Ablehnung neuer Einnahmequellen für Brüssel. Bonn soll an der Ein-Prozent-Grenze festhalten. Der Haushaltsausschuß habe sich „einmütig" für eine strengere Ausgabedisziplin in der gesamten EG-Politik eingesetzt.

Auch wenn die Brüsseler Ansprüche begrenzt werden, bleibt als Bonner Haushaltsrisiko, daß im Falle der Zahlungsunfähigkeit der Gemeinschaft die Notwendigkeit zur nationalen Vorfinanzierung von Rechtsansprüchen besteht.

Zu der Diskussion über eine Verkürzung der Lebensarbeitszeit hält der Finanzminister an der These fest: „Keine Mehrbelastung für Staat und Wirtschaft" und unterläßt jeden Ansatz im Etat. Bei der Arbeitslosenhilfe, die im Etat des Arbeitsministers und nicht dem der Bundesanstalt für Arbeit (BA) erscheint, zeichnet sich ein Mehrbedarf von 750 Millionen Mark ab, der „im vollen Umfang" durch Kürzung des Zuschusses an die BA ausgeglichen werden soll. Aus diesem Grund soll es auch nicht zu einer Aufstockung der Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM) um 450 Millionen Mark kommen.

Die geplante Neuregelung der Parteienfinanzierung macht Mehrausgaben von 77 Millionen Mark erforderlich. Eine mögliche Polenumschuldung 1984 würde nach Bonner Einschätzung den Bundesetat zusätzlich mit 500 Millionen Mark belasten können. Daher wurde der Ansatz für Exportbürgschaften bereits von :,6 auf 3,1 Milliarden Mark erhöht.

US-AKTIENMÄRKTE

Beirut und Grenada drücken die Kurse auf breiter Front

H.-A. SIEBERT, Washington

Bei einer Zunahme der internationalen Spannungen treten die US-Aktienmärkte regelmäßig den Rückzug an. So geschah es auch vergangene Woche, als Libanon und Grenada die Nachrichtenszene beherrschten. Auf die Beschuldigung Moskaus, amerikanische Flugzeuge hätten die sowjetische Botschaft in Point Salines beschossen, reagierten die Börsen am Freitag mit besonders starken Kursverlusten. Der populäre Dow-Jones-Industrie-Index fiel mit einem Schlag um 18,59 Punkte; noch größer waren die Einbrüche bei den breiteren Barometern.

Gemessen am Konjunkturverlauf in den Vereinigten Staaten war der Abgabedruck, der sich übrigens bei um 40 Prozent geschrumpften Umsätzen vollzog, wieder einmal nicht gerechtfertigt. Vielmehr sprach alles für eine Fortsetzung der Hausse. Erklären läßt sich die Stimmung an der Wall Street nur durch die Furcht vor noch höheren Haushaltsdefiziten (Finanzjahr 1983: 207,7 Milliarden Dollar), die aus einer zusätzlichen Aufstockung der Verteidigungsausgaben resultieren können. Abgeschmettert hat das Weiße Haus den Vorschlag des republikanischen Senators Dole, die Lücke in drei Jahren um 120 Milliarden Dollar durch Ausgabenkürzungen und Steuererhöhungen zu verkleinern.

In Manhattan Downtown ist man davon überzeugt, daß sich das Anlageklima sofort verbessern wird, wenn sich die internationale Lage wieder beruhigt. Dafür sprechen mehrere Faktoren: Amerikas führende Konjunkturindikatoren garantieren praktisch ein Anhalten des Aufschwungs mindestens bis ins Frühjahr hinein. Nach Angaben des Handelsministeriums in Washington erhöhte sich der Index im September um 0,9 Prozent, verglichen mit 0,3 und 0,6 Prozent im August und Juli (revidiert). Es war das 13. Monatsplus hintereinander, was lange nicht vorgekommen ist. In den USA wird mehr gearbeitet. Firmenneugründungen übertreffen die Pleiten, und real steigen die betrieblichen Investitionen.

Seit Beginn des Aufschwungs um die Jahreswende nahm der Index in den drei Quartalen um 6,9, 4,4 und 1,9 Prozent zu; laut Malcolm Baldrige ist die Verlangsamung nach dem hektischen Anfangstempo „normal und signalisiert ein dauerhaftes Wirtschaftswachstum". Weiterhin zugenommen hat in den USA in der Juli-September-Periode überdies die Produktivität (Jahresrate fünf Prozent); nach einer neuen Studie erhöht sich der Wert neuer Baukontrakte 1984 um sieben Prozent auf 205 Milliarden Dollar. Nicht ernst genommen wird der Auftragsrückgang im September um 0,5 Prozent, weil er ausschließlich im Fahrzeugbereich eingetreten ist.

Positiv ist auch, daß in Amerika von Januar bis September die tariflichen Lohnsteigerungen mit 1,7 Prozent nur die Hälfte der Teuerungsrate ausmachten. Im Wochenverlauf sank der „Dow" um 25,40 auf 1223,48, der Nyse-Index um 1,46 (Freitag: minus 0,78) auf 94,28 Punkte.

Baisse bei den Metallen

Von LEO FISCHER

Was soll eigentlich die Metallpreise, die allgemein als Krisenindikatoren gelten, noch aus der Talsohle herausholen, wenn selbst die Attentate in Libanon und die US-Invasion auf Grenada dies nicht vermögen? Die Intensität der Depression, die die Metallmärkte derzeit ergriffen hat, zeigt sich nach Meinung der „Financial Times" deutlich in der Tatsache, daß diese Ereignisse nicht es vermocht haben, die Metallpreise nach oben in Bewegung zu setzen. Das Gegenteil war der Fall: Die Talfahrt der Metallpreise setzte sich trotz der Zuspitzung der internationalen Lage in der letzten Woche von wenigen Ausnahmen abgesehen noch fort. Selbst Gold, das Krisenmetall par excellence, mußte im Preis zurückgenommen werden. Gegenüber dem Vormonat ging die Goldnotiz um fast 20 Dollar zurück. Ja sogar Kupfer, das Kriegsmetall, konnte sich dem Abwärtstrend nicht entziehen. Der Preis für das Rotmetall fiel auf einen neuen Tiefststand für die letzten 10 Monate.

Die Preisbewegung nach unten initiiert und angeführt hat aber Silber. Edelmetallhändler sind der Ansicht, daß Silber das gelbe Metall mit in die Baisse gezogen hat. Unmittelbarer Auslöser der jüngsten Preisschwäche, die zur niedrigsten Silbernotiz seit November letzten Jahres führte, waren wohl die Silberverkäufe von Peru und Mexiko. Allein Peru soll – wie der Terminmarkt des Brokerhauses Hornblower und Fischer berichtet, für 70 Millionen Dollar Silber an den Markt abgegeben haben. Weitere Verkäufe werden *aufgrund* der Auslandsverschuldung als wahrscheinlich angesehen.

Hauptgrund für die Preisschwäche bei Silber sind aber offensichtlich fundamentale Faktoren. Im Vergleich zu der leicht gestiegenen Nachfrage hat das Angebot überproportional zugenommen, zumal da wegen der immer noch hohen Zinsen die Bereitschaft des Handels zur Lagerhaltung sehr gering ist. Neben den Großspekulanten sollen auch kleinere Anleger verstärkt verkauft haben.

Im Gegensatz zum Silber gilt der Goldmarkt als fundamental durchaus gesund. Darauf wies letzte Woche noch der Leiter des Edelmetallhandels der Deutschen Bank hin. Preisdrückend wirken sich hier wohl vor allem die Goldverkäufe aus den Währungsreserven zahlungsbilanzschwacher und hochverschuldeter Länder aus. Mangels Masse werden diese Abgaben mittelfristig aber wohl auslaufen.

Eine Ausnahme von der Preisschwäche bei den Metallen machte im letzten Monat der Zinkpreis. Er kletterte bis zu Beginn der vierten Oktoberwoche auf das höchste Niveau seit neun Jahren. Erst die allgemeine Preisschwäche der Metalle in der letzten Woche drückte die Zinknotiz wieder unter das Höchstniveau von 595,50 Pfund je Tonne.

Offensichtlich profitierte Zink als eins der ersten Metalle von der weltweiten Konjunkturbelebung. Nach einer Schätzung der International *Lead and Zinc* Study Group wird der Zinkverbrauch im laufenden Jahr sieben Prozent höher liegen als 1982. 1983 soll der Zinkverbrauch nach derselben Schätzung nochmals um fünf Prozent zunehmen. Die verbesserte fundamentale Situation bei Zink zeigt sich auch darin, daß die US-Hersteller ihre Abgabepreise um 13 auf 49 Cent je Pound (453,59 Gramm) erhöhen konnten.

Auch die Soft Commodities neigten insgesamt im letzten Monat eher zur Schwäche. Am ausgeprägtesten war sie bei Zucker, der Ende Oktober 22 Pfund je Tonne oder 14 Prozent niedriger notiert als am Monatsanfang. Zur Zeit rechnet man nach wie vor mit einem Verbrauchsüberschuß, doch kann dieser ohne weiteres aus den bestehenden hohen Vorräten gedeckt werden. Außerdem soll das Produktionsdefizit geringer ausfallen als ursprünglich geschätzt.

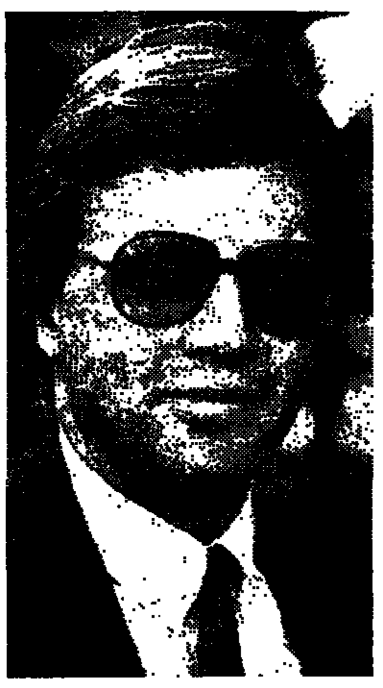
Im bisherigen Jahresverlauf hat sich die Hoffnung vieler Hersteller und Spekulanten nicht erfüllt, daß sich die Rohstoffpreise 1983 nach drei Baisse-Jahren nennenswert erholen würden. In Pfund-Preisen sind die Rohstoffnotierungen – am Reuters-Index gemessen – zwar um rund 20 Prozent gestiegen, in Dollar-Preisen (Moody's-Index) aber in etwa konstant geblieben.

Eine Prognose der Vereinigung Europäischer Konjunkturforschungsinstitute kann den Haussiers wenig Hoffnung für die kommenden 12 Monate machen. Danach sollen die Preise für Industrierohstoffe um 10 Prozent steigen und die für Nahrungsmittel und Genußmittel um drei Prozent, während die für Energierohstoffe konstant bleiben sollen. Bescheidene Preissteigerungen, wenn man an frühe Erholungsphasen denkt und an den Preisverfall in drei Jahren Baisse.

Rohstoffe	Börse	Einheit	Ende Okt. 1983	Ende Sept. 1983	Hoch 1983	Tief 1983
Kupfer	L	£/t	914,25	990,50	1152,75	914,25
Zink	L	£/t	590,25	548,00	595,50	419,75
Zinn	L	£/t	8571	8440	9290,00	7392,50
Blei	L	£/t	280,87	275,25	312,75	257,25
Gold	L	$/Unze	384,50	404,00	511,50	384,50
Silber	L	p/Unze	575,80	751,10	948,65	575,80
Platin	L	£/Unze	255	272,05	322	244,55
Weizen	C	Cts/bu	356,75	370,75	402,50	306,25
Mais	C	Cts/bu	341,50	354,75	384,87	242,62
Kakao ¹)	L	£/t	1422,50	1497,50	1728,00	1108,00
Kaffee ¹)	L	£/t	1890,50	1752,00	2122,50	1569,50
Zucker	L	£/t	144,0	156,00	193,50	95,00
Sojaöl	C	Cts/lb	28,27	31,65	36,80	15,99
Baumwolle ²)	Li	Cts/kg	88,75	88,70	92,35	70,35
Schweißwolle	S	Cts/kg	559,30	547,55	576,50	527,50
Kautschuk	L	p/kg	78,25	78,50	82,25	50
Indices:						
Moody's (31.12.31=100) New York			1028,60	1051,90	1097,90	1005,80
Reuter's (18. 9.31=100) London			1896,80	1882,90	1945,00	1527,70

¹) Zweite Abladung ²) A-Index-Preis L = London C = Chicago S = Sydney Li = Liverpool
Zusammengestellt von der Commerzbank AG

AUF EIN WORT



„Mehr Arbeit für die Arbeitslosen ist wichtiger als mehr Lohn für die Arbeitsbesitzenden."

Klaus Günther, Vorsitzender des Bundesverbandes Junger Unternehmer, Bonn. FOTO: DIE WELT

Banken für staatliche Bürgschaft bei Arbed

rtr, Frankfurt

Äußerst geringe Neigung besteht bei den Banken für einen weiteren Beitrag zur Rettung des angeschlagenen Stahlunternehmens Arbed Saarstahl, solange Bundes- oder Landesregierung keine Garantien übernehmen. Wie aus Bankenkreisen in Frankfurt verlautete, *liege* die Bereitschaft der Gläubigerbanken, auf einen Teil der bisherigen Forderungen zu verzichten und zusätzlich noch neue ungesicherte Kredite in der Zukunft zu geben, „nahezu bei Null". Die einzige Möglichkeit, den Banken eine weitere Finanzversorgung des Unternehmens zu ermöglichen, seien staatliche Bürgschaften für neue Mittel. Dies hätten die zuständigen Stellen bisher aber abgelehnt. Hier könnte sich vielleicht bis zum nächsten Spitzengespräch am Donnerstag „noch etwas tun".

ENTSCHWEFELUNG

RWE: Zwei neue Kraftwerke für drei Milliarden Mark

HANS BAUMANN, Essen

Der Aufsichtsrat des Rheinisch-Westfälischen Elektrizitätswerkes, Essen, hat den Vorschlag des Vorstandes gebilligt, zwei neue Braunkohlenkraftwerke zu bauen und für drei Milliarden Mark die vorhandenen Anlagen im Zuge der Großfeuerungsanlagen-Verordnung zu entschwefeln.

Bisher war es nicht möglich, den von der Großfeuerungsanlagenverordnung geforderten Grenzwert von 400 Milligramm Schwefel je Kubikmeter einzuhalten. Die Hersteller von Naßentschwefelungsverfahren haben aber jetzt einen Stand der Technik erreicht, der diese Grenzwerte garantiert. Daraufhin hat das RWE sofort Aufträge auf Einbau einer Naßentschwefelung in all jene Kraftwerke erteilt, die auch künftig weiter Braunkohle in Strom verwandeln.

Voraussetzung für die Einhaltung der Entschwefelungsfristen ist nach Mitteilung des RWE jedoch, daß die Genehmigungsverfahren für den Bau der beiden neuen Kraftwerke von je 600 MW Leistung zügig erteilt werden. Der zuständige Minister Farthmann hat dem RWE zugesagt, daß die Baugenehmigungsanträge beschleunigt bearbeitet werden.

Für die beiden neuen 600-MW-Blöcke, die insgesamt 5 Milliarden Mark kosten, werden dann noch vor Ablauf der Entschwefelungsfristen rund 2200 MW alte Braunkohlenkraftwerke stillgelegt werden.

Früher als von der Großfeuerungsanlagen-Verordnung gefordert, wird das RWE mit der Entschwefelung beginnen. Das Unternehmen weist aber darauf hin, daß Auswirkungen auf die Stromgestehungskosten durch die Entschwefelung nicht ausbleiben werden.

VEREINIGTE STAATEN

Neues Rekord-Handelsdefizit läßt sich nicht vermeiden

H.-A. SIEBERT, Washington

Nur unter den günstigsten Umständen wird das Defizit in der US-Handelsbilanz in diesem Jahr 65 (1982: 42,7) Milliarden Dollar nicht überschreiten. Das läßt sich aus den neuesten Statistiken herauslesen. Ob die gefürchtete 70-Milliarden-Marke erreicht wird, hängt vom Weihnachtsgeschäft und den Ölimporten im Winter ab. Als *sicher* muß eine Zunahme des amerikanischen Leistungsbilanzdefizits von 11,2 auf rund 30 Milliarden Dollar gelten. Der bisherige Rekord wurde 1978 mit 15,5 Milliarden Dollar aufgestellt.

In den ersten neun Monaten dieses Jahres schlug der US-Passivsaldo im Warenverkehr mit 46,6 Milliarden Dollar zu Buch, verglichen mit 29,8 Milliarden Dollar in der gleichen Zeitspanne 1982. Amerikas Exporte sanken um 8,4 Prozent auf 149,8 Milliarden Dollar, während sich die Einfuhren um 1,6 Prozent auf 196,4 Milliarden Dollar erhöhten. Im September hat sich die Entwicklung umgekehrt, indem die Exporte wuchsen und die Importe schrumpften. Hier spielten auch saisonale Faktoren und die um 2,2 Prozent reduzierten Ölbezüge eine Rolle.

Nach Angaben des US-Handelsministeriums nahmen die Ausfuhren *um 4,6 Prozent auf nahezu 17,4* Milliarden Dollar zu, und zwar hauptsächlich in den Bereichen Passagierflugzeuge, Computer, Autoteile, Agrarerzeugnisse und militärische Ausrüstungen. Dagegen sorgten gebremste ausländische Auto-, Schiffs- und Maschinenlieferungen dafür, daß die Einfuhren im September um 2,6 Prozent auf 23,2 Milliarden Dollar zurückgingen. Das Ergebnis war ein Handelsdefizit, das mit 5,8 Milliarden Dollar um 19 Prozent unter dem Vormonat lag.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Argentinien muß noch warten

New York (rtr) – Argentinien muß einen weiteren Monat auf die Auszahlung der ersten Rate von 500 Millionen Dollar aus einem Kredit von insgesamt 1,5 Milliarden Dollar warten. Dies hat das Bankenberatungsgremium des Landes entschieden, wie die Citibank als leitendes Institut mitteilte. Die Auszahlung war zunächst für Freitag geplant gewesen, doch empfahl das Gremium den rund 300 Gläubigerbanken Argentiniens, die Gelder erst am 30. November auszuzahlen. Wie die Citibank weiter mitteilte, will sie die Banken außerdem ersuchen, eine Rückzahlung Argentiniens von *350 Millionen Dollar, die ebenfalls am* Freitag fällig gewesen wäre, bis zum gleichen Termin zu verlängern. Diese Rückzahlung betrifft einen Überbrückungskredit von 1,1 Milliarden Dollar, der am 31. Dezember 1982 vereinbart worden war.

Schulden-Moratorium

New York (rtr) – Der Bankenberatungsausschuß Venezuelas hat einem neuen 90tägigen Moratorium für Tilgungen der Auslandsschulden des Landes zugestimmt. Durch dieses vierte Moratorium für Venezuela in diesem Jahr werden die Rückzahlungen, wie es weiter hieß, bis zum 31. Januar 1984 verschoben. Venezuela ist im Ausland mit über 30 Milliarden Dollar verschuldet. Die Vereinbarung kam nach zweitägigen Beratungen des von Chase Manhattan geführten Bankengremiums mit einer venezolanischen Delegation unter Leitung von Finanzminister Arturo Sosa zustande. Offen blieb, ob und wie weit Venezuela *Fortschritte bei der Begleichung von* Zinsrückständen des Privatsektors, die auf über 400 Millionen Dollar geschätzt werden, gemacht hat.

Leistungsbilanzüberschuß

Tokio (dpa/VWD) – Die japanischen Handels- und Leistungsbilanzüberschüsse betrugen in der 1. Hälfte des laufenden Fiskaljahres (April bis September) 13,2 Milliarden Dollar (35,12 Milliarden Mark) und knapp 18 Milliarden Dollar. Nach Angaben des Finanzministeriums in Tokio hat sich das Plus in der Leistungsbilanz allein im September auf 2,7 Milliarden Dollar im Vergleich zum August fast verdoppelt. Der Export wuchs im September gegenüber September 1982 um 8,3 Prozent auf 12,6 Milliarden Dollar, die Importe dagegen nur um 0,4 Prozent auf 9,3 Milliarden Dollar.

Mehr Passagiere

Düsseldorf (dpa/VWD) – Im Luftverkehr der Bundesrepublik geht es wieder aufwärts. Nach drei Jahren mit stagnierenden oder rückläufigen Passagierzahlen erwarten die Flughäfen der Bundesrepublik für 1983 wieder einen Zuwachs. Mit mehr als 47 Millionen Passagieren sei 1983 zu rechnen, sagte Hans Achtnich, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen. Danach werde *der Auslandsverkehr um etwa zwei* Prozent zunehmen und der innerdeutsche Fluglinienverkehr das Niveau des Vorjahres erreichen. 1982 hatte es im Vergleich zu 1981 einen Rückgang bei der Fluggastzahl um 3,2 Prozent gegeben.

Gegen Änderung

Duisburg (dpa/VWD) – Der Bundesverband der deutschen Binnenschiffahrt sieht keinen Anlaß für eine Änderung der beim Güterverkehr auf den innerdeutschen Wasserstraßen praktizierten Frachttarifordnung. Mit dieser Feststellung reagierte er auf Forderungen nach einer Tarifliberalisierung, die insbesondere von den deutschen Seehäfen (für ihr Hinterland) und von der niedersächsischen Wirtschaftsministerin Birgit Breuel erhoben worden waren. Die einheitlichen Frachttarife für den innerdeutschen Verkehr werden derzeit in der Regel jährlich je nach Ladegut und Entfernung in einem paritätisch mit Binnenschiffern und Verladern besetzten Frachtenausschuß ausgehandelt. Das Ergebnis bedarf der Genehmigmng durch den Bundesverkehrsminister.

Weg der Kurse

	28. 10. 83	21. 10. 83
Boeing	38	37,875
Chrysler	27	29,25
Citicorp	30,875	31,25
Coca-Cola	52,50	53,50
Exxon	38,25	39,125
Ford Motors	66,25	66,375
IBM	127,875	127
PanAm	7,50	8
US Steel	27,50	28,125
Woolworth	35,75	36,625

FORSCHUNG / Wissenschaftlich-technische Produktivität soll gefördert werden

„Erschreckende Diskrepanz zu Japan"

HEINZ HECK, Bonn

Schon der Name ist ein Programm: Die „Deutsche Aktionsgemeinschaft Bildung–Erfindung–Innovation" (DABEI) will als überparteiliche und gemeinnützige Vereinigung „dabei" sein, wenn es gilt, den Einsatz der naturwissenschaftlich-technischen Produktivkräfte zu fördern. „Nur so können der erreichte Lebensstandard erhalten und die ökonomische, soziale und kulturelle Leistungsfähigkeit unserer Nation auf Dauer gesichert werden", heißt es zur Begründung.

Am Beispiel des japanischen Instituts für Erfindung und Innovation (Hatsumei Kyokai) hat jetzt Erich Häußer, Präsident des Deutschen Patentamts in München und zugleich DABEI-Vizepräsident, in einem Vortrag in Bonn auf die erheblichen Anstrengungen des östlichen Industrielandes hingewiesen. „Zutiefst erschrocken" zeigte er sich angesichts der Diskrepanz zwischen deutschen und japanischen Aktivitäten und Erfolgen.

Zwar werde die Bedeutung neuer Produkte und fortschrittlicher Verfahren für das wirtschaftliche Geschehen in der Bundesrepublik heute wieder deutlicher erkannt als noch vor Jahren. Doch fehle es an der Schlußfolgerung, „die technische Kreativität mit allen Mitteln zu fördern und Forschern und Erfindern jede nur denkbare Unterstützung und Hilfestellung zu gewähren". Dazu gehöre auch die gesellschaftliche Anerkennung ihrer Leistungen und der Abbau von Vorbehalten und unbegründeten Bedenken gegen fortschrittliche Technik. Auf Dauer ließen sich technische Höchstleistungen nur erzielen, wenn wieder ein technik- und erfinderfreundliches Klima geschaffen werde.

Genau dies beobachtet Häußer in Japan, wo das Institut sich um die Anerkennung erfinderischer Leistungen die Nutzung technischer Schutzrechte und die Vermittlung des vorhandenen technischen Wissens bemühe. Die Zahlen sprechen eine deutliche Sprache: In gut einem Jahrzehnt, von 1971 bis 1982, haben sich die Patentanmeldungen auf rund 238 000 und die Gebrauchsmusteranmeldungen auf knapp 203 000 praktisch verdoppelt. In der Bundesrepublik dagegen sind die Patentanmeldungen von jährlich etwa 42 000 von 1949 bis 1969 auf etwa 30 000 seit 1973 zurückgegangen.

Häußer: „Japan hat nach eigener Einschätzung zu Beginn der achtziger Jahre den Anschluß an die westlichen Industrienationen voll erreicht. Es hat die beiden Stufen der Schaffung einer Handelsnation und des Aufbaus eines Industriestaats bewältigt." Das nächste, 1980 verkündete und planmäßig angestrebte Ziel der Japaner sei es, der in der Welt führende Industriestaat zu werden. Er ließ keinen Zweifel, daß er die Chancen hierfür gut beurteilt.

GROSSBRITANNIEN / Gesundheitsdienst wird umorganisiert

Rationellerer Führungsstil

WILHELM FURLER, London

Der staatliche Gesundheitsdienst in Großbritannien (National Health Service) wird aller Voraussicht nach schon im April kommenden Jahres eine völlig neue Führungs- und Organisations-Struktur erhalten. Das hat Gesundheitsminister Norman Fowler jetzt bekanntgegeben. Der Minister folgt damit den Empfehlungen einer Untersuchungskommission von Geschäftsleuten unter Führung des Chefs der bedeutenden Supermarkt-Kette Sainsbury, Roy Griffith.

In dem Report heißt es, daß der National Health Service „einen draufgängerischen, einsatzbereiteren und tatkräftigeren Management-Stil" auf allen Ebenen dringend benötige, damit die ihm gestellten Aufgaben den Erwartungen entsprechend erfüllt werden können. Empfohlen wird deshalb dringend, den riesigen Staatsapparat Gesundheitsdienst, immerhin der größte Arbeitgeber Europas, wie ein großes Wirtschaftsunternehmen zu leiten.

Minister Fowler hat die Empfehlungen der Kommission vorbehaltlos und uneingeschränkt angenommen, obwohl er sich dadurch mit Sicherheit scharfer Gewerkschafts-Kritik aussetzt. Wie bei deutschen Unternehmen wird der National Health Service einen Vorstand und einen Aufsichtsrat erhalten. Letzterem wird der Gesundheitsminister selbst vorsitzen. Ihm angehören werden des weiteren der zuständige Staatssekretär, hohe Beamte des Ministeriums sowie außenstehende „Fachleute von hohem Kaliber".

Der Aufsichtsrat wird in erster Linie die Politik des Gesundheitsdienstes abstecken, das Gesamt-Budget festlegen und strategische Entscheidungen fällen. Im übrigen wird er die Arbeit des Vorstandes überwachen, dem, wie es in dem Report heißt, „die rechte Hand des Gesundheitsministers" vorsitzen soll. Dem Vorstand werden führende Geschäftsleute, Wissenschaftler und hohe Beamte aus dem Gesundheitsdienst angehören, um über alle Fragen der täglichen Geschäftsführung entscheiden zu können.

EG-RECHNUNGSHOF / Agrarsystem krankt an der Ausgabenautomatik

Haushaltsführung oft unzulänglich

WILHELM HADLER, Brüssel

Zweifel an der Wirtschaftlichkeit der EG-Ausgaben hat der Europäische Rechnungshof geäußert. In einem Bericht an die Staats- und Regierungschefs der Gemeinschaft zeigt er zahlreiche „Unzulänglichkeiten" der Haushaltsführung auf und verweist auf Möglichkeiten, erhebliche Einsparungen zu erzielen und das gegenwärtige Ausgabenvolumen wirkungsvoller einzusetzen. Der Bericht, der als Beitrag zur geplanten EG-Reform gedacht ist, nimmt vor allem die gemeinsame Agrarpolitik aufs Korn, daneben aber auch die Brüsseler Strukturfonds und die europäische Entwicklungshilfe. Grundsätzlich wirft er die Frage auf, wie viele der mit EG-Mitteln finanzierten Tätigkeiten überhaupt echte Gemeinschaftspolitiken darstellen. Dabei kommt er zu dem Schluß: „In einigen Bereichen tut die Gemeinschaft nicht viel mehr, als einen Teil der Kosten für Maßnahmen zu übernehmen, die ausschließlich im nationalen Interesse liegen."

Nach Meinung des Rechnungshofes verfügen die zuständigen politischen Instanzen im Rahmen der Ziele und Grundprinzipien der gemeinsamen Agrarpolitik über einen weitaus größeren Handlungsspielraum als gemeinhin angenommen werde. Als Lösungen, mit denen „ein hoher Prozentsatz" der derzeit jährlich aufgewandten 16 bis 18 Milliarden Ecu (36 bis 40,5 Milliarden Mark) eingespart werden könnten, nennt er den Ausbau des Mitverantwortungsprinzips bei gleichzeitiger Begrenzung der Garantien, eine Neufestsetzung der Preisrelationen, die volle Anwendung der Gemeinschaftspräferenz im Außenhandel, eine rasche automatische Anpassung der „grünen" Währungen sowie eine systematische Beschneidung der direkten Beihilfen zur Preisverbilligung (zum Beispiel für Weihnachtsbutter).

Weitere Wirtschaftsberichte auf Seite 16

Das gegenwärtige Agrarsystem krankt nach dem Bericht nicht nur am automatischen Charakter der Garantieausgaben, sondern auch an falschen Relationen zwischen den einzelnen Erzeugerpreisen und an einem Ungleichgewicht zwischen den Instrumenten zur Regulierung des Binnenmarktes und der Außenmärkte. Kritisiert werden außerdem die Aufsplitterung der finanziellen Verantwortung für das „grüne Europa" zwischen Kommission und Mitgliedsregierungen sowie „Schwachstellen des Systems der dezentralisierten Mittelbeschaffung".

Der Hof meint damit die Tatsache, daß die für die Agrarpolitik erforderlichen Mittel den Mitgliedsländern gegenwärtig in Form von monatlichen Zuschüssen zur Verfügung gestellt werden, was die Möglichkeit überhöhter Anforderungen, aber auch die Gefahr von Mittelüberschreitungen am Ende des Haushaltsjahres mit sich bringe.

Bei den Strukturfonds (Regional- und Sozialfonds sowie Ausrichtungsabteilung des Agrarfonds) vermißt der Rechnungshof in vielen Fällen „das Fehlen von genau und eindeutig festgelegten Zielen". Häufig sei der zusätzliche Charakter der Gemeinschaftsbeihilfen nicht mehr gewährleistet, so daß das System „zu einem Mechanismus für die teilweise Erstattung der Haushaltsausgaben der einzelnen Mitgliedsstaaten entartet".

Nur eine begrenzte Wirkung konstatiert der Hof schließlich auch bei der EG-Hilfe für die Dritte Welt. Die Planung gehe hier von Kriterien einer gerechten Verteilung aus und nicht von einer kritischen Bewertung des Nutzens der einzelnen Vorhaben.

RENTENMARKT / Auslandsnachfrage drückt Zins

Unabhängiger von den USA

Die Kapitalmarktzinsen bewegen sich leicht abwärts. Bemerkenswert ist, daß sich der Rentenmarkt nicht vom Wiederanstieg der Zinsen und der Nervosität jenseits des „großen Teichs" anstecken ließ. Dieses vorsichtige Abkoppeln vom amerikanischen Zinstrend ist in erster Linie auf das zunehmende ausländische Interesse an D-Mark-Anlagen zurückzuführen, von denen unser Rentenmarkt profitiert. Favoriten internationaler Anleger sind zwar kurzfristige D-Mark-Titel; doch weil die knapp werden, greift die Nachfrage auch auf längerlaufende Papiere des Bundes, der Bahn und der Post über, deren regulierte Märkte gut fungibel sind.

Auch ein nicht unerheblicher Teil d[er] neuen Bundesanleihe dürfte im Au[s]land plaziert werden. Währungspol[i]tisch motivierte Auslandsanlagen i[n] D-Mark-Anleihen bergen zwar lan[g]fristig immer die Gefahr eines Rück[schlags] für den Rentenmarkt in sic[h], wenn Währungsgewinne realisie[rt] werden. Aber dieses Thema dürf[te] noch nicht so bald akut werden.

Von der Nachfrage der Inland[s]kundschaft gehen zur Zeit kei[ne] Zinssenkungsimpulse aus. Einm[al] spürt der Rentenmarkt die Konku[r]renz der Aktienbörse, wo mehr Cha[n]cen winken; zum anderen läßt d[as] Kaufinteresse mit sinkenden Ren[di]ten nach. (c[...])

Emissionen	28.10. 83	21.10. 83	30.12. 82	30.12. 81	30.1[2.] 80
Anleihen von Bund, Bahn und Post	7,69	7,72	7,45	10,05	9,3[illegible]
Anleihen der Städte, Länder und Kommunalverbände	7,67	7,67	7,04	10,55	[illegible]
Schuldverschreibungen von Sonderinstituten	7,88	7,88	7,61	10,26	[illegible]
Schuldverschreibungen der Industrie	8,11	8,12	8,24	11,52	[illegible]
Schuldverschreibungen öfftl.-rechtl. Kreditanstalten u. Körperschaften	7,81	7,83	7,65	10,12	[illegible]
Titel bis 4 Jahre rechnerische bzw. Restlaufzeit	7,56	7,58	7,43	10,50	[illegible]
Titel über 4 Jahre rechnerische bzw. Restlaufzeit	8,24	8,26	7,94	9,75	[illegible]
Inländische Emittenten insgesamt	7,81	7,83	7,63	10,19	[illegible]
DM-Auslandsanleihen	8,14	8,14	8,45	10,32	8,[illegible]

Einen Tag nachdem wir mit ihm im Vertrauen auf die Vollendung des Lebens bei Gott den Jahrestag des Todes unserer Mutter begangen hatten, wurde auch unser Vater

Heinz H. E. Justus

geb. am 6. Juni 1894 in Hamburg

am 26. Oktober 1983 ganz unerwartet in die Ewigkeit gerufen. Die Beisetzung fand nach einem feierlichen Requiem neben dem Grab seiner geliebten Frau Elisabeth geb. Tiefenbacher auf dem Reinbeker Friedhof statt, wie von ihm gewünscht im engsten Familien- und Freundeskreis.

In großer Trauer und Dankbarkeit

Msgr. Heinz Joachim Justus
2000 Hamburg, Danziger Str. 52a

Alfred P. Justus
und Frau Amparo geb. Rodriguez Arbeláez
mit Alfred C., Elisabeth, Heinz Michael, Christian und Monika
2055 Aumühle, Bismarckallee 19

Harald C. Justus
und Frau Beatrice geb. v. Borries
mit Marie Charlotte, Per Jakob und Philipp
2057 Reinbek, Waldstr. 6

In großer Trauer geben wir den Tod unseres geliebten Partners und treuen Freundes

Heinz H. E. Justus

bekannt. Er war seit 60 Jahren das Herz unserer Firmen.

Riensch & Held
Friederich Justus & Co.

Justus Technik GmbH
Industrie-Anlagen

Hamburg, 26. Oktober 1983
Papenstraße 76

Auf Wunsch des Verstorbenen verbinden wir die Anzeigen der Familie und der Familienfirmen, denen er sich so eng verbunden fühlte.

Einladung

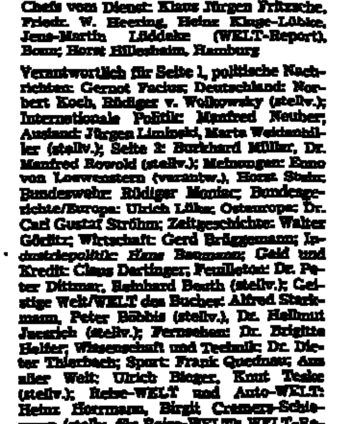
zur Gesellschafterversammlung der Pommerschen Saatzucht GmbH, Uelzen, am Donnerstag, 15. Dezember 1983, 13.30 Uhr, in Hamburg, Hotel „Reichshof" Tagesordnung

1. Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr
2. Feststellung des Abschlusses des Geschäftsjahres 1982/83
3. Entlastung der Verwaltung
4. Beschlußfassung über eine Gewinnausschüttung
5. Neuwahlen im Gesellschafterausschuß
   Die Herren Konrad-Tessen von Heydebreck und Dr. Tessen von Heydebreck bieten ihren Rücktritt turnusgemäß an. Wiederwahl ist zulässig.
6. Verschiedenes

Anmeldungen zur Teilnahme an die Pommersche Saatzucht GmbH, Farinastr. 37, 3110 Uelzen 1, erbeten.

Die Geschäftsführung — Der Vorsitzende des Gesellschafterausschusses

Herausgeber: Axel Springer, Matthias Walden Berlin



Chefredakteure: Wilfried Hertz-Eichenrode, Dr. Herbert Kremp

Stellv. Chefredakteure: Peter Gillies, Bruno Waltert, Dr. Günter Zehm

Berater der Chefredaktion: Heinz Barth

Hamburg-Ausgabe: Diethart Goos

Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Heinz Kluge-Lübke, Jens-Martin Lüddeke (WELT-Report), Bonn; Horst Hillesheim, Hamburg

Verantwortlich für Seite 1, politische Nachrichten: Gernot Facius; Deutschland: Norbert Koch, Rüdiger v. Wolkowsky (stellv.); Internationale Politik: Manfred Neuber; Ausland: Jürgen Liminski, Marta Weidenhiller (stellv.); Seite 2: Burkhard Müller, Dr. Manfred Rowold (stellv.); Meinungen: Enno von Loewenstern (verantw.), Horst Stein; Bundeswehr: Rüdiger Moniac; Bundesgerichte/Europa: Ulrich Lüke; Osteuropa: Dr. Carl Gustaf Ströhm; Zeitgeschichte: Walter Görlitz; Wirtschaft: Gerd Brüggemann; Industriepolitik: Hans Baumann; Geld und Kredit: Claus Dertinger; Feuilleton: Dr. Peter Dittmar, Reinhard Beuth (stellv.); Geistige Welt/WELT des Buches: Alfred Starkmann, Peter Böbbis (stellv.), Dr. Hellmut Jaesrich (stellv.); Fernsehen: Dr. Brigitte Helfer; Wissenschaft und Technik: Dr. Dieter Thierbach; Sport: Frank Quednau; Aus aller Welt: Ulrich Bieger, Knut Teske (stellv.); Reise-WELT und Auto-WELT: Heinz Horrmann, Birgit Cremers-Schiemann (stellv. für Reise-WELT); WELT-Report: Heinz-Rudolf Scheike (stellv.); Auslandsbeilagen: Hans-Herbert Holzamer; Leserbriefe: Henk Ohnesorge; Dokumentation: Reinhard Berger; Grafik: Werner Schmidt

Weitere leitende Redakteure: Dr. Leo Fischer, Peter Jentsch, Werner Kahl, Walter H. Rueb, Lothar Schmidt-Mühlisch

Fotoredaktion: Bettina Rathje; Schlußredaktion: Armin Reck

Bonner Korrespondenten-Redaktion: Manfred Schell (Leiter), Heinz Heck (stellv.), Günther Bading, Stefan G. Heydeck, Hans-Jürgen Mahnke, Dr. Eberhard Nitschke, Peter Philipps, Gisela Reiners

Diplomatischer Korrespondent: Bernt Conrad

DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Korrespondent für Technologie: Adalbert Bärwolf

Deutschland-Korrespondenten Berlin: Hans-Rüdiger Karutz, Klaus Geitel, Peter Weertz; Düsseldorf: Dr. Wilm Herlyn, Joachim Gehlhoff, Harald Posny; Frankfurt: Dr. Dankwart Guratzsch (zugleich Korrespondent für Städtebau/Architektur), Inge Adham, Joachim Weber; Hamburg: Herbert Schütte, Jan Brech, Klüre Warnecke MA; Hannover/Kiel: Christoph Graf Schwerin von Schwanenfeld (Politik); Hannover: Dominik Schmidt (Wirtschaft); München: Peter Schmalz, Dankward Seitz; Stuttgart: Xing-Hu Kuo, Werner Neitzel

Chefkorrespondent (Inland): Joachim Neander

Auslandsbüros, Brüssel: Wilhelm Hadler; London: Fritz Wirth, Wilhelm Furler; Moskau: Friedrich H. Neumann; Paris: August Graf Kageneck, Joachim Schaufuß; Rom: Friedrich Meichsner; Stockholm: Reiner Gatermann; Washington: Thomas L. Kielinger, Horst-Alexander Siebert

Auslands-Korrespondenten WELT/SAD: Athen: E. A. Antonaros; Beirut: Peter M. Ranke; Bogotá: Prof. Dr. Günter Friedländer; Brüssel: Cay Graf v. Brockdorff-Ahlefeldt, Bodo Radke; Jerusalem: Ephraim Lahav, Heinz Schewe; London: Helmut Voss, Christian Ferber, Claus Geissmar, Siegfried Helm, Peter Michalski, Joachim Zwikirsch; Los Angeles: Karl-Heinz Kukowski; Madrid: Rolf Görtz; Mailand: Dr. Günther Depas, Dr. Monika von Zitzewitz-Lonmon; Mexico City: Werner Thomas; New York: Alfred von Krusenstiern, Gitta Bauer, Ernst Haubrock, Hans-Jürgen Stück, Wolfgang Will; Paris: Heinz Weissenberger, Constance Knitter, Joachim Leibel; Rom: Anna Tietjen; Tokio: Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karmiol; Washington: Dietrich Schulz; Zürich: Pierre Rothschild.

Zentralredaktion: 5300 Bonn 2, Godesberger Allee 99, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714

1000 Berlin 61, Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (0 30) 2 59 10, Telex 184 611, Anzeigen: Tel. (0 30) 25 91 29 31/32, Telex 1 84 611

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71, Telex Redaktion und Vertrieb 2 170 010, Anzeigen: Tel. (0 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11, Anzeigen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 8 579 104, Fernkopierer (0 20 54) 8 27 28 und 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 919, Anzeigen: Tel. (05 11) 6 49 00 09, Telex 92 30 106

4000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Anzeigen: Tel. (02 11) 37 50 61, Telex 8 587 756

6000 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (06 11) 71 73 11, Telex 4 12 449, Anzeigen: Tel. (06 11) 77 90 11–13, Telex 4 185 525

7000 Stuttgart, Rotebühlplatz 20a, Tel. (07 11) 22 13 28, Telex 7 23 966, Anzeigen: Tel. (07 11) 7 54 50 71

8000 München 40, Schellingstraße 39–43, Tel. (0 89) 2 38 13 01, Telex 5 23 813, Anzeigen: Tel. (0 89) 8 50 60 38 / 39, Telex 5 23 836

Monatsabonnement bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM 25,60 einschließlich 7 % Mehrwertsteuer. Auslandsabonnement DM 35,– einschließlich Porto. Der Preis des Luftpostabonnements wird auf Anfrage mitgeteilt. Die Abonnementsgebühren sind im voraus zahlbar.

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Abonnementsabbestellungen können nur zum Monatsende ausgesprochen werden und müssen bis zum 10. des laufenden Monats im Verlag schriftlich vorliegen.

Gültige Anzeigenpreisliste für die Deutschlandausgabe: Nr. 62, und Kombinationstarif DIE WELT / WELT am SONNTAG Nr. 12, für die Hamburg-Ausgabe: Nr. 48.

Amtliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bremer Wertpapierbörse, der Rheinisch-Westfälischen Börse zu Düsseldorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Hanseatischen Wertpapierbörse, Hamburg, der Niedersächsischen Börse zu Hannover, der Bayerischen Börse, München, und der Baden-Württembergischen Wertpapierbörse zu Stuttgart.

Für unverlangt eingesandtes Material keine Gewähr.

Die WELT erscheint mindestens viermal jährlich mit der Verlagsbeilage WELT-REPORT.

Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1.

Nachrichtentechnik: Reinhard Prechelt

Herstellung: Werner Koziak

Anzeigen: Dietrich Windberg

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich

Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler

Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 6.

American Express Preis INNOVATIVER EXPORTMANAGER '83

Wer bewies 1983 den Pioniergeist, der American Express seit 140 Jahren beflügelt?

Im Jahre 1841 hatte Henry Wells in Buffalo, im Staate New York, die Idee, Geld und Wertpapiere durch reitende Boten – den sogenannten Pony-Express – sicher durch den Wilden Westen zu transportieren. Er gründete die Wells Fargo Company, aus der die American Express Company hervorging.

Wenige Jahre später schon wurde diese revolutionierende Idee, der sichere Transfer von Geldmitteln, auf Europa ausgedehnt. Eine bedeutsame Entscheidung, denn sie führte konsequent zum Aufbau einer über die ganze Welt verzweigten Organisation: der American Express Company.

1983 sucht American Express den deutschen mittelständischen Manager, der wie einst Henry Wells, Mut und Erfolg bei der Innovation im Export bewiesen hat.

Auf den Ideenreichsten wartet die Auszeichnung als INNOVATIVER EXPORTMANAGER '83

Der Preis unterstreicht die Bedeutung der Innovation für den deutschen Export. Er würdigt zugleich Leistungen und Flexibilität der mittelständischen Wirtschaft.

Mit 25 000 DM dotiert

Der Preisträger erhält einen Barbetrag in Höhe von DM 25 000.

Verleihung an einen mittelständischen Unternehmer

Eine unabhängige Jury vergibt den Preis an eine Persönlichkeit aus Handel, Handwerk, mittelständischer Industrie, Dienstleistungsgewerbe oder dem freiberuflichen Sektor.

Die Jury: Dr. Conzen, Düsseldorf, HDE Köln – Dr. Kitterer, DIHT Bonn – Ernst von Kretschmann, Hotel Europäischer Hof Heidelberg – Robert Layton, Wirtschaftsförderung Berlin – Prof. Meffert, Universität Münster – Prof. Dr. Dr. Staudt, Universität Duisburg – Dr. Zimmerer, Interfinanz Düsseldorf –

Für eine bahnbrechende Erfolgsidee im Export

Ausgezeichnet wird ein Kandidat, dem es 1983 gelang, mit neuer Produktidee, neuer Technologie oder neuem Marketinginstrument auf einem breiten Exportmarkt einen – auch für die gesamte Branche interessanten – nachhaltigen Erfolg zu erzielen.

Von American Express in Deutschland

Denn American Express fühlt sich in den Ländern seines Engagements als integraler Bestandteil des Wirtschaftslebens, des gesellschaftspolitischen Ganzen.

Diese Haltung hat American Express seit Jahrzehnten als Förderer kultureller und humanitärer Projekte unter Beweis gestellt.

American Express: Internationaler exklusiver Anbieter auf dem Finanzsektor

Über 16 Millionen Menschen bedienen sich heute zur bargeldlosen Zahlung der American Express Karte, davon allein über 2 Millionen in Europa und bald 300 000 in der Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin. Die Reise- und Reisescheck-Organisation zählen zu den führenden internationalen Unternehmen der Branche, die American Express Bank zu den größten Banken der Welt.

Diese breite Dienstleistungspalette wird von über 1900 Tochtergesellschaften und Repräsentanzen, von rund 64 000 Mitarbeitern in 156 Ländern der Erde vertreten.

American Express gilt im finanziellen Service-Bereich als einer der innovativsten Anbieter.



Fordern Sie die Wettbewerbsunterlagen an

Telefon: (06 11) 71 54-0

Anschrift: American Express International, Inc., INNOVATIVER EXPORTMANAGER '83, Postfach 11 01 01, 6000 Frankfurt am Main 11

Einsendeschluß Ihrer Bewerbung: 14. November 1983

Wirtschaftsseminare

Deutsche Tüchtigkeit – dies ist international unverändert ein Gütesiegel. Angesichts der Rohstoffarmut unseres Landes und der starken Exportabhängigkeit bleibt den Unternehmern in der Bundesrepublik auch gar nichts anderes übrig, als auf Tüchtigkeit, auf Einfallsreichtum, Flexibilität und qualifizierte Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter zu setzen.

Nach einer Untersuchung des unternehmernahen Instituts der deutschen Wirtschaft hat sich in den vergangenen Jahren fast jeder vierte in der deutschen Wirtschaft Beschäftigte intern oder extern weitergebildet. Dabei waren Aufstiegsfortbildung und Umschulungsmaßnahmen zweitrangig, in erster Linie ging es darum, die berufliche Qualifikation den jeweiligen Veränderungen im Betrieb anzupassen.

In unseren Zeiten immer schneller aufeinanderfolgender technischer Umbrüche kann sich niemand mehr auf den Lorbeeren ausruhen, die er einmal in der Lehre oder während des Hochschulstudiums erworben hat. Die Unternehmer haben gemerkt, daß es im Zeichen einer immer enger werdenden – auch internationalen – Konkurrenz ein Sparen am falschen Platz wäre, während konjukturell schlechter Zeiten ausgerechnet im Bereich der Weiterbildung von Mitarbeitern allzu stark den Rotstift anzusetzen.

Nach der Umfrage des Instituts der deutschen Wirtschaft in 300 Betrieben, die insgesamt ein Potential von 1.8 Millionen Beschäftigten der verschiedensten Branchen und Unternehmensgrößen verkörperten, zeigte sich, daß mehr als 80 Prozent der Betriebe in den vergangenen fünf Jahren ihre Weiterbildungsmaßnahmen ausgebaut oder verändert haben. 90 Prozent kündigten an, sich in Zukunft noch stärker der Fortbildung ihrer Mitarbeiter annehmen zu wollen.

Es verwundert, daß gerade die erfolgreichsten Unternehmen, egal welcher Betriebsgröße, auch am meisten in die Aus- und Weiterbildung ihrer Mitarbeiter investieren. Wer sich am Markt erfolgreich behaupten will, muß zwangsläufig Begriffe wie Leistung, Motivation, Elite positiv bewerten und kann es sich nicht leisten, sie wie mancher vorgebliche Reformpädagoge mit Hamletschen Selbstzweifeln in Frage zu stellen.

Dabei können sich im Normalfall nur Unternehmen von einer gewissen Größe an firmeneigene Weiterbildungs-Einrichtungen leisten. Die übrigen sind auf externe Anbieter angewiesen, deren Palette von der Bundesanstalt für Arbeit über Industrie- und Handelskammern bis zu privaten Managementschulen, gemeinnützigen wie kommerziellen, reicht. Auch wenn es unter den guten privaten Fortbildungs-Offerten viele in der Bundesrepublik Deutschland gibt, so sind wir doch gerade auf diesem Sektor im internationalen Renommee nicht die absolute Spitze. Zwei der bekanntesten Management-Schulen stehen in den USA (Harvard Business School) und in Frankreich (INSEAD in Fontainebleau). Gerade der in diesen Einrichtungen zwangsläufig international zusammengesetzte Trainee-Kreis bietet zusätzliche Vorteile.

Doch – und dies ist ein Punkt, wo es bei uns noch immer erhebliche Defizite gibt: Die Angst vor der persönlichen Konkurrenz aus dem Ausland ist immer noch weit verbreitet unter dem Nachwuchs in unserem Land. Die Ursachen sind vielschichtig und nicht – oder nur sehr schwer – von den Unternehmen zu lösen. Der Ansatz müßte in den Familien, den Schulen und Hochschulen in unserem Land gefunden werden: Mangelnde Sprachkenntnisse, geringe Flexibilität, ungenügend entwickelter Appetit auf Neues, kaum Bereitschaft, sich unbekannten Herausforderungen zu stellen – dies sind die Defizite. Nur wenige Studenten verbringen heute zumindest einen Teil ihrer Ausbildung im Ausland. Bei den vorhandenen akademischen Ausbildungsgängen ist der promovierte Universitäts-Absolvent meistens zu alt – hat vielleicht auch schon Familie –, um anschließend noch mit unbekanntem Ausgang ins Ausland zu gehen. Dies ist gefährlich. Wir können uns ein „Schmoren im eigenen Saft", auch wenn er noch so nahrhaft ist, auf die Dauer nicht leisten.

PETER PHILIPPS

Das „Brain-Dominance-Konzept" des Amerikaners Ned Herrmann für Führungskräfte

Erfolgreich als Ganzhirn-Mensch

Auch eine Gruppe, eine Abteilung, sogar komplette Unternehmen kann man als „Gehirn" betrachten. Es würde sich zusammensetzen aus „Einzelhirnen" (den Mitgliedern der Gruppe) mit jeweils spezifischen Eigenschaften und – im Idealfall – eine „Ganzhirngruppe" bilden.

Dies gehört zu den Grundlagen des „Brain-Dominance-Konzepts" des Amerikaners Ned Herrmann. Der ehemalige Chef der Aus- und Weiterbildung von Führungskräften des US-Konzerns „General Electric", der sich im vergangenen Jahr als Trainer für Führungskräfte selbständig gemacht hat, gründet mit seinem Konzept auf den Forschungsergebnissen der US-Wissenschaftler MacLean und Sperry: Jeder Mensch verfügt über eine linke und eine rechte Gehirn-Hemisphäre, wobei das analytische, logische Denken der linken, das intuitive, gefühlsmäßige der rechten Hirnhälfte zuzuordnen ist. Meistens dominiert die eine Hälfte und bestimmt das Denken und Handeln des Menschen. Aber die Ausprägung ist fast so individuell wie ein Fingerabdruck.

Den entscheidenden Durchbruch auf diesem Gebiet der Hirnforschung war Nobelpreisträger Sperry bei der Behandlung von Epileptikern gelungen. Er hatte den Hirnbalken, die Nervenverbindung zwischen beiden Hemisphären, durchtrennt, um die Heftigkeit der epileptischen Anfälle zu senken. Danach stellte sich heraus, daß jede Gehirnhälfte einen eigenen „Geist" besitzt. Die linke analysiert, organisiert und ist der Sitz der Logik, meistens auch der Sprache; die rechte ist sprachlos, arbeitet mit Bildern und Analogien, ist intuitiv und künstlerisch.

Dies war die Grundlage, auf der Ned Herrmann sein Konzept zur Aus- und Weiterbildung von Führungskräften aufbaute. Ergänzend kam sehr schnell die Erkenntnis hinzu, daß die wirklich Erfolgreichen dieser Welt „Ganzhirn-Menschen" sind, die alle Teile des Gehirns gleichermaßen nutzen. An diesem Ziel mußte sich das Trainingsprogramm orientieren. Es mußte darum gehen, die Fähigkeiten zu entwickeln, mit dem ganzen Hirn zu denken und entsprechend zu handeln. Im Jahre 1976 begann Ned Herrmann mit seiner Arbeit an diesem Programm. Mit immer mehr verbesserten Methoden hat er bis heute über 25 000 Personen getestet und beraten.

Der erste Schritt bei der Anwendung des „Brain-Dominance-Konzepts" besteht im Ausfüllen eines Fragebogens. Der Proband muß angeben, wie und mit welcher Hand er einen Bleistift beim Schreiben hält, welche Arbeiten er bevorzugt und welche Fähigkeiten er sich selbst zuspricht. Hinzu kommen Fragen nach den Hobbys und den einstmals besten Schulfächern, Merkmale der gegenwärtigen beruflichen Tätigkeit und persönliche Eigenschaften. Am Ende des Testbogens stehen „Herrmann 20 Questions", die von der Frage „Ich bin der Ansicht, daß der Weg der kleinen Schritte bestens für die Lösung von Problemen geeignet ist" bis zu „Ich meine, daß die Gesetze strikt eingehalten werden sollen" reichen. Als Antworten stehen zur Verfügung: Stimme völlig zu, Stimme bedingt zu, weder noch, lehne bedingt ab, lehne völlig ab.

Aus dem Ergebnis des Testbogens wird dann das Profil des Probanden sichtbar, dessen Ausprägung in vier Richtungen gehen kann: Neben der Dominanz der rechten oder der linken Gehirnhälfte wird auch ausgewiesen, ob das cerebrale oder das limbische System durchschlägt. Je nach Dominanz wird das Seminar-Programm aufgebaut. Dabei liegt die Dauer eines Seminars bei Workshops zwischen drei und fünf Tagen mit jeweils 18 Teilnehmern. Die werden so ausgewählt, daß sich in der Gruppe das Bild eines „Ganzhirns" ergibt, alle Arten von Profilausbildungen und Dominanzen also vertreten sind.

Mehr als 400 Aufgaben stehen zur Weiterbildung der Persönlichkeit zur Verfügung. Die Palette reicht von handwerklichen Materialien wie Holz und Ton über Filme und Video bis zu Tonbändern. Es werden typische Beispiele vorgeführt, die zum Teil extrem links- oder rechtsorientiert sind – nicht politisch, sondern entsprechend den Gehirn-Hemisphären. Es wird an Fähigkeiten gearbeitet, die linke und die rechte Hirnhälfte harmonisch und synchron zusammenarbeiten zu lassen.

Das Ziel heißt, ähnlich wie es vor Jahrzehnten einmal der deutsche Pädagoge Kerschensteiner für den Schulunterricht formuliert hat, „Harmonie zwischen Hirn, Herz und Hand". Denken soll nicht mehr nur ein rational, logischer Ablauf sein; Kreativität nicht mehr nur die Frage des Einfalls mit möglicherweise anschließender stupider Ausführung. Der Prozeß im Gehirn soll im Idealfall als angewandt-kreatives Denken ablaufen.

In Deutschland sind Roland Spinola und die Firma „Team Training" (Köln) die Anwender der Methode Ned Herrmanns. Die Gebühr für ein fünftägiges Seminar beträgt 2100 Mark einschließlich aller Materialien, aber ohne Unterbringung.

PETER PHILIPPS

Kaum Einbrüche in Erftstadt / Anforderungen steigen

Auf dem Schloß wurde die Stellung gehalten

Trotz der derzeitigen konjunkturellen und strukturellen Belastungen der Wirtschaft mußte das Universitätsseminar der Wirtschaft (USW) in Schloß Gracht in Erftstadt/Liblar bislang kaum Einbrüche in der Belegung seiner Seminare hinnehmen. Es ist 1982 gelungen, den hohen Leistungsstand zu halten. Allerdings mußte auf deutliche Zuwachsraten verzichtet werden.

Der vielfach zitierte Zusammenhang zwischen schlechter wirtschaftlicher Großwetterlage und entsprechenden Einsparungen der Unternehmen in der Weiterbildung scheint pauschal nicht zu gelten. Die Unternehmen entsenden auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ihre Mitarbeiter zu Weiterbildungsveranstaltungen. Allerdings stellen die Betriebe sehr hohe Anforderungen an die Qualität der angebotenen Kurse. „Allerweltseminare" sind nicht gefragt. Erforderlich ist ein Angebot, das aktuelle gesellschafts- und wirtschaftspolitische Probleme sowie neue betriebswirtschaftliche Spezialthemen behandelt.

Neue Anforderungen werden auch an die Dauer gestellt. Kürzere Seminare mit ein- bis zweiwöchiger Dauer haben aufgrund veränderter Nachfrage der Unternehmen den vielwöchigen „Schulungen" den Rang abgelaufen. Zwar gibt es auch am USW das sechswöchige General-Management-Seminar, das nach wie vor mit großem Erfolg durchgeführt wird, doch bildet es die Ausnahme. Die anderen USW-Seminare dauern maximal drei Wochen.

Das USW bietet zum einen branchenübergreifende offene Management- und betriebswirtschaftliche Spezialseminare an. Zum anderen führt das USW in Schloß Gracht maßgeschneiderte firmeninterne Lehrgänge durch. Die Nachfrage nach diesen beiden Typen unterliegt derzeit einem interessanten Wandel. Dominierte in früheren Jahren eindeutig die Nachfrage nach den branchenübergreifenden offenen Veranstaltungen am USW, so zeigt sich jetzt eine Verschiebung dieser Nachfrage nach den maßgeschneiderten firmeninternen Seminaren. G.P.O.

Was die Industrie- und Handelskammern bereithalten

Breites Themen-Angebot für alle Zielgruppen

Wer an der beruflichen Weiterbildung interessiert ist oder seine Mitarbeiter entsprechend schulen lassen will, findet auch in den Industrie- und Handelskammern ein umfangreiches Angebot. So bietet beispielsweise allein die IHK Bonn im Zeitraum von Oktober 1983 bis Juni 1984 für Praktiker 141 Seminare, Kurse und Lehrgänge an, die auf die Anforderungen der Wirtschaft zugeschnitten sind. Die Palette der Zielgruppen ist so breit wie das Themen-Angebot, angesprochen werden Firmenchefs, oberes und mittleres Management, Sachbearbeiter, Sekretärinnen und Ausbilder.

Das Spektrum der Veranstaltungen beginnt bei einem Seminar über „Die wirtschaftlich unld steuerlich optimale Unternehmensform" und reicht bis zu einem Lehrgang mit dem Titel „Die Telefonzentrale – die Visitenkarte des Unternehmens". Wer einmal durch unfreundliche Telefonisten Kunden verloren hat, weiß, wie wichtig dies ist. Zwischen diesen beiden Polen bewegen sich die anderen Kurse wie: „Rhetorik-Seminar", in der Gastronomie" und ein „Existenzgründungs-Seminar".

Wer in den Angeboten anderer Industrie- und Handelskammern blättert, stößt auf vergleichbare Angebote mit unterschiedlicher Schwerpunktsetzung. Die IHK Düsseldorf hat in ihr neues Lehrgangsprogramm neben altbekannten Veranstaltungen wie den Seminaren über „Praktische Unternehmensführung" als Neuheiten NC-Programmierlehrgänge aufgenommen für die Steuerung programmierbarer Bearbeitungsmaschinen sowie einen Datenverarbeitungslehrgang in BASIC-Programmierung.

Einen breiten Raum nimmt im Bildungsprogramm dieser Industrie- und Handelskammer die berufliche Aufstiegsbildung ein. Dazu gehören Lehrgänge für Einkauf und Materialwirtschaft, Bilanzbuchhalter und Personalwesen, für Außenwirtschaft, Werk- und Wirtschaftsschutz.

Da die Industrie- und Handelskammern an Bildschirmtext angeschlossen sind, lassen sich Einzelheiten der Angebote auf diesem Weg schnell beschaffen. W.L.K.

St. Gallen: Von der Schule in die Praxis

L. A. Stuttgart

Moderne Managemententwicklung und Managerausbildung muß auf wissenschaftlich fundierten Kenntnissen beruhen und zugleich in jeder Hinsicht an den Bedürfnissen der in der Praxis stehenden Führungskräfte orientiert sein. Dies ist das Credo des Management-Zentrums St. Gallen. Vor genau zehn Jahren wurde die Stiftung von der „Gesellschaft zur Förderung der betriebswirtschaftlichen Forschung", der mehr als 300 in- und ausländische Unternehmen angehören, an der Hochschule St. Gallen gegründet. Seit 1981 gibt es eine Dependance in Stuttgart.

Der von den Trägern gestellte Auftrag lautet, das an der „Mutter-Hochschule" erarbeitete Wissen auf dem Gebiet der modernen Unternehmensführung durch Schulung und Beratung in die Praxis umzusetzen. Dabei gehen die St. Gallener den Weg über innerbetriebliche Workshops, bei denen nach Angaben von Geschäftsführer Rechberg „komplexe Problemstellungen des Unternehmens auf kooperativer Basis gelöst werden". Das Management-Team des Unternehmens bringt dabei seine Kenntnisse von Unternehmen, Märkten und Kunden ein, die externen Berater steuern ihre Erfahrungen und Methoden bei.

Methodisches Rüstzeug fehlt

p. p. Bonn

Der freie Unternehmensberater Albert Thiele hat für das „Institut der deutschen Wirtschaft" einen umfangreichen Katalog erstellt über „Handlungsorientierung und Effizienz in der betrieblichen Führungskräfte-Weiterbildung". Dabei beklagt er, daß es in der betrieblichen Weiterbildungspraxis „leider oft an dem methodischen Rüstzeug fehlt, um eine effiziente und transferbezogene Führungskräfte-Förderung zu sichern". Aber gerade die planmäßige Weiterbildung der berufserfahrenen Führungskräfte und des Führungsnachwuchses stelle einen „unverzichtbaren Faktor für die Wettbewerbsfähigkeit und die Existenzsicherung der Unternehmen" dar.

Vorrangig gehe es bei der Schulung um die Verringerung und Beseitigung von diagnostizierten Qualifikationsdefiziten der Führungskräfte, um die Bereitstellung von Anregungen für Innovationen, die Förderung „führungsbezogener Einstellungen und Verhaltensweisen" sowie um das Vertrautmachen mit neuen Entwicklungen. Thiele schlägt als Grundlage für effektive Weiterbildung ein „Soll-Planungs-Konzept" vor. (Deutscher Instituts-Verlag, Köln)

Redaktion: Peter Philipps, Bonn
Anzeigen: Hans-H. Lange, Hamburg
ISSN 0722-1452



„Hochschule für Manager“ in Fontainebleau

Zum lebenslangen Nutzen der Kurs-Absolventen

Zu den Namen, die sehr schnell und zwangsläufig fallen, wenn über Seminare für die Wirtschaft gesprochen wird, gehört INSEAS in Fontainebleau. Vor 25 Jahren von einem ehemaligen Professor der Harvard Business School gegründet, hat sich die „Hochschule für Manager“ innerhalb kürzester Zeit ein unbestrittenes Renommee erworben.

Getragen wird das Institut von 50 Firmen des In- und Auslands, dazu gehören so bekannte Namen wie die Deutsche Bank, Deminex und Mitsubishi. 50 Vollzeitprofessoren sind ständig engagiert zur Betreuung der Studenten in den vier Divisionen, wobei das postuniversitäre MBA-Programm das älteste und vermutlich auch noch wichtigste ist. Auf jeden Fall werden in diesem Bereich jährlich 280 der begehrten Diplome „Master in Business Administration“ vergeben.

Die Anforderungen sind atemberaubend, der Erfolg beweist die Richtigkeit des Konzepts: Unterrichtet wird dreisprachig in Englisch, Französisch und Deutsch. Während des gesamten Programms in Fontainebleau werden, so die Eigenangaben von INSEAD, „aktive Lernmethoden angewandt, die den vollständigen Einsatz aller physischen und psychischen Kräfte der Teilnehmer fordern“. Dabei soll das MBA-Programm den Interessenten eine Neuorientierung in der persönlichen Berufsplanung ermöglichen und eine Öffnung der Berufschancen zum Aufstieg. Der berufserfahrene Teilnehmer, der in der Regel die ersten Jahre seines Berufslebens nach dem Universitäts-Examen „einspurig“ verbracht hat, erhält die Möglichkeit, sein Wissens- und Fähigkeitsspektrum zu erweitern. Er soll am Ende des Programms in der Lage sein, „dank dazugewonnener beruflicher Kompetenzbreite aus dem vielfältigen Angebot qualifizierter Führungspositionen aus allen Ländern und Industrien Europas die ihm eigene, adäquate Aufgabe“ auszuwählen.

Für den Hochschulabsolventen ohne Berufserfahrung dient das MBA-Programm als praxisnahes Aufbaustudium. Der Praxisblock wird dadurch vermieden und der akademische Berufsanfänger durch das Erarbeiten von mehreren hundert Entscheidungssituationen besser in der Lage sein, die auf ihn zukommenden beruflichen Anforderungen im Führungsbereich zu erfüllen.

Dabei sind die Farben, in denen die Zukunft eines INSEAS-Absolventen gemalt werden, nicht übertrieben. Denn in jedem Jahr kommen Abgesandte mehrerer hundert Firmen aus aller Welt auf den Campus in Fontainebleau, um aus denen, die das MBA-Programm erfolgreich absolviert haben, ihre Führungskräfte von morgen zu rekrutieren. Für die Gespräche und Kontakte ist das Placement-Büro reserviert, die Umworbenen haben die Möglichkeit, aus der Vielzahl von Angeboten auszuwählen. Nach INSEAD-Angaben lag die Zahl der angebotenen Stellen in den vergangenen zwei Jahren bei mehr als 1000 p.a.

Das MBA-Programm beginnt jeweils Anfang September und endet im Juni des folgenden Jahres. Es besteht aus fünf gleichlangen Perioden, die sich in Grundkurse und Wahlfächer gliedern. Dabei sind die Grundkurse von allen Teilnehmern zu belegen und haben zum Ziel, grundlegendes Fachwissen in den Hauptgebieten der Unternehmensführung zu vermitteln. Die Wahlfächer sollen die Möglichkeit geben, Schwerpunkte nach persönlicher Neigung und beruflicher Zielsetzung zu bilden.

Dabei gehörten zum Kanon der Grundkurse die „Einführung ins General Management“ ebenso wie „Europäische Politik“, „Finanzmanagement“ wie "Organisationspsychologie“. Zu den 25 angebotenen Wahlfächern, aus denen drei ausgewählt werden können, gehören Themen wie „Finanzierungspolitik“, „Portofolio-Management“, „Marktforschung“ und „Unternehmensgründungen“.

Die Kosten, die für diese Spitzen-Ausbildung aufgebracht werden müssen, sind entsprechend: 44 500 Franc Studiengebühr, zu denen noch Kosten für Bücher und anderes Lehrmaterial in Höhe von 2900 Franc hinzukommen. Außerdem muß die Unterkunft bezahlt werden – Einzelzimmer auf dem institutseigenen Gelände: 16 000 Franc – und das verbilligte Mittagessen in der Mensa. Eine begrenzte Anzahl von Stipendien steht aber ebenso zur Verfügung wie die Möglichkeit einer Darlehensgabe. Doch trotz der nicht niedrigen Gebühren werden die tatsächlichen Studienkosten von den Teilnehmern nur zu etwa 40 Prozent gedeckt. Den Löwenanteil muß INSEAD überwiegend aus Spenden abdecken. Entsenden Firmen eigene Mitarbeiter zur Schulung nach Fontainebleau, müssen sie den vollen Kostensatz (103 900 Franc Studiengebühr) bezahlen. Für die Förderfirmen von INSEAD gelten allerdings besondere Bedingungen.

Wer einmal zu dieser Gruppe gehört hat, hat eine lebenslange Verbindung geknüpft. Die Absolventen sind in nationalen Vereinigungen zusammengeschlossen und treffen sich regelmäßig „zum Nutzen der einzelnen Mitglieder“.

PETER PHILIPPS

Berufsverbände füllen Wissenslücken / Mehrheit beschränkt sich auf Fragen der Praxis

Hilfe auch beim Kostenfaktor Putzen

Wer nach seinem Studienabschluß die Hochschule verläßt und in die Praxis geht, hat bereits nach wenigen Jahren den wissenschaftlichen Anschluß meistens verloren. Darüber hinaus wird manches, was einst an der Universität gelernt wurde, ganz einfach vergessen, weil es nicht gebraucht, nicht angewandt wird. Doch im Zuge einer beruflichen Veränderung wird die Lücke plötzlich offenbar, muß aufgefüllt werden. Die Berufsverbände haben sich inzwischen darauf eingestellt und bieten den Vertretern ihres Berufsstandes die Möglichkeit zur „Nachhilfe“ wie zur Fortbildung.

Zweitägige Seminare

Anwendungsbezogene Weiterbildung nennen die Berufsverbände den Schwerpunkt ihrer Aktivitäten in diesem Bereich. Vom „Verein Deutscher Gießereifachleute“ wird der Fall eines Ingenieurs der Hütten- und Gießereitechnik beschrieben, der eine wirtschaftlichere Arbeitsweise seines Unternehmens bei der Herstellung und Bearbeitung von Gußteilen erreichen will. Dabei ist das Putzen der Gußteile in einer Gießerei ein wichtiger Kostenfaktor – nur, während des Studiums und der anschließenden Berufsjahre war der Ingenieur mit derartigen Problemen nie konfrontiert.

Um sich monatelanges Recherchieren zu ersparen, meldete sich der Ingenieur bei einem zweitägigen Kontaktseminar seines Berufsverbandes „Kostensenkung beim Gußputzen“ an. Er lernte den wirtschaftlichen Einsatz von Putzmaschinen ebenso kennen wie rechtliche Fragen von Lieferbedingungen, Arbeitssicherheit und Umweltschutz.

Das „UNI Berufswahl-Magazin“ hat vor kurzem eine Umfrage unter den 50 Berufsverbänden gemacht, in denen Hochschulabsolventen organisiert sind. Davon gaben 32 Verbände an, Seminare oder Tagungen zur Fortbildung ihrer Mitglieder anzubieten. Im Vordergrund steht dabei fast immer der Anwendungsbezug, die praktische Hilfe für aktuelle Probleme. Einen gleichwertigen oder gar übergeordneten Stellenwert für die „Wissenschaftspflege“ räumt kaum ein Verband ein.

Diese wenigen allerdings haben es sich zur Aufgabe gesetzt, ihren Mitgliedern tatsächlich die Möglichkeiten bereitzustellen, sich wissenschaftlich in ihrem Fach auf dem laufenden zu halten. Sie machen auch spezielle Angebote für Studenten und junge Fachwissenschaftler, die in Fortbildungsveranstaltungen in Spitzengebiete der Forschung eingeführt werden.

Beim Verein Deutscher Ingenieure (VDI) gibt es eine gewisse Verknüpfung beider Berufsverbands-Zielrichtungen. Beim VDI hat man auch die zunehmende Bedeutung des Vertriebsbereichs in technischen Unternehmen entdeckt und bietet deshalb verstärkt Seminare an mit Titeln wie „Ingenieur als Verkäufer“. Auch Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Rationalisierung sind im Programm.

Wenig Arbeitskreise

In der Umfrage des „UNI Berufswahl-Magazins“ stellte sich grundsätzlich heraus, daß die angesprochenen Verbände am ehesten ein- bis fünftägige Seminare oder Fachtagungen anbieten, allerdings nur drei mit Zertifikaten. Arbeitskreise gibt es selten, Fernlehrgänge überhaupt nicht. Dafür werden Verbands-Schriften regelmäßig herausgegeben, die auch unter dem Begriff Fortbildung eingeordnet werden müssen.

GEORGE P. OGDEN

Ein Training im Crash-Seminar

DW. Bonn

Die Referenzliste liest sich wie ein „Who is Who“ der deutschen Wirtschaft und reicht von der BMW-Motorrad-GmbH über Rodenstock bis zu Thyssen Maschinenbau. Wer will, kann sich auch bei Dätwyler in der Schweiz oder VÖEST in Österreich nach der Qualität der Firma „rmm“ aus Karlsruhe erkundigen. Hinter dem Kürzel verbirgt sich der Name „Ried Management Methoden“. Das Angebot des Axel Peter Ried reicht von der Management-Beratung über das Training für Manager bis zu Koordinationsfragen im Leistungsbereich. Dabei wird keine Nische ausgelassen: Das Manager-Training erfaßt den Akademiker an der Spitze genauso wie den Meister, wenn es darum geht, die Anwendung neuer Management-Methoden zu vermitteln. Im Kundenauftrag werden aber auch Marktforschungen durchgeführt, technische und organisatorische Projekte koordiniert oder in der eigenen Gestaltungs-Abteilung Design-Programme für das gesamte Leistungsprogramm entwickelt.

Allein am Trainings-Programm haben in den vergangenen 15 Jahren des Bestehens mehr als 130 000 Manager teilgenommen. Zu den Kursen gehören „Top-Management-Seminare“ genauso wie „Crash-Seminare“.

Führungswissen aus der Praxis

J. M. Nürnberg

In kleinen Gruppen wird im „Nürnberger Management Institut“ während praxisnaher Seminare Führungswissen vermittelt und das richtige Verhalten trainiert. Dabei kommt dem Unternehmen zugute, daß der Chef und Gründer, Siegfried Peter, in seinem „ersten beruflichen Leben“ reichlich praktische Erfahrung vor Ort, in Industriebetrieben, gesammelt hat. Nach ersten Anlaufproblemen – er hatte das Institut vor zehn Jahren gerade in der Phase des ersten Ölschocks gegründet – fanden die Seminar-Angebote vor allem im Bereich der mittelständischen Firmen schnell Zuspruch und Anerkennung. Denn der Schwerpunkt liegt beim Bemühen, die „Managementlücke“ zu schließen, die sich immer wieder zwischen mittleren und Großbetrieben auftut. Peter sagt dazu: „Führen wird heute nicht mehr als absolutes Machtinstrument verstanden, sondern als Steuerungselement mit verschiedenen Führungsmethoden. Nur durch ein gut funktionierendes Miteinander in allen Bereichen können Unternehmensziele erreicht und Mitarbeiter motiviert werden.“ Neben Peter selbst unterrichten in dem Nürnberger Institut Referenten, die über eine eigene jahrelange praktische Berufserfahrung verfügen.

Strategien für eine bessere PR

-ips, Hamburg

Am 18. November beginnt im „Deutschen Institut für Public Relations“ das nächste Grundseminar. Das Präsidium der Deutschen Public Relations-Gesellschaft selbst hatte im Jahre 1971 die Gründung dieses Institutes angeregt, um Nachwuchs und Führungskräfte zu fördern, aber auch um Grundlagenforschung im PR-Bereich zu betreiben. Das von der Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg anerkannte Aus- und Weiterbildungsprogramm hat inzwischen weite Anerkennung gefunden, sowohl wegen der theoretischen Lehrinhalte als auch wegen des Praxisbezugs.

In den siebentägigen Grundseminaren wird den Teilnehmern ein umfassender Überblick gegeben über Ziele, Aufgaben und Mittel methodischer Öffentlichkeitsarbeit. Vorprogrammierte Lehrinhalte werden im Rahmen von Fallstudien-Arbeiten trainiert, detaillierte Strategien in Konkurrenz der Teilnehmer präsentiert. Daß der Markt für eine gediegene Fortbildung im PR-Bereich immer noch groß ist, belegt auch eine kritische Selbstbetrachtung, die vor kurzem im „touristik management“ erschien. Tenor: Die PR-Arbeit vieler Touristik-Unternehmen sei beispielsweise „alles andere als professionell“.

Wo Bank-Vorstandsstäbe trainiert werden sollen

Die Eingangsfrage lautet: „Werden in Ihrer Bank alle vorhandenen Informationen für eine systematische und zukunftsorientierte Entscheidungsfindung genutzt?“ Diese Fragestellung ist in erster Linie eine Herausforderung an ein branchenspezifisches Management-Seminar. Zu den Anbietern auf diesem Sektor gehört die „Vereinigung für Bankberufsbildung e. V.“ in Frankfurt.

Um bei dem Beispiel zu bleiben: Im Rechnungswesen werden Vergangenheitsdaten produziert – die Marketingabteilung erarbeitet Zukunftsdaten, wie werden im Unternehmen diese Informationen zum optimalen Nutzen zusammengeführt? Vorstandsstäbe im Bereich Marketing, Rechnungswesen und Betriebsplanung sind in erster Linie die Zielgruppe, die trainiert werden soll, eigene Informationsmethoden für die Steuerung ihrer Bank besser zu nutzen. Hinzu kommen Mitglieder der Geschäftsleitung und Leiter von Planungsabteilungen.

Die Methoden der „Vereinigung für Bankberufsbildung“ beruhen auch bei diesem Seminar auf praktischen Beispielen und auf Erfahrungen im Bereich der operativen und strategischen Planung. Dazu gehören Vorträge und Gruppenarbeit, Darstellung und Kritik von bereits in der Praxis erprobten Erfahrungen.

Noch näher an der aktuellen Wirklichkeit ist ein anderes Seminar, das von den Frankfurtern angeboten wird: Insolvenz aus Bankensicht. Die rekordartig anschwellende Pleiten-Flut des vergangenen Jahres, die auch in diesem Jahr ungebrochen geblieben ist, ist erst in zweiter Linie auf die wirtschaftliche Entwicklung zurückzuführen. In erster Linie spielen hier strukturelle Fragen eine Rolle. Denn gefährdet sind vor allem Unternehmen, die sich auf die veränderten Bedingungen und Märkte nicht rechtzeitig einstellen. Dabei gibt es jeweils genügend Frühsignale für den geschulten Beobachter, an denen er die mangelnde Flexibilität eines Unternehmens möglicherweise noch rechtzeitig erkennen kann.

Die gemeinten Beobachter sind dabei die Banken-Mitarbeiter aus den Bereichen Kredit, Revision und Sicherheiten sowie Filial- und Zweigstellenleiter. Im eigenen wie im Interesse ihres Kunden muß ihnen daran gelegen sein, Insolvenzprophylaxe zu betreiben, Maßnahmen zur Schadensvermeidung oder Schadenverminderung zu ergreifen. Daß sie im Ernstfall auch das Handwerk in den Bereichen Verwertung von Sicherheiten, Konkurs- und Vergleichsverfahren beherrschen müssen, ergibt sich zwangsläufig. Zu dem, was dazu in dem Seminar unter Leitung eines Mitarbeiters der Deutschen Bank gelernt wird, gehört auch das Durchschauen von Bilanz-Manipulationen.

Im März 1983 war von der „Vereinigung für Bankberufsbildung“ zum ersten Mal ein Seminar angeboten worden „Erfolgreich Präsentieren“. Angesichts des härter gewordenen Wettbewerbs unter den Bank- und Kreditinstituten war dies offensichtlich eine Marktlücke. Denn es mußten sofort Folge-Kurse eingerichtet werden. Gelernt wird dabei, wie man schwierige Sachverhalte transparent darstellen kann.

Es ist nicht ungewöhnlich, daß selbst hervorragende Ideen nur deshalb nicht umgesetzt werden, weil sie nicht wirksam genug präsentiert werden konnten. Entscheidungsträger erwarten auch von ihrer Bank eine sinnvoll – u. a. optisch – aufbereitete Entscheidungsvorlage. Zum Semi-Fehler, eine inhaltliche Strukturierung von Präsentationen – bis zum fertigen Präsentationsdrehbuch.

Eine ganz andere Zielgruppe ist mit dem Seminar für „Gedächtnis- und Konzentrationstraining“ angesprochen: Fach- und Führungskräfte der Kreditinstitute, die in bestimmten Bereichen ihre Arbeitstechnik verbessern wollen. Denn die Klage über die ständig steigende Informationsflut und die daraus resultierende nachlassende Konzentrationsfähigkeit macht nicht vor den Schaltern der Banken halt. Trainiert wird, schriftliche Informationen schneller aufzunehmen, Wichtiges zu selektieren, länger zu behalten und bei länger anhaltender Konzentration mit weniger Zeitaufwand die gesteckten Ziele schneller zu erreichen.

Gearbeitet wird bei diesem Seminar mit Lehrgesprächen, teilprogrammierten Arbeitsunterlagen, Konzentrationsübungen, individuellen Marktfähigkeitstests, Analysen der eigenen Steigerungsfähigkeit und Gruppentraining.

Eine Spezialität der Frankfurter Seminarveranstalter ist, daß ihre Referenten aus dem Bereich der Praxis wie von anderen Management-Beratungsfirmen kommen. Und auch die Veranstaltungen laufen nicht in eigenen Räumlichkeiten, sondern in Kongreßhotels ab. Die Kosten sind höchst unterschiedlich: Für das Gedächtnistrainings-Seminar z. B. werden 690 Mark verlangt, zuzüglich der Nebenkosten. Die Präsentations-Veranstaltung wiederum kostet (bei einem Zwei-Tage-Seminar) 850 Mark, bei drei Tagen 1200 Mark.

JAMES ROVER

INTERSTOFF

Abnehmer sehen auf den Preis

INGE ADHAM, **Frankfurt**

Schon vor Beginn der Frankfurter Interstoff vom 1. bis 4. November, der größten Stoffmesse der Welt, zeichnet sich ab, daß es diesmal besonders harte Preisgespräche an den Ausstellerständen geben wird. Wie bereits in der Vorwoche die Chemiefaserproduzenten, haben jetzt auch die Hersteller von Baumwollstoffen auf „unumgängliche" Anhebungen bei den Stoffpreisen hingewiesen.

Seit Jahresanfang, so rechnet die Baumwollindustrie ihren Abnehmern vor, ist der Liverpool-Preisindex für mittlere Baumwollqualitäten um 39 Prozent gestiegen. Im Klartext bedeutet das, Baumwollverarbeiter, die im Januar 3,64 DM für ein Kilogramm Baumwolle bezahlten, müssen Ende Oktober für die gleiche Menge 5,06 DM auf den Tisch legen. Da Baumwolle noch immer im modischen Trend liegt, hofft die Baumwollindustrie, daß die Abnehmer *„Verständnis für die schwierige Lage* zeigen" und höhere Preise akzeptieren. Daß dies nur „zähneknirschend" geschieht, weiß man. Denn in der Textilindustrie, die mit weltweiten Überkapazitäten und preisaggressivem Verkauf vor allem der Schwellenländer fertig werden muß, sieht die Lage keineswegs rosig aus. Zwar zeigen Auftrags- und Absatzzahlen leicht steigenden Trend, aber es zeigt sich immer mehr, daß von dieser hauchdünnen Aufwärtsentwicklung kaum die ganze Branche, sondern nur einzelne Firmen profitieren.

Globale Renditeverbesserungen sind vor diesem Hintergrund nicht möglich. Das hat sich auch ganz deutlich auf der gerade zu Ende gegangenen IGEDO in Düsseldorf gezeigt, wo intensiv nach „attraktiven" Preislagen gesucht wurde, denn die Verbraucher zeigen sich nach wie vor preisempfindlich in Sachen Bekleidung. Von der Interstoff erhoffen sich die rund 950 Aussteller aus aller Welt, die die Stoffmode 1984/85 präsentieren, Aufschluß darüber, ob die in diesem Herbst für die Textilindustrie sichtbare leichte Verbesserung eine tragfähige Basis finden kann.

SONY / Zu hohe Produktionskosten haben die Wettbewerbsfähigkeit zerstört – Jetzt muß rationalisiert werden

Großer Forschungsanteil verursachte die Krise

FRED de la TROBE, **Tokio**

Die Sony Corporation hat in Übereinstimmung mit ihrer neuen Geschäftspolitik zur Gewinnsteigerung ihre Tochter, die Audio Research Corp., an die japanische Kugellagerfirma Minebea verkauft. Der Preis für das Mikrophone und Sprechanlagen herstellende Unternehmen soll laut Branchenberichten bei 17 Mill. DM gelegen haben. Im Einklang mit Maßnahmen zur Rationalisierung und Kostensenkung unter dem neuen Sony-Chef Norio Ohga hat auch eine innerbetriebliche Umorganisation durch bessere Koordinierung der einzelnen Abteilungen stattgefunden.

Sony, im Bereich der Unterhaltungselektronik eins der führenden und bekanntesten Unternehmen der Welt, ist während der drei letzten Jahre in eine handfeste Krise gerutscht. Seit 1981 stagniert der Umsatz, die Reingewinne sind um über 70 Prozent geschrumpft. Für das laufende Geschäftsjahr, das im Oktober endet, wird mit einem Umsatz von 8,6 Mrd. DM, 12 Prozent weniger als im Vorjahr, und einem Reingewinn von 240 Mill. DM, 50 Prozent weniger, gerechnet.

Die langfristige Verschuldung der Firma ist auf einen Umfang von 17 Prozent des Kapitals gestiegen. Sprecher der Sony wiesen aber Gerüchte, nach denen das Unternehmen für dieses Geschäftsjahr keine Dividende ausschüttet, als unbegründet zurück.

Der Umsatz der Firma gliedert sich auf wie folgt: 47 Prozent Video-Rekorder – 1983 werden etwa 2,2 Millionen Geräte hergestellt, 23 Prozent Audiogeräte, 22 Prozent Farbfernseher und 8 Prozent anderes. Der Exportanteil am Gesamtumsatz beträgt 71 Prozent. Wobei allein 24 Prozent des Umsatzes auf Europa entfallen.

Sonys Schwierigkeiten haben sich aus einer traditionellen Tugend des Unternehmens ergeben: Der ungewöhnlich hohe Forschungsanteil an den Kosten hat zu relativ hohen *Preisen für Fertigprodukte geführt.* Durch den schärferen Konkurrenzwind aufgrund mehr japanischer und anderer ostasiatischer Wettbewerber, die mit erheblich billigeren Produkten schnell auf den Markt kamen, ließen sich die hohen Kosten nicht mehr so wie früher auf die Verkaufspreise abwälzen.

Als weiterer Engpaß hat sich bei Sony das vielgepriesene japanische System der „lebenslänglichen Beschäftigung" herausgestellt, unter dem Entlassungen von Mitarbeitern schwierig sind. Da bei stagnierendem Umsatz und wachsenden Absatzschwierigkeiten Arbeiter nicht entlassen wurden, stiegen die Lagerbestände im Vergleich zum Vorjahr um 25 Prozent. Sie mußten mit kurzfristigen Krediten und mit Zinsraten von bis zu 18 Prozent finanziert werden.

Im Hauptproduktionsbereich, der Videorekorder, in dem Sony 1975 praktisch allein herrschte, war der *Marktanteil 1982 auf 14 Prozent* gesunken. Ursache: Das Betamax-System ist vom VHS-System, bei dem Matsushita führend ist, sehr an die Wand gedrängt worden. Bei Kompaktplatten und Walkman, Gebiete, auf denen Sony Pionierarbeit leistete, wird die Firma preislich längst von vergleichbaren Produkten der Konkurrenz unterboten.

Eine größere Automatisierung – einschließlich Robotereinsatz – erweist sich auch als schwierig, da das Unternehmen alle sechs Monate seine Produktionspalette ändert. Dennoch hat Sony in den beiden letzten Jahren in diesem Bereich etwa 63 Millionen Mark investiert. (SAD)

USA / Kongreß will IWF-Anteil freigeben

Brasilien-Kredit gesichert?

H.-A. SIEBERT, **Washington**

Der Anteil der USA an der Quotenerhöhung und Ausweitung der Allgemeinen Kreditvereinbarung (AKV) mit dem Zehnerklub – insgesamt 8,5 Milliarden Dollar – wird dem Internationalen Währungsfonds (IWF) spätestens *Anfang Januar, vielleicht* aber auch schon Ende November zur Verfügung stehen. Das hat die WELT aus zuverlässiger Quelle erfahren. Wie es heißt, werde der Kongreß die Mittel freigeben, nachdem sich Präsident Reagan bei den Demokraten für den Vorwurf, sie unterstützten Fonds-Kredite an kommunistische Länder, praktisch entschuldigt hat.

Das Klima auf dem Kapitol habe sich auch deshalb zugunsten des IWF verbessert, weil sich ein Kompromiß zwischen Senat und Repräsentantenhaus über Beihilfen für den Wohnungsbau abzeichne, wurde betont. Derartige Zusätze sind in der US-Gesetzgebung üblich. An die IWF-Regelung angehängt werden vermutlich die vom Senat beschlossenen und von der Administration akzeptierten Auflagen für die Geschäftsbanken. Sie sehen die Streckung der Gebühren auf die Laufzeit der Kredite, *Rückstellungen für dubiose* Ausleihungen, die Erhöhung des Eigenkapitals auf fünf Prozent der Bilanzsumme und eine größere Informationspflicht vor.

Unter diesen Umständen wäre der IWF, der im Finanzjahr 1983 (30. 9.) mehr als 20 (1982: 5,7) Milliarden Dollar an Bereitschaftskrediten zugesagt hat, „gerettet". Optimistisch wird in der US-Hauptstadt auch die Lage in Brasilien beurteilt; das neue Kreditpaket über 6,5 Milliarden Dollar gilt als gesichert. Die endgültige Antwort der Banken ist am 10. November fällig; am 19. tritt dann das IWF-Direktorium zusammen.

POST / Kritik an Amtsführung von Schwarz-Schilling – Problembereiche vernachlässigt

Erhebliche Risiken der Verkabelung

GISELA REINERS, **Bonn**

Die Kritik an der Amtsführung von Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling (CDU) häuft sich. Selbst Parteifreunde von Schwarz-Schilling im Ministerium bemängeln, daß sich der Minister zu sehr um die Verkabelung und zu wenig um die anderen Postbereiche kümmert. Hier bestehe Handlungsbedarf, nicht allein wegen langer Laufzeit für die in Angriff genommenen Projekte.

Es muß auch festgelegt werden, wie die nahezu chronischen Defizite im Brief- und Paketdienst, wenn schon nicht beseitigt, so doch begrenzt werden können, und wie es auf dem Fernmeldesektor weitergehen soll, dessen Gewinne zum Ausgleich herangezogen werden. Dem Minister wird in diesem Zusammenhang der Vorwurf gemacht, sich in diese schwierigen Bereiche nicht eingearbeitet zu haben.

Dieses Gebiet birgt erhebliche finanzielle Risiken. Die Post muß enorme Vorleistungen erbringen, deren wirtschaftlicher Erfolg nicht gesichert ist. Der Haushaltsausschuß ebenso wie der Rechnungsprüfungsausschuß verlangen jetzt genauere Auskünfte. Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses ist Bernhard Friedmann, ein Parteifreund von Schwarz-Schilling und bis zu seinem Eintritt in den Bundestag Abteilungspräsident der Oberpostdirektion Karlsruhe. Friedmann wartet jetzt auf einen Bericht des Bundesrechnungshofes zur Verkabelung, der Anfang Januar vorliegen soll.

Fest steht, daß die Verkabelung nicht nur finanzielle, sondern auch rechtliche Risiken birgt. So ist einst*weilen ungeklärt, ob und in welchem* Umfang Mieter den Kabelanschluß dulden müssen. Hier wird Kritik laut, daß Schwarz-Schilling sich nicht rechtzeitig mit dem Justizministerium kurzgeschlossen hat. Die hohen Kosten für den Anschluß – 400 bis 500 Mark einmalige Anschlußgebühr, rund 300 Mark für den Anschluß vom Keller zur Wohnung, 200 Mark eventuell für einen Converter (nötig bei älteren Geräten), sechs bis neun Mark monatliche Nutzungsgebühr – schrecken zudem viele potentielle Nutzer ab.

Zwei Amtsgerichte haben sich bisher mit Verkabelungsfällen beschäftigt. In Berlin-Tempelhof-Kreuzberg mußte sich ein Mieter der Verkabelung anschließen, weil sie im Zuge einer Modernisierung der Antennenanlage billiger wurde als ein herkömmlicher Anschluß; in Neustadt a. d. Weinstraße kann ein Block von Eigentumswohnungen dagegen nicht verkabelt werden, weil ein Eigentümer sie ablehnt. Mieterbund und Hauseigentümerverein veröffentlichen Gutachten, die beweisen sollen, daß der Mieter nicht gezwungen werden kann, der Verkabelung zuzustimmen, beziehungsweise, daß der Mieter eine *Umlage zahlen muß, weil* sich der Wohnwert verbessert.

Die Juristen werden sich vermutlich noch länger mit der Frage beschäftigen müssen, ob eine „Verbesserung der Informationsfreiheit" (Hauseigentümer) geduldet werden muß, oder ob das Gesetz eine „Zwangsverkabelung" (Mieterbund) nicht erlaubt.

Beim Kabelpilotprojekt Ludwigshafen wachsen unterdessen die Probleme. Bis 1985 will man mindestens 30 000 Nutzer gefunden haben. Bisher gibt es lediglich 2000. Seit Beginn des Projektes ist das Versuchsgebiet zweimal vergrößert worden, um mehr potentielle Interessenten ansprechen zu können.

Bootsausstellung übertraf Erwartung

Zy. **Hamburg**

Die Erwartungen der überwiegenden Mehrheit der Aussteller auf der 24. Deutschen Bootsausstellung in Hamburg sind deutlich übertroffen worden. Wie Messe-Geschäftsführer Hans-Joachim Hoerenz gestern betonte, haben 92 Prozent der an der Messe beteiligten Unternehmen Abschlüsse vornehmen können. Sehr hoch seien auch die Erwartungen, die von den Anbietern hochwertiger Schiffe in das Messenachgeschäft gesetzt werden. Die Nachfrage nach hochwertigen Segel- und Motorjachten ist nach den Worten von Hoerenz selbst gegenüber dem guten Ergebnis des Vorjahres noch weiter gestiegen. Die Interessenten seien zum Teil schon mit festen Kaufentschlüssen gekommen oder hätten die Ausstellung als Entscheidungshilfe genutzt. Übereinstimmend hätten die Aussteller betont, daß in allen Preisklassen auf Qualität und Serviceleistung geachtet worden sei.

Bereits gestern zeigte sich, daß zahlreiche Aussteller aufgrund der guten Geschäfte sich auch an der nächsten Bootsausstellung in der Hansestadt beteiligen wollen. Sie ist vom 20. bis 28. Oktober 1984 vorgesehen.

SEKRETÄRINNEN-FORUM / Ehemaliger Bildungsminister Björn Engholm war prominentester Gastredner

„Computer kann nicht verständnisvoll lächeln"

PETER FLÜHR, **Lübeck**

Das Treffen der aus allen Bundesländern angereisten Chefsekretärinnen und Chefassistentinnen stand im Zeichen grundlegender Berufsthematik. Als prominentester Gastredner auf dem 7. Forum des Bundes Deutscher Sekretärinnen (BDS) sprach der frühere Bundesminister für Bildung und Wissenschaft und jetzige *Oppositionsführer* im Schleswig-Holsteinischen Landtag, Björn Engholm, zum Thema „Frauen in der Gesellschaft". Engholm brachte die Formulierung des Forumthemas „Sekretärin – Element der Wirtschaft" in die richtige Relation. Er wies ihm einen hohen Rang zu.

Daß die Frauen noch nicht alle Fesseln der Konvention gesprengt haben, belegte der Politiker damit, daß es in der Bundesrepublik gegenwärtig 10 Millionen Erwerbstätige gebe, der Frauen- und Mädchenanteil jedoch nur etwa 40 Prozent betrage. Die Ursachen hierfür seien in den engen traditionellen Bedingungen zu suchen, unter denen sich Frauen und Männer ihre Aufgaben im Beruf und in der Gesellschaft geteilt hätten. „Die Wirklichkeit ist anders, als es das Grundgesetz und die Gesetze der Bundesländer formuliert haben", fügte der Fachmann für Bildungsfragen bedauernd hinzu. Vom Standpunkt *des Politikers aus betrachtet* liegen in der Tat noch einige Dinge im argen. Für Frauen müßten in viel höherem Maße Möglichkeiten geschaffen werden, damit ihre Doppelrolle in Beruf und Familie erträglicher werde. Frauen seien nach wie vor in typischen Berufsfeldern unterrepräsentiert. Er sprach sich auch für ein Lösen von Rollenfixierungen aus.

Ein langjähriger PR-Chef kam zu dem Schluß, daß niemand es sich leisten könne, isoliert in der Gesellschaft zu agieren. Der Sekretärin in führender Position sei es dank eines ausgeprägten Kreativitätssinns gegeben, ein Vertrauensverhältnis zu schaffen, um „in aller Regel" den unternehmerischen Spielraum positiv zu erweitern. Mehr Kommunikation führe schließlich zu wirtschaftlich hoher Effizienz für jedes Unternehmen, wenn das Bewußtsein dafür erst einmal geweckt sei.

Die Tendenz zu mehr Technik und neuen Informationssystemen für das „Büro der Zukunft" ist unverkennbar; denn ohne Akzeptanz der Technik ist eigentlich kein Fortschritt denkbar. Dabei wurde noch zu Jahresanfang per Umfrage herausgefunden, daß erst fünf Prozent aller Betriebe in der Bundesrepublik im Bürobereich elektronische Textverarbeitungsgeräte einsetzen.

In der heutigen Zeit sei jedoch eine Modernisierung nicht mehr zu umgehen. „Wir leben in einem technischen Zeitalter, wo das Menschliche ja immer noch den Vorrang hat", stellte Martin Lauer, Generalbevollmächtigter der deutschen Unternehmensgruppe Triumph-Adler AG, Nürnberg, fest. Die Hürden seien einfach zu nehmen, da durch den Einsatz eines Computers wiederholende, beschreibbare Vorgänge sinnvollerweise von einer Maschine nachvollzogen werden könnten.

Der Markt erleichtert den Mitarbeitern *immer mehr den Zugang zur* Technik und schafft im Umgang damit Freiräume. „Kein Computer kann so verständnisvoll lächeln wie ich", bekannte eine Chefassistentin freimütig bei dem BDS-Forum. Denn noch so futuristisch anmutende Apparaturen würden keinen Konkurrenzfaktor darstellen. Für die Zukunft sind die BDS-Initiativen verstärkt darauf ausgerichtet, der Chefsekretärin den Sprung zur qualifizierten Chefassistentin oder Führungsgehilfin von morgen, einsetzbar im Managementwesen, zu erleichtern.

BÜCHER DER WIRTSCHAFT

Heinz Kußmaul: Unternehmerkinder, Carl Heymanns Verlag KG, Köln/Berlin/Bonn/München 1983, 467 S., 154 Mark.

Die Arbeit untersucht, welche Gestaltungsmöglichkeiten ein Unternehmer hat, um eine rechtlich und steuerlich optimale Einbeziehung der Kinder in seinem Unternehmen zu erreichen. Der Verfasser, der mit dieser Arbeit promovierte, zeigt die unterschiedlichen Handlungsformen auf und zeigt die zivil- und steuerrechtlichen Konsequenzen. Die betriebswirtschaftliche Analyse vermag insbesondere durch Auswertung der einschlägigen Rechtsprechung eine praktische Entscheidungshilfe zu geben.

Rupert Lay: Dialektik für Manager, Wirtschaftsverlag Langen-Müller/Herbig, München 1983, 262 S., 32 Mark.

Zum elften Mal, nun überarbeitet und erweitert, wird dieses Buch aufgelegt, das bereits in über 120 000 Exemplaren verkauft wurde. Garant für diesen Erfolg ist der Jesuitenpater Rupert Lay, Professor und Autor zahlreicher Fachbücher, der in unnachahmlicher Methodik die „jesuitische Dabattierkunst" darstellt. Er versteht Dialektik als erlernbare Kunst und liefert Übungen, Beispiele und Aufgaben für ein beredtes Selbststudium.

Peter Schüren: Job-sharing, Verlagsgesellschaft Recht und Wirtschaft mbH, Heidelberg 1983, 263 S., 90 Mark.

Diese Schrift lag im vergangenen Jahr der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg als Dissertation vor. Sie behandelt erstmals, ausgehend von den arbeitsrechtlichen Rahmenbedingungen in den USA, die dortige Praxis des Job-sharing in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst. Auf der Basis der amerikanischen Erfahrungen werden die in der Bundesrepublik zu erwartenden Probleme aufgezeigt und einer Lösung zugeführt. Diese wissenschaftlich fundierten Erkenntnisse können die arbeitsmarktpolitische Diskussion über das Job-sharing in der Bundesrepublik befruchten.

Driehaus/Zschenderlein (Hrsg.): Handbuch für den Industriekaufmann, Gabler Verlag, Wiesbaden 1983, 320 S., 39,80 Mark.

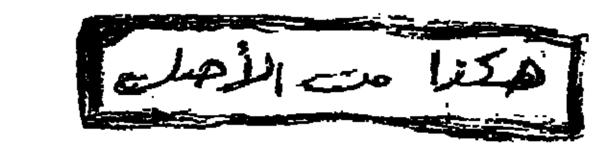
Das Handbuch informiert über den Arbeitsplatz Industrie in Form einer Situationsbeschreibung des derzeitigen Arbeitsmarktes. Über einen Berufsreport hinaus enthält es Angaben über die Organisation des Industriebetriebes, über Rechtsbestimmungen der Ausbildung und Probleme des Personalwesens. Ein Kapitel mit alphabetisch geordneten Begriffen hilft die Fachworte zu verstehen, einzuordnen und schließlich richtig anzuwenden. Hinweise zur Bewerbungstechnik und Angaben zur Aus- und Weiterbildung des Industriekaufmanns in Großunternehmen der Bundesrepublik runden das Handbuch ab und machen es dadurch nicht nur für den angehenden Industriekaufmann, sondern auch für die Ausbilder in den Unternehmen selbst interessant.

Freund/Kayser/Schuh (Hrsg.): RKW-Handbuch Mikroelektronik, Erich Schmidt Verlag, Berlin 1983, Loseblatt, Grundlieferung 228 S., 48 Mark, zzgl. Spezialordner 11,80 Mark.

Gemeinsam mit dem Rationalisierungs-Kuratorium der Deutschen Wirtschaft (RKW) e. V. und der Gesamthochschule Kassel konzipierte die Autorenschaft dieses ergänzbare Handbuch, das die Einsatzmöglichkeiten, Anwendungen und Auswirkungen der Mikroelektronik in der Praxis darstellen will.

Dieterich/Müller (Hrsg.): Das Arbeitsrecht der Gegenwart, Erich Schmidt Verlag, Berlin 1983, Band 20, 319 S., 142 Mark.

Mit diesem 20. Band scheidet der ehemalige Präsident des Bundesarbeitsgerichts und langjährige Alleinherausgeber des Werkes, Professor Dr. Gerhard Müller, als Herausgeber aus. Ihm gilt der Dank für eine wertvolle Chronik und Dokumentation des deutschen Arbeitsrechts und der Arbeitsgerichtsbarkeit, die er mit der alljährlichen Zusammenstellung im „Arbeitsrecht der Gegenwart" ins Leben gerufen hat. Die Dokumentation für das Jahr 1982 hat folgende Beiträge zum Gegenstand: mittelbare Benachteiligung der Frauen in der betrieblichen Altersversorgung; kollektivrechtliche Fragestellungen im Arbeitsgerichtsverfahren; Untersagung von Entlassungen oder Kündigungen durch einstweilige Verfügung bis zum Abschluß eines Interessenausgleichs und Kündigung bei Krankheit. Die sich anschließende Dokumentation berichtet über Gesetzgebung, Rechtsprechung, Tarifverträge, Erlasse und das einschlägige Schrifttum, während als Abschluß ein ausführliches Gesamtregister den Jahrbuchinhalt erschließt.



Security

Die 5. Internationale Sicherheits-Fachmesse, die „Security 82" im vergangenen Jahr in Essen, hatte Investitionen in unerwartet hohem Ausmaß ausgelöst. Denn fast ein Drittel der etwa 15 000 Fachbesucher waren direkt verantwortliche Entscheider für Sicherheitsmaßnahmen in Unternehmen und Behörden. Vor allem aber technische Abteilungsleiter und Sachbearbeiter aus den verschiedensten Bereichen nutzten diesen „Weltmarkt der Sicherheit", um sich mit den neuen Technologien vertraut zu machen. Und man machte dabei die verblüffende Feststellung, daß neben dem vorherrschenden elektronischen Angebot die mechanische Sicherungstechnik wieder auf dem Vormarsch ist: Schloß und Riegel sind wieder gefragt.

Schloß und Beschlag sowie die mechanische Freigeländesicherung waren die Zuwachsträger auf der „Security 83", die von der Königlich Niederländischen Messe in Utrecht vom 10. bis 14. Oktober dieses Jahres veranstaltet wurde. Auf dieser Veranstaltung zeigte sich – erfreulich für alle an einem seriösen Sicherheitsmarkt Interessierten –, daß immer mehr der fehlalarmorientierten Do-it-yourself-Firmen vom Markt verschwunden sind.

Die Sicherheitsbranche selbst ist überwiegend mittelständisch orientiert, ihre Produkte machen bei großen Firmen wie beispielsweise Siemens nur wenige Prozentpunkte aus. Über ihr Umsatzvolumen gibt es nur sehr unsichere Zahlen, da man sich nicht darüber im klaren ist, was man alles dieser Branche zurechnen kann: sieben bis acht Milliarden sind im Gespräch.

Etwas genauere Zahlen jedoch liegen über den Personenkreis vor, der im Sicherheitsgewerbe tätig ist. So sind im Werkschutz gut 50 000 Arbeitnehmer beschäftigt, eine Zahl, die seit Jahren konstant ist. Dazu kommen diejenigen, die bei privaten Wach- und Sicherheitsunternehmen tätig sind: gegenwärtig etwa 66 000 Personen – und hier ist in den letzten Jahren ein kräftiger Anstieg zu verzeichnen, denn 1970 waren es nur 47 000 Beschäftigte. Damit aber dürfte nach Ansicht von Rechtsanwalt Grommelt – er ist Geschäftsführer des Bundesverbandes Deutscher Wach- und Sicherheitsunternehmen – auch der höchste Stand erreicht sein. Für ihn neigt sich die Waage mehr in Richtung Sicherheitstechnik, egal ob mechanisch oder elektronisch; ganz eindeutig aber geht die Tendenz zu mehr Personalersparnis.

Das nächste Mal trifft sich die Branche vom 16. bis 19. Oktober 1984 wieder in Essen auf der „Security 84", deren Vorbereitung bereits jetzt schon auf vollen Touren läuft.

Mi.

Testen Sie Ihr Haus lieber selbst, bevor der Dieb es macht

Die Sonne scheint durch die offene Terrassentür in die Wohnung. Als der ledige Arzt nach dem Einkauf wieder in seine Wohnung kam, sah er sich einem Unbekannten gegenüber, der gerade dabei war, eine umfangreiche Briefmarkensammlung in einem Koffer zu verstauen. Der Arzt ging auf den Täter zu und versuchte, ihn zu überwältigen. Dabei erlitt er erhebliche Verletzungen, denn sein „Gegenüber" war stärker und wendiger. Der etwa 35 Jahre alte Mann flüchtete. Wie er gekommen war, so verschwand er auch wieder – durch die offene Terrassentür der Erdgeschoßwohnung.

Obwohl der Mediziner bei der Polizei Anzeige erstattete, wurde der Täter nicht gefaßt. Die offene Terrassentür hatte dem Ganoven die „Arbeit" abgenommen und für sein fahrlässiges Handeln hatte der Arzt auch keine Erklärung.

Wie weit die Fahrlässigkeit bei vielen geht, macht der Bericht des Bundesverbandes Deutscher Wach- und Sicherheitsunternehmen deutlich. Allein in einem Jahr fanden die Wachmänner in 6,5 Millionen Fällen Fenster und Türen unverschlossen vor, 790 000mal entdeckten sie steckengelassene Schlüssel, und dies nur bei den von ihnen bewachten Objekten. Kein Wunder, wenn es Einbrecher dann leicht haben. Nach Angaben der Länderpolizeien hat sich die Zahl der Wohnungseinbrüche in den letzten zehn Jahren mehr als verdoppelt.

Seit Jahren versucht die Kriminalpolizei, den Langfingern vorzubeugen und gibt Tips für die Sicherung von Haus und Wohnung. In erster Linie appelliert die Polizei an Hausbesitzer und Wohnungsinhaber, Türen und Tore ins Schloß fallen zu lassen und sie auch bei nur kurzfristiger Abwesenheit sowie nachts zu verschließen. Das gleiche gilt für Fenster wie Balkon- und Terrassentüren. Auch technische Sicherungen, wie abschließbare Beschläge oder Rollladensicherungen, verlieren ihren Sinn, wenn sie nicht genutzt werden.

Ein „Haus der offenen Türen und Fenster" ist immer eine Einladung für Diebe, selbst wenn man zu Hause ist und durch Radio oder Fernsehen abgelenkt wird oder nur ein kurzes Mittagsschläfchen hält.

„... vorstehender Schließzylinder wurde abgedreht, ... Gitterrost wurde ausgehoben, ... ungesicherte Kellertür aufgebrochen ...". Das sind nur einige Bemerkungen aus Polizeiberichten über Einbruchstatorte. Sehr umfangreich dagegen ist die Gesamtzahl der Fälle, bei denen fehlende, unzulängliche, falsch eingebaute oder nicht genutzte technische Sicherungen den Einbrecher fast ungehinderten Zutritt ins Haus oder in die Wohnung verschafften. Die Polizei rät daher, technische Sicherungen nachträglich einbauen zu lassen. Die Kosten sind geringer als der Schaden, der bei einem einzigen Einbruch angerichtet werden kann.

Am besten und billigsten ist es, Einbruchssicherungen gleich beim Neubau mit einzuplanen. Die kriminalpolizeilichen Beratungsstellen informieren Bauwillige über Möglichkeiten technischer Sicherungen. Um einigermaßen gesichert zu sein, sollten Sie Ihr Heim testen, bevor es der Dieb tut. Die kriminalpolizeiliche Beratungsstelle in Hamburg hat ein Mehr-Punkte-Programm zusammengestellt, damit die Wohnung gegen ein gewaltsames Eindringen gesichert ist.

- Tauschen Sie das einfache Buntbart-Schloß, das jeder Einbrecher im Nu knackt, gegen ein sicheres Zylinderschloß in Ihrer Wohnung aus.
- Dieses Zylinderschloß sollte einen Beschlag besitzen, der außenbündig abschließt und von innen verschraubt ist.
- Die Wohnungstür sollte aus stabilem Material bestehen und durch ein massives verlängertes Winkelschließblech gesichert sein.
- Durch den Einbau von Hintergreifhaken oder -zapfen verstärken Sie die Verbindung zwischen Tür und Türrahmen, dadurch wird ein Ausheben oder Aufstemmen verhindert.
- Die Glasfüllung Ihrer Wohnungstür sollte aus einbruchhemmendem Verbundsicherheitsglas oder Kunstglas bestehen und nach Möglichkeit durch stabile Ornamentgitter, die von außen nicht abschraubbar sind, gesichert sein.
- Ein Zusatzschloß mit Sicherheitstürbügel oder Sperrkette verhindert ein Aufstoßen der Tür.
- Eine massive Tür wird durch einen Weitwinkel-Türspion ab 160 Grad für Klingelgangster oft uninteressant.
- Fenster, Terrassen- und Balkontüren sowie Rolläden lassen sich von innen durch Hebetürensicherungen und Zusatzschlösser sichern.

PETER ZERBE

WELT-Gespräch mit Helmuth Ristow

Der Fachmann soll in der Nähe sein

Hochempfindliche elektronische Gefahrenmeldesysteme bieten zur Zeit einen wirksamen Schutz vor bösen Überraschungen. Aber, und hier kommt die Einschränkung, nur dann, wenn das gesicherte Objekt zusätzlich über eine ausreichende mechanische Festigkeit verfügt und wenn Personen und Institutionen zur Verfügung stehen, die im Alarmfall zu Hilfe eilen. Diese Überlegung äußerte Helmuth Ristow, geschäftsführender Gesellschafter der Dr. Ristow GmbH & Co., Karlsruhe, in einem Gespräch mit der WELT. Dabei gibt es für ihn drei Fragen, die sich jedem stellen, der am Einbau einer Alarmanlage interessiert ist: Wie sichert man sich? Wie ruft man Hilfe herbei? Wie findet man eine geeignete Fachfirma?

Wie man sich am besten sichert, sagt einem der fachlich und technisch geschulte Vertreter einer spezialisierten Fachfirma. Er fertigt auf Wunsch eine Sicherheitsanalyse, die bereits im Anfangsstadium mögliche Störfaktoren wie Haustiere und Klimaanlage berücksichtigt, die darüber Aufklärung gibt, ob die Anlage nur eingeschaltet werden soll, wenn das Haus unbewohnt ist, und die auch Schwachstellen aufdeckt: bekanntlich kommen ja 50 Prozent aller Einbrecher durch die Tür.

Dann kann man sich in Ruhe entscheiden, entweder für eine Außenhautsicherung oder für eine Innenraumsicherung mit sorgfältig verteilten Bewegungsmeldern oder für eine Kombination aus beiden. Nicht in Frage kommen sollte, so Ristow, eine Freilandsicherung, aber auch keine reine Fallensicherung, die darauf spekuliert, daß ein möglicher Einbrecher einen bestimmten Durchgang benutzt: denn die eine spricht zu oft an, und die andere wird im Ernstfall versagen.

Wie man am besten Hilfe herbeiholt, bereitet nicht geringe Kopfschmerzen. Ist das Haus bewohnt, werden in erster Linie seine Bewohner alarmiert. Wer aber reagiert, wenn das Haus leersteht, beispielsweise während der Ferienzeit? Hier kann man ein Abkommen mit seinem Nachbarn treffen, der vielleicht nach verdächtigen Gestalten Ausschau hält und die Polizei benachrichtigt. So ein Alarm kann akustisch mittels Sirenen, Hupen oder Glocken ausgelöst werden, oder optisch mittels Blink- und Blitzleuchten.

Es gibt aber auch die stille Alarmierung, bei der ein automatisches Wählgerät in Gang gesetzt wird, das eine oder zwei programmierte Nummern über das öffentliche Fernsprechnetz anwählt und einen eingespeicherten Text durchgibt. Neuerdings sind auch digitale Wählgeräte auf den Markt gekommen, die mittels eines digitalen Codes auf eine dafür vorbereitete Empfangszentrale Teilnehmernummer, Alarmart oder Uhrzeit durchgeben. Dieser Ruf kann beispielsweise zu einer Tag und Nacht besetzten Einsatzleitzentrale einer Wach- und Schließgesellschaft geleitet werden, die auch die Aufgaben der Alarmverfolgung übernimmt und vor allem die Polizei telefonisch verständigt.

Fehlalarme aber können teuer werden, denn die Polizei erhebt Gebühren, die sich an der jeweiligen Landeskostenordnung orientieren und zwischen 75,– und 500,– Mark liegen, und zwar je nach Anzahl der eingesetzten Streifenwagen und Beamten.

Wie man am besten eine geeignete Fachfirma findet, ist die leichteste der gestellten Fragen. Da ist zunächst die Kriminalpolizei mit ihren Beratungsstellen, bei denen man Namen und Adressen von Firmen erhalten kann. Dann aber vor allem die Versicherungen, die mit dem Verband der Sachversicherer in Köln ein Institut gegründet haben, das in seinen Laboratorien die auf dem Markt befindlichen Geräte und Systeme der Alarmanlagentechnik überprüft, das Genehmigungen zum Einbau erteilt oder auch bereits erteilte Genehmigungen widerruft, wenn sich in der Qualität der Apparaturen eine Verschlechterung ergibt.

Halbjährlich erscheint eine aktualisierte Liste der anerkannten Geräte und Errichter, wobei gleichzeitig angegeben wird, auf welche Meldesysteme sich die jeweilige Errichterfirma spezialisiert hat; diese Liste kann man beim Sachversicherer für Einbruch/Diebstahl anfordern.

DW.

Ein Notruf muß auch gehört werden

Die Sicherheit für ein Unternehmen, eine Wohnung oder ein Haus sollte nicht dem Zufall überlassen bleiben. Die Einrichtung von Gefahrenmeldeanlagen allein genügt nicht. Damit die Sicherheit vollkommen ist, muß es gewährleistet sein, daß ein ausgelöster Notruf auch wahrgenommen wird und entsprechende Maßnahmen eingeleitet werden. Auf diesem Dienstleistungssektor haben sich zahlreiche Unternehmen in der Bundesrepublik spezialisiert.

Da optische und akustische Notrufe von Nachbarn überhört oder unbeachtet bleiben können, empfehlen diese Unternehmen die Installierung von Einbruchmeldeanlagen, auch im privaten Wohnbereich. Ein Alarm, ausgelöst durch Einbrecher oder Feuer, läuft dabei über ein digitales Übermittlungssystem über das öffentliche Fernsprechnetz in der Notrufzentrale der betreffenden Firma ein. Danach werden sofort die abgesprochenen Maßnahmen veranlaßt.

So kann der Notruf an die Polizei oder die Feuerwehr weitergegeben werden. Auch können Nachbarn von einer derartigen Notrufzentrale, die Tag und Nacht einsatzbereit ist, damit alarmiert werden. Wer besonders gesichert sein will, und dies auch mit einer entsprechenden Gebühr ablöst, läßt bei Alarm Mitarbeiter der Notrufzentrale vor Ort nach dem Rechten sehen.

Fast ausnahmslos lassen sich die in der Zentrale eingehenden Meldungen automatisch protokollieren. Damit sind sie für spätere Überprüfungen verfügbar. Häufig interessieren sich Polizei und Versicherungen für Einzelheiten.

Und damit die Alarmanlagen auch ständig einsatzbereit sind, gehört es zum Service der Unternehmen, diese Anlagen auch zu überwachen und zu warten. Eine Alarmanlage ist ihr Geld nur dann wert, wenn sie im Notfall auch einwandfrei funktioniert.

zy



Zu Hause, in der Wohnung, in Büro- und Geschäftsräumen – kurz, überall in den Bereichen, wo nur ein ausgewählter Personenkreis Zutritt haben soll, und wo man zum Beispiel stets wissen möchte, mit wem man es zu tun hat, bevor man einem Besucher den Zugang gestattet, ist die Bildgegensprechanlage die ideale Einrichtung; eine Einrichtung, durch die sich der Besucher unmittelbar mit dem Druck auf den Klingelknopf selbst vorstellt. Deshalb bedeutet die Bildgegensprechanlage mehr Sicherheit, aber auch mehr Wohnkomfort und eine größere Freizügigkeit in den eigenen vier Wänden.

FOTO: DOM

Hier wird das Risiko für den Täter zu groß

So paradox es auch klingen mag: Nicht nur geschlossene, sondern auch zur richtigen Zeit geöffnete Rolläden sind ein wirksamer Schutz gegen Einbruchsversuche. Der Grund ist einleuchtend, denn die meisten Gesetzesbrecher erkunden das Objekt vor der Tat. Werden Rolläden morgens geöffnet und abends geschlossen, signalisiert das „Vorsicht – der Eigentümer ist im Haus"; das Risiko also für den Täter wird unkalkulierbar.

Damit dieses Signal auch dann wirksam werden kann, wenn niemand zur Bedienung der Rolläden im Hause ist, hat ein Tübinger Unternehmen eine Kleinobjektsteuerung entwickelt, die in Kombination mit einer Schaltuhr dafür sorgt, daß bis zu 20 Rolläden eines Gebäudes zu genau festgelegten Zeiten geöffnet oder geschlossen werden. Sollten die Rolläden noch mit Hilfe eines Gurtes gehandhabt werden, ist es ohne großen Aufwand möglich, die Antriebe nachträglich in das Rohr der Rollladenwelle einzubauen.

Es handelt sich um ein Steuergerät mit Mikroprozessor, das Befehle speichert und an die Antriebe weitergibt. Und die Automatisierung erfolgt dann durch die Schaltuhr. Beide Geräte sind quarzgesteuert und haben eine Gangreserve von 24 Stunden, so daß trotz Stromausfall die Anlage funktioniert.

DW.

Beim Warten auf die Straßenbahn

Die Sicherheit beginnt nicht erst an der Wohnungstür. Öffentliche Straßen und Wege werden beleuchtet, damit die Bürger sicher ihres Weges gehen können. Auch die öffentlichen Verkehrsmittel greifen jetzt verstärkt auf umfangreiche Lichtquellen zurück, um einsam gelegene Haltepunkte von Bahnen oder Bushaltestellen zu sichern.

Häufig wurden die ungesicherten, weil nicht beleuchteten Fahrgastunterstände von Rowdys beschmiert, beschädigt oder gar zerstört. Durch den Einsatz von Lichtbändern in diesen Wartehäuschen konnten die Verkehrsbetriebe diesem Rowdytum in jüngster Zeit begegnen.

Die neuen Fahrgastunterstände sind für die Verkehrsbetriebe zusätzlich zu einer Einnahmequelle geworden. Dafür, daß die Firmen Seitenwände als Werbefläche nutzen dürfen, ist die finanzielle Belastung für die defizitär arbeitenden Verkehrsunternehmen verringert worden. Gleichzeitig übernehmen die unterständeaufstellenden Unternehmen die Pflege und Wartung. Auch der Stromverbrauch wird durch die Werbeeinnahmen finanziert.

Wer an einem derartigen Fahrgastunterstand auf seine Bahn oder den Bus wartet, tut dies ziemlich gefahrlos, denn der helle Lichtschein schreckt das dunkle Gesindel ab. Ein Täter muß bei einem Überfall damit rechnen, daß sein Opfer schreit und dieses auch gehört wird. Unter Umständen sind dann Opfer und Täter voll sichtbar, so daß später eine genaue Personenbeschreibung gegeben werden kann. Und davor haben die Ganoven Angst. Auch das Beschmieren und mutwillige Zerstören ist durch diese neuen Unterstände zurückgegangen. Wer will schon gern gesehen werden, wenn es plötzlich klirrt oder der Filzstift über die Glasflächen gleitet.

zy.

Alarm-Anlagen sind kein Freizeithobby

Gegenwärtig findet man bereits in vielen Publikationen Beiträge, die sich mit der Sicherung gegen Einbruch beschäftigen und die für Wohnungen und Eigenheime den Einsatz elektrischer Sicherungsanlagen empfehlen. Dabei werden in erster Linie zwei Aspekte in den Vordergrund gestellt: Es geht einmal um den materiellen Schaden, wenn der Täter nicht erwischt wird, aber auch um den psychologischen Schaden,

der sich vielleicht in einer Art Schockwirkung äußert, wenn man annehmen kann, daß Fremde unerkannt die eigenen vier Wände aufsuchen können.

Das ist richtig beobachtet und wird auch von Fachleuten bestätigt. Wogegen sich diese jedoch wenden, ist dies: Es könnte vielleicht der Eindruck entstehen, so eine Einbruchssicherung könne als Freizeithobby gebastelt werden, und dazu ist die Sache wieder zu ernst. Denn selbst versierten Bastlern unterlaufen Fehler, die dann den Wert einer ganzen Anlage in Frage stellen: Sie kann beispielsweise ausfallen und dadurch einen unerkannten Einbruch ermöglichen, es kann aber auch Täuschungs- oder Fehlalarme geben, um die sich später niemand mehr kümmert.

Die einwandfreie Funktion von Sicherungsanlagen kann demnach an Fehlern kranken, die durch Hobbymontage entstanden sind – ebenso gefährdet aber ist sie durch ungeeignetes Material. Deshalb, so der Rat von Experten, sollte man sich die speziell für die Wohnungssicherung benötigten Mittel vom Fachmann einsetzen lassen. DW.

REPORTAGE / Gerade die Nacht erfordert volle Aufmerksamkeit – Kleine Dienstleistungen sind inbegriffen

Noch immer ist der Wachmann unentbehrlich

Einst gab es den gepanzerten Wächter mit der Hellebarde, der Stadttore und Eigentum bewachte. Später dann den rüstigen Rentner mit Hund, der allnächtlich seine Runden zog. Heute nun gehört zum Wachdienst ein Mann wie Mario M.: er ist um die 25 Jahre alt, dynamisch, aufmerksam und selbstbewußt. Seit nunmehr acht Monaten übt er diesen Beruf aus, nachdem er vorher in einer Druckerei gearbeitet hatte. Er versieht seinen Dienst gegenwärtig bei einem Unternehmen im Ruhrgebiet, bei dem er zunächst eine fundierte Ausbildung bekam, in der Fächer wie Werkschutzdienstkunde, Brandschutz, Katastrophenschutz, Sicherheitstechnik und die Rechtsgrundlagen behandelt werden. Diese Ausbildung wird durch monatlich erscheinende Lehrbriefe und vierteljährlich herausgegebene Ausbildungshefte ergänzt, so daß die Kenntnisse regelmäßig aufgefrischt und vertieft werden können.

Nach dieser Grundausbildung fuhr Mario M. dann erst einige Male mit einem erfahrenen Kollegen mit auf die Tour: in einem der kleinen dieselgetriebenen flinken Autos, die alle mit Funk ausgerüstet sind. Denn der Funkverkehr ist die einzige Waffe der Wachdienste – erscheint irgendein Tatbestand ungewöhnlich, wird sofort die eigene Zentrale verständigt; gibt es aber Probleme, dann wird sofort die Polizei unterrichtet.

So lernte der junge Mann die Praxis kennen. Doch das erste Mal dann allein auf Wachdienst sei aber schon großer Streß gewesen, meint er heute dazu. Denn zuerst sei es noch sehr schwer, die benötigten Kontrollzeiten abzuschätzen; auch lerne man erst nach und nach die störenden Kleinigkeiten sofort zu sehen: sei es nun ein offen gebliebenes Fenster oder aber eine Tür, die zwar geschlossen, aber nicht versperrt ist.

Nun absolviert Mario M. die Kontrollgänge, bei denen manches Objekt bis zu fünfmal in der Nacht kontrolliert wird, und zwar in immer wechselnder Reihenfolge, in einer Geschwindigkeit, die an ein Fitneßprogramm erinnert: Stechuhr – rund ums Gebäude – Stechuhr – Türen kontrollieren oder Rolläden herunterlassen – oft aber in Gebäuden auch alle Stockwerke kontrollieren – zu Fuß, denn Liftbenutzung ist nur erlaubt, wenn noch zusätzlich ein Portier vorhanden ist.

Wieder rein ins Auto und das Gebäude abfahren oder auch eine Baustelle, dabei immer Meldung beim Anfahren des Objekts unter einer Codenummer und dann Meldung, wenn alles ruhig und in Ordnung ist. Und schon wieder weiter zum nächsten – oft im Slalomstil durch die Fabrikanlagen oder auf Bürgersteigen – manchmal sogar auch durch Fußgängerzonen. Denn das Gebiet von Mario M. ist die Innenstadt mit ihren Mode- und Schmuckgeschäften, den Banken, Versicherungen und den zahlreichen anderen Kleinbetrieben.

Dabei hat jeder Kunde ein auf seine Bedürfnisse zugeschnittenes Sicherheitskonzept ausgearbeitet bekommen. So wurde zuerst eine Sicherheitsanalyse erstellt, die dann je nach erfolgreichem Konzept folgende Leistungen vorsieht: Alarmzentralen für Alarmaufschaltung und Alarmverfolgung, Wach- und Pförtnerdienste, Personen-, Konferenz- und Objektschutz, Werkschutz, Parkplatz-, Bau- und Schiffbewachung, Funkpatrouillendienst, Geld- und Werttransporte, Funkkurierdienst, Datenträgeraustausch mit Transport, Gleisbaustellenabsicherung, Schlüssel-Safe-Service, Schlüsselnotdienst, Alarmtechnik und Meldesysteme.

Eine solche Konzeption unterliegt einer ständigen Kontrolle, und dazu gehören der Soll/Ist-Vergleich, die Überwachung der Effizienz, die Anpassung an geänderte Situationen baulicher oder personeller Art und auch die Änderung der internen und externen Risiken. Jeder Kunde erhält dadurch eine auf seine eigenen Bedürfnisse zugeschnittene Betreuung, die ein Optimum an Sicherheit garantiert.

Bei diesen Konzepten leisten vor allem dialogfähige Alarmsysteme eine wertvolle Hilfe: da gibt es beispielsweise den ADTN – den Automatischen Digitalen Telefon-Notruf, der ein breites Spektrum an Datenübermittlung an die hilfeleistende Stelle (also die Zentrale) ermöglicht.

Eine Weiterentwicklung ist ADTN Telim 2000, bei der bis zu acht Kriterien übertragen werden können, darunter Ein- und Ausschaltung, und der Überfallalarm; zusätzlich überwacht werden dann noch Batterie-, Netz- und Telefonleitungsausfall. Eine weiterentwickelte Sendeeinheit ist der Telim 2000 RN, der eine echte Zwei-Wege-Kommunikation zuläßt, die Zentrale also kann den Sender abfragen und aktiv betätigen oder auch beeinflussen; dies ist besonders wichtig beim Ein- und Ausschalten von Geräten wie Heizung, Lüftung oder auch die Kühlung. Und eine Sonderausführung für Notrufe hilfebedürftiger Menschen ist der Telim 2000 RN: mit diesem Gerät können alte oder kranke Personen eine Sprechverbindung zur Zentrale herstellen

Aber neben all dieser hochentwickelten und durch Mikroprozessoren gesteuerten Technik gibt es auch Kleinigkeiten, die Mario M. oder einer seiner Kollegen erledigt. Es sind Kleinigkeiten, die fast jedem gerade in Ferienzeiten Probleme bereiten wie Blumengießen oder Rolläden rauf- und runterlassen: es ist das einfache Nach-dem-Rechten-Sehen. Und für diese Dienstleistungen berechnet sein Unternehmen nur die erforderliche Zeit ohne jede Fahrtkosten.

Interessant ist aber vor allem die Möglichkeit, daß man sich bei diesem oder einem anderen Unternehmen auch einmal unverbindlich informieren kann – denn es muß nicht immer eine teure videogesteuerte Alarmvorrichtung sein: oft tut schon eine Rollladensicherung für wenig Geld gute Dienste oder auch ein Türschloß, an dem sich Einbrecher die Zähne ausbrechen.


Der Funkverkehr ist seine einzige Waffe
FOTO: JUTTA BEHRENDT

Ein ganz besonderes Aufgabenfeld sind die Geldtransporte, die mit Spezialfahrzeugen nach dem neuesten Stand der Technik ausgeführt werden. Und dazu ein zuverlässiges Personal mit einwandfreiem Leumund, langfristiger Beschäftigung, mit Spezialausbildung und regelmäßiger Weiterbildung wie Schieß- und Gefahrentraining: so sieht die Basis aus für Vertrauen und auch die Garantie, alle möglichen Pannen auf ein Minimum zu reduzieren.

Die Schicht unseres jungen Mannes endet um sechs Uhr morgens – begonnen hatte sie um 21 Uhr, als er seine Schlüssel, die Stechuhr und sein Revierbuch in der Zentrale abgeholt hatte. Gegen zwei Uhr war er dann in die Zentrale gefahren, um einen Kaffee zu trinken und sich etwas zu entspannen. Anschließend jedoch fuhr er wieder seine Runden, aufmerksam und zeitbewußt und dabei immer wieder die Strecke variierend. Gibt es vielleicht persönliche Probleme für jemanden, der dann Feierabend macht, wenn andere zur Arbeit gehen? Mario M. glaubt das nicht: da er nur Nachtdienst macht, konnte er sich allmählich umstellen.

JUTTA BEHRENDT

Die Autorin ist Mitarbeiterin der Industrie- und Handelskammer zu Essen, in deren Organ „Wirtschaftliche Nachrichten" diese Reportage erschien.

Alarm-Anlagen arbeiten auch im UHF-Bereich

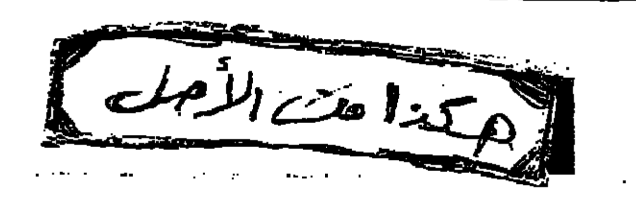
In der Vergangenheit sind meis[…] Alarmsysteme auf dem Mark[…] geboten worden, die Signale […] Funk übermitteln, auswerten […] weiterleiten. Da sie jedoch in […] quenzbereichen arbeiten, die ma[…] störfreundlich bezeichnet, sind […] Anwendung auch deutliche Gren[…] gesetzt.

Nun aber hat ein namhafter H[…] steller von Sicherheitssystemen, […] kannt für ausgereifte und gründ[…] überprüfte Arbeit, etwas auf d[…] Markt gebracht, das erstmals […] UHF-Bereich tätig wird. Es ist […] Funkalarmsystem, dessen Vielseiti[…] keit sich im privaten und industri[…] len Bereich auszeichnet, aber au[…] als Ergänzung zu bereits installier[…] Systemen verwendbar ist.

Im mobilen Einsatz jedoch ist d[…] ses System manchmal geradezu p[…] destiniert und es gilt dabei nur so[…] Kriterien hervorzuheben:

- zeitlich begrenzter und mobi[…] Einsatz bei vorübergehenden Ein[…] gerungen wertvoller und wichti[…] Güter,
- zeitlich begrenzter und mobi[…] Einsatz zur Überwachung der Z[…] trittsberechtigung bestimmter Rä[…] me – also der Ein- und Ausgänge,
- zeitlich begrenzter und mobiler Ei[…] satz zur Verhinderung von Betrie[…] diebstählen,
- automatische Überwachung d[…] Kontrollgänge des firmeneigene[…] Bewachungspersonals,
- zeitlich begrenzte und mobile Ab[…] cherung von Freigeländen,
- zeitlich begrenzter und mobi[…] Einsatz zur Überwachung von H[…] sern, Wohnungen und, und, und …

Erwähnt werden jedoch muß d[…] einfache Bedienbarkeit eines solche[…] Systems, die es auch unseren äl[…] Mitbürgern erlaubt, sich am techn[…] schen Fortschritt unserer Zeit z[…] beteiligen. D[…]



Pankraz, Diogenes und der Preis des Fasses

Man spricht wieder über Diogenes in seinem Faß. Der antike Großmeister scheinbarer Bedürfnislosigkeit ist zum erklärten Heiligen zahlloser moderner Zivilisations-Aussteiger geworden, seine „Lehre", der berühmte Kynismus, hat seine Fortsetzung gefunden in der Riesenschwarte „Kritik der zynischen Vernunft" des Münchner Privatgelehrten Peter Sloterdijk, einem Buch, das in zahllose philosophische Seminare aufgenommen wurde und das ernsthafte Kritiker wie Willy Hochkeppel zwar verreißen, aber gleichzeitig auch mächtig hochjubeln, indem sie ihm Verve und „Stil" bescheinigen.

An Diogenes selbst entzückt die Aussteiger nicht nur sein Hang zum „natürlichen Leben", sondern auch seine in vielen Anekdoten bezeugte Verachtung von Kunst und Wissenschaft, Anstand und Moral. Für ihn und seinen Lehrer Antisthenes gab es nur ein Ideal: Sich vom Weltlauf und seinen Verpflichtungen so unabhängig wie nur möglich zu machen, den Menschen auf seine zwei drei unmittelbarsten Antriebe, Fressen, Schlafen, Samenabgeben, zu reduzieren. All das hohe Tugendgerede bei Antisthenes ist Augenwischerei, denn unter Tugend versteht er lediglich den schnellsten, leichtesten Weg zum individuellen Glücklichsein, und der bestand für ihn nun einmal in der Preisgabe aller komplizierteren, „anstrengenden" Kultur- und Zivlisisationsgesten.

Populär geworden sind von Diogenes nur einige freundliche Erzählungen, in denen seine „Bedürfnislosigkeit" im hellsten Licht erstrahlt. „Geh mir aus der Sonne!" – „Ich suche Menschen" – „Warum einen Trinkbecher behalten, wenn es auch die hohle Hand tut!" Solche Sächelchen kamen ins Lesebuch, während die ausgesprochen schmutzigen, ja, säuischen Kyniker-Anekdoten unter Verschluß blieben. Immerhin datiert der Begriff „Zynismus" von daher, ein Begriff, der auch heute noch überwiegend negativ besetzt ist, Menschenverachtung und leere Arroganz einschließt.

Sloterdijk gibt sich viel Mühe, den angeblich guten „Kynismus" vom schlimmen „Zynismus" fernzuhalten. Zynismus sei die menschenfeindliche Arroganz der „Herrschenden", der Verwalter der „instrumentellen Vernunft", die ihre sogenannte Zivilisation wider besseres Wissen aufrechterhielten, die längst wüßten, daß diese in die Katastrophe führe, sie aber dennoch verteidigten, um im ungeschmälerten Genuß der Herrschaft bleiben zu können. Kynismus dagegen sei die prachtvolle Verachtung philosophierender Plebejer gegenüber „Kulturgütern", deren sie ohnehin nie teilhaftig würden, die Philosophie des endlich erwachsen gewordenen „unglücklichen Bewußtseins", das die unheilvolle „Dialektik der Aufklärung" durchschaut und daraus seine Konsequenzen gezogen habe.

Die wichtigste Konsequenz, fährt der Kyniker Sloterdijk fort, sei der bewußte Abschied vom linken Paradigma des Die-Welt-Verbessern-Wollens. Nicht Weltverbessern, sondern „unbefangenes Sichgehenlassen" sei die jedem ehemaligen „68er" angemessene Lebenshaltung. Nicht das Handeln, sondern das Unterlassen, das Verhindern und Nichtstun sei das Gebot der Stunde. Theorien ohne Bezug zur Lebenspraxis des Sichgehenlassens und des Nichtstuns seien Schall und Rauch, und zwar lästiger Schall, giftiger Rauch. Es komme darauf an, „mit dem Bauch" und „mit den Genitalien" zu philosophieren, denn nur so könne man die Wissenschaft wieder „fröhlich" im Sinne von Nietzsches „Fröhlicher Wissenschaft" machen.

Eine solche Botschaft geht den Aussteigern und den Freaks, den abgebrochenen Langzeit-Doktoranden und den chronisch unterqualifizierten Discount-Professoren natürlich ein wie Honig, zumal ihnen Sloterdijk auch noch versichert, daß sie durchaus tragische Helden seien, deren bauchige Gelassenheit das Resultat bitterster Enttäuschungen *mit* der Welt der Zyniker sei. So etwas läßt man sich nicht zweimal sagen, hat man doch schon immer dunkel geahnt, daß an der eigenen Faulheit und Dummheit die anderen schuld sind. Sloterdijk ist der Held der Stunde, und Diogenes von Sinope sein unwiderlegliches Demonstrationsobjekt.

Aber läßt sich dessen Kynismus wirklich so säuberlich trennen vom Zynismus des allgemeinen Wortverständnisses? „Der Zyniker, der Schmarotzer der Zivilisation, lebt davon, sie zu verneinen, gerade weil er überzeugt ist, daß sie ihn nicht im Stich lassen wird", sagt Ortega y Gasset in seinem „Aufstand der Massen" über den Typ des „selbstzufriedenen jungen Herrn". Das trifft haargenau auch auf Diogenes zu. Seine „Bedürfnislosigkeit" ist, genau betrachtet, ein eminenter Luxus, sie basiert viel mehr auf Sklavenarbeit als die rastlose politische Tätigkeit des „Herrschafts-Zynikers" Perikles. Im Zustand der „herrschaftslosen" Urgesellschaft könnte Diogenes nicht gemütlich in seinem Faß liegen, er müßte mit auf die Jagd, müßte die Knochen bewegen und käme dabei kaum auf dumme Gedanken.

Wenn sich der Faßbewohner über die Liebe lustig macht und fröhlich darauf hinweist, bei ihm tue es auch die Onanie, und die sei sehr viel preisgünstiger zu haben, bestätigt er damit voll das Bonmot von Oscar Wilde, wonach man einen Zyniker daran erkennen könne, daß er von jedem Ding den Preis und von keinem den Wert kenne. Zyniker oder Kyniker – das läuft letzten Endes auf dasselbe hinaus. Beide sind Meister arroganter Menschenverachtung, d. h. beide sehen im Menschen und in den von ihm geschaffenen Beziehungen und Artefakten leblose Sachen, die beliebig hin- und hergeschoben werden können, wenn es darauf ankommt, die eigene „Glückseligkeit" zu befriedigen.

Und damit schließt sich wohl auch der Kreis. Die „68er", die einst auszogen, um der Entfremdung zu entkommen, sind wieder bei der Entfremdung angekommen. Die „fröhliche Wissenschaft", der sie nun huldigen, ist eine überaus traurige Wissenschaft.

Pankraz

Hamburger Premieren: Schillers „Räuber" am Schauspielhaus, „Der blaue Boll" im Thalia

Traditionen – gepflegt und verulkt

Vier Räuber singen auf düsterer Bühne ein garstig Lied von Treue und Verrat: Rezitativ und Arie aus Schillers Oper „Die Räuber". Dann zückt der hauptmannstreue Bösewicht das Schwert und stößt es dem Verräter in die Brust, so tief, daß es zur Hälfte beim Rücken wieder herausfährt. Der Attackierte sinkt mit großer Geste in den Staub. Das Publikum jubelt, applaudiert, und einer ruft: „Da capo!" Prompt erhebt sich der Massakrierte aus dem Staube, als sei nichts geschehen. Und noch einmal fährt ihm das Schwert durch den sündigen Leib. Noch einmal stirbt der Böse seinen opernreifen Bühnentod.

Das Hamburger Operettenhaus an der vergnügungsträchtigen Reeperbahn – wegen Umbauarbeiten für einige Zeit Ausweichquartier des Deutschen Schauspielhauses – hatte auf überraschende Weise zu seiner ursprünglichen Bestimmung zurückgefunden. Regisseur Ernst Wendt war wohl vom Genius loci inspiriert, als er hier die wohl seltsamste Schiller-Inszenierung schuf, die das Theater je gesehen hat.

Treffender wäre wohl es wohl gewesen, wenn das Programm nicht die „Räuber" angekündigt hätte, sondern einen bunten Abend mit dem Titel „Einen Jux will er sich machen". Von schallendem Gelächter, Buh-Rufen und Bravos begleitet ging in Hamburg ein viereinhalbstündiges Spektakel über die Bühne, von dem das Publikum nie so recht wußte, ob es das nun ernst nehmen sollte oder ob man es schlicht auf den Arm nehmen wollte.

Den Schlüssel zu dieser Inszenierung könnte vielleicht noch das Bühnenbild von Johannes Schütz liefern: ein papierner Würfel, bemalt im Stile der „Jungen Wilden", die im Augenblick ja gerade die Kunstszene beherrschen. Ein paar Fliegenpilze, eine Frau mit prallem Hinterteil, die sich am Boden wälzt, eine andere Frau mit mächtigem Busen, die aus einer Ecke drohend auf die Szene hinabblickt, zuckende Blitze am Bühnenhimmel und ein paar hingekrakelte Tannenbäume – das alles mit breitem Pinsel und wohl aus überquellenden Farbtöpfen auf die Wände geschleudert.

Aus diesem Geist heraus hat auch Ernst Wendt inszeniert. Auf das Stück kommt es eigentlich nicht mehr an. Schiller hat in seiner Vorrede zu seinem Sturm-und-Drang-Erstling „Die Räuber" geschrieben: „Man trifft hier Bösewichter an, die Erstaunen abzwingen, ehrwürdige Missetäter, Ungeheuer mit Majestät; Geister, die das abscheuliche Laster reizet, um der Größe willen, die ihm anhänget, um der Kraft willen, die es erfordert, um der Gefahren willen, die es begleiten."

Nicht ein Hauch davon bei Ernst Wendt. Er erzählt nicht die Geschichte der ungleichen Brüder Franz und Karl, die sich gegenseitig ins Unglück stürzen. Er erzählt schon gar nicht die Geschichte des Karl von Moor, dessen Größe, Kraft und Phantasie in der Welt, die ihn umgibt, keine Aufgabe und Entsprechung finden und der darum zum Räuber wird.

Karl von Moor (Hermann Lause) ist von Szene zu Szene ein anderer. Meint man zunächst, in ihm eine trockene Schreiberseele vermuten zu müssen, so wechselt das alsbald zum Zyniker, zum Verrückten oder zu einem, der da ganz zufällig in die Szene geraten ist. Mal tanzt er herum wie ein Blödian, mal torkelt er wie ein Betrunkener über die Bühne, mal stelzt er zu seiner Geliebten, als leide er an einem Meniskusschaden. Nichts ist von Dauer. Daß er Schillers Text spricht, ist eher störend.

Markus Boysen spielt seinen Intrigantenbruder Franz, als wolle er eine Mischung aus Gustaf Gründgens als Mephisto und Charles Laughton als Glöckner von Notre Dame abliefern. Er hüpft wie ein Laubfrosch auf Tische und schleppt dieselben dann wieder minutenlang auf dem Buckel über die Szene. Der Vater dieser beiden (Gerd Kunath) ist keineswegs 80, wie es bei Schiller steht, sondern ein saftiger Mittfünfziger, der seinen Text aufsagt wie eine Marionette und dauernd Wiederauferstehung feiert. *Amalia schließlich (Rotraut de Neve)*, Karls Braut, könnte besser Maria Stuart heißen. Wenn sie mit dem Degen herumfuchtelt, glaubt man für Augenblicke sogar, Alice Schwarzer sei erschienen, um die Frauen zu rächen.



Leiden am Meniskusschaden: Hermann Lause (links) als Karl Moor in Ernst Wendts Hamburger „Räuber"-Inszenierung FOTO: PETER PEITSCH

So geht das viereinhalb Stunden lang. Mal hüpft ein Räuberchen nackt über die Bühne, so ausgiebig, als wolle er der Peepshow nebenan Konkurrenz machen. Die Souffleuse schreit den Text durch den Saal, als wolle sie selbst mitspielen. Dann wieder gibt es ganz ernsthafte Szenen: Kreidebleich und mit somnambulen Bewegungen malt Franz von Moor sich das Entsetzen seiner Verlogenheit aus; und der Pfarrer (Traugott Buhre) reißt ihm mit seltsam schlichter Eindringlichkeit die Maske seiner Illusionen und Verlogenheiten von der Seele. Aber schon wieder wird's lustig: Karl zerrt an seinem sterbenden Vater herum, als wolle er einer Barbie-Puppe ein neues Kleidchen anlegen.

Eine Inszenierung der Beliebigkeiten hat Wendt sich hier geleistet. Es ist, als wolle er seinem Publikum dartun, alles könne so oder auch ganz anders sein. Junges wildes Theater? Assoziationen? Erinnerungen, gegen die man sich zur Wehr setzt, zu denen man sich aber gleichzeitig hingezogen fühlt? Kunst als Ausdruck der eigenen Verwirrung, der vergnügten Ausweglosigkeit? Oder wollte sich hier jemand auf billige Weise interessant machen? Neben mir schrie ein junger Theaterbesucher abwechselnd buh und bravo. Wenn das der neue Stil ist, muß einem angst und bange werden.

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Boll hat mit Boll gerungen, Boll hat Boll gerichtet, und er, der andere, der neue, hat sich behauptet. Leiden und Kämpfen, lieber Herr, sind die Organe des Werdens. Boll wird durch Boll – und Werden, Herr, Werden vollzieht sich unzeitig, und Weile ist nur sein blöder Schein." Große Worte, dunkle Worte: die Schluß-Sentenz des Sieben-Stationen-Dramas „Der blaue Boll", mit dem uns das Hamburger Thalia Theater zwei Jahre nach dem bemerkenswerten Einsatz für den „Armen Vetter" erneut zur Auseinandersetzung mit dem Dramatiker Ernst Barlach zwingt.

Aber kann man denn diesen pathosschwangeren Sprechgesang überhaupt noch ertragen? Ist es noch nachzuvollziehen, dieses schwerbrüstig-faustische Ringen des feisten mecklenburgischen Gutsbesitzers Boll um ein neues, ein besseres Ich? *Muß uns dieses Erweckungs-Drama* nicht letztlich als eine verkrampfte Expressionismus-Antiquität erscheinen, leicht enervierend in seinem hochfahrenden Stil, dem metaphysischen Überschwang, den aufdringlichen Gott-und-Teufel-Allegorien?

In Hamburg, auf der Thalia-Bühne, öffnet sich der Vorhang zum zweiten, zum wichtigsten und kühnsten Bild des Stückes nur zu einem Drittel. Nichts ist zu sehen als das steil in den schwarzen Bühnenhimmel steigende Treppengerüst des Kirchturms, auf dem sich das Urviech Boll, nach Barlach „gemästet von Selbstachtung, frisch aus der eigenen Weihräucherei", verstört in den Augen und Armen der zu dreifachem Kindermord entschlossenen Frau des dörflichen Schweinehirten verfängt. Die Schweinehirtin und der Bonvivant – ein Operetten-Techtelmechtel? Doch steht da, auf der hölzernen Stiege des gotischen Doms, Anderes, Höheres auf dem Spiel: Himmel oder Hölle. Boll, bisher aller Sinnenlust hemmungslos zugeneigt, fühlt sich plötzlich „turmhaftig" werden. Ein dickbäuchiger Gottsucher, unversehens zu höherer Verantwortung gedrängt.

Himmel oder Hölle, Sieg oder Niederlage, das ist die Frage, die diese Dom-Kampfszene packend vor Augen führt. Sie ist denn auch der schlüssigste Beweis dafür, daß dieser „Blaue Boll" – wie der gewiß nicht weniger schwierige „Arme Vetter" von dem behutsamen Michael Gruner in Szene gesetzt – durchaus noch spielbar ist, ja mit seinen schweren Visionen und seinen wuchernden Phantasien immer noch anrühren, bewegen kann. Und das trotz anfechtbarer Sprachexzesse und dramaturgischer Volten, von denen Gruber gottlob die heikelste wie die Toten-Wiederkehr-Parade in der Teufelskneipe gestrichen hat.

Gruners Kunstgriff der Wiederbelebung ist leicht zu erkennen, und er ist wirkungsvoll. Wo einem beim Lesen des „Blauen Boll" dumpf anschwellende Akkorde entgegendröhnen, läßt er quasi sotto voce sprechen, gestattet Pathos nur in selteneren Augenblicken, konterkariert solche Ausbrüche mit feinem Wissen um Barlachsche Nuancen durch Ironie. Das pompös Oratorische gewinnt so einen beinah alltäglichen Anstrich.

Werktreue, leise, unaufgeregte Barlach-Gefolgschaft (die sich dennoch vor vernünftigen Strichen nicht scheut) sind die Qualitäten dieser Inszenierung, die schrille Sensationen meidet und nur in der Wirthausszene einmal ins Plumpe sinkt. Auch die *komödienhaften* Züge, die im „Boll" ja durchaus zu finden sind, hat Gruner in das doppelbödige Spiel integriert. „Welcher Teufel", so hatte Barlach ja einmal zu Recht gewettert, „leitet die Theaterleiter, daß sie aus meinen Dramen nur Oratorien und Mysterien machen wollen statt unterhaltende Stücke." Unterhaltung garantieren in diesem Hamburger „Blauen Boll" auf jeden Fall der Schustermeister Holtfreter, der auf Barlachs Geheiß einem verschwundenen Teufelsbein nachzujagen hat und dabei umwerfend chargieren darf, und der Boll-Vetter Prunkhorst, dem die Gutsherren-Sprüche kalauernd von der Zunge rollen.

Ansonsten hat sich Michael Gruner, sekundiert von Uwe Oelkers' zwar nicht aufregendem, aber sinnfälligem und in viel Finsternis vernarrtem Bühnenbild auf sein bewährtes Konzept eines auf Präzision gestützten Realismus verlassen, der allerdings nicht allen Figuren die nötige Konturenschärfe gibt. Der Bürgermeister wie der als Gott figurierende Unbekannte ähneln faden Handlungsreisenden. Teufelswirt Elias (Thomas Hodina) fehlte die große gegenspielerische Verführungskraft. Und die beiden Frauen des Boll? Elisabeth Goebel gab der Martha Boll vorzügliche Schattierungen des Widerstands und des Unverständnisses angesichts der seltsamen Verwandlungen Bolls, man kann sich diese Martha jedoch zupackend jünger, weniger verhärmt vorstellen. Die schwierige Rolle der verstörten, triebhaften Grete spielte die junge Henriette Thimig mit durchschlagender Intensität, die allerdings manchmal noch Zuflucht nehmen mußte in lauten und überdrehten Gesten.

So wurde zum eigentlichen Zentrum des Abends Günther Amberger als lebenssatter, erneuerungswütiger Boll. In einem brillanten Balance-Akt ließ er diese aufregende Doppelnatur aus Selbstüberheblichkeit, Biedermännischem, Jovialität, Zerrissenheit und Courage sehr bewegend Wirklichkeit werden. War Hamburgs „Blauer Boll" auch keine Jahrhundert-Inszenierung, wie man es der Fehlingschen mit Heinrich George aus dem Jahr 1930 nachgerühmt hat, so hat sie uns doch mit mutigem Nachdruck den seltsam außenseiterischen Dramatiker Barlach mit seiner erstaunlichen Redekraft in Erinnerung gebracht. Das Premierenpublikum dankte dafür mit starkem Applaus.

KLÄRE WARNECKE

JOURNAL

Bibliothekenverband gegen Sparmaßnahmen

AFP, Duisburg

Wenn nicht bald die Ankaufsetats der öffentlichen Bibliotheken wieder aufgestockt werden, werde es in den Großstädten schon in 20 Jahren keine gebrauchsfähige Bibliothekenbestände mehr geben. Das Grundrecht der Informationsfreiheit stehe dann nur noch auf dem Papier. Dies stellte der „Verband der Bibliotheken Nordrhein-Westfalen" jetzt bei seiner Jahrestagung in Duisburg fest. Um den aktuellen Stand der Wissenschaften, Technik und Belletristik in öffentlichen Bibliotheken dokumentieren zu können, müßten allein in den Bibliotheken der nordrhein-westfälischen Großstädte jährlich rund 500 000 Bücher durch neue Anschaffungen ersetzt werden. Schon jetzt hätten höhere Benützungsgebühren, geringere Öffnungszeiten und weitere Anfahrtswege zu einem Nutzungsschwund geführt, der den weiteren Betrieb zahlreicher Bibliotheken nicht mehr rechtfertige.

Giorgio Strehlers Einstand in Paris

Schw. Paris

Giorgio Strehler, der für drei Jahre die Leitung des Théâtre d'Europale im Pariser Odéon-Theater übernommen hat, beginnt am 3. November die Saison mit der Übernahme seiner Mailänder Inszenierung des „Sturm" von Shakespeare. Es folgt die französische Inszenierung Strehlers von Corneilles „L'Illusion", die erste eigene Produktion des neuen Hauses. Als Gast werden erwartet Lluis Pasqual aus Madrid mit den „Luces de Bohemia" von Ramón del Valle-Inclán und Klaus Paeymann aus Bochum mit seiner Inszenierung der „Hermannsschlacht" von Heinrich von Kleist.

Retrospektive von Dieter Krieg

Min. Wuppertal

Mit rund 60 Bildern hat das Wuppertaler Von-der-Heydt-Museum dem in Düsseldorf lehrenden Maler Dieter Krieg eine Retrospektive eingerichtet, die knapp 20 Jahre seines Schaffens abdeckt. Am Anfang ist es das Motiv des kopflosen Menschen (aus den 60er Jahren), von dem einzelne Gliedmaßen zu einer Art Biomasse verschnürt sind, die in ihrer Verkrümmung und Verkümmerung an Horst Antes erinnern. Ende der 70er Jahre hat Krieg die antiseptische Kühle zugunsten eines freien, expressiven Gestus aufgegeben. Ohne ihn in die thematische Nähe der Neuen Wilden rücken zu wollen (Krieg bevorzugt Bilderserien mit banalen Motiven wie „Messer", „Kotelett", „Pommes frites"), so ist doch die Heftigkeit, mit der die Farben auf große und übergroße Formate geschleudert sind, auffallend. (Bis 27. 11., Karlsruhe 17. 1.–26. 2. 84; Kat. 18 Mark.)

Kulturpreis für Heinz Piontek

dpa, Düsseldorf

Der Schriftsteller Heinz Piontek erhält in diesem Jahr den von der nordrhein-westfälischen Landesregierung gestifteten Oberschlesischen Kulturpreis. Der Preis ist mit 10 000 Mark dotiert. Der in Kreuzberg/Oberschlesien geborene Piontek gehört zu den führenden Schriftstellern der neuen deutschen Literatur. Sein literarisches Schaffen wurde bereits zehnmal durch Preise ausgezeichnet. 1957 erhielt er den Andreas-Gryphius-Preis, 1970 den Georg-Büchner-Preis. Der gleichzeitig verliehene Förderpreis wurde dem in Gleiwitz geborenen Wissenschaftler Prof. Otmar Krettek zuerkannt. Krettek ist Dozent an der Technischen Hochschule Aachen und ein international anerkannter Verkehrsexperte mit dem Spezialgebiet Schienenfahrzeuge.

Gift aus der Blume – Francesco Cilèas' „Adriana Lecouvreur" in Karlsruhe

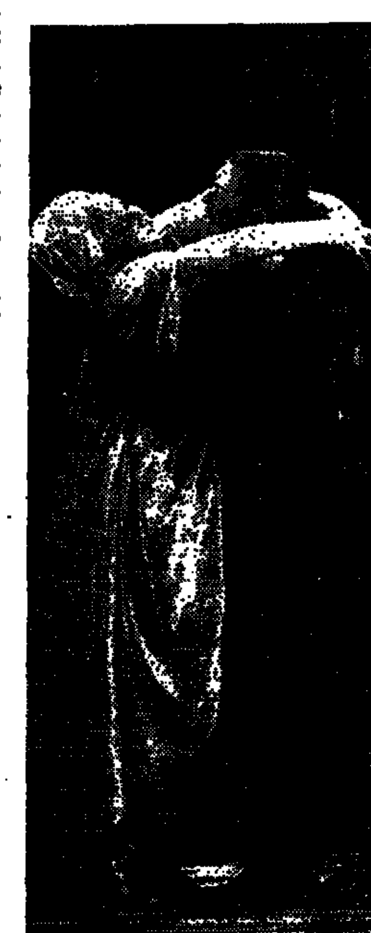
Die Künstlerin unter den Männern

Adriana Lecouvreur ist jene Bühnengestalt, die die Oper um einen originellen Tod – durch vergiftete Blumen zu sterben – bereicherte. Die Blumen stammen von der Fürstin Bouillon, welche sich auf elegante Weise ihrer Rivalin um die Gunst des Maurizio entledigen will. Adriana hat übrigens wirklich gelebt. Sie zählte zu Beginn des 18. Jahrhunderts zu den ganz großen Schauspielerinnen Frankreichs, war eine Reformatorin im konservativen Betrieb der „Comédie Française". Dreizehn Jahre kämpfte sie auf der Bühne für einen schlichten natürlichen Stil, dann wurde sie – als sie starb – wegen der kirchlichen Verfemung der Schauspieler an einem entlegenen Ort verscharrt.

In der Mitte des letzten Jahrhunderts nahm Eugène Scribe sich der Lecouvreur an und machte sie zur Heldin eines rührseligen Intrigenstücks. Doch erst die Oper Francesco Cilèas' bescherte ihr dauerhaften Bühnenruhm. Giancarlo del Monaco, der jetzt in Karlsruhe das für Deutschland noch unbekannte Werk herausbrachte, hat jegliche Seichtigkeit à la Scribe getilgt und ein echtes Künstlerdrama daraus gemacht.

Dominik Hartmann schuf dazu einen strengen dunklen Raum, in dem, von einem Kuppelhalbrund manchmal scharf angestrahlt, die Sänger agieren müssen. Der Fürst, die Fürstin, die wie flatterhafte Harlekine umherschwirrenden restlichen Mitglieder der „Comédie" – sie alle bewegen sich recht blutleer im Kreis, dessen Zentrum Adriana sein soll. Die so beschnittene Oper zeigt anfangs durchaus Reize in der klaren Darstellung der Situation der Künstlerin in einer strikten Männergesellschaft. Penetrant aber wird die Stilisierung ihres Todes zur Apotheose.

Cilèas' „Adriana" (1902) steht musikalisch dem Verismo nur zeitlich nahe. Es fehlt ihr dessen dramatische Kraft, Cilèas folgt noch ganz dem italienischen Belcanto. Das klingt oft allzu durchsichtig; die Ensemble-Szenen zeugen indes von der sorgfältigen Ausbildung Cilèas' am Konservatorium in Neapel. Die Rezitative sind einigermaßen langatmig, die Intrigen zu umständlich eingefädelt. Die Musik plätschert in der ersten Hälfte streckenweise einfach dahin, verdichtet sich erst im 3. und 4. Akt.



Differenz der Stimmen: Natalia Troitskaya und Mario Muraro in der Karlsruher Inszenierung FOTO: GERD WEISS

In Karlsruhe ist es Boguslaw Madeys Verdienst, daß die Schwächen der Partitur erträglich bleiben. Allen szenischen Versuchen zum Trotz steht und fällt diese Oper aber mit der Interpretation der Titelrolle. Natalia Troitskaya empfiehlt sich mit ihrer dunkel-gesunden, preisgekrönten Stimme eher für Verdi. Als Cilèas' Primadonna mangelt ihr etwas die Fragilität, die Kunst der zartesten, raffiniertesten Stimmgebung und Schattierung. Die Principessa Bouillon wird von Anne Wilkens mit vipernhaftem, trompetenartig aufsteigendem Mezzosopran sehr intensiv gestaltet; um die Stabilität dieser Stimme muß man allerdings etwas fürchten.

Giancarlo del Monaco widmete diese Inszenierung seinem Vater. Wie traurig muß ihm da beim tristen Gesang von Mario Muraro (Maurizio) geworden sein! Anspruchsvoll besetzt dagegen die Nebenrollen. Hervorragend Iwan Konsulow als Michonnet. Noch in dieser Saison wird die „Adriana" auf einer zweiten Bühne Deutschlands (München) gegeben werden.

ROLF FATH

Samuel Fullers „White Dog" als Höhepunkt: Die 17. Hofer Filmtage

Von Feldmoching nach München-Süd

Ein weißer Hund ist darauf dressiert, Neger zu töten. Der Versuch eines schwarzen Wissenschaftlers, dem Tier den Haß auszutreiben, endet damit, daß es Weiße anfällt. „*White Dog*", Altmeister Samuel Fullers Manifest gegen den Rassismus, war das herausragende Kinoereignis bei den 17. Internationalen Hofer Filmtagen. Der 71jährige Regisseur, ein großer kleiner Mann, stets im hellen Trenchcoat mit hochgeschlagenem Kragen wie in einem Gangsterfilm unterwegs, war der Stargast des Festivals: die Legende zum Anfassen. In einer Reihe von Klassikern durfte man außerdem seinen Western „40 Gewehre" aus dem Jahre 1957 bewundern, eine Schwarzweiß-Augenweide mit Barbara Stanwyck als einzigem „Kerl" unter den Männern, die noch Männer waren.

Was wäre Hof ohne Hollywood? Festival-Leiter Heinz Badewitz besitzt offenbar den 6. Sinn dafür, sein Publikum bei der Stange und bei Laune zu halten. Horror-Geschöpfe von John Sayles, ein „Alligator" von Saurierformat oder ein Werwolf („The Howling") zur rechten Zeit, Marilyn Monroe in „Busstop" oder Richard Gere in „Breathless", je nach erotischem Belieben – und die Durststrecke in manch neuem deutschen Film ist überwunden, der Cineast wieder in Hochstimmung.

Hollywood kocht zwar auch nur noch mit Wasser, wie die erste, dem erst 33jährigen amerikanischen Regisseur und Drehbuchautor John Sayles gewidmete Retrospektive bewies, aber selbst auf Sparflamme noch erheblich konzentrierter und effektiver, als es hierzulande geschieht. Unter den vielen Aussteiger-Filmen des Festivals war „Lianna" von Sayles der beeindruckendste: die Geschichte einer Frau, die wegen einer Frau Mann und Kinder verläßt und am Ende selbst verlassen wird.

Nichts gegen Hans Noever und seinen neuen Film „Julius geht nach Amerika". Er ist sympathisch unambitioniert. Aber die Pointe, daß diese Auswanderung eines Gabelstaplerfahrers nur von Feldmoching nach München-Süd führt, hätte ein paar witzigere Schlenker gut vertragen können. Ganz anders in Atem, wenn auch eher unwillig, hielt einen die Aussteigergeschichte eines Kriminaldirektors in Peter Fleischmanns „Frevel". Der Film beginnt wie ein unbeholfener, fehlbesetzter „Tatort"-Krimi, wird zunehmend mysteriöser und spannender in seinem Verwirrspiel um eine Kindsmörderin, eine wahrhaft schweigsame Frau, und endet mit einem dramaturgischen Knalleffekt, dem es rückblickend allerdings an Motivation und Glaubwürdigkeit mangelt. Vollends daneben ging Roland Klicks „White Star", ein hemmungsloses, peinlich outriertes Solo von Dennis Hopper in der Rolle eines Schallplatten-Promotors, der einen blassen blonden Knaben mit Gewalt zum Superstar machen möchte.

Wehe, wenn sie losgelassen, die „Superstars". Hof, traditionell und unkonventionell der Prüfstand für den neuen deutschen Film, konnte auch dessen bessere Seite zeigen. Herbert Achternbusch nimmt sich selbst glücklicherweise ernster als den lieben Gott und erzielte – nach seinem umstrittenen „Gespenst" – einen starken persönlichen Erfolg als Autor und Filmemacher mit der autobiografischen Geschichte seiner Eltern und seiner Geburt in „Die Olympia-Siegerin". Werner Schroeter nahm das pompöse Manila-Filmfestival 1982 zum Anlaß für einen Dokumentarfilm über die Philippinen. „Der lachende Stern" läßt an polemischer Eindeutigkeit nichts zu wünschen übrig. Aber er schlägt auch nicht mit dem Holzhammer auf Frau Imelda Marcos ein.

Lothar Lambert mag man vorwerfen, daß er mit Themen wie Emanzipation der Frau und Homosexualität etwas leichtfertig umgegangen ist. Man muß ihm aber gleichzeitig bescheinigen, daß er die berühmte „leichte Hand" wirklich leicht zu handhaben versteht und ausgerechnet um diese Themen einen erfrischend turbulenten Unterhaltungsfilm gedreht hat. „Paso Doble" heißt das Lustspiel. Ein Berliner Ehepaar tanzt darin aus der Reihe. Sie (Ulrike S.) gibt sich einem persischen Masseur hin. Er (Albert Heins) erwärmt sich für einen stummen spanischen Toilettenjungen. Die Kinder sind fassungslos. So fassungslos wie am Ende das bis dahin amüsierte Publikum beim ironisch gemeinten, aber leider plumpen Hetero-Happy-End.

Humorbegabt zeigte sich auch der junge Reinhard Münster. Sein Abschlußfilm an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin „Dorado-One-Way", die spritzige Tour eines Filmemachers zwischen Kreuzberg und Cannes, machte sich auf den ersten Streich schon Lubitsch-Preis-verdächtig durch seine witzig-ironischen Dialoge. Auch Münsters ebenso junge Kollegen Uwe Schrader mit „Kanakerbraut", Daniel Helfer mit „Fehlstart" und Volker Maria Arend mit „Hure" bewiesen Spielfilmtalent und eine erstaunliche Sicherheit in der Schauspielerführung. So muß man zwar um die Gegenwart des deutschen Films besorgt sein, nicht aber um seine Zukunft.

BERND PLAGEMANN

MUSIK-KALENDER

2. **Bremen**, Theater am Goetheplatz; Offenbach: Hofmanns Erzählungen (ML: Schneider, R: Mettin)
3. **Köln**, Hochschule für Musik; Musik der Zeit: Szene Schweiz (bis 5. 11.)
5. **Würzburg**, Stadttheater; Deutsche Phono-Akademie: 6. Pop-Nachwuchs-Festival (bis 7. 11.)
   Wiesbaden, Staatstheater; Weber: Der Freischütz (ML: Pintgen, R: Deflo)
9. **Badenweiler**, Hotel Römerbad, Musiktage 1983: „Debussy musicien français" (bis 13. 11.)
10. **München**, Marstall-Theater; Febel: Euridice (U) (ML: Ruppert, R: Danninger)
11. **Berlin**, Deutsche Oper; Ballett: Riccardo W. (U) (Ch: Panov)
12. **Frankfurt**, Schauspielhaus; Ballett: Happy Birthday (U), (Ch: Montagnon)
13. **Wien**, St. Ursula; Brahms: Messe (U)
16. **Zürich**, Großmünster; Britten: Die Jünglinge im Feuerofen (ML: Lasserre, R: Hollweg)
18. **Darmstadt**, Staatstheater; Rossini: Der Barbier von Sevilla (ML: Baum, R. u. A.: Wernicke)
19. **Würzburg**, St.-Johannis-Kirche: Würzburger Bachtage (bis 27. 11.)
24. **Stuttgart**, Kammertheater; Schwertsik: Fanferlieschen Schönefüßchen (U), (ML: Davies)

Mehr als 1000 Opfer beim Erdbeben in der Türkei?

...a, Asien und Europa bebte die Erde

Ankara/San Francisco ... Erdbeben erschüt- ... DW. ...enende den Nordwe- Zwei schwe...nd die Türkei nahe terten am Wo...n Grenze. Während in ...sten der USA ... Opfer zu beklagen ... der sowjetisch... die Verwüstungen in den USA zw... chaotisches Ausmaß sind, scheinen ...aben. Nach letzten ... der Türkei ...sollen mehr als 1000 ... erreicht zu ... Leben verloren haben. Schätzunge...ere Beben in der Türkei Menschen ...stern früh gegen 7.15 Uhr ... Das sch... Gebiet der Stadt Erzurum hat sich ...ster östlich von Ankara er- Ortszeit ...s gestern nachmittag wur- 700 ...eits 477 Opfer geborgen und ...reiche Schwerverletzte in die Krankenhäuser der Gebietshauptstadt eingeliefert. Im Raum Horasan, 80 Kilometer östlich von Erzurum, wurden 34 Ortschaften völlig dem Erdboden gleichgemacht. Das Beben erreichte nach Angaben des Seismologischen Instituts von Istanbul Stärke 6 auf der nach oben offenen Richter-Skala. Das Epizentrum wurde nahe der türkisch-sowjetischen Grenze oder in Iran vermutet. Die Stadt Erzurum selbst scheint verschont geblieben zu sein. Die Bergungsarbeiten der Armee und des türkischen Roten Halbmondes sind durch schlechte Witterung in dem schwer zugänglichen, gebirgigen Katastrophengebiet erschwert. Zahlreiche Dörfer sowie die Stadt Oltu sind völlig von der Außenwelt abgeschnitten. 116 Opfer waren aus Horasan, 258 aus Narwan und 103 aus Pacinler gemeldet worden.

Der staatliche Rundfunk unterbrach alle Programme und strahlt nur klassische Musik aus, unterbrochen von Informationen über die Katastrophe. Im Jahre 1976 hatte in der Türkei ein Erdbeben der Stärke 7,3 an der iranisch-türkischen Grenze 5000 Tote gefordert. In der Nacht zu gestern wurden auch in der seit Monaten immer wieder von Erdstößen erschütterten süditalienischen Hafenstadt Pozzuoli zwei neue Beben registriert. Ein weiteres Beben wurde aus Messina auf Sizilien gemeldet.

Für die Vereinigten Staaten war das Beben vom Samstag in dieser Region das stärkste seit 1959. In der kleinen Gemeinde Challis in Idaho forderte es zwei Todesopfer – ein siebenjähriges Mädchen und einen sechsjährigen Jungen, die von Trümmern eines eingestürzten Geschäfts erschlagen wurden. Im 80 Kilometer entfernten Mackay, das wie Challis nur einige hundert Einwohner hat, verwüstete das Beben fast alle Häuser im Ortszentrum. Wie durch ein Wunder wurde dabei nur eine Frau verletzt.

Das Beben, das etwa 60 Sekunden dauerte, erreichte eine Stärke von 6,9 auf der nach oben offenen Richter-Skala. Es riß in einigen Städten Straßen auf, ließ Aufzüge schwanken und Schornsteine einstürzen. Aus Furcht vor Einsturzgefahr ließ die Staatsuniversität von Idaho in Boise vorsorglich alle hohen Gebäude des Campus räumen. Zwischen Challis und Mackay mußte eine Autobahn gesperrt werden. Auf den Fahrbahnen lagen hausgroße Felsblöcke.

In Idaho Falls schalteten sich die Kernreaktoren eines Forschungszentrums, die mit Seismographen gekoppelt sind, automatisch ab. Im August 1959 forderte ein Beben der Stärke 7,1 im Bundesstaat Montana 28 Menschenleben. 1980 erreichte ein Beben der Stärke 7,4 Nordkalifornien, wobei 47 Menschen verletzt wurden, doch lag das Epizentrum im Pazifik.

Ein Beben der Stärke 6 kann ernste, eines der Stärke 7 katastrophale Schäden anrichten. Die Zerstörungskraft eines Bebens wächst mit jedem Punkt auf der Richter-Skala um das Zehnfache an. Das Beben von San Francisco 1906 erreichte eine Stärke von 8,3 und tötete 452 Menschen.

War der Mörder unter den 200 Champagner-Gästen?

Britische Polizei jagt vorbestraften Karate-Sportler

SAD, **Hartlepool**

Irgendwo in Nordengland hält sich eine 31jährige Deutsche versteckt. Polizeibeamte bewachen sie. Trotzdem fürchtet sie um ihr Leben. Ihr Mann, der Engländer Arthur Hutchinson (42), ist Englands meistgesuchter Killer. Und Hannelore Hutchinson hat Angst, daß er in einem Blutrausch versuchen könnte, auch sie umzubringen.

Mindestens drei Morde werden ihm zur Last gelegt. Das schreckliche Blutbad mit einem langen Fahrtenmesser geschah am vergangenen Wochenende in der Stahlstadt Sheffield (s. WELT v. 27. 10.). In einem Zelt im Garten seiner supermodernen 600 000-Mark-Villa hatten der promeninente Anwalt Basil Laitner (59) und seine Frau Avril (55), eine erfolgreiche Ärztin, zu einem 40 000-Mark-Champagnerempfang geladen. Grund: die Hochzeit ihrer Tochter Suzanne (23) mit dem Optiker Ivor Wolfe.

Mehr als 200 Gäste kamen, darunter möglicherweise auch der Mörder. Nachdem das junge Paar zur Hochzeitsnacht in ein Hotel gefahren und die Familie zu Bett gegangen war, schlich sich der Täter ins Haus und erstach die Eltern und Richard (28), den Bruder der Braut.

Nur die 18jährige Tochter Nichola ließ er am Leben. Sie mußte ihm die Wunden verbinden. „Ich bin auf der Flucht vor der Polizei", sagte er, bevor er endlich türmte. Das Mädchen war so verängstigt, daß es nicht wagte, die Polizei zu rufen. Das taten Stunden später erst Arbeiter, die das Zelt abbauen wollten und dabei das Blutbad entdeckten.

Die Kripo ist überzeugt: Hutchinson ist der Täter. Der durchtrainierte Mann – er hat einen schwarzen Karategürtel – ist vor vier Wochen aus dem Polizeigewahrsam entkommen, als er gerade wegen eines Notzuchtverbrechens dem Haftrichter vorgeführt werden sollte.

Mehr als 200 bewaffnete Kripo-Beamte fahnden nach ihm. Er steht außerdem in dem Verdacht, zwei Wochen vor dem Blutbad in Sheffield einen anderen Anwalt erstochen zu haben.

Die Ehefrau: „Ich habe Arthur vor etlichen Jahren zum letzten Mal gesehen. Aber mir ist heidenangst bei dem Gedanken, er könnte bei mir auftauchen. Er ist ein rabiater Kerl mit furchtbaren Gemütsschwankungen. Mal kann er überwältigend charmant sein; im nächsten Augenblick benimmt er sich wie ein wildes Tier." Für Chefinspektor Lopeman ist der Schürzenjäger ein Mann mit einem „sehr hochentwickelten Geschlechtstrieb".

Hutchinsons greise Mutter erklärte am Wochenende: „Wenn er sich bei mir meldet, werde ich ihm raten, sich zu stellen. Ich kann immer noch nicht glauben, daß er es getan hat. Arthur ist der beste Sohn, den sich eine Mutter wünschen kann. Aber wenn er wirklich drei unschuldige Menschen umgebracht hat, dann habe ich kein Mitleid mehr mit ihm. Dann ist er ein Ungeheuer, und die Polizei sollte ihn erschießen." Als die schlohweiße Louise Reardon (78) dieses „Todesurteil" über ihren Sohn sprach, rannen ihr die Tränen über das Gesicht.



Roland Künzel (kl. Foto oben rechts) ist der 684. Kandidat, den die Golden-Gate-Brücke in San Francisco zum Sprung in die Tiefe reizt. FOTO: HARTUNG

Das tödliche Risiko für 400 000 Mark

Von CLAUS E. BOETZKES

Der Plan ist wahnwitzig: Aus 78 Meter Höhe will nächstes Jahr der Münchner Stuntman Roland Künzel (37) von der Golden-Gate-Brücke in San Francisco springen. Eine amerikanische Werbeagentur zahlt ihm dafür 400 000 Mark Gage. Im Todesfall geht das Geld an seine Familie.

Die Chancen, heil davonzukommen, sind denkbar gering. 683 Menschen, zumeist Selbstmörder, haben den Sprung von der Golden Gate bislang mit dem Leben bezahlt. Am 26. August 1980 probierte es der Sensationsdarsteller Wolfgang Köpke. Nach fünf Sekunden freien Falls knallte er mit dem Rücken bei einer Geschwindigkeit von 150 km/h auf die Wasseroberfläche und war sofort tot.

„Sein Fehler bestand darin, daß er sich am ganzen Körper bandagiert hatte und zehn Kilo schwere Bleischuhe trug. Er war deshalb einfach nicht mehr beweglich genug", sagt Roland Künzel. Er selbst will im nächsten Jahr – der genaue Termin steht noch nicht fest – nur bekleidet mit einer hautengen Kautschukhose und einem T-Shirt springen. „Entscheidend ist, daß ich senkrecht, mit den Füßen voraus, ins Wasser eintauche", glaubt Künzel. Außerdem: „Es muß absolut windstill sein, sonst geht's daneben." Auf seinen großen Auftritt bereitet sich der routinierte Fallschirmspringer mit einem täglichen Fitneßtraining vor. Roland Künzel weiß, worauf er sich einläßt. Für Münchner Zeitungen demonstrierte er vor drei Jahren den Absturz von der Großhesseloher Brücke in München, einem berüchtigten Anziehungspunkt für Selbstmörder. Dort geht es „nur" 40 Meter in die Tiefe. Trotzdem – Künzel: „Es war ein Horror. Und das in San Francisco wird noch schlimmer. Jeder Meter macht die Sache zunehmend problematisch."

Das alles klingt vernünftig, klingt überlegt. Und auch Künzel selbst, verheiratet, Vater eines siebenjährigen Buben, sieht nicht nach Selbstmörder aus. Seine Zuversicht, diesen Sprung zu überleben, schöpft er aus seiner achtjährigen Tätigkeit als Sensationsdarsteller beim Film. Passiert ist ihm dabei bis heute nichts Ernstaftes. Lediglich den linken Daumen und die rechte Schulter hat er sich einmal gebrochen. Das ist auch der Grund, warum seine Frau Elisabeth (35) mit dem Unternehmen von Anfang an einverstanden war. „Roland", sagt sie, „versteht sein Handwerk. Wenn er meint, es geht, dann geht es auch." Trotzdem: Warum setzt jemand sein Leben mutwillig aufs Spiel? – „Ich will einmal im Leben etwas richtig Großes vollbringen, etwas, wovon alle Welt spricht. Und dann reizt uns natürlich das Geld." 400 000 Mark – für ein Menschenleben nicht viel, für den Stuntman Roland Künzel jedoch ein Vermögen. 20 000 Mark verdient er mit seinen Filmengagements durchschnittlich im Jahr. „Die Situation ist schlecht", sagt er. „Im Ausland darf man nicht arbeiten, weil die dortigen Gewerkschaften dagegen sind. Und im Inland werden zu wenig Actionsachen produziert." Deshalb verdient er sich als Karatelehrer und zeitweise auch als Leibwächter ein Zubrot. „Anders könnte ich meine Familie nicht ernähren."

Den Sprung in San Francisco sieht er als die Chance, „das große Geld zu machen". – Das große Geld für seine Verhältnisse. Auf die Idee, sich gewinnbringend in die Tiefe zu stürzen, kam er durch den Tod von Wolfgang Köpke. Der 34jährige Stuntman war sein bester Freund. „Daß ich jetzt springe und damit beweise, daß es geht, bin ich Wolfgang schuldig."

Für seine Auftraggeber ist das ganze vor allem ein knallhartes Geschäft. Der Todessprung wird nach allen Regeln amerikanischer Medienkunst vermarktet. Die auftraggebende Werbeagentur läßt den Vorgang von vier Kamerateams aus verschiedenen Blickwinkeln aufnehmen. Der 78 Meter tiefe Sturz soll später – wie immer er ausgeht – auf Videocassetten angeboten werden. Außerdem ist geplant, Ausschnitte daraus für Fernsehspots zu verwenden. Der Brückensprung als Werbenummer für Cornflakes, Waschmittel oder Tabletten, wobei der genaue Verwendungszweck derzeit noch nicht feststeht. Und auch die Presse kann Exklusivrechte an dem Wahnsinnsunternehmen erwerben. Für die Veranstalter, so steht zu erwarten, wird die Rechnung aufgehen.

Mineralölhandel macht Front gegen bleifreies Benzin

Verknappung und Verteuerung des Treibstoffes befürchtet / Schlechte Erfahrungen in Japan und USA mit Katalysatoren

EBERHARD NITSCHKE, **Bonn**

Bedenken gegen die Einführung von bleifreiem Benzin in der Bundesrepublik Deutschland ab 1. Januar 1986 haben Sachverständige und Verbände in Beantwortung eines Fragenkatalogs geäußert, den der Ausschuß für Verkehr des Bundestages für ein Anhörungsverfahren verschickt hatte, das am 9. November im Bundeshaus in Bonn stattfinden soll. Auf Vorschlag von Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann hatte das Bundeskabinett im Juli den 1986-Termin festgesetzt, wobei die positiven Resultate von Gesprächen mit Repräsentanten der Automobil- und Mineralölindustrie berücksichtigt wurden.

Das wesentlichste Argument gegen das geplante Einführungsdatum liefern in den Antworten nun ausgerechnet die Verbände des Mineralölhandels. Der „Außenhandelsverband für Mineralöl e. V." schrieb fast gleichlautend mit Schwesterorganisationen: „Da der Fortfall des Bleis im Benzin die Oktanzahl absinken läßt, müssen andere hochoktanige Komponenten eingesetzt werden, um die Klopffestigkeit des Benzins zu erhalten. Diese stehen weltweit nicht in den Mengen zur Verfügung, um den Bedarf der Bundesrepublik Deutschland oder gar Europas völlig decken zu können."

Das Umweltbundesamt sieht dagegen keine Schwierigkeiten bei der Besorgung der fraglichen Komponenten, da nach seinen Feststellungen „bei der Herstellung von Ottokraftstoffen erdölstämmige Kohlenwasserstoffe durch verschiedene Veredelungsverfahren wie Cracken, Reformieren, Akylieren u. a. zu klopffesten Komponenten umgewandelt" würden. Diese Verfahren seien „technisch ausgereift" und könnten problemlos zur Herstellung von Normal- und Superkraftstoff eingesetzt werden.

Der „Bundesverband freier Tankstellen und unabhängiger deutscher Mineralölhändler e. V." befürchtet eine „empfindliche Verknappung des Angebots" und warnt vor „enormen Umrüstungskosten". Alle befragten Institutionen sprechen sich für eine zeitlich unbefristete „Übergangsregelung" aus, sollte es zur fristgerechten Einführung kommen. Das Umweltbundesamt weist darauf hin, daß die 46 Prozent des Gesamtbedarfs in der Bundesrepublik Deutschland ausmachenden Teile von Normalbenzin zum 1. 1. 1986 bereitstünden, nur für Super sei die Übergangszeit notwendig.

Die freien Tankstellen befürchten, daß die Mineralölindustrie nach einer Umstellung und der zumindest anfänglichen Verknappung ihr eigenes Tankstellennetz voll, andere Kunden gar nicht beliefern könnte.

Der „Verband der Automobilindustrie e. V." verweist in seiner Stellungnahme darauf, daß bei einem Kraftfahrzeug mit Katalysator als Abgasfilter zwar eine Abgasminderung von 90 Prozent möglich sei, daß aber auch, wenn kein unverbleites Benzin verfügbar sein sollte, „in einigen Jahren eine Reduzierung der Emissionen von etwa weiteren 20 Prozent möglich" sei. Die von der Bundesrepublik Deutschland '81 bei der EG vorgeschlagenen verschärften Abgasgrenzwerte seien mit technischen Methoden einhaltbar, die nicht auf das bleifreie Benzin angewiesen sind. Gestützt auf die Tatsache, daß in USA 15 bis 20 Prozent der Katalysatoren von in Verkehr befindlichen Fahrzeugen defekt seien, weist der Sachverständige Professor B. Breuer von der Technischen Hochschule Darmstadt darauf hin, daß jedenfalls dafür zusätzliche periodische Überprüfungen des Abgassystems stattzufinden hätten. Der „Verband der Importeure von Kraftfahrzeugen" (VDIK) steuerte sein Wissen bei, daß in USA und in Japan der Kfz-Katalysator alle 80 000 Kilometer erneuert werden muß.

WETTER: Wolkig

Wetterlage: Der Ausläufer eines Nordmeersturmtiefs überquert im Tagesverlauf das gesamte Bundesgebiet.

Vorhersage für Montag:

Nord- und Westdeutschland: Stark bewölkt bis bedeckt und strichweise leichter Regen. Tageshöchsttemperaturen bei 8 Grad Celsius, nächtliche Tiefstwerte bei 6 bis 3 Grad. Mäßiger bis frischer, im Norden in Böen stürmischer Wind aus westlichen Richtungen.

Mitte und Süden: Nach Auflösung von Dunst- oder Nebelfeldern anfangs heiter, im Tagesverlauf von Nordwesten her aufkommende stärkere Bewölkung, aber nur geringe Niederschlagsneigung. Tageshöchsttemperaturen 6 bis 10 Grad, nächtliche Tiefstwerte 3 bis null Grad. Schwacher bis mäßiger Wind aus westlichen Richtungen.

Deutscher Wetterdienst 31. Oktober 1983, nachm.

Weitere Aussichten:

Wolkig, nördlich des Mains gelegentlich etwas Regen.

Temperaturen am Sonntag, 13 Uhr:

Berlin	5°	Kairo	25°
Bonn	0°	Kopenh.	8°
Dresden	7°	Las Palmas	20°
Essen	6°	London	5°
Frankfurt	6°	Madrid	9°
Hamburg	3°	Mailand	12°
List/Sylt	10°	Mallorca	13°
München	6°	Moskau	3°
Stuttgart	6°	Nizza	16°
Algier	22°	Oslo	9°
Amsterdam	9°	Paris	8°
Athen	19°	Prag	6°
Barcelona	12°	Rom	18°
Brüssel	8°	Stockholm	8°
Budapest	12°	Tel Aviv	24°
Bukarest	12°	Tunis	22°
Helsinki	5°	Wien	8°
Istanbul	15°	Zürich	7°

*Sonnenaufgang am Dienstag: 7.14 Uhr, Untergang: 16.57 Uhr, Mondaufgang: 2.11 Uhr, Untergang: 16.03 Uhr.
* in MEZ, zentraler Ort Kassel

Rätsel um „Dschungelkind von Sumatra"

Wunder für die einen – gut erfundene Story für andere / Pilgerstrom zum Dorf des Mädchens

AFP, **Palembang**

Ein Wunder für die einen, eine gut erfundene Story für die anderen – seit den ersten Berichten über ein junges Mädchen, das mehr als sechs Jahre im Urwald gelebt haben soll, gibt es widersprüchliche Informationen.

Erste Nachrichten über das „Dschungelkind von Sumatra" begannen im Juni zu zirkulieren, als einige Jäger während der totalen Sonnenfinsternis eine „schreckliche Kreatur" entdeckt haben wollten. Sie habe vogelähnliche Schreie ausgestoßen und Haare bis zur Gürtellinie getragen. Ihre Haut sei von einer braun-grünen Schicht bedeckt gewesen.

Seither war die Sage vom Dschungelkind umgegangen, bis nach einer Meldung der Nachrichtenagentur „Antara" vor einigen Tagen ein paar Männer das Wesen fangen konnten.

Es sei physisch zwar vollkommen normal, hieß es nach ersten ärztlichen Untersuchungen, aber geistig auf dem Stand einer Zwölfjährigen stehengeblieben. Verwandte hätten das Kind später als die verschollene, heute 18jährige Emiyati Firdaus identifiziert. Das Mädchen galt seit Februar 1977 als verschollen, als sein Bambusfloß auf einem Fluß in der Nähe seines Heimatdorfes Gunungraja kenterte. Sie soll die ganze Zeit über nur wenige Kilometer entfernt in einer morastigen, von Schlangen und Raubtieren verseuchten Gegend gelebt haben. Ihre einzige Nahrung seien Früchte gewesen. Nach anderen Informationen hieß es, sie habe unter Affen gelebt.

Nach ihrer Entdeckung hatte sich angeblich eine „Dukun", eine der mächtigen Medizinfrauen, des Mädchens angenommen. Sie sei siebenmal um das Mädchen herumgegangen, ehe sie sich ihm ohne Schaden zu nehmen habe nähern können. Jeder, der vorher das Mädchen berühren wollte, soll krank geworden sein. Von der Dukun sei das Dschungelkind wieder an die Zivilisation herangeführt worden. Doch hier beginnen sich die Widersprüche zu häufen: Hatte es in Berichten der größten Tageszeitung Indonesiens, „Kompas", noch geheißen, an der Geschichte gebe es keinen Zweifel, ergaben Recherchen der Zeitung „Sinar Harapan", daß der im Lande weit verbreitete Aberglaube der Vater der Story sein könnte.



Emiyati Firdaus – sechs Jahre im Dschungel unter Affen und Schlangen? FOTO: AP

Die „Sinar Harapan" fand weder die Dukun-Frau noch die jüngere Schwester, die vor sechs Jahren mit Emiyati verunglückt war, sich aber schwimmend ans Ufer gerettet haben soll. Trotz alledem ergießt sich ein nicht endenwollender Strom von Pilgern in das Dorf, die sich von der Wunderkreatur Heilung von Leiden und Glück in der Lotterie versprechen.

CSU-Politiker in Unfall verwickelt

rtr, Mün...

CSU-Generalsekretär Otto Wie... stand bei seinem schweren Verk... unfall, bei dem am frühen Sam... morgen auf der Autobahn Münch... Nürnberg ein anderer Autofahrer ... tötet worden war, unter Alkohol... fluß und muß möglicherweise ... einem Ermittlungsverfahren we... Verdachts der fahrlässigen Tö... rechnen. Dies teilte gestern ein S... cher der Polizeidienststelle in E... bei München mit. Wieviel Alkohol ... bayerische Politiker, der heute se... 39. Geburtstag begeht, im Blut ha... wurde nicht mitgeteilt. Noch ist se... Immunität als bayerischer Landta... abgeordneter nicht aufgehoben. W... beu war bei dem Unfall selbst le... verletzt worden. Er war am Sams... morgen auf der Heimfahrt nach ... ling gegen 2.30 Uhr vor der Autoba... abfahrt Garching-Süd mit seine... Mercedes auf einen Fiat 500 aufgefa... ren. Dabei starb der 67jährige Fahr... sein 41 Jahre alter Beifahrer wur... schwer verletzt. Die beiden Männ... waren auf dem Weg nach Polen. ... Wagen war mit Paketen beladen.

Selbstmord nach Plädoyer

dpa, Münch...

Ein unter dem Verdacht der Untre... stehender Professor der Technisch... Universität Freising-Weihensteph... ist Freitag auf dem Heimweg v... seiner Gerichtsverhandlung mit d... Auto in den Tod gefahren. Im Proz... gegen den 61jährigen hatte die Ankl... ge zuvor dreieinhalb Jahre Haft u... 126 000 Mark Geldstrafe beantra... Der Wagen des Professors zerschell... bei 160 km/h an einem Brückenpfeil... Alle Umstände des Unfalls sprach... für einen Freitod, sagte ein Polizei... amter.

Erfolglose Suche

rtr, Pek...

Ohne Erfolg sind bislang die Suc... aktionen chinesischer und amerika... scher Schiffe nach Überlebenden d... im südchinesischen Meer vermißt... US-Bohrschiffes „Glomar Java Se... geblieben. Vier Suchschiffe hatt... sich aufgemacht, als ein Rettungsbo... von der Luft aus entdeckt schien. D... Eigner des Schiffes hatten am W... chenende erklärt, US-Flugzeuge ha... ten rund 60 Seemeilen nordwestli... der Bohrstelle drei Überlebende g... sichtet. Bisher wurden statt dessen e... leeres Rettungsboot und zwei Fend... geborgen, die von der „Glomar Ja... Sea" stammen könnten. Das Sch... hatte 79 Besatzungsmitglieder ... Bord. Es war Mittwoch in einen Taif... geraten.

ZU GUTER LETZT

„Der junge Gelehrte' entstand, Lessing mit Karoline Neuber zusammentraf." (Stilblüte aus *Deutschunterricht, gesammelt in „Deutschen Lehrer-Zeitung"*, Berlin).

LEUTE HEUTE

Neue Rolle

Kanada könnte bald eine neue First Lady haben, wenn man den New-Yorker Klatschkolumnisten glauben kann: **Barbra Streisand** heißt die Dame, die **Margaret Trudeaus** Rolle im Leben des kanadischen Premierministers **Pierre Elliot Trudeau** übernehmen soll. „Wer hätte vor 20 Jahren gedacht, daß die Barbra Streisand First Lady des amerikanischen Filmes werden würde," fragt Kolumnistin Suzy. „Alles ist möglich, und im Moment ist der attraktive Trudeau der faszinierendste Mann im Leben von Barbra."

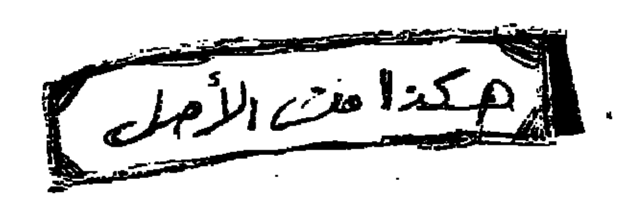
Zweiter Absturz

Billigflieger **Sir Freddie Laker** (61) ist schon wieder pleite. Auch sein zweites Reiseunternehmen, „Skytrain Holidays", muß morgen, ein Jahr nach der Gründung, die Tore schließen. Im Februar 82 hatte seine Billigfluglinie „Laker Airways" mit einer Milliarde Mark Schulden Konkurs anmelden müssen. Statt „zur Flasche zu greifen oder sich das Leben zu nehmen", verkaufte Laker damals Haus und Hof und steckte den Erlös, drei Millionen Mark, in ein neues Unternehmen. Doch die Kunden mißtrauten dem neuen Versuch. Sir Freddie will nun sein Glück in Amerika machen.



Bitte recht freundlich

Larry Hagman, der Star aus Dallas einmal anders – mit strahlendem und nicht diabolischem Lächeln. Diesma... ist der Anlaß friedlich und privat: Am Wochenende heiratete in Malibu sein... Tochter **Heidi Kristina** (25) die Nach... wuchshoffnung **Brian Blount** (33). E... wurde ein Fest in „kleinem, bescheidenem Rahmen", wie der Schwieger... vater verlauten ließ. 200 Persone... mehr nicht, vergnügten sich auf Dan... dys Kosten. Die Stimmung blieb g... löst – Sue Ellen war schließlich nich... mit von der Partie.





Maschinen- und Anlagenbau

Wir sind ein erfolgreich weltweit operierendes mittelständisches Industrieunternehmen im westfälischen Raum. Auf dem Gebiet der Förder- und Verladetechnik der Schütt- und Stückgüter sowie der Schrumpfverpackungstechnik für Großgebinde haben unsere Anlagen Weltgeltung. Durch den hohen Qualitätsstandard haben wir uns in vielen Branchen eine marktführende Position mit guter Anerkennung erarbeitet. Tochtergesellschaften in Europa und Übersee mit eigenen Fertigungsstätten unterstreichen unsere Bedeutung auf dem Weltmarkt. Wir wollen den technischen Herausforderungen der Zukunft begegnen. Wegen der Fertigung von auf den Bedarfsfall maßgeschneiderten Anlagen kommen in unserem Hause der Konstruktion und Entwicklung eine große Bedeutung zu.

Wir suchen einen Diplom-Ingenieur (TH/TU), dem wir in einem Stufenplan, beginnend mit der Führung der Konstruktion und Entwicklung, die Position des

Technischen Leiters

übertragen wollen. Das Endziel ist die Technische Gesamtleitung einschl. der Fertigung.

Die gewünschten Qualifikationen und Voraussetzungen sind:

- ☐ Ausbildung im Allgemeinen Maschinenbau mit mehrjährigen Erfahrungen in ähnlicher Aufgabenstellung mit dem Schwerpunkt in Konstruktion und Entwicklung
- ☐ Facherfahrungen in gleichen oder artverwandten Gebieten unseres Anlagenbaus
- ☐ Führung und Motivierung einer großen Gruppe bewährter Ingenieure und technischer Fachkräfte
- ☐ Beherrschung der betriebswirtschaftlichen und kalkulatorischen Aspekte einer derartigen Tätigkeit mit kosten- und ergebnisbewußtem Denken und Handeln
- ☐ verhandlungssicheres Englisch und sicheres Auftreten zur Wahrnehmung der breiten internationalen Interessen bei der Kundenberatung
- ☐ Ideenreichtum mit kreativem, sicherem Gespür für die Marktentwicklungen
- ☐ hohe Belastbarkeit mit gesunder Vitalität und Integrationsfähigkeit in ein dynamisches Führungsteam
- ☐ Alter von Anfang bis Mitte 40

Wir bieten eine Lebensstellung mit entsprechenden Vertragsbedingungen in einem gesunden Unternehmen mit einer auf Wachstum ausgerichteten Unternehmenskonzeption.

Interessenten, die leistungsorientiert geprägt sind und dem Anforderungsprofil entsprechen, steht für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme der von uns beauftragte Berater, Herr Dr. Mickley, unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtl. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800028 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Technisch anspruchsvolle Bauplanung

Wir sind eine in Norddeutschland führende Unternehmensgruppe, die sich in zum Teil spezialisierten Einheiten in fast allen Sparten der Bauwirtschaft bis in den westdeutschen Raum hinein betätigt.

Die Firmengruppe mit insgesamt ca. 800 Mitarbeitern wird als Familienunternehmen geführt.

Für die in unserem Unternehmensverbund frei arbeitende Ingenieur- und Planungsgesellschaft, die vor allem auf dem Gebiet der Versorgungswirtschaft, im Ingenieur- und Anlagenbau tätig ist, suchen wir kurzfristig den

Geschäftsführer

der alleinverantwortlich mit einem weiter zu ergänzenden Team die vorhandenen Aktivitäten erheblich ausbaut und gleichzeitig als Mitglied des Führungskreises unserer Unternehmensgruppe maßgebliche Impulse gegen kann.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, mit seinem Team

- ☐ sowohl die theoretisch ingenieurmäßigen Grundlagen für die der Firmengruppe zugehörigen Einheiten: Grundbau, konstruktiver Ingenieurbau, Pipeline- und Anlagenbau auszubauen, um damit einen entscheidenden Einfluß auf Entwicklung und Erfolg dieses Geschäftsbereiches zu nehmen
- ☐ wie auch in freier unternehmerischer Entscheidung anspruchsvolle Aufgaben der Bauplanung zu akquirieren und gegebenenfalls bis hin zur Bauleitung durchzuführen.

Voraussetzungen sind: solide Grundausbildung als Ingenieur (TU) in einem der angeführten Arbeitsbereiche, der Nachweis erfolgreicher Durchführung anspruchsvoller Bauplanungsaufgaben, mindest 5jährige Praxis in leitender Stellung, sowie Erfahrung und Erfolg in Akquisition, Organisation und Teamarbeit. Gute Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit, Dynamik und Kontaktfreude sind ebenso erforderlich wie das Selbstverständnis, Qualitätsarbeit zu leisten. Englische Sprachkenntnisse sind nötig.

Herren im Alter um 40 erfahren von unserem Berater, Herrn Küppersbusch, in einem ersten Telefonkontakt (Tel. 0 22 61 / 7 30 33) mehr über diese Aufgabe. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 158 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Ziel: Weiterer Ausbau unserer Marktposition

Wir sind die deutsche Tochter eines international tätigen Konzerns. In den vergangenen zwei Jahrzehnten haben wir uns zu einem der Großen in der Branche entwickelt. Unsere Produkte, langlebige technische Gebrauchsgüter aus Kunststoff, vertreiben wir in der gesamten Bundesrepublik. Der Sitz unseres Unternehmens liegt im Nordwesten Deutschlands. Zur weiteren Verwirklichung unserer ehrgeizigen Ziele, für die die technischen Voraussetzungen weitgehend geschaffen sind, suchen wir einen fachlich und menschlich überzeugenden

Leiter Marketing und Vertrieb

Einer seiner Hauptaufgaben wird es sein, die Schwerpunkte unserer zukünftigen Markt- und Vertriebsstrategie entscheidend mitzugestalten und durchzusetzen. Hierzu gehören der Ausbau des bestehenden Vertriebssystems ebenso wie das Auffinden und Aufbauen neuer Absatzmärkte. Eine qualifizierte Mannschaft von etwa fünfzig Mitarbeitern, die es kompetent zu führen gilt, stehen dem neuen Mann zur Seite.

Der ideale Bewerber sollte nicht älter als 40 Jahre sein. Er hat nach einem einschlägigen Studium und mehrjähriger Erfahrung im Marketing- und Vertriebsbereich sein erfolgreiches Arbeiten bereits unter Beweis stellen können. Er muß in der Lage sein, neue Impulse zu geben und eine beschlossene Strategie intern und extern durchzusetzen. Selbständigkeit sowie die Fähigkeit und Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit setzen wir voraus. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, stehen Ihnen unsere Berater Jochen Kienbaum und Klaus Engels zu ersten vertraulichen Informationen unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 42 gerne zur Verfügung. Diskretion sowie Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltswunsch, Eintrittstermin, Lichtbild) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 862 489 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Unternehmerische Herausforderung – Aufbau unseres Servicegeschäftes als eigenständiges Profit-Center

Wir sind ein international führendes Spezialmaschinen- und -apparatebauunternehmen für Verfahrenstechnik und Umweltschutz. Eine bedeutende Säule unserer zukünftigen Geschäftsstrategie ist der Ausbau des Servicegeschäftes von z. Z. 30 Mio. Umsatz zu einem eigenständigen Geschäftsfeld. Unser zukünftiger Profit-Center-Leiter sollte sich als

Manager Ersatzteilgeschäft und Service

verstehen und unter Berücksichtigung der Gesamtziele des Unternehmens eine auf die nationalen und internationalen Märkte abgestimmte eigenständige Strategie entwickeln und durchsetzen.

Wichtige Voraussetzungen wie

- ☐ Aufbau des Servicenetzes
- ☐ Optimierung der Serviceleistung
- ☐ angepaßte Vorratshaltung
- ☐ Einsatz wirtschaftlicher, EDV-orientierter Verwaltungssysteme

müssen vom zukünftigen Stelleninhaber entwickelt werden.

Die erfolgreiche Bewältigung dieser Aufgabe erfordert eine Persönlichkeit, die einige Jahre Erfahrung im Ersatzteilgeschäft und Service-Management in der Investitionsgüterindustrie nachweisen kann.

Für eine erste, vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Groth und Herr Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion zusichern.

Bewerber mit fundierter theoretischer und praktischer Ausbildung im technischen und betriebswirtschaftlichen Bereich sowie verhandlungssicheren englischen Sprachkenntnissen bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen Eintrittstermin) unter Kennziffer 790137 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Vertrieb von Schiffsausrüstungen

Wir sind ein weltweit operierendes deutsches Konzernunternehmen mit Sitz in Hamburg. Mit unserer breitgefächerten Produktpalette haben wir uns für die Zukunft gut vorbereitet. Eines unserer Vertriebsteams, das sich mit dem Export von Schiffsinnenausrüstungen beschäftigt, wollen wir personell verstärken. Wir suchen deshalb zum baldigen Eintritt:

Akquisiteur

Er soll Kontakte knüpfen und pflegen bei Reedereien, Werften und Unterauftragnehmern, um unsere Produkte – u. a. speziell im südostasiatischen Raum – zu forcieren. Zum Aufgabengebiet gehören auch die Angebotsausarbeitung und -verfolgung.

Die Tätigkeit verlangt Verhandlungsgeschick, Kenntnisse des Marktes der Schiffszulieferindustrie sowie *möglichst auch Ostasien-/USA-Erfahrung.* Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Verkaufs-Koordinator

Für die Koordinierung zwischen unserer Zentrale in Hamburg, unseren Verkaufsstützpunkten in Asien und unseren Unterlieferanten in Ostasien hinsichtlich Vertrags- und Termintreue sowie Sicherstellung der *Fertigungsgüte suchen wir einen zuverlässigen* und beweglichen Ingenieur/Techniker.

Die speziellen Produktkenntnisse können bei uns erworben werden. Wichtig sind uns jedoch eine fundierte technische Ausbildung, Kenntnisse der Feinblechverarbeitung sowie Berufserfahrungen aus einer ähnlichen Funktion, erworben in einem Fertigungsbetrieb oder in einer Projektleitung. Fließend Englisch in Wort und Schrift ist unabdingbar.

Verkaufssachbearbeiter

Die Aufgabe umfaßt die innerbetriebliche Verkaufsabwicklung einschließlich Terminverfolgung und Disposition sowie Preisverhandlungen mit Zulieferern für Kaufteile.

Als zukünftigen Mitarbeiter suchen wir einen kaufmännisch und technisch vorgebildeten Kollegen, der ähnliche Aufgaben bereits gelöst hat und Kenntnisse auf den Gebieten Kalkulation und Vertragswesen hat. Englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung.

Um weitere Details persönlich besprechen zu können, erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Ist-Einnahmen und mögl. auch Lichtbild. Unter Angabe der Kennziffer 5203 und der Position erreichen Sie uns direkt über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll. Aus dem Urlaub genügt vorab auch eine Kurzbewerbung.



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Stellvertr. Leiter Finanz- und Rechnungswesen

Aufgaben
In der Position eines Stellvertreters/Assistenten
Einarbeitung in der Nachfolge der in 2–3 Jahren aus Altersgründen ausscheidenden Leiterin Finanz- und Rechnungswesen mit den Schwerpunktaufgaben:
- Überwachung der Buchhaltung für fünf Tochtergesellschaften
- maßgebliche Mitwirkung bei der Finanz- und Liquiditätsplanung
- Überwachung des Zahlungs- und Kreditwesens
- Controlling (Budgeterstellung, Erarbeitung und Interpretation von betriebswirtschaftlichen Kennzahlen, Kostenstellenrechnung u. a.)

Voraussetzungen
Abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium (FHS oder HS) wünschenswert
Mehrjährige einschlägige Berufserfahrung, erworben in den Bereichen Buchhaltung, *Controlling (Kostenstellenrechnung)* und/oder Revision
Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Bereitschaft zu Kooperation und Detailarbeit, Durchsetzungsvermögen, *Führungsbefähigung*
Alter: etwa zwischen 30 und 40 Jahren

Unternehmen
Aktiv gestaltende bzw. einflußnehmende Muttergesellschaft einer Unternehmensgruppe mit z. Zt. fünf angeschlossenen Handelsunternehmen
Erfolgreich und expansiv durch individuelle und konsequente Markt- und Unternehmenspolitik
Kooperativer Führungsstil
Sitz: Hamburg

Angebot
Anforderungs- und leistungsgerechte Dotierung, gute Sozialleistungen
Mittel- und langfristig sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten
Angenehme Arbeitsatmosphäre
Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild erbitten wir an unseren Personalberater, der auch telefonische Vorabinformationen erteilen kann und strikte Vertraulichkeit wahrt.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH
Mitglied des BDU
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Projekt-Ingenieur Schiffbau

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen mit breiter Produktpalette, weltweiten Aktivitäten und guter Auftragslage. Für unseren Unternehmensbereich Marinetechnik suchen wir einen Diplom-Ingenieur (TH oder FHS) mit auf einer Werft gesammelter Berufspraxis.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Erstellung von Entwurfsberechnungen und -zeichnungen von Marine-Überwasserschiffen sowie die Ausarbeitung der entsprechenden Bau- und Prüfbeschreibungen in deutscher und englischer Sprache.

Wenn Sie über die geforderte Ausbildung sowie fundierte Kenntnisse auf den Gebieten Schiffstheorie und Schiffsentwurf verfügen, englische Sprachkenntnisse und evtl. Kenntnisse über EDV-Schiffsentwurfsprogramme mitbringen, sollten Sie sich bei uns bewerben, damit weitere Details in einem persönlichen Gespräch erläutert werden können. *Ihre Kontaktaufnahme unter Kennziffer 5283 mit tab. Lebens*lauf, Zeugniskopien und mögl. Lichtbild erbitten wir über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie aufgeben können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Wir sind ein mittleres, freies Wohnungsunternehmen mit Aktivitäten auf dem Sektor Mietwohnungsbau und Eigentumsmaßnahmen.

Wir suchen möglichst zum 1. 1. 1984 einen jungen einsatzfreudigen

Architekten

der an einer Tätigkeit bei einem Bauträger interessiert ist und den u. a. auch planerische Aufgaben reizen, als *Assistent des Technischen Leiters unseres Wohnungs*unternehmens mit entsprechenden Aufstiegschancen.

Unser modernes Büro liegt unmittelbar am Hamburger *U-Bahnhof Garstedt. Bei der Wohnungsbeschaffung* können wir behilflich sein.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen erbeten an

Wohnungsunternehmen Plambeck
Ochsenzollerstr. 147, 2000 Norderstedt

Nachwuchskraft für Vertrieb
aus Bank, Industrie oder Außenhandel

für unsere Zweigniederlassung Hamburg gesucht.

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Geschäft hat Zukunft.

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere Firmenberatung.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern pflegen und insbesondere neue Verbindungen anbahnen.

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandeln. Das erfordert von Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenhei und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsa und Erfolg honorieren.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbun mit den üblichen vollständigen Unterlagen a die Leitung der Zweigniederlassung Hambur
Chilehaus A, Fischertwiete 2
2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0



Geben Sie Ihrer Karriere Auftrieb – in unserem Vertrieb

Unser Unternehmen gehört zu den führenden Lotteriegesellschaften Europas. Schlüsselpositionen in unserer großen Vertriebsorganisation besetzen wir prinzipiell nur mit Führungskräften, die schon eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Vertrieb vorweisen können.
Wir suchen deshalb einen

Diplom-Kaufmann

der bereits mit Aufgaben wie Vertriebsplanung, Gestaltung und Führung der Außenorganisation oder Produkt-Management befaßt war.

Wenn Sie über entsprechende Erfahrungen bei Markenartikel- bzw. Filialunternehmen, Großhandelsketten oder ähnlich endverbraucherorientierten Unternehmen verfügen, haben Sie die notwendigen Voraussetzungen. Darüber hinaus sollten Sie die Befähigung mitbringen, *Marktentwicklungen* und Verkaufsstrategien Ihren Gesprächspartnern im Absatzkanal klar und überzeugend zu vermitteln. Geistige Beweglichkeit, Verhandlungsgeschick, Kontaktfähigkeit sowie Stand- und Durchsetzungsvermögen sind dazu unabdingbar.

Selbstverständlich werden Sie auf Ihre Tätigkeit intensiv vorbereitet. Hierbei lernen Sie aus erster Hand alle Fragen und Probleme kennen, die Sie nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit *eigenverantwortlich in unserer Vertriebs*organisation zu lösen haben.

Wir bieten Ihnen *eine den hohen Anforderungen* adäquate Dotierung und einen aussichtsreichen, interessanten Arbeitsplatz in einem angenehmen Umfeld.

Richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an:



Westdeutsche Lotterie GmbH & Co.
vorm. Nordwestlotto in NW
Weseler Straße 108–112
4400 Münster

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber
8 579 104 aufgeben.

Die Krombacher Privatbrauerei ist einer der *führenden Pils-Spezialisten* Deutschlands. Diese Position verdankt sie der besonderen Qualität und hohen Akzeptanz ihres Produktes „Krombacher Pils". Für unser wach*sendes Absatzpotential in Norddeutschland und Hessen suchen wir den*

Verkaufsleiter
Faß- und Flaschenbier

Als kompetenter Gesprächspartner des Getränkefachgroßhandels, der Gastronomie und des Lebensmittelhandels sollten Sie über gute Branchenkenntnisse verfügen, Mitarbeiter führen und motivieren sowie Vorschläge für vertriebspolitische Entscheidungen entwickeln können.

Die Position ist mit großem Handlungs- und Gestaltungsspielraum ausgestattet und direkt der Verkaufsdirektion Gastronomie unterstellt.

Wenn Sie *diese attraktive, entsprechend dotierte Aufgabe in einer der* führenden deutschen Pilsbrauereien reizt, und wenn Sie mindestens 32 Jahre alt sind, erbitten wir Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen *(tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugnisabschrif*ten, Referenzen, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) an die

Krombacher Privatbrauerei GmbH & Co. – Personalabteilung – Postfach 7 60, 5910 Kreuztal-Krombach, Telefon 0 27 32 / 81 01

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Außergewöhnliche Chance
VERKAUFSLEITER
mit der Zielsetzung
GESCHÄFTSFÜHRER

Bedeutender europäischer Kunststoffverarbeiter im Produkt-Range Kunststoffartikel für
Bad und Sanitär-Deko
sucht für seine deutsche Tochtergesellschaft mit Sitz in rheinischer Großstadt, den dynamischen Unternehmer-Typ.

Die Produkte sind bereits in der Bundesrepublik gut eingeführt und bieten beste Absatzchancen im einschlägigen Handel, aber auch in Warenhäusern, Baumärkten, Bastlerzentralen und Do-it-yourself-Shops. – Nur ein Kenner dieser Szene ist hier angesprochen, der auch Erfolge in der Zentraldisposition (Verkaufszentralen) vorweisen kann.

Die Aufgabe fordert ein starkes verkäuferisches Engagement. – Unsere Produkt-Palette wird gut angenommen, verlangt im Zuge der Expansion den straffen weiteren Auf- und Ausbau einer schlagkräftigen Vertriebsorganisation bei behutsamem, umsichtigem Personaleinsatz unter Leitung Ihrer treibenden Kraft als Zentralfigur „Verkaufsleiter". Dabei ist seine Aktivität an der gesamten Front (Innen- + Außendienst) über rege Reisetätigkeit Bedingung.

Die Position ist für Deutschland autark und nur dem Export-Leiter Ausland unterstellt.

Der Einstieg würde für Sie wesentlich erleichtert, wenn Sie das Zusammenspiel von Branche, Disponenten und Vertriebskanälen kennen und diese Klaviatur beherrschen. Dabei sind die Grundkenntnisse des EDV-Einsatzes und die Nutzungsmöglichkeiten moderner Vertriebsmethoden erwünscht. Kaufmännisches Denken, geprägt von Analytik, Logik und Sachverstand, sollten Sie im Handeln souverän und flexibel einsetzen können.

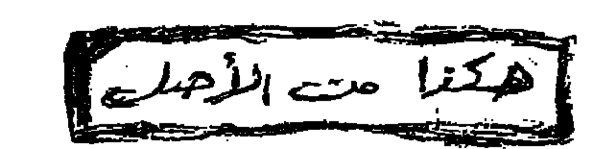
Bei all dieser Betrachtung stellt sich auch uns die Frage, welchen Kandidaten werden wir finden, und was erwartet dieser Bewerber von uns: Nobody ist perfect! Alles o.k., es wird und muß einen Konsens geben bei härtestem Business. – Wir wissen wie Sie, ein ideales Bild für beide Partner läßt sich hier nicht zeichnen. – Geben Sie sich zu erkennen, wir sagen Ihnen umfassende Information zu. Absolute Top-Diskretion ist für uns selbstverständlich. –

Unsere Leistungen sehen in der ersten Phase Ihrer Tätigkeit im Außendienst ein Fixum plus Provision und Reisekosten vor. Sie erhalten auch bereits in diesem Status einen Angestelltenvertrag. Ihre Bezüge einschl. unserer Sozialleistungen sind großzügig bemessen. Ein neutraler Firmen-Pkw der gehobenen Mittelklasse ist selbstverständlich. In der zweiten Phase, nach Rückzug auf die wesentlichen Geschäftsführungs-Aufgaben, erwartet Sie eine im positiven Sinne absolut unübliche Dotierung *im Rahmen Ihrer Geschäftsleitungsaufgaben.* Die Prokura ist vorgesehen.

Bitte bewerben Sie sich unter Stichwort „Verkaufsleiter", und nennen Sie ggf. Sperrvermerke. – Wir sind beauftragt, im Vorfeld alle Gespräche für unseren Klienten zu führen. Senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Zeugnissen, tabellarischem Lebenslauf, evtl. Referenzen, Foto, Handschriftprobe und der Nennung Ihrer derzeitigen Bezüge. – Sie sollten möglichst kurzfristig, notfalls mittelfristig, verfügbar sein. Französische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Für Vorab-Infos Telefon 02 21 - 23 11 11
Auch Samstag 11.00-16.00 Uhr und Sonntag 10.00-14.00 Uhr

KRONEWERBEAGENTUR
Full- & Part-Service GmbH
An Groß St. Martin 2, D-5 Köln 1



Höchste Technologie-Ansprüche

befriedigt unsere internationale Firmengruppe in verschiedenen Marktsegmenten der Elektronik und des Gerätebaus.

Wir stellen uns stets neue Aufgaben. Mit ihrer Verwirklichung wachsen wir überdurchschnittlich.

Auch unsere deutsche Tochtergesellschaft soll ihr Entwicklungspotential voll ausschöpfen. Sie braucht daher einen deutschen Ingenieur-Unternehmer mit ausgeprägter Marktorientierung als

Alleingeschäftsführer

Er muß die Fähigkeit zu Problemlösungen besitzen und die im eigenen Hause entwickelten Erzeugnisse mit einer qualifizierten Mannschaft nicht nur produzieren, sondern bei anspruchsvollen Verwendern auch international einführen.

Wir wünschen uns

- ausgeprägte Fähigkeit zur Führung unseres Teams von Fach- und Schlüsselkräften durch Setzen von Zielen, Förderung und Motivation;
- Systematisches Aufspüren von Marktbedürfnissen und -chancen;
- Verwirklichung eigener Konzeptionen zur Entwicklung neuer wettbewerbsfähiger Produkte und zur Rationalisierung der Produktion.

Unsere Anforderungen sollten von gestandenen Managern erfüllt werden können, die z. B. amerikanische Tochterfirmen in Europa erfolgreich aufgebaut und geführt haben. Erfahrungen mit Leistungsprogrammen des elektronischen System- und Gerätebaus für Luft- und Schiffahrt bzw. verwandte Gebiete bilden eine gute Voraussetzung für den Erfolg von Interessenten.

Perfektes Beherrschen der englischen Sprache in Wort und Schrift ist unverzichtbar.

Auch jüngere Bewerber mit Spezialisierung im Bereich Entwicklung erhalten in diesem Unternehmen eine Chance.

Unser Berater, Herr Gerhard Kienbaum, der bei der Auswahl mitwirkt, hat sich darauf vorbereitet, die Informationswünsche von Interessenten zu erfüllen. Sie erreichen ihn über seine Mitarbeiter, Dr. Wilhelm Gieseke und Dr. F. W. Bielecke, unter Tel. 0 22 61 / 70 31 04.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 157 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Mobile Raumsysteme für die Baustellen-Ausstattung

Als mittelständisches Unternehmen zählen wir zu den Branchenführern. Wir vertreiben unsere Produkte im Direktgeschäft und steuern durch gezielte Entwicklungsarbeit, verbunden mit hohem Qualitätsstandard, einen weiterhin expansiven Kurs.

Zur Verstärkung unserer regionalen Vertriebsaktivitäten in Hamburg und Schleswig-Holstein suchen wir den bei der Bauindustrie gut eingeführten

Außendienst-Mitarbeiter

auf angestellter oder freier Basis.

Wir denken an einen technisch orientierten Kaufmann, der nach entsprechender Einarbeitung die Kundenbetreuung und Akquisition weitgehend selbständig übernimmt.

Je nach Art der Zusammenarbeit bieten wir Bürounterstützung und generell alle Verkaufshilfen eines marktgerecht geführten Unternehmens. Durch engagierten Einsatz kann unser neuer Mitarbeiter ein erfolgsabhängiges Einkommen in attraktiver Größenordnung realisieren.

Interessenten bitten wir um Einsendung kompletter Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Handschreiben und Angabe eventueller Sperrvermerke unter Kennziffer 10383/44 an den mit der Weiterleitung beauftragten **Anzeigendienst** unseres Beraters, Postfach 31 01 86, **5270 Gummersbach 31.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Automobilzulieferindustrie Kunststoffe/Lacke

Durch die hervorragende Qualität unserer Produkte und deren ständige Weiterentwicklung sind wir Erstausstatter der in- und ausländischen Automobilindustrie. Die Entwicklung und Anwendung neuer Materialien in Verbindung mit neuen Verfahren, die wir in eigenen Prüflaboratorien testen, hat für uns eine große Bedeutung, um den hohen Qualitätsansprüchen in der Automobilindustrie gerecht zu werden. Im Zuge der Nachfolge suchen wir den

zukünftigen

Leiter der Hauptabteilung Chemie/Anwendungstechnik

der selbständig und verantwortlich die Bereiche Materialentwicklung, Systemanwendung und die Prüflaboratorien mit einer größeren Zahl von Mitarbeitern führen kann. Wir stellen uns einen Diplom-Chemiker mit mehrjähriger Erfahrung in der kunststoffverarbeitenden Industrie oder in der Lackindustrie vor. Die enge Zusammenarbeit mit dem technischen Außendienst, der die Beratung der entsprechenden Stellen bei unseren Kunden durchführt, erfordert, daß er den Spezialisten unserer Abnehmer ein adäquater Gesprächspartner ist.

Bewerber im mittleren Alter, die über eine konzeptionelle und analytische Arbeits- und Vorgehensweise sowie über Führungsqualitäten verfügen, werden eine interessante Aufgabe mit einer attraktiven Dotierung vorfinden. Die Position ist direkt der Geschäftsführung unterstellt.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen unsere Berater Gunter Lutz und Hans-Bernd Graupner unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 42 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 476 an Postfach 10 05 52, **5270 Gummersbach.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

---

Kommen Sie an den Bodensee!

Werbeassistent

kreativ, engagiert, mit abgeschlossenem Studium. Er wird von Beginn an selbständige Aufgaben erledigen und im Bereich Konzeption, Text, Media u.s.w. mitarbeiten.

Grafik-Designer

für lebendige Scribbles, Layouts und sorgfältig ausgeführte Reinvorlagen. Er sollte möglichst Erfahrung aus der Agentur-Praxis mitbringen. Aber auch dem Nachwuchs bietet sich hier eine Chance.

Positiv-Retuscheur

vertraut mit Color- und Schwarzweiß-Retusche und Druckvorlagen-Herstellung. Wenn es ihm Freude macht, kann er auch im Layout- und Entwurfsbereich mitarbeiten.

Wenn Sie Spaß an vielseitigen Werbeaufgaben in einem sympathischen Team haben, dann melden Sie sich möglichst gleich mit einigen wesentlichen Arbeitsproben.

bogner werbung
Albrechtstraße 67
7990 Friedrichshafen 1
Telefon 0 75 41 / 2 50 01–02

Wir sind eine Wirtschaftsberatungs-Gesellschaft auf dem Gebiet des Wohnungs- und Immobilienwesens mit Sitz auf Sylt und suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine einsatzbereite und erfahrene

Notargehilfin

für die Entlastung unserer Geschäftsleitung. Erfahrung aus dem Bau- und Grundstücksrecht wären von Vorteil. Bei der Wohnraumbeschaffung auf Sylt wären wir behilflich.

Sollten Sie sich von dieser reizvollen Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 2076 an den Anzeigendienst, der mit der Weiterleitung der Unterlagen beauftragten:

CMS Planungsteam
Societät für Planung und Beratung GmbH
Hohenzollerndamm 84, 1000 Berlin 33,
Telefon 8 25 50 71

Mittelständisches Bauunternehmen des Hoch- und Tiefbaus in Wuppertal sucht zum baldigen Eintritt einen

kaufmännischen Leiter

Bewerber nicht unter 35 Jahren, mit guten Kenntnissen in EDV werden gebeten, ausführliche Bewerbungen zu richten unter Y 16 62 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mit Digital zum Erfolg

Sie kennen uns. 1.500 Mitarbeiter haben in Deutschland einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz. 12.000 installierte Systeme sind der Beweis für unseren Erfolg.
Für unsere **Hamburger Geschäftsstelle** suchen wir einen

Vertriebsbeauftragten

für den technischen OEM-Bereich

Als vertriebsorientierter Ingenieur sind Sie verantwortlich für das Erreichen der Umsatzziele sowie die technische Beratung und den Ausbau unserer Kundenbasis in diesem Bereich.

Mitbringen sollten Sie einen technischen Hochschul-/Fachhochschulabschluß sowie grundlegende Software- und Hardware-Kenntnisse.

Suchen Sie eine interessante Herausforderung, die Kommunikationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick sowie gute Englischkenntnisse erfordert? Dann nehmen Sie mit **Herrn Ernst Friedrichs, Tel. 0 40/4 31 69-292**, Kontakt auf, oder senden Sie uns direkt Ihre Bewerbungsunterlagen.

digital
Digital Equipment GmbH, Personalabteilung, Schulterblatt 120, 2000 Hamburg 6

Chef des gesamten Vertriebes. Weltweit.

Führungspersönlichkeit aus Investitionsgüterbereichen Anlagenbau, Großmaschinen oder ähnlichen Gebieten

Zur erfolgreichen Bewältigung dieser Aufgabe stehen Ihnen hochqualifizierte Mitarbeiter für die einzelnen Erdteile bzw. Länder, Kundendienst- und Reparaturleiter, Ersatzteilelager und natürlich auch die Administration zur Verfügung. Zusammen realisieren wir mit dieser „Mannschaft" einen Umsatz von rund 250 Mio. DM.

Wir, das heißt einer der bedeutendsten Geschäftsbereiche eines der größten deutschen Konzerne, suchen den „Kopf". Er soll maßgeblich dazu beitragen, daß unser Unternehmen auch in Zukunft den „Ton" in diesem Wirtschaftszweig angibt. Ob unsere neue Führungskraft Techniker mit ausgeprägten kaufmännischen Fähigkeiten – die von der Akquisition bis zur Finanzierung reichen müssen – ist oder Kaufmann mit gutem technischem Verständnis, wird von sekundärer Bedeutung sein. Viel wichtiger sind uns Pragmatismus, Führungserfahrung und unternehmerisches Denken und Handeln.

Aufgrund der internationalen Ausrichtung unseres Vertriebes sind zumindest gute englische Sprachkenntnisse erforderlich. Französisch wäre sehr vorteilhaft.

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Wolf Schreiber jederzeit zur Verfügung. Stichwort: Chef des gesamten Vertriebes.

UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREIBER & CO WSU

MARIENBADER PLATZ 18   6380 BAD HOMBURG   TELEFON 06172 / 29089

Wir sind eine Bank mit ca. 29 Milliarden DM Bilanzsumme. Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit liegt in der mittel- und langfristigen Investitions- und Baufinanzierung.

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt einen qualifizierten

Kreditsachbearbeiter

für Immobilien-Leasingfinanzierungen

Die Aufgabenstellung umfaßt die selbständige Vorbereitung von Kreditentscheidungen einschließlich der Bonitätsprüfung sowie die Erstellung von Kredit- und Sicherungsverträgen. Sie schließt den unmittelbaren Kundenkontakt ein.

Bewerber(innen) müssen über ein betriebswirtschaftliches Studium bzw. eine vergleichbare Ausbildung sowie eine mehrjährige Praxis im langfristigen, objektbesicherten gewerblichen Kreditgeschäft verfügen.

Die Vergütung der zu besetzenden Position entspricht deren hohem Anforderungsprofil und beinhaltet beachtliche soziale Leistungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung nebst Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswunsch) unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung. DSL Bank, Kennedyallee 62-70, 5300 Bonn 2.

DSL | Bank
Zusammen geht's.

Der Name Dräger steht weltweit für Erfolg und anspruchsvolle Technologie in der Medizin-, Tauch-, Atemschutz-, Filter-, Gasanalysen- und Druckgastechnik.

Für den Bereich Entwicklung und Konstruktion suchen wir einen

Material-Ingenieur

für die Qualitätsprüfung und -bewertung von Elektronikbauteilen.

Zu den Aufgaben gehören die Prüfung elektronischer und elektromechanischer Bauelemente auf ihre Eignung zur Verwendung in *DW-Konstruktionen*, die Bereitstellung von Bauteileinformationen, die Beobachtung des Bauelementemarktes sowie die Beschaffung und Begutachtung von Musterbauteilen. Darüber hinaus sind Sie der kompetente Gesprächspartner unserer Elektronikentwickler bei der Bauelementeauswahl und führen Messungen und Prüfungen zur Qualitätsbeurteilung an Elektronikbauteilen *selbständig durch.*

Die Aufgabenstellung eignet sich für einen Diplom-Ingenieur (FH) der Fachrichtung Elektrotechnik, Elektronik oder Physik. Gute Kenntnisse der englischen Sprache, speziell der Fachterminologie, werden Ihnen Ihre Tätigkeit erleichtern.

Nutzen Sie die Chance, beruflich und privat mit den Sicherheiten eines 4800 Mitarbeiter großen Unternehmens vorwärtszukommen. Bitte bewerben Sie sich mit ausführlichen Unterlagen, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

»Bei Dräger sein!«
Ein gesunder Standpunkt.

DRÄGERWERK AG
Moislinger Allee 53-55, 2400 Lübeck 1, Telefon: 04 51 / 8 82 28 86

Als junge und erfolgreiche Tochtergesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe sind wir im Maschinen- und Apparatebau tätig. Unsere bisherige Entwicklung ist durch große Wachstumsraten gekennzeichnet.

Für das Fertigungsmanagement suchen wir einen

Leiter Arbeitsvorbereitung

der aufgrund mehrjähriger Erfahrungen aus der Arbeitsvorbereitung, der Fertigungsplanung oder -steuerung in der Lage ist, sein Team mit persönlichem Engagement und Durchsetzungsvermögen erfolgreich zu führen.

Reizt es Sie, in einem mittleren Unternehmen mit hervoragenden Zukunftsperspektiven eine gut dotierte Aufgabe zu übernehmen?

Ihre Bewerbung erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr A. Piech garantiert Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken. Um sich vorab zu informieren, können Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 auch telefonisch erreichen.

TWP
TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND PERSONALBERATUNGEN GMBH
Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Branche: Kosmetik
Kundenkreis: Apotheken

Möchten Sie die einmalige Chance wahrnehmen, in ein krisenfestes Unternehmen einzutreten, das sich mit außergewöhnlichen Zuwachsraten eine führende Position im expandierenden Markt der APOTHEKEN-KOSMETIK erkämpft hat?

Die beiden Bezirke

Hamburg/Schleswig-Holstein
Großraum Köln/Bonn

wollen wir neu besetzen. Wir suchen daher für die Betreuung unserer anspruchsvollen DEPOT-KUNDEN eine Verkäuferpersönlichkeit der ersten Garnitur als

Repräsentant

unseres renommierten Hauses. Wenn Ihnen die erfolgsorientierte Anerkennung Ihrer Leistungen ebenso wichtig ist wie Sicherheit und Wachstum, sollten Sie sich vertrauensvoll bewerben. Wir sagen Ihnen absolute Diskretion zu.

Nennen Sie uns Ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie ein neueres Lichtbild mit. Wir antworten sofort.

Ihre Bewerbung erbitten wir an

SHOYNEAR COSMETIC GMBH
Postfach 914, 7570 Baden-Baden

Das britisch-deutsch-französische Forschungs-Institut **Max von Laue – Paul Langevin in Grenoble** mit Betrieb eines Hochflußreaktors sucht einen

erfahrenen Programmierer

für seinen DEC-10-Rechner zur Mitarbeit an Systemprogrammen und Unterstützung der Wissenschaftler des Instituts.

Notwendig sind eine Ausbildung als Programmierer oder mathematisch-technischer Assistent oder eine gleichwertige Erfahrung, vorzugsweise in einem Forschungslabor oder einer Universität.

Bruttojahresgehalt ab FF 105 000,– (inkl. 13. Monat) je nach Ausbildung und Erfahrung. Dazu kommen verschiedene Zulagen, einmalige Dienstantritts- und Einrichtungspauschale, Rentenversicherungen und Erstattung von Reise- und Umzugskosten.

Das Institut liegt in einer Gegend mit hohem Freizeitwert unweit von Südfrankreich, der Schweiz und Italien.

Bewerbungsunterlagen sind unter Angabe der Referenz ILL 83/25 zu richten an:

Institut Laue – Langevin
Leiter der Personalabteilung
B.P. 156 x
F-38042 Grenoble Cédex
Einsendetermin bis zum 14. November 1983.

Zieht es Sie in den Süden?

Unser Vertriebsbüro in München wartet auf Sie. Wir sind ein führendes Unternehmen der Kompensationsschreiberbranche mit z. Zt. 14 technischen Büros in der Bundesrepublik und eigenen technischen Büros in Europa und USA.

Rufen Sie uns an,
oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

LINSEIS
MESSDATENERFASSUNG
Linseis GmbH
Vielitzer Str. 43, 8672 Selb
Tel. 0 92 87 / 7 90 22-28

Erwin Stelzner
Pro fessionell bewerben
Handbuch für Berufsanfänger und Stellenwechsler

Jetzt im Buchhandel: **Pro fessionell bewerben**

das **Bewerber-Handbuch** von Dipl.-Kfm., Dipl.-Ing. E. Stelzner, 224 S., DM 24,80 incl. MwSt. und Verpackung.

In diesem Handbuch werden alle wichtigen Fragen und Probleme, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung auftreten, in umfassender, übersichtlicher und aktueller Form behandelt.

Der interessierte Bewerber erfährt, in welcher Weise und mit welchen Mitteln er den Erfolg seiner Bewerbung selber beeinflussen und damit steuern kann.

Das Handbuch ist über alle Buchhandlungen erhältlich oder direkte Bestellung an:
Sachbuchverlag · Postfach 460107 · 4400 Münster · Tel. 0251/247907

NORTON PAMPUS FLUORPLAST

Ihr Platz bei Pampus:

Zugehörig zur NORTON-Unternehmens-Gruppe mit mehr als 130 Firmensitzen verarbeiten wir Kunststoffe mit Zukunft – FLUORKUNSTSTOFFE – und sind gewachsen zum größten Verarbeiter und Hersteller von FLUORKUNSTSTOFFEN durch intensive Forschung und ein Hochstmaß an Fertigungstechnik mit Tochtergesellschaften in England, Frankreich und den Niederlanden.

Für die leider freigewordene Stelle suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Außendienstmitarbeiter

für Niedersachsen und Bremen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte Ingenieur (FH) oder technisch versierter Kaufmann sein mit mehrjähriger Außendiensterfahrung im Vertrieb technischer Produkte – möglichst technischer Kunststoffprodukte für industrielle Anwendungen. Sein Aufgabengebiet umfaßt die Kundenberatung und den Verkauf von Halbzeugen und Sonderprodukten wie z. B.: wartungsfreien Lagern, Wärmeaustauschern, Dichtungen, Auskleidungen und Beschichtungen aus hochwertigen Fluorkunststoffen.

Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen setzen wir deshalb voraus. Auch englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil – jedoch nicht Bedingung.

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung (einschl. Lichtbild) mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung.

Pampus GmbH · Postfach 80 · 4156 Willich 3 · Tel. 0 21 54/6 02 94

Wir sind ein führendes Hamburger Handelshaus mit internationalen Geschäftsverbindungen und vertreiben Tabakwaren, Spirituosen und Parfümeriewaren.

Wir suchen zum 1. 12. 1983 oder früher eine starke Persönlichkeit als

Organisationsprogrammierer

Wir denken an einen Herrn, nicht unter 30, mit kaufmännischen Kenntnissen des Groß- und Außenhandels.

Unsere im Dialogverfahren arbeitenden Anlagen in verschiedenen Betriebsstätten innerhalb und außerhalb Hamburgs erfordern einen erfahrenen Praktiker zwecks Koordination, Planungsunterstützung und Projektplanung. Programmiersprache Basic.

Wir erwarten Engagement und Flexibilität.

Die Position ist ausbaufähig und entsprechend dotiert.

Wir bitten um schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Gebr. Heinemann
Personalabteilung
Am Sandtorkai 4–5
2000 Hamburg 11

CENTER-MANAGEMENT MÜLLER G.M.B.H

Wir sind ein stark expandierendes Unternehmen auf dem Sektor der Verwaltung und Betreuung von Einkaufszentren und Ladenpassagen im gesamten Bundesgebiet.

Für die Leitung eines Einkaufszentrums in Hamburg suchen wir möglichst per 1. Januar 1984 einen qualifizierten

CENTERMANAGER

Wir stellen uns einen Herrn mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen vor, der möglichst über Erfahrung im Einzelhandel und in der Betreuung von Einkaufszentren verfügt.

Der Aufgabenbereich des Centermanagers umfaßt unter anderem

- die Leitung der für das Einkaufszentrum gegründeten Werbegemeinschaft
- Die Überwachung der organisatorischen Abläufe, Technik und Verwaltung des Einkaufszentrums
- die Kontaktpflege zu den Mietern des Einkaufszentrums sowie den zuständigen Behörden und Verbänden
- das Führen von Vermietungsgesprächen

Die umfangreichen und breitgefächerten Aufgaben erfordern einen überdurchschnittlichen Einsatz. Die Gehaltsfrage werden wir großzügig regeln.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an

CENTER-MANAGEMENT MÜLLER G.M.B.H
Geschäftsleitung
Große Bleichen 30, 2000 Hamburg 36
KENNWORT: CENTERMANAGER

---

apetito

Als Dienstleistungsunternehmen der Gemeinschaftsverpflegung bewirtschaften wir im Bundesgebiet Betriebsrestaurants, Schulen und Altenheime.
Zur Verstärkung unserer Führungsmannschaft suchen wir für den norddeutschen Raum mit Standort Hamburg einen

Gebietsleiter
Catering

Eine solide Ausbildung in der Gemeinschaftsverpflegung (Küchenmeister/Hotelfachschule) ist die Grundlage, um den Wünschen unserer Kunden und unserem Standard zu entsprechen.
Durch Ihre freundliche und zuverlässige Art sind Sie der akzeptierte Ansprechpartner unserer Kunden sowie die kooperative Führungskraft für unsere Mitarbeiter.
Ihre betriebswirtschaftlichen Kenntnisse garantieren einen wirtschaftlich optimalen Material- und Personaleinsatz in den von Ihnen zu verantwortenden Verpflegungseinrichtungen.
Wenn Sie die genannten Anforderungen erfüllen und mit einem wirtschaftlich gesunden Unternehmen Erfolg haben wollen, richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltsvorstellung bitte an

apetito Karl Düsterberg GmbH & Co KG
Personalabteilung, z. H. Herrn Schlichter
Sandkampstr. 142–148 - 4440 Rheine - Tel. 0 59 71 / 79 92 82

Wir sind ein Unternehmen mit hohem Marktanteil von Anlagegütern, Verkauf und Beratung.
Für die Leitung unseres Außendienstes suchen wir einen Mitarbeiter, welcher als

Gebietsleiter

eigenverantwortlich die Führung und die Motivation unserer Mitarbeiter übernehmen soll.
Hohe Leistungsbereitschaft sowie Verhandlungsgeschick und Verkaufserfahrung setzen wir voraus.
Bewerber mit betriebswirtschaftlichen und steuerlichen Kenntnissen werden bevorzugt.
Die hohen Anforderungen, die wir an unseren neuen Mitarbeiter stellen, werden wir entsprechend honorieren.

P.S.
Fehlende Fachkenntnisse werden durch unsere Schulungskurse vermittelt.

Ang. unter C 1732 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Baufinanzierung: Der Markt ruft

Als Fachmann wissen Sie, wie sensibel dieser Markt ist und welche Aufmerksamkeit ihm geschenkt werden muß. In unserer bedeutenden deutschen Bankengruppe sind hohe Leistungsbereitschaft und -befähigung bei absoluter Seriösität oberstes Gebot. An diesem Anspruch werden Sie gemessen, wenn Sie als qualifizierter

Kreditsachbearbeiter

in unserer Niederlassung in Frankfurt aktiv werden wollen. Weitere interessante Standorte stehen auch noch zur Diskussion. Neben fundierten Kenntnissen und Erfahrungen in der Baufinanzierung müssen Sie über Organisationstalent verfügen. Bei allem Fachwissen erwarten wir aber auch eine leichte Hand im Umgang mit unserer anspruchsvollen privaten und Firmen-Kundschaft. Es paßt in unsere Konzeption, Sie in absehbarer Zeit zum Handlungsbevollmächtigten zu bestellen. Sie werden sich bei einer ersten Adresse der Bankwirtschaft bekanntmachen.

Baufinanzierer bis etwa Mitte 30 werden um die aussagefähigen Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die Chiffreabteilung der Industrieberatung ist eingeschaltet, um evtl. Sperrvermerke sorgfältig zu beachten. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD



Dow. Die bessere Entscheidung.

DOW ist ein führendes Unternehmen der chemischen Industrie mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros in vielen Ländern der Welt.

In Deutschland sind wir mit zwei Werken und fünf Verkaufsbüros vertreten.

Für unser Hamburger Büro brauchen wir Ihre Mitarbeit als qualifizierten

Nachwuchsverkäufer
für chemische Produkte

Wenn Sie kaufmännisch und/oder technisch vorgebildet sind, verkäuferische Ambitionen besitzen und über Kontaktfreudigkeit, Engagement und gute englische Sprachkenntnisse verfügen, dann werden Sie unseren Kunden aus der Industrie ein adäquater Gesprächspartner sein und sich somit erfolgreich bei uns profilieren können.

Interessiert? Dann schreiben Sie uns mit kompletten Unterlagen, z. Hd. Herrn Dave Hutcheson.

DOW CHEMICAL
Handels- und Vertriebsgesellschaft mbH
Poststraße 1
2160 Stade



* Trademark of the Dow Chemical Company

Trainee-Programm für Ingenieure

Als konzerngebundenes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus beschäftigen wir rund 2500 Mitarbeiter an verschiedenen Standorten in Deutschland. Eine beständige und solide Entwicklung kennzeichnet unsere anerkannte Stellung am Markt.

Zukunftweisende Technologien in Verbindung mit modernen Managementmethoden werden diese Entwicklung auch weiterhin absichern.

Im Rahmen unserer langfristigen Zielsetzungen bauen wir unseren Mitarbeiterstamm qualitativ aus. Gute berufliche Chancen erhalten bei uns

Diplom-Wirtschaftsingenieure
Diplom-Ingenieure

mit Universitätsabschluß als Führungsnachwuchs für die Fertigung und Montage.

Die Vorbereitungszeit wird 15 Monate betragen, nach der unsere neuen Mitarbeiter qualifizierte Aufgaben in unserem Werk in Niedersachsen übernehmen sollen. In einer vorgeschalteten Informationsphase werden wir Sie zusätzlich mit den Bereichen vertraut machen, die für das Verständnis der innerbetrieblichen Abläufe, Funktionszusammenhänge und Arbeitstechniken bedeutsam sind.

Wir stellen überdurchschnittliche Anforderungen an unsere Mitarbeiter und erwarten deshalb neben einem Examen mit Prädikatsabschluß gute englische Sprachkenntnisse.

Herren, die diese Bedingungen erfüllen, sollten sich über den von uns beauftragten Personal-Anzeigendienst telefonisch am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr weiter informieren; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3649 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66
Düsseldorf · London · Wien · Zürich



15–18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein stark expandierender mittelständischer Hersteller von therapeutischen Hilfsmitteln. Eine konsequente Marktpolitik, die mit der hohen Qualität unserer Produkte verbunden ist, sichert unsere anerkannte Position bei Anwendern und verordnenden Ärzten. Wir bauen unseren Vertrieb kontinuierlich aus und suchen

Ärzte- und Klinikberater(innen)

- Nordwestdeutschland
- Hessen und östl. Westfalen
- Rhein-Main-Gebiet, Saarland, Oberfranken
- Baden-Württemberg
- Bayern

Unsere neuen Mitarbeiter sollen kompetente Gesprächspartner für Arzt und Klinik sein. Wir erwarten Überzeugungskraft, Durchstehvermögen und physische Belastbarkeit. Unsere Anforderungen sind hoch; entsprechend sind unsere Leistungen.

Da wir auch in Zukunft weiter wachsen werden, können Sie sich bei uns für weitergehende Aufgaben qualifizieren.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3642 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66
Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Wir suchen zum sofortigen Arbeitsantritt in Berlin-Zehlendorf eine

Floristin oder Florist

mit Führerschein Kl. III (nicht Bedingung). Wir sind ein kleines Team und setzen gute Umgangsformen und ausreichende Kenntnisse in dieser Branche voraus. Ein einwandfreier Leumund sollte selbstverständlich sein.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Paßbild sowie Geltendmachung Ihrer Gehaltswünsche sind zu richten unter A 1576 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kommunikations-Arbeiter gesucht

Keine Chance für zufriedene junge Damen und Herren, No-Future-Typen, Stechuhrfanatiker oder Metaphysiker!

Wir sind eine namhafte Agentur für Öffentlichkeitsarbeit in Düsseldorf. Für unser Team suchen wir junge Mitarbeiter, die schreiben, konzipieren, organisieren möchten und denen sogar das Arbeiten noch Spaß macht.

Kontaktaufnahme unter C 1578 an WELT-Verlag
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industrieberater
für die Bundesrepublik Deutschland per 1. 1. 1984

Wir suchen: einen jüngeren, leistungsbewußten Mitarbeiter, der bereits praktische Erfahrung im Außendienst – möglichst auf dem Gebiet Schreibwarengroß- und -einzelhandel – nachweisen kann.
Er ist dem Verkaufsdirektor direkt unterstellt.

Wir erwarten: selbständiges Arbeiten in Teilbereichen und sicheres Auftreten.
Die Vergütung ist überdurchschnittlich. Ein neutraler Firmenwagen wird gestellt.
Ihr Wohnsitz sollte im Raum Stuttgart oder Hamburg liegen.
Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung z. Hd. Frau Bofler.

Pentel. Bürobedarfhandelsges. mbH
Lademannbogen 143, 2000 Hamburg 63

Chinesische Köche gesucht

für unser neues Spezialitäten-Restaurant in Göttingen.

Bewerbungen bitte umgehend an:

China-Restaurant PEKING
Weender Landstr. 3
3400 Göttingen
Tel. 05 51 / 5 67 16

Wir bieten

als Hersteller Messeneuheiten, Weltneuheiten, patentgeschützt.

Wir suchen

Handelsagenturen mit bestehendem Vertrieb, Propagandisten/innen unter sehr guten Abgabekonditionen.

Tel. 02 34 / 53 38 11



15–18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind die Tochtergesellschaft eines bekannten europäischen Elektrokonzerns, der als Hersteller von freiprogrammierbaren Steuergeräten einen anerkannten Namen besitzt. Unsere Produkte zeichnen sich durch umfassendes technisches Know-how und einen hohen Qualitätsstandard aus.

Wir wollen unsere Position weiter ausbauen und suchen deshalb für den Raum Köln/Essen einen

Vertriebsingenieur
Elektrotechnik

der von seinem jetzigen Wohnsitz aus die bestehenden Kunden betreuen und neue hinzugewinnen soll. Neben einer elektrotechnischen Ausbildung erwarten wir von unserem neuen Außendienstmitarbeiter Kontaktbereitschaft, Selbständigkeit und ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft. Bei Eignung steht die Position des Regionalleiters in Aussicht.

Unsere Anforderungen sind hoch, entsprechend ist unser Angebot, das Sie interessieren wird. Informieren Sie sich.

Weitere Informationen gibt Ihnen der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3643 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66
Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Günter Kaiser von der Hamburg-Mannheimer: „Unsere Größe ist Ihre Chance. Sie heißt mehr Zukunft, mehr vom Leben."

Mediziner

Wir bieten einem Mediziner die Übernahme einer verantwortungsvollen und selbständigen Aufgabe als Gesellschaftsarzt.
Ihre Kenntnisse auf dem Gebiet der Medizin werden Sie in die Lage versetzen, die medizinische Risikobeurteilung von Lebens- und Unfallversicherungen vorzunehmen. Wir werden Sie auf dieses Aufgabengebiet ergänzend vorbereiten. Die Dotierung der Position ist funktionsgerecht.
Interessierte Damen und Herren bitten wir zur Vorbereitung eines Gesprächs um Zuschriften mit den wichtigsten Ausbildungs- und Berufsdaten an die Personalabteilung, Frau Schmidt, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Hamburg-Mannheimer

Wir bauen Industrieofenanlagen und gehören auf diesem Gebiet zu den Marktführern. Der Arbeitsanfall macht es notwendig, daß ein

Konstruktions-Ingenieur (TU/FH)

vorgesehen als

stv. Leiter der zentralen Konstruktion

deren Leiter unterstützt und einen Teil von dessen Aufgaben übernimmt. Kerngebiet ist die Optimierung und Kontrolle des maschinenbaulichen Gehalts der Anlagen schon am Zeichenbrett. Dabei handelt es sich um Stahlkonstruktionen, Maschinenelemente, Fördersysteme und alle Arten von Antriebstechnik. Nach Bewährung kämen die ständige Vertretung in der Führung der Abteilung (ca. vierzig Mitarbeiter, davon rd. ein Drittel Ingenieure) hinzu.

Der richtige Mann hierfür wäre ein Maschinenbauingenieur TH, TU oder FH (auch z. B. Schiffsingenieur) von etwa fünfunddreißig Jahren mit langjähriger Erfahrung als Konstrukteur im Entwerfen, Auslegen und Berechnen von maschinenbaulichen Komponenten der o. g. Art und als Gruppenleiter in der Konstruktion. Die Fähigkeit, qualifizierte Konstrukteure und Mitarbeiter zu motivieren und zu guter Leistung zu führen, halten wir für besonders wichtig.

Wünschenswert wäre es, wenn zusätzliche Erfahrungen in Wärme-, Strömungs- oder Werkstofftechnik sowie in Standardisierung, Wertanalyse oder CAD vorlägen.

Bitte nehmen Sie telefonisch 02 01 / 23 33 39 oder schriftlich mit der von uns beauftragten Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1, unter Positionsnummer 320, Verbindung auf.

Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit, Sperrvermerke oder sonstige Diskretionswünsche werden sorgfältig beachtet.

MUMMERT + PARTNER

Upjohn

Unsere Muttergesellschaft, The *UPJOHN Company/USA, wird demnächst 100 Jahre alt.* Im Vergleich dazu sind wir noch ein Teenager. Immerhin können wir auf mehr als 15 erfolgreiche Jahre zurückblicken – und in die Zukunft sehen wir ausgesprochen zuversichtlich. Wegweisende Neuentwicklungen – basierend auf einer intensiven Forschung – erfordern engagierte Mitarbeiter, die mit Begeisterungsfähigkeit und Zielstrebigkeit ihre Aufgabe anpacken wollen.

Deshalb brauchen wir Sie zum 1. Januar 1984 oder auch später im

Pharma-Außendienst

Folgende Gebiete sind neu zu besetzen:

Praxis:

Lübeck
Hamburg
Emden/Wilhelmshaven
Bremerhaven/Cuxhaven
Duisburg/Kleve
Düsseldorf
Leverkusen/Rhein-Sieg
Neuss/Heimsberg
Offenbach
Wiesbaden/Mainz
Limburg/Lahn-Dill
Ludwigshafen/Pirmasens
Heilbronn
Göppingen/Ostalb
Ulm/Ravensburg
Oberpfalz

Klinik:

Kiel/Lübeck

Wir sprechen an:

Apotheker, Biologen, Chemiker und Mediziner, die den Einstieg in ein erfolgreiches Pharmaunternehmen suchen

Technische Assistenten (BTA, CTA, MTA, PTA), die beruflich weiterkommen wollen

Pharmaberater (seit 1.1.1978), die anspruchsvolle und zukunftsorientierte Präparate für Klinik und Praxis suchen

Unser Angebot:

Begleiten Sie einen unserer erfahrenen Mitarbeiter einige Tage bei seiner tägl. Arbeit.
Lernen Sie unser Klima und Image kennen.
Entscheiden Sie erst dann.
Dieses Angebot ist für Sie völlig unverbindlich.

Interessierte Damen und Herren schreiben uns kurz ihre persönlichen Daten. Unser Personalleiter, Herr Ass. Rüdiger Daunke, wird sofort Kontakt aufnehmen.

Upjohn GmbH,
Humboldtstraße 10, 6148 Heppenheim,
Telefon 0 62 52/7 20 31

FORTSCHRITT MIT REWE

Die REWE-Handelsgruppe gehört zu den größten Lebensmittelhandelsorganisationen im europäischen Raum. Die Wachstumsrate der Gruppe liegt über dem Branchendurchschnitt. Für unsere Allgemeine Organisation suchen wir einen jüngeren

ORGANISATOR

Das Aufgabengebiet umfaßt schwerpunktmäßig das Aufnehmen des Ist-Zustandes, das Analysieren und Neugestalten von Arbeitsabläufen, auch unter Berücksichtigung des EDV-Einsatzes einschl. der Realisierung und Kontrolle, das Formulieren von Arbeitsanweisungen und deren praktische Durchführung, das Einsetzen von Organisationsmitteln, das Erarbeiten von Stellenbeschreibungen einschl. Analyse bestehender und Konzeption neuer Stellenstrukturen.

Fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse (möglichst Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Betriebswirt), Einsatzbereitschaft, Durchsetzungsvermögen, Kontaktfähigkeit, Einfühlungsvermögen und die Bereitschaft, im Team zu arbeiten, setzen wir voraus. Erfahrungen in der Allgemeinen Organisation sind erwünscht. Wir sind aber auch gern bereit, die notwendigen Methoden und Techniken zu vermitteln.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit und eine entwicklungsfähige Position mit guten vertraglichen Konditionen. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltswünschen und Lichtbild an

REWE-ZENTRAL-AG
Personalwesen
Domstraße 20
5000 Köln 1
Telefon: 02 21 / 16 55 - 209

REWE

Ihre neue Aufgabe in unserer neuen Zentrale.

Mit der Eröffnung unserer neuen Zentrale, die durch modernste Technik eine intensive Kundenbetreuung ermöglicht, haben sich unserem Institut neue Möglichkeiten eröffnet. Dadurch wird ein weiterer Ausbau unseres Mitarbeiterstabes erforderlich.
Wir suchen für sofort oder später eine(n)

Kreditfachmann/-frau

für das gewerbliche Kreditgeschäft und wünschen uns eine(n) Mitarbeiter(in), der/die über qualifizierte Kenntnisse in diesem Bereich verfügt und die künftige Position mit Einsatzfreude und Flexibilität auszufüllen vermag. Zusätzliche Erfahrungen in der Baufinanzierung wären darüber hinaus von Vorteil.

Gute Aufstiegsmöglichkeiten, Teamgeist und eine leistungsorientierte Vergütung dürfen Sie als selbstverständlich voraussetzen.

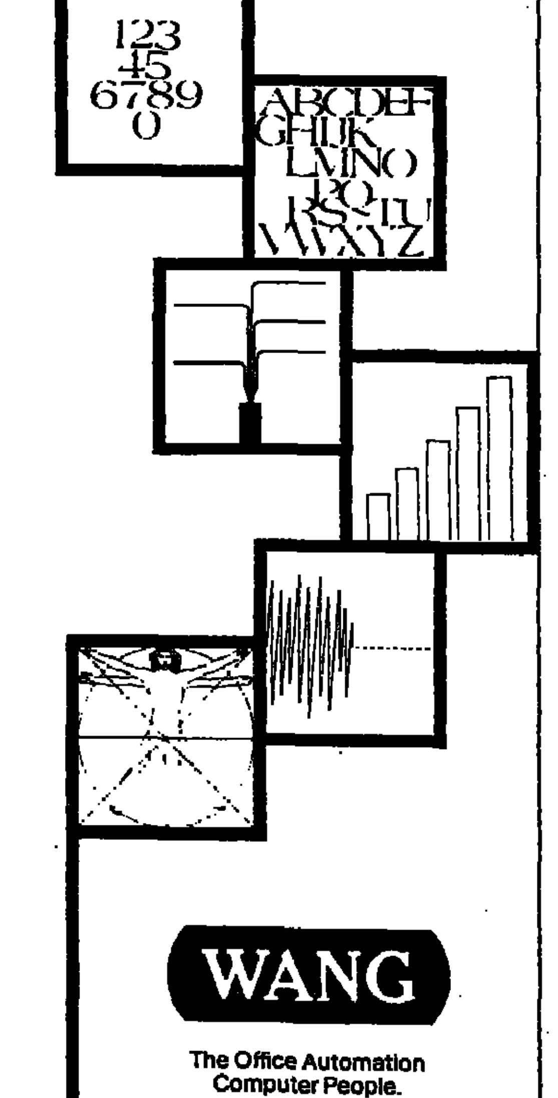
Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, damit wir uns in Kürze persönlich über Ihre neue Aufgabe unterhalten können.

Zentrale:
Potsdamer Straße 76, 1000 Berlin 30,
Telefon (030) 260 00-185

RAIFFEISEN
Köpenicker Bank



Es gibt nur wenige Hersteller von EDV-Anlagen und Textsystemen, deren Geschäftsentwicklung so rasant und überzeugend verlaufen ist wie bei uns. Weltweit beschäftigen wir über 25.000 Mitarbeiter, davon ca. 600 in Deutschland. Unsere Produkte genießen international einen hervorragenden Ruf und ermöglichten uns in den vergangenen Jahren in Verbindung mit unserer anerkannten Marketing- und Vertriebspolitik ein überdurchschnittliches Wachstum. Das bedeutet Sicherheit für die Zukunft und gute Chancen für Ihre berufliche Entwicklung.



Außergewöhnliche Karrierechancen in Hamburg

District Support Manager

Als Leiter des Support im District Nord mit den Geschäftsstellen Hamburg, Hannover, Berlin werden Sie für die Planung und Koordination einer dynamischen Verkaufsunterstützung unserer Vertriebsniederlassungen sowie für die Beratung unserer Kunden und Interessenten bei der Verwirklichung von Bürokommunikationskonzepten zuständig sein.

Im Rahmen Ihrer Funktion tragen Sie die Umsatz- und Kostenverantwortung für den gesamten District-Support. Qualifizierte Mitarbeiter werden Sie bei der Erfüllung unserer ehrgeizigen Ziele unterstützen.

Bei der Besetzung dieser wichtigen Schlüsselfunktion denken wir an eine erfolgreiche Führungspersönlichkeit mit langjähriger Erfahrung in der EDV-Branche auf den Gebieten Organisationsberatung, kommerzielle Anwendungs- und System-Software, Netzwerke und Datenbanken. Gute Englischkenntnisse und Kenntnisse auf dem Sektor Bürokommunikation sollten Sie ebenfalls mitbringen.

Vertriebsbeauftragter

Großkunden und Konzerne

Außerdem suchen wir für den Verkauf und die Beratung unserer integrierten Kommunikations- und Informationssysteme (Text-, Datenverarbeitung, Netzwerke) die gestandene Verkaufspersönlichkeit, die bereits bewiesen hat bzw. beweisen will, daß sie zu den „Besten" unserer Branche gehört und den absoluten Willen zum Erfolg mitbringt. Dies wird der erste Schritt in Ihrer Karriere bei uns sein, denn schon bald werden Sie nach entsprechender Qualifikation und durch entsprechende Trainings- und Schulungsmaßnahmen in immer größere Verantwortung innerhalb unseres Vertriebes – in Linien- oder Großkundenmanagement – hineinwachsen.

Von der Ausbildung her sollten Sie ein betriebswirtschaftliches Studium oder entsprechende Erfahrungen mitbringen, über eine gute Allgemeinbildung verfügen und ein entsprechendes Know-how aus der Datenverarbeitung, Organisation und Kommunikation mitbringen. Ihr überzeugendes Auftreten, Ihre Verhandlungs- und Abschluß-Sicherheit auf allen Ebenen und Ihre Zielstrebigkeit machen Sie im wahrsten Sinne des Wortes zum perfekten Verkäufer. Wir bieten Ihnen hervorragende, leistungsorientierte Einkommensmöglichkeiten; unsere Spitzenverkäufer verdienen weit über DM 150.000 p.a.

Interessiert? Dann steht Ihnen **Herr Heydemann (App. 100)** oder **Herr Lück (App. 110)** für erste Vorabinformationen zur Verfügung.

WANG Deutschland GmbH, Geschäftsstelle Hamburg, Überseering 31, 2000 Hamburg 60, Telefon 040/63706-0
WANG Deutschland GmbH, Personalwesen, Lyoner Straße 26, 6000 Frankfurt am Main 71, Telefon 0611/6675-0

WANG
The Office Automation Computer People.

PER B. SCHLEITER A/S is an international industrial development group with offices in Denmark, West Germany, Norway, Sweden, Malaysia, Saudi Arabia, Pakistan and Thailand, specialising in economics, architecture, engineering, agriculture and management consultancy.

As a consequence of expansion in the Group's activities in West Germany and the North European market PER B. SCHLEITER A/S is reinforcing its new office in Düsseldorf and wishes to recruit a

MANAGER – M. Sc.

Responsibilities:

- Sale of the Group's consulting services to clients in West Germany.
- Development of strategy for increasing the Group's business activities
- Operating management of the Group's Düsseldorf office
- Assisting in the preparation of project studies
- Co-ordination of multi-country studies in the Middle East, Far East and Europe

Qualifications:

The successful applicant will have a degree in economics, business management or marketing, for example Diplom-Kaufmann, and/or MBA from a leading Business School. The position requires well developed analytical skills and experience in international marketing of either industrial or consumer products, which might have been gained in consulting or a multinational company. Working language is English, other languages would be an advantage.

The applicant should be prepared for a demanding role that includes international travelling.

The Company offers:

A stimulating atmosphere offering a high degree of independence with opportunity for personal and career development.

Remuneration is negotiable and dependent on experience and qualifications.

Applications, which must be in English and include a CV, and photograph, will be treated in strictest confidence. We wish to fill the position as soon as possible.

PER B. SCHLEITER A/S
ECONOMISTS · ENGINEERS · ARCHITECTS · AGRONOMISTS · FIDIC
18, VESTERGADE · DK-1456 COPENHAGEN K · DENMARK
TELEPHONE + 45 1 15 31 41 · TELEX 16059 PBSCPH DK

Unabhängig von Ihrer Ausbildung und bisherigen Tätigkeit bieten wir Ihnen das Produkt und die Schulung, um erfolgreich eine

selbständige Tätigkeit als Handelsvertreter

zu beginnen.

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen: Alter ab 23 Jahre; eigener Pkw; abgeschlossener Militärdienst; stabile Persönlichkeit; Kommunikationsfreude.

Diese Anzeige richtet sich auch an Studenten und Lehrer, die keine Aussicht auf einen Arbeitsplatz haben.

Einsatz im gesamten Bundesgebiet möglich.

Schicken Sie Ihren tabellarischen Lebenslauf oder rufen Sie an.

Allg. Sicherheits-Tresor GmbH & Co. KG
Kaiserstraße 75
6000 Frankfurt am Main, Tel. 06 11 / 23 20 22

DAN-AIR

To our regret our present

Scheduled Service Sales Manager

is leaving Berlin for Southern Germany. We are therefore seeking somebody capable of building upon the solid foundations that have been established by much hard work and effort.

We need a person able to start in early January and meeting the following essential requirements:

Fluent German/English
Trained in Scheduled Ticketing
Experienced in Airline Sales
Car Driver
Able to work on own initiative

If you lack any of these essential requirements please do not waste your time – or ours – in applying to:

BASE MANAGER – DAN-AIR SERVICES LTD.
Flughafen Tegel – 1000 Berlin 51

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen ...

... bitten wir, die **Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag** zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.



Anzeigenabteilung



Trainees als Führungsnachwuchskräfte

Für unseren Klienten, eines der größten und erfolgreichsten Verlagsunternehmen in Europa mit Sitz in Hamburg, suchen wir Führungsnachwuchskräfte. Die Expansion des Unternehmens verlangt gerade im Führungsbereich eine intensive Entwicklung von Nachwuchskräften, die durch ein Traineeprogramm gesichert wird.

Wen wir erwarten: Hochschulabsolventen mit einem Abschluß als Diplom-Kaufmann, die nach der Theorie nun eine herausfordernde Aufgabe in der Wirtschaft suchen. Wir geben Ihnen die Möglichkeit, durch ein Traineeprogramm Ihr theoretisches Wissen an der Praxis zu messen und durch Leistung Ihren Anspruch als zukünftige Führungskraft sich selbst und dem Unternehmen zu beweisen. Was Sie dazu benötigen ist Teamorientierung, argumentative Durchsetzungsfähigkeit, strategisches Denken und das Wissen, daß ein Studium allein den Erfolg nicht bedingt.

Was Sie erwarten können: Anspruchsvolle, vielseitige Aufgaben in einem expansiven Unternehmen, eine offene und klare Personalpolitik und Entwicklungsmöglichkeiten, die sicher nicht alltäglich sind.

Hamburg
Köln
Frankfurt
Stuttgart
München

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 490 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Siegfried Lippert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

SCS Personalberatung

Unser Kunde ist ein traditionsreiches, mittleres Verlagsunternehmen in Norddeutschland mit einer überregional bekannten Tageszeitung.

Für die Leitung des gesamten Verlagsgeschäftes sowie die Entwicklung und Realisierung einer Verlagskonzeption, die den marktbezogenen und technischen Entwicklungen im Medienbereich Rechnung trägt, suchen wir den

Verlagsleiter Tageszeitung

Wen wir erwarten: Einen Herrn ab 35, der nach einer fundierten kaufmännischen Ausbildung mehrjährige erfolgreiche Erfahrungen aus einer vergleichbaren Position – auch als zweiter Mann – mitbringt. Von Interesse sind aber auch Erfahrungen z. B. aus einer Agentur oder einem anderen Zweig des Medienbereichs. Die Aufgabe erfordert eine ausgesprochen ergebnis- und vertriebsorientierte Persönlichkeit, die konzeptionell denkt, aber pragmatisch und flexibel realisiert und offen ist für neue Chancen und Entwicklungen des Marktes. Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, eine qualifizierte Verlagsmannschaft motivierend zu führen, setzen wir voraus.

Was Sie erwarten können: Eine nicht alltägliche, vielseitige Herausforderung, die einem „Macher" die Chance bietet, etwas zu bewegen und ihm innerhalb des Verlagshauses sehr interessante Perspektiven – auch in die Geschäftsführung – eröffnet; eine attraktive Dotierung; ein Firmenwagen steht zu Ihrer Verfügung.

Für die Planung und Realisierung einer systematischen Anzeigenakquisition, die der Wettbewerbssituation des Regionalmarktes Rechnung trägt sowie für die Konzeption und den Aufbau eines Verlagsbereiches Beilagen und Fremdobjekte suchen wir darüber hinaus den qualifizierten

Anzeigenleiter

Beilagen/Sonderveröffentlichungen

Wen wir erwarten: Einen Herrn ab Mitte 30 mit einschlägigen Erfahrungen des Anzeigengeschäftes aus einem Verlag, einer Agentur oder einem Anzeigenblatt, der das Anzeigenmarketing von der Akquisition über die Abwicklung bis zur Objektgestaltung beherrscht und auch die Besonderheiten des Lokalgeschäfts für Beilagen und Sonderveröffentlichungen kennt. Die Aufgabe erfordert eine überdurchschnittlich engagierte akquisitionsstarke Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten, Verhandlungsgeschick und der Fähigkeit, einen Außendienst aufzubauen und zielorientiert zu führen.

Was Sie erwarten können: Eine hochinteressante Aufgabe, die einem dynamischen Anzeigenprofi im Rahmen einer expansiven Verlagskonzeption ungewöhnlich viel Handlungsspielraum und sehr gute berufliche Perspektiven bietet. Das attraktive Gehalt entspricht der Bedeutung der Position.

Hamburg
Köln
Frankfurt
Stuttgart
München

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 487 (Verlagsleiter) bzw. unter der Kennziffer 488 (Anzeigenleiter) an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



SCS Personalberatung

Jacob Jürgensen Hamburg

GmbH & Co. – Import/Export von Holz und Papier, mit ihrer Schwestergesellschaft, der

AGENS Immobilien- und Handels-GmbH, Hamburg

sucht einen qualifizierten

Verwaltungsleiter

mit einschlägigen Erfahrungen auf den Gebieten Organisation, Personal- und Sozialwesen, EDV, Finanzwesen mit Immobilienverwaltung. Die Position ist ein wichtiger Bestandteil der Geschäftsführung und daher entsprechend dotiert.

Wenn Sie ein solcher Allround-Mann sind, wie wir ihn suchen, erbitten wir Ihre Bewerbung mit einem handschriftlich geschriebenen Lebenslauf an den Vorsitzenden der Geschäftsführung, Herrn Franz-Herbert Franke, in Fa. Jacob Jürgensen GmbH & Co., Heinrich-Hertz-Straße 77, 2000 Hamburg 76.

STRABAG BAU-AG

Wir suchen für einen längerfristigen Einsatz auf unseren Auslandsbaustellen im arabischen und afrikanischen Raum je einen berufserfahrenen

Oberbauleiter

auf den Gebieten des Straßen- und Tiefbaus

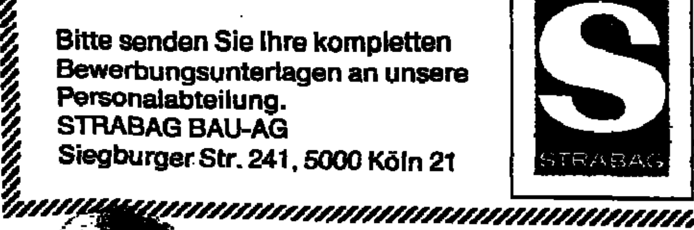
Abschnittsbauleiter

mit Berufserfahrungen in den Bereichen Steinbruch/Brechanlagen, Erd- und Deckenbau.

Bewerbern mit Auslandserfahrung würden wir den Vorzug geben. Fremdsprachenkenntnisse (Englisch und Französisch) sind erwünscht.

Als **Nachwuchskräfte** suchen wir zwei junge **Bauingenieure FH/TU** der Fachrichtung Straßen- und Tiefbau oder Baubetrieb mit Interesse am Auslandsbau.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.
STRABAG BAU-AG
Siegburger Str. 241, 5000 Köln 21



Für unsere Beteiligungsgesellschaften im Handel suchen wir qualifizierte Kaufleute (Diplom-Kaufleute/Diplom-Betriebswirte oder erfahrene Praktiker) als

Geschäftsführer oder Filialleiter

Neben einigen Jahren Berufserfahrung im Handelsbereich setzen wir gute Kenntnisse im vertriebs- und betriebswirtschaftlichen Bereich ebenso voraus wie ein entsprechendes unternehmerisches Engagement.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie das notwendige Rüstzeug zur Führung einer selbständigen Einheit und kostenbewußtes Denken mitbringen.

Nachwuchsführungskraft

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung bzw. einige Jahre Berufserfahrung. Schwerpunkte des abgeschlossenen Studiums sollten die Bereiche Absatzwirtschaft, Unternehmensplanung und Rechnungswesen sein.

Bei der Größe des Handelsnetzes besteht nach erworbener Sicherheit in der Handhabung von Geschäftsvorgängen die konkrete Aufstiegschance als verantwortliche Führungskraft eingesetzt zu werden.

Die Bereitschaft zu einem Wohnungswechsel setzen wir bei allen Positionen voraus.

Interessieren Sie sich für diese anspruchsvollen und interessanten Aufgaben, so schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien). Teilen Sie uns auch den frühesten Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung mit.

FLACHGLAS AG · ZENTRALABTEILUNG PERSONAL
Postfach 100851 · 4650 Gelsenkirchen

Aktiv in punkto Glas

FLACHGLAS AG

Personalarbeit als Teil der Unternehmensführung

Unser Klient ist ein Konzernunternehmen mit Sitz in Hamburg und befaßt sich mit der Planung, dem Vertrieb und der Montage von technischen Anlagen.

Zur Unterstützung des Personalleiters wird ein erfahrener

PERSONALREFERENT

gesucht. Zu den Aufgaben gehört neben Personalbeschaffung und -betreuung konzeptionelle Mitarbeit bei Fragen der Aus- und Weiterbildung sowie das Lösen von Sonderaufgaben.

Nach einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung sollten Sie bereits Erfahrungen in der Personalarbeit gesammelt haben. Die Tätigkeit bietet viele Entfaltungsmöglichkeiten und erfordert Initiative und Engagement. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Ausbildereignungsprüfung und EDV-Erfahrung sind erwünscht.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr R. Bollmohr zur Verfügung. Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an ihn. Er wird Ihre Sperrvermerke strikt einhalten.

Mercuri Urval
Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11
☎ 040/36 50 28

Für den Ausbau unserer Verkaufsabteilung Datenverarbeitung (PC/Micro-C/ Mini-C) suchen wir einen

Fachmann für Personalcomputer

Wir erwarten:
Verkaufserfahrung, umfangreiche Marktkenntnisse und allgemeine DV-Kenntnisse.

Wir bieten viel Raum für Eigeninitiative sowie die Chance, diese Abteilung in unserem Hause zu leiten. Eine leistungsgerechte Honorierung ist selbstverständlich.

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen sowie Ihre Gehaltsvorstellungen.

Bei evtl. tel. Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an Herrn Otteni.

otteni
HAUS FÜR BÜROEINRICHTUNGEN
EIMSBÜTTELER CHAUSSEE 56–66
2 HAMBURG 19 · TEL. 43 12 06

YARWAY

Wir suchen einen

Verkaufsingenieur

für Norddeutschland, Postleitzahl-Gebiet 2 und 3 und für Südwestdeutschland, Postleitzahl-Gebiet 6 und 7 zur Betreuung unserer Kunden.

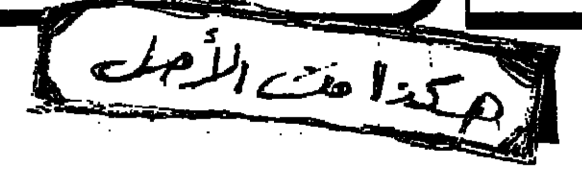
Ihre Gesprächspartner sind überwiegend Techniker; Sie sollten Kenntnisse über Armaturen, Dampf- und Prozessanlagen mitbringen und Interesse am Außendienst haben.

Wir sind ein internationales Unternehmen und stellen her:
Flüssigkeitsstandanzeiger,
Gleitrohrkompensatoren,
Mindestmengenregelventile,
Einspritzkühler,
Dampfumformventile,
Dampfregelventile,
Bodenventile.

Wenn Sie vollkommen selbständig arbeiten wollen, erfolgreich verhandeln können, entsprechende Kenntnisse haben, kontaktfreudig sind und auch in schwierigen Situationen Ihren Mann stehen, dann passen Sie zu uns. Wir helfen Ihnen bei der Einarbeitung durch Training im In- und Ausland.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf und Gehaltswunsch. Wir antworten sofort.

YARWAY
Postfach 180455, 4000 Düsseldorf 13,
Telefon 0211/714033



Praktische Vorbereitung auf Führungsaufgaben in der Personenversicherung

Unser Kunde ist ein großer deutscher Personenversicherer, der im Markt einen guten Namen hat und der in den vergangenen Jahren stetig wachsende Vertriebsergebnisse zu verzeichnen hat. Dies führt heute zum Ausbau der Vertriebsorganisation, so daß hier ungewöhnlich großer Bedarf an Führungskräften besteht.

Personalreferent/in

Sie haben hier die Chance in einer bedeutsamen Ausbauphase des Unternehmens mitzuwirken und sich dabei für die Übernahme von eigenständiger Führungsverantwortung vorzubereiten.
Sie werden in Ihrer Funktion als Personalreferent Gelegenheit haben, das gesamte Unternehmen und seine Vertriebsstrategie kennenzulernen, und es werden Ihnen Fortbildungsangebote gemacht, die Ihnen alle Chancen für die berufliche Weiterentwicklung eröffnen.

Sie sollten für den Einstieg in diese Laufbahn eine Ausbildung als Versicherungskaufmann und praktische Verkaufserfahrungen mitbringen. Es wird aber auch Hochschulabsolventen eine Chance geboten. Dabei wäre es natürlich von Vorteil, wenn Sie bereits praktische Erfahrungen mitbringen würden, die Ihnen die Einarbeitung in diese Position als Personalreferent erleichtern würden.

Ihre Aufgabe wird es sein, mehrere Filialdirektoren bei der Personalbeschaffung zu unterstützen. Sie sollen *die gesamte Abwicklung eines Anwerbe- und Auswahlverfahrens gewährleisten. Administrative Aufgaben* müssen Ihnen leicht von der Hand gehen, aber es ist vor allem wesentlich, daß Sie Talent zur Mitwirkung bei der Personalbeurteilung haben.

Wenn es Ihnen Spaß macht, eine ungewöhnlich kommunikative Aufgabe, die auch mit einer Reisetätigkeit verbunden ist, wahrzunehmen, und wenn Sie die Perspektive zukünftiger Führungsverantwortung im Vertrieb reizt, dann nehmen Sie doch unter Tel. 02 21 / 21 03 73 mit uns Kontakt auf. Herr M. Johnke und Herr F. Arnold werden Ihnen gern Auskunft geben. Ihrer schriftlichen Bewerbung unter der Kennziffer MA 524 sollten Sie eine Darstellung Ihres Werdegangs, Zeugniskopien und ein Lichtbild beifügen. Wir werden Ihre Kontaktaufnahme selbstverständlich streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Diese Anzeige erscheint ein 2. Mal! Sind wir zu anspruchsvoll?

Koblenz am Rhein

Das Unternehmen: Ca. 120 Mitarbeiter. Ca. DM 45 Mio. Umsatz. Dienstleistungsunternehmen. In einem modernen Markt der Kommunikations-Branche. Sehr erfolgreich. In einer Produktgruppe beträgt der Marktanteil sogar 22 %. Firmensitz: Koblenz, die 110 000-Einwohner-Stadt, bei der sich am Deutschen Eck Rhein und Mosel treffen. Alle Freizeitmöglichkeiten z. B. Theater (Oper, Operette, Schauspiel), Golf, Tennis, Reiten, Westerwald, Hunsrück und Eifel „liegen vor der Tür". Eine der schönsten Gegenden Deutschlands. Das moderne Bürohaus (von einem 1. Preisträger eines Architekten-Wettbewerbes gestaltet) wurde erst vor 2 Jahren erstellt. Eines der modernsten Bürogebäude, das wir kennen.

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt – jedoch spätestens zum 1. April 1984 –

Chefsekretärin für den Geschäftsführer

Die Aufgabe: Den geschäftsführenden Gesellschafter entlasten. Die gesamten Sekretariatsaufgaben übernehmen. In vielen Fällen selbst die Initiative ergreifen. Für ihn Termine machen. Vorbereitung sämtlicher externer Sitzungen (z. B. Verbandssitzungen). Seine Reisen buchen. Protokolle führen. Probleme erkennen und Lösungsvorschläge unterbreiten. Post selbständig, nach Diktat (Steno, Band oder Stichworten) erledigen. Wichtiges von Unwichtigem trennen. Prioritäten setzen. Unterlagen entscheidungsreif vorbereiten und stets à jour halten. Sich damit abfinden, täglich immer wieder mit neuen Situationen konfrontiert zu werden. Eine moderne Bürotechnik steht zur Verfügung.

Unser Wunsch: 32–44 Jahre alt. Routiniert als Sekretärin. Einwandfreie Beherrschung des „Handwerkszeuges" (sicher und schnell in der Stenografie und dem einwandfreien Übertragen in die Maschine). Mit Freude daran, Briefe teilweise selbst zu formulieren und gestalten. Wichtig ist ein gutes Gedächtnis und ein schnelles „Umschalten" auf andere Themen. Teamorientiertes Vorgehen. Organisationsbegabt. Extrovertiert. Gewohnt, auch am Telefon gewandt auch auf Geschäftsleitungsebene zu verhandeln. Dafür ist gute Allgemeinbildung, betriebswirtschaftliches Denken und starkes Interesse an der Arbeit erforderlich. Noch eins: Wir wollen keinen „Blaustrumpf", sondern eine Mitarbeiterin, mit der unsere Geschäftspartner gern sprechen, und die sich für die Ablage und sonstige Büroarbeiten nicht zu schade ist.

Ihr Einkommen: Je nach Qualifikation und Praxis bis zu DM 55 000,- p. a. – Wichtig ist Verschwiegenheit, Loyalität gegenüber der Geschäftsleitung und absolute Vertrauenswürdigkeit. Das beinhaltet aber auch die Begabung, gern gesehener Gesprächspartner für alle Abteilungen des Hauses zu sein.

Bitte überzeugen Sie uns durch Ihre Unterlagen. Sollten Sie durch einen vorzeitigen Wechsel finanzielle Einbußen erleiden, so können wir darüber reden.

Sie entsprechen dem Anforderungsprofil? – Dann bitten wir um aussagefähige Unterlagen, die für ein erstes Gespräch mit Ihnen Veranlassung sein könnten – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben (tabell. Werdegang, Zeugniskopien, neueres Foto, Ist-Einkommen, derzeitige Verantwortungsbreite, Kündigungsfrist; Telefon-Nr., unter der Sie erreichbar sind). Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und eventuelle Sperrvermerke beachten. Sollten Sie eine Detailfrage haben, rufen Sie das Beraterbüro (Frau Korte) unter Telefon 06 11 / 63 40 84 (Mo.–Fr.) an. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort „Chefsekretärin" M 454 an den Personal-Anzeigen-Dienst der

KARL-ERNST WOLFF (BDU) MANAGEMENTBERATUNG
MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB
D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676
International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne, Mailand, Rotterdam

Chef der Instandhaltung

Die Chance für einen dynamischen Dipl.-Ing.

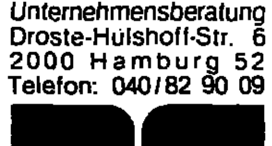
Das Unternehmen beschäftigt mehrere tausend Mitarbeiter und "fährt" seine Produktion auf technisch sehr anspruchsvollen Anlagen. Der Bereich Instandhaltung und Energieversorgung nimmt daher eine Schlüsselposition im Unternehmen ein.

Der künftige Bereichsleiter muß ein TH- oder Universitätsstudium als Dipl.-Ing. abgeschlossen haben und sollte seine bisherigen Erfahrungen als Betriebsingenieur auf den Gebieten Instandhaltung/Energieversorgung oder Berechnung/Errichtung von industriellen Anlagen gesammelt haben.

Vertrautheit mit Produktionsprozessen von Hütten- oder Kraftwerken bzw. chemischen Großbetrieben wäre vorteilhaft. Wichtiger jedoch ist theoretische Fundiertheit, die sich auf praktische Problemlösungen einzustellen vermag, und die Fähigkeit, ca. 500 Mitarbeitern ein Vorbild an Initiative und Einsatzbereitschaft zu sein. Alter ab ca. 35 Jahre.

Die Position ist ihrer Bedeutung für das Unternehmen entsprechend dotiert. Alles Weitere werde ich Ihnen im Gespräch erläutern. Ich erwarte gern Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist.

Dr. Klaus Ehrhardt
Unternehmensberatung
Droste-Hülshoff-Str. 6
2000 Hamburg 52
Telefon: 040/82 90 09





Wir suchen für die

Übernahme weltweiter Vertriebsaufgaben

dynamische und kreative Mitarbeiter, die eine selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit ausüben wollen.

Die Bewerber sollen eine qualifizierte Ausbildung als

Betriebswirt oder Ingenieur

haben.

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen in einer nordd. Großstadt, welches technische Gebrauchsgüter produziert. Deshalb wird technisches Verständnis verlangt. Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus. Die Bewerber sollten zwischen 30 und 40 Jahre alt sein. Überdurchschnittliche Aufstiegschancen können wir anbieten.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter S 1568 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden beachtet.



Fachpraxis für Personalwirtschaft
u. individuelle Karriereberatung

Deutsches Großunternehmen mit mehreren Milliarden Umsatz und internationalen Aktivitäten in verschiedenen Branchen sucht einen jungen

Diplom-Kaufmann

als

Vorstands-Assistent

Die Aufgabenstellung beinhaltet eine mit fortschreitender Einarbeitung zunehmende Entlastung des Chefs. Das Sammeln und Aufbereiten von Daten und Informationen gehört ebenso dazu wie die Mitwirkung bei Unternehmensbewertungen, Controlling-, Betriebswirtschafts- und Marketingaufgaben, die Vorbereitung von Sitzungen, Manuskripten usw.

Neben diesem Aspekt der Entscheidungsvorbereitung in den verschiedenen Fachgebieten wird die Position vor allem durch die unmittelbare Nähe zur Unternehmensspitze geprägt – die Funktion des Assistenten bringt eine umfassende Einführung in die Managementpraxis mit sich. Folgerichtig gehen wir davon aus, daß wir nach etwa zwei bis drei Jahren erfolgreicher Tätigkeit mit Ihnen über eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe in der „Linie" sprechen können. Je nach Wunsch und Neigung ist dann im Rahmen unserer weltweiten Aktivitäten auch ein Einsatz im Ausland möglich.

Wir suchen hier den Hochschulabsolventen, der vor (z. B. Lehre) oder nach dem Studium einige Jahre kaufmännische Erfahrungen in der betrieblichen Praxis gesammelt hat.

Ein Prädikatsexamen und sehr gute englische Sprachkenntnisse sind ebenso unabdingbare Voraussetzungen wie eine unternehmerische Grundeinstellung, Eigeninitiative, Einfühlungsvermögen und ansprechende Umgangsformen.

Sitz des Unternehmens ist eine Großstadt in NRW.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter *Kennziffer 3102 an den beauftragten* MMC-Stellenmarkt-Service (z. H. Herrn Mell). Jede gewünschte Diskretion ist sichergestellt, die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich.

MMC **Stellenmarkt-Service**
– Partner für Beruf und Karriere –
MMC K. Sexauer GmbH, 5064 Rösrath b. Köln, Tel. 0 22 05 10 34

Röhm Pharma

Wir haben hochwertige Präparate
Wir haben Erfolg
Unsere Mitarbeiter sind anerkannte Gesprächspartner in Klinik und Praxis
Wir suchen

Klinikreferent

für Düsseldorf – Duisburg

Pharmaberater

für die Gebiete
Lübeck – Ostholstein
Wilhelmshaven
Osnabrück
Minden
Düsseldorf
Köln – Bonn
Gelsenkirchen – nördl. Ruhrgeb.
Dortmund
Siegen – Altenkirchen
Frankfurt
Mannheim – Heidelberg
Rems-Murr – Ost-Alb – Kreis
Fürth – Ansbach – Schwäb. Hall

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere

Personalabteilung, Postfach 43 47, 6100 Darmstadt 1
Tel. (0 61 51) 87 72 57 oder 87 72 09

Wir sind die Muttergesellschaft einer international tätigen Unternehmensgruppe der Mineralölwirtschaft mit zahlreichen Niederlassungen im In- und Ausland.

Für unsere Konzern-Steuerabteilung suchen wir zum 1. 1. 84 oder später eine/n

Steuersachbearbeiter/in

für folgende schwerpunktmäßige Aufgaben:

- Erstellung der Steuererklärungen
- Prüfung von Steuerbescheiden
- Betreuung der laufenden und Auswertung der abgeschlossenen Betriebsprüfungen
- Mitwirkung bei der Lösung steuerlicher Probleme unserer Konzerngesellschaften

Wir denken an eine Dame bzw. einen Herrn, die/der über gute Kenntnisse des Steuerrechts verfügt, erworben durch eine mehrjährige Tätigkeit entweder in der Finanzverwaltung, der Steuerabteilung eines Unternehmens oder im steuerberatenden Beruf.

Wenn Sie in einem Team aufgeschlossener Kollegen/ Kolleginnen mitarbeiten wollen, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Ihrer Einkommenserwartung.

STUMM GMBH

Kattrepelsbrücke 1 · 2000 Hamburg 1

Haben Sie Verkaufsbegabung?

Sie wissen, daß Verkaufsbegabung nicht erlernbar ist, sondern angeboren sein muß. Wenn diese Veranlagung bei Ihnen eindeutig gegeben ist und Sie technisches Gespür besitzen, bieten wir Ihnen einen interessanten Einstieg in den Verkaufs-Außendienst oder – bei einiger Verkaufspraxis – die Möglichkeit, sich entscheidend weiterzuentwickeln.

Dem Nachwuchs eine Chance

bietet die erfolgreiche Tochter einer international sehr aktiven Industriegruppe, die ausgezeichnet eingeführte, technisch hochwertige Produkte mit Schwerpunkt Therapie vertreibt. Damit wird deutlich, welchem Anspruch Sie genügen müssen, um erfolgreich zu sein. Darauf werden Sie gezielt vorbereitet. Das Tempo Ihrer beruflichen Entwicklung bestimmen Sie in entscheidendem Maße selbst. Die gebotenen Konditionen, einschließlich Firmenwagen, werden kaum Wünsche offen lassen. In Domizilfragen sind wir flexibel.

Wir wünschen Fairneß und Diskretion bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Chiffreabteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um mögliche Sperrvermerke *gewissenhaft zu berücksichtigen. Bitte, versehen Sie Ihre Zuschrift mit Werdegang in* Stichworten, Lichtbild, Handschreiben, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.



UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU · **DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD**

RUGA · ZIEGELINDUSTRIE · DELTA

RUGA + DELTA sind Marken von REDLAND BREDERO BAKSTEEN CV, das führende Unternehmen der holländischen Ziegelindustrie, und gehören zu einem internationalen Konzern. Unseren hervorragenden Namen haben wir im deutschen Baumarkt sowohl durch perfekte Erzeugnisse als auch durch unsere Entwicklungen für ein konstruktiv einwandfreies Mauerwerk und ausgefeilten Problemlösungen für unsere Kunden erlangt. Diese technischen Leistungen wollen wir im Rahmen unserer langfristigen Unternehmenskonzeption noch stärker als bisher unseren Kunden (Architekten, Baugesellschaften, Handel) nahebringen und suchen daher einen

Bautechnischen Berater (Ing.)

der die technische Kommunikation gestaltet.

Wir denken an einen 30- bis 40jährigen Hochbau-Ingenieur mit mehrjähriger Berufspraxis (Wohnsitz im Raum Münster/Dortmund/Köln), der Interesse an Entwicklungen von konstruktiven Lösungen und bautechnischer Beratung hat. Dabei wird die Fähigkeit, bautechnisch zu denken ebenso vorausgesetzt, wie das Verständnis für architektonische Gestaltung. Besonderen Wert legen wir auf das Erkennen von Verkaufschancen aus der Beratung durch RUGA-DELTA sowie den kommerziellen Aktivitäten hierzu. Gute Umgangsformen, sicheres Auftreten und wirtschaftliche Denkweisen sind selbstverständlich. Für die weitere technische und verkaufstechnische Schulung sorgen wir.

Entsprechend der Bedeutung dieser Aufgabe ist auch die Dotierung. Falls Sie diese herausfordernde Position interessiert, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild, frühesten Einstellungstermin sowie Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Sie bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

UNTERNEHMENSBERATUNG BAUWIRTSCHAFT DR.-ING. WOLF RUEDE-WISSMANN

D-8000 MÜNCHEN 22 · MAXIMILIANSTR. 56 TELEFON: (0 89) 22 21 25 · TELEX: 05 213 635 ubau d

Metallverarbeitung

Leiter Controlling

Mein Auftraggeber baut Maschinen und Anlagen, beschäftigt mehrere tausend Mitarbeiter und gehört zu einer großen deutschen Firmengruppe mit weltbekanntem Namen.

Das Unternehmen (Sitz in NRW, mehrere dezentral gelegene Werke) nutzt erfolgreich Controlling als betriebswirtschaftliches Steuerungsinstrument auf allen Führungsebenen.

Als künftigen Abteilungsleiter Controlling suche ich einen Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur mit einschlägiger Berufserfahrung (1. Schritt: Stabsfunktion, 2. Schritt: Linienfunktion, z. B. als Gruppenleiter), bevorzugt aus der metallverarbeitenden Industrie, nachgewiesener Führungseignung und guten Englischkenntnissen im Alter zwischen Anfang und Ende 30.

Die angebotene Führungsposition (20 Mitarbeiter, Vakanz wegen Beförderung) mit Bericht an den Hauptabteilungsleiter Zentrale Betriebswirtschaft bietet beste Entwicklungsmöglichkeiten und ist ausgestattet mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um DM 120 000 betragen kann; dazu kommen erstklassige Nebenleistungen.

Bitte, senden Sie mir Ihre Bewerbungsunterlagen (Stichwort: „Leiter Controlling"). Ich kümmere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um Ihre Zuschrift.



ARNFRID WUTTKE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG
WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0611) 7173 95, TELEX 416 353

VERKAUFSINGENIEURE

HANNOVER – HAMBURG

Für die Produktbereiche **Industrie-Komponenten** und **Speicherprogrammierbare Steuerungen** suchen wir je einen Verkaufsingenieur.

Wir stellen uns qualifizierte Ingenieure oder Techniker aus dem Bereich der Elektrotechnik oder Meß- und Regeltechnik vor, die bereits Verkaufserfahrung haben.

Breites elektrotechnisches Fachwissen, die Fähigkeit, ein fachlich fundiertes Beratungsgespräch zu führen und sich auf die unterschiedlichsten Anwendungsfälle einzustellen, setzen wir voraus.

Ihr Verkaufsgebiet bereisen Sie von Ihrem Wohnort aus. Selbständigkeit und Eigeninitiative machen diese Aufgabe reizvoll.

In das spezielle Produktprogramm werden Sie intensiv eingearbeitet und bei Ihrer Tätigkeit durch eine qualifizierte Innendienstmannschaft unterstützt.

Wir sind ein schweizer Konzern, der zu den großen Herstellern auf dem Gebiet der Steuerungs- und Regeltechnik gehört. Weltweit beschäftigen wir 15 000 Mitarbeiter, in Deutschland 1700.

Neue Ideen, zukunftsweisende Technologien und die ausgereifte Qualität unserer Produkte haben unsere hervorragende Position in den internationalen Märkten begründet.

Wenn Sie die Aufgabe reizt, in einem wachsenden Markt gute Technik zu verkaufen, schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 013 an die von uns beauftragte Beratung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Mund zur Verfügung. Sperrvermerke werden strikt eingehalten.

KÜBLER UND LIEBICH Managementberatung
Wächterstr. 5, 7 Stuttgart 1, Tel. 0711/24 44 20

ASSISTENT DES APPRETURLEITERS

TEXTILINGENIEUR

In unserem Spezialmarkt – Bespannungen für Papiermaschinen – sind wir ein weltweit führender Hersteller. Unseren Sitz haben wir in einer Kreisstadt mit reizvoller Umgebung in Süddeutschland. Die Hauptfaktoren unseres Erfolgs sind Qualität und Flexibilität.

Zur Unterstützung unseres Appreturleiters suchen wir einen jungen Mann mit Studienabschluß **Textilingenieur** (Dipl.-Ing.), bevorzugt Fachrichtung Veredlung/Chemie, der erste Erfahrungen in der Industrie gesammelt hat.

Zu Ihren Aufgaben gehören die Überwachung unserer modernen Ausrüstungsmaschinen im Naß- und Trockenbereich, die Einteilung der Mitarbeiter, Grundlagenentwicklung und das Finden von Problemlösungen.

Sie vertreten den Appreturleiter in seiner Abwesenheit und führen gemeinsam mit ihm die Appreturmannschaft von ca. 30 Mitarbeitern. Selbstverständlich sollten Sie in schwierigen Situationen einmal selbst Hand anlegen, um den reibungslosen Ablauf des Produktionsprozesses zu garantieren.

Ihr künftiges spezifisches Fachwissen erwerben Sie nach gründlicher Einarbeitung bei uns. Persönliches Format, Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen müssen Sie mitbringen. Nachdem entsprechende Erfahrungen gesammelt sind, bietet diese Position weitere Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie diese Aufgaben reizen, schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 014 an die von uns beauftragte Beratung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Mund zur Verfügung. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

KÜBLER UND LIEBICH Managementberatung
Wächterstr. 5, 7 Stuttgart 1, Tel. 0711/24 44 20

Werkzeugmaschinenbau – Hamburg

Durch den Einsatz modernster Technologie und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch die konsequente Weiterentwicklung technischer Innovationen weiter ausbauen. Zur Verstärkung des Konstruktionsteams suchen wir je einen

Maschinenbau-Ingenieur

als Konstrukteur

im Werkzeugmaschinenbau mit qualifizierten Kenntnissen und mehrjähriger praktischer Berufserfahrung in der

- Verfahrenstechnik
- Fertigungstechnik

und der Bereitschaft, unsere englisch sprechenden Kunden im Rahmen der vorgegebenen Aufgabenstellung zu konsultieren. (Kennziffer MKW)

Elektro-Ingenieur

als Konstrukteur

mit Kenntnissen und Erfahrungen auf den Gebieten

- Schaltanlagenkonstruktion
- PC-Programmierung
- Antriebstechnik mit Schwerpunkt Gleichstromantriebe

und der Befähigung, neue technische Ideen der Elektronik und Elektrotechnik im Werkzeugmaschinenbau zu realisieren. (Kennziffer EKW)

Beide Positionen bieten gute Entfaltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Die Dotierung ist der Qualifikation entsprechend attraktiv. Überdurchschnittliche Sozialleistungen und ein mitarbeiterbezogener Arbeitsstil sind für uns selbstverständlich.

Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben mit Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit) erbitten wir über den etwaigen Sperrvermerke beachtenden Anzeigendienst von

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 · 6900 Heidelberg 1

Maschinenbau

Als Gesellschaft der Gruppe Deutsche Babcock fertigen wir Maschinen für die Chemiefaserindustrie, Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaus sowie Kreiskolbenkompressoren und verfügen über modernste Einrichtungen für die zerspanende Fertigung.

Wir suchen den

Leiter Arbeitsvorbereitung

Das Aufgabengebiet umfaßt neben der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes die Planung rationeller Fertigungsmethoden, die Steuerung der Arbeitsabläufe, die Vorrichtungskonstruktion und die CNC-Programmierung.

Der Bewerber sollte über eine mehrjährige vergleichbare Berufserfahrung *insbesondere in bezug auf Einzelfertigung* und Kleinserien verfügen und ein ingenieurwissenschaftliches Studium absolviert haben.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen Herr Kirchenwitz zur Verfügung, an den wir auch Ihre Bewerbungsunterlagen zu richten bitten.

Telefon (0 43 21) 30 53 48
Christianstraße 160/164
2350 Neumünster



NEUMÜNSTERSCHE MASCHINEN- UND APPARATEBAU GMBH

Schadenprüfer

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer.

In unserem Geschäftsbereich **Warenkreditversicherung** werden die Forderungen aus Warenlieferungen und Dienstleistungen gegen Zahlungsunfähigkeit der Schuldner versichert.

Für die selbständige Prüfung und Abwicklung von Auslandsschäden aller Größenordnungen suchen wir einen **juristisch** und **kaufmännisch** vorgebildeten Schadenprüfer.

Sie sollten für diese interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit ein juristisches Studium (auch ohne Abschluß) und möglichst eine kaufmännische Ausbildung haben. Gute Kenntnisse in mindestens einer Fremdsprache, mehrjährige Berufserfahrung und ein ausgeprägtes Verständnis für betriebswirtschaftliche Zusammenhänge setzen wir voraus.

Neben einem guten Gehalt bieten wir Ihnen die Sozialleistungen (Gleitzeit, Altersversorgung, Mittagessen) eines modernen Versicherungsunternehmens.

Weibliche/männliche Interessenten richten bitte ihre schriftliche Bewerbung an unsere Abteilung Personalwesen.

Friedensallee 254, 2000 Hamburg 50
Telefon 040/8 87 12 20



Privatbank

sucht

Kreditgruppenleiter

für das kurz- und mittelfristige Geschäft mit Firmen- und Privatkunden.

Die Aufgabenstellung verlangt einen Fachmann, der die Kreditverwaltung aus mehrjähriger Praxis umfassend beherrscht und eine Gruppe von qualifizierten Sachbearbeitern führen kann.

Bei Abwesenheit des Abteilungsleiters übernimmt er dessen Vertretung.

Nach Bewährung ist Erteilung der Prokura vorgesehen. Über weitere Einzelheiten würden wir uns gern persönlich mit Ihnen unterhalten.

Rufen Sie uns an, oder bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen.

DELBRÜCK & CO
PRIVATBANKIERS

2000 Hamburg 1, Ballindamm 5
Postfach 10 16 26
Tel. 0 40 / 33 30 82 20
(Herr Jaeger)

2 Anzeigenprofis

für Verlagsobjekt mit behördlicher Empfehlung im Touristikbereich gesucht. Raum Hameln, Minden, bis hinauf nach Bremen und Bremerhaven. Gute Konditionen. Tätigkeitsbeginn sofort.

Rückäußerung mit kurzem Abriß der persönlichen Daten erbeten unter W 1726 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Ein Begriff für Elektromechanik
Elektronik
Pneumatik

Vertriebsingenieur

Sie sind Ingenieur der Fachrichtung **Nachrichtentechnik** und wollen Ihr Verhandlungsgeschick und Ihre Erfahrung im Einsatz von Relais im Bereich der Nachrichtentechnik in einer sehr selbständigen Vertriebstätigkeit einsetzen. Mit Ihrer Kompetenz und Ihrem Engagement werden Sie durch gemeinsame Lösung von Aufgaben mit unseren Kunden neue Anwendungsgebiete bzw. Absatzmärkte erschließen.

Damit sind Sie der richtige Mann für den Vertrieb unserer umfangreichen Relaispalette im In- und Ausland! Englische Sprachkenntnisse sind hierfür hilfreich.

Noch einige Worte über uns: Wir sind ein führender Hersteller auf dem Sektor Relais. Darüberhinaus sind wir bekannt für die Miniatur-Pneumatik und unsere speicherprogrammierbaren Steuerungen. Unser Standort ist Malente, im Feriengebiet Holsteinische Schweiz, ca. 20 km von der Ostsee und jeweils 45 km von den Städten Kiel und Lübeck entfernt.

Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Dotierungswünsche oder rufen Sie doch einfach mal Frau Patra an.

H. Kuhnke GmbH KG
Postfach 160 · 2427 Malente · Tel. 0 45 23/40 20

TUI
TOURISTIK UNION INTERNATIONAL

Mit über 2 Millionen Teilnehmern pro Jahr sind wir Europas größter Reiseveranstalter. Diese Marktstellung sichern wir auch durch eine konsequente **Absatzförderung.** Für diesen Bereich suchen wir Sie als

Abteilungsleiter Werbung
Werbemittel – Produktion – Einkauf

Sie haben nach Ihrer abgeschlossenen kaufmännischen Ausbildung jetzt eine mehrjährige Berufspraxis in einer Werbeagentur, Werbeabteilung oder Werbemittelproduktion eines größeren Unternehmens erworben. Ihre Kenntnisse in den Herstellungstechniken (Grafik, Texterfassung, Reproduktion, Satz, Druck) sind auf dem neuesten Stand. Sie haben Erfahrung auf den Gebieten der Konzeption und des Textes. In der Abwicklung und Abrechnung von Herstellungsaufgaben – und in der entsprechenden Verhandlungsführung bei Auftragsproduktion – beweisen Sie Ihre Qualifikation. Die Mitarbeiter werden von Ihnen im Teamwork konsequent geführt. Aus diesem Grunde ist Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern unbedingte Voraussetzung.

Wir möchten Ihnen die Verantwortung für diese Aufgabe übertragen. Eine leistungsgerechte Vergütung können Sie von uns erwarten. Dazu kommen Jahresgratifikation, Urlaubsgeld, Altersversorgung und erhebliche Vergünstigungen bei Ihren eigenen Urlaubsreisen.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen:

TOURISTIK UNION INTERNATIONAL
Hauptabteilung Personal
Karl-Wiechert-Allee 23
3000 Hannover 61, Telefon 05 11 / 5 67-12 16 (Frau Sting)

Wir sind ein in unserer Branche bekanntes Unternehmen. Wir zählen uns zu den ersten Herstellern von Heimtextilien-Musterkollektionen in der Bundesrepublik

Zum 1. Januar 1984 suchen wir Sie, einen

DRUCKFACHMANN

als Auftragsbearbeiter, der in der Lage ist, die Wünsche unserer Kunden zu registrieren und sie in die Sprache unseres Betriebes umzusetzen.

Zu Ihrem Arbeitsgebiet gehören der Einkauf von Roh- und Hilfsstoffen ebenso wie die Vorbereitung der Kalkulationen. EDV-Kenntnisse sind daher wichtig. Wir wünschen uns bei Ihnen auch Erfahrungen auf dem Gebiet der Papierverarbeitung / Buchbinderei.

Sie finden hier einen interessanten, selbständigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz, den wir einem Könner entsprechend bezahlen wollen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen und einem handschriftlichen Anschreiben.

SCHÜTZ-MUSTER GMBH + CO. KG
4990 Lübbecke 1, An der Ronceva 5

Neckermann ist eines der führenden Versandhandelsunternehmen Europas mit einem Netz von Verkaufshäusern im gesamten Bundesgebiet und Berlin. Der Vertriebsweg Verkaufshäuser erfordert Führungskräfte, die sich aktiv und erfolgsbewußt einsetzen.

Qualifizierten Einzelhandelskaufleuten bieten wir hier nach intensiver Einarbeitung die Position als

Leiter eines Verkaufshauses

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

– mehrjährige erfolgreiche Praxis als Filialleiter, Stellvertreter des Filialleiters oder Abteilungsleiter

– die Fähigkeit, Ihre Mitarbeiter mit Erfolg zu führen

– die Bereitschaft, sich ständig beruflich weiterzuentwikkeln und bei weiteren Aufstiegsmöglichkeiten geographisch versetzbar zu sein.

Die Bezüge entsprechen dieser verantwortungsvollen Aufgabe. Interessierte Bewerber senden uns bitte Ihre Unterlagen mit allen Angaben, die zur Beurteilung Ihrer Qualifikation erforderlich sind sowie Ihre Einkommensvorstellung. Sie können aber auch zur Vorabinformation Herrn Kallenborn unter 06 11 / 4 04–88 59 anrufen.

Personal-Zentrale
Hanauer Landstraße 360–400
6000 Frankfurt am Main 1

NECKERMANN

Unternehmer/in
mit Zukunft

Tel.: 02 21 / 5 40 31 02
0 89 / 51 40 72 00
0 40 / 7 65 69 05

Bei uns als einem der größten Personenversicherer haben Sie die Chance, in einen interessanten, zukunftssicheren Beruf eingearbeitet zu werden. Sie sind Ihr eigener Chef in einem Wachstumsmarkt. Während der Einarbeitung erhalten Sie attraktive Garantiebezüge.

Selbständiger Kaufmann

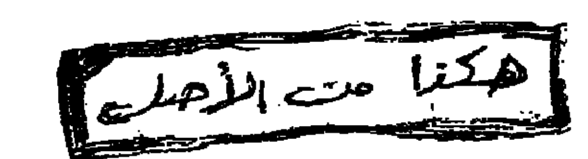
Wir informieren Sie gern in einem persönlichen Gespräch über alle Einzelheiten. Eine Palette von interessanten, marktgerechten Produkten, fundierte Einarbeitung und spezielle Verkaufsförderungsmaßnahmen sind die Grundlage für Ihren Erfolg.

Bitte rufen Sie uns an, wir rufen sofort zurück. Oder senden Sie uns den Coupon unter *P 1566 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.*

Name:	Vorname:
Straße:	Wohnort:
Telefon:	Erreichbar am: um Uhr
Alter:	Familienstand:
Beruf:	Pkw: ja/nein 2

Wir sind	ein internationales Unternehmen, Hersteller von hochwertigen Produkten zur Schalldämmung für Kraftfahrzeuge, Baumaschinen, Büromaschinen und Haushaltsgeräte
Wir suchen	einen dynamischen **Verkaufsleiter** mit Erfahrung im Außendienst im Alter von 30 bis 45 Jahren
Wir erwarten	eine technische Ausbildung, zumindest gutes technisches Verständnis, Einsatzbereitschaft und Flexibilität, da diese Tätigkeit mit sehr vielen Reisen innerhalb Deutschlands verbunden ist, gute Englischkenntnisse
Wir bieten	Ihnen die Chance, sich in einer expandierenden Firma Ihren festen Platz zu erarbeiten. Alle mit dieser Position verbundenen Leistungen sind selbstverständlich.

Sollte die von uns angebotene Position Ihr Interesse gefunden haben, so schicken Sie bitte Ihre Bewerbung in deutscher und auch in englischer Sprache unter E 1602 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Bank-EDV

Wir sind eine öffentlich-rechtliche Geschäftsbank mit 1.500 Beschäftigten. Unsere zentrale EDV-Organisation befindet sich in unserer Hauptanstalt, die ihren Sitz in Kiel hat.

Wir suchen spätestens zum 1. Juli 1984 den

Leiter EDV-Organisation

Ihre künftigen Aufgaben lassen sich am besten mit den Erwartungen an Sie beschreiben:

Die Fachbereiche benötigen Ihre Beratung und Hilfe bei der Bewältigung von EDV-Problemen. Es sollen anspruchsvolle dialogorientierte Software-Projekte partnerschaftlich realisiert werden. Die bestehenden Verfahren sind zu pflegen und zu warten, damit ein stets reibungsloser Ablauf gesichert ist.

37 Mitarbeiter des Referats erwarten eine fachkompetente und überzeugende Führungskraft, die klare Aufträge formuliert, sich um ihre Fortbildung und berufliche Entwicklung kümmert und bei Schwierigkeiten Unterstützung leistet.

Die Bank wünscht, daß Sie und Ihre Mitarbeiter das bisher Erreichte sicherstellen, die bestehenden Projekte weiterentwickeln und neue Verfahren mit Augenmaß und unter dem Gesichtspunkt der Wirtschaftlichkeit projektieren.

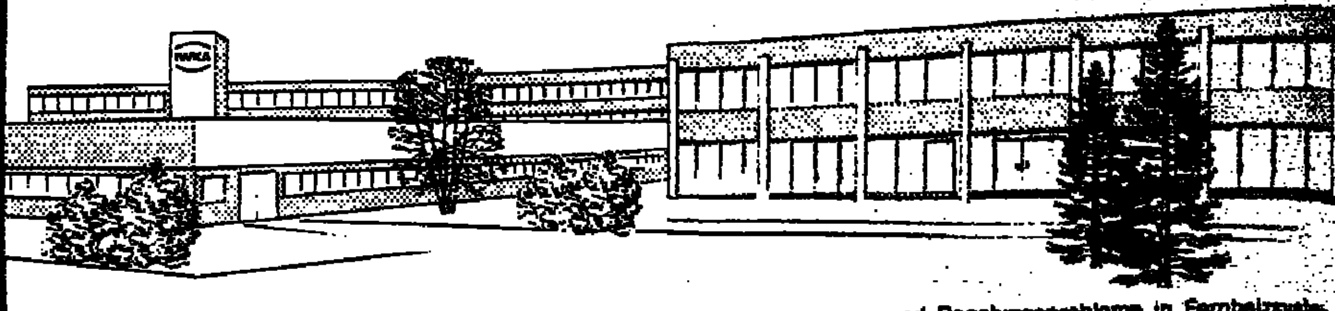
Nicht zuletzt sollen Sie unsere Interessen wahrnehmen und die Verbindung pflegen zur Organisationsgesellschaft der Schleswig-Holsteinischen Sparkassenorganisation und zu unserem externen Rechenzentrum. Das Rechenzentrum unterstützt Sie und Ihre Mitarbeiter über TSO. Die Produktion erfolgt dort mit einer IBM 3081 K und 3033 N unter MVS/SP1.3 und CICS/DL 1.

Auch eine bereits erfolgreiche Führungskraft mit Praxis im Banken- und Versicherungswesen dürfte in der hier beschriebenen Aufgabenstellung eine Herausforderung sehen und sich für die Position bewerben. Rufen Sie uns bitte an, wenn Sie Näheres erfahren wollen. Wir übersenden Ihnen gern eine Aufgabenbeschreibung.
Ihre Bewerbung richten Sie an die



Landesbank
Schleswig-Holstein
Girozentrale

Postfach 1122/ Martensdamm 6
2300 Kiel 1
Tel. 0431/900 2167 (Hr. Grabbe)



Wir sind eine selbständige, weltweit operierende Gesellschaft innerhalb der IWKA-Gruppe. Unsere Produkte gewinnen ständig größere Bedeutung auf den Zukunftssektoren Energieversorgung und Energieeinsparung.

Mit unseren Reglern und Regelsystemen lösen wir Energieeinsparungs- und Regelungsprobleme in Fernheizsystemen und Gebäudeheizungsanlagen, in verfahrenstechnischen Anlagen und an Erzeugnissen des Apparate- und Maschinenbaues.

Für die Erweiterung unserer technischen Konzepte für den Industriebereich suchen wir einen

Beratungsingenieur
für die Regel- und Meßtechnik

der in Zusammenarbeit mit der Entwicklung und dem Außendienst für planende und anwendende Unternehmen neue Wege und Lösungen für den industriellen Einsatz unserer Produkte erarbeiten soll.

Diese Position ist selbstverständlich auch mit Reisetätigkeit von unserem Werk Blankenloch bei Karlsruhe aus verbunden.

Ferner suchen wir zur Verstärkung unseres Ingenieurbüros in **Hannover** einen

Verkaufsingenieur
für Regel- und Meßgeräte

Wir wenden uns in erster Linie an den Branchenprofi, der bei uns die Möglichkeit findet, sehr selbständig an der Erweiterung unserer Aktivitäten mitzuarbeiten.

Unsere Verkaufsingenieure verhandeln auf partnerschaftlicher Basis mit Planern und Konstrukteuren, mit Regelungs- und Meßtechnikern und Betriebsleitern sowie mit Fernwärmebetreibern und Einkäufern. Sie analysieren gemeinsam mit diesen Partnern den Bedarfsfall und seine Probleme, erarbeiten Problemlösungen und holen dafür den Auftrag herein.

Eine reizvolle Aufgabe also, die Sie selbständig durchführen. Mitbringen müssen Sie dazu ausreichende Grundkenntnisse in der Wärme-, Regel- und Meßtechnik, Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten und Kostenbewußtsein. In unser Spezialgebiet werden Sie im Stammhaus in Blankenloch bei Karlsruhe umfassend eingearbeitet.

Das gebotene Einkommen wird für Sie interessant sein. Ein neutraler Mittelklassewagen steht Ihnen – auch zur privaten Nutzung – in Hannover zur Verfügung.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen, oder rufen Sie uns einfach an und verlangen Herrn Sattelberger, Telefon (0 72 44) 99–3 48.



IWK Regler und Kompensatoren GmbH
– Personal- und Sozialwesen –
Postfach 11 62, 7513 Stutensee-Blankenloch

Medizintechnik/Critical Care

VERTRIEBSBEAUFTRAGTER

PLZ-Gebiet 2–34

Wir sind ein führendes Unternehmen der Medizintechnik mit einem Produktprogramm technisch anspruchsvoller, hochwertiger Gerätegruppen. Wir werden mit neuen Produkten im Bereich Critical Care unsere Position weiter ausbauen und suchen in diesem Zusammenhang einen erstklassigen Vertriebsbeauftragten für obige Gebiete. Das Produktprogramm umfaßt Meß- und Überwachungssysteme für postoperative Anwendungen bei erwachsenen Patienten sowie bei Frühgeburten.

Wir denken für diese Aufgabe an eine Verkäuferpersönlichkeit, die durch Überzeugungsfähigkeit und beratungsintensiven Verkauf als kompetenter Gesprächspartner des Klinikarztes auftritt. Eine Ausbildung als Ingenieur, Bio-Ingenieur/Techniker oder als Medizintechniker wäre von Vorteil, ist aber nicht Bedingung. Gleiches gilt für Verkaufserfahrung aus dem Bereich Medizintechnik. Sie sollten jedoch als versierter Verkäufer gewohnt sein, erklärungsbedürftige Investitionsgüter beratend und erfolgsorientiert zu verkaufen.

Wir bieten eine äußerst interessante Position im Vertrieb, in der Ihr Erfolg durch Qualität und Leistungsfähigkeit vor allem auch durch unsere neue Produktlinie gefordert wird. Die Frage der Dotierung und Sozialleistungen regeln wir überzeugend adäquat, außerdem steht Ihnen ein Firmenwagen zur Verfügung, den Sie auch privat nutzen können.

Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen unter Kennziffer 271 über den Anzeigendienst des beauftragten Beratungsunternehmens. Zur Klärung erster Fragen stehen Ihnen dort Herr Dr. Drechsler und Frau Rank zur Verfügung, die absolute Diskretion und die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke zusichern.

DRECHSLER ● RANK
Personalberatung – Personalwerbung
Pettenkoferstraße 20a, 8000 München 2, Tel.: (0 89) 5 30 92 36

Wir sind eines der bekanntesten deutschen Unternehmen auf dem Sektor medizinische Analysesysteme und wissen, daß unsere Erfolge in der Vergangenheit und in der Zukunft auf unserer stark entwicklungsorientierten Firmenpolitik beruhen. Für die Einführung unserer neuesten, leistungsstarken Produktlinie brauchen wir Sie, den

Chemiker oder Chemieingenieur
als Salesmanager Großlabor

Ihr Aufgabenbereich umfaßt im wesentlichen die intensive Produktberatung in Kliniken und Laborgemeinschaften und die Einführung unserer neuen Analysesysteme. Als idealer Bewerber haben Sie Laborerfahrung auf der klinisch-chemischen Ebene und Verkaufserfahrung mit medizintechnischen Geräten. Chancen haben Sie jedoch auch als Laborfachmann mit Verhandlungsgeschick und ausbaufähigen verkäuferischen Qualitäten. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. H.-J. KRÄMER BDP · Tel.: 04101/45509

Auf Vormarsch im Mobilien-Leasing

ist unsere leistungsstarke Leasing-Gesellschaft. Unser zuverlässiges Kapital: Der Hintergrund einer großen deutschen Bank, fundiertes Fachwissen und langjährige Erfahrung unserer Mitarbeiter, Präzision und Flexibilität. Zur Erweiterung unseres „Manpower-Kapitals" suchen wir baldmöglichst je einen

GEBIETSVERKAUFSLEITER
Düsseldorf oder Frankfurt

der als Repräsentant die Gebietsverantwortung für die Pflege und Aktivierung vorhandener Verbindungen und den Ausbau durch konsequente Verfolgung neuer Geschäftsmöglichkeiten übernimmt. Sie erstellen die Angebote, führen Bonitätsprüfungen durch und berichten direkt der zentralen Vertriebsleitung.

Diese selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit erfordert einen gestandenen Leasing-Fachmann, der es gewohnt ist, zielbewußt und erfolgsorientiert zu arbeiten.

Reizt Sie diese herausfordernde und entwicklungsfähige Aufgabe? Dann bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST
Inh. Ingrid Geest
Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 - 6 07 00 53

Text- und Datenverarbeitungssysteme im Großkundenvertrieb

Sie sprechen die Sprache der EDV/TV. Sie kennen die Prozeduren. Sie können Systeme verknüpfen. Sie sind fachlich kompetent, Organisationsleiter zu überzeugen und abschlußsicher auf Vorstandsebene zu verhandeln. Sie sind also der

Key account manager

für den Verkauf von Text- und DV-Systemen an Großkunden. Ihr beruflicher Werdegang sollte diesen Nachweis führen. Eine theoretische Basis aufgrund eines Studiums wäre für Gespräche mit anspruchsvollen Entscheidungsgremien von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Auf einen Bewerber von etwa 35 bis 45 Jahren, der schon selbständig – möglicherweise für eine amerikanische Computer-Gesellschaft – Großkunden betreut hat, würde die ausgeschriebene Position unmittelbar passen, wir würden aber auch einem erfolgreichen Senior sales manager oder einem Bewerber in vergleichbarer Stellung eine gute Chance geben.

Der Stelleninhaber berichtet unmittelbar an den Gesamtverkaufsleiter des Hauses. Der Dienstsitz ist Hamburg bei überregionalem Einsatz. Die fixen und variablen Bezüge entsprechen der Bedeutung des ausgeschriebenen Verantwortungsrahmens.

Das Unternehmen bietet als Tochtergesellschaft eines Weltkonzerns sowohl Aufstiegschancen und Sicherheit eines Großunternehmens, als auch die übersichtliche Struktur eines Vertriebsunternehmens, das sich mit Erfolg dem Ausleseprozeß der nächsten Jahre stellen kann.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe, beruflichem Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe des bisherigen Einkommensrahmens sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte an

Dr. Dietrich Boesenberg
Unternehmensberater
Kaiserstraße 29, 6500 Mainz 1

Sperrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit gewährleistet.

BDF ●●●●

tesafilm tesamoll tesakrepp technicoll goldi

Die Beiersdorf AG ist ein Markenartikelunternehmen von internationaler Bedeutung. Ihre Produktprogramme umfassen Arznei- und Verbandmittel, Körperpflegeartikel und Selbstklebebänder. Mit 35 Tochtergesellschaften und mehr als 13.000 Mitarbeitern ist Beiersdorf weltweit aktiv.

Für das **Zentrale Marketing tesa consumer** suchen wir einen

Product Manager

Ihre Aufgaben:

- Verantwortliche umsatz- und ertragsorientierte Betreuung marktbedeutender Produkte
- Entwicklung, Durchsetzung und Kontrolle der Marketing-Maßnahmen
- Konstruktive Unterstützung der absatzorientierten Funktionen
- Zusammenarbeit mit Forschung, Entwicklung, Produktion und Agenturen.

Unsere Anforderungen:

- Studium der Betriebswirtschaft und mehrjährige Praxis im Marketing
- Verständnis für technische/handwerkliche Zusammenhänge
- Fähigkeit zu konzeptioneller und analytischer Arbeit
- Verantwortungsbereitschaft sowie Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen
- Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamarbeit.

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabe interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung (mit Zeugniskopien, Lichtbild, Lebenslauf) an:

Beiersdorf AG, Personalentwicklung
zu Hd. Herrn C. Bockmühl
Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20

Beiersdorf AG

Wir sind ein modernes, erfolgreich arbeitendes Unternehmen der Spirituosen-Industrie mit einem Umsatz von über 240 Millionen DM. Unser Erfolg gründet sich vor allem auf eine klare unternehmerische Konzeption und marktkonforme, handelsfreundliche Produkt-Strategien. Gesucht wird der

Marketing-Leiter

unseres Unternehmens. Seine Zuständigkeit ist weit gespannt. Sie reicht von der wesentlichen Mitwirkung bei der Erstellung und Fortschreibung der Marketing-Konzeption für das Gesamtunternehmen in Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung über die verantwortliche Betreuung erfolgreicher Marken wie der Weinbrand Noris und die Markenlinie Tisserand bis hin zur Erarbeitung neuer Produkt- und Markenkonzepte einschl. ihrer Durchsetzung am Markt. Wir bieten ein gutes, leistungsorientiertes Einkommen, gute soziale Leistungen und ein Arbeitsklima, das beste Voraussetzungen für die Verwirklichung eigener Ideen und beruflichen Erfolg bietet.

Sie sollten sich von dem Angebot angesprochen fühlen, wenn Sie bereits einige Jahre im Marketing, evtl. als Produkt-Manager, tätig sind und schon gewisse Produkterfolge vorweisen können. Kenntnisse der Strukturen des Lebensmittelhandels, Stärke im Konzept und Gründlichkeit im Detail würden Ihnen Einarbeitung und Erfolg erleichtern. Altersrahmen: Ende 20 bis Ende 30.

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Unterlagen mit Nennung des Einkommens und frühesten Eintrittstermins an

Weinbrennerei Pabst & Richarz
Postfach 230, 2887 Elsfleth,

oder nehmen Sie einfach telefonisch Kontakt auf mit Herrn Claus Steinacker, Tel.-Nr. 0 44 04 - 36 61.

Wir expandieren weiter

Als führendes Facheinzelhandelsunternehmen der Do-it-yourself- und Heimwerker-Branche eröffnen wir in mehreren Städten Deutschlands neue Niederlassungen.
Um den hohen Qualitätsanspruch unseres Hauses weiterhin sicherzustellen und zur Erreichung der uns gesteckten Ziele suchen wir Sie, den erfolgsorientierten, unternehmerisch ausgerichteten

Geschäftsleiter

„Clever" im seriösen Rahmen, mit klarem Blick für geschäftliche Möglichkeiten, unbedingt kosten- und ergebnisorientiert, flexibel, durchsetzungsstark, motivierend und zielsicher führend – so ungefähr sieht unser Idealkandidat aus. Praxis aus verantwortlicher Position im Handel (möglichst aus dem Einzelhandel) ist eine wesentliche Voraussetzung; in die speziellen Gegebenheiten unserer Branche führen wir Sie gegebenfalls ein. Wenn Ihre Qualifikation und Erfahrung für eine derart selbständige Aufgabe noch nicht ausreicht, setzen wir Sie zunächst als „stellvertretenden Geschäftsleiter" ein.
Ihre Motivation für einen Wechsel: Sie stoßen heute „an die Decke", können mehr als man Sie tun läßt. Oder es reizt Sie einfach, Ihr Können in einem Spitzenteam der Branche unter Beweis zu stellen.
Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und möglichem Eintrittstermin an: **Bauhaus, z. Hd. Herrn Thomas, Gutenbergstraße 21, 6800 Mannheim 1**

Ihr Spezialist für Werkstatt, Haus und Freizeit

BAUHAUS

Als ein seit Jahrzehnten bekanntes, erfolgreiches und stetig expandierendes Unternehmen produzieren und vertreiben wir qualitativ hochwertige und doch preiswerte medizintechnische Analysegeräte. Zur Konsolidierung und zum weiteren Ausbau unserer Marktposition brauchen wir Sie, den

GEBIETSLEITER NORD
Handel Medizintechnik

Ihr Hauptverantwortungsbereich sind die Pflege und der Ausbau unserer Geschäftsbeziehungen zum medizinisch-technischen Fachhandel, eine Aufgabe, die auch Schulungs- und verkaufsunterstützende Maßnahmen bei den Händlern umfaßt. Als idealer Bewerber wären Sie daher als Medizinisch-Technischer Fachkaufmann zu bezeichnen. Die produktorientierte Beratung erfordert Erfahrung im Vertrieb vergleichbarer Produkte, Verhandlungsgeschick sowie ein hohes Maß an Engagement. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. H.-J. KRÄMER BDP · Tel.: 04101/45509

Projekt-Manager

Die Chance für die erfolgsorientierte Nachwuchsführungskraft

TCHIBO, eines der erfolgreichsten deutschen Handelsunternehmen, sucht einen Manager für einen großen, völlig neuartigen System-Gastronomiebetrieb. Sie übernehmen Unternehmerverantwortung, führen und motivieren erstklassige Mitarbeiter und handeln und entscheiden eigenverantwortlich.

Durch Ihre Einatzbereitschaft und Flexibilität schaffen Sie sich hervorragende Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir suchen Mitarbeiter, deren Arbeitsweise vom Willen zum Erfolg geprägt ist und die die Chance, die sich bei TCHIBO bietet, erkennen und nutzen.

Erfahrungen aus dem Gastronomiebereich sind vorteilhaft, aber nicht Voraussetzung. Wichtig ist, daß Sie betriebswirtschaftlich denken, gut organisieren und improvisieren können.

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns bitte umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches zu.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG · Personalabteilung · Überseering 18 · 2000 Hamburg 60 · Tel. (040) 6 38 08-510

Tchibo – frischer Kaffee und mehr ...



Byoux Beatrice ist der Markenname für ein exklusives Blumenschmucksortiment, das ausschließlich über Blumenfachgeschäfte verkauft wird. Nach den Erfolgen in mehreren europäischen Ländern wollen wir den Vertrieb in der Bundesrepublik weiter ausbauen.

Wir suchen deshalb im gesamten Bundesgebiet Verkaufsprofis mit Pioniergeist als freiberufliche

Gebietsrepräsentanten

Sie können gute und partnerschaftliche Kontakte zum Blumenfachhandel aufbauen. Sie wollen ein exklusives Sortiment mit Einfühlungsvermögen und Überzeugungskraft umsatzorientiert verkaufen. Sie planen Ihre Aktivitäten systematisch und zielstrebig und wollen sich durch eigene Leistung ein überdurchschnittliches Einkommen sichern.

Über die zu besetzenden Gebiete und über weitere Einzelheiten informiert Sie gern unser Berater, Herr Höchsmann. Zur vertraulichen Kontaktaufnahme richten Sie bitte Ihre telefonischen Anfragen und Ihre schriftliche Bewerbung an seine Adresse:

Mercuri Urval
Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11
☎ 040/36 50 28



Ein mittelständisches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus sucht für das Tochterunternehmen in den USA einen

Maschinenbauingenieur
als Betriebsleiter

Der Bewerber sollte 30–40 Jahre alt sein, eine abgeschlossene Ausbildung als Maschinenschlosser nachweisen und vor dem Studium einige Jahre im Beruf gearbeitet haben. Anschließend praktische Erfahrungen als Betriebsmann im Maschinenbau sind ebenso erwünscht wie brauchbare Kenntnisse der englischen Sprache.

Vor dem Einsatz als Betriebsleiter in unserem Tochterunternehmen ist eine Einarbeitung mit praktischer, produktbezogener Ausbildung im deutschen Stammwerk vorgesehen.

Herren, die glauben, obige Anforderungen zu erfüllen und bereit sind, die berufliche Tätigkeit ins Ausland zu verlegen, werden gebeten, vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung an unser Sekretariat zu richten.



H. Putsch GmbH & Comp.
Maschinenfabrik
Frankfurter Str. 5–25
5800 Hagen
Tel. 0 23 31 / 3 10 31

Wir sind weltweit der bedeutendste Hersteller von Glasfaserprodukten. Hochentwickelte Verfahrenstechnik, intensive Forschung und das ständige Umsetzen neuer Erkenntnisse in die Produktion haben uns diese Marktstellung einnehmen lassen.

Wir suchen einen

Einkäufer Technik

Er soll in Zusammenarbeit mit den technischen Bereichen die Beschaffung der Maschinenaggregate und des Instandhaltungs- und Elektromaterials nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten abwickeln und überwachen. Der Einkauf von Dienstleistungen und der Abschluß von Wartungsverträgen runden das vielseitige Aufgabengebiet ab.

Wenn Sie als **technisch orientierter Einkäufer** oder **Ingenieur mit entsprechenden kaufmännischen Kenntnissen** über mehrjährige Industriepraxis verfügen, so bewerben Sie sich bitte mit Ihren aussagefähigen Unterlagen. Englischkenntnisse sind erforderlich.

Glaswerk Schuller GmbH
Ein Unternehmen der Manville International Corporation
Faserweg 1, D-6980 Wertheim
Telefon (0 93 42) 801-252

Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen mit weltweiten Geschäftsverbindungen. Für eine unserer Niederlassungen suchen wir den

Leiter der Verwaltung

der für die Bereiche

Personal · Rechnungswesen · Controlling

zuständig sein soll und der dem Geschäftsführer unserer Niederlassung direkt unterstellt sein wird.

Wir wünschen uns für diese Position einen Mitarbeiter mit unternehmerischem Schwung im Alter von 35 bis 40 Jahren, der über mehrjährige praktische Erfahrungen und fundierte Kenntnisse auf diesen Gebieten verfügt und der bereits mit Erfolg verantwortlich tätig war.

Diese Voraussetzungen und gute Führungseigenschaften sind notwendig, um die Aufgabe übernehmen und den gesamten Bereich nach modernen betriebswirtschaftlichen Grundsätzen umsichtig, ideenreich, kostenbewußt und zielstrebig leiten zu können.

Wenn Sie meinen, die richtige Persönlichkeit für diese Position zu sein, dann senden Sie *bitte Ihre ausführliche Bewerbung an die von uns beauftragte Beratungsfirma, die Ihnen* absolute Vertraulichkeit zusichert und Sperrvermerke selbstverständlich beachten wird.

PERSONALMARKETING WRONEK
Postfach 449, 2102 Hamburg 93

Investitionsgüter – Großraum Hamburg

Unser Ziel ist es, mit Produkten von höchstem technischen Niveau und optimaler Wirtschaftlichkeit unseren vorderen Platz auf dem Weltmarkt noch weiter auszubauen. Wir erreichen dies erfolgreich mit mehreren tausend Mitarbeitern, die hochwertige Spezialmaschinen entwickeln und produzieren. Unser auch weiterhin wachsender Umsatz von mehreren hundert Mio. DM und unsere zahlreichen Beteiligungen im In- und Ausland erfordern zur Entlastung und Unterstützung des Finanzchefs die zusätzliche Mitwirkung eines hochqualifizierten Experten als

Fachmann Finanzwesen

Zu seinem Aufgabenfeld gehört insbesondere die Mitarbeit bei der

- Beurteilung und Betreuung von Vermögens- und Finanzanlagen,
- Überwachung und Steuerung von Beteiligungen,
- Erstellung und Kontrolle von Unternehmensplänen,
- Vorbereitung finanzpolitischer Grundsatz- und Einzelentscheidungen.

Nach erfolgreicher Einarbeitungszeit werden einzelne Aufgabenbereiche zur selbständigen Betreuung übertragen.

Besonderen Wert legen wir bei diesem Herrn auf seine Befähigung, fachlich zu überzeugen, sowie auf einen intensiven aufgabenbezogenen Arbeitsstil. Von Führungsaufgaben in der Linie wird er weitgehend entlastet sein; die Möglichkeiten zum weiteren fachlichen Aufstieg sind dagegen sehr groß und vielseitig. Der bisherige Werdegang sollte ein Studium und einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen in der Industrie und/oder Bankbereich einschließen.

Vertragsgestaltung und Dotierung richten sich nach dem für das Haus selbstverständlich gehobenen Rahmen und berücksichtigen die nachgewiesene Qualifikation und die verantwortungsvolle Tätigkeit.

Richten Sie bitte Ihre mit „FFW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer
6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen auch telefonische Auskünfte gibt (Tel. 0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

ARZT
für med.-wiss. Abteilung

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie mit Sitz in West-Berlin und beschäftigen uns schwerpunktmäßig mit der Entwicklung und Herstellung von ophthalmologischen Spezialitäten und Selbstmedikations-Präparaten.

Einem Arzt – vorzugsweise mit Industrieerfahrung – bieten wir ein interessantes Aufgabengebiet:

- Leitung und Durchführung von klinischen Prüfungen
- Erarbeitung von Zulassungsunterlagen
- Wiss. Beratung der Export-Abteilung
- Betreuung von Entwicklungsprojekten
- Erstellung von wiss. Informationsmaterial
- Literaturstudium
- Schulung des med.-wiss. Außendienstes
- Teilnahme an Kongressen

Die Dotierung der Position ist den Aufgaben angemessen. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Sollten Sie sich für diese Aufgaben interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltswunsch und Eintrittstermin).

Ihre Bewerbung, die Sie bitte an die Geschäftsleitung adressieren, wird selbstverständlich vertraulich behandelt.



Brunsbütteler Damm 165–173, 1000 Berlin 20
Postfach 20 04 56, Tel. 0 30 / 33 10 61, App. 12

Entwicklung

Fortschrittliche Technologie. Projekte in internationaler Zusammenarbeit. Entwicklung und Fertigung komplexer Flugkörpersysteme und wehrtechnischer Apparate bei MBB, Werk Schrobenhausen.

MBB

Mehr als 200 Mitarbeiter arbeiten im Entwicklungsbereich des Werks an der Aufgabe, Gefechtsköpfe, ausgehend von der Definitions- und Entwicklungsphase, zu seriengerechten Produkten zu gestalten. In der Entwicklungsabteilung Konstruktion ist eine interessante Position zu besetzen.

Diplom-Ingenieur
als Gruppenleiter

Der vielschichtige Aufgabenbereich umfaßt den Entwurf und die Konstruktion von Gefechtsköpfen und Munition unter Zuhilfenahme von CAD/CADAM Verfahren, sowie die Mitarbeit bei Kalkulationen und Angeboten.

Setzen Sie Ihr Können erfolgreich ein

Ihre mehrjährige Berufserfahrung in Konstruktion und Entwicklung können Sie unter besten Bedingungen einsetzen. Erfahrung in der Anwendung von CAD/CADAM Verfahren ist ebenso erforderlich wie Kenntnisse in Mitarbeiterführung.

Gute Gründe, mit uns zu sprechen

Auch über das überdurchschnittliche Gehalt, die umfangreichen Sozialleistungen, die landschaftlich reizvolle Lage Ihres Arbeitsplatzes im Dreieck München, Augsburg, Ingolstadt.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen – wir antworten schnell.

MBB Schrobenhausen
Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH
Unternehmensbereich Apparate
Personalabteilung
Postabholfach, 8898 Schrobenhausen

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen für industrielle Daten-, Meß- und Antriebstechnik und Mitglied der weltweiten Firmengruppe Babcock International plc. Unsere computergestützten Anlagensteuerungen und Geräte arbeiten in einem breiten Feld der verfahrenstechnischen Industrie.

Zum systematischen Ausbau unserer Marktposition von unserem Büro West in Düsseldorf aus suchen wir den

PRODUKT-MANAGER

für Meß- und Regelsysteme sowie Einzelkomponenten – z. B. Sensoren, Schreiber, Druckmesser usw. – für die verfahrenstechnische Industrie.

Schwerpunkt der Aufgabe ist der Auf- und Ausbau eines erweiterten Vertriebsprogramms auf diesem Gebiet. Wir denken an einen Mann um die 35 mit Kenntnissen aus dem Bereich der Elektronik und der Computertechnik. Kaufmännische Fertigkeiten sowie die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift setzen wir genauso voraus wie Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zu hohem Engagement. Die mit Reisetätigkeit verbundene Position wird entsprechend der anspruchsvollen Tätigkeit angemessen honoriert.

Herren, die sich für diese entwicklungsfähige Position interessieren, bitten wir, uns Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) zuzusenden.

dataschalt
Gesellschaft für industrielle Daten-, Meß- und Antriebstechnik mbH, ein Mitglied der Babcock Industrial + Electrical Produkts Ltd.

An der Hülshorst 7–9, 2400 Lübeck 1, Tel. (04 51) 3 11 51

Dipl.-Ing./Maschinenbau
Leiter Instandhaltung

Wir sind ein Unternehmen im westlichen NRW mit kapitalintensiver Großfertigung und produzieren in mehreren Fertigungsstätten.
Gesucht wird ein Dipl.-Ing. der Instandhaltung mit folgender Aufgabenstellung:
- Überwachung und Wartung der laufenden Anlagen
- Durchführung bzw. Kontrolle von Großreparaturen
- Planung und Bauüberwachung von Investitionen.

Teils werden die Arbeiten von einer eingefahrenen Mannschaft durchgeführt, teils werden Fremdfirmen eingesetzt.
Das Anforderungsprofil: Dipl.-Ing./Maschinenbau (TH oder FH) mit viel Verständnis für elektrotechnische Fragen und (vorzugsweise) wärmetechnischen Kenntnissen. Unsere Altersvorstellung: ca. 35 Jahre; eine gewisse Praxis in diesem Bereich ist jedoch unabdingbar.
Bitte schreiben Sie uns über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet.
Kennziffer: WAI 721

ANZEIGEN ERVICE SACHTELEBEN, 4300 ESSEN 1
MEISENBURGSTRASSE 45, TEL. 02 01 / 42 32 43

Führungskräfte für die Personenversicherung

Wir sind einer der führenden deutschen Personenversicherer. Von den Produkten, der Marktstellung, der Vertriebskraft und den Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten eröffnen sich für Ihre Karriere besonders gute Chancen.

Zur Verstärkung der Aktivitäten suchen wir vorwärtsstrebende, akquisitionsstarke Versicherungsfachleute, die eine

Führungsposition im Vertrieb

übernehmen möchten. Das Angebot richtet sich an gut ausgebildete Damen und Herren, die sich kurzfristig in eine verantwortungsvolle Führungsposition einarbeiten können. In einem Trainingsprogramm, das in der Branche als vorbildlich gilt, bereiten wir Sie umfassend auf Ihre Aufgabe vor. Die attraktive Produktpalette und offensive Strategien unterstützen Sie außerdem in Ihrer zukünftigen Position.

Als Fachmann aus der Personenversicherung wissen Sie, welche Aufgaben auf Sie warten. Dafür wird Ihnen ein finanzielles Angebot gemacht, das Sie überzeugen wird. Über Einzelheiten und die sich für Sie daraus ergebenden Möglichkeiten möchten wir Sie gern informieren. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Telefonische Sofortauskunft unter 02 21 / 5 78 43 62, 0 89 / 51 40 72 00, 0 40 / 7 65 69 05.
Wir rufen sofort zurück. Oder senden Sie uns den Coupon unter N 1565 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Name:	Vorname:
Straße:	Wohnort:
Telefon:	Erreichbar am: um Uhr
Alter:	Familienstand:
Beruf:	Pkw: ja/nein 101

Bauleiter, die Profi im Schlüsselfertigbau sind, finden bei Bast-Bau Gelegenheit, ihr Können in gutes Einkommen umzuwandeln.

Wir sind eines der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen Westdeutschlands. Über 750 Mitarbeiter. Jährliche Bauleistung zur Zeit über 300 Mill. Mark, die zum großen Teil von unserem Unternehmensbereich Schlüsselfertigbau erbracht wird.

Um stark wachsendes Bauvolumen in gewohnter Qualität zu realisieren, brauchen wir Bauleiter, die Spitzenkräfte im Schlüsselfertigbau sind und in der Lage, mittlere und größere Objekte selbständig abzuwickeln.

Ihre berufliche Qualifikation

Fachhochschulabschluß. Mindestens 5 Jahre Baustellenerfahrung in Rohbau und Ausbau. Und alle Voraussetzungen für ein erfolgreiches Baumanagement: Durchsetzungsvermögen, Koordinationsfähigkeit, Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft.

Unsere Leistung für Sie

Überdurchschnittliches Einkommen: 13 gute Gehälter und attraktive Gewinnbeteiligung. Zusätzlich Altersversorgung. Mittagessen im hauseigenen Kasino, Gleitzeit, gutes Betriebsklima.

Bei BAST-BAU werden Sie gefordert, aber auch gefördert. Unser seit 30 Jahren kontinuierlich wachsendes Unternehmen bietet immer wieder Möglichkeiten zu weiteren Karriereschritten.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien z. Hd. Frau Luciano, Sekretariat Schlüsselfertigbau.

BAST-BAU
Bauunternehmen E. Bast
Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus
Postanschrift: Postfach 30 20, 4006 Erkrath 1
☎ Düsseldorf (02 11) 25 03-0



Wir sind ein mittelständisches Rechenzentrum in einer norddeutschen Großstadt, spezialisiert auf **Kontokorrentbuchhaltung** und **Mahnwesen**. Dabei bedienen wir uns der neuesten Kommunikationstechniken.

Zur Verstärkung unseres Vertriebs suchen wir den gestandenen

VERKAUFSPROFI

Sie haben Verhandlungsgeschick auch auf Führungsebene bewiesen. Sie sind ehrgeizig und erfolgsmotiviert und suchen eine neue Herausforderung in einem wachsenden Unternehmen.

Unsere Konditionen werden Sie überzeugen – Nachteile durch einen Stellenwechsel zum Jahresende werden ausgeglichen.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch vorab am Sonntag zwischen 10.00 und 14.00 Uhr unter Rufnummer 04 21 / 45 28 67.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild und einige handgeschriebene Zeilen) senden Sie bitte an die von uns beauftragte Unternehmensberatung.

KOHNE MANAGEMENT-BERATUNG
Hudemühler Straße 42 · 2800 Bremen 41

Verkaufs-Ingenieur

Diplom-Ingenieur Elektronik

Unsere Gesellschaft gehört zum Schlumberger-Konzern und befaßt sich mit der Entwicklung, Herstellung und dem Vertrieb hochwertiger elektronischer Investitionsgüter. Gefertigt wird ein umfassendes Programm analoger und digitaler Bandgeräte und Systeme. Unsere Abnehmer befinden sich im Bereich Luft- und Raumfahrt, Forschung und Entwicklung sowie in der Wehrtechnik.
Für das Verkaufsgebiet Nord (Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen, Berlin) suchen wir einen Verkaufsingenieur mit abgeschlossenem Hochschulstudium (Fachrichtung Elektronik) im Alter von etwa 30 Jahren.

Der geeignete Bewerber bringt 2–3 Jahre Berufserfahrung in der Verkaufs- oder Marketingabteilung eines Unternehmens der elektronischen Meß- und Regeltechnik mit oder ist heute bereits in ähnlicher Position bei einer Engineering-Gesellschaft tätig. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Sie erhalten eine sorgfältige Produktschulung und berichten im übrigen an den Niederlassungsleiter in Essen.

Die übrigen Vertragsbedingungen sowie das Gehalt sind sehr attraktiv.

Zum vertraulichen Erstkontakt haben wir den Anzeigendienst von PA eingeschaltet. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr Harald Mayer unter 06 11 / 71 09-2 62 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer FW 1020 an untenstehende Anschrift. Vertrauliche Behandlung sowie strikte Einhaltung etwaiger Sperrvermerke sind selbstverständlich gewährleistet.

PA

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27–29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Verkaufsleiter Nord

Führender Anbieter von Markenartikeln für den gehobenen Bedarf

In unserer Branche gehören wir zu den ganz großen Namen. Eine breite, qualitativ hervorragende Produktpalette sowie die Leistungen unserer Verkaufsorganisation haben uns eine führende Stellung im Markt gebracht. Wir suchen den Verkaufsleiter Nord, der mit seinem Team von Verkäufern unser Geschäft im Bereich Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein und Niedersachsen weiterentwickeln wird. Er berichtet direkt an unseren Vertriebschef.

Unser Wunschkandidat ist der erfolgreiche Markenartikler mit Führungserfahrung. Seine verkäuferische Begabung gründet sich auf eine repräsentative Erscheinung, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, langfristige und vertrauensvolle Kundenbeziehungen aufzubauen. Er führt seine Mitarbeiter mit klarer Zielsetzung, weiß sie für ihre Aufgabe zu begeistern und ihre Fähigkeiten zu entwickeln.

Die Dotierung umfaßt ein attraktives Gehalt, eine interessante variable Komponente sowie die auch private Nutzung eines Dienstwagens.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer DM 1007 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Erste Kontakte können Sie dort auch telefonisch mit Herrn Otto W. Obermaier aufnehmen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung und die Beachtung Ihrer Sperrvermerke sind gewährleistet.

PA

PA Personalberatung

Königsallee 98, 4000 Düsseldorf 1, Tel.: 0211/84471

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Product Manager

Automobil-Zuliefer-Industrie

Im Bereich der Prozeß-, Verfahrens- und Wasserchemie gehören wir weltweit zum Kreis der ersten Adressen. Hoher Innovationsgrad, wirtschaftlich attraktive Problemlösungen und weltweite Kooperation in Vertrieb und Produktentwicklung haben uns auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten wachsende Marktanteile gesichert.

Für die Produktsparte Automobilindustrie und Großlackierbetriebe suchen wir den Product Manager, der die für dieses Marktsegment neu entwickelten Produkte marktreif macht, sie in den Markt einführt, bei Bedarf modifiziert und erfolgreich etabliert. Hierzu gehört auch die Leitung der jeweiligen Produktgruppe.

Wir suchen das Gespräch mit einem erfahrenen Mann aus der Automobilzulieferindustrie – z. B. chemische Hilfsmittel, Lacke, Lackentkleber oder auch Lackierstraßen –, der über fundiertes Know-how in Anwendungstechnik, Marketing und/oder Vertrieb verfügt.

Die Usancen dieser Branche sind ihm bestens vertraut, und er ist sowohl dem Einkauf als auch den technischen Prozeßabteilungen ein adäquater und überzeugender Gesprächspartner.

Die Position ist direkt der erweiterten Geschäftsführung unterstellt, attraktiv dotiert und mit einem Firmenwagen ausgestattet.

Für erste telefonische Auskunft haben wir die PA-Personalberatung eingeschaltet. Herr Michael Harris gibt Ihnen unter 0 40 / 33 17 95 unter Wahrung beidseitiger Diskretion erste telefonische Auskünfte. Ihre aussagefähige Bewerbung können Sie auch direkt unter Kennziffer FW 1191 senden an:

PA

PA Personalberatung

Wiesenau 27–29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

CIBA–GEIGY

Wir sind eine deutsche Konzerngesellschaft des Schweizer Weltunternehmens der chemischen Industrie.

Unser Geschäftszweig Kunststoffe ist einer der führenden Lieferanten von hochwertigen Duroplasten für Anwendungen in der Elektronik. Die Leiterplattenindustrie bezieht unsere

Epoxidharze und photohärtbaren Lacksysteme

zur Herstellung von kupferkaschiertem Basismaterial bzw. als Lötstopp- und Schutzlack. Für die technische Beratung und Betreuung unserer Abnehmer in diesem Industriezweig und zur Einführung neuartiger Produktsysteme suchen wir einen jüngeren

Chemie- oder Verfahrensingenieur

mit Erfahrung in der Leiterplattentechnik. Kenntnisse in der Anwendung von Photoresists und photohärtbaren Lötstopplacken sind von Vorteil. Die Position ist mit häufiger Reisetätigkeit im gesamten Bundesgebiet verbunden und erfordert ein überdurchschnittliches Maß an Mobilität.

Kontaktfreudigkeit, gute Englischkenntnisse sowie Bereitschaft zur Mitarbeit in einem marktorientierten Team sind Voraussetzung.

Das Gehalt entspricht den besonderen Anforderungen und wird durch beachtliche Sozialleistungen ergänzt. Richten Sie bitte Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin an CIBA-GEIGY GMBH, Funktion Personal, 7867 Wehr/Baden.

Product Manager Feststoff /Flüssig-Trennung

Vielseitige Aufgabe für Chemiker, Verfahrens- oder Prozeßingenieur

Auf dem Gebiet der industriellen Flockung und Entwässerung zählen wir zu den großen, bekannten, international tätigen Firmen. Steigende Anforderungen an industrielle und kommunale Abwässer sichern uns eine exzellente Zukunft. Damit wir dieses Gebiet mit dem notwendigen Nachdruck weiterentwickeln können, suchen wir einen Product Manager für unsere Sparte Entwässerung und Flockung. Er wird Laborergebnisse im großtechnischen Versuch überprüfen, Feldversuche durchführen, notwendige Produktanpassungen initiieren, den Außendienst trainieren und gemeinsam mit der Produktgruppe seine Produktreihe weiterhin im Markt erfolgreich durchsetzen.
Wir suchen das Gespräch mit einem Bewerber – ca. 30–40 Jahre alt –, der über fundiertes Know-how in der Flockung und Entwässerung von industriellen und kommunalen Abwässern oder der Praxis der Feststoff/Flüssig-Trennung verfügt. Er ist sicher in der Organisation, Durchführung und Kontrolle von Langzeitversuchen, erfahren in der Interpretation von Feldversuchen und Prozeßergebnissen und möchte nun zusätzliche Berufserfahrung im technischen Marketing erwerben. Der Product Manager wird direkt dem Leiter des Technischen Marketings unterstellt sein und ein Produktteam führen. Die Position ist attraktiv dotiert und mit einem Firmenwagen ausgestattet.

Für eine erste Information haben wir die PA Personalberatung eingeschaltet, bei der Ihnen Herr Michael Harris unter 0 04 / 33 17 95 erste vertrauliche Informationen geben wird. Sie können auch direkt Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer FWI 192 senden, und zwar an:

PA

PA Personalberatung

Wiesenau 27–29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Wir sind eine international tätige Firmengruppe mit dem Ziel, in der gesamten BRD

Videotheken

in allerbester Lauflage

zu errichten und zu betreiben. Wir errichten zur Zeit die eigenständigen Gesellschaften für die Postleitzonen 3000, 4000 und 6000, für die wir noch den

Geschäftsführenden Gesellschafter

suchen.

Wir suchen eine dynamische Persönlichkeit mit grundlegenden kaufmännischen Kenntnissen, die selbständig unsere gemeinsamen Interessen vertritt.

Voraussetzung: Flexibilität, Organisationstalent, einwandfreier Leumund sowie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Alter: ab 25 Jahren.

Bei entsprechender Eignung werden Sie mit 10 Prozent des jeweiligen Stammkapitals an der Firma ohne eigenes Kapital beteiligt.

Ihre ausführliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Century Pictures, Petersbergstr. 6a, 5463 Unkel-Bad Honnef

Wir suchen zum baldigen Eintritt junge

Dipl.-Volkswirte/-Betriebswirte/-Pädagogen

als Beratungsassistenten – *mit einjährigem Volontariat.*

Voraussetzung: Prädikats-Examen, Bereitschaft zu Kontakt und Engagement, Identifizierung mit unserem marktwirtschaftlichen System, mindestens eine Fremdsprache, möglichst Lehre oder Praktikum. Volontariatsbeihilfe DM 1000,– und projektbezogene Erfolgsprämie.

Wir bitten um ausführliche Bewerbung mit Lichtbild und Kurzschilderung der Bewerbungs- und Karriereziele. Sie erhalten dann eine konkrete Stellenbeschreibung und ggf. die Einladung zu einem ersten Gruppengespräch.

SYSTEM-MANAGEMENT Hans O. Rasche + Partner GmbH
Tüschener Str. 1, 5628 Heiligenhaus

Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines multinationalen Konzerns mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in Europa.

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materialien für industrielle und insbesondere graphische Anwendungsbereiche zählen wir weltweit zu den maßgeblichen Unternehmen in der Branche.

Für die Betreuung unserer Händlerkunden suchen wir für den **Raum Norddeutschland** einen

Außendienstmitarbeiter

dessen Wohnsitz im Großraum Hannover liegen sollte.

Der ideale Bewerber ist ein Verkaufsprofi mit technischem Verständnis oder Techniker mit ausgezeichneten kaufmännischen Fähigkeiten, der die bestehenden guten Kontakte zu unseren Kunden pflegt und weiter ausbaut.
Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Es erwartet Sie eine interessante, weitgehend selbständige Tätigkeit, wobei wir Ihnen die Leistungen eines Großunternehmens bieten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an

Fasson Handelsges. mbH, Herrn W. Weinreich, Verkaufsleiter, Alte Straße 39, 4600 Dortmund 1

Katjes LAKRITZEN +FRUCHTGUMMI

Wir sind Hersteller bekannter Süßwarenspezialitäten und nehmen in unserer Branche einen der vorderen Ränge ein. Unser kontinuierliches Wachstum ist nicht zuletzt auf den hohen technologischen Stand unserer Fertigungseinrichtungen und -verfahren zurückzuführen. Wir suchen den

Leiter Technische Planung und Beschaffung

der für die Planung, Realisierung und umfassende Kontrolle der jährlichen Investitions- und Großreparaturvorhaben hinsichtlich unserer Maschinen und Einrichtungen sowie der gesamten Werksanlagen verantwortlich sein wird. Des weiteren gehört der technische Einkauf von Investitionsgütern, Anlagen, Ersatzteilen und Betriebsstoffen zum Aufgabenbereich. Darüber hinaus erwarten wir Ihren Beitrag zur ständigen Technologie- und Verfahrensoptimierung aufgrund systematischer Rationalisierungsarbeit unter Anwendung der modernen Erkenntnisse der Wertanalyse und des Industrial Engineering. Unterstützt werden Sie von einem kleinen, qualifizierten Mitarbeiterteam. Wir erwarten in dieser Aufgabe einen zupackenden und durchsetzungsfreudigen Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) mit grundlegenden betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und einigen Jahren Erfahrung im Bereich technische Planung/Industrial Engineering der Verfahrenstechnik bzw. des Maschinen- oder Anlagenbaus. Wir wünschen uns einen praxisnahen jüngeren Kollegen mit Schwung und Engagement, der möglichst in ähnlich gelagerter Aufgabenstellung seinen Mann gestanden haben sollte und hier die Chance hat, als Abteilungsleiter in einem expansiven Unternehmen einen Schritt weiter zu machen.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater, er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5356/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH, Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

JUNGHEINRICH
zählt zu den führenden Unternehmen der Flurförderzeugindustrie in Europa

Bei Staplern und Hubwagen mit batterie-elektrischem Antrieb steht der Markenname Ameise für klare technische Konzeption und anwendergerechte Qualität, er wurde richtungweisend für die Fördertechnik.

Das Netz der Jungheinrich-Verkaufshäuser wurde am 1. 9. 1983 durch die Übernahme der Yale-Vertriebsorganisation erweitert.

Für den weiteren Ausbau der Aktivitäten des Produktbereiches

Diesel- und Elektro-Gabelstapler Yale

suchen wir jeweils einen

Vertriebsspezialisten

für die Verkaufsgebiete

Hannover und Schleswig-Holstein

Außendiensterfahrung und nachweisbare Verkaufserfolge werden erwartet. Branchenkenntnisse sind erwünscht.

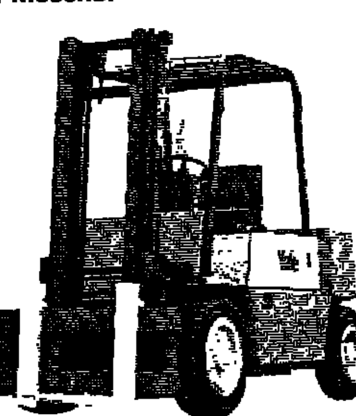
Bei Übernahme des Verkaufsgebietes zahlen wir ein Festgehalt und zusätzlich eine attraktive Umsatzbeteiligung. Eine gründliche produktbezogene Ausbildung bei vollen Bezügen erleichtert den Einstieg.
Ein neutraler Pkw – der auch privat genutzt werden kann – wird gestellt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen – die selbstverständlich vertraulich behandelt werden – richten Sie bitte an

JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co. KG, Produktbereich Yale
Großmoorbogen 19, 2100 Hamburg 90
Telefon (0 40) 77 14 21, Herrn Messner







JUNGHEINRICH

Leiter
Fertigungsplanung u. -steuerung
Serienproduktion

In unserem Unternehmen mit Dienstsitz im Einzugsgebiet einer rheinischen Großstadt werden in kontinuierlich arbeitenden Großanlagen modisch orientierte Produkte für den Innenausbau hergestellt.
Um die Koordinierung der natürlichen Interessengegensätze zwischen dem an Vielfalt interessierten Vertrieb und der optimale Losgrößen anstrebenden Fertigung zu verbessern, suchen wir einen jungen Fachmann, der ein EDV-gestütztes System der Fertigungsplanung und -steuerung bei uns entwickelt, installiert und anschließend dieses Instrumentarium handhabt.
In erster Linie muß unser neuer Mann über Organisationstalent und Kostenbewußtsein verfügen, muß Verständnis haben sowohl für die Markterfordernisse wie die technischen Zwänge. Nicht erforderlich ist eine technische Ausbildung, wohl aber Erfahrung in der Fertigungsplanung und -steuerung einer Serienproduktion.
Bitte schicken Sie uns Ihre komplette Bewerbung über unseren Anzeigen-Service, der einen evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WAF 722



ANZEIGEN ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1
MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Wir sind ein traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen im Bereich der Metallverarbeitung mit Sitz im Ruhrgebiet und gehören zu einer bedeutenden amerikanischen Firmengruppe.

Als Nachfolger des jetzigen Stelleninhabers, der in den Ruhestand tritt, suchen wir den

Leiter
Finanz- und Rechnungswesen

Wir denken an einen Herrn mit fundierter kaufmännischer und betriebswirtschaftlicher Ausbildung, gründlicher praktischer Erfahrung im industriellen Rechnungswesen und in der EDV-Organisation. Er ist verantwortlich für Buchhaltung und Bilanzierung, kurzfristig wiederkehrende Ergebnisrechnungen, Steuern und Versicherungen, Steuerung des Rechnungswesens und für die betriebswirtschaftliche Kostenrechnung. Gute englische Kenntnisse sind notwendige Voraussetzung.

Eine verantwortungsbewußte, ideenreiche Persönlichkeit, 35 – 45 Jahre alt, wird ein vielseitiges entwicklungsfähiges Betätigungsfeld finden.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, vollständigen Zeugniskopien, Fot, Handschreiben, Verdienstvorstellung, Eintrittstermin unter Y 1574 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Communications
Oil Industry **Libya**

Our client, one of the world's major producers of oil is expanding and updating its communications facilities. To this end they are seeking to recruit suitably qualified Technicians for town and the developed sites in the field. Competitive, tax protected salaries are on offer to fill these vacancies.

Communications Technicians
(Field Based) £8,900 min.

You must possess a qualification from a recognised technical institute and have had at least five years experience in the maintenance of communications equipment such as microwave, base and mobile two-way radio, multiplex, S.S.B., etc.
Job Ref. No. OA/3

Telephone Technicians
(Field/Town Based) £8,900-£11,500 min.

Applicants must possess qualifications from a recognised technical college or equivalent. Experience should include at least five years spent in the maintenance and trouble shooting of stored program electronic PABX's. Applicants are expected to perform preventive maintenance and repair of all related telephone equipment and networks.
Job Ref. No. OA/4

BENEFITS PACKAGE
* Free meals and housing.
* Vacation: 30/20 commuting schedule with round-trip paid air fares per year to point of origin.
* Free medical attention and B.U.P.A. cover.
* Attractive provident fund plan.
* School facilities/educational grants for town based positions.

Please write for an application form giving brief details of your career history. Those not possessing the above qualifications and experience should not apply.



JAWABY OIL SERVICE

UMM AL-JAWABY OIL SERVICE CO. LTD.,
Job Ref. . . . , Recruitment Co-ordinator,
33 Cavendish Square, London W1M 9HF.

Atlas Copco

Wir sind eine Tochtergesellschaft der ALTLAS COPCO AIRPOWER N. V., Wilrijk/Belgien, eines der bekanntesten Kompressorenherstellers der Welt. Unsere Gesellschaft ist weltweit verantwortlich für die Gas- und Prozeßkompressorenaktivitäten von ALTLAS COPCO.

Für unsere Abteilung Abwicklungskonstruktion suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen

Meß- und Regelingenieur

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Erstellung von Logikplänen, Instrumentenlisten, Stromlauf- und Klemmenplänen für die bei uns gefertigten Kompressorenanlagen, des weiteren die Auswahl der MSR-Instrumente hierzu. Ferner soll er die Montage dieser Komponenten in unserem Hause und bei unseren Kunden überwachen. Aufgrund der Anforderungen kann für diese Stelle nur ein Bewerber mit mehrjähriger Berufserfahrung auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik im Bereich des Maschinen- und/oder Anlagenbaues in Betracht gezogen werden.

Auch sind, da der Stelleninhaber vielfältigen Kontakt mit ausländischen Kunden haben wird, in der Praxis bereits bewährte ausgezeichnete englische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich.

Bewerber, die bereits entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse im Komperssorenbau gesammelt haben, werden bevorzugt berücksichtigt.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

ATLAS COPCO Saarbrücken GmbH
Postfach 87
D-6600 Saarbrücken
Telefon: 06 81 / 40 44 08 bzw. 40 44 16

HOFFMANN'S

Pflegen ist unsere Stärke

Unsere Produkt-Palette hat sich erweitert.
Wir werden deshalb unsere Marketing-Abteilung vergrößern.

Dafür suchen wir frühestmöglich einen dynamischen

Product-Manager

dem wir eine selbständige Position im Rahmen eines kreativen Teams anbieten können. Er sollte gewohnt sein, die von ihm bearbeiteten Produkt-Gruppen als seine eigenen zu betrachten und sich für deren Marktdurchsetzung und Ertrag verantwortlich zu fühlen. Die Weiterentwicklung bestehender Programme und die Konzipierung neuer Produkte sollte zu seinen Erfahrungen zählen, die er bei uns mit Elan einsetzen möchte. Da das Tätigkeitsgebiet auch die Marketingberatung einiger Auslands-Märkte umfassen soll, werden gute, ausbaufähige Englischkenntnisse in Wort und Schrift benötigt. Diese sind auch für die interne Kommunikation im CIBA-GEIGY-Konzern von Nutzen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Angabe des möglichen Eintrittstermins. Auch wenn der beabsichtigte Wechsel zum Jahresende für Sie mit finanziellen Nachteilen verbunden ist, sollten wir miteinander sprechen.

HOFFMANN'S STÄRKEFABRIKEN AG
4902 Bad Salzuflen · Postfach 360

Wir gehören zu den bekanntesten Süßwarenherstellern in der Bundesrepublik und vertreiben unsere Produkte über Verkaufsniederlassungen und Fachgroßhändler. Für unseren Zentralverkauf suchen wir den

Verkaufsleiter Distribution

der für Logistik, Organisation und Führung von 200 Mitarbeitern verantwortlich ist.

Wir suchen einen vertriebsorientierten Praktiker mit mehrjähriger Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position.

Führungsqualifikation, Durchsetzungsvermögen, Organisationstalent sowie Kenntnisse in Vertriebs- und Absatzwirtschaft und Kosten- und Leistungsrechnen setzen wir ebenso voraus wie die Bereitschaft zur intensiven Reisetätigkeit.

Interessenten, die sich dieser vielseitigen Führungsaufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) unter V 1593 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden berücksichtigt. Diskretion ist selbstverständlich.

Immobilien-Makler/-Verkäufer

für hochinteressanten Grundstücksverkauf

Florida gesucht.

Abwicklung über deutsche Treuhand-Kanzlei.
Bewerbungen erbeten an Telex 4 63 141

STELLENGESUCHE

Chemiekaufmann/Außendienst

49 Jahre, verheiratet, langjährige Branchenerfahrungen besonders im Bereich Lösemittel und Metalloberflächentechnik gute Verbindungen zur ges. Industrie im Gebiet Bremen Nordniedersachsen, sucht neues, interessantes Aufgabengebiet. Zuschriften erbeten unter M 1586 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Campleiter - Ausland

45 J., langj. Berufserfahrung in Catering, Housekeeping, Lagerhaltung, Warendisposition, Personaleinsatzplanung, Einkauf. Guter Organisator. Erfahrungen in Saudi-Arabien, Iran und Irak. Sehr gute Englischkenntnisse. Wunsch: Campleiter bzw. Führungsposition im Bereich Catering etc., Nahost oder sonstiges Ausland. Angebote erbeten unter H 1583 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dame, Anf. 50, Pflegerin, Gesellschafterin, ausgez. Köchin, Wäschepfl. (auch kl. Hausarb.), su. Anst.
Bitte nur seriöse Angeb. u. PT 47149 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Immobilien-Kaufmann

41, abgeschlossene Notariatsausbildung, erfahren in Bankverhandlungen, sucht sich zu verändern, ggf. auch Beteiligung.

Ang. u. V 1571 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweißer, ER III u. ER IV

sucht ab sofort neue Stellung (nur Montage) i. Bundesgeb. oder europäischen Ausland.
Telefon 0 64 21 / 4 68 49
Howerd Blann
Friedr.-Ebert-Str. 104
3550 Marburg

Diplom-Betriebswirt

40 J., ledig, langjähr. Führungserfahrung in Unternehmensf. für Produktion, Organisation, EDV, Betriebswirtschaft, Controlling, Kundenbetreuung. Durchsetzungsvermögen, Entscheidungsfähigkeit, Einsatz in Part-time oder Full-time auch zeitlich begrenzt oder Sonderaufgaben.
Angeb. u. P 1588 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Petrochemie – Außendienst – nordd. Raum

Chemiekaufmann, 43 Jahre, fundierte Marktkenntnisse u. langjährige Erfahrung im Verkauf von chem. Rohstoffen (bulk) sucht ihn fordernde Aufgabe zum 1. 4. 84, evtl. auch zu einem früheren Zeitpunkt.
Zuschr. erbeten unter G 1604 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kaufmann Dipl.-Ingenieur (Feinwerktechnik)

32 J., sucht ausbaufähigen Berufsanfang, in dem die theoretischen und praktischen Kenntnisse in Technik und Wirtschaftswissenschaft angewendet werden können.
Angeb. u. PR 47 054 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Einbauküchenverkäufer, 34

dynamisch, planungssicher, umsatzstark, in ungekündigter Position, sucht zum 2. 1. 84 neuen interessanten Wirkungskreis in gleicher Branche, mögl. Berlin.
Angeb. erb. u. K 1584 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (FH)

Langj. Konstruktionserf., Deckhilfsmaschinen u. Sonderkonstruktionen, zuletzt Leitung einer Konstruktionsabtlg., sucht neuen Wirkungskrs., ... freiberufl. Angeb. erb. u. PU 47150 ... WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen

Dipl.-Physiker

Examen Theoretische Physik Note „sehr gut", sucht pass. Wirkungskreis.
Zuschr. erb. u. PO 47 145 ... WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Produktions-/Fertigungsleiter Kunstst.-Werkzeugbau

Seit 62 i. mittl. Fa. als Werkzeugbauleiter (zul. Produktionsleiter Gerätebau), Erfahrung i. Konstruktion, Produktion v. Spritzwerkzeugen, Kundenberatung, Kalkulation, Fertig., a. i. Produktionsbereich E-Gerätebau, s. angem. A... i. mittl. Betr. i. norddt. Raum.
Angeb. unt. A 1598 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

MTA

männl., langj. CT-Erfahrung, ... neuen Wirkungskreis. Zuschr. ... u. PD 47135 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Dipl.-Ing.

Bauing. 43 J., 20 J. Berufserf., 5 J. leitende Tätigk. i. engl. ... gen Ausland a. d. Gebiet des ...bau- u. allgemeinen Tiefbaus, leitende Tätigk. im Management Consulting. Sprachkenntn. ... Französisch in Wort u. Schrift.
Zuschrift. u. Z 18 17 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Junger amerikanischer J...

sucht Stelle als Anwalt. Ausg... che Tätigkeit: Rechtsanwalt ... Soldaten, gute Deutschkenntnisse ...
Thomas Morse, Gutsmuths...
1000 Berlin 41

Kaufmännischer Leiter

Dipl.-Betriebswirt, 33 J., ... vertr.-orientierter Erf. als ... Ndlgs.leiter, kaufm. Leiter ... rufliche Selbständigkeit in ... nahme oder partnersch. Mitarbeit ... einer Handelsvertretung.
Angeb. erb. unter W 1594 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 ...

Techn. Vertrieb/Marketing Systeme und Anlagen

Person: Dipl.-Ing., 31 J., im Vertrieb, Außendienst für ... und Regelsysteme.
Tätigkeit: Akquisition, Produktpräsentation, Bera... Marktbeobachtung.
Raum: NRW, Ruhrgebiet.
Suche: selbst. Vertriebsaufgabe für Systeme und Anlagen ... Prozeßautomation.
Biete: fundiertes theor. und prakt. Wissen der Steuer- ... Regelungstechnik, Marktkenntnisse.
Angebote erb. u. X 1595 an WELT-Verlag, Postfach 10 ... 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 ...

Exportmärkte bearbeiten

Unser leistungsfähiges mittleres Unternehmen gehört auch international zu den Marktführern auf einem Spezialgebiet des Maschinenbaus (Serienmaschinen). Wir sind erfolgreich und finanziell gesund; etwa drei Viertel unserer Erzeugnisse werden weltweit exportiert.

Im Rahmen unserer Export-/Vertriebsorganisation ist die Position eines

Area-Managers

zu besetzen. Zu den Aufgaben zählen

- Unterstützung, Beratung und Überwachung der Auslandsvertretungen einer vorher festgelegten Ländergruppe
- Sammeln von wichtigen Marktinformationen aus dem bearbeiteten Gebiet
- Mitwirkung bei der Planung von verkaufsfördernden Maßnahmen in dem entsprechenden Markt.

Wir erwarten

- mehrjährige Tätigkeit als Exportkaufmann, möglichst mit Auslandserfahrung
- Einfühlungsvermögen in fremde Mentalitäten
- gutes technisches Verständnis
- Bereitschaft zu intensiver Reisetätigkeit.

Der Einsatz im Ausland erfolgt je nach Kenntnis der Sprachen Englisch, Französisch, Spanisch oder Italienisch.

Die vertraglichen Bedingungen sind attraktiv; unser Firmensitz liegt landschaftlich reizvoll im süddeutschen Raum.

Herren, die die hier gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben etc.) unter **P 2639** an unsere Berater **Dr. Maier + Partner, Ringstraße 47, 7316 Köngen.** Herr DR. MAIER gibt über Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Informationen und bürgt für Diskretion.

DR. MAIER + PARTNER
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Unser Markt: Der Fahrzeug- und Maschinenbau

– hier haben wir als mittelständischer Hersteller von technisch hochwertigen Serienerzeugnissen, aber auch Spezialitäten, einen guten Ruf bei allen namhaften Abnehmern im In- und Ausland.

Das sind sicherlich ausgesprochen günstige Rahmenbedingungen für einen jüngeren, engagierten

Vertriebsleiter

der die Verantwortung für den Auf- und Ausbau unserer Märkte im In- und Ausland übernehmen soll.

Seine Aufgabenschwerpunkte:
- Leitung des Verkaufs, innen und außen
- Ausbau und Betreuung der Vertretungen im In- und Ausland
- Intensivierung und Pflege des Kontaktes zu unseren Kunden.

Unsere Vorstellung: Sie sind qualifizierter Maschinenbau-Ingenieur oder technisch versierter Kaufmann mit Erfahrung im Industrie-Verkauf. Neben einem soliden technischen Wissen haben Sie besondere Kenntnisse und Praxis im Verkauf hochwertiger technischer Produkte an anspruchsvolle Abnehmer. Mit den Einkaufspraktiken im Zuliefterergeschäft sind Sie vertraut.

Natürliche Autorität, Geschick im Umgang mit Menschen, Initiative und überzeugende Verhandlungsführung halten wir für weitere wichtige Voraussetzungen. Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, weitere erwünscht.

Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und richtet sich vor allem auch an qualifizierte Nachwuchsmanager im Verkauf.

Der Standort des Unternehmens ist Süddeutschland.

Wenn Sie eine Aufgabe suchen, die noch Möglichkeit zur Ausgestaltung bietet, dann bewerben Sie sich bitte unter **P 2651** bei unseren Beratern, **Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen,** die auch die Vertraulichkeit sicherstellen. Herr Dipl.-Psych. REINARTZ beantwortet Ihnen unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Fragen zu uns und der Aufgabe.



DR. MAIER + PARTNER
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Kaufmännische Verwaltung und Vertrieb

Unser mittleres Unternehmen ist gesund und leistungsfähig. Mit elektronischen und elektromechanischen Geräten und Komponenten, die einen breiten Markt vor allem in der **Kommunikationstechnik** haben, setzen wir ca. 50 Millionen um. Wir suchen einen fachlich erfahrenen, führungsstarken

Dipl.-Kaufmann als

kfm. Geschäftsführer

Zusammen mit seinem technischen Kollegen soll er unser erfolgreiches Unternehmen verantwortlich leiten und weiter entwickeln. Dazu muß er führungserfahrener Praktiker mit fundiertem betriebswirtschaftlichem Können sein, der seine Mitarbeiter mit fachlicher Kompetenz und natürlicher Autorität motiviert.

Da neben dem Gesamtbereich der kaufmännischen Verwaltung und der Organisation auch ein Teil des Vertriebs zu seinem Ressort gehört, muß er sich auch in die gebrauchserläuternde Technik unserer Produkte einarbeiten können, um seinem technischen Kollegen – mit dem er eng und kooperativ zusammenarbeiten muß – echter, auch anregender Partner zu sein. Unternehmerische Qualitäten setzen wir voraus; das Alter sollte nicht über 45 liegen.

Wir suchen keinen „Job-Hopper", sondern eine aufgeschlossene kooperative Führungspersönlichkeit ohne Statusprobleme, die Erfahrungen in vergleichbaren oder vorbereitenden Positionen nachweisen kann. Leistungsgerechte, am Unternehmenserfolg gemessene Dotierung ist selbstverständlich. Der Firmensitz liegt in einer Kreisstadt im Nahbereich eines Erholungsgebietes im norddeutschen Raum.

Herren, die die hier gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um Kontaktaufnahme mit allen Unterlagen, die uns eine Beurteilung Ihrer Persönlichkeit, Eignung und Ihrer Wünsche erlauben, unter **P 2645** an unsere Berater **Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen.** Herr DR. MAIER gibt unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Informationen und bürgt für vertrauliche Bearbeitung.

DR. MAIER + PARTNER
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Sintertechnik: Internationale Vermarktung

Auf dem jungen Gebiet „Sintertechnik" gehören wir hinsichtlich Know-how-Vorsprung und marktgängigem Produkte-Spektrum zu der international führenden Anbieter-Gruppe.

Neben bereits etablierten Segmenten Maschinen- und Elektromotoren-Bau bietet der Markt außerordentlich günstige Zuwachsmöglichkeiten über die Erschließung neuer Anwendungsbereiche.

Dies bedeutet Chance aber auch sehr hohe Herausforderung für den konstruktiv veranlagten

Ingenieur Maschinenbau/Elektrotechnik

der die

Verantwortung

für den

Vertriebs-Bereich

übernimmt.

Als Abteilungsleiter sind Sie für den deutschen und die wesentlichen westeuropäischen Märkte zuständig mit einem Volumen von ca. 50 Mio. DM, das mittelfristig deutlich gesteigert werden kann.

Die Skizze des Anforderungsprofils liest sich so: Sie müssen strategisch-verkäuferisch versierter Ingenieur mit hoher persönlicher Überzeugungs- und Durchsetzungskraft sein. Mit den Spielregeln des industriellen Einkaufs aus dem Automobilzulieferer-Geschäft sind Sie vertraut; aufgrund Ihres technischen-konstruktiven Formats finden Sie aber auch Zugang zu den Entwicklungs- und Konstruktionsabteilungen.

Kurzum: Eine Aufgabe, in der alle Härte und Konsequenz des Verkaufen-Könnens erforderlich ist, die aber auch den Anreiz und die Möglichkeit bietet, neue wachstumskräftige Marktsegmente zu finden, und neue Anwendungsbereiche durch technische Kreativität mitzugestalten.

Erfolg in dieser Aufgabe haben heißt aber auch: Intensive persönliche Betreuung und Pflege des Marktes; eine qualifizierte Gruppe von Mitarbeitern steht dabei für die laufenden Aufgaben im Verkaufs-Innendienst zur Verfügung.

Als selbständiger Produktbereich in einem Großunternehmen mit Milliarden-Umsätzen haben wir jede erdenkliche Voraussetzung und Unterstützung. Es wäre gut, wenn Sie neben verhandlungssicherem Englisch ein brauchbares Französisch sprechen.

Der Standort ist Nordrhein-Westfalen.

Aus Gründen der Vertraulichkeit wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Berater **Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen,** denen Sie bitte unter **P 2647** Ihre Bewerbungsunterlagen zugehen lassen. Herr DIPL.-PSYCH. REINARTZ beantwortet unter Tel. 0 70 24 / 88 61 jene Fragen, die für Sie entscheidungswichtig sind.



DR. MAIER + PARTNER
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Wir sind die erfolgreiche deutsche Tochter eines bekannten US-Konzerns und suchen eine(n) aufgeschlossene(n)

PERSONALLEITER(IN)

in einer

HALBTAGS-POSITION

Die Personalleiterin unseres Betriebes im Raum **Hamburg** (ca. 220 Mitarbeiter) tritt 1984 nach 40jähriger Betriebszugehörigkeit in den Ruhestand. Der/die Nachfolger(in) sollte nach abgeschlossenem Studium (Dipl.-Kfm., Betriebswirt grad.) mindestens 5 Jahre Industriepraxis erworben haben.

Wir denken auch an Damen, die sich vorübergehend ganz der Familie widmeten und jetzt ins Berufsleben zurückkehren möchten.

Die Einarbeitung erfolgt nach Absprache in der Zentralen Verwaltung und einem Betrieb außerhalb Hamburgs.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Werbeagentur.

Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

VOIGT + KEHR
Werbeagentur GmbH + Co KG · Vogelsanger Weg 1 · 4000 Düsseldorf 30 · Tel. 0211/62 67 92-94

Wir sind ein großes deutsches Außenhandelsunternehmen mit eigenen Niederlassungen in diversen Ländern Asiens, USA und des Mittleren Ostens und suchen für unsere

Engineering- und Projektabteilung

einen verkaufsorientierten

DIPLOM-INGENIEUR

Maschinenbau/Elektrotechnik

Neben einem fundierten technischen Wissen, guten kaufmännischen Kenntnissen setzen wir auch eine weitgehende Beherrschung der englischen Sprache voraus, da Sie in Verfolgung unserer Auslandsaktivitäten auch Akquisition betreiben und in der Lage sein müssen, Projekte selbständig zu betreuen. Wir bevorzugen Bewerber, die nicht nur über gute Referenzen, sondern möglichst auch über Erfahrungen im Ausland verfügen und jung genug sind, die notwendige Flexibilität für diese vielseitige Aufgabe aufzubringen.

Für den richtigen Bewerber bestehen selbstverständlich auch langfristig andere Möglichkeiten, sei es im Stammhaus oder in anderen Ländern in Übersee, tätig zu sein.

Wenn Sie glauben, daß diese Aufgabe Sie motivieren kann, dann schreiben Sie uns bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und allen Unterlagen, die Sie für wesentlich halten, sowie mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



C. ILLIES & CO.
Gänsemarkt 45, 2000 Hamburg 36
Personalabteilung

Senior Engineers

Telecommunications £16,800 min.
Oil Industry Tripoli

Our client, one of the world's major producers of oil is expanding and updating its communications facilities. To this end they are seeking suitably qualified Senior Engineers for their headquarters in Tripoli.

To apply you should have a degree in Electrical/Communication Engineering with at least ten years experience in the design and maintenance of communications systems. A knowledge of multi-hop microwave troposcatter, VHF, UHF two-way radio, S.S.B., outside cable plant and electronic PABX's is also necessary. Your responsibility will also extend to diverse multiplex channelization for telephone, facsimile and teleprinters as well as ground communication for aircraft operations.

BENEFITS PACKAGE

- Free housing.
- Vacation: 30 days per year with paid air fares to point of origin. 7 days half-annual leave.
- Free medical attention and B.U.P.A. cover.
- Attractive provident fund plan.
- School facilities/educational grants.

Please write for an application form, quoting job reference number and giving brief details of your career history. Those not possessing the above qualifications and experience should not apply.



UMM AL-JAWABY OIL SERVICE CO. LTD.,
Job Ref. OA/2, Recruitment Co-ordinator,
33 Cavendish Square, London W1M 9HF.

SIE SOLLEN UNSER SCHWESTERUNTERNEHMEN WEITER AUSBAUEN UND SELBSTÄNDIG FÜHREN

Wir sind ein Unternehmen, das sich seit vielen Jahren als angesehener Partner für Betriebe aller Wirtschaftszweige in Fragen der Sicherheit einen hervorragenden Namen gemacht hat. Im Großraum Hamburg/Lübeck haben wir vor wenigen Jahren eine Schwestergesellschaft gegründet, für die wir den

Geschäftsführer

suchen.

Neben der Ausbildung von Sicherheitsfachkräften beinhaltet die Tätigkeit den weiteren Ausbau der Sicherheits-Dienstleistungen.

Persönliches Auftreten und die Fähigkeit, ein Unternehmen zu führen, sind uns wichtiger, als Erfahrungen aus der Branche. Als guter Verhandlungspartner sollen Sie überzeugen und Vertrauen erwecken.

In der Anfangsphase werden Sie im Sinne unserer einheitlichen Unternehmenspolitik kooperativ mit den Geschäftsführern der „Mutterhäuser" zusammenarbeiten, später aber Selbständigkeit und Eigenverantwortung haben. Unsere Altersvorstellungen reichen von 35 bis 45 Jahren. Bewerbern, vor allem auch aus der zweiten Linie kommend, bietet sich eine Chance, ein Unternehmen auszubauen und zu führen. Eine Beteiligung am Unternehmen ist ebenfalls ins Auge gefaßt.

Sie erwartet keine alltägliche Aufgabe, sondern die Möglichkeit, sich in einem wachsenden Markt zu etablieren.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Ihrem möglichen Eintrittstermin an die von uns zwischengeschaltete Gesellschaft, die Ihre Sperrvermerke selbstverständlich berücksichtigt.

Droste AE
Annoncen-Expedition
Kennziffer 8386
Postfach 25 09
4000 Düsseldorf 1

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet und West-Berlin sucht für den Arbeitsbereich Unternehmensberatung zur Durchführung von

Organisations- und EDV-Beratung

für ihre Büros in **Düsseldorf** und **Hamburg** Damen und Herren mit mehrjähriger Berufspraxis sowie qualifizierte Berufsanfänger als

EDV-FACHLEUTE / ORGANISATOREN

Zu den vielseitigen Aufgaben gehören Analyse von Aufbau- und Ablauforganisation, Überprüfung von EDV-Anwendungen, Systemanalyse, Entwicklung und Realisierung von DV-Systemen, Auswahl von Hardware und Software sowie EDV-Revision in Industrieunternehmen, Banken und Versicherungen.

Die Aufgabenstellung sollte Hochschul- oder Fachhochschulabsolventen (Fachrichtung: Wirtschaftswissenschaft und/oder Informatik) mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung in der Wirtschaft bzw. einem vergleichbaren Werdegang interessieren.

Wir erwarten die Fähigkeit, anspruchsvolle Beratungsaufgaben selbständig zu bearbeiten und sich in unterschiedliche Programmier- und Betriebssysteme wie auch wechselnde Anwendungsgebiete einzuarbeiten. Analytisches Denkvermögen, Initiative und Verhandlungsgeschick sowie Bereitschaft zu Reisetätigkeit sind weitere wichtige Voraussetzungen.

Wir bieten gute Möglichkeiten der Weiterbildung und die eigene Entwicklung durch fachliche Leistungen weitgehend selbst zu beeinflussen sowie ein attraktives Gehalt.

Bei Interesse an der Aufgabenstellung bitten wir Sie, uns zunächst Ihre **Bewerbung nur schriftlich** mit handgeschriebenem Lebenslauf, Berufserfahrungsübersicht, Lichtbild sowie Angabe des derzeitigen Bruttoeinkommens und des frühestmöglichen Eintrittstermins zu übersenden. Wir sind dann gerne bereit, in einer persönlichen Unterredung mit Ihnen Ihre Entwicklungsmöglichkeiten in unserer Gesellschaft zu besprechen.

DEUTSCHE WARENTREUHAND- UND KONTINENTALE TREUHAND-AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

Immermannstraße 19, 4000 Düsseldorf 1
Ferdinandstraße 59, 2000 Hamburg 1

SIEMENS

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen **Mitarbeiter für den Außendienst** als

Akquisiteur

für den norddeutschen Raum

zur Betreuung von Hörgeräte-Akustikern, HNO-Ärzten und -Kliniken.

Herren mit vertrieblichem Interesse, elektrotechnischer Vorbildung – möglichst Ingenieurausbildung – bietet sich ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet mit einem großen Maß an Selbständigkeit und guten Verdienstmöglichkeiten.

Wenn Sie bei uns mitarbeiten wollen, senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Bild, Lebenslauf und Zeugnisabschriften an unseren Bereich Medizinische Technik, Personalabteilung (PAE 31), Henkestraße 127, 8520 Erlangen.

Siemens AG

---

brose

Mit unseren mechanischen und elektromechanischen Karosseriebeschlägen (Fensterheber, Sitzverstellungen, Gurtanlegesysteme) und einem Kunststoffprogramm sind wir als Teilehersteller für die europäische Automobilindustrie Marktführer. Mit rd. 1450 Mitarbeitern erreicht unser Geschäftsvolumen knapp 300 Mio. DM.

Unser überdurchschnittliches Wachstum in der Vergangenheit wird auch in den nächsten Jahren anhalten und somit neue, verantwortungsvolle Positionen schaffen.

Für die Vorfeldorganisation und Programmierung im Bereich der Material- und Zeitwirtschaft suchen wir einen qualifizierten

Organisations-Programmierer

der mit den IBM-Systemen /34 und /38 arbeitet und die entsprechenden Systemsteuerprogramme und -sprachen sowie die Programmiersprachen RPG II und III beherrscht.

Führungserfahrung im Hinblick auf eine eventuelle Übernahme von Personalverantwortung ist von Vorteil.

Eine tätigkeits- und leistungsgerechte Dotierung ist für uns ebenso selbstverständlich wie zeitgemäße Personalzusatzleistungen.

Wenn Sie die Aufgabe reizt, sollten Sie die Chance nutzen, sich von der Attraktivität des Unternehmens und des Standortes zu überzeugen. Coburg ist eine besonders reizvolle Mittelstadt in landschaftlich schöner Lage mit überdurchschnittlichen schulischen und kulturellen Angeboten.

Für telefonische Vorabinformationen wenden Sie sich bitte unter 0 95 61/21-231 an Herrn Röß. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft
Personalverwaltung
Postfach 356
8630 Coburg

Wir sind ein in unserem Marktsegment führendes Unternehmen der Kunststoffverarbeitung. Unsere Produkte nehmen in Europa eine Spitzenstellung ein. Das Unternehmen befindet sich derzeit in einer Phase der Expansion.

Für unsere **Abteilung Engineering** suchen wir einen einsatzfreudigen, kooperativen

Service-Ingenieur

Diese interessante Aufgabe umfaßt die Betreuung von Verpackungsmaschinen bei unseren europäischen Kunden, aber auch Mitarbeit an Planung und Durchführung der nächsten Expansionsschritte.

Bewerber, bevorzugt Maschinenbauingenieure, sollten über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Sehr gute Englischkenntnisse sind wegen der Einbindung in einen internationalen Konzern unbedingte Voraussetzung. Die Beherrschung einer zweiten Sprache, insbesondere Französisch, wäre von Vorteil.

Wir bieten einem qualifizierten Bewerber eine entwicklungsfähige Position in einem zukunftsicheren Unternehmen mit interessanten Bedingungen.

Senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Ist-Einkommen und möglichem Eintrittstermin unter Chiffre-Nr. CH 61 an die von uns beauftragte Agentur



STELLENGESUCHE

Unternehmerische Aufgabe in der Hotellerie

Erfahrener, dynamischer Hotelier, Anfang 40, Unternehmertyp, sucht neuen Wirkungskreis.

BACKGROUND: Praktische Ausbildung (Küche, Service). Auslandsaufenthalte (England, Frankreich, Schweiz). Führende Positionen bei renommierten nationalen und internationalen Hotelgesellschaften. Jahrelang Vorstandsmitglied eines führenden Hotelkonzerns. Schwerpunkte Marketing, Verkauf, Hoteloperations, Troubleshooter, erwiesene Geschäftserfolge auch in Rezessionsphasen. Äußerst verhandlungssicher.

EGO: Kooperativer Führungsstil, Überzeugungskraft, Durchsetzungsvermögen, Kreativität, Renditebewußtsein, überdurchschnittliche Leistungs- und Einsatzbereitschaft.

Kontaktaufnahme erbeten unter N 1587 an WELT- Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Dipl.-Ing. Marketing-/Vertriebschef

für Investitionsgüter u. techn. Seriengeräte, Ende 40, langj. Erfahrung in Marktforschung, Marketing, Planung u. Verkauf (incl. Export) einschl. Reorganisation u. Führung entspr. Bereiche, mit modernen Führungs-, Controlling- u. Berichtssyst. vertraut, [illegible] erfahrung, erfolgreich i. Aufbau neuer Produktlinien, Aufbau profitabler Marktnischen u. Erschließung neuer Absatzwege, [illegible] tiv u. belastbar, sehr gute engl. u. franz. Sprachkenntnisse, [illegible] entspr. neue Führungsposition in Marketing, Vertrieb [illegible] Geschäftsleitung.

Zuschr. erb. u. L 1585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 [Essen]

Maschinen und Werkzeuge Verkaufs- und Beratungsrepräsentant

verh., 48 J., bestens eingeführt beim Fachhandel in den [illegible] Gebieten 50–54, 590–596, 625, 629, 634, sucht ab 1. Jan. [illegible] evtl. später, neuen verantw. Wirkungskreis.
Zuschr. erb. unt. D 1601 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

---

1984

für viele sicher der Beginn des Aufschwungs – für mich aber ein neuer Start nach [illegible] Jahren erfolgreicher Tätigkeit in leitenden Positionen.

Ich bin
53 Jahre, junggeblieben, verheiratet, die letzten 25 Jahre als Verkaufsleiter und Geschäftsführer einer renommierten Firmengruppe im techn. Import und Großhandel sowie eines Export-Unternehmens tätig, verhandlungsgewandt, durchsetzungsfähig, erfahren in (fast) allen kaufm. Bereichen – Schwerpunkte: interne Organ. und Verwaltung. – Wohnsitz: Wermelskirchen/Rheinland – frei spätestens zum 1. April 1984

Ich suche
einen interessanten auf- und ausbaufähigen Aufgabenbereich oder eine Vertrauensposition im Rahmen der Geschäftsleitung in einem kleinen oder mittleren, gesunden Unternehmen im Großraum Köln/Düsseldorf/Wuppertal, in dem ich meine Erfahrungen und mein Wissen verwerten kann. Aufgabenstellung und adäquate Honorierung sollten im Einklang stehen und stellen in dieser Reihenfolge den Stellenwert [illegible] mich dar.

Zuschriften erbeten unter T 1589 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junger Betriebswirt im Raum 65

Seit 8 Jahren Geschäftsführer eines kleinen Handelsbetriebes, nachweisbare Erfolge, Verbindungen und Referenzen, Industriekaufmann, Außenhandelskaufmann, möchte sich nach erfolgreicher Aufbauarbeit anderen Aufgaben widmen u. bietet:

Übernahme oder Aufbau einer Repräsentanz, Niederlassung, Vertretung, Vertriebsorganisation o. ä.

für deutsche oder ausländische Firmen, gerne Import-Export, repräsentatives Büro, Sekretärin, Telefon, Pkw, Englisch in Wort und Schrift, auch Reisetätigkeit.

Zuschr. u. T 1613 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolgreicher Verkäufer

Niedersachsen, Sitz Hannov[er] seit über 20 Jahren bei namhaf[ter] Firma im Direktvertrieb [illegible] Offsetmaschinen, grafischen G[e]räten, Druckzubehör tätig, [illegible] Jahren Verkaufsleiter, mit [illegible] guten Kontakten zu Indus[trie] Behörden, grafischem Gewer[be] sucht neue Aufgabe per An[fang] 1984.
Angebote erb. u. Y [illegible] WELT-Verlag, Postfach 10 [illegible] 4300 Essen.

Heilpraktikerin

35 Jahre, langj. Erfahrung [illegible] Arzthelferin, sucht Mitar[beit] in Naturheilpraxis.
Ang. u. B 1599 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4[300] Essen.

Dipl.-Kaufm.

44, erfahren in Vertrieb, [illegible] nungswesen u. Verwaltung, [illegible] interessante Tätigkeit.
Zuschrift. u. A 1618 an WELT-V[erlag] Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ich bin bereit, viel zu arbeiten, wenn Sie bereit sind, gutes Geld dafür zu zahlen.

Schreinermeister

32 J., ungekündigt, in leitender Stellung, sucht entsprechende Tätigkeit, auch Ausland – Montage.
Angeb. erb. u. U 1592 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Chef-Assistentin

Anf. 30, dynamisch, flexibel, [ver]handlungsgew., perf. Englisch[kenntnisse], bes. gute Erf. im Au[ß]enhandel u. Bankwesen, sucht neuen Wirkungskreis in veran[t]wortungsv. Position als

ASSISTENTIN der Geschäftsleitung

im Großraum Hamburg. Angebote unter R 1611 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Innendekorateur

34 J., mit langjähr. umfangreicher Erfahrung in allen Bereichen der Raumausstattung sowie Beratung und selbst. Kundenbetreuung, sucht zum 1. Jan. 84 oder später neuen Wirkungskreis.
Ang. erb. u. V 1725 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Junge, einsatzfr., flexible Dame

mit allgem. Büroarbeiten ver[traut], gewandt am Telef., seh[r] gute Engl.-Kenntn. i. Wort u. Schrift, sucht interessanten Wirkungskreis.
Zuschr. unter G 1714 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Aufgabenstellung: Techn./Kfm.

selbst., verantwortungsv., ausbauf. Beginn: Januar '84. Zur Person: 38 J., Schlosser- u. Maschinenbaumeister, Betriebswirt VWA, z. Zt. Verkauf, Innen- u. Außend. techn. Organisationssysteme. Tel. ab 20 Uhr 0 41 31 / 12 16 98 od. unter PW 47151 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Suche Arbeit/Technik

Elektrotechniker u. Büromaschinenmechaniker. Alter 30 J., 4 J. arbeitslos. Evtl. Einarbeitungszusch. Zuschr. unter U 1570 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweißfachmann

33, led., mit mehrjähr. Montageerfahrung (Behälterbau), sucht verantwortungsvolle Tätigkeit im In- und Ausland. Auch gute Hydraulikkenntnisse.
Zuschr. unter F 1603 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gruppenleiter Einkauf

30 Jahre, in ungek. Stellung, mehrjährige Erfahrung in Industrie und Handel mit dem In- und Ausland, Englisch, EDV, Organisation, sucht Position als Leiter Einkauf oder ähnliche verantwortungsvolle Aufgabe im Großraum Hamburg.
Ang. u. E 1580 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfm. Prokurist – rechte Hand des Unternehmers

Betriebswirt, 31 J., verh., mobil in leitender Position in mittelständischem Unternehmen der Bauzulieferbranche, mit umfassenden kfm. Kenntnissen und Erfahrungen (Organisation, Vertragsrecht, Bauvertragsrecht), erfolgs- und zielbewußt, viel Eigeninitiative und Loyalität, unternehmerisch denkend, verhandlungsgewandt und erfolgreich in der Mitarbeiterführung, sucht neue Aufgabe in mittlerem Industrieunternehmen.

Bitte Kontaktaufnahme über Herrn Eberhard E. Präfer in Fa. EGO Deutschland GmbH, Kronprinzenstraße 62, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 37 46 91

Geschäftsführer

44 Jahre, Dipl.-Betriebswirt, Techniker, Meister, REFA-Schweißfachmann, Harzburger Dipl., zum Jahresende Promotion zum Dr. phil. A.R.K.K. Seit 18 Jahren in Führungspositionen mit hohen Anforderungen auf Konzernebene und in Familienbetrieben nachweislich erfolgreich tätig. Schwerpunkt: Planung, Betriebsorganisation, Materialwirtschaft, Produktentwicklung, Controlling, Personalverwaltung, Seminarleitung. Ausgeprägtes eigenes Engagement, motivationsfreudig, hoch belastbar, erfolgreich in der Menschenführung und dem sicheren Blick für das techn. Machbare. Gesucht wird neue adäquate Führungsaufgabe zu Januar 1984.
Zuschriften erbeten unter T 1591 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauleiter Maschinenbau

45 J., Praktiker mit langj. Auslandserfahrung (zuletzt über 6 Jahre Algerien) im Anlagebau etc. sucht adäquate Tätigkeit, vorzugsweise Ausland.
Ang. u. Z 1597 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suchen Sie für die Lösung Ihrer Vertriebs-/Abwicklungsaufgaben oder für ein joint venture im Ausland einen erfahrenen, verhandlungssicheren, mehrsprachigen Kaufmann?
Ich bin 45 Jahre alt.
Mit abgeschlossenem Hochschulstudium habe ich langjährige praktische Erfahrung in Vertrieb und Abwicklung als Akquisiteur und Projektleiter im Einzel- und multinationalen Industrieanlagengeschäft, sowohl von Deutschland aus als auch im Ausland [illegible] (Industrieländer/Drittländer).
Bevorzugte Länder: USA, Südafrika, Fernost.
Gegebenenfalls auch Bearbeitung von Deutschland aus.
Zuschr. unter H 1605 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

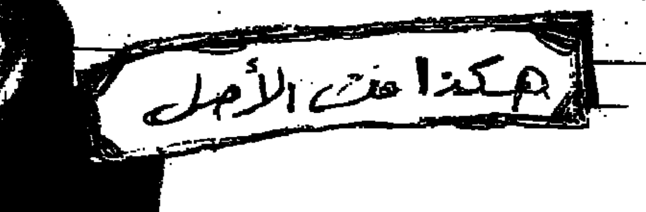
---

IHR GESCHÄFTSFÜHRER FÜR AUSTRALIEN

Deutscher Geschäftsführer mit erstklassigen langjährigen Australien-Verbindungen und Erfolgen ab 1. April 1984 für neue Aufgaben als Geschäftsführer/Marketing-Direktor frei. (Z. Z. in Deutschland)

Ang. u. C 1600 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und



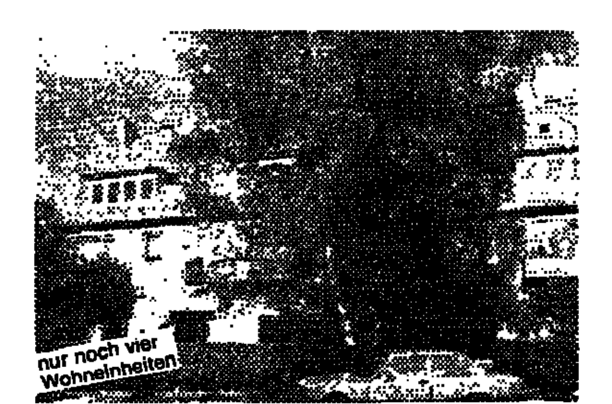
Zwei Zeitungen – ein Immobilien-Teil

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE WELT WELT am SONNTAG

EIGENTUMSWOHNUNGEN

EIGENTUMSWOHNUNGEN



HAMBURG-LOKSTEDT
GRANDWEG
z. B. 2 Zi., ca. 47 m², DM 108 004,–



HAMBURG-UHLENHORST
HEIDEWEG
z. B. 2½ Zi., ca. 64 m², DM 166 157,–



HAMBURG-UHLENHORST
HEINRICH-HERTZ-STRASSE
z. B. 5½ Zi., ca. 162 m², DM 429 592,–

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN

- Topobjekte für Kapitalanleger
- Zeitgerechte Vermögensbildung
- Garantierte Mieteinnahmen
- Kein Bauherrenrisiko
- Steuervorteile
- Ständiger Wertzuwachs

FORDERN SIE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN AN
AUSKUNFT AUCH SAMSTAGS UND SONNTAGS VON 10 BIS 13 UHR

Tel. 040 / 389 51 13



Grundstücksgesellschaft mbH, Palmaille 75, 2 HH 50

Bendzko bezugsfreie Wohnungen in BERLIN

STUDENTEN-ELTERN!

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
3. *Jederzeit Wiederverkäuflichkeit*
4. Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf
5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.

Bezirk	Zimmer-anzahl	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM wenn vorhanden
Berlin-Spandau	1	ca. 33	52 900,–	5 700,–
Berlin-Wedding	1	ca. 41	80 500,–	8 700,–
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 32	77 900,–	8 500,–
Berlin-Tiergarten	1	ca. 35	55 700,–	5 800,–
Berlin-Rudow	1	ca. 46	73 500,–	7 300,–
Berlin-Tempelhof	1	ca. 33	69 900,–	7 000,–
Berlin-Wilmersdorf	1	ca. 36	59 700,–	5 700,–

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich an!

Bendzko Immobilien · Kurfürstendamm 61 · 1000 Berlin 15
RDM ☎ (030) 8899-1 WEGE

Sylter Makler-Börse mit größtem Immobilienangebot auf der Insel.
Unsere Zusammenarbeit – Ihr Vorteil!
Fragen Sie einen dieser seriösen Sylt-Makler:

IMMOBILIEN-KÖNIG RDM
2280 Westerland, Wilhelmstraße 7
Telefon 046 51/50 35

REINHOLD RIEL Immobilien
2280 Westerland
Andreas-Dirks-Straße 6
Kurzentrum, Telefon 046 51/228 74

SCHLÜTER Immobilien RDM
2280 Westerland, Bismarckstr. 14
Telefon 046 51/50 11

ARNDT-E. WIEGANDT
Immobilien · 2285 Kampen,
Tel. 046 51/429 18 u. 49 55
2283 Wenningstedt, Strandstr. 6
Tel. 046 51/4 29 17

WIKING Immobilien GmbH
2280 Keitum, Gurtstig 33
Telefon 046 51/331 01
2280 Westerland, Steinmannstr. 7
Tel. 046 51/70 01

ZAUBEL IMMOBILIEN RDM
2280 Westerland
Friedrichstr. 27
Tel. 0 46 51/60 55

6 Makler = 1 Gesprächspartner!

Hansestadt **Lübeck**

Top-Lage

Ihre Eigentumswohnung an der Wakenitz, Jürgen-Wullenwever-Straße mit eigenem Bootssteg und unverbaubarem Blick auf Lübecks sieben Türme.

(0451) 72238

Romanowski RDM · Holstenstr. 1-3 · 24 Lübeck

KÖLN
Über 100 Eigentumswohnungen

Köln 1
Habsburgerring, 91 500,– bis 282 500,–
Ubierring, 70 000,– bis 350 000,–
Engelbertstr., 72 600,– bis 113 000,–
Bonner Str., 130 000,–
Brüsseler Str., 54 600,– bis 59 500,–
Am Zuckerberg, 96 700,– bis 220 900,–
Alteburger Wall, 79 200,– bis 108 200,–
Kyotostr., 66 500,– bis 145 000,–
Seyengasse, 105 000,–
Köln 41
Zülpicher Str., 152 600,– bis 348 400,–
Wilhelm-Waldeyer-Str., 308 250,–
Köln 21
Betzdorfer Str., 131 500,– bis 142 400,–
Refrath
Im Buchenkamp, 153 000,– bis 313 500,–

Alle weiteren Angaben wie Größe, Lage, Ausstattung, Preise – natürlich unverbindlich – auf Anfrage in unserem Büro.

Verkauf:
Dipl.-Kfm. D. Ott & Co.
Immobilien – RDM
Köln 31 20 81
Karolingerring 36



Alle Welt schimpft auf das Finanzamt, weil alle Welt annimmt, es nimmt nur. Stimmt gar nicht!

Das Finanzamt gibt auch!

Rufen Sie an, oder schreiben Sie uns. Dann erfahren Sie, wie Sie mit ersparten Steuern Wohnungseigentümer werden.

Wir bieten an: Fertiggestellte, bestens vermietete

Stadtwohnungen im Steuerkaufmodell

ab DM 97.870,–
Kaufpreis für 2-Zi.-Wohnung ca. 58 m²
= DM 1.690,– pro m² Wohnfläche

Der Staat zahlt mit!

Nur 10 % Eigenkapital – erst 1984 fällig.
Hoher Bargeld-Rückfluß durch ersparte Steuern.
Sichere Rendite durch garantierte Mieteinnahmen.
Preis-Ertrag-Verhältnis bis zu 5,3 %.

Telefonische Sonderberatung:
Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr
Telefon (07 11) 6109 61

Akquisa Beratung und Vertrieb: Akquisa GmbH

Steuerersparnis
In Spitzenlage Düsseldorf-Zoo

- **Erwerbermodell** – kein Fertigstellungsrisiko, kein Finanzierungsrisiko;
- **Mietgarantie DM 13,50/m²** – bei Mieterwechsel Mietsteigerung mögl.;
- **ohne Eigenkapital**
- schon **ab DM 138 500,–**, direkt vom Bauherrn.

EMO Bauges. mbH & Co. KG, Eugen-Richter-Str. 96, 5800 Hagen
Telefon 0 23 31 / 33 88 78 und 02 21 / 23 51 41

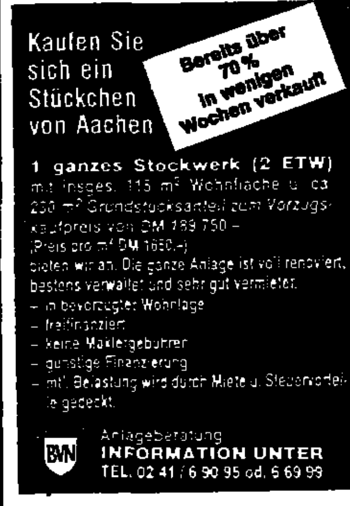


taubert
RDM Immobilien
Staulinie 16
2900 Oldenburg
Telefon 0441/26525

OBERURSEL
bei Frankfurt/M.

Kleine Bauherrengemeinschaft, Nähe U- und S-Bahn, 2-, 3-, 4-Zi.-Whg., 57, 76, 108 m², sowie 4-Raum-Büros, 78 m², nur 14 Einheiten, günstiger Gesamtaufwand, z. B. 3-Zi.-Whg. DM 248 000,–.

Bauträgerobjektvertrieb
L. W. Bau
Eschersheimer Landstr. 68
6 Frankfurt, Tel.: 06 11 / 55 00 64



Salzkotten/Nähe Paderborn

150 m² Komfortwhg. im Einfamilienhaus ab sofort langjährig zu vermieten (Bj. 1980). Wohnung bestehend aus 5 Zi., Küche, Bad, Gäste-WC, Terrasse – Deckenverkleidung u. Parkettfußboden.
Richter, 4796 Salzkotten, Engersstr. 9, Tel. 0 52 58 / 53 11 (bei Schulz)

St. Peter-Ording

3 Liebhaberwohnungen und 4 kl. Reihenhäuser in bester Wohngegend
steuerliche Verlustzuweis. von ungefähr **170%**
z. B. Reihenhaus: Kaufpreis 230 000 DM, Eigengeld 20 000 DM, Werbungskosten 34 600 DM

Besitzübergabe sofort
Steuern sparen noch 1983
Zahlung Eigengeld erst 1984

Verkaufe privat, deshalb keine Vermittlungsprovision

Antpöhler Immobilien
Kleiberweg 9a 2110 Buchholz 5
Tel. (0 41 87) 65 28 Priv. (0 41 81) 54 64

Denkmalgeschütztes Mehrfamilienhaus · Köln · City-Lage
Hohe Steuervorteile

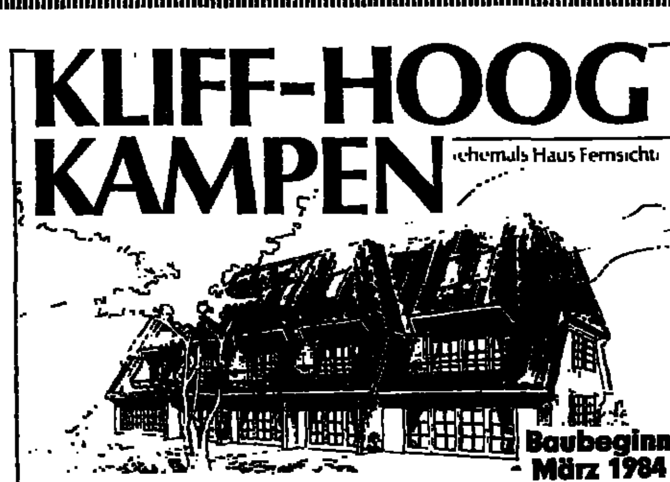


- nur 8 komfortable Eigentumswohnungen
- qm-Miete bis 9,– DM
- Werbungskosten von ca. 270% bezogen auf ein Eigenkapital von 10%
- Mehrwertsteuer-Option garantiert
- Höchstpreis- und Fertigstellungsgarantie.

Wir informieren Sie ausführlich.

Fondvalor S. A.
Schweizerische Finanz- und Immobilien-Aktiengesellschaft
Stammhaus: CH 8022 Zürich, Schlüsselgasse 10, Tel. 01-221.1944/45
Repräsentanz in Deutschland:
Richard-Strauss-Str. 33, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51/5 80 62-65

KLIFF-HOOG KAMPEN
ehemals Haus Fernsicht



in allerbester Lage, mit dem weiten, unverbaubaren Blick auf die beiden Meere in Richtung „Sturmhaube".
Es werden 18 Appartements gebaut, mit einem oder mehreren Schlafräumen, sämtl. mit Kaminraum, Terrassen, bzw. Balkonen – ab 622 900,– DM.
Dies ist die zur Zeit einzige und in der Spitzenlage der Kurhausstraße *letzte Möglichkeit, ein Neubauappartement in Kampen erwerben zu können* – mit steuerlichen Vorteilen!

Information und Alleinverkauf:
Wiegandt Immobilien Kampen
2285 Kampen/Sylt – neben dem Kaamp-Hüs
Tel. 04651/429 18 u. 49 55

BRAUNLAGE
Schützenstr. 10 e

2-Zi.-Eigentumswohnungen, gute Ausstattung, direkt an der Skiwiese, bezugsfertig, nur noch eine Wohnung frei.

Herzog-Johann-Albrecht-Str. 37

exklusive Wohnanlage im Landhausstil, 1½- bis 3-Zi.-Eigentumswohnungen, bezugsfertig. Sie kaufen direkt vom Bauherrn, keine Maklergebühr.

WOHNBAU GÖTTINGEN GMBH
Schildweg 11, 3400 Göttingen
Tel. 05 51 / 4 50 93

Nordseebad Norderney

Verkauf von Appartements, Eigentumswohnungen, Wohnhäusern, Pensionshäusern und gewerblichen Objekten auf Norderney und an der Küste.
Volksbank Norderney
– Immobilienservice –
Jann-Berghaus-Str. 69
2982 Norderney
Tel. 0 49 32 / 8 10 71, Telex 27 242

Norderney
Das Wohnjuwel

Größerer Eigent.-Whg.-Neubau, Ia Zustand, preiswert zu verkaufen.
Auskunft auch am Wochenende.
Ruf: 0 49 31 / 67 91 Mkl.

Orthmarschen

3-Zi.-ETW in gepfl. Wohnlage nahe Schröders Elbpark, ca. 130 m² Wfl., EG, Südterr., Westbalkon, Bj. 1975, Einzelgarage, Fd. DM 495 000,–.

Arnold Hertz & Co · RDM–VHH
Gr. Bleichen 68 · 2 HH 36 · Tel. 040/34 19 11

ARNOLD HERTZ

Bad Salzuflen

Penthouse-Komf.-Whg., 226 m², 3 Schlafzi., WC, Dusche, Bad, Küche, Vorratsraum, exkl. Wohnr. 76 m² groß, 2 Balk., gr. Dachgarten u. Garage. Einmalig schöne Wohnl., für DM 405 000,– sof. zu verk.
Hermeier Immobilien GmbH
Barlachstr. 13, 4937 Lage
Tel. 0 52 32 / 53 59

Hamburg-Blankenese

4-Zi.-Lux.-Whg., ca. 155 m² Wfl., Marmorbäder, in bester Lage, Baujahr 1979, DM 585 000,– VB.
Von/an Privat. Tel. 0 40 / 86 40 52

Baden-Baden

Bestlage Nähe Kurhaus, Luxus-Appartement-Whg., 54 m², in restaurierter Villa, Warmmiete inkl. NK, DM 780,–.

Tel.: 0 72 21/3 22 25 oder 3 30 55

Eigentumswhg. im Hochsolling. Kurort **Silberborn,** nur 6 WE/Hauseinheit, in Spitzenlage Nähe Kurpark, Komfortwhg. in unterschiedl. Größen, bezugsfertig, direkt vom Bauträger, keine Maklerprovision. Immobilien-Service-Holzminden GmbH, Mittlere Straße 13, 3450 Holzminden, Tel. 0 55 31/6 00 01

Sylt - Keitum, Ingewai 16

Kauf von Bauträger, volle MwSt.-Erst. u. Werb.-Kosten. Wohnungen in Reetdachhaus, in bester Lage u. Nachbarschaft nobler Häuser. Fertigst. Saison 1984.
Bau-Grund Immobilien GmbH, Neuer Wall, Hamburg, Tel. 0 40/36 67 29, Sylt, Tel. 0 46 51/3 32 69

Langeoog, E.-Whg.

ca. 36 m², 2 Zi., voll möbl., ruhig, strandnahe Lage.
G. Kämper, Makler
A. d. Birken 5, 2941 Langeoog,
Tel. 0 49 72 / 2 23

Preisvorteile bei höchster Unterversorgungsrate
ZIW Bauherrenmodell in Bonn und Bad Godesberg

Bauherrenmodell am Kurpark in BN-Bad Godesberg
nahe der Fußgängerzone in der City errichtet die Bauherrengemeinschaft „City-Appartemente am Kurpark" 1- bis 2-Zi.-Wohnungen zu besonderen Vorzugskonditionen, 30, 45, 65 m² groß ab DM 3950,–/m² (z. B. 30 m² DM 118 500,–), 15 % Eigenkapital, darauf 200 % Werbungskosten. DM 11,50 Mietgarantie auf 10 Jahre, Preisvorteil zu Vergleichsobjekten bis DM 1000/m². Näheres über dieses exklusive und kleine Angebot

Am Bonner Venusberg
nahe des Poppelsdorfer Schlosses und der Universitätsinstitute errichtet die Bauherrengemeinschaft „Stadt- und Studienresidenzen" 2-Zimmer-Wohnungen zu besonderen Vorzugskonditionen: DM 3[illegible] m² inkl. Grunderwerbsteuer, Zinsen, Notar-, Treuhand-, Werbungskosten (z. B. 35 m² DM 136 440,–), 15 % EK, dabei 200 % Werbungskosten, 11,50 DM Mietgarantie auf [illegible] Jahre. MwSt.-Option möglich. Machen Sie den Preisvergleich. Näheres über dieses kleine und exklusive Angebot

WIRTSCHAFTSBERATUNG BOEDER, Wenzelgasse 42, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / [illegible]

---

10 AUTOMINUTEN VON DER CITY ENTFERNT

SPITZEN-VORTEILE REIFEN FÜR SIE IM FRANKFURTER RAUM

Die Vorteile des Bauherrenmodells wirken sich im Frankfurter Raum besonders günstig aus: Was sonst unerschwinglich wäre, eine Bauherrengemeinschaft schafft es! Wenn dann noch dazu kommt, was das SOLITAIRE-Objekt "Dörnigheim – Wohnpark I" bietet, sind Spitzenvorteile sicher: Hohe und garantierte Mieteinnahmen – sehr gute Wiederverkäuflichkeit und Wertsteigerung etcetera!

Solitaire **Report**
Dörnigheim bei Frankfurt

Bauherrengemeinschaft Dörnigheim - Wohnpark I

Lage des Objekts: An der östlichen Stadtgrenze Frankfurts, mitten im Grünen. Dörnigheim ist ein Stadtteil der besonders verkehrsgünstig gelegenen Stadt Maintal.
Der Freizeit- und Wohnwert des Objekts ist lagebedingt groß: In unmittelbarer Nähe und leicht zu Fuß zu erreichen Hallen- und Freibäder, Kindergärten und Schulen, Restaurants und Supermärkte, Arztpraxen, Apotheken, Post, Bank ... In nächster Umgebung beliebte Naherholungsgebiete für Sport und Erholung.

Das Objekt: Geplant ist die Errichtung einer fünfgeschossigen Anlage in anspruchsvoller moderner Architektur und mit gehobener Ausstattung. Es sind 40 Wohnungen und 40 Kfz-Stellplätze vorgesehen. Die Wohneinheiten sollen großtenteils klein gehalten sein – damit sie leicht zu vermieten oder wiederzuverkaufen sind.

Die Preise liegen zwischen: Wohnung Nr. 1, 55,86 m² Gesamtaufwand DM 249.940,- inkl. Kfz.-Stellplatz (darauf entfallen DM 24.369,- MwSt. und DM 72.038,- Werbungskosten) und Wohnung Nr. 37 MW 128,04 m² Gesamtaufwand DM 589.540,- inkl. Kfz-Stellplatz (darauf entfallen DM 57.480,- MwSt und DM 169.917,- Werbungskosten).
Der kalkulierte Gesamtaufwand für das Gesamtobjekt: DM 10.147.070,-.

Finanzierung, Vorteile, Sicherheiten:
- Gesicherte Fertigstellung bis 31.12.1984; daher MwSt-Option noch möglich.
- Verlustzuweisung (Werbungskosten) bezogen auf 20% Eigenkapital zwischen ca. 144% (mit MwSt-Option) und ca. 152% (ohne MwSt-Option).
- Vorfinanzierung des Eigenkapitals (20%) bei entsprechender Bonität möglich.
- Gesicherte und verbürgte Zwischenfinanzierung.
- Treuhandversicherung über DM 500.000,- pro Einzelfall.
- Unabhängiger, erfahrener Treuhänder und bewährte, zuverlässige Partner.
- Wirtschaftsprüfer-Testat.

Fordern Sie weitere Entscheidungsunterlagen möglichst umgehend an.

SOLITAIRE Bauträger GmbH
J. Kammerlocherstr. 8
8150 Holzkirchen
Tel.: 08024/6068 / 6079

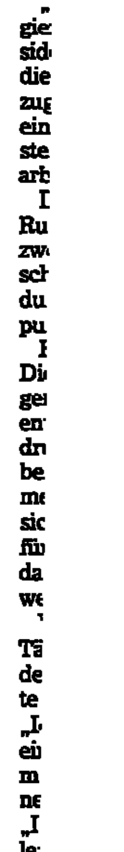
SOLITAIRE. Wir bauen. Wir finanzieren. Wir vermieten für Sie.

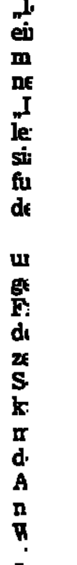
Ich möchte sofort informiert werden:
[ ] über das Objekt Dörnigheim
[ ] über andere SOLITAIRE-Objekte

Name
Adresse Telefon
Beruf

Solitaire

EIGENTUMSWOHNUNGEN





EIGENTUMSWOHNUNGEN



HAMBURG-BERGEDORF

In der Alte-Holsten-Straße 30, 34 und 36, entsteht auf einem 3107 m² großen Grundstück eine Kapitalanlage der Spitzenklasse. Ein großes und repräsentatives Geschäfts- und Wohnhaus mit Läden, Büroeinheiten und Wohnungen, das architektonisch und qualitativ der hervorragenden Lage entspricht.

WERBUNGSKOSTEN in der Investitionsphase ca. 164% bezogen auf das zu erbringende Eigenkapital in Höhe von 20%.

Beispiel:
Beteiligung mit 4 Anteilen à DM 50.000,– = DM 200.000,– Gesamtaufwand.
Erforderliches Eigenkapital = DM 40.000,– in der Investitionsphase können Sie vom Finanzamt bis zu DM 38.000,– (bei Spitzen-Steuersatz 58% und Berücksichtigung der Investitionshilfeabgabe) zurückerhalten.

Beteiligung ab DM 10.000,– Eigenkapital.
Eigenkapital-Finanzierung bis zu ca. 100% aus Steuerrückfluß
Sichere Wertsteigerung durch 1-A-City-Lage
Sicherheit durch Grundbucheintragung
Sicherheit durch Treuhänderabwicklung und externer Mittelkontrolle
Sicherheit - Vermietung wird mit DM 13,50/qm für fünf Jahre garantiert

PLANUNGSGRUPPE ÄRZTEHAUS — **ARMENAT U. WESCHE GMBH & CO. KG**
Düsseldorfer Straße 140 · 4000 Düsseldorf 11
Samstags Tel. (0211) 573076-79 von 9-12 Uhr

Eigentums-Wohnungen

in bevorzugter Wohnlage Elbvororte, 6 Wohnungen mit großzügiger Grundrißgestaltung. Architektur und Bauausführung erfüllen höchste Wohnansprüche. Luxusausstattung. Bezugsfertig im Frühsommer 1984

Hamburg-Othmarschen
Klein-Flottbeker-Weg 8

Endpreise von DM 495 000 – (ca. 101 m² Wohnfläche) bis DM 692 000 – (ca. 175 m² Wohn-Nutzfläche) jeweils inkl. mitzuerwerbender Garage. Keine Courtage.

Hamburgische Städtebauförderungsgesellschaft mbH
Grundstücks- und Bauträgergesellschaft
Gerhart-Hauptmann-Platz 50 Hamburg 1
Tel. (040) 33 33 29 45–49



Ersterwerbermodell Berlin-Wilmersdorf (Grunewald)
- **Steuern sparen** jeden Monat (Freibeträge in der Lohnsteuerkarte)
- **Vermögen bilden** durch Wertzuwachs
- **Liquidität gewinnen** durch Sonderabschreibungen Berlin-FG + sofort abzugsfähige Werbungskosten
- **Abwicklung** über einen Treuhänder
- **Sicherheit** durch den Erwerb vermieteter Wohnungen

Tresora GmbH, Württembergallee 30, 1000 Berlin 19 — Fordern Sie unser Exposé an: 0 30 / 3 04 54 01

Moers – Bauherrenmodell
Wohnpark Feldstraße, ca. 216% Verlustzuweisung m. Vorsteuererstattung, Mietgarantie etc., Wfl. 71–95 m², Festpreis DM 3630,–/m². Ausführl. Information über:
Düssel-Immob. GmbH
Tel. 02 01 / 62 68 90 u. 62 68 91

Göttingen-Weende, komf. Student.-Whg. zu verk. Tel. 0 28 25 / 66 97.

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8–579 104 aufgeben.

Nordseebad Hooksiel
Blumenstr. 7
Ortskern – Alter Hafen

EW ab 45,75 m²	DM 114 375,–
über 60,70 m²	DM 151 750,–
bis 124,13 m²	DM 310 325,–

inkl. Stellpl., Keller, Vollausstattung mit Möbeln, Haushaltswäsche u. Geschirr, Vermietungsmöglichkeit möglich.

Nordseebad Hooksiel
Rheinstr.
Reihenhäuser bzw. EW, beste Strandlage, direkt am Meerwasser-Wellenbad, Jachthafen, Surfbucht, Reitanlage, Wasserskilift u. a. Jedes Reihenhaus enthält 2 vollausgestattete Wohnungen mit jeweils separatem Eingang, Balkon bzw. Terrasse, Stellpl. Die Wohnungen können auch einzeln erworben werden.

EG 53 m²	DM 105 000,–
OG u. DG. 73 m²	DM 140 000,–

Komplettpreis je Rh. ab 236 000,– bis 258 000,– je nach Grundstücksgröße
Besichtigung beider Objekte über Hooksiel, Blumenstraße 7 30. 10. / 5. 11. / 6. 11. 1983 in der Zeit von 10.30 bis 16.30 Uhr

Nordseeinsel Borkum
Wohnpark Franzosenschanze, Reedstr.
EW 42,83 m², 180 000,– DM, EW 48,36 m², 199 000,– DM inkl. Stellpl., Abstellraum, Vollausstattung mit Möbeln, Haushalts-Wäsche u. -Geschirr.
Besichtigung: Nach Vereinbarung.
Ibbenbürener Volksbank eG
Immobilien-Abteilung
Tel. 0 54 51 / 5 72 22

Waltrop-Stadtmitte
ETW, 108 m², m. Sauna, Solarium zu verk. VB 220 000,–.
Tel. 0 23 09 / 7 13 83

Bad Homburg/Kurp.
Nähe Zentrum v. Privat großzüg. Eigentumswohnungen in renov. Altbau (3-Fam.-Hs.), 1x ca. 210 m² u. 1x ca. 190 m² (auch teilb.).
Ausk. Walther, Postfach 20 29, 645 Hanau

Besser kann man nicht investieren: gut vermietete
Komfort-Eigentumswohnungen
mit Blick auf den Kurpark
BAD SALZUFLEN
In wunderschöner Kurparkanlage können Sie einige Eigentumswohnungen kaufen, die bereits zu DM 8,–/m² (kalt) vermietet sind. Mietverträge können übernommen werden. Modernes Mehrfamilienhaus in erstklassiger Ausstattung. Wohnungsgrößen von 40–72 m². Absolute Festpreise. Bitte wenden Sie sich an
Finanzbau
Herforder Str. 2 · 4902 Bad Salzuflen · Tel. (0 52 22) 5 44

SOLE-HEILBAD BAD RAPPENAU
(Rheuma – Asthma – Psoriasis – Kreislauf)
im Neckarhochland zwischen Heidelberg und Stuttgart
KOMFORT-EIGENTUMSWOHNUNGEN in Stadtmitte innerhalb einer Grünzone und direkt am Kurpark.
1- bis 3-Zimmer-Wohnungen ab 102 900,– DM
Ideal als Ruhesitz (beste Lage und Heilbad-Privilegien, Schonklima) und Geldanlage (gut vermietbar).
Wohnbau H. Schrezenmaier GmbH & Co.
6927 Bad Rappenau, Velpiusstraße 7
Telefon (0 72 64) 54 94

München – im Herzen von Schwabing
Bauherrenmod., Nä. Uni, 1-Zi.- u. 2-Zi.-App., 30–67 m², Gesamtaufwand ab DM 178000,– bis DM 383200,–, Leistungsstarker Partner. Vertrieb u. Beratung üb. Kraus-Immobilien, Tel. 0 87 81 / 25 31.

HAMBURG-HARVESTEHUDE
Helene-Lange-Str.
- eine der gesuchtesten Hamburger Wohnlagen
- Jugendstilhaus
- modernisiert (Fahrstuhl, Fernheizung, Iso-Fenster etc.)
- zentrale, ruhige Lage
- hohe Steuervorteile für 1983
- DM 10,–/m² Mietgarantie
- keine Bauherrenrisiko
- Erwerbermodell
- hoher Wertzuwachs auch für Steuerberater geeignet.

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN 50–85 m²
Z. B. 2 Zi. 57,99 m², Kaufpreis DM 169 300,–.
reschke immobilien
Tel. 040/6403600+6403611, VDM

RHEINGRUND
...von Grund auf sicher
Ihre erste Adresse in Düsseldorf für erstklassige Renditen:
Erwerbermodell
Meerbusch-Büderich
Wir bieten Ihnen eine sichere Kapitalanlage mit einer 5jährigen Vermietungsgarantie, marktgerechten Preisen und einer Verlustzuweisung von ca. 162% bezogen auf einen Eigenkapitalaufwand von nur 10%. Z. B.: Wohnungstyp A 4, 3 Zi., KDB/WC, Loggia, Wfl. ca. 63,73 m², KP DM 190 871,–.
Immobilienhandelsges. mbH, Karl-Rudolf-Str. 178, 4000 Düsseldorf 1, 02 11/38 20 75

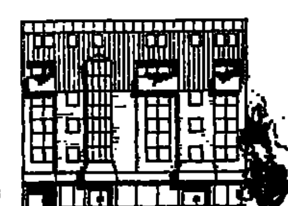
BAD PYRMONT
WOHNEN AM KURPARK
Direkt am "schönsten" Kurpark Deutschlands mit seinem einmaligen Palmengarten, mitten im eleganten Kurleben, aber absolut ruhig gelegen, bieten wir Ihnen eine Reihe wunderschöner
Eigentumswohnungen
Mietwohnungen
mit erstklassiger Ausstattung. Schreiben Sie uns oder rufen Sie unsere Frau Dombrowski an. Sie informiert und berät Sie gern.
AWI
Schulstraße 15a
3280 Bad Pyrmont
Tel. 05281/5051

Feriengebiet Pfälzerwald
Grossersweiler bei Annweiler/Trifels
Wir erstellen in reizvoller, ruhiger Südhanglage
18 Eigentumswohnungen / Ferienappartements
in 4 freistehenden Einzelhäusern

2 ZW	56,94 m²	Festpreis	126 800 DM
2 ZW	64,96 m²	Festpreis	143 700 DM
2½ ZW	78,15 m²	Festpreis	170 200 DM
3½ Zi.-DG-Atelier	103,65 m²	Festpreis	226 200 DM

Preise schlüsselfertig inkl. Stellplatz.
Rohbaubesichtigung mit Beratung nach Vereinbarung.
Ing.-Büro Dipl.-Ing. (FH) Peter Seitz
Oosstraße 7, 7517 Waldbronn, Tel. 0 72 43 / 64 43

Ein solides Anlageobjekt zu günstigem Preis
Hohe Str. 100 · DO-Innenstadt/Westf.-Halle



Ersterwerbermodell
- **ETW's 40 bis 120 m²** DG als Maisonette, Variable Grundrisse
- **Praxis- und Büroräume**
- **EG-Ladenlokale bis 350 m²**

Beispiel für ETW 57 m²: Anschaffungskosten inkl. Garagenplatz + Gr.Est. DM 159 000,-
- Verlustzuweisung 201% bez. auf EK von 10,5%
- Miet-Garantie ● MwSt.-Option
- Sofortige Verlustbescheinigung für Finanzamt
- Liquiditätsüberschuß bei Vermietung nach Tilgung

Ing.-Büro Dipl.-Ing. H. Th. Schulte, Olpketalstraße 156a, 4600 Dortmund 50, Tel. 02 31 / 73 72 59

1-Zi.-ETW, ca. 30 Min. v. Flugh. Hamburg, gr. Balk., Kell., TG-St.-Pl., erstkl. Zust.
Tel. 0 41 24 / 77 50

Bad Pyrmont
2 Zi., KDB, 57 m², Eckbalkon in 2gesch. Haus, Bauj. 1975, gute zentr. Lage, für DM 135 000,–, auf Wunsch kurzfr. frei, von Privat zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. M 1784 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0 52 81 / 89 36.

Luxuswhng. dir. a. d. Promenade
ca. 50 m² Terrasse, Gesamtgröße 123 m², DM 150 000,– Eigenkapital. Gesamtpr. DM 350 000,–.
GFI, Tel. 0 46 31 / 79 06

IHRE ZWEIT-WOHNUNG SOLL EINE 1. ADRESSE SEIN
SOLITAIRE-WOHNEN IN BAD MERGENTHEIM

Bad Mergentheim im lieblichen Taubertal: Berühmte Kur- und Bäderstadt, reich an Kunst und Kultur, frei von Hektik und Rummel ...
● Eine 1. Adresse für die "Altersresidenz" oder eine Zweitwohnung!
Bad Mergentheim ... Wer da wohnt, hat mehr vom Leben. Das gilt besonders für die Glücklichen, die in der SOLITAIRE-Wohnanlage "Am Eissee" zuhause sein können.
22 Eigentumswohnungen sind im Entstehen, jede eine Insel der Ruhe, eine behagliche "Wohnwelt für sich".

Solitaire Report — **Bad Mergentheim Wohnanlage "Am Eissee"**

LAGE: Im Herzen der Kur- und Baderstadt Bad Mergentheim, nahe bei den Kuranlagen, am Rande einer Grünzone, die offen ist zum lieblichen Taubertal.
BAUKONZEPTION: Stilvolle Wohnanlage in grundsolider Ausführung für anspruchsvolle Menschen. Die Architektur des dreiflügeligen Sattelwalmdachgebäudes ist den Bauwerken nachempfunden, die zur Blütezeit des Hoch- und Deutschmeisterordens entstanden sind.
OBJEKT: Die Anlage mit 22 Wohneinheiten, 17 Tiefgaragenplätzen und 5 Einzelgaragen ist um einen großräumigen Hof gruppiert. Jede Wohneinheit ist eine "Wohnwelt für sich". Besonders ruhiges Wohnen ist garantiert. Reizvoll die Maisonette-Wohnungen mit zweigeschossigen Wohnebenen, die geschwungene Innentreppen miteinander verbinden.

Das garantiert SOLITAIRE:
● Grundsolide Bauausführung und komfortable Ausstattung!
● Fertigstellungs-Garantie!
● Wenn erwünscht: Finanzierung auch bis zu 100 Prozent!
Hier 2 Beispiele:
2½-Zimmer-Wohnung 68,44 m², Festpreis DM 237.430,-
4-Zimmer-Wohnung 122,35 m², Festpreis DM 412.638,-
jeweils inklusive Tiefgaragenplatz.
Fordern Sie jetzt alle Entscheidungs-Unterlagen an. Übrigens: Es gibt noch mehr SOLITAIRE-Objekte mit höchster Wohnqualität – zum Beispiel im Allgäu.
SOLITAIRE. Wir bauen. Wir finanzieren.
SOLITAIRE Bauträger GmbH
J. Kammerloherstr. 8, 8150 Holzkirchen, Tel. 08024/6078 / 6079
Vertrieb: Immobilien Schürmann GmbH, H.-H. Ehrler-Platz 18, 6990 Bad Mergentheim, Tel. 07931/6159

Ich möchte sofort informiert werden:
☐ über das Objekt in Bad Mergentheim
☐ über andere SOLITAIRE-Objekte
Name / Adresse / Beruf / Telefon

Für Sie die einzigartige Gelegenheit, eine Wohnung zu erwerben, die in jeder Hinsicht 1. Adresse ist!

Solitaire

EINZELHÄUSER · REIHENHÄUSER · ZINSHÄUSER

GESUCHE

Wir suchen:
im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen
Wohn- und Geschäftshäuser
geg. Barzahlung zu kaufen.
Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.
ULRICH O. DAHLKE K.G. RDM
5140 Erkelenz – 0 24 31/60 17 – Anton-Heinen-Straße 59 –

WIR SUCHEN
GESCHÄFTSHÄUSER
in Fußgängerzonen und
Grundstücke für SB-Märkte
ab 2000 m² zu kaufen
Läden ab 800 m² EG-Fläche
zu mieten
Dr. Alfred Sölscher & Co.
IMMOBILIEN RDM
Helsinger Straße 108 · 4300 Essen 1
Telefon (0201) 471011

Für unsere langjährigen Kapitalanlagekunden suchen wir in festem Auftrag Kontor- und Geschäftshaus zu kaufen.
HAMBURG – Neuer Wall – Jungfernstieg – Gänsemarkt – Spitalerstraße – Mönckebergstraße
Ausreichende Eigenmittel sind vorhanden, so daß eine Fremdfinanzierung nicht erforderlich ist.
Um vertrauliche Kontaktaufnahme bittet die beauftragte Hausmaklerfirma:
Simon & Mühlenroth
gegründet 1921
HAUS- und HYPOTHEKENMAKLER
GRUNDSTÜCKSVERWALTUNGEN
2 HH 36 · Jungfernstieg 34 · Tel. 0 40 / 35 27 77 · Telex 214 064 gramk Hmb

---

Immobilien Klusmann sucht dringend: Wohnanlagen ohne Preislimit i. d. gesamten Bundesrepublik einschl. West-Berlin. Renditeobjekte i. Fußgängerzonen, Verbrauchermärkte, baureife Grundstücke, bebaub. m. mind. 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub. m. Verbrauchermärkten. Für Ihr frdl. Angebot bedanke ich mich im voraus.
Immobilien Klusmann, Oberhausen
Tel. 02 08 / 87 30 12

Häuser in Spitzenlagen der Fussgängerzonen zu kaufen sucht:
Manfred Koenig Makler (0201) 27 56 97
Markgrafenstraße 34 4300 Essen 1

Wir suchen bundesweit
für ein namhaftes deutsches Unternehmen zur Wiederanlage freier Mittel
Geschäftshäuser, Bürohäuser sowie Wohn- und Geschäftshäuser.
Die Objekte sollen voll und langfristig vermietet sein und möglichst nicht älter als Baujahr 1960. Gute innerstädtische Standorte von Groß- und Mittelstädten werden bevorzugt. Die Kaufpreisvorstellung liegt bei etwa 3 bis 10 Mio. DM.
Wir sind mit der baulichen und wirtschaftlichen Vorprüfung beauftragt; wenden Sie sich bitte vertraulich an unseren Herrn Scharf.



Abt. Groß-Spezialobjekte
6900 Heidelberg
Postfach 103040
Ruf 0 62 21/15 03 4/31
Telex 04-61578

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!
Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM.
Maklerangebote angenehm.
Wir zahlen die ortsübliche Provision.
Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH
1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

Ich suche privat in
Südwestdeutschland
mit Schwerpunkt
Freiburg od. Konstanz
ein großes Mehrfamilienhaus als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich an unter:
Tel.: 0 51 21 / 8 48 00

---

5 Mio. DM Barkapital vorhanden
Westdeutscher Fabrikant sucht dringend Wohn- und Geschäftshaus in Nord- oder Westdeutschland.
plan-bau-celle gbmh, Abt. Immobilien, Kanzleistr. 11, 31 Celle, Tel. 0 51 41 / 10 31

Renditeobjekte gesucht
Einkaufszentren und Warenhäuser
Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen.
Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen
Größenordnung bis DM 100 Mio.
Strengste Diskretion – schnelle Abwicklung
Angebote erbittet:
M&M MANFRED MIELBRECHT Internationale Vermögensanlagen
Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

WOHNANLAGEN GESUCHT
Büro- und Geschäftshäuser · Vermietete Gewerbeobjekte für namhafte Auftraggeber in Städten ab 100 000 Einwohnern
Angebote erbittet:
FINANZ- UND IMMOBILIENBERATUNG RDM
TELEFON (0241) 50 40 44-45-46
OPPENHOFFALLEE 74 · 5100 AACHEN
H.-W. KAMPS

Für Konsortium suchen wir bundesweit
Anlageobjekte
vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen. Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a.
Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichern wir zu.



MAAS®



Zentrale Nürnberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte
Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1
Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl W 117

SYLT Kaufe – verkaufe Eigentumswohnungen und Häuser auf Sylt.
SCHLÜTER-Immob.
Tel. 0 46 51 / 50 11

Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen erscheinen in der Samstag-Ausgabe der WELT **und** in WELT am SONNTAG.

Anzeigenaufträge und Druckunterlagen dafür schicken Sie bitte an:
DIE WELT/WELT am SONNTAG
Anzeigenexpedition
Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1
Tel. (02054) 101-511, -512, -513
FS 8-579 104

Anzeigenschluß ist jeweils am Donnerstag um 10.00 Uhr.



ANGEBOTE

Timmendorfer Strand/ Ostsee
Luxus-Eigentumswhgen.
ab 27m², 80m zum Strand, Seeblick
ab DM 98.500,-
Steuervorteile, Mwst-Option mögl.
ADVIDA Anlageberatung GmbH
Markttwiete 3 · 2407 Bad Schwartau
Tel. 0451/21077

Zwei-Familien-Haus, ca. 12 km von Bruchsal entfernt
exkl. Ausstg., gute Lage, großer Baumbestand, Grdst. 881 m², Wfl. ca. 200 m², KP 500 000,–. K. J. S. Immobilien, Konradstr. 33, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 7 87 44

Bollschweil
Traumhaft schöner Bungalow, Walmdach, Grdst. 373 m², Sauna, Solarium, Schwimmbad, Kellerbar, off. Kamin, über 200 m² Wfl., Südwestlage, sofort beziehbar, als Zweifamilienhaus nutzbar. K. J. S. Immobilien, Konradstr. 33, 7800 Freiburg

---

Villa
prächtige Ausstattung mit viel Extras, Einlieger, ca. 330 m² Wohnfl. + ausbauf. Dachgeschoß, 1500 m² Grundst., durch Zukauf vergrößerbar, verkehrsg. D'dorf, Köln, Krefeld, Neuss und MG gelegen. DM 1,5 Mio. Nur schriftl. Anfr. an:
Aug. Mittelsten Scheid & Söhne, Vermögensverwaltung + Immobilien, Behringstraße 29 a, 4040 Neuss

---

Nordseebad Norderney
Wohn- u. Geschäftshs., in gt. Lage, m. Läden u. Ferienwhg. verk.
Zuschr. erb. u. PZ 47153 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg

---

FRANKFURT
Wohn- und Geschäftshaus, Bj. 72, 82 totalrenoviert, ca. 3300 m² Wfl., ca. 3340 m² Gewerbefl., versch. gute gewerbl. Unternehmen vermietet. Massive, überdurchschnittl. Bauweise. Neu ME: DM 980 000,–, KP DM 10,5 Mio.
UNSER SPEZIALGEBIET FÜR GROSSOBJEKTE
BLUMENAUER
6232 Bad Soden, Am Hang 33, Tel. 0 61 96/...
VDM

EINZELHÄUSER - REIHENHÄUSER - ZINSHÄUSER



30 freistehende Einfam.-Häuser

im Waldecker Land Giflitz-Edersee

4 km von Bad Wildungen

Die Häuser wurden 1981/82 erstellt, solide Bauausführung, Hanglage, sofort beziehbar. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet, einige Häuser sind vermietet.

Haustyp 1: 90 m² Wohnfl., erweiterungsfähig, nur DM 160 000,-. Haustyp 2: 135 m² Wohnfläche mit Einliegerwohnung DM 190 000,-, einschl. Grundstück von 600–824 m².

Vollfinanzierung kann auf Wunsch beschafft werden.

Nebenkosten nur 2% Grunderwerbsteuer, Notor + Gerichtsgebühren.

Vertrieb DAHLKE G.b.R., 5140 Erkelenz, 0 24 31 / 60 17
405 MG-Rheydt 0 21 66 / 5 82 19

Wochenendbesichtigungen jeweils Freitag, Samstag u. Sonntag 12–17 Uhr. Musterhaus Giflitz-Edersee, Zum Steingraben 10

Anlageobjekt

10-Familien-Haus mit 8 Garagen

2 Jahre alt, Wfl. 627 m², Mieteinnahmen DM 77 460,– jährlich, Kaufpreis DM 1,75 Mio. VB. Keine Maklerprovision.

Udo Thissen, Dionysiusstraße 5, 4150 Krefeld
Telefon 0 21 51 / 2 88 79 ab Montag 9.00 Uhr

Dr. Lübke

Geschäftsbereich Großimmobilien Industrie u. Gewerbe

Stuttgart 0711-619961 · Düsseldorf 0211-493051 · Frankfurt 0611-20531 · München 089-269006

Oberhausen – Wohnanlage mit 28 Wohneinheiten, 1980 neubauähnlich renoviert, Grd. ca. 2044 m², Wohnfläche ca. 1880 m² *2 750 000,–*

Stade – Wohnanlage mit 16 Wohneinheiten, Wohnfläche ca. 1171 m², Grundstück ca. 2272 m², 11 Garagen, Baujahr 1962, renoviert 1981 *1 600 000,–*

Frankfurt – Appartementhaus, 69 Wohneinheiten, derzeit als Wohnheim genutzt, 1978 vollständig renoviert, sehr guter Zustand, ca. 2913 m² Wfl. *4 000 000,–*

Wiesbaden – Vermietetes Gewerbeanwesen, äußerst verkehrsgünstig, gefragtes Industriegebiet, Nfl ca. 8500 m². Mieteinnahme ca. DM 650 000,– p. a. *DM 7 200 000,–*

Göttingen – Appartementhaus in bester Lage zur Innenstadt und zur Universität, 111 Wohneinheiten, ca. 1969 m² Wohnfläche, ca. 1065 m² Nutzfläche *DM 4 300 000,–*

Bei Aachen – Wohnanlage mit 93 Wohneinheiten, Wohnfl. ca. 6654 m², Grundst. ca. 5505 m², Baujahr 1974, öffentl. gefördert, ME DM 679 108,– p. a. *8 900 000,–*

München – Bauplatz in exzell. Innenstadtlage, geeignet für Büro- und Geschäftshaus, Grd. ca. 1700 m², erzielbare Geschoßfl. ca. 6200 m² *12 000 000,–*

Bei Frankfurt – erstklassiges Gewerbeanwesen, vermietet bis 1999, indexierter Mietvertrag, ca. DM 640 000,– jährlich Mietertrag *7 000 000,–*

Eine Weltfirma mit umfangreichem Immobilienbesitz will durch uns bis Jahresende DM 50 000 000 anlegen.

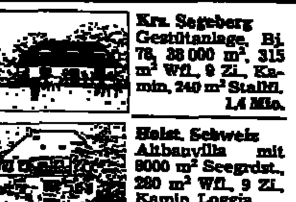
Wir suchen

für unseren Auftraggeber in guter City-Lage

Baugrundstücke
Wohn- und Geschäftshäuser
Wohnanlagen

Die jetzige Rendite ist nicht unbedingt entscheidend. Das Investitionsvolumen sollte pro Objekt nicht DM 3 Mio. unterschreiten und nur in Ausnahmefällen über DM 15 Mio. liegen.

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415



Krs. Segeberg Gestütanlage, Bj. 78, 38 000 m², 315 m² Wfl., 9 Zi., Kamin, 240 m² Stallfl. 1,4 Mio.

Karort Plön in d. Holst. Schweiz, Bj. 71, 602 m², 8 Zi., Kamin, 1-Zi.-Einl.-Whg. 465 000,-

Holst. Schweiz Altbauvilla mit 8000 m² Seegrdst., 280 m² Wfl., 9 Zi., Kamin, Loggia 570 000,-

Nordseebad Reetd.-Landhs. in St. Peter-Ord., Bj. 68, 367 m², 7 Zi., Kamin, Terr., Garage 680 000,-

Holst. Schweiz Landhaus in Malente, Bj. 79, 3504 m², 200 m² Wfl., 5 Zi., Kamin, 2 Terr. 700 000,-

Fordern Sie unverbindlich weitere Bildangebote.

OTTO STÖBEN RDM KIEL

WOHN- und GESCHÄFTSHAUS

Mainz-Neustadt, gute Wohnlage, Baujahr 1955. Acht 3 ZKB + 1210 m² gewerbliche Fläche. Verkaufspreis: DM 1 700 000,-.

Zuschr. u. W 1792 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Häuser zum Diskontpreis, jawohl – das gibt es bei uns!

Ferienreihenhaus, Braunfels im Taunus, 63 m²

4 Zi., K., D., Duschbad, komplett eingerichtet, voll erschlossenes Grundstück im Erbbaurecht auf 99 Jahre

Kaufpreis: DM 106 550,–

Monatsbelastung bei 4jähriger Mietgarantie und Inanspruchnahme von 7b-Abschreibung bei 30%iger Steuerprogression nur DM 88,– pro Monat

Und das für die nächsten 4 Jahre!

Gibt es einen noch günstigeren Weg, Vermögen zu bilden? Mit einer Freizeit-Immobilie liegen Sie immer richtig, denn die Freizeit wird umfangreicher. Fordern Sie unser Angebot an.

FERIENHEIM GMBH
Venekotenweg 92c, 4055 Niederkrüchten, Tel. 0 21 63/84 23

Ihre Chance in Münster

Durch Kauf von Einfamilienhäusern in Massivbauweise Geld verdienen und Steuern sparen? Ist das möglich?

Kempe Immobilien RDM Düsseldorf Achenbachstraße 23 Telefon 68 33 88

Toplage München/Neubiberg

Lux.-1-Fam.-Haus (DHH), 180 m² Wfl., 567 m² Grd., Do.-Gar., Bj. 62/72, s. ruh., absol. Spitzenausstg., DM 869 000,–.

Immob. Henze Tel. 0 89 / 64 33 30

DORTMUND: Freist. Einfamilienhaus beste Lage Brünninghausen, ca. 220 m² Wfl., Ölzentralhzg., Grundst. 1000 m², Kaufpreisforderung 680 000 DM.

JEAN HELMUS, Immobilien RDM, 4600 Dortmund, Südwall 15, Tel. 02 31/52 88 80

Kampen/Sylt

von Privat z. verk., reetged. Haus, 124 m², Bauj. 64, Grdstck. 2000 m², unterkellert, Doppelgarage, alt. Baumbest., unverbaub. Wattbl. VB 1,8 Mio. DM. Zuschr. erb. u. H 1891 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Kapitalanlage

Im Fußgängerbereich einer westdeutschen Großstadt bieten wir ein Wohn- u. Geschäftshaus zur 11fachen Jahresmiete an. VB 8 900 000,–.

Immob., Tel. 02 02 / 40 13 95

Borkum

Exkl. Wohnhaus

in sehr guter Lage, großzügiges Wohnzi., Schlafzi., Gästezi., Eßzi., Küche, Diele, Bad, Gäste-WC, Terrasse, 3 Garagen auf ca. 1100 m² Eigentumsgrundstück, Wohnhaus ca. 125 m² Gesamtfläche, Garagen ca. 37 m² Gesamtfläche, KP inkl. Möblierung DM 550 000,-.

W.H. JANSSEN RDM Immobilien, Friedr.-Ebert-Str. 69-71, 2970 Emden, Tel. (0 49 21) 251 01

W. H. JANSSEN – Ihr Partner seit 1967

Essen-Bredeney

3-Fam.-Haus, Eigentümerwhng., 124 m², sof. frei. Garten, Sauna, Terr. VB 1,1 Mio. Alle Steuervorteile. Provisionsfrei zu verk. Informationen durch:

WKW, Gesellsch. f. Vermögensberatung mbH, Von-der-Recke-Str. 5–7, Gelsenkirchen, Tel. 02 09 / 27 21 91, Herr Baetz

---

Düsseldorf-Hilden

Mehrfam.-Hs. m. Supermarkt, Wohn-/Nutzfl. ca. 1584 m², Netto-ME 230 000,–. Supermarkt langfr. m. Index verm. TG u. Stellplätze. KP 3 050 000,–.

Alleinverkauf: **Düssel-Immob. GmbH Tel. 02 11 / 62 60 90 u. 62 68 91**

An der Flensburger Förde, herrl. gel. Reetdachhaus, fast in Alleinlage, in Wassernähe, 180 m² Wfl. m. ausbaufäh. Dachgesch., reizvoll. Areal von 1264 m² m. Baumbestand, DM 280 000,–. **Immobilia, Tel. 0 46 21 / 3 37 62.**

Sehr lukratives Renditeobjekt

(genehmigte gewerbl. Zimmer-Vermietung), gehob. Ausstattg., i. Großraum Dortmund zu verk. od. langfr. zu verpachten.

Zuschr. u. Z 1905 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Rheinresidenz am Mittelrhein

DM 865 000,–

traumhafte Lage am Ortsrand von Boppard, unverbaubar, hochwassersicher, mit umfassendem Blick auf Strom, Berge und Burgen. Wohnfläche 210 m². Parkgrundstück ca. 3000 m² mit altem Baumbestand, sep. Garagentrakt, Teehäuschen, Gartenpavillon. Kurzfristig freiwerdend.

ANDREAS RIEPEN IMMOBILIEN RDM
5000 KÖLN 1, Wallrafplatz 9
Tel. 02 21 / 23 51 23

Gelegenheitskauf

Zweifamilienhaus in günstiger, ruhiger Lage, Nähe Hamburg, mit Komf.-Whg., Schwimmbad, Sauna, zu verk. Zuschr. erb. unter PF 47157 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

9,7% Nettorendite, und das mitten in Düsseldorf!

Global vermietetes Bürohaus mit ca. 1300 m² Nutzfläche, langfristiger Mietvertrag mit bonitätsmäßig einwandfreier Adresse.

Netto-Mieteinnahme p. a. 126 000,– DM, KP nur 1 300 000,– DM

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211 8391-0

Geschäftshaus

in nieders. Stadt, langfr. verm., ME netto DM 410 000,– p. a., Bj. 1980, f. 11,2fache Miete m. Vermittlg. gü. Finanz. Zuschr. erb. u. PP 47 165 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

● **Supermarkt.** NRW, Neubau, langfristiger Vertrag m. Ia-Mieter. DM 3,07 Mio. Dipl.-Kfm. Roesler, Immobilien, Blumenwall 2, 3260 Rinteln, Tel. 0 57 51 / 7 42 32

Kapitalanlage. App.-Haus i. Leverkusen, Bj. 83, verklinkert, 16 WE, teilw. Maisonetten, 16 Pkw-Stellpl., Nettomiete p. a. 104 000,–, für 1,5 Mio. Angeb. u. Y 1882 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Ilse Heiland – Immobilien

Nordsee / Dithmarschen

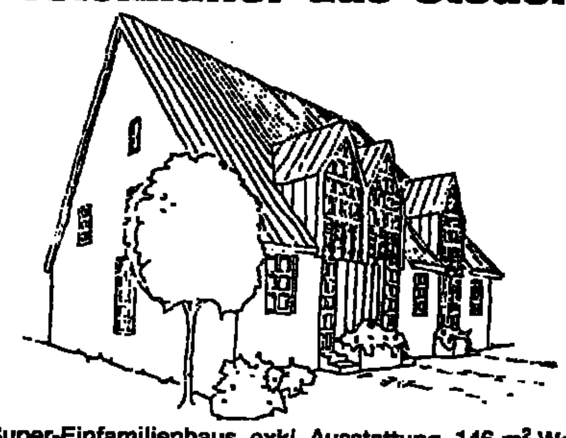
Ansprechendes, gepfl. 5-Zi.-Klinkerhaus, Bj. 72, Bad, Gäste-WC, Zhzg., Garage, ca. 850 m² wertvolles Grdstck., nur DM 154 000,–.

Resthof m. Bauplatz, ca. 38 000 m² Grdstck., nur DM 279 000,–.

Spottpreis, ca. 1000 m² wertv. Bauplatz, unverbaub. Fernsicht, nur DM 29 000,–.

Tel. 0 48 82 / 15 72

Preisknüller aus Steuern!



Super-Einfamilienhaus, exkl. Ausstattung, 146 m² Wohn-/Nutzfläche, schönes Grundstück, inkl. Garage

Eigenkapital .... 17 490,- DM
Gesamtaufwand z. B. .... 306 580,- DM

Lassen Sie sich über Ihre zusätzlichen enormen Steuervorteile informieren!

Kempe Immobilien RDM
Achenbachstraße 23
4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 33 88

Neuwied-Rengsdorf

repräsentatives 2-Familien-Haus, Gesamtwohnfl. 239 m² – Hauptwohnung 165 m², Einliegerwohnung 74 m² – jeweils mit offenem Kamin, Bj. 1979, 1000 m² Hanggrundstück in unverbaubarer Südwestlage, Doppelgarage, Wertgutachten DM 695 000,–, Verkaufspreis DM 600 000,–. Sofort frei.

IK Immobilien-Kontor, Telefon 02 11 / 49 40 61

Großraum Stuttgart

Wohnanlage, 120 WE, Bj. 73, Wfl. 8200 m², bevorzugte Wohnlage, auch zur Aufteilung geeignet. KP 15 Mio. Näheres durch:

Düssel-Immob. GmbH Tel. 02 01 / 62 60 90 u. 62 68 91

Zwischen Schleswig u. Flensburg, Reetdach-Kft.-Haus in herrl. Alleinlage m. großzüg. angel. Areal von 1800 m², Wfl. 350 m², in Luxusausstattg., DM 470 000,–. **Immobilia, Tel. 0 46 21 / 3 37 62.**

DAMP 2000 – Ostsee

Zeltdachhaus (Nurdachhaus), Wfl. ca. 65 m², mit kompl. Einrichtung für 6 Pers., auf 714 m² Parkgrundstück, extra Gerätehaus, Pkw-Stellpl., nur DM 155 000,–. Hervorragende Vermietmöglichk. an Feriengäste.

Spittler-Immobilien, Mkl. Tel. 0 43 52 / 52 11

Einzigartiges, denkmalgeschütztes Bauherrenobjekt

In Denkmalrolle eingetragen, Steuervoraussetzung gem. § 82 i, an Initiator oder Bauherrn komplett mit Architektenplänen und Baugenehmigung in niederrheinischer Großstadt abzugeben.

Baubeginn sofort mit MwSt.-Option.

Das Objekt: 13 Wohnungen, 1 Gaststätte, 1 Restaurant, 1 Praxis. Erzielbare Wohn-/Gewerbefläche 1683 m², 8400 m³ umbauter Raum.

Preisvorstellung: 760 000,– DM.

Eilangebote: Telex 8 586 494 oder Tel. 02 11 / 32 08 71
Herr Persch, Königsallee 62, 4000 Düsseldorf 1

Bauernhof

Ostfriesische Küste; gegenüber Norderney, zwischen Norden und Dornum, 3 km zum Strand, Nähe Golfplatz und Yachthafen. Wohnfl. ca 175 m², 7 Zimmer, 2 Bäder, offener Kamin, Ölheizung, zusätzlich eigene Strom- u. Wasserversorgung. Weitere 120 m² für Zweitwohnung ausbaufähig. Stallungen für Pferde. Grundstück ca. 2000 m². KP DM 325 000,–. Vollfinanzierung durch Verkäufer möglich. Anfragen bitte an

Imobilia GmbH Immobilien Tel. 0 61 96 / 2 50 66–68

Vertriebsgruppen gesucht Natormodell

200 Einfamilienreihenhäuser in Großstadt Nordrhein-Westfalen, Mietvertrag liegt vor, Fertigstellung 31. 12. 1984.

Angebote erb. u. A 1774 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Krefeld

Wohnanlage, 60 WE, Bj. 62/63, Wfl. 4453 m², Grd. 10 334 m², 58 TG-Stellplätze. Aufteilung mögl. ME steigerungsfäh., KP 9,7 Mio. VB.

Düssel-Immob. GmbH Tel. 02 01 / 62 60 90 u. 62 68 91

Aufteilungsobjekt

44 WE, 11 Geschosse, 3200 m² Wfl., m²-Preis 1100,- DM, Gesamtkaufpreis 3,52 Mio. DM

Wirth Immobilien GmbH
Franzstr. 2, 4630 Bochum 1
Tel. 02 34 / 1 34 13
oder 0 64 02 / 22 78

Insel Föhr

Grdst 80 000,– Whg ab 138 000,– Friesenhs ab 200 000 – HANSA Tel 046 81 86 77 oder 040 51 77 75 VDM

Suck & Möller

Landsitz mit Fischteichen

rund 30 000 m² Grundstück m. schönem Baumbestand in der Lüneburger Hochheide, davon ca. 7000 m² Wasserflächen, 40 Automin. bis HH, Wohnl. 1-Fam-Haus, Bj. 1953, mit 7 Zi., Kamin, etliche Neben- u. Kellerräume, DM 1 280 000,–.

Erfolgreich seit 1896

HAMBURG 36 · NEUER WALL 10 · TEL. 040 / 34 45 31 · RDM

Lindaunis/Schlei

Die Schlei – noch immer ein paradiesisches Stückchen unverfälschte Natur, ideal für Segler und Surfer. Hier bauen wir Ferienhäuser mit Blick auf die Schlei, inkl. Grundstück zum Preis ab DM 190 970,-.

Freizeitbauten Rohlmann KG
Westfalenstr. 173, 44 Münster
Tel. 0 25 01 / 37 00 od. 30 94

Aus Gründen der Vermögensumschichtung kommt nachstehendes Objekt zum Verkauf:

Wohn-, Büro- und Geschäftshaus Hamburger Innenstadt (Nähe Hbf.)

Bj. 1896, gepflegte Bausubstanz, Fernwärme, ME p. a. 131 000,- netto, 150 000,- brutto, Forderung DM 1 950 000,- netto für Verkäufer. Das Objekt ist voll bzw. teils frei lieferbar.

Bitte fordern Sie unser Angebot an



Richard Großmann
Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen
2000 HH 36, Jungfernstieg 34, Tel.-Sa.-Nr. 0 40 / 34 15 55

Renditeobjekt Dortmund-City

ME 90 000,– p. a., VP 950 000,–, von Privat.
Tel. 02 31 / 48 66 76

Insel Amrum

Nebel, Reetdachhs., DM 700 000,- VB, Reetdachhs. DM 750 000,-. Norddorf, Baugrdst.; ETW in Nebel, Norddorf u. Wittdün. Prospekte u. telef. Auskunft: Norddorf Immobilien GmbH.
c/o Bauunternehmung Amrum, Gewerbegebiet, 2278 Nebel/Amrum, Tel. 0 46 82 / 8 08

Exklusive Landhausvilla

mit ca. 5000 m² Park, Nähe Godesberg, in herrlicher Südhanglage zu verkaufen, als Botschaftsresidenz geeignet, Preis VB.
Zuschr. erb. u. L 1783 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Köln

exkl. Wohnl., Bung., Bj. 66, 230 m², 2020 m² Grdst., dav. 800 m² 1stöck. bebaub., DM 870 000,–.
Zuschr. u. PA 47153 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Bad Neuenahr

beste und ruhige Wohnlage oberhalb Kurviertel, komfortables Einfamilienhaus, bezugsfertig 1975, Wohnfläche rd. 175 m², 7 Zimmer, 2 Bäder, Diele, Küche, Gäste-WC, großzügige Raumaufteilung, Grundstück 670 m², von Privat zu verkaufen, Preis DM 700 000,–.

Zuschr. u. F 1801 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Exklave Büsingen

Exklusives Einfamilienhaus, Hanglage, Rheinblick, als Ein- oder Zweifam.-Haus nutzbar, Grdst. ca. 1000 m², kurzfristig beziehbar, Sfr. 850 000,–

J. A. Ott & Co. Immobil + Kapital
7700 Singen, Ekkehardstr. 35,
Telefon 0 77 31 / 6 66 11

Eine Top-Chance Reihenhäuser „Am Niendorfer Forst" Freie und Hansestadt Hamburg – mit hohen Steuervorteilen –



Am Rande des Niendorfer Geheges „in bester Lage" entstehen 20 anspruchsvolle Reihenhäuser. Die Mieternachfrage erweist sich schon jetzt als überdurchschnittlich. Bis Baufertigstellung in 1984 Anbindung an das U-Bahn-Netz, dadurch zusätzliche Attraktivität dieses Standorts.

- 1983: Volle Werbungskosten in Höhe von ca. 15 % der Gesamtkosten.
- 1984: Zusätzlich frühzeitige Mehrwertsteuer-Rückerstattung Anfang 1984 in Höhe von ca. 8,3 % der Gesamtkosten.
  Weitere Werbungskosten in Höhe von ca. 6 % der Gesamtkosten 1984.
- Nur 10 % Barkapital – zahlbar erst Mitte Mai 1984.
  Eine grundsolide Anlage mit gesicherten Steuervorteilen und allen sonstigen Sicherheiten.

Wochenend-Telefon-Service
(0 43 21) 2 26 42

Peter Duncker
Aufeld
2351 Bönebüttel
Tel.: (0 43 21) 2 26 42

Repräsentant für die Klaus Hennig Unternehmensberatung GmbH

COUPON

Bitte senden Sie mir kostenlos folgendes Informationsmaterial:

☐ Ausführlicher Prospekt
☐ leihweise Video-Kassette für System ....

Name: .... Straße: ....
Ort: .... Tel.: ....

WAS 83/001



Wohnen im Allgäu ist teuer. Morgen wird es noch mehr kosten. Trotzdem werden immer mehr Menschen dort wohnen wollen: Das Allgäu ist und bleibt – ein Paradies! Vor allem das Allgäu rings um Kempten ...

●Wohneigentum in Kempten ist deshalb wertvoller Immobilienbesitz. Eine Kapitalanlage mit garantiert "blühender Rendite" ist das SOLITAIRE-Wohn- und Geschäftshaus "Haslacher Horst".

LAGE: Im bevorzugten südlichen Wohnbereich der Stadt Kempten. Jeweils ein paar Gehminuten entfernt Grundschule und Einkaufsmöglichkeiten.

BAUKONZEPTION: Komfort-Anlage mit interessantem Grundriß: Die Gliederung in 5 Bauteile gibt dem Architekten und dem Wohnen, aber auch einer auf Läden im Erdgeschoß beschränkten gewerblichen Nutzung Spielräume. Sie prägt die freundliche, landschaftsangepaßte Außenarchitektur, sie erlaubt zweckmäßigen Zuschnitt der einzelnen Einheiten.

OBJEKT: Es umfaßt 65 Einheiten, von denen 5 Einheiten gewerblich zu nutzen sind. Bauqualität und Ausstattung sind in jedem Detail überdurchschnittlich!

Das garantiert SOLITAIRE:
- Gesamtpreis-Garantie!
- Vermietungs-Garantie!
- Bankverbürgte Miete-Garantie!
- Fertigstellungsgarantie!

Hier 2 Beispiele:
1½-Zimmer-Wohnung 48,90 m² Festpreis DM 170.000,-
3½-Zimmer-Wohnung 107,11 m² Festpreis DM 390.700,-, jeweils inklusive Tiefgaragenplatz.

Fordern Sie noch heute alle Entscheidungsunterlagen an!

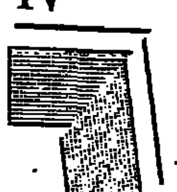
SOLITAIRE. Wir bauen. Wir vermitteln für Sie die maßgeschneiderte Finanzierung. Wir vermieten für Sie.

SOLITAIRE Bauträger GmbH
J. Kammerloherstr. 8
8150 Holzkirchen
Tel. 08024/6078/6079

Ich möchte sofort informiert werden:
☐ über das Objekt in Kempten
Name
Adresse · Telefon
Beruf

Eine Immobilie, wie sie in Kempten schon heute kaum noch angeboten werden kann: Günstige Lage im Süden der Stadt, im bevorzugten Wohnbereich ...





EINZELHÄUSER · REIHENHÄUSER · ZINSHÄUSER

...ihre Steuerspardose in 1983/84 mit Mehrwertsteueroption! Hervorragend konzipiertes 6-Familien-Haus in bevorzugtem Einzugsgebiet von Düsseldorf

- Gesamtaufwand DM 1 500 000,–
- Ausgereifte Kapitalanlagekonzeption
- Geprüfter Werbungskostenkatalog
- Abwicklung durch externen Treuhänder
- Bankverbürgte Fertigstellungsgarantie.

Bei höchster Steuerprogression Liquiditätsüberschuß in Investitions- und Vermietungsphase. Keine Unterdeckung!

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 02 11 / 83 91 - 0

Frankfurt
Wohn- u. Gesch.-Hs. i. Spitzenlg. Ladenlokale (beste Existenzen), Gewerberäume sowie 12 Whgen. Grdst. ca. 1360 m², Einfahrt, befestigte Hofanlage, Pkw-Abst.-Plätze. ME DM 380 000,- p. a. Kfprs. DM 4,5 Mio. bei lastenfr. Übergabe.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT
Immob., Ffm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Bad Kissingen
herrschaftliche Villa, Bj. 1974/75, reizvolle ruhige Wohnlage, Wohn- u. Nutzfläche ca. 500 m², Grundstücksgröße 1133 m², hervorragende Ausstattung, VP DM 850 000,-.
2-Zimmer-Eigentumswohnung, ruhige Wohnlage, Wfl. 55,61 m², VP DM 140 000,-, inkl. Einrichtung und Pkw-Stellplatz.
SCHILLING BANK IMMOBILIEN
Bad Kissingen, Tel. 09 71 / 6 15 60
Schweinfurt, Tel. 0 97 21 / 13 18

1a Kapitalanlage in der City der Landeshauptstadt Düsseldorf

- gesicherte Vermietbarkeit
- wertdynamischer Standort
- optimales Qualitäts- und Substanzniveau

Langfristig vermietete Ladenlokale von 21 m² bis 328 m² Nutzfläche, z. B. 286 m² Nutzfläche, voll indexiert, vermietet an Filiale bedeutender Großbank, Nettomieteinnahme p. a. 67 370,– DM, KP nur 946 740,– DM.

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 02 11 / 83 91 - 0

Königstein/Ts.
im Ortsteil Eppenhain, freist., gepflegt. Bungalow m. herrl. Fernsicht, Grdst. ca. 800 m², großzügig. Raumaufteilung auf 8 Zim., ELW möglich, ca. 250 m² Wfl., Schwimmhalle, Doppelgarage. Bezg. kurzfristig. Näheres: Herr Kauselmann. Kfprs. DM 850 000,–.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Buchholz/Nordheide
Mod. Architektenhaus, ca. 220 m² Wohn-/Nutzfl., Sauna, Doppelgarage, 1224 m² Grdst., von Priv. zu verk., Verhandlungsbasis DM 610 000,-.
Tel. 0 41 81 / 61 08

Landsitze-Schlösser-Raritäten
Egal, ob Sie Vorliebe für Nord- oder Süddeutschland haben, oder aber etwas im Ausland suchen. Hier werden Sie fündig, wenn es ein außergewöhnliches Anwesen sein soll. Ihr erster Schritt zum Sucherfolg ist das kostenlose Anforderungsprofil von
PONSA Landhaus Immobilien VDM – Vermittlung von herrschaftlichen Anwesen bundesweit u. Ausland Poststr. 8, 5040 Brühl, 0 22 32/4 40 71

Sylt/Tinnum
Einfam.-Reihenhs., 3 Schlafzi., gr. Wo.-/Eßzi., Kü., Bd., G-WC, ausgeb. Dach, Wfl. 110 m², Grdst. 210 m², VB DM 320 000,-.
Zuschr. u. PB 47154 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Villa – Frankfurt
Freist. repräs. Villa in bevorzugt. und gesucht. Lage, gr. repräs. Wohn-Eßbereich, ausgebautes Dachstudio, gr. Luxus-Ka., Bad, Markeneinbaukü., eingewachsenes Grdst., Kfprs. DM 800 000,-. Bzg. kurzfristig. Näheres: Herr Jaecks.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Großzügiges 3-Fam.-Hs.
in Celle, in bevorz., ruh. Wohnlage, Bj. 1950, Grdst. ca. 900 m², von Erbengemeinschaft abzugeb.
Ausk. u. entsprechende Unterlagen durch den Beauftragten. Tel. ab Mo., 9 Uhr: 05 11 / 58 70 17

NEUE RENDITE-OBJEKTE
Hamburg – unmittelb. Alstemähe/Harvestehude, 10 Zinshäuser nebeneinander, Wfl. ca. 9000 m², DM 16,5 Mio. frst.
Hamburg-Eimsbüttel, 1a Lg., schö. gr. Wohnanl., 55 WE, ME ca. 245 000,– netto kalt, N/Wfl. ca. 2600 m², DM 4,2 Mio., Geb. erb.
Hamburg 50/Gr. HH 19, repräs. Altb., ME ca. 110 000,–, Nfl. 1250 m², DM 1,35 Mio.
Direkt Alster, 4-Fam.-Haus (teilw. frei, evtl. a. f. Neubeb.) u. Gewerbegeb., ME z. Zt. DM 75 000,– netto kalt, DM 1,7 Mio.
Modernisierungsobj. HH 50, ME 78 000,– brutto kalt, N/Wfl. ca. 1250 m² zusamm., DM 780 000,–.
HH – gute Lg., Eimsbüttel, repräs. Jugendstil-Eckgeb., 20 WE, N/Wfl. ca. 1250 m², ME ca. 125 000,– netto kalt, DM 2,25 Mio.
HH-Harvestehude, Spitzenlg., Wfl. 1828 m², ME 120 000,– netto kalt, DM 3,5 Mio., Geb. erb.
HH-Uhlenhorst/Winterhude, Wfl. ca. 1800 m², ME ca. 120 000,– netto kalt, DM 3,5 Mio., Geb. erb.
PETER HOFFMANN IMMOBILIEN · VERWALTUNGEN
BISMARCKSTRASSE 38 · 2 HH 19
0 40 / 4 91 25 95 · 4 91 59 11

Vor den Toren Hamburgs
Reetgedecktes exklusives Landhaus, mit altem Baumbestand, auf idyllischem Seegrundstück, ca. 1100 m², Wfl. ca. 240 m² (Wohn-Eßbereich ca. 140 m², Schlafbereich ca. 100 m²), Marmorfußböden, Kamine, 2 Marmorbäder, Doppelgarage, Sicherungssystem, Außenanlagen u. Innenausstattung genügen höchsten Ansprüchen, von Privat für DM 950 000,- zu verkaufen. Sofort beziehbar.
Tel. 0 41 71 / 6 22 22 (Mo.–Fr. ab 18 Uhr)

Köln-City
Wohn- u. Geschäftshaus, Bj. 50, renov., Wfl. 1137 m², Öl-ZH, 5gesch., Netto-ME 180 000,–, auch zur Aufteilung. KP 2,2 Mio.
Düssel-Immob. GmbH
Tel. 02 01 / 62 68 90 u. 62 68 91

Bendzko Mietshäuser
Berlin, exklusive Citylage
Großes Wohn- und Geschäftshaus im freifinanzierten Wohnungsbau, 1970 errichtet, Gesamtwohn- und Gewerbefläche 13 436 m², Jahreskaltmiete ca. 2,0 Mio. DM.
Kaufpreis nur 22,0 Mio. DM
Ein Angebot für Kenner!
Telefon: 88 99 241
Bendzko-Immobilien, Kurfürstendamm 61, 1000 Berlin 15, Tel. 8 30 / 88 99-1

Ein Mehrfamilienhaus zum Preise eines Reihenhauses
Preis: 400 032,– DM, Wfl.: 333,32 m² (m²-Preis DM 200,–), WE.: 6, EK: null DM, Netto-ME: 5,– DM/m²/Monat garantiert auf 5 Jahre. Steuerliche Abwicklung: über WP-Sozietät. Auskunft:
MERZ Betreuungs- und Finanzierungsberatungsgesellschaft mbH
Tel.: 0 61 72 / 4 95 60

Frankfurt/M.
Gesuchte u. hochbewertete Wohnlg. am Sachsenhäuserberg, freist. bestens gepflegter Bungalow m. Anspruch auf höchste Wohnqualität. Grdst. ca. 920 m², 7 Zi., 2 Dielen, Kü., 2 Bäder, WCs, ca. 220 m² Wfl. zzgl. Nfl., kurzfristig freiwerdend. Kfprs. DM 1,45 Mio.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Im **Nordseeheil- u. Schwefelbad** St. Peter-Ording direkt am Badestrand liegendes Ferienhaus zu verk.
Tel. 0 48 63 / 21 94

Berlin - Wohn-/Geschäftshaus
Es handelt sich um ein 4geschossiges Gebäude mit ca. 450 m² Nutzfl. – Wohnungen – Sauna – Bar. Jährliche Mieteinnahmen DM 105 000,–, Schätzwert 1,3 Mio., v. Priv. an Priv. zu verkaufen. Josef Hickisch, Schalloppstr. 13, 1000 Berlin 41.

Nördlich Hannover
Bungalow, 110/600 m², Vollkeller, Garagen, geh. Ausstattung, v. Priv. zu verk., DM 395 000,-.
Tel. 05 11 / 32 39 61, H. FRICKE

Wohnanlage in Hamburg
100 WE, überwiegend in der Form des Reiheneigenheimes ● Mit 42 Garagen ● Sozialer Wohnungsbau ● Baujahr 59 ● Modernisiert 1980 ● Erbbaurecht ● Wohnfl. rund 6100 m² ● Mieteinnahmen rund 500 000 DM p. a., KP: VB 8,25 Mill. ● Keine Vermittlungsprovision.
Zuschr. unter B 1885 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einfam.-Haus in Meerbusch
(bei Düsseldorf), mit Bürotrakt, Schwimmhalle + Sauna, hochwertige Ausstattung, Zufahrt, Alleinlage, Wfl. 437 m², Garagen, Parkplatz, Grundstück 2900 m², KP 980 000,–. Bildexposé anfordern.
R. Lamberg RDM Immob., Krefeld,
Tel. 0 21 51 / 63 10 24 und 0 28 32 / 46 81

Luxus-Landhaus mit Reet
25 Minuten bis Hamburg, im Süden gelegen, Bj. 79, 221 m² Wohnfläche, Schwimmhalle. Ein Objekt für höchste Ansprüche, das man gesehen haben muß. DM 1,2 Mio. Vermittlung:
Sonntag Immobilien HH 1, Mönckebergstr. 19 Telefon: 32 15 66, VDM

Seevetal, Nähe Hittfeld Waldesruh
Idyllisches Grundstück, 2400 m², mit alten Bäumen (Kiefern, Eichen, Birken) im Naturzustand belassen, mit großem Bungalow in Südhanglage zu verkaufen.
Bungalow mit Kaminzimmer, 46 m², Sohlenhofener Platten, Fernsicht, Bibliothek 42 m² usw. für anspruchsvolle Ausstattung.
Verbindung zur City HH zirka 20 Min. über BAB. Kaufpreisforderung DM 645 000,- direkt v. Privat.
Tel. 0 40 / 5 60 25 30

Bremerhaven
Wohn- u. Gesch.-Hs. i. guter Lage, 2 Ladenlokale m. entspr. Nebenräumen à ca. 100 m² sowie überwiegend 5-Zi.-Whgen. jew. m. Kü., Diele, Bad/WC, Balk., Gasetagenhzg., Isolierverglasung, hervorragender Pflegezustand. ME ca. DM 60 000,- p. a. Kfprs. DM 660 000,- inkl. DM 115 000,- Bel.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

DREILÄNDERECK
D-CH-F, Schliengen-Liel, Winkelbungalow, Wfl. 116 m² im EG, vorber. EW 74 m², Grundstück 656 m², offener Kamin, wertvolle Einbauküche, zum Preis von DM 360 000,- zu verkaufen.
STREIF AG, Schmiedestr. 20
7841 Auggen,
Tel. 0 76 31 / 40 71–72

Wohnanlage Essen
Wohnanlage in Essen, 3 Häuser, 4gesch., 84 Wohnungen + 21 Garagen, ca. 4500 m² Wfl., Bj. 66, 1980 modernisiert, Gas-ZH., für DM 6,9 Mio. zu verk.
Gille Immobilien RDM 404 Neuss · Büchel 12-14 Telefon: (02101) 276001

„PARKRESIDENZ SCHARFE LANKE"
ERSTERWERBERMODELL IN SPITZENLAGE VON BERLIN
2 Häuser mit je 4 Wohnungen, hervorragende Grundrisse, Beste Ausstattung. Ein attraktives Angebot durch öffentliche Förderung (WBK).
Ca. 328 % Werbungskosten auf 15 % EK.
Ausführliche Informationen durch:
WEWO GmbH, Fürstenrieder Str. 5, 8000 München 21
Telefon: 0 89 / 56 69 22 oder 56 22 67

Interessante Vermögensanlage
Mietwohnanlage: ruhige, verkehrsgünstige Lage in einer Randgemeinde Hamburgs, Bauj. 61/62, 105 WE mit 1-, 2- u. 3-Zi.-Wohnungen, Öl-Zentr'hzg. mit zentraler Ww-Versorg. Fahrstühle, Tiefgarage, erstkl. Erhaltungszustd., Grundst. 5725 m², Wfl. 5833 m², ME DM 565 860,– p. a. exkl. Hzg., Kaufpreis DM 6,9 Mio. zuzügl. 3 % Courtage + Kosten.
Nähere Information durch
alleinbeauftragte Hausmaklerfirma
W. Johannes Wentzel Dr. Nfl.
Grandweg 116, 2000 Hamburg 54 (Lokstedt), Tel. 56 10 61

Nähe Düsseldorf
2 Doppel-Wohnblöcke, Bj. 73, gute Wohnlage, 72 Wohneinheiten, 6000 m² Grundstück, Pkw-Stellplätze, Bankvollmietgarantie, Nettomiete z. Z. 435 000,- DM/p. a., steigerungsfähig auf ca. 500 000,- DM. 4200 m² Wohnfläche, Hausverwaltung, Teilungserklärung für ETW liegt vor. Privat, für 7 Millionen.
Zuschr. u. X 1815 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Frankfurt
Wohn- u. Gesch.-Hs. i. Spitzenlg. Bereich Konstablerwache, Ladenlokale (beste Existenzen) sowie 28 WE i. d. Obergeschossen. Gas-Zentral-Hzg., ME DM 60 000,- p. a., Kfprs. DM 990 000,- bei lastenfreier Übergabe. Die Liegenschaft ist global bis Ende 1984 vermietet. Auf Grund der Lage ergeben sich vielseitige Nutzungsmöglichkeiten. Seltene Kaufgelegenheit!
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Suck & Möller
Reetdachfachwerkhaus
5600 m² reizvolles, ruhiges Grundstück im Land Kehdingen, Elbe 12 km entfernt, Haus m. 190 m² Wfl., zu erweitern auf 260 m², 1978 neu hergerichtet u. modernisiert, Sprossenfenster, Fußbodenheizung, DM 435 000,–.
Erfolgreich seit 1896
HAMBURG 36 · NEUER WALL 10
TEL. 040 / 34 45 31 · RDM

Großzügiger Komfort-Bungalow bei 4804 Versmold
Stadtrand/Außenbereich, Bj. 73, freiwerd., 240 m² Wohnfl., Terrassen, Doppelgarage, 5000 m² Grundst., Tier- u. Pferdehaltung mögl. Kaufpreis DM 575 000,–.
Näheres:
F. SEVERIN, Immobilien
Lippstädter Str. 3
4840 Wiedenbrück, Tel. 0 52 42 / 53 28

Erst Steuern sparen – dann Eigenkapital einzahlen!
Hohe Einkommensteuerersparnis zuzügl. MwSt.-Rückerstattung bei Option bieten wir Anlegern nach dem Ersterwerbermodell für unsere Stadthausbebauung „Hopfenburg" in einmaliger Zentrumslage von Memmingen/Allgäu. Vollständig fertiggestellt und auf Wunsch langfristig vermietet (Mietgarantie) bietet dieses Objekt neben seiner steuerlichen auch noch weitere Wert- und Standortvorteile. EK-Vorfinanzierung bis 1985 möglich. Sämtliche Steuervorteile noch voll für 1983. Unterlagen erhalten Sie direkt vom Bauherrn.
UKO GmbH & Co. KG
Wiesstr. 35, 8960 Kempten, Tel. 08 31 / 2 90 42

Kurfürstendamm-Ecke
2 nebeneinanderlgd. Miethäuser, Bj. 1911, 6 Läden, 16 Whgn. (teils gewerbl.), hervorragende Räume, Balkone, Ölhzg., Fahrst., Mieten 307 866,– DM, steigerungsfähig. KP 4,2 Mio. DM.
Hermann Brack & Co AG
Kurfürstendamm 71, 1 Berlin 31
☎ 0 30 / 3 23 10 51

Rhön – Bungalow
m. Einliegerwhg., unverb. Blick z. Kreuzberg, zu verk. DM 250 000,– ab Montag, 8.00 Uhr:
Tel. 0 97 21 / 5 88 95

Kapitalanlage
Wohn- u. Gesch.-Hs., Bj. 1966, i. verkehrsgünst. Lage. 3 Ladenlokale sowie 12 ausschl. 2- bis 4-Zi.-Whgen. jew. m. Kü., Diele, Bad/WC, Balk., ÖZH, ca. 1150 m² Grdst., Einfahrt, 4 Garagen, Gesamtwohn- u. Nutzfl. ca. 1000 m². Kfprs. DM 950 000,- inkl. ca. DM 350 000,- Bel. Preiswertes Anlageobjekt!
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Schlößchen bei Aachen
Ca. 30 Automin. v. Aachener Dom, 350 m² Wfl., 12 000 m² Grdst. u. Obstgarten. Herrl. Hangl. a. Fuße der Maas/Belgien. Aus Zwangsversteigerung z. sagenh. Preis von nur 450 000,– v. einer deutschen Bank zu verk.
HEMA-Immobilien RDM
5180 Eschweiler
Jülicher Str. 79, Tel. 0 24 03 / 2 60 88

Gelegenheit Insel Föhr Original Friesenhof
m. Stallung u. Scheune, gute Substanz, in schönster Dorflage, Grdst. 850 m², alter Bauerngart., zusätzl. Grdst. 1100 m², aus Erbteilung, nur 380 000,–. Übernahme u. Zahlung März 1984.
HANSA · Föhr, 0 46 81 / 88 77
oder 0 40 / 51 77 75 VDM

3-Fam.-Haus
Baujahr 1974, 3 km von 8740 Bad Neustadt entfernt, ruhige Lage, an schnellentschlossene Interessenten zu verk. VB 290 000 DM.
Zuschr. u. X 1793 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Exkl. Einfam.-Haus Heidelberg
beste Lage zw. HD u. Ziegelhausen, leichte Hangl. mit Blick auf die Alte Brücke, Bauj. 75, Porotonbauweise, Komf.-Hallenbad, exkl. Ausstatt., Innen- u. Außenkamin. Gartengrill, handgef. Fliesenböden, Fußbod.-Hzg., versetzte Wohnebene, Holzdecken, massive Eichetüren usw., überdachte Terr., Balk., sehr schön angel. Grundst., 700 qm, Doppelgar. m. el. Toröffner, freiwerd. Ende 84, VP DM 1,3 Mio.
Arnold Immobilien Hockenheim
Tel. 0 62 05 / 81 85

Immobilien in Schleswig-Holstein Ratzeburg/Salem
Histor. Fachw.-Reetd.-Haus, Umb. 73/74, 6 Zi., 130 m² Wfl., ausbfhg. Grdst. ca. 2400 m², Doppelgarag., 490 000,– DM.
Neumst./Gr. Harry, Exklusivhaus, Bj. 75, ca. 260 m² Wfl., Einlwhg., gr. Keller m. Schwimmbd. (rb.-fertig), Gr. ca. 1980 m², Doppelgarag., 850 000,– DM.
Fleckeby/Schlei/Ostseenähe, Winkelbungalow, 4 Zi., 111 m² Wfl., Bj. 78, Grdst. 1200 m², idyll. a. kl. Fluß, DM 350 000,–.
Dobersd. See/Tökendorf, Ferien-Fachwerkhaus, Bj. 74/75, 3 Zi., ca. 75 m² Wfl., Kam., Nachtsphzg., 500 m² Grdst., Garage, DM 195 000,–.
Weitere Angebote wie 1-Fam.-Häuser/Wohng. an d. Ostsee od. Binnenld. vorhanden. Fragen Sie uns!
JUNGE IMMOBILIEN
GRAZER STR 46 2300 KIEL ☎ 04 31 / 78 89 61

Unkel/Rhein, Atriumhaus
Von Privat ETW, sofort beziehbar, 102 m² Wfl., zu verkaufen. 3 ZKB, Eßdiele, Gäste-WC separat, allerbeste Ausstattung, moderne Einbauküche befindet sich in der Wohnung, 40 m² überdachter Balkon, Schwimmbad und Sauna im Hause. Ortsmitte Bonn erreichen Sie in 20 Minuten.
Anfragen unter Tel. 0 26 33 / 9 60 22, oder beim Eigentümer, Tel. 0 26 41 / 2 11 91, Preis VB 265 000 DM.

Frankfurt
Wohn- u. Gesch.-Hs. im Stadtteil Bockenheim. 25 überwiegend 2-Zi.-Whgen. sowie ca. 400 m² gewerbl. genutztes Rückgeb. Bester Pflegezust. Gesamtnutzfl. ca. 2000 m², Grdst. ca. 1000 m², Hofeinfahrt, Pkw-Abst.-Plätze, ME ca. DM 230 000,- p. a. Kfprs. DM 3,1 Mio. inkl. ca. DM 1,8 Mio. Bel., solide Kapitalanlage.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Buxtehude, Nähe Hamburg
von Privat
Bungalow, s. gepfl., f. gehob. Anspr., Bj. 1980, 155 m² Wfl., 5 Zi., Innenkamin, Simatic-Einb.Kü., 2 Bäd., Citynähe, alle Schulen 10 Min. entf., ab 1. 1. 84 zu verk., DM 455 000,–.
Tel. 0 40 / 7 96 45 11

Privatverkauf, Mehrfamilienhaus, Bj. 1971, ruhige, zentrale Lage in Braunlage/Harz für DM 580 000,- zu verkaufen. Tel. 0 23 27 / 7 40 53

Gelegenheit
Mehrfam.-Hs., Neub. 1973, in bevorzugter ruhig. Wohnlg. 10 überwiegend 3-Zi.-Whgen. jew. m. Kü., Diele, Bad/WC, Balk., Gas-ZH, Pkw-Abst.-Plätze. ME ca. DM 70 000,- p. a. Kfprs. DM 880 000,-. Anzahlung und Übernahme nach Vereinb.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Renditehaus, Bestlage, Luftkurort i. Taunus, Nh. Golfpl., 9 WE zw. 30–100 m², 550 m² reine Wfl., 5 Gar., DG ausbaufäh., Bj. 1965, VB nur DM 950 000,–, v. Priv. Tel. 0 89/53 76 75

Einfam.-Haus mit EW
an d. Schweizer Grenze, herrl. angel. Grundstück, 1300 m², wg. Todesfall zu verk. DM 468 000,-.
Immobilien Lütte
Telefon 0 77 51 / 20 10

Berlin-Dahlem
Bestlage, Haus in Haus, 300 m², große Wohnhalle, eigenes Schwimmbad m. Whirlpool, Sauna, Solarium, Marmorböden, Fußbodenheizung, Terrassen, eigener Garten, hoher Präsentationswert, VB 1,8 Mio. DM.
Angebote erb. unt. A 1884 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Altersruhesitz od. Refugium
repr. Walmdachbungalow, Kft.-Ausst., ca. 300 m² W.- + Nfl., Balk. u. Terr. ca. 100 m², i. Hangl., m. einm. Panoramabl., i. Luftkurort m. Naturparkumgebung im dtsch./luxemb. Grenzgebiet, Prs. DM 590 000,–, gü. v. Priv.
Telefon 04 61 / 3 62 81

Frankfurt
Gepflegtes Renditeobj., Neub., aus langjährigem Familienbesitz zu verkaufen. Erstklassiges preiswert. Anlageobjekt. Insges. 17x 2- u. 3-Zi.-Whgen. in 6 Wohnetagen. Lift, ZH, Einfahrt, Garagen, ME DM 78 000,- p. a. Kfprs. DM 1 250 000,- bei lastenfr. Übergabe.
GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT
Immob., Ffm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Ferienhaus
Baujahr 1981, 80 m², in einer norddeutschen Kleinstadt, von Privat zu verkaufen. Wunderbar gelegen, direkt an einem See und einem Naturschutzgebiet. Eine Oase der Erholung, hervorragende Möglichkeiten zum Segeln, Surfen, Fischen und Wandern und Eislaufen. Ausstattung und Qualität überdurchschnittlich. Mit vielen Ausstattungsdetails. Für max. 8 Personen geeignet.
Tel. 0 59 31 / 1 26 09.

AMSTERDAM
Erstklassige Häuser im Zentrum. Massiver Klinkerbau. Fest vermietet. Zuverlässig verwaltet. Kaufpreis:
10-FACHE JAHRESMIETE
z. B. 4-Fam.-Haus, renoviert
Kaufpreis: 125.000,– DM
Mieteinnahmen: 12.503,– DM
Ges. Mieterhöhung 5% p. a.
Bildprospekt kostenlos!
Allgemeine Investitionsgesellschaft 4000 Düsseldorf, Altestadt 12
0211/682150

Essen-Steele Notverkauf!
Mehrfamilienhaus, Sachverständigenschätzung 1,033 Mio., VK DM 800 000,-, Bj. 1972, 3geschossig plus Untergeschoß, 270 m² Gesamtwfl., 527 m² Grundstück. Repräsentative Hauptwohnung, 190 m², über 2 Ebenen mit 2 großen Terrassen in Südwestlage. Untergeschoß ebenerdig mit Schwimmbad und Sauna, plus 3 Appartements mit je 29 m² Wfl.
IK Immobilien-Kontor
Telefon 02 11 / 49 48 61

Interessantes Rendite-objekt i. Westerwald
5 Massivbungalows, vollmöbl., auf 2700 m². Belegung üb. Hotelkonzern. Preis 995 000,- inkl. MwSt.
Tel. 0 22 63 / 8 34 13 abends

Syit-Rantum
Neu! Reetdachhaus am Watt, Bauträgermodell mit MwSt.-Erst. u. Werb.-Kosten ab DM 255 000,- netto. Eigenkap. aus Steuern möglich. Fertigst. Saison 1984.
Bau-Grund Immobilien GmbH, Neuer Wall 26, Hamburg, Tel. 0 40/36 67 20, Sylt, Tel. 0 46 51/3 32 69

Landhaus
zw. Bremerhaven u. Cuxhaven, am Waldrand u. ruh. Dorfstraße gelegen, ca. 7700 m² Grdst., parkähnl. angelegt m. Tennisplatz u. Flutlicht, Karteneich, Do.-Gar., Pferdebox. Haus m. 6 Zi., 2 Bäder, Kamin, Bar, Gästehaus ca. 70 m² Wfl., einmalige Gelegenheit für nur DM 600 000,– zu verk. (provisonsfrei). Baugenehmigung f. Schwimmbad liegt vor. Haus Breckenfelder, Immob., Friedhofstr. 26, 2850 Bremerhaven, Tel. 04 71 / 8 30 11

Wohnanlage östl. Ruhrgeb., 46 WE, 3 320 m², Bj. 1982, öffentl. geförd., aus Krankheitsgr. f. 7,5 Mio. zu verk.
Zuschr. unt. X 1903 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Suck & Möller
Fachwerk-1-Familien-Haus mit Fachwerkscheune 2114 Hollenstedt
Noch näher bei Hamburg durch neue BAB-Verbindung A 261! Fast 2000 m² Grundst., sonnig und idyllisch in dörflicher Lage 1-Fam.-Haus m. Fachwerk, 1979 völlig modernisiert für hohe Ansprüche, über 200 m² Wfl. Fachwerkscheune vielseitig nutzbar m. ca. 300 m² Grd.-Fläche, DM 840 000,–.
Erfolgreich seit 1896
HAMBURG 36 · NEUER WALL 10
TEL. 040 / 34 45 31 · RDM

Renditeobjekt 4352 Herten-Westerholt
80 WE vollvermietet, DM 537 000,– Mieteinnahme p. a., 5248 m² WF, 3862 m² Grundstück, Bj. 1973, in sehr gutem Zustand für DM 7 300 000,–, 13,5fache Jahresmiete, an schnellentschlossene Käufer zu verk. Näheres durch den Alleinbeauftragten
HORST F. G. ANGERMANN GMBH HAMBURG Abteilung Immobilien · RDM
D-2000 Hamburg 11 · Mattentwiete 5 · Tel. 040-36 76 91
Telex 2 13 303 / 2 15 272 · Telefax 040-36 42 73

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

Achtung, Bauträger
Baugrundstück in gr. Kreisstadt, Nähe Schweizer Grenze, jeweils ca. 5200 bis 6200 m², GFZ ca. 1,2–1,3, 10 Gehminuten zur Stadtmitte, zum Bau von ETW-Anlage oder Seniorenwohnanlage geeignet, preisg. zu verkaufen.
Bitte nur ernsthafte Anfragen unter U 9716 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauplatz
zur Errichtung von Eigentumswohnungen mit ca. 2856 m² Wohnfläche in
erstklassiger Wohnlage von Hamburg,
Fd. DM 4 596 600,–.
MIT HERTZ UND VERSTAND
Arnold Hertz & Co. · RDM-VHH · Gr. Bleichen 68 · 2 HH 36 · Tel. 040/34 19 11
ARNOLD HERTZ

Nähe Bad Neuenahr/Bad Bodendorf
Grundstück ca. 1000 m² mit Baugenehmigung für 6-Fam.-Haus zu verkaufen.
Zuschriften unter L 1871 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Im Erholungsgeb. Extertal, 2000 m² Bauplatz, Hangl., v. Priv. z. vk., Tel. 0 48 25 / 4 88

Bad Sassendorf
Baugrundstück, voll erschlossen, wertvoller Baumbestand, beste Ortslage, etwa 1000 m², zu verkaufen. DM 255,–/m².
Zuschr. unt. V 1879 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ca. 1360 m² Baugrundstück in Rhöndorf bei Honnef
direkt am Wald, leichte Hanglage, Terrassenhausbebauung möglich, Straßenfront ca. 33 m, Kaufpreis DM 490 000,–.
BERGMANN-IMMOB. RDM, 4000 Düsseldorf 1, Brehmstr. 11
Tel. 02 11 / 62 02 61

KAPITALANLAGE
ca. 600 m² Wald/Freizeitgrund in exklusiver Lage, Raum Bad Aibling/Rosenheim, zu verkaufen, VB 25,– DM/m².
Zuschr. u. L 1805 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Seltene Gelegenheit. Grundstück am Ruhrufer
Teilweise alter Baumbestand, verkehrsgünstig nach Essen, Bochum, Wuppertal, Hagen. Grundstücksgröße 4568 m², Kaufpreis DM 1 460 000,- VB. Abbruchgenehmigung für alte Bausubstanz wird erteilt.
Anfr. u. S 1881 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grundstück
baureif, in Bergisch Gladbach bei Köln, für ca. 130 Terrassenwohnungen, preiswert zu verkaufen.
Auskunft: C. Klein
Tel. 02 28/36 23 37

Inselgrundstück
Naturinsel Föhr

2000 m² Föhr Land	*40 000,-*
750 m² Nieblum	*135 000,-*
700 m² Stadt Wyk	*200 000,-*
2000 m² Nieblum	*240 000,-*
5000 m² Utersum	*275 000,-*

Inselgrundstücke, beste Kapitalanlage mit sicherster Wertsteigerung.
HANSA, Tel. 0 46 81 / 88 77 od. 0 40 / 51 77 75

Waldbauplätze
Zwei nebeneinanderliegende Villenbauplätze in exklusiver Wohnlage mitten in einem großen Waldgebiet, 12 km südlich Bremens, 1867 m² und 1869 m², voll erschlossen, sofort bebaubar. Preise auf Anfrage.
Joachim Lüdeke, RDM
Postf. 45, 2830 Neubruchhausen
Tel.: 0 42 48 / 4 77

Herrliches Baugrundstück, Nähe Füssen (Schloß Neuschwanstein), 850 m², sofort bebaubar, zu verkaufen. Für Kurzentschlossene: BAL, Bau- und Anlagen-Leasing GmbH, Tel. 02 61 / 1 27 15.

Bonn
Baugrundstück f. 12 WE, 1000 m² Wfl., Baugenehmigung.
Tel. 0 40 / 89 50 71

Langwedel am Brahmsee
reizv. Grdst. m. alt. Baumbest. u. kl. Häuschen, 2740 m², Bebauung m. 2 Einfam.-Hs. mögl., KP DM 335 000,-.
Weit. Info.: T. 0 46 21 / 3 18 41

Lenzkirch/Südschwarzwald
Hanggrundst. Sonnenseite, ca. 1750 m², eines der letzten unverbaub. Grundstücke. Angebote unter M 1718 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hannover/Wennigsen
Besonders reizvolle Do.-Grundstück, 2400 m² (1000 und 1400 m²) für 1½geschossige Bauweise erschlossen, einzeln oder insgesamt zur Bebauung oder als Kapitalanlage von Privat günstig zu verkaufen. Seltene Gelegenheit. Liebhaberwert durch herrliche Lage am Deister, anspruchsvolle Nachbarschaft und individuelle Gestaltungsmöglichkeit durch Einbeziehung alten Baumbestandes.
Angebote unt. E 1800 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Wuppertal
zentr. Lage, 19 000 m² Bauland zu verk. Zuschr. u. P 1720 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wir verkaufen
aus eigenem Bestand ein unbeb., voll erschlossenes
Grundstück
Größe: 9084 m², parzellierbar, rechtskräft. Bebauungsplan GRZ 0,4, GFZ 1,1, MI-Gebiet, Lage: innerstädt. in unmittelb. Nähe der Fußgängerzone, Ruhrgebietsstadt mit ca. 80 000 EW. KP: DM 3 200 000,–.
Zuschr. u. K 1716 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Berlin/Wannseelage
Einmalig! Ca. 5000 m², direkte Wasserfront! Nur 2,5 Mio. DM! Exklusivauftrag!
Philipp-Immobilien
Telefon: 0 30 / 8 32 60 21

Baugrundstück
für 2x 3 Reihenhäuser in Sinzig/Bad Bodendorf zu verkaufen.
Zuschr. u. R 1809 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ostseeinsel Fehmarn
Sehr gut erhaltene Fachwerkscheune 26,50×12,50 m, Reetdach, in Landkirchen. Ca. 11 000 m² Grundstücksgr. in bester Lage. Preis VS. Angeb. an Klaus Jaeger, 2448 Burgtiefe, Haus am Strand, Tel. 0 43 71 / 6 25

Aachen-Süd (14)
Bauträgergrdst. 12 000 m². Eigenheim-Neuerschl.-Maßnahme. Zentral + stadtnah, gute u. bevorzugte Wohnlage Aachens. DM 2,4 Mio.
VDM-Makler W. Kohl, Aachen, Bahnhofstr. 31, Tel. 02 41 / 3 36 33

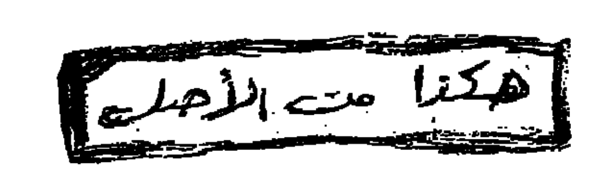
RUHESITZE

Seniorenpflegeheim Niedersachsenhof
Wir haben am 10. September 1983 in Kutenholz bei Stade unser neues Pflegeheim eröffnet. Es soll älteren Damen und Herren, die das Exklusive und den privaten Charakter des Hauses zu schätzen wissen, eine angemeinde Bleibe sein. Das Heim ist nach dem neuesten Stand der Pflegemöglichkeiten (Fahrstuhl etc.) gebaut und hat ausschließlich Einzelzimmer. 26 insgesamt. Auf Wunsch senden wir Ihnen gern unseren Farbprospekt.
2741 Kutenholz
Ulmenstraße 6–8
Tel. 0 47 67 / 3 60
oder 0 47 62 / 10 38

VERMIETUNGEN

Luxus-Dachgeschoßwohnung
240 m², im Schloß Schwansbell in Lünen, Warmmiete DM 2000,–
Zuschr. u. G 1868 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bonn–Venusberg
Ab sofort 2 vollmöblierte Wohnungen in freistehendem Haus am Venusberghang, auch längerfristig, zu vermieten: 1. Obergeschoß, Wohn- und Eßzimmerbereich ca. 60 m², 2 Schlafzimmer, Bad mit WC, 1 Dusche mit WC, Küche voll ausgerüstet (Geschirrspüler etc), 1 Dachterrasse, 1 Terrasse, 1 Balkon, Gesamtwohnfläche ca. 132 m², Warmmiete einschl. aller Nebenkosten DM 1700,–.
2. Obergeschoß, Wohnzimmer, Eßzimmer, Schlafzimmer, Kochküche, Bad und Loggia, Gesamtwohnfl. ca. 70 m², Warmmiete einschl. aller Nebenkosten DM 850,–.
In den Wohnungen befinden sich Haussprechanlage und Telefon. Außerdem stehen Waschmaschine und Trockner im Keller zur Verfügung. Garage kann nach Wunsch angemietet werden.
Telefon: 02 28 / 21 02 53
ab Montag 7.30 Uhr



GEWERBLICHE RÄUME

GESUCHE

Zur Eröffnung einer

Schönheitsfarm

suche ich ein entsprechend großzügig geschnittenes Anwesen mit Freizeitanlagen für Reiten, Schwimmen und Tennis langfristig zu mieten oder pachten. Auch Angebote aus dem benachbarten Ausland angenehm.

Kontaktaufnahme unter 07 21 / 84 83 38 (werktags nach 19 Uhr) oder unter K 1782 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DROGERIE-MÄRKTE ROSSMANN

Das größte Drogeriemarktunternehmen Norddeutschlands ... sucht Ladenlokale in besten Innenstadtlagen und in guten Lauflagen:

- zur Miete oder zum Kauf
- im Raum Niedersachsen, Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein und in Ostwestfalen
- in Orten ab 15 000 Einwohnern
- Verkaufsfläche 150–400 qm vorhanden oder ausbaubar

Alle Hinweise werden vertraulich behandelt. Bitte nehmen Sie telefonisch oder schriftlich Kontakt mit uns auf: Tel. 0 51 39-50 91

Rossmann Drogeriemärkte

Abt.: Expansion
Raiffeisenstraße 19, 3006 Burgwedel 1

HORSTMANN & PARTNER



Bundesweite Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenlokale sucht Geschäftshäuser und Ladenlokale nur Ia-Lauflagen für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet.

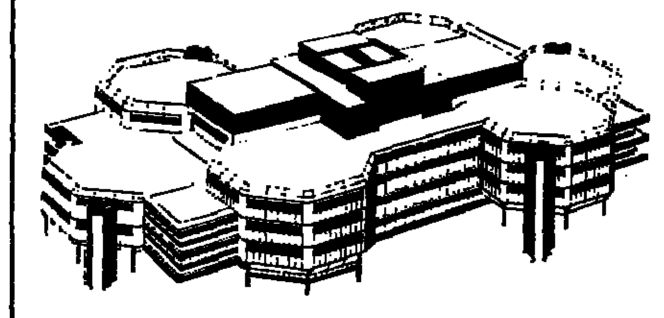
Die bedeutendsten deutschen **FILIALUNTERNEHMEN** suchen für SB/Einkaufsmärkte – bundesweit – Verkaufsflächen ab 300–5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertraulichen Vorprüfung an:

gödert VDM ☎ (0 60 21) 2 13 28, Telex: 4 188 955
Bundesweite Spezialvermittlung für Ladenlokale u. Geschäftshäuser
8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

Filialunternehmen sucht: Ladenlokale (10–25 m²) und Büros (20–100 m²) in Ia Lauflagen (Fußgängerzonen) in allen Städten der BRD ab 60 000 Ew.
Angeb. an Fa. emv GmbH
Alte Bahnhofstr. 10, 53 Bonn 2
Tel. 02 28 / 35 55 52

NOVA VERSICHERUNGEN

Hamburg - City Nord



Die gute Adresse bekannter Unternehmen.

In unserem repräsentativen vollklimatisierten Neubau vermieten wir ab 1. 2. / 1. 7. 84 Büroräume ab 730 qm bis 2.900 qm.

Aufgeteilt in Funktionsräume von 500 qm, zuzüglich anteiliger Einzelraumflächen. Garagenplätze stehen gleichfalls zur Verfügung.

Nähere Auskünfte gibt Ihnen unsere Grundstücksverwaltung.

NOVA Krankenversicherung a. G.
Grundstücksverwaltung
Kapstadtring 8, 2000 Hamburg 60
Telefon 040 / 63 73 354, 63 73 350

DIE HOCHRATIONELLEN BÜROFLÄCHEN

Lage:	im Norden Düsseldorfs mit bester Verkehrsanbindung an Straßenbahn und S-Bahn
Größe:	von 100–3000 m² und variabel
Ausstattung:	beste Qualität, hoher techn. Komfort
Miete:	19,50
Bezugsfertig:	teilweise sofort, teilweise Anfang 84
Provision:	frei
Besichtigung/Information:	Telefon 48 30 21
Achtung:	Wir senden Ihnen gerne einen Vermietungsprospekt.
Vermietung:	HOBAU-Bauträger GmbH & Co. Münsterstraße 100, 4000 Düsseldorf 30

hobau – Ihr Partner für solide Qualität!

Büroräume im Großraum Frankfurt. Am besten, Sie kommen zu uns.

Einfach deshalb, weil wir neben unserer jahrzehntelangen Erfahrung in der Vermietung von gewerblichen Räumen auch immer wieder ein breites Angebot von Büroeinheiten zur Verfügung haben. Beide Objekte werden von uns gebaut, vermietet und betreut.

Derzeit aktuell ist z.B. unser **Bürohaus Lyoner Stern in Frankfurt-Niederrad.** Es liegt gegenüber unserem Arabella-Center und ist jetzt bezugsfertig. Hier sind Einheiten ab 325 m² zu vermieten.



Derzeit im Bau ist unsere **Büroanlage Saalburgstraße in Bad Homburg.** Sie bietet ideale Voraussetzungen für ein Engagement im Einzugsbereich von Frankfurt. Fertigstellung Haus 3 Ende 1984.



Wir sind die Leute vom Arabella-Center.



KG Bayerische Hausbau GmbH & Co
Lyoner Stern
Lyoner Straße/Ecke Hahnstraße 70
6000 Frankfurt/Main 71
Telefon 0611/6 66 60 77

Der Bauherr und Vermieter.

ANGEBOTE

NÜRNBERG
Repräsentatives Büro- u. Geschäftshaus

Standort: exponierte Cityrandlage, erstklassige Verkehrsanbindung, Autobahnanschluß, Flughafennähe, Straßenbahnendhaltestelle.

Projekt: sechsgeschossiges Gebäude mit ca. 6000 m² Gesamtnutzfläche, 106 Tiefgaragen-Stellplätze.

Aufteilung und Ausstattung nach individuellen Erfordernissen. Bezug Ende 84.

Alleinvermietung:
Immobilien Koch KG
Irrerstr. 4–6, 8500 Nürnberg 1, Tel. (09 11) 20 43 35

IMMOBILIEN KOCH KG RDM
Tel. (09 11) 20 43 35

Toplage
Bielefeld – Jahnplatz
im Zentrum von Bielefeld in erstklassiger Lage, Teilflächen EG 235 m², 1. OG 265 m², Front 10,50 m – Miete 15 000 DM mtl.
Das Objekt kann kurzfristig übernommen werden.
Telefon: 0 57 72 / 4 96 25

Im Westen von Hamburg

verkehrsgünstig, unmittelbar an der Autobahnausfahrt Hamburg-Bahrenfeld (Autobahn Bremen/Hannover–Flensburg/Kiel).

4150 m² Bürofläche auf 2 Etagen, aufteilbar in mehrere Parteien mit eigenem Eingang, erstkl. Zustand, helle Räume, modernste Konzeption und Ausstattung inkl. Telefonanlage (10 Amtsleitungen, 100 Nebenstellen), Telex, Anschlüsse f. Bildschirmgeräte in vielen Räumen. Außerdem ca. 4350 m² Lager/gewerbl. Fläche. Parkpl./Garagen vorhanden.

Zu vermieten an Nachmieter ab Herbst 1984, Gesamt- oder Teilflächen, DM 9,– und DM 7,– pro m² inkl. Ablösung, zuzügl. Nebenkosten.

Tel. 0 40 / 89 81 71, Herr Reincke

Düsseldorf, Friedrichstraße
5 Praxisetagen u. 1 großer Geschäftsraum für Apotheke
in exklusivem, modernem Gebäude zu vermieten. Stark publikumsfrequentiert, beste Lauflage.
Tel. 0 80 22 / 7 42 48

Praxisräume Hamburg 1 am Hauptbahnhof

1. OG, Georgsplatz, Vermietung von 58–100 m² je nach Wunsch, besonders geeignet für Dermatologen (Facharzt für Neurologie und praktische Ärzte im Hause). Vermietung durch:

ERNST ZOBEL KG
2 Hamburg 60, Klärchenstraße 12 – Sa.-Nr. 460 20 21

MÜNCHEN-SCHWABING
im Jugendstil-Anwesen „Hohenzollernpalais" ist eine Büroetage, geeignet als
Arztpraxis / Kanzlei
bzw. Wohnbüro, ab sofort zu vermieten od. evtl. zu verkaufen (Erstbezug). Es handelt sich um einen kompletten Neubau/Ausbau in Bestlage Schwabings (U-Bahn-Anschluß) mit 128 m², bestehend aus 4 Zi., gr. Flur m. Empfang, Teeküche/Labor u. Garderobe, m. 2 WC.
Miet-/Kaufinteressenten (auch Maklerangebote genehm) wenden sich bitte an:
Gert Digel, Simmerleinplatz 9, 8 München 50
Telefon 0 89 / 1 41 28 21 / 9 (vorm.)

RAUM DÜSSELDORF/NEUSS
Zur Miete: Modernste Lagerhallen mit integrierten Büroflächen.

STANDORT: Ca. ½ km zur BAB A 46 und 1 km zur Fleher Brücke. Neuss und Düsseldorf können in 15 Minuten erreicht werden.
OBJEKT: Der Gewerbepark entspricht höchstem technischen Standard in der Bauausführung. Große Ladeflächen mit Rampen- und ebenerdiger Andienung, Pkw-Stellplätzen und mit Teppichboden versehene Büroflächen zeichnen dieses Objekt aus. Zusätzlicher Bürobedarf kann den speziellen Wünschen angepasst werden.

Die angebotenen Restflächen betragen:
ca. 880 qm Lager 190 qm Büro.
ca. 1300 qm Lager. Burofläche nach Wunsch.
ca. 2470 qm Lager 305 qm Büro.

Detailinformationen ... durch:

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 8391-0

Köln-West
Parkgrdst. m. ca. 500 m² Gewerbefl. u. Whng., traumh., uneinsehb. Lage. Grdst. ca. 15 000 m², erstkl. Verkehrsanbindung. Bestens geeign. auch f. Bereiche Freizeitgestaltung, Fitneß, Sauna, Hotel, Gastronomie etc.
Zuschr. u. T 1723 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ia-Fußgängerzone – Ladenlokal
ca. 320 m², sowie ca. 400 m² Büro od. zusätzl. Verkauf 1. u. 2. OG m. Aufzug verbunden, i. mittl. Einkaufsstadt bei Aachen, wegen Konkurs sof. zu verm. Gesamtmiete DM 12 000,– pl. NK.
HEMA-Immobilien RDM
5180 Eschweiler
Jülicher Str. 79, Tel. 0 24 03 / 2 60 86

Hann. Münden
Ladenfläche, Fußgängerzone (unmittelbare Aldi-Markt-Nähe), 463 m² (evtl. auch geteilt in 165 m² und 235 m²), ab sofort zu vermieten. DM 20,– pro m², VB + NK.
Kobbe-Immobilien
Bahnhofstr. 41
3510 Hann. Münden
Tel. 0 55 41 / 40 07

Ladenlokal, Wuppertal-Elberfeld
in Geschäfts-Hs. mit Ia Lage, in stark frequentierter Fußgängerzone, ca. 100 m², zum Frühjahr 1984 zu vermieten.
Zuschr. u. S 1722 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ladenlokal
beste Geschäftslage in 5142 Hückelhoven (Erkelenz)
730 m², 12 m Straßenfront, DM 9500,00 Miete mtl., frei nach Vereinbarung.
Huyssenallee 83, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 23 32 28
M. Dreikhausen Immobilien RDM

BAD HOMBURG V. D. H.
Praxisräume von Privat zu vermieten.
Beste Lage. Ausreichende Parkplätze. Neubau, 2geschossig, mit Aufzug. Ausstattung nach Wunsch. Geeignet für: Dermatologe, Kinderarzt, Internist, Urologe, Lungenfacharzt. Apotheke im Hause.
Tel. 0 61 72 / 3 50 01

Geschäftshaus in Hameln
absolut zentr. Lage (Fußgängerzone), ca. 1500 m² Vk.-Fläche, zu vermieten.
BBE Niedersachsen-Unternehmensberatung
Schiffgraben 24, 3 Hannover 1
Tel. 05 11 / 34 51 81

10 000 m² Gewerbe- u. Büroflächen, 3 km westl. v. Köln, Gleisanschluß, gute Verkehrsanbind., gesamt od. i. Teilfl. zu vermieten. Zuschr. u. A 1906 an WELT-Verl., Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

2 × 900 m² Verkaufsfläche u. 900 m² Lager in Wohn- u. Geschäftshaus in zentr. Lage v. Köln-Kalk. Sehr gute Verkehrsanbindung. Zuschriften unter Y 1948 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2060 Bad Oldesloe
Ia Lage, Fußgängerzone, 2 Läd., ca. 80 + 100 m² + Nebenräume, v. Priv. z. verm.
T. 0 40 / 77 28 07 od. 0 41 83 / 61 79

4000 m² Büro- u. Lagerfläche, Köln-Südstadt, 2 Lastenaufzüge à 1000 kg, Laderampen, zentral gel., gesamt od. i. Teilflächen zu verm. Zuschriften u. B 1907 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LADENLOKAL, TOP-LAGE
in norddt. Kreisstadt, Geschäftsräume ca. 220 m², große Schaufensterfront, geeignet f. alle Branchen, zu vermieten.
Zuschr. erb. u. W 1814 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Laden-Fußgänger-Zone (Eiscafé)
Ia Lage, 4930 Detmold, 200 m², f. den Winter v. 1. 11. 83 – 15. 1. 84 zu vermieten, ca. 6000,–/mtl., f. alle Branchen geeign.
Tel. 0 52 62 / 32 84 od. 35 84

Übach-Palenberg: 2000 m² Gewerbeflächen im neu erschlossenen Gewerbegebiet. Zuschriften unter Z 1949 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GESCHÄFTSLOKAL
Braunschweig – Innenstadt, Ia Lage, Fußgängerzone, 92 m² + ca. 45 m² Nebenräume, frei nach Absprache, MP 9936,– + MwSt. u. NK.
GEFAS Damm 18, D-3300 Braunschweig, Telefon 05 31 / 4 44 14

Gewerbehalle
3120 m² – freitragend – 5,50 lichte Höhe, in 7525 Bad Schönborn – 3 km zur BAB Frankfurt–Karlsruhe, per sofort zu vermieten.
Machmeier, Immobilien
Tel. 0 62 21 / 2 28 31

Top-Innenstadtlage/Fußgängerzone Gütersloh
90-m²-Geschäftslokal im Bestzustand zu günstigen Bedingungen und langfristigem Mietvertrag. Mietbeginn nach Vereinbarung. Anfragen bitte unter N 1873 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Westerland/Sylt
Ladenlokal in best. Lage, 100 m², ab 1. 5. 84 zu verm.
Tel. 0 46 51/13 70

Geschäftsräume
mit breiter Schaufensterfront im I. OG, ca. 200 m², mitten im Zentrum, beste Lage von Worms, zu vermieten. Zuschr. erb. u. PJ 47160 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Lippstadt
4600 m² Verkaufsfläche in modernem Hallentrakt
75 m Schaufensterfront, 93 Einstellplätze, besonders verkehrsgünstig, Nähe Stadtkern/B 55, ab Frühjahr 84 langfristig zu vermieten. Mietbasis DM 25 000,- p. M.
Koller Immobilien, Lipper Tor 8, 4780 Lippstadt
Tel. 0 29 41 / 40 06

Ladenlokale
in den Fußgängerzonen von Lüdenscheid und Gütersloh zu vermieten.
Weitere Ladenlokale auf Anfrage.
THEODOR MÖNKEDIEK
IMMOBILIEN – INHABER W. MÖNKEDIEK
Von-der-Goltz-Straße 35, 4600 Dortmund 1

Ladenlokal, 200 m² Lippstadt, City
100 m vom Rathaus entfernt, in bester Lage, im Neubau, sofort vom Bauherrn langfristig zu vermieten. Ideal für folgende Branchen:
Feinkost, Schreibwaren oder Fischhandlung
Löckenhoff, Postfach 20 60
4780 Lippstadt, Tel. 0 29 41 / 70 25

Für Anzeigen von Gewerblichen Maklern und Wohnungsvermittlern gebräuchliche Abkürzungen

Hsm.	Hausmakler
Mkl.	Makler
RDM	Ring Deutscher Makler
VDM	Verband Deutscher Makler
VHH	Verein. Hambg. Hausmakler von 1897 e. V.

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

W 3391

GASTRONOMIEBETRIEBE

MOORMERLAND, Krs. Leer
Ostfriesland
– Gaststätte mit Bundeskegelbahn –
Teileigentum in kleiner Geschäftshausanlage, bestehend aus Schank- und Klubraum (100 Pl.), mit Küche im EG sowie einer Doppelbohlenbahn einschließlich der erforderlichen Nebenräume im UG; hervorragende Lage im Ortszentrum des Ortsteils Warsingsfehn; Nutzfläche EG ca. 140 m², UG ca. 250 m², Gaszentralheizung; provisonsfrei vom Eigentümer zu verkaufen. Sofortige Bewirtschaftung ist möglich. Preis DM 350 000,-. Vorhandenes Inventar kann übernommen werden.
Anfragen an PLAN TRADE GmbH, Franz-Joseph-Str. 2, 8 München 40, Tel. 0 89 / 33 30 58

– Preisgünstig –
● Hotel- u. Restaurationsbetrieb ●
Fränkische Schweiz
erstkl. Lage im Naturschutzgebiet, Unterachtel/Schnaittach/Lauf/Pegn., für anspruchsvolle Gäste, ca. 5000 m² Grdst., Naturweiher und separates Fischwasser, denkmalgeschützte Scheune, Konferenzr., Speiser., Schwimmbad, Frühst.-Terrasse, Doppel- und Einzelapartment mit Dusche, Bad, große Parkfläche, herrliche Umgebung, aus ernsth. Krankheitsgrund zu verkaufen, DM 750 000,-, kompl. Übernahme sofort.
Verkauf und Beratung
IMMOZET-IMMOBILIEN
Breite Gasse 34
☎ 09 11 / 2 07 29
8500 Nürnberg 1

Gaststätte
mit 9 Kegelbahnen, neuwertig in zentraler Lage einer nordd. Kreisstadt, beste Inneneinrichtung, komplett ausgestattet – zu verkaufen. Anzahlung DM 350 000,–.
Zuschr. erb. unt. T 1811 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Restaurant
direkt am Wasser, 160 Sitzpl., m. Inventar, Versorger für ca. 100 Betten, Bj. 82, zu verkauf., Kaufpreis 60 000,– DM.
Hans Breckenfelder Immobilien, Deichstr. 38, 2190 Cuxhaven, Tel. 0 47 21 / 3 75 81

Hotel im nordd. Heilbad
beste Lage, 50 Betten, Café-Restaurant, gute Ausstattung. Anzahlung DM 400 000,–.
Zuschr. erb. unt. U 1812 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Café und Pension
bzw. nur Pension, 30 Betten, St. Andreasberg/Oberharz, kompl. Einrichtung, 350 000,– DM von Privat. Tel. 0 53 21 / 10 84 (9–11 Uhr)

Gaststätte
m. Nebenr., Fachwerkhs., renov., m. Saal u. Fremdenzi., Nähe BAB Kassel, z. vk., Teilfinanz. mögl.
T. 05 61 / 58 32 81

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

Besonders lukrative Existenz
25 J. bestehendes Modehaus, 180 m², Raum Stuttgart/Sindelfingen, krankheitshalber zu verk. Inhaber steht mit Rat (Einkauf etc.) zu Verfügung. Fachkräfte vorhanden. Verkaufspreis VB 780 000,– DM (inkl. aktuelle Ware). Zuschr. u. X 1947 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bestens eingeführter
NOTSCHLACHTUNGSBETRIEB
mit modernsten Maschinen und Fuhrpark ausgerüstet. Exklusives Wohnhaus mit Garagen in aufstrebender ländlicher Stadt Norddeutschlands, umständehalber sofort zu verkaufen. Gute Rendite! Kaufpreis DM 1 480 000,-.
Näheres u. F 1779 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

INDUSTRIE UND GEWERBE

Immobilien für Industrie und Gewerbe

3510 Hann. Münden 1
21063 m² Industrie-Grundstück
6754 m² Prod./Lagerfl., 374 m² Bürofl., 144 m² Betriebsleiterwohnhaus, zu verk.
20052 m² Industrie-Grundstück
m. 2585 m² Prod.- Kühl-/Tiefkühlräumen, 397 m² Büro-/Sozialfl., 115 m² Betriebsleiterwohnhaus, zu verkaufen.

4330 Mülheim a.d. Ruhr
Vielseitig nutzbare Lagerhallen, Bj. 1968/70, f. Großhand. u. dgl. – 1575 m² u. 2000 m² – 3 Straßenbelegenheiten in Gew.-Geb. ca. 1,5 km westl. Stadtmitte. Ca. 370 m² Büro/Sozialfl., zu günst. Kondit. zu verk.

4018 Langenfeld
Hochmoderne Gewerbe-Immobilie, Bj. 72/73, geeignet z.B. als Abfüllbetrieb, Getränkevertrieb.
Grundstückgröße ca. 5500 m², Büro-/Sozialflächen ca. 550 m², ebenerd. Hallenflächen 1895 m². Beste Verkehrsanbindung, 2 Straßenbelegenheiten, zu verkaufen.

6800 Mannheim (Nähe Rheinhafen)
18600 m² Industrie-Grundstück
mit 7800 m² Produktions-/Lagerflächen, sowie 2500 m² Büro-/Sozialflächen, zu verkaufen.

Ausführliche Angebote und weitere Objekte auf Anfrage durch den Alleinbeauftragten

HORST F. G. ANGERMANN GMBH HAMBURG
D-2000 Hamburg 11 · Mattentwiete 5 ABTEILUNG IMMOBILIEN · RDM
Tel.: 040/36 76 91 · Telex: 2 13 303 · 2 15 272 · Telefax: 040/36 42 73

Campingplatz
stark frequentiert, am Fluß, in herrlicher Umgebung Nordhessens, 92 000 m², ca. 350 Stellplätze, hohe steigerungsfähige Rendite, altershalber zu verkaufen. DM 850 000,-.
Olaf Imiela, Immobilien
Schilderstr. 56, 3380 Goslar, Tel. 0 53 21 / 2 41 66

Kaufhaus, absolute Top-Lage!
i. westfälischer Großstadt, 200 000 EW, gegenüber Horten, Kaufhof, Kaufhalle, neben Kaufring. Front 12 m, 3 Etagen, Ladenfl. 350 m², Parterre u. 1. Etage. Nebenräume und Büros 750 m². Ausbaufähige Grundfläche über 100 m² mit Baugenehmigung. Wurde nach dem Krieg auf-, an- u. 3x umgebaut. Aufzug, sep. Treppenhaus vorhanden, 5 Min. vom Bahnhof. Umsätze waren üb. 4 Mio. Preis VHS.
Zuschriften u. H 1715 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rendite Objekt
Einkaufs-Zentrum im Großraum Bielefeld, Nutzfl. ca. 1200 m². Grundst. ca. 5450 m². Parkpl. ausr. Hauptm. größter Lebensm.-Markt der BRD u. 5 Spez.-Gesch. 1 Wohnung, langj. indexierte Mietv. dir. v. Eigentümer, Jahresm. netto DM 180 000,– KP 2 250 000,– Kapit.-Nachweis erforderlich.
Zuschr. erb. unt. D 1799 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Bremen-Innenstadt
Büro- und Geschäftshaus Martinistraße/Kurze Wallfahrt – erstklassige Lage an der Fußgängerzone – Fertigstellung: Ende Juli 1984
Aus diesem Objekt stehen im EG noch 1 Laden mit 200 m² sowie Obergeschosse mit je 535 m² zu Festpreisen zum Verkauf bzw. zur langfristigen Anmietung zur Verfügung. Sehr gute und solide Ausstattung. Garagenplätze in den Kellergeschossen.
Bitte fordern Sie von uns weitere Unterlagen an:
Lüder Bischoff
Wandschneiderstr. 6, 2800 Bremen 1
Tel.: 04 21 / 30 33–223 oder 2 16

Günstiges Renditeobjekt für Investoren
Baureifes Grundstück in einem Naturschutzgebiet in der Lübecker Bucht, ca. 3 ha. Mit einer Geschoßfläche von ca. 4500–5000 m² für Ferien- und Wohnungsbau zu verkaufen.
Ein genehmigter Bebauungsplan liegt vor.
Zuschriften mit Kapitalnachweis erbeten unt. H 1803 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BAUTRÄGERGRUNDSTÜCK
Sehr schön im Großraum München gelegen, rund 16 000 m², GfZ 0,35, bebaubar mit mindestens 28 bis 30 Häusern, voll erschlossen. 3,6 Mill. DM.
Telefon 0 89 / 76 64 63

5 Mio. Tonnen
Tonvorkommen u. landwirtschaftl. Anwesen 260 Morgen, dav. 80 Morgen guter Boden, f. DM 4 Mio. kurzfr. zu verk.
Zuschr. u. W 1902 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Platz Hamburg 54, 1000 m² ... stellung/Verkauf (vorm. BMW-...) zu vermieten. T. 0 40 / 5 70 ...

Bremen-City
Bürohaus, freie Lieferung mögl., 2500 m², KP DM 5,4 Mio.
H. J. Tietjen, RDM
28 Bremen 1, Sögestr. 44
Tel. 04 21 / 31 65 11

GESUCHE

Wir suchen
Supermärkte
Verbrauchermärkte
ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder geplant, für vorgemerkte Kunden.
Immobilien M. Müller GmbH
Wehrder Weg 12
5880 Lüdenscheid
Tel. 0 23 51 / 7 17 67

Essener Süden
Exklusives neuwertiges Bürohaus
voll vermietet, Thermopen, verklinkert, teilw. klimatisiert. Telef. Unterfluranlage, 1546 m² Bürofläche, Miete 230 500,– DM netto p. a. Außerdem baureifes anliegendes Grundstück für weitere 637 m² Bürofläche pl. 12 Garagen. KP 3 450 000,–, Courtage 3,42%.
Oesterwind Immobilien, Zweigertstraße 8
4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 79 00 01

Sichere Existenz zu verkaufen!
Verkaufe am 1. 1. 1984 gut eingeführtes Fachgeschäft für Korbwaren und Geschenkartikel aller Art, beste Renommee in einer Regierungsbezirksstadt Frankens, beste Geschäftslage, ca. 180 m², Jahresumsatz ca. DM 600 000,– steigerungsfähig. VB ca. DM 250 000,–. Eine eventuelle tätige Teilhaberschaft statt Kauf ist ebenfalls möglich!
Angebote unter H 1825 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Universitätsstadt Tübingen
2 voll erschl. Bauplätze (4,33 u. 8,44 Ar), völlig ruhige Lage, zu verk. VB 700 DM/m². Zuschr. erb. unt. Y 1706 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Supermarkt direkt vom Bauträger
zentrale Ortslage, langfristiger Mietvertrag mit erstklassigem Großfilialisten. Günstige Indexierung, hohe Rendite. Baubeginn kurzfristig.
Capital Conzept GmbH
Postf. 205, 4435 Horstmar
Tel. 0 25 34 / 23 60

Diverse Supermärkte
zum 13-fachen der Jahresmiete aus Privatbesitz zu verkaufen. Standorte Düsseldorf und Aachen.
Beste Citylagen, an erste Adressen langfristig vermietet.
FAM 62 21 / 23 45 41 / 42

DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT – ZU MIETEN GESUCHT –
Apothekenladenlokale, Geschäftshäuser oder Wohnhäuser, wo die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwand...



Modernes Büroeinrichtungshaus in Westdeutschland
Produktionspalette von Büromöbeln bis zu elektronischen Datenverarbeitungssystemen und angegliederter moderner Servicewerkstatt sowie großzügigem, günstig gelegenem Betriebsgebäude, Jahresumsatz ca. 4 Mio. DM, an seriösen Interessenten mit Kapitalnachweis auf Rentenbasis oder durch Verkauf abzugeben.
Zuschriften unter Y 1904 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Graeser
Unternehmensvermittlung
Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1
6533 Bacharach, Telex 4 2 327
Wir verkaufen oder verpachten Ihren Betrieb
zielstrebig; schnell und sicher

400 m² einger. Ladenfläche, Wein-, Spezialitäten-Einzelhandel
Innenstadt Hamburg
guter Umsatz, an Ehepaar od. 2 Partner zu verk., Geschäftseinrichtg. DM 200 000,-, Warenbestand DM 150 000,-, 50 % sofort erforderl. Zuschr. erb. u. PD 47155 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Chem. Reinigung und Änderungsschneiderei in Bochum zu verk. Tel. 0 23 27 / 7 38 18

Kapitalanlage/Selbstnutzung:
220 m² Geschäftsräume in guter Lage Bremen, z. Z. Diskothek, zu günstigen Bedingungen. Eigenkapitalbedarf nur DM 75 000,-. Derzeitige Pachteinnahme DM 32 000,- p. a.
Zuschr. erb. u. V 1813 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

LANDWIRTSCHAFTS- UND FORSTBETRIEBE

Kaufgelegenheiten
Frankfurt-Westend Nh. Palmengarten
Stilvolles Bürohaus, kompl. ren. u. saniert, Top-Ausst., 5gesch., Büro-/Nfl. 1500 m², KP 7,2 Mio.
Frankfurt Top-Lage Nh. Zoo
Freist. Bürohs., Bj. 57, ÖZH, Lift, Nfl. 1125 m², Eigennutz möglich (auch Anmietung), KP 2,4 Mio.
Nh. Köln
Wohnanl., Bj. 60, Wfl. 5800 m², ÖZH, JNM 360 000,–, KP nur 4,49 Mio.
Hamburg
160 WE, Bj. 72, Wfl. 10300 m², Grd. 18 000 m², KP 23,7 Mio.
Weitere hochinteressante Angebote gern auf Anfrage!
TAMPE IMMOBILIEN KAPITALANLAGEN
Eschersheimer Ldstr 1 6 Ffm Tel. 0611/55 04 88
im Hause der Frankfurter Sparkasse von 1822

Ohne Provision Vielzweck-Halle
4700 m² Halle, 330 m² Büro, 17 759 m² Grund, Erweiterungsbau ca. 4000 m² möglich. Massiv-Bau mit Isolier-Beton, Bj. 76, Höhe 7,50 m, Industriefußböden, 4 gr. Tore mit Hebebühnen, gr. Ladehof, zentrale Verkehrslage Horster Dreieck (BAB 1/7) VB 6 Mio. DM.
HALLER-MEURER, Herr Anders
Tel. 0 40 / 8 54 20

Industrieobjekt Nürnberg-Süd
6919 m², mit Gleisanschluß u. Rampen, neues Bürogebäude 722 m², zusätzliche Büros 340 m², geschl. Hallen 2600 m², off. Hallen 1700 m², Freifläche 2000 m², ÖZH-Warmluftheizg., 1 km zur Autobahn.
Alleinverkauf DM 3,1 Mio.
Immobilien Sperl
Tel. 09 11 / 53 37 37

Kapitalanlage mit Seltenheitscharakter
Drei Vorteile sprechen für dieses Rendite-Angebot in guter, verkehrsgünstiger Frankfurter Stadtlage:
1. Sie haben nur einen Mieter mit bester Bonität.
2. Sie brauchen keinen Verwaltungsapparat, alle Nebenkosten trägt der Mieter.
3. Nach Beendigung des Mietverhältnisses wird das Haus komplett renoviert übergeben.

Die derzeit eingehende echte Jahres-Nettomiete beträgt DM 72 000,-. Der Kaufpreis für diese hochinteressante Rendite-Gelegenheit: DM 990 000,-. Bitte rufen Sie uns an.
AUFINA
Immobilien Kauf- und Verkaufberatung
RDM
Adolfsallee 21, 6200 Wiesbaden
Telefon (0 61 21) 3 99 44

SB-Verbrauchermarkt
Neubau 1984
in guter zentr. Lage, Lilienthal/Nähe Bremen, langfristig an Branchenführer vermietet, ca. 2450 m² Grundstück, ca. 500 m² Nutzfl., Komplettpreis nur DM 1 455 000,–(incl. MwSt).
Vermittlung und Information:
Bliedersdorfer Immobilien GmbH
Hauptstr. 39, 2152 Bliedersdorf
Tel. 0 41 63 / 30 67

Notverkauf
Hofgut, 140 ha bei Celle, 1,8 Mio.
plan-bau-celle gmbh
Abt. Immobilien
Kanzleistr. 11,
3100 Celle
Tel. 0 51 41 / 10 31

Niedersächsischer Fachwerkhof von 1767
... im Hochzuchtgebiet ... bei Südoldenburg. Ideal für Züchter, Reiter, Verkaufsstall.
eine der wenigen noch vollständig erhaltenen Hofesanlagen des ... landes. Aufwendiges Eichen... werk, beide Giebel 3x verkr... nenkonstruktion voll erhalten ... le mit ursprünglichem ... Hauptgebäude steht unter ... malschutz und muß renovie... den, zusätzlich Remise, St... Scheune, Reithalle und Deck... des nieders. Landgestütes C... unmittelbarer Nähe. Reh... Grundstück, alter Eichenbest... separate Lage am Dorfrand, G... ca. 1 ha, Zukauf möglich. Preisvo... stellung: 500 000,– DM VB.
Hasemann + Pardieck, Immobilie...
RDM, 4550 Bramsche, Große Str. ...
Tel. 0 54 61 / 9 46 / 9 47

Sie suchen eine wirtschaftlich ertragreiche Immobilie?
Lebensmittel-Supermarkt – im Bauherrenmodell –
bereits fest bis zum Jahre 2000 an Europas größte Lebensmittelkette vermietet (mit Wertsicherungsklausel), Option 2× 5 Jahre
Verkaufsfläche ca. 710 m², zuzügl. Lagerraum, Gesamtaufwand entspricht der 13,11fachen Jahresmiete =
Brutto-Rendite 7,63 Prozent
Liquiditätsüberschüsse in der Bau- und Vermietungsphase. Standort: Niedersächsische Großstadt. Ein Rendite-Objekt, das jedem Vergleich standhält.
W. Hampel, Besitz- und Verwaltungs GmbH
Postfach 51 13 70, 3320 Salzgitter 51, Tel. 0 53 41 / 3 40 17-19

Hamburg
Beheizte, ca. 3500 m² große Gewerbehalle mit ca. 300 m² großem Bürogebäude, in bester Lage (Nähe Elbbrücken), in allerbestem Zustand, befestigter Hof, Lkw-Rolltore 5,5 m usw., Kaufpreis 6,2 Mio.
Gebr. R. & R. Partsch Immobilien
Tel. 02 08 / 7 00 35

16 Baugrundstücke
16 Baugrundstücke, 15 Min. von Münster, Geven 2 sofort bebaubar, 1½ gesch. EFH/ZFH, z. B. 717 m² 50 190,– DM.
Uni-Stadt Münster, Grundstück für ca. 10 Eigentumswohnungen, 1470 m², 2½gesch. Sd.
295 000 DM f. freist. Haus m. Garage + Grundstück, Geven 2, 15 Min. v. Münster, Belastung ab 726,- DM. f. öffentlich Berechtigte, EL. möglich.
Tel. 02 51 / 4 02 66, 61 61 75

Gewerbeobjekt
Halle, 730 m² m. Büro, Sozial- u. Sanitärräumen, sowie ca. 1500 m² Freifläche i. Herne 1 zu verk. Geeign. f. Produktion, Lagerung, Spedition. KP 480 000,–.
RD-Immob., Shamrockstr. 58, *Herne 1, Tel. 0 23 23 / 5 48 97*

SB-Verbrauchermarkt
Neubau 1984
in guter zentr. Lage, Horneburg/Niederelbe, langfristig an Branchenführer vermietet, ca. 1600 m² Grundstück, ca. 547 m² Nutzfl., Komplettpreis nur DM 1455000,–(inkl. MwSt.).
Vermittlung und Information
Bliedersdorfer Immobilien GmbH
Hauptstr. 39, 2152 Bliedersdorf
Tel. 0 41 63 / 30 67

Waldverkauf
im mittelhessischen Raum, arrondiert, isoliert, ca. 90 ha, auch größer zu erwerben, Bestand: vorw. Kiefer + Fichte, 60–61 Jahre, großer Holzvorrat, 1959 neu errichtetes Forsthaus, Rotwildbestand, Eigenjagd.
TEL. 05 51 / 4 50 87-88
evers
3400 Göttingen Rohnsweg 6

Holsteinische Schweiz, Acker-Grünland v. Priv. zu verk. Rückpa... mögl. Zuschr. erb. u. H 1683 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Apotheken Ladenlokale
im Bodenseegebiet, Herford und Osnabrück.
Revisionsfähige Einrichtung muß übernommen werden.
Bestehende Apotheken in Ahlen i. Westf., Menden und Rheinland-Pfalz zu verkaufen.

THEODOR MÖNKEDIEK
IMMOBILIEN – INHABER W. MÖNKEDIEK
Von-der-Goltz-Straße 35, 4600 Dortmund 1
Telefon 02 31 57 55 51 · 0 23 01 65 07

Ihr Stützpunkt im Raum Frankfurt
Lagerhalle mit Büros (Gasbetonbauweise) in 6380 Bad Homburg v. d. H., ca. 284 m² Gewerbefläche auf 480 m² Grundstück. Deckenbelastung: 1,5 t/m²(!), Schrägaufzug, gepflegter Allgemeinzustand, Pachtertrag DM 48 000,- p. a. 590 000,- DM + 3,42% Käufercourtage.
KURENBACH VDM
5340 Bad Honnef 6
☎ (0 22 24) 8 00 93
ttx 2 22 430
IMMOBILIEN

Messestadt Hannover
Geschäfts-Grdst. Auslieferungslager u. Büro, sehr gute verkehrsgünstige zentr. Lage, parken an eigenem Grdst. m. Lkw-Zufahrt. 450 m² Nutzfl., 730 m² Grdst. v. Priv. Preis VHS.
Tel. 05 11 / 41 57 77 od. 71 40 11

Baumarkt
Hannover, Top-Lage, 2500 m² Nutzfl., Gesamtinvestition netto DM 4,38 Mio., Jahresmiete netto DM 370 000, Werbungskosten 1983 DM 302 576, Kreditzusage DM 3,5 Mio. zu 8,7% (100%) auf 5 Jahre.
Prof. Steinmetz & Co. Anlageberatung GmbH
Uhlemeyerstraße 9 + 11
3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 34 42 50

200jähr. Fachwerkhaus
150 m² Wohnfl., abgetragen, handbehauene Balken in best. Zustd., gereinigt u. num. eingelagert, inklus. kompl. Dachabdeckg. (Biberschw.), günstig abzugeben.
Tel. 02 01/57 81 15

Ihr Spezialist für
Höfe und Ländereien
in Schleswig-Holstein.
P. Paulsen, Dipl.-Ing. Immobilie... (selbst. prakt. Landwirt)
2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / ...

Ertrags-Gut 135 ha
Nord-Hessen, DM 3 400 000
LORENZ, Güter-Makler
6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 20

Renditeobjekt für Investoren
In einer einmaligen Lage an der Ostsee, Lübecker Bucht, kann eine
Präventions- und Rehabilitationsklinik
gebaut werden.
Ein genehmigter Bebauungsplan liegt vor. Eine Belegungszusage von 200 – 300 Betten kann beim Kauf des Geländes mit übernommen werden.
Nur ernstgemeinte Zuschriften mit Kapitalnachweis erbeten. Zuschr. unt. K 1804 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

Grundstück im Gewerbegebiet Bonn-Beuel
ca. 4000 m², v. Privat zu verkaufen.
Zuschr. u. G 1802 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Im Zentrum von Hagen-Hohenlimburg – Fußgängerzone – bieten wir geeignete
PRAXIS-RÄUMLICHKEITEN
für einen Kieferorthopäden oder Facharzt anderer Fakultät an. Bestens geeignet zur Eigennutzung oder Renditeobjekt. Fordern Sie bitte unverbindlich unseren Spezialprospekt an.
BTG Bau-Treuhand Gesellschaft mbH & Co. Immobilien-KG, Poststr. 7, 5600 Wuppertal 1, Tel.: 02 02 / 45 04 16

Campingplatz
ca. 60 000 m², 173 Plätze, mit Badesee, in reizv. Landschaft, zu verk., Belegung z. Z. ca. 90 %, Nähe Wolfsburg/Helmstedt, gute Verkehrsanbindung f. Berliner Camper.
Anfr. Tel. 0 53 71 / 8 43 16

Geschäftshaus
in 4270 Dorsten, ca. 700 m², direkt neben Aldi und Bundespost zu vermieten. Keine Lebensmittel, sonst alle Branchen.
Zuschr. u. E 1778 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gelegenheit
20-ha-Hof bei Hamburg, arrondiert, BP Ø 60, neues Wohnhaus, Baujahr 1979. Auch als Pferdehof geeignet. Kaufpreisforderung: DM 950 000,–
Keine Maklercourtage.
LEBU-Immobilien GmbH
2121 Reppenstedt b. Lüneburg
Tel. 0 41 31 / 6 20 28 + 6 20 29
Anfragen ab Montag 8.00 Uhr

GESUCHE

Suche größere
Waldfläche
(500–1000 ha) auf Rentenbasis kaufen.
Angeb. u. F 1647 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 ...

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Wo andere Urlaub machen
WM-Stadt Schladming
gut möbl. ETW'en im Alpina-Appartement-Hotel Schladming, nur 30 Automin. von Salzburg, in einmaliger schöner unverbaubarer Lage.

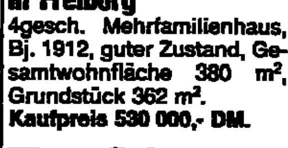
1-Zi.-Whg. inkl. Möbel	ab DM 58 500,-	Gesamtaufwand
2-Zi.-Whg. inkl. Möbel	ab DM 143 500,-	Gesamtaufwand
3-Zi.-Whg. inkl. Möbel	ab DM 148 900,-	Gesamtaufwand

Einmaliger Sommer- und Wintersportort. Skilift Planan direkt am Hotel. Gute Weitervermietung oder Selbstnutzung. Günst. Finanzierung kann geboten werden.
FUHRMANN BAUTREUHAND GMBH – RDM
Aeschacher Ufer 18, 8990 Lindau, Tel. 0 83 82 / 50 38 + 50 39
Wochenendbesichtigungen nach Vereinbarung.

Garmisch-Partenkirchen
Komfortlandhaus. Im Erdgeschoß: 3 ineinandergehende Zimmer mit Marmorböden, offener Kamin, 1 Gästezimmer, Küche, Diele und Gäste-WC. Im Obergeschoß: 1 Schlafzimmer und Ankleidezimmer, Bad/WC, ein weiteres Zimmer mit Dusche/WC, Doppelgarage, Terrasse, 1000 m² Grund, kurzfristig, frei, von Privat, VB DM 950 000,-
Tel. 0 88 21 / 5 14 40 o. 0 88 41 / 98 44

Angebot aus dem Schwarzwald
Kurort
Bad Krozingen
am Fuße des Schwarzwaldes
2-Zi.-ETW in Kur-Appartementhaus, 57,65 m², Pkw-Abstellplatz, Balkon zur Südostseite, kompl. eingerichtet, nutzbar als Ferien- od. Kur-Appartement od. zur Vermietung an Kurgäste.
Kaufpreis 195 000,- DM.

Interessantes Renditeobjekt
in Freiburg
4gesch. Mehrfamilienhaus, Bj. 1912, guter Zustand, Gesamtwohnfläche 380 m², Grundstück 362 m².
Kaufpreis 530 000,- DM.



RDM
GmbH + Co.
Hausverwaltung KG
Stefan-Meier-Str. 131
Freiburg
Tel. 07 61 / 3 12 34

Günstiger wohnen in Grafin...



Ein Projekt der nolte
Baumanagement GmbH
Niederlassung München
Hohenzollernstraße 10
Telefon 39 47 22

Angenommen, Sie suchen nicht weit von München in einer ruhigen, sympathischen Kleinstadt mit S-Bahn-Anschluß eine Wohnung, und Sie gehören zu den sogenannten Normalverdienern – dann werden Sie versuchen, neben einer schönen Lage auch eine Gegend zu finden, die Ihnen in Ihrer Freizeit einiges bietet, und von wo man zum Schwimmen oder Skifahren auch nicht stundenlang unterwegs ist (vor allem ohne Stau am Sonntagabend). Und dann werden Sie interessiert sein, eine „erschwingliche" Wohnung zu finden. Und nun sollten Sie einmal ein paar Zahlen prüfen:
Sie suchen eine 3-Zimmer-Wohnung mit Stellplatz, die wir Ihnen schon zu DM 211 200,- anbieten können. Sollten Sie über ein Eigenkapital von beispielsw... 56 200,- verfügen, so blei... DM 155 000,- zu finanzi... das würde bei einer mark... Finanzierung so etwa DM... Zinsen kosten. Wenn Sie... 7b EStG und andere Steu... stigungen ausnützen kö... bei einem normalen Einkom... wa 35% Steuer zahlen, ... bleiben monatlich nur ... DM 636,- Zinsbelastung. Und das ist jetzt schon ... die derzeitige marktübli... für eine solche Wohnung ... günstiger wohnen in Grafing.
Köhler Immobilien
Großoberstraße 6 · 8018 Grafing
Tel. 08092 - 50 77
Büro München 089/39...

ETW/Kapitalanleger/Selbstbezug
München-Solln, Bad Wiessee, Schliersee, Taufkirchen, Rosenheim, preisgünstig.
Helga Kohl-Peterke, Wirtschaftsberatung, 8019 Glonn, Preysingstr. 25, Tel. 0 80 93 / 6 87

In Grassau
Luxus-Einfamilienhaus
Änderungsw. a. Plan noch mögl., unverbaub. Panoramablick, mit 1069 m² Grund, Wohnfl. ca. 180 m², keine Maklerprov., da dir. v. Eigentümer.
Robert Schroll GmbH
Liebigstr. 11, 8225 Traunreut
Telefon 0 86 69 / 40 06

Gelegenheit!
EFH Chiemgau
Landhausstil, Einlieger mögl., abs. Alleinlage, 6 Min. n. Rosenheim, 146 m² Wfl. 1000 m² Grund, geeign. als Altersruhesitz, VB DM 690 000,-, von Privat.
Zuschr. erb. u. Z 1795 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

In Marquartstein/Piesenhausen
Doppelhaushälfte, schlüsselfertig mit Garage, DM 364 500,–.
Keine Maklerprovision, da direkt vom Eigentümer
Robert Schroll GmbH,
Liebigstr. 11, 8225 Traunreut
Tel. 0 86 69 / 40 06

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken! W 286

Murnau/Staffelsee
v. Priv., 3-Zi.-ETW, DG, 110 m², gr. Balk., unverbaub. Bergbl., kpl. neue Kft.-Einbau-Kü., TG, VB DM 350 000,–. Tel. ab 3. 11. tags 0 89 / 71 00 12 48, abds. 0 88 21 / 44 97

Bayerischer Wald
2-Zi.-Apartm. in 800 m Höhe, Nähe Passau, ideale Lage, zu verkaufen.
Angebote u. B 1775 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bayern - Altmühltal - Riedenburg: Reihen-Eckbungalow, abs. neuwertig, Naturschutzpark, beste Sonnenlage, Einbaumöbel, inkl. Küche, 110 m² Wfl., Blockhaus i. Garten, sof. beziehbar. Tel. (09 41) 56 25 60 od. (0 94 42) 5 97 u. 6 18.

niba FIRMENGRUPPE
Die Bauherrengemeinschaft Regenau I in Regen im Bayer. Wald
In Niederbayern stimmt alles:
Lage, Ausstattung und Preis
- Fertigstellungsgarantie zum 31. 12. 1984 (durch Bürgschaft abgesichert)
- Mehrwertsteuer-Option
- Erstattung enthaltener Vorsteuern
- Zinshöchstsatzgarantie und Höchstpreisgarantie
- Vermietungsgarantie auf 5 Jahre
- nur 15 % Eigenkapital erforderlich
- Eigenkapital Vorfinanzierung
- Hochwertige Bauausführung
- Günstiger Gesamtaufwand, z. B.: 35,25 m² Wohnfläche DM 97.400 – vor Steuer
- Der qm Wohnfläche kostet nur DM 2.763.– vor Steuer

Fordern Sie Prospekte an oder rufen Sie uns an.

CAPITAL CONTACT
Wirtschaftlichkeit und Vertrauen
Belgradstraße 43/VI · 8000 München 40
Telefon (0 89) 300 80 55-8

Garmisch-Partenkirchen
In absolut ruhiger, zentraler Spitzenlage und elegantem 5-Fam.-Landhaus großzügige 2½-Zi.-ETW, 85 m², mit aufwendiger Innenausstattung, eigenem Eingang und 230 m² Ziergarten, Südterrassen, Kamin, sep. Gästezi., Einzelgarage, v. Privat zu verkaufen.
Tel. 0 88 21 / 49 96, 8–12 Uhr

Würzburg
Schöner Bungalow, 160 m², mit herrlichem Garten, Gesamtgrundstück 1010 m², in einmaliger Lage, unverbaubarer Panoramablick über die ganze Stadt, Liebhabergrundstück, von Privat zu verkaufen.
Angeb. erb. D 1887 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Seltene Gelegenheit im Chiemgau
Alleinlage Nähe Ferienpark, Vorauf/Inzell, 1200 m² Grund, idyllischer Obstgarten, biologische Altbausubstanz, eigene Wasserversorgung, 2 Garagen, von Privat aus persönlichen Gründen zu verkaufen.
Zuschriften unter N 1785 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir bieten „Echte" Garantien, 8221 Bergen, Alpenweg
CHIEMGAU IMMOBILIEN

Bergen/Chiemgau Landhaus – Doppelhaushälften.



Bergen liegt 5 km südl. vom Chiemsee am Fuße des Hochfelln und hat die große Seilbahn im Voralpenland. In diesem wunderschönen Fremdenverkehrsort entstehen 10 Doppelhaushälften mit Komfortausstattung, ruhige, zentrale Wohnlage am Ortsrand mit Gebirgspanorama: 311–378 m² Grund, 102 m² Wfl. zuzügl. ausbauf. DG, voll unterkellert.
Fertigstellung: Frühjahr 84
Kaufpreis inkl. Garage ab 379 000,– DM
Beratung und Alleinverkauf

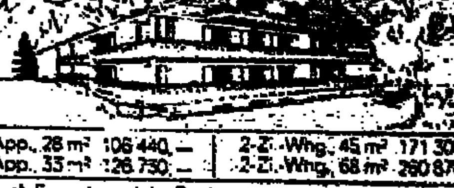
TRAUNSTEIN – Pulverturm



ÜBERSEE/Chiemsee
Am Ortsrand entstehen 3 Landhäuser mit je nur 4 WE. Geeignet als Erstwohnsitz oder Ferienwohnung. Gute Kapitalanlage – hohe Vermietbarkeit

1-Zi.-App., 35,5 m² Wfl.		131 000,–
2-Zi.-Whg., 52,9 m² Wfl.		185 000,–

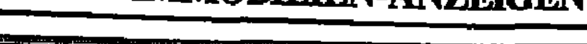
Kiefersfelden/Inntal ● Eigentumswohnungen
Kleine Wohnanlage in Kiefersfelden, am Fuße des Kaisergebirges, herrlicher Bergblick, gehobene Bauausführung, hohe Vermietbarkeit.



1-Zi.-App., 28 m² 106 440,–	2-Zi.-Whg., 45 m² 171 300,–
1-Zi.-App., 33 m² 126 730,–	2-Zi.-Whg., 68 m² 260 870,–

★ Erwerb auch im Bauherrenmodell möglich ★

Wir errichten in den Orten Seebruck/Chiemsee, Pöcking/Starnberger See, Garmisch-Partenkirchen, München-Amalienstraße, Peißenberg/Dreiseengebiet mehrere Wohn- u. Geschäftshäuser im Bauherrenmodell mit Ladenlokalen u. Büroräumen, die sich besonders als Apotheken und Praxen eignen.



KAUFEN SIE SICH EIN STÜCK BAYERN

Rarität in Oberbayern
Seegrundstück am Schliersee

In Schliersee, dieser idyllischen Gemeinde in einer der schönsten Gegenden Oberbayerns, ist ein herrliches Anwesen, 4400 m², in zentraler Lage, mit altem, traditionsreichem Bauernhaus (Denkmalschutz), mit großem, teilweise bebaubarem Garten, altem Baumbestand, Pavillon und Bootshaus zu verkaufen.

Gebäude und Anlagen sind in gutem Zustand und auch für eine gewerbliche Nutzung (Hotel, Pension, Weinstube etc.) gut geeignet.

Verhandlungsbasis DM 2,6 Millionen, provisionsfrei.
Anfragen erbeten unter N 1499 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.





Am Münchner Viktualienmarkt

Immobilienbesitz im Herzen Münchens

Heiß begehrte Ein- und Zweizimmerwohnungen in ruhiger Wohnlage mitten in München.

Einzimmerwohnung ca. 31 m²
DM 147.000,– Gesamtaufwand

incl. Grunderwerbsteuer, Notar- und Grundbuchkosten. Sichern Sie sich jetzt Ihre Stadtwohnung samt den dazu gebotenen Steuervorteilen.

Tel. 0 89 / 22 92 36

KMI Kissling & Meyer Immobilien GmbH
Oettingenstr. 23 · 8000 München 22

Tegernsee Schliersee

IHR WOHN-PARADIES IN OBERBAYERN

Schliersee – Neuhaus
3-Zi.-Luxus-Atelier-Whg.
85 m² Wfl., in 2. OG, Bauj. 1972, wie neu, sehr gepflegt, viele Einbauten, kompl. Küche, großer Keller, sofort beziehbar, Pkw-Stellplatz, DM 370 000,-

Rottach-Egern
3-Zi.-Komfort-Etgt.-Whg.
80 m² Wfl., umlaufender Südwestbalkon, herrlicher freier Bergblick ins Kreuther Tal, sofort beziehbar, Kfz-Stellplatz, DM 390 000,-

Rottach-Egern
2-Zi.-Luxus-Maisonette-Etgt.-Whg.
70 m² Wfl., in gepflegter kleiner Wohnanlage, 300 m zum See, sehr aufwendig, wie neu, teilmöbliert, große Südloggia, Speicher, Keller, Tiefgarage, sofort beziehbar, DM 495 000,-

Viele weitere Angebote auf Anfrage.
8180 Tegernsee-Süd, Schwaighofstr. 74
Tel. 0 80 22 / 2 60 26

IMMOBILIEN FEGER

Wohnqualität ohnegleichen in der 3-Flüsse-Stadt Passau

Höchstpreis-Garantie! Bestlage! Universitätsstadt!

● Bauherren-Modell.
● Stadtgünstige Südlage, direkt am Inn, unverbaubar.
● Gelungene architektonische Gestaltung.
● Seriöse Partner.
● Gesamt-Aufwand ab 83000.-DM (24.60 qm).
● Günstige Zwischenfinanzierung möglich.
● Fertigstellungs-Garantie 31. Dez. 1984.
● Vermietungs-Garantie (5 Jahre) auf Wunsch.

Fordern Sie gleich ausführliches Info-Material an!

PASSAUER INN-DOMIZIL
8390 Passau, Innstr. 77-81, Tel. 0851/55025

PASSAU
die schöne Universitätsstadt




Berchtesgadener Land!

Freilassing, Salzstraße, Fichtenstraße

Unsere Häuser vor den Toren Salzburgs sind ein Treffer.
Berge, Seen, Erholungs- und Freizeiteinrichtungen in unmittelbarer Nähe.

Kettenhaus:
Grdst. ab 333 qm, ca. 141 qm Wohn- und Nutzfläche
ab **DM 382.900,–**
Attraktiv versetzte Geschosse, sehr gute Ausstattung, teilweise mit Holzdecke. Wozi. mit Eßdiele ca. 38 qm.

Doppelhaus:
Grdst. ab 268 qm, ca. 174 qm Wohn- und Nutzfläche
ab **DM 354.400,–**
ca. 40 qm Wohnfläche, ausbaufähig im DG. Vorleistung für den Ausbau weitgehend erbracht.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität des Angebotes!
Bitte Prospekt anfordern!



BLS ☎ 089 23871
Widenmayerstraße 3
8000 München 22

BAYERISCHE LANDESSIEDLUNG GMBH – MÜNCHEN
Organ der staatlichen Wohnungspolitik

TRAUMVILLA AM KÖNIGSSEE
Ruhigste Südhanglage mit unverbaubarem Panoramablick, dennoch zentrumsnah. Wfl. ca. 230 m², 1200 m² Grund, offener Kamin aus Marmor, Sonnenveranda, großer Balkon, 3 Garagen.
Kaufpreis: DM 1 200 000,-
MK-Vertrieb
Immobilienvermittlungs- u. Verwaltungsgesellschaft mbH
Widenmayerstr. 31
8 München 22, T. 0 89 / 2 28 30 81–84

Herrlicher Besitz
Fränk. Schweiz, gr. Haus m. Anbau in gr. Gelände (eingez.), Luftkurort.
Tel. 0 92 02 / 3 99

GRASSAU/CHIEMGAU
Reg. Reit i. Winkl/Chiemsee
Eigentumswohnungen, 2+3 Zi., Wohnzi. m. Erker, Südlg., teilweise auf 2 Ebenen, gr. Balkone u. Terr., Neubau, bezugsfert. Mai 84, Sonderwünsche mögl., ab 270 000,-.
Verkauf durch den Bauherrn:
Wohnbau-Kneis, 8217 Grassau
Fetzweg 5, Tel. 0 86 41/24 91 od. 31 57

WOHNEN in Rottach-Egern
Im herrl. Urlaubsgebiet von Rottach-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 exklusive, im rustik. Stil gehaltene Landhausvillen ab DM 1,2 Mio.
Informationen über dieses neue außergewöhnliche Angebot (vermutlich die letzte Baugelegenheit) erhalten Sie von:
H + H Wohnbau GmbH
Prinzregentenstraße 45
8200 Rosenheim
Tel. 0 80 31 / 1 52 72

Immobilien im Allgäu
● Ferien- bzw. Eigentumswohnungen
● Landhäuser
● Bauernhöfe
● Grundstücke
Fordern Sie unsere ausführlichen Exposés an:
Welter Immobilien
Betreuung u. Beratung
8960 Kempten, Fischerstr. 1
T. 08 31 / 2 30 60 od. 0 83 73 / 83 23

Vergangenheit im neuen Glanz

durch nur neun exklusive Schloßwohnungen.
Teilweise reizvolle Maisonettewohnungen von 59 m² bis 136 m²



Dieses Bauherrenmodell in herrlicher Donaulandschaft zwischen Regensburg und Ingolstadt mit eigenem alten ca. 16 000 m² großem Park fällt aus dem Rahmen des üblichen.
Die geltenden Steuergesetze bieten bei konsequenter Anwendung Eigenkapitalrefinanzierung und bei entsprechender Steuerprogression hohe Liquiditätsüberschüsse durch:

1. Sonderabschreibung (§ 82i + § 82k EStDV)
2. Werbungskosten gemäß Bauherrenerlaß vom 13. August 1981
3. Vorsteuererstattung bei Option zur Mehrwertsteuer
4. Sonstige Abschreibungen

Besichtigung – bei einem Imbiß – nach Vereinbarung.

Schloß Wackerstein
– eine wahrhaft fürstliche Adresse –

Verwaltungsgesellschaft mbH
Sabine-Schmitt-Str. 15, 8 München 90
Tel. 089 / 64 59 04 oder
Tel. 089 / 16 51 67 (Direktionsbeauftragter)

Seltene Gelegenheit
Baugrundstück a. Starnberger See, südl. Tutzing, unverbaub. Seeblick, da Grenze Naturschutzgebiet, ca. 200 m v. See, 1120 m², alter Baumbestand, kein Bauzwang, daher auch Kapitalanlage, Kaufpr. 0,96 Mio., Privat a. Privat. Maklerannfragen zwecklos.
Zuschr. u. A 1796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AUFGEPASST – ZUGEFASST
Bergdorf Sachrang
1-Zi.-Komf.-Whg.
in kleiner Wohnanlage (alpenl. Stil) mit 30 m² Wfl., Kellerabteil, Sauna, Südbalk. mit herrl. unverbaubarem Panoramablick, ruhige Ortsrandlage, bei Verm. hohe Rend., sof. nutzbar. DM 132 000,-
EIN ANGEBOT MIT VORPROGRAMMIERTER WERTSTEIGERUNG
MK-Vertrieb
Immobilienvermittlungs- u. Verwaltungsgesellschaft mbH
Widenmayerstr. 31
8 München 22, T. 0 89 / 2 28 30 81–84

Do.-Hs.-Hä. (Diener-Steinhaus) in attr. Wohnl. in München-Laim (Mü. 21), bezugsf. 1. 11. 83, z. vk., VB DM 650 000,– o. Mkl. Tel. 0 85 55 / 12 12 od. 0 85 51 / 66 77

Obb.: Aschau i. Chiemgau
DHH v. Priv., Bestlage, abs. ruhig, Komf.-Ausst., 135 m² Wfl., idealer Altersruhesitz, Miete VB.
Tel. 0 89 / 36 22 98 o. 26 55 67

ALLGÄU
Ferienwohnungen
Immenstadt-Rauhenzell
im lieblichen Immenstadt-Rauhenzell entstehen in sonniger u. ruhiger Lage, nahe Alpsee und Skiliften, ideale 1- bis 3-Zi.-Ferienwohnungen. Garantierte Festpreise. Eigene Hausverwaltung. Keine Vermittlungsprovision.
B + S Wohnbau GmbH · 8970 Immenstadt
Gottesackerstraße 8 · Tel. (0 83 23) 5 81

Grassau, Region Reit im Winkl/Obb.
Doppelhaushälfte
Ortsrandlage, frei Bergsicht, Bestausstattung, DM 495 000,–. Änderungswünsche noch möglich, keine Maklerprovision, da direkt vom Eigentümer.
Robert Schroll GmbH
Liebigstr. 11, 8225 Traunreut
Tel. 0 86 69 / 40 06

Bayerischer Wald
3-Zi.-Eigent.-Ferienwohnung Nähe Bodenmais
rustikaler Neubau, bezugsfertig, für 4 Personen, Südbalkon mit Fernblick, DM 89 800,-.
G. Förster, 6000 Frankfurt
Corneliusstr. 30, Tel. 06 11 / 74 79 06

Alles im Lot

Das Bauherrenmodell mit der Sicherheitsgarantie, z. B. 2-Raum-Appartement, ca. 45 qm kalkulierter Gesamtaufwand DM 129.000,- inkl. Möblierung, Grunderwerbsteuer und Zwischenfinanzierungszinsen

● 8,75 % Investitionszulage
● hohe Werbungskosten
● Mehrwertsteuerrückerstattung
● Höchstzinsgarantie
● Fertigstellungsgarantie (31.12.84)
● bankverbürgte Mietgarantie
● Eigenkapitaldeckung durch Barrückflüsse

APARTHOTEL THERME GRIESBACH
Thermalbad und Luftkurort
8399 Griesbach im Rottal/Bäderdreieck
Informationen: Helmut Lindbüchl Grundstücks GmbH
8391 Neukirchen v. Wald, Telefon 08504/2021

Ein Bauherrenmodell muß nicht teuer sein.

Michaela Gehrmann Immobilien

Ihr Partner in Garmisch-Partenkirchen
für
Dachstudios
Eigentumswohnungen
Zweitwohnungen auf Zeit
Einfamilienhäuser
Doppelhäuser
Grundstücke
Bauherrenmodelle

8100 Garmisch-Partenkirchen
Mitterfeldstraße 3
Telefon 0 88 21 / 44 39

BAUERNHAUS BAYR. WALD
(Dort, wo er am schönsten ist)
mit ca. 160 m² Wfl., ausbauf. DG, teilunterkellert, Stallung, Scheune, 2160 m² Grund arrondiert u. weitere Zukaufmöglichkeit bis 3 ha in ruh. Ortsrandlage, viels. nutzb. DM 245 000,-
WEITGEHEND ORIGINALZUSTAND
MK-Vertrieb
Immobilienvermittlungs- u. Verwaltungsgesellschaft mbH
Widenmayerstr. 31
8000 München 22, T. 0 89 / 2 28 30 81–84
Filiale Ostbayern, Bahnhofstr. 2
8390 Passau, T. 08 51 / 20 39

Allgäu
Eigentumswohnungen in schöner Hanglage Sonthofens

2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen, 53–104 m².

Unterlagen und Besichtigungstermine durch:
Herr Georg Bentele, Klostersteige 28, 8960 Kempten, Telefon (08 31) 2 60 31
– Verkaufsbeauftragter –

Häuser aus gutem Hause
wüstenrot
Hausbau Wüstenrot gGmbH

Landsitz in Rottach-Egern

Ein Anwesen zwischen Luxus und Ländlichkeit, 470 m² Wfl., 7500 m² Park, 3,6 Mio. DM

Tel. 0 80 22 / 50 07, 2 67 95
Immobilien Rottach

Bad Heilbrunn / Bad Tölz

Eigentumswohnungen in einer kleinen Wohnanlage zu verkaufen. (3 Häuser im oberbayrischen Stil mit nur je 4 WE u. gemeinsamer TG + sep. Fahrradkeller), Komfort-Ziegelbauweise, sehr gute Ausstattung, derzeit im Rohbau. Eigene Wünsche noch realisierbar. Nutzen Sie diese Gelegenheit: z. B. 2-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-/Nutzfläche = 76,93 m² m. Terrasse, zuzügl. 1 TG-Stellplatz, Festpreis DM 249 485,- bis 5-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-/Nutzfläche = 147,28 m², 2 Bäder, Balkon = TG-Platz, Festpreis DM 467 649,-. Pro Haus 53,5 m² Gemeinschaftskeller. Provisionsfrei.

Bauherr und Verkäufer:
Horst Babl – Alpenrosenstr. 1
8176 Waakirchen, Tel. 0 80 21 / 4 48

niba FIRMENGRUPPE
Ersterwerbermodell München-Schwabing

500 m vom Kurfürstenplatz entfernt befindet sich das Wohn- und Geschäftshaus Belgradstraße

Die optimale Lage sowie günstige Verkehrsbedingungen garantieren einen reellen Wertzuwachs und gute Wiederverkäuflichkeit

Steuervorteile und Mietgarantie ergeben je nach Steuerprogression einen Liquiditätsüberschuß während der Vermietungsphase.



Zu erwerben sind 7 Wohnungen zwischen 33,50 und 95,10 m² sowie eine gewerbliche Einheit, Laden von 84 m². Der Durchschnittspreis pro m² beträgt inclusiv aller Kosten DM 4 425,–.

Ein vergleichbares Projekt zu diesem Preis wird z. Zt. in München-Schwabing nicht angeboten.

CAPITAL CONTACT
Wirtschaftlichkeit und Vertrauen
Belgradstraße 43/VI · 8000 München 40
Telefon (0 89) 300 80 55-8

niba FIRMENGRUPPE
Die Bauherrengemeinschaft
Seebruck am Chiemsee

Die guten Verkehrsverbindungen Autobahn Salzburg, die unmittelbare Nähe des Grundstücks am See, sowie der hohe Freizeitwert, sind ein solides Fundament für Ihre Kapitalanlage.

● Fertigstellungsgarantie zum 31. 12. 1984 (durch Bürgschaft abgesichert)
● Mehrwertsteuer-Option
● Erstattung enthaltener Vorsteuern
● Zinshöchstsatzgarantie und Höchstpreisgarantie
● Vermietungsgarantie auf 5 Jahre
● nur 15 % Eigenkapital erforderlich
● Eigenkapital Vorfinanzierung
● Hochwertige Bauausführung
● 6 Wohnungen im Bayerischen Landhaus Stil
● z. B.: 2 Zimmer Wohnung 60 m² DM 270.000.-

CAPITAL CONTACT
Wirtschaftlichkeit und Vertrauen
Belgradstraße 43/VI · 8000 München 40
Telefon (0 89) 300 80 55-8



München - Grünwald

Auf einem parkähnlichen Grundstück mit altem Baumbestand an der Forsthausstraße entsteht eine außergewöhnlich elegante Villenanlage mit 4 Einheiten. Der Grundstücksanteil beträgt jeweils ca. 600 bis 850 m², die Wohn-/Nutzfläche zwischen ca. 215 und 230 m². Selbstverständlich ist eine erstklassige Bauausführung. Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden. Hohe Werbungskosten in der Bauphase. Kaufpreis ab 1,45 Mio.




Vermittlung:
Projekt Plan
Ges. f. Vermögensberatung mbH.,
Schleißheimer Str. 205a,
8000 München 40,
Telefon 089 / 3006076

Bauherrengemeinschaft "Kuranlage Kermesshof" Thermalbad Birnbach

Nach einem geprüften Steuerkonzept wird im schönen, erholsamen niederbayrischen Bäderdreieck am Rande des Bad Birnbacher Kurgebietes, eine Kur- und Ferienanlage im Bauherrenmodell errichtet.

Sie besteht aus mehreren Appartement-Häusern mit insgesamt 128 Einheiten sowie einem Schulungszentrum für Hotelfachschüler und Köche.

Initiator, Garantiegeber und Betreiber dieser Anlage ist die Hotelberufsfachschule Kermeß, München, die als älteste Hotelfachschule Bayerns, einen international anerkannten Ruf genießt.

● Investitions-Zulage (steuerfrei)
● Mehrwertsteuer-Rückerstattung
● Mietgarantie auf 10 Jahre (5,5 % vom Gesamtaufwand)
● Fertigstellungsgarantie
● Schließungsgarantie
● Überschuß nach Zins und Tilgung bei 60 % Hypothek unabhängig vom Einkommen
● Eigennutzung ist möglich

Gesamtaufwand ab DM **76.691,–**

Information durch:
SMS · Consults Wirtschaft-Bau-Beratungs-GmbH
Goethestraße 5
8000 München 2
Tel. 089 / 59 79 71

Baden-Württemberg

Symbol für solides Wachstum

Ein besonderes Angebot für Kapitalanleger direkt an der Seepromenade von Konstanz



Komfortable Hotel-Eigentums-Appartements mit hotelmäßiger Vermietung. Eigennutzung möglich.

1-Zimmer-Appartements ab 24 m²	ab DM 172 300,–
2-Zimmer-Appartements ab 49 m²	ab DM 320 000,–

IMMOBILIEN WINTER
7750 Konstanz
Zähringerplatz 2
Telefon (0 75 31) 6 50 31-32

Herrischried. Wir verkaufen Ihnen ein Stück Schwarzwald.

Und damit Natur, aktive Erholung, ungetrübten Urlaub. Im Hotzenwald finden Sie noch den Schwarzwald aus dem Bilderbuch – im Sommer wie im Winter. **Hier bauen wir Ihr Ferienhaus** in schöner Südhanglage am Ortsrand, ein Haus im Schwarzwaldstil, das sich der Landschaft anpaßt, mit viel Holz, mit viel Liebe zum Detail. 74 bis 76 qm Wohnfläche, 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, dazu ein ausreichend großes, einzeln parzelliertes Grundstück – **alles zum Festpreis ab DM 187 471,–!** Sie werden sich wirklich wohlfühlen, wie vielleicht auch Ihre Gäste, denn dieses Haus läßt sich fast das ganze Jahr über sehr gut vermieten und bringt Ihnen eine **schöne Rendite.** Schreiben Sie, rufen Sie an. Dann wissen Sie schnell mehr.







GERNOT PÖPPERL
Persönlich haftender Bauherr u. Bauträger
7800 Freiburg, Talstr. 9
Tel. 0761/73088-89
Sa. u. So. 0761/67101

Schöner wohnen im Schwarzwald:

Metz baut dort Eigentumswohnungen, wo andere Urlaub machen.

z. B. 7544 Dobel üb. Bad Herrenalb,
7506 Bad Herrenalb 3 (Althof)
7808 Waldkirch-Kollnau und in
7540 Neuenbürg/Schww.

Alle Wohnungen auch als Kapitalanlage hochinteressant. Vermietung kann auf Wunsch übernommen werden.

Ausf. Unterl. anfordern von

metz
Karl Metz GmbH & Co KG
Bauunternehmen
Friedrichstraße 52
7515 Linkenheim-Hochstetten
Telefon (07247) 8 01 57
Telex 07 826 489

Villingen/Schwarzwald

an herrl. Südhang, Panoramablick, Baujahr 1980, beste Bausubstanz, 1982 neu renoviert, von Privat zu verkaufen.

1- bis 3-Familien-Haus

Hauptwohng. 111 m² mit Terrasse, Atelierwohng., 69 m² mit eig. Aufgang, Einliegerwohnung, 46 m² mit sep. Eingang, Doppelgarage, Waldnähe, Bezug nach Vereinbarung, kein Makler, VB DM 645 000,–.
Tel. 0 77 21 / 6 20 39

Schwarzwald

Mittleres Kinzigtal, Landhaus, hochwertige Ausstattung, Baujahr 1980, Südhanglage, Wohnung 147 m², Einliegerwohnung 87 m², Sonnenterrasse 75 m², Grundstück 680 m², Doppelgarage, liebevoll angelegter Garten, Luftkurort und nebelfreie Klimazone, VB DM 980 000,-, zu verkaufen.
Anschriften erbeten unter H 1781 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baden-Baden

3- u. 5-Zi.-ETW, herrschaftl., großzügig u. zentrumsnah, 61 m² Wfl., DM 207 000,- inkl. Garage; 99 m² Wfl., DG, DM 350 000,- inkl. Garage; 116 m² Wfl., DM 381 000,- inkl. Garage. Sommer 1984 beziehbar.
Weitere interessante Immobilien-Objekte auf Anfrage.
FIBRAX-Eigenheimbau GmbH
7554 Kuppenheim, Murgtalstr. 48
Tel. 0 72 22 / 4 17 10

Badenweiler Kurzone I

Historisches Anwesen in traumhaft schöner Alleinlage mit parkartigem ca. 1,4 ha großem Grundstück DM 850 000,–.
Weitere Angebote über Gastronomieobjekte, Häuser, ETW's, Grundstücke im Südschwarzwald auf Anfrage.
Maklerbüro Prisma GmbH
Schwarzwaldstraße 82
7808 Waldkirch-Buchholz
Tel. 0 76 81 / 50 17

Bodenseehafen - Moos

Noch eine 4½-Zi.-Wohng. in gediegenem 4-Fam.-Haus-Neubau zu verkaufen. **Außergewöhnlich in Lage u. Ausführung.** Näheres auf Anfrage beim Bauträger.
Komfort-Bau GmbH & Co. Wohnungsbauunternehmen
Hochstr. 30, 7753 Allensbach
Tel. 0 75 33 / 65 91

Dreifamilienhaus im Markgräflerland

Zum Verkauf steht: ein 1976 in Massivbauweise auf einem sehr schön angelegten Grundstück (1275 m²) erstelltes Dreifamilienhaus. Das Haus sowie die dazugehörigen Garagen befinden sich in einwandfreiem baulichen Zustand. Es verfügt über 3 großzügige Wohnungen mit insgesamt 289 m² Wfl. Die Wohnungen entsprechen allen Anforderungen eines modernen und soliden Wohnstils. Die Beheizung erfolgt durch eine Öl-ZH. Ein entsprechend großzügiges Kellergeschoß ermöglicht den Ausbau einer zusätzlichen Einliegerwohnung. Die Teilung in ETW's ist möglich. Es werden nur schriftliche Exposé-Anforderungen beantwortet. VKP DM 700 000,–.
Hier heißt es handeln!
Alexander Trescher Immob.
7813 Staufen, Kaplaneiweg 11
Tel. 0 76 33 / 8 17 59

Wohnen am Schwarzwaldrand

4½-Zi.-ETW, 111 m², in Denzlingen, 10 km bis Freiburg, DM 280 000,– inkl. TGpl.
Tel. 0 76 66 / 16 96, ab 18 Uhr.

Bad Herrenalb

Eigentumswohnungen im Bau:

Fertigstellung Sommer 84, allerbeste ruhige zentrale Lage, weiter Ausblick, Fahrstuhl
1-Zi.-Wg., 34 m², DM 127 908,–
2-Zi.-Wg., 48 m², 145 200,–
3-Zi.-Wg., 78 m², Maisonette, zauberhaft, DM 282 096,– im Wiederverkauf.
1-Zi.-Wg., 49 m², DM 136 400,–
4-Zi.-Wg., 98 m², 2 Balk. DM 268 000,– Terrassenwohnung voll möbl.
2 Zi., 66 m², sonig. DM 156 000,–

USI-Albtal-Immob.
7506 Bad Herrenalb
Doblerstraße 6
Tel. 0 70 83 / 85 29

WOHNEN IN BAD DÜRRHEIM

GUT UND SICHER SEWO

Das Haus am Schabelweg, das aussieht wie ein Einfamilienhaus, enthält 6 Wohnungen mit 2 1/2 und 3 1/2 Zimmern. Jede mit Zugang ins Freie. Das Hallen- und Freibad befindet sich in Blickweite gegenüber. Die Wohnungen sind zwischen 65 m² und 105 m² groß.

Die erstklassige Ausstattung wird noch von Ihnen bestimmt.
Weitere Objekte erstellen wir im Schwarzwald, und zwar in ST. GEORGEN, SCHÖNWALD, FURTWANGEN.

SEWO Wohnungsgesellschaft
Seemann GmbH & Co. KG
Auf der Steig 6
7730 VS-Villingen
Tel. (07721) 207-0

Die Wohnung Ihrer Träume! in Meersburg BODENSEE

Bezugsfertige Terrassen-Eigentumswohnungen (1 Zi. bis 4 Zi.)



Die Lage: In Waldnähe am Ende einer ruhigen Anliegerstraße ohne Durchgangsverkehr. Unverbaubarer Blick auf Bodensee und die Alpen. Die Ausstattung: Komfortabel. Jede Wohnung mit eigener Warmwasserbereitung und Heizungsanlage.

Information und Beratung
Büro Kotzan, *Lehmberg-West 13, 2091 Garstedt*
Tel. 0511/345678 (Keine Maklergebühr)

Coupon I + M
Ausführlich Unterlagen – Kostenlos, unverbindlich
Adresse ____
Telefon ____

Top-Angebote — Bauherren-Modelle

Wasserburg/Bodensee
mit See-Grundstück, hohe Werbungskosten, Mehrwertsteuer-Option. Garantie-Miete 20%. Eigenkapital 1984 fällig.

Schwarzwald/Todtmoos
Hohe Werbungskosten, Mehrwertsteuer-Option, Garantie-Miete 20%. Eigenkapital 1984 fällig.

Wandeln Sie Ihre Steuergelder in Immobilien-Vermögen um.

Friess Immobilien
Bulzingen 22/1, 7201 Rietheim, Tel. 0 74 24 / 51 90
Telefonische Sonderberatung Samstag/Sonntag, 9 bis 18 Uhr

Alleinlage bei Isny/Allgäu

In Isny – Sommersbach können Sie in einem frisch renovierten Anwesen – sofort beziehbar – erwerben:

3½-Zimmer-Wohnung mit Terrasse	165 000,– DM
3½-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Einliegerappartement	270 000,– DM
Nebengebäude m. 2 Garagen, ausbaufähig, großes Grundstück	160 000,– DM

Selbstverständlich ist auch ein Erwerb im Ganzen für 595 000,– DM möglich. Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Besichtigungstermin!

Gebrüder Immler Treuhand KG, 7972 Isny, Aschener Weg 38, Tel. 0 75 62 / 82 64

Südl. Schwarzwald (Nähe Königsfeld/Bad Dürrheim)

2-Fam.-Haus 78/83, Landhausstil, exkl. Ausstattung, ruhige Lage, EG 105 m², DG 85 m², voll unterkellert, Doppelgarage, 2 Heizsysteme, Edelholzdecken, Grundst. 1130 m², einmalig angel. Garten. Höhenlage, geeignet für Herz, Asthma (3 km v. Kurkliniken) od. f. Kapitalanlage. 585 000 DM an Privat zu verkaufen.
Zuschriften unter D 1689 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wildbad (Schwarzwald)

Großzügige und sehr gut ausgestattete Villa in bester Wohnlage. Wohn-/Nutzfl. ca. 350 m², 2 Garagen. GG 8,2 Ar; angelegt. 1,1 Mill. DM.

Grunbach bei Pforzheim

Ca. 600 m Höhenlage. Repräsentatives 1-Familien-Haus mit Innenschwimmbad. Wfl. ca. 160 m². Beste Wohn- und Aussichtslage. GG 10 Ar. 900 000 DM.

Langenalb (Nähe Bad Herrenalb)

1-Familien-Haus m. Einliegerwhg. Ges.-Wfl. ca. 170 m². Neubauzustand. GG 15 Ar. 550 000 DM.

Anfragen erbeten an:
VOLKSBANK PFORZHEIM EG, Immobilienabteilung
7530 Pforzheim, Westliche 53, Tel. 0 72 31 / 18 43 85

Spitzenobjekte Baden-Baden/Schwarzwald

Villa im franz. Landhaus-Stil, Baden-Baden
Ein Bilderbuchobjekt in Spitzenlage, ruhig, sonnig, keine Villa – ein Besitz! Umgeben von einem herrlichen, großen Grundstück, abseits v. Verkehr u. doch City- u. Alleenähe. Beheizt. Freischwimmbad. Außerordentl. großzügig konzipiert, architektonisch einmalig! Wertvoll bis ins Detail. Vergleichbares finden Sie in Baden-Baden nicht! Ein Besitz mit Stil, Charme und Flair für moderne Menschen mit höchster Wohnkultur und Liebe zur Natur.
Kaufpreis 1 900 000 DM

Eigentumswhng. am Fuße des Merkurs, Baden-Baden
mit einzigartigem Panoramablick, Halbhöhenlage. Unverbaub. Blick zu den Schwarzwaldbergen u. weit hinaus i. d. Rheinebene bis zu den Vogesen. Wohl mit die schönste Aussichtslage Baden-Badens.
Wohnung 3 Zimmer, 97 m² Wohnfl. 335 000 DM
Garage 15 000 DM

Luxus-Eigentumswohnung im gleichen Hause
wie oben, über 2 Etagen (Rundtr.), Südbalkone, Sauna, Bar, große Sonnenterrasse, ca. 155 m² Wohnfl. Kaufpreis 630 000 DM

Komfort-Eigentumswohnung an der Lichtent. Allee
Der Park der Allee als Nachbar. Wertv. Ausst. Gemütl. Kachelofen. 3 Zi. = 126 m² Wohnfl., 2 Balkone, große Südterrasse.
Wohnung 515 000 DM
Garage 15 000 DM

ine Oase der Ruhe und Aussicht bis zur Badener Höhe
Ferienhaus-Grundstück in bester Lage von Baden-Baden. Dieses Novum gibt es; es ist allerdings einmalig! Auf dem ca. 4500 m² großen Hanggrundst., umgeben von Landschaftsschutzgebiet, steht auf dem oberen ebenen Bereich ein Wochenendhaus mit einer Wohnfl. von ca. 55 m² und einem zusätzl. Nebengeb. von nochmals ca. 12 m². Alle Versorgungsleitungen, einschl. Telefon vorh. Ölzentralbeh., einger. Küche mit Geschirrspüler 395 000 DM

epräs., landhausähnl. Villa, Nähe Südwestfunk
in citynaher Halbhöhenlage, mit unverbaubarem Blick in Richtung Hofgut „Mariahalden" und „Batschari-Hütte". Südlage, ca. 1000 m² großes Gartengrundstück. Zusätzl. Einl.-Wohnung mit separ. Zugang und Garagen und Abstellplatz. Wohnfläche ca. 275 m² 830 000 DM

2-Zimmer-Wohnung, Nähe Südwestfunk
Blick ins Grüne und zum Hofgut „Mariahalden". Ca. 80 m² Wohnfl., Keller, Tiefgarage im Hause 238 000 DM

Gewerbeobjekt Baden-Baden, Citylage
Confiserie/Eis, Renditeobjekt 630 000 DM

Großbäckerei, Nähe Baden-Baden
3 km von der Autobahn Karlsruhe–Basel, 42 Ar, 900 m² beheizte, überb. Fläche 1 280 000 DM

Landhaus an einem Forellenbach Baden-Baden 1 380 000 DM

Stilvolle Villa am Waldrand, Nähe Baden-Baden
Mit 3350 m² Park und eig. Wald. Wunderschöner Rheintalblick. Wertv. Gartengestaltung mit viel Naturstein. Villa im Schwarzwaldhaus-Stil. Kaufpreis 790 000 DM

Bad Herrenalb
Penthouse-Wohnung. 90 m² Wohnfl. Offene u. überd. Terrasse, off. Kamin, herrl. Rundblick, Aufzug.
Wohnung 233 000 DM
Tiefgaragenplatz 15 000 DM

Weitere Objekte, Villen, Eigentumsw., Grundst. auf Anfrage.
Wenn Sie DAS BESONDERE suchen:
ERAC-GmbH, Immobilien
Erlenstr. 2, 7580 Bühl · Tel. 0 72 23 / 2 63 22



Hoch-/Südschwarzwald Schweizer Grenze

Nähe Schramberg, Schwarzwaldhof, Alleinlage, 13 ha Gelände, 700 000,-.
Nähe Schluchsee, komf. Einfam.-Hs., Neubau, 160 m² Wohnfl., 750 m² Grundst., nur 350 000,-.
Todtnauberg, komf. Ein-/Zweifam.-Hs., Bj. 77, 1700 m² Grundst., nur 498 000,-.
Nähe Stühlingen, Einfam.-Hs., 6000 m² Grundst., Alleinlage, nur 350 000,-.
Nähe Ühlingen, Bauernhaus, renoviert, nur 190 000,-.
Raum Herrischried, Pension, ruh. Ortsrandl., nur 450 000,-; komf. Ein-/Zweifam.-Hs., Waldrandl., nur 490 000,-; Ferienhäuser ab 192 000,-; Bauplätze ab 36 000,-; Bauernhaus, 1500 m² Grundst., Ortsrandlage, nur 300 000,-; 2½-Zi.-Eigentumswhgn. ab 128 000,-.
Nähe Waldshut, komf. Landhaus, herrl. Aussichtsl., ca. 4700 m² Grundst., 980 000,-; Bauernhaus, Ortsrandl., 395 000,-.
Raum Bad Säckingen, komf. Landhäuser in herr. Aussichtslagen ab 730 000,-; Ein-/Zweifam.-Häuser ab 380 000,-; Bauplätze ab 60 000,-.
H. Weißenborn, Immobilien, RDM
7886 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Luxus-Bungalow

200 m² Wfl., mit kl. ELW (steuerlich anerkanntes 2-Fam.-Haus), rund 865 m² Grdst. an Landschaftsschutzgebiet Nähe Stuttgart, Wo.-Zi. 57 m² mit off. Kamin u. Südterrasse, Schwimmhalle mit Sauna + Solarium, Doppelgarage, kl. Werkstatt, drehbare UKW-Antenne, Sonnenkollektoren, sehr gute Bausubstanz, bestens gepflegt. VKP DM 995 000,-, keine Käuferprovision.
Immobilienbüro Gaißert
Tel.: 0 71 57 / 6 12 73

Stockach-Bodensee

Mod. Winkelbungalow, 175m² WF, beste Wohnlg., gepfl. Garten, umständeh. unt. Verkehrsw. zu verk. VB 550 000,– DM. Tel. 0 77 71 / 22 06

Südschwarzwald

Eigentumswohnungen Titisee-Neustadt
in herrl. unverbaubarer Lage, 1 bis 3 Zi., 47, 98–90 m² Wfl., ab DM 150 895,–.

Eigentumswohnungen Schluchsee

2 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 51,77 m² Wfl.	DM 204 000,-
2 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 45,90 m² Wfl.	DM 182 000,-
2 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 43 m² Wfl.	DM 165 000,-
2 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 43 m² Wfl., möbliert	DM 210 000,-
1 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 40 m² Wfl.	DM 120 000,-
3 Zi., Kü., Bad, WC, Balkon, 90 m² Wfl.	DM 220 000,-

Weitere ETW im Südschwarzwald auf Anfrage.
Staub + Partner Immobilien
7826 Schluchsee
Hinterer Giersbühlweg 2
Tel. 0 76 56 / 6 63

Wohnen, wo andere Urlaub machen!

20 km vor Heidelberg, am Rande des Odenwaldes, in idyllischer Lage, kommt diese 2-Fam.-Villa zum Verkauf. Die Ausstattung entspricht gehobenen Ansprüchen. Grdst. ca. 590 m², Wfl. ca. 121 m², VKP: DM 650 000,–; **immofinanz Kircher (RDM), Heidelberg, Tel.: 0 62 21 / 1 08 46**

Einf.-Haus mit EW

Bj. 73, Grst. 779 m², Wfl. 193 m², Garage, schöne Lage in Titisee-Neustadt (Schw.), von Privat an Privat. VP 575 000,- DM.
Zuschriften erbeten unter K 1870 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baden-Baden

Erwerbermodell im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und Theater:
Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und eleganter Ausstattung.

Z. B. Wohnfläche 64,05 m²: Kaufpreis	DM 320 000,-
erforderl. Eigenkapital 10%	DM 32 000,-
Fremdkapital zu 5,25% Zinsen p. a. 3 Jahre fest, Auszahlung 91,5%	
Einkommensteuerersparnis für Kapitalanleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu	DM 139 526,-

Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt!

Apartbau Baden-Baden
Apartbau-GmbH
Bauträger- und Betreuungsunternehmen
7570 Baden-Baden
Maria-Viktoria-Straße 3
Telefon (0 72 21) 2 44 04

Schwarzwald Nähe Freudenstadt

Geräumiges gepflegtes Haus am Wald, auch für 2 Familien verwendbar, Grundstück 1200 m², DM 330 000,-. Im gleichen Ort **Bauland 19 000 m²**, DM 260 000,- und **Wohnhaus** (geeignet für Apotheke o. ä.), DM 450 000,-.

Immobilien Peter Lemm
Am Georgstollen 2, 7290 Freudenstadt, Tel. 0 74 41 / 66 20



IMMOBILIEN – WO ANDERE URLAUB MACHEN – u. a. im Skidorf Nr. 1 – Schonach

Auszug aus unserem Verkaufsangebot:

Mehrere Terrassenhäuser in Schonach – Neubauvorhaben
z. B. 39,24 m² Wfl., schlüsselfertig, für DM 119 800,–, sehr gute Bauausführung

Zwangsversteigerungsobjekt in Schönwald
Grundstücksgröße 1172 m², Wfl. ca. 118 m² incl. eingebautem Mobiliar, sep. Ferienhaustrakt mit Ferienwohnung, Hallenbad, Sauna u. Solarium. Amtl. festgestellter Verkehrswert DM 700 000,–. Erwerb in Teileigentum möglich. Preise auf Anfrage.

Penthousewohnung im Aparthotel Hirschen, Schönwald
Wfl. ca. 104 m², 3 Zimmer, unmöbliert in völlig renoviertem Zustand incl. Keller sowie Miteigentumsanteile an Hallenbad und Sauna. VB. DM 295 000,–.

Gewerbeareal zu verkaufen
In Triberg 3 – Gremmelsbach, nahe B 33. Das Fabrikgebäude ist vielseitig benutzbar. Grundstücksgröße ca. 2600 m² und ca. 12 500 m² Hanggrundstück. Vorhandene Gewerbefläche ca. 439 m². Amtl. Schätzwert DM 750 000,–. Verhandlungsbasis DM 550 000,–, da Verkauf aus Konkursmasse.

Vermietung
Exclusive Ferienwohnung für gehobene Ansprüche in herrlicher, ruhiger Südhanglage in Schonach für 4–7 Personen. Tagespreis ab DM 80,–. Vermietung erfolgt im Kundenauftrag.

Verkauf und Finanzierungsberatung
VOLKSBANK TRIBERG eG, IMMOBILIENABTEILUNG
Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05
Außerhalb der Geschäftszeit 0 77 22 / 17 02

V X Volksbank



SPITZENLAGE * TOP ANGEBOT * SPITZENLAGE * TOP ANGEBOT





STEUERN SPAREN * VERMÖGEN BILDEN

TRIBERG/ SCHÖNWALD

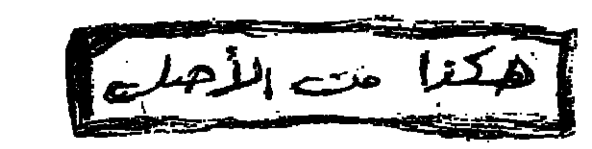
Spitzenlage am oberen Wasserfalleingang - 830 m
BAUHERRENGEMEINSCHAFT «Hotel überm Wasserfall»

Auf einem 6.500 m² großen Grundstück entstehen 43 Hotelappartements in überdurchschnittlicher Bauausführung - rustikaler Schwarzwaldstil - Hallenbad - Sauna - Solarium - Restaurant - Nebenzimmer - Bar - Holzdecken - Dreifachverglasung - Vollwärmeschutz - gehören zu unserem Standard.
Hohe Steuervorteile Mehrwertsteueroption Mietgarantie.
Gesamtpreise als Preisbeispiele:

1½-Zimmer-Appartement	32 m²	DM 134.600.-
2-Zimmer-Appartement,	50 m²	DM 203.400.-
2½-Zimmer-Appartement,	60 m²	DM 244.700.-

Erfahrener Generalunternehmer + unabhängiger Treuhänder + reibungslose Vermietung: sichern Ihren Kapitaleinsatz!

Wilfried Tessmer, Bauing., Auf der Wanne 20, 7730 Villingen-Schwenningen
Telefon: 07721/ 23 031 (auch am Wochenende)



IMMOBILIEN IN BADEN-WÜRTTEMBERG

Anzeige

Wohnen in Konstanz

Wer heute die Straßen und Gassen der Altstadt der Bodenseemetropole Konstanz durchstreift, spürt noch den Atem einer großen Vergangenheit. Das liebenswerte und weltoffene Konstanz ist eine Stadt zum Entdecken. Durch die Jahrhunderte blieben die steinernen Zeugen glanzvoller Epochen unzerstört ... man muß von dem mittelalterlichen Stadtbild begeistert sein. Das Münster, eine romanische, später eingewölbte Säulenbasilika, an der sich Kunstepochen vom 11. bis 19. Jahrhundert zu seltener Harmonie verbinden, überragt altersdunkle Dächer. Gleich am Hafen liegt das imposante Kaufhaus, das 1388 die Konstanzer Handelsherren auf dem Höhepunkt ihrer Macht erbauen ließen und das den Namen Konzilgebäude trägt, weil hier 1417 die Papstwahl stattgefunden hat. Ebenfalls dem See zugewandt liegt das ehemalige Dominikanerkloster, das heute als bekanntes Insel-Hotel der Gastlichkeit dient. Ein echter florentinischer Renaissancebau ist das Rathaus. Das Konstanzer Theater ist das älteste Theater der Bundesrepublik. Das Rosengartenmuseum und das Bodensee-Naturmuseum beherbergen interessante historische Sammlungen. Das neue, moderne Konstanz dieser Tage, eine im Sommer lebendig pulsierende Metropole des Tourismus, besitzt internationalen Anstrich. Neben die beschauliche Ruhe des altvertrauten Ferien- und Urlaubsortes ist eine mondäne Note getreten mit den buntbewimpelten Ausflugsschiffen der „weißen Bodenseeflotte", mit Kurkonzerten und der Internationalen Spielbank. Als Konzert- und Kongreßhaus dient das Konzilgebäude. Hier finden auch die jährlichen Konstanzer Internationalen Musiktage von Mitte Juni bis Mitte Juli statt. Von den zahlreichen Sportanlagen ragen besonders heraus die neue Sporthalle und das Freizeitbad Jakob mit beheizten Becken, Seebadesteg, Liegewiesen, Spielplätzen, Solarium und Wärmehalle. Ein Neun-Loch-Golfplatz befindet sich in Langenrain. So erwuchs in Konstanz aus einer historischen Tradition ein reges kulturelles Leben. Neues Ansehen erhielt die Stadt durch die 1966 gegründete Universität, nachdem Konstanz sich schon vorher den Ruf einer Schulstadt erworben hatte. Neben der Lehre ist hier die Forschung ein bestimmendes Element.

Hier in Konstanz erstellt die Bauherrengemeinschaft Hansegarten Konstanz elf Zweizimmerwohnungen und 28 Dreizimmerwohnungen. Die Wohnanlage wird optimalen Ansprüchen gerecht, sie wird in drei Bauabschnitten errichtet und bis zum 31. 12. 1984 fertiggestellt.

Vertrieben werden die Wohnungen von Immobilien Heitmeyer, Aluminiumstr. 14, 7700 Singen, Tel. 0 77 31 / 6 21 00. Die Wohneinheiten sind nach dem neuesten Stand der Architektur geplant und werden komfortabel ausgestattet. Die Tiefgarage befindet sich unter der Wohnanlage. Die Freiflächen sollen als Rasen mit Strauchbepflanzung gestaltet werden. Ein Kinderspielplatz ist Bestandteil dieser Freiflächen. Standort, Gestaltung und Ausstattung der Wohnanlage „Hansegarten Konstanz" sind zu einem späteren Zeitpunkt eine optimale Voraussetzung zum Wiederverkauf. Der exzellente Standort in ruhiger Wohnlage bietet als Ausgangspunkt in 10–20 Fußminuten alle Notwendigkeiten und Besonderheiten der freundlichen Bodenseemetropole: Einkaufsmöglichkeiten im neu erbauten See-Rhein-Center (in nächster Nähe), Seepromenade, Jachthafen, Seehafen, Stadtgarten, Innenstadt (Altstadt), Schweizer Grenze, Universität und Wald.

Das Ziel für Unternehmer und Freiberufler:

Unabhängig werden von beruflichen Einkünften

Unter den vielen Theorien über den Umgang mit Geld und Vermögen hat sich in den vergangenen Jahren eine als besonders realistisch, praxisnah und wirksam erwiesen. Das Pforzheimer Modell. Es heißt so, weil sein Initiator, der Privatbankier Heinz Steinhart, aus Pforzheim kommt. Das Pforzheimer Modell ist die Strategie zum Vermögensaubau, die insbesondere auf Unternehmer und Freiberufler zugeschnitten ist. Hier in einer kurzen Zusammenfassung die Überlegungen, die zum Pforzheimer Modell führen: Der deutsche Unternehmer hat heute mit mehr Schwierigkeiten denn je zu kämpfen. Die zahlreichen Insolvenzen beweisen, daß es falsch ist, wenn der Unternehmer sein Vermögen und seine wirtschaftliche Abwicklung allein auf seinen Betrieb konzentriert. Will er auf die Dauer wirtschaftlich unabhängig werden, muß er in seine Überlegungen folgende Punkte einbeziehen: die Haftungsbegrenzung, die Inflationsentwicklung, die Renditeaussichten, die Steuerbelastung.

Wer diese vier Punkte in eine logische Kette bringt, kommt zu der Einsicht, daß die sicherste Vermögensanlage nach wie vor auf Immobilien aufgebaut ist. Familien mit Immobilienvermögen haben sich ihr Vermögen über Generationen hinweg erhalten können. Auch die Versicherungskonzerne haben ihr Vermögen in erster Linie durch Immobilien aufgebaut und vermehrt. Immobilien sicherten die Einlagen der Versicherten besser als jeder andere Investitionsbereich. Auch bei Privatleuten



können große Vermögen über Immobilien geschaffen werden. Das Pforzheimer Modell ist eine spezielle Konzeption zum risikofreien Aufbau von Vermögen – durch ausgesuchte Immobilien. Die vier Eckpfeiler des Pforzheimer Modelles gründen sich auf diese Folgerung:

1. optimale Standortauswahl,
2. sichere Gesamtfinanzierung durch verhältnismäßig hohes Eigenkapital,
3. Tilgung des Fremdkapitals in etwa 10 Jahren,
4. Nutzung aller durch Gesetzgebung und Verwaltung zugelassenen Steuervorteile.

Der Kapitalanleger bezahlt ca. 25–35% des Gesamtvolumens aus Eigenmitteln. Den aus dem Bauherren-Modell erzielten Steuervorteil mit rund 15–20% bringt er ebenfalls als Eigenkapital mit ein. Die Mieteinnahmen aus dem Objekt gewährleisten die Abzahlung der Fremdverbindlichkeiten innerhalb von 10 Jahren. Aus 35% Eigenmitteln hat der Anleger dadurch innerhalb von 10 Jahren einen Wert von 100% geschafft – somit 200% Zuwachs in 10 Jahren auf seine Einlage erzielt. Das ist eine Verzinsung von 20% pro Jahr! Rechnet man die übliche Wertsteigerung bei Immobilien noch hinzu, so erhöht sich der Vermögenszuwachs um den entsprechenden Prozentsatz. Nach Ablauf der Tilgungsdauer stehen dem Anleger die vollen Ausschüttungen zur Bestreitung seines Lebensunterhaltes zur Verfügung. Daraus ergeben sich, wenn sich das geschaffene Immobilienvermögen im haftungsfreien Privatbereich befindet, gesicherte, inflationsgeschützte und konjunkturunabhängige Einkünfte, von denen der Anleger wunschgemäß leben kann. Indexklausel in den Mietverträgen gewährleistet die Wertbeständigkeit der Immobilie und dadurch die Kaufkraft der Einnahmen. Beim Vermögensaufbau hilft der Fiskus durch Steuervorteile im erheblichen Umfang mit. Über diese Strategie des Vermögensaufbaus hat der eingangs erwähnte Pforzheimer Privatbankier, Heinz Steinhart, ein informatives, allgemeinverständliches Sachbuch, zu beziehen über die Finanzakademie, Pforzheim,
Goethestr. 13–15, 7530 Pforzheim,
Tel.: 0 72 31 / 35 62 10,
Preis DM 30,-, verfaßt.

Bauherrenmodelle
in der
Universitätsstadt Freiburg

In ausgesuchten Spitzenwohnlagen von Freiburg bieten wir Ihnen folgende Bauherrenmodelle an:

- Oberau, Kartäuserstraße
- Herdern, Gluckstraße
- Zähringen
- Ebnet, Eschbachweg

Für alle Objekte besteht Fertigstellungsgarantie Dezember 1984 (UST-OPTION).

Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.



MATTHIS Immobilien GmbH
7800 Freiburg/Br. · Marienstraße 8 · Tel. (07 61) 3 69 70

„Bauherrengemeinschaft Brunnenallee"
Thermalkurort Bad Krozingen

Auf einem herrl. Parkgrundstück am Kurpark, ca. 100 Meter zum Thermalbad, entsteht diese
exklusive Komfort-Eigentumswohnanlage



- Noch mögliche Umsatzsteueroption für Bauabschnitt II durch Fertigstellungsgarantie
- Bauabschnitt I ist bereits gezeichnet; mit dem Bau wurde begonnen
- Hohe Steuervorteile durch sofort abzugsfähige Werbungskosten



MATTHIS Immobilien GmbH
7800 Freiburg/Br. · Marienstraße 8 · Tel. (07 61) 3 69 70

Rendite-Anlage und Steuervorteile nach dem Pforzheimer Modell:

1. Nordstadt-Zentrum, Pforzheim, Einkaufszentrum mit Finanzakademie und First-Class-Hotel. Verdreifachung mit eingesetztem Eigenkapital innerhalb von 10 Jahren.

2. Geschäftshaus „Passage am Schloß", Bruchsal. 50% Fremdkapital + 25% Eigenmittel ergeben 25% Steuerersparnis bzw. 100% Eigenkapital.

Eingehende Informationen erhalten Sie kostenlos von:

IVG IMMOBILIEN- UND VERMÖGENSVERWALTUNGS-GESELLSCHAFT MBH
GOETHESTR. 13-15
7530 PFORZHEIM
TELEFON 0 72 31 / 1 44 69

Coupon:
Ich interessiere mich für eine Geldanlage nach dem Pforzheimer Modell:
1. Nordstadt-Zentrum, Pforzheim ○
2. Geschäfts- und Wohnhaus, Bruchsal ○
Name ______
Str. ______
Ort ______
Tel. ______

UNIVERSITÄTSSTADT FREIBURG
Bauherrenmodell
Studienresidenz Gluckstraße

In Freiburgs beliebtestem Stadtteil Herdern entstehen durch Umbau und Modernisierung eines attraktiven denkmalgeschützten Gebäudes 1- und 2-Zimmer-Studien-Appartements mit 17 m² bis 42 m² Wohnfläche.

- Hohe Steuervorteile
- Bewährte Konzeption
- Umsatzsteueroption durch Fertigstellungsgarantie zum Dezember '84 gesichert
- Günstige Gesamtkosten von DM 68.300,– bis DM 231.200,–
- Funktionelle Grundrisse, gute Bauqualität, bedarfsgerechte Ausstattung
- Zentrale Lage zur Universität und Altstadt
- Sichere Vermietung oder Eigennutzung für studierende Kinder
- WP-Prospektprüfung
- Externer unabhängiger Treuhänder

Weitere Angebote auf Anfrage

Partner Ihres Vertrauens



Kirschner Wohnbau GmbH
7830 Emmendingen
Martin-Luther-Straße 7
Telefon (07641) 1091

Baden-Baden

In schöner Halbhöhenlage, nur ca. 500 m vom Zentrum, entstehen 9 Komfortwhg. mit Wfl. von 47–124 m² und herrlicher Aussicht. Die überdurchschnittliche Ausstattung befriedigt auch verwöhnte Ansprüche und kann noch individuell verändert werden. Mit Bezugsfertigkeit ist für Anfang 84 zu rechnen. Das Angebot ist auch als Kapitalanlage hochinteressant!

Anfragen erbeten:
R. + C. Brenneisen GbR
Kaiser-W.-Str. 13
7570 Baden-Baden
Tel. 0 72 21 / 3 11 70

Kapitalanlage oder Eigennutzung

Fußgängerzone in der Innenstadt von Lahr: Anwalts- oder Arztpraxen, Büroetage, Friseuretage oder ... Aufteilungs- und Ausstattungswünsche entsprechend den Erfordernissen noch mögl., zu kaufen od. zu mieten.

Nähere Informationen:

IMA MACIEJEWSKI IMMOBILIEN
Lotzbeckstr. 27, 7630 Lahr/Schw.
☎ 0 78 21 / 2 10 34

Freiburg i. Br.
(3 HF 8035) Garant für hohe Wohnqualität und stabile Immobilienpreise. Aktuelles Neubauvorhaben zu Vernunftspreisen: indiv. 2- und 3-Zi.-ETWs ab 47 m² in guter Ausführung. KP ab DM 171 000,-

Freiburg-Zähringen
(3 SH 8050) Südhanglage, Baugrundstück für großes Wohnhaus oder Doppelhaus, ca. 2000 m², ein seltenes Angebot, KP DM 850 000,-

Romantische Lage
(3 HF 8026) An der Peripherie einer sympathischen Kleinstadt bei Freiburg i. Br., exkl. Landhausvilla auf terrassiertem Südhanggrdst. mit ca. 1500 m², Wfl. ca. 320 m² mit Einliegerwhg., KP DM 1,3 Mio.

Freiburg – Toplage
(3 SH 8047) Wohnhaus, umgeben von Wald auf ca. 3000 m² parkähnlich angelegtem Grdst., welches voraussichtlich separat bebaut werden kann, KP DM 2,2 Mio.

IMMOBILIEN WINTER
7800 Freiburg · Vogesenstr. 31
Telefon (07 61) 27 40 04/03

Ihr Ruhesitz im Hochschwarzwald

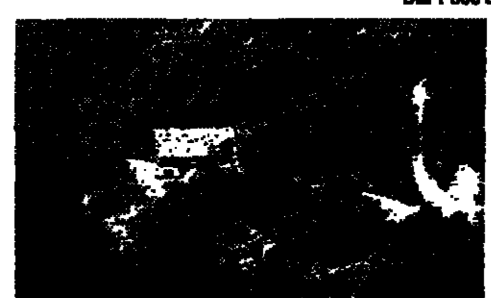
Bestgepflegte Ein- u. Zwei-Fam.-Häuser mit kl. sep. Einl.-Wohnung, in den schönsten Wohngebieten von Lenzkirch-Neustadt-Löffingen, 220 000,– DM, 350 000,– DM, 398 000,– DM, 450 000,– DM.

Heger Immobilien, 7820 Ti.-Neustadt, Postfach 12 30, Tel. 0 76 51 / 73 81.

Erwerben Sie eine der letzten Oasen!



3 km bis Freudenstadt, Schwarzwaldh. + 2 sep. Ferienwohnungen, weit. ausbaub., viels. verwendb., Nebengeb., 25 000 m² Grasland, eig. Wald (1,5 Morgen), Wasserrecht, sofort frei. DM 1 300 000,–



Oppenau, Luftkurort, zw. FDS u. Baden-B., ca. 28 000 m² Grund, Bach, 62 erbaut, totalren. 82, wunderbarer Rundblick, Ausst. z. B.: Schwimmbad, Sauna u. Solarium, mit Inventar, eines der letzten Landhäuser in entspr. Umgebung, sof. frei. DM 2 000 000,–

Denkmalgeschützte Objekte mit inter. steuerl. Vorteilen auf Anfrage z. B.: Rastatt i. Murgtal, Überlingen am Bodensee, Schloßwohnungen b. Nagold, Schloß Nähe Bonn etc.

Röver & Partner
Haus- und Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung
7033 Herrenberg, Brahmsstraße 2
Telefon 0 70 32 / 60 43

Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Top-Angebot für Ihren ZWEITWOHNSITZ
Schönwald/Schwarzwald

1-Zi.-App., Kü., Bad/WC, Terrasse, Abstellraum, in schöner Südlage, inkl. Einrichtung, Bj. 1973, Wfl. 25,5 m²
DM 69 000,–

2-Zim.-Ferienwohnung, in herrl. Südwestlage, kleineres Haus mit nur 4 Einheiten, Wfl. 50,26 m², Bj. 72
DM 159 000,–

Michael Herbst
Gebietsleiter der LBS Immobilien GmbH
Gerwigstr. 46, 7742 St. Georgen
Tel.: 0 77 24 / 18 19

LBS IMMOBILIEN GMBH

Bad Herrenalb/Schwarzwald

Die außergewöhnlich attraktive Kapitalanlage
2-Zi.-ETW, ca. 60 m², DM 158 800,-
2-Zi.-ETW, ca. 70 m², DM 195 200,-
Alle mit Südbalkon, in ruhiger Wohnlage mit Blick über das Albtal. Sofort beziehbar, alle Steuervorteile.
Optimale Kapitalanlage, als ruhige Ferienwohnung oder exklusiver Dauerwohnsitz.
Wohnungsbesichtigung und Sonderberatung direkt am Objekt, Nußzeltstr. 40, Rotensol-Bad-Herrenalb, oder nach Vereinbarung.

Wohnungsbau GmbH R. Luft
Gregor-Umhof-Straße 17
7521 Forst
Tel. 0 72 51 / 1 80 18

Südschwarzwald
Raum Schluchsee/Titisee

Komfort-Landhaus in herrl. Lage, nahe am Wald, 155 m² Wfl., Garage, Grdst. ca. 1600 m², DM 428 000,–.

Komfort-Einfamilienhaus m. Gäste-Appartement, besonders schöne Lage, Wfl. insges. 135 m², Garage, Grdst. ca. 1200 m², DM 295 000,–.

Ferien-Wohnhaus, 105 m² Wfl. (Wohnzi. 40 m²), einschl. Möbel, Grdst. 850 m², DM 215 000,–.

BÜRO KLODE Immobilien
Lerchenweg 6
7823 Bonndorf-Schwarzwald
Tel 07703 - 7272 auch samstags

Gelegenheiten

Wir bauen neue Musterhäuser und verkaufen – sehr günstig – unsere bisherigen in

Freiburg-Grezhausen
Reizvolles Winkelhaus mit teilausgebautem DG (evtl. ELW), Grundstück 11 Ar, Preis VB
Kenn-Nummer 200 200

Mosbach
Altdt. Landhaus mit Sprossenfenstern, Krüppelwalmdach, Dachgaube, WFl. ca. 140 m², ELW im UG mögl. Preis auf Anfrage. Und wunderschöne Baugrundstücke im Odenwald.
Kenn-Nummer 200 300

Fellbach-Stuttgart
Attraktives 1-Fam.-Haus mit Balkonvorbau, viele Extras, ca. 130 m² WFl., ELW im DG möglich, Preis VB (jedoch sehr günstig). Grundstücke auf Anfrage.
Kenn-Nummer 200 350

Detaillierte Angaben unter entsprechender Kennziffer von HANSE-Fertighaus, 8781 Oberleichtersbach, Telefon 0 97 41 / 7 54

PS: Weitere günstige Objekte in Limburg, Fulda, Bad Kissingen, Schweinfurt ... oder auf Anfrage.

HANSE

Schwarzwald und Wiesental

1- bis 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen in Schönau, Todtmoos, St. Märgen, Feldberg-Falkau, Höchenschwand und Bonndorf

Schlüsselfertiges Bauen
Bauunternehmung G. Maier
7823 Bonndorf, Dillendorfer Straße 4
Telefon 0 77 03 / 6 32 u. 3 77

Gewerbl. Anwesen in Aalen/Württ.

auf einem 5380 m² großen Grundstück; überbaut mit gut belichteten und beheizbaren Hallen, ca. 1700 m² Nutzfl., überdachtem Lager mit ca. 900 m² Nutzfl. sowie einem Bürohaus mit ca. 250 m² Wohn- und Nutzfl. Besonders geeignet für Holzbe- u. -verarbeiter. Übernahme in Kürze möglich. Kaufpreisvorstellung: DM 1,8 Mill.

KREISSPARKASSE AALEN
Immobilienabteilung
7080 Aalen, Postfach
Tel. 0 73 61 / 5 08 – 2 45

SÜD-SCHWARZWALD SCHWEIZER GRENZE HERRISCHRIED

komfortable Eigentumswohnungen in ruhiger Lage zu soliden Preisen.
„Bugenmoos"-Bauträger GmbH von Schaewen · Tel. 0 77 64 / 63 96
Wieserweg 5 · 7881 Herrischried

Nähe Freiburg/Brsg. (Denzlingen)

schöne 2½- bis 3-Zi.-ETW v. Privat an Privat zu verkaufen. 79 m², Erstbez. 82, 3. OG, Kü., Bad/WC, gr. Südwest-Loggia, PKW-Tiefgar.-Pl., Zhzg., Aufz., gr. Kellerr., Hausm., sol., Kap.-Anlage! Sehr schöner Alterswohnsitz. DM 220 000,-.

Angeb. erb. u. W 1880 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Todtnauberg/Schwarzwald

2-Zimmer-Etagenwohnung zu verkaufen. Garage, bezugsfertig und komplett eingerichtet, Bj. 1982. Privatverkauf.
Telefon 07 61 / 6 77 75

Wollen Sie etwas für den Erhalt Ihres Geldes tun – vielleicht sogar den Wert steigern und noch Steuern sparen?

...ann sollten Sie den Kauf einer Eigentumswohnung von uns in Betracht ...hen. Unser Wohnungsunternehmen ist als solider und zuverlässiger Partner bekannt.

Was bieten wir:

...lide Bauqualität, gutdurchdachte Grundrisse, Wohnungen in schöner Wohnlage mit hohem Freizeitwert.

...u unsere 30jährige Erfahrung bei der Errichtung von Eigentumswohnungen und fachgerechte Verwaltung durch unsere geschulten Verwalter.

...ser derzeitiges Bauprogramm in DENZLINGEN b. FREIBURG i. Br.

...merstraße: 4geschossige Wohnanlage, 3- bis 4-Zi.-Eigentumswohnungen, große 4-Zi.-Penthauswohnung mit ca. 200 m² ausgeb. Dachterrasse, große 5-Zi.-Penthauswohnung mit 100 m² ausgebaut. Dachterrasse.

...erliner Straße: 3- bis 5geschossige Wohnanlage, 2- bis 4-Zi.-Eigentumswohnungen.

...hüringer Str.: Anlage mit 15 Wohnungen, 2-Zi.-Eigentumswohnungen und besonders attraktive 4½- und 5-Zi.-Maisonettewohnungen.

...n unmittelbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Kindergarten, ...rztpraxen, großes Hallen- und Freibad, Tennisplätze.

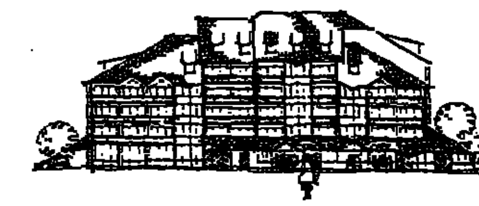
...ähere Angaben erfahren Sie durch unsere ausführlichen Unterlagen. Bitte informieren Sie sich bei ...nserer Frau Hausstein.

Besichtigungsmöglichkeiten nach Vereinbarung.

Musterwohnung
in der Berliner Straße 108 in Denzlingen, jeden Sonntag von 10–12 Uhr und jeden Mittwoch von 14–16 Uhr geöffnet.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN
Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
7800 Freiburg i. Br., Am Bischofskreuz 1
Telefon 07 61 8 20 81-84
von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr

»Das Dorf am Himmel«
Südschwarzwald
HÖCHENSCHWAND
Höchstgelegener heilkl. Kurort (1015 m)



- Sichere Bezugsfertigstellung: Herbst '84.
- Sehr günstige Preise, da alle wichtigen Handwerkerleistungen vergeben sind.
- Hohe Steuervorteile noch in '83.
- Auf Wunsch Mwst.-Option.

Rohbaufertigstellung: November '83

Die Wohnungen sind ideal gelegen, d.h. große Vorteile beim späteren Wiederverkauf. Bestens geeignet für Eigennutzer und Kapitalanleger.

- Hohe Mieteinnahmen (DM 12,–/m²).
- Nur 20% Eigenkapital – keine weiteren Zahlungen bis Bezugsfertigstellung.

Bereits 2/3 plaziert!

Freies Wohnungsunternehmen REAL GmbH
Schottstraße 35
7000 Stuttgart 1
Tel. 0711/295026

bautreuhand
Alexanderstr. 63
7000 Stuttgart 1
Tel. 0711/247561

Wohnanlage Hohentwiel

106 MODERNE VOLLMÖBLIERTE APPARTEMENT-WOHNUNGEN, CAFETERIA, FRISEURGESCHÄFT UND KIOSK – DIALYSEZENTRUM
TIEFGARAGE ALS SCHUTZRAUM FÜR CA. 400 PERSONEN

Bauherren-gemeinschaft Singen BTH

LAGE:
- BESTE WOHNLAGE AM FUSSE DES HOHENTWIEL
- GUTE BUSVERBINDUNG
- VERKEHRSGÜNSTIG: ¾ STD. NACH ZÜRICH, 5 AUTOMINUTEN ZUR SCHWEIZ, CA. 1½ STD. NACH STUTTGART, NÄCHSTGEL. SKIGEBIET CA. 1 STUNDE
- IM NAHERHOLUNGSGEBIET HEGAU – BODENSEE – SCHWARZWALD

FAKTEN:
- DAUERMIETER STADT SINGEN
- GEWERBLICHE ANMIETUNG ZUR SICHERUNG DER UMSATZSTEUERRÜCKERSTATTUNG AUS DEN BAUKOSTEN BEI OPTION LIEGT VOR
- DM 9000,- ZINSLOSES DARLEHEN JE WOHNEINHEIT, NACH ABLAUF DER MIETZEIT (30 JAHRE) NICHT RÜCKZAHLBAR
- 10 % EIGENKAPITAL, FÄLLIG ERST BEI BAUFERTIGSTELLUNG – NOV./DEZ. 1984
- ZWISCHENFINANZIERUNGSZUSAGE DER BEZIRKSSPARKASSE SINGEN LIEGT VOR.

- GESAMTAUFWAND INKL. MÖBLIERUNG ZWISCHEN DM 115 031,- UND DM 131 800,- EINSCHLIESSLICH DES 106TEL-ANTEILS AN DEN GEWERBLICHEN RÄUMEN UND DER TIEFGARAGE;
- ERRICHTEN SIE WOHNUNGS- UND GEWERBEEIGENTUM MIT ERSPARTEN STEUERN DURCH BEITRITT ZUR BAUHERRENGEMEINSCHAFT „WOHNANLAGE HOHENTWIEL";
- BERATUNG UND VERTRIEB DURCH DIE INITIATORIN, ABWICKLUNG DURCH UNABHÄNGIGE WIRTSCHAFTSPRÜFUNGS- UND STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT ALS TREUHÄNDER FÜR DIE BAUHERREN, KEINE VERKAUFSPROVISION;
- BITTE FORDERN SIE AUSFÜHRLICHE UNTERLAGEN AN

AN
BTH BAUTREUHAND GESELLSCHAFT MBH+CO · SINGEN
Bahnhofstraße 19 · Telefon 0 77 31 / 6 60 21-23

JA, ICH INTERESSIERE MICH:

NAME: ______
STRASSE: ______
PLZ/ORT: ______
TELEFON: ______
ERREICHBAR: ______

IMMOBILIEN IN BADEN-WÜRTTEMBERG

Im Bauherren-Modell »Schwarzwald-Residenz«

BADEN-BADEN

ca. 168% Verlustzuweisung bezogen auf 20% Eigenkapital mit Vorsteuer-Option, Mietgarantie 5 Jahre, Höchstpreis-, Zins- und Fertigstellungsgarantie.

Wohnungseigentum in begehrter und ausgesuchter Stadtlage: Lichtental–Kloster. Wohnungseigentum in allen Größen 48–50–59–70–76 m² Wfl. und für alle Ansprüche.

BADENIA WOHNBAU — GLOBAL BAUTRÄGER GMBH

Badenia Wohnbau Stump GmbH · Global Bauträger GmbH · Lange Str. 48 · 7570 Baden-Baden · Tel. (07221) 3404
Niederlassung: Kaiserstraße 215 · Hiekehaus/Hauptpost · 7500 Karlsruhe · Tel. (0721) 26301

Bauherrengemeinschaft Mannheim-City
Laden-, Büro-, Praxen-, Wohnhaus

Attraktive Lage, City gegenüber Marktplatz

Eigenkapital:					
Gewerbliche Räume	20%	EG	Ladenlokal 1	461 m²
			Laden 2	117 m²
Wohneinheiten	15%	1. OG	Büroetage	151 m²
Steuervorteile	ab 1983	2. OG	Praxisräume	151 m²
MwSt.-Option u. Mietgarantie		3. OG bis DG	10 Appartements (1 bis 2 Zi., 28 – 56 m² Wfl.)	

Viele weitere Angebote auf Anfrage

Friess Immobilien
Bulzingen 22/1, 7201 Rietheim, Tel. 0 74 24 / 51 90. Telefonische Sonderberatung Samstag/Sonntag, 9 bis 18 Uhr

Villa, Bad Herrenalb, Nordschwarzwald
Herrschaftliches Haus in absolut ruhiger Südlage mit ungestörtem Blick in die schöne Natur. EG ca. 320 m² Wfl., UG ca. 190 m² Wfl., Doppelg., Grundst. 1074 m², DM 1 380 000,-.
Villa, Bruchsal, mit Blick in die Rheinebene
EG Hauptwhg. 268 m², UG 115 m² u. 62 m², Doppelg., Bj. 81, Grundst. 814 m², Hanglage, DM 1 300 000,-.
Karlsruhe, 6 km von Innenstadt
Mod. 6-Fam.-Hs., 580 m² Wfl., Garagen, Grdst. ca. 1200 m² (integriert 1 Superwhg. 158 m² plus 60 m² Hobbyraum), Miete jährlich DM 60 000,-, Preis DM 1 175 000,-.
Penth.-Whg., Gaggenau, Nordschwarzwald
Fußgängerzone, mit herrlichem Blick auf die Berge, 168 m² Wfl., große Terrasse, Tiefg.-Pl., DM 395 000,-.
2-Zi.-Ferienwhg., Schonach b. Triberg, Schwarzwald
für Sommer und Winter, 42 m², voll möbl., DM 120 000,-.
2-Zi.-Ferienwhg., Sasbachwalden, Schwarzwald
für Sommer und Winter, 42 m², voll möbl., DM 135 000,-.
RDM **Immobilien-Stoll GmbH**
Kaiserstr. 158, 7500 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 2 53 22

LEG – das landeseigene Wohnungsunternehmen. Krisensicher. Gemeinnützig. Solide.

Bodenseenähe: Ferien-Appartements im Studiohaus

in Heiligenberg/Salem: Schicke Ferienappartements: ab 63 m² mit großem gepflegtem Gartenanteil. Kaufpreise ab DM

213.000,–
inkl. Garage

Unverbindliche Illustration

Wichtig: Über DM 20.000,–– an Werbungskosten sofort absetzbar!

Coupon — Ich interessiere mich für die Studio-Appartements in Heiligenberg/Salem und bitte um Zusendung von Informationsunterlagen.
Anschrift:
Telefon:
WAMS

LEG Landesentwicklungsgesellschaft Baden-Württemberg mbH, 7000 Stuttgart 1, Katharinenstr. 20, Telefon (0711) 2177-220

Wohnhaus und Existenz!
Seriöser Saunabetrieb in Schorndorf b. Stuttgart

seit 1975 bestens eingeführt, aus gesundheitl. Gründen von Privat sof. zu verk. Das Anwesen wurde 1974 aufwendig auf 700 m² Grund erstellt und besteht im wesentlichen aus: 150 m² moderner Saunaanlage mit Schwimmhalle, Getränke- und Imbiß-Bar sowie 120 m² herrl. angelegtem Atrium. 100 m² Lux.-Whg. mit off. Kamin im 45 m² gr. Wohnzi., sep. zugängliche 70 m² 2½-Zi.-Einl.-Whg., 80 m² Nebenräume, Nutzgarten, Garage u. Parkplätze. Die Gesamtanlage befindet sich in hervorragendem Zustand. VB DM 730 000,-. Tel. 0 71 81 / 6 59 71

City-Haus Weil am Rhein
Nähe Schweizer Grenze/Basel

Wohnungen ● Praxen ● Bank ● Shops
Verkaufsflächen ab 50 m² – Kauf oder Miete
1½- bis 4½-Zi.-Eigentumswohnungen
Großzügige Balkone und Terrassen, hochwertige Bauausführung, teilw. offener Kamin, mod. Architektur, kurz vor Fertigstellung. Sonderprogramm für dieses Objekt:
CH-Finanzierung auf Wunsch
Grenzland Immobilien GmbH
Hochhaus am Marktplatz, 7850 Lörrach, Tel. 0 76 21 / 83 11



Eigentumswohnungen mit Schwarzwaldidylle:

Freiburg/Schwarzwald

Für diese gemütlichen Eigentumswohnungen haben wir uns eine der besten Wohnlagen der vielseitigen Schwarzwaldmetropole ausgesucht. – Im Ortsteil Kappel, dort wo der Schwarzwald schon begonnen hat, wohnen Sie naturverbunden in industriefreier Umgebung. Der nahe Hochschwarzwald sorgt für ein gesundes Klima und für reine Luft.

Die kleine Wohnanlage mit nur 5 Wohnungen gewährleistet ein individuelles Wohnen.

Wählen Sie zwischen:
2-Zimmer-Wohnungen (61–69 m²), 3½-Zimmer-Wohnung (87 m²) und 4-Zimmer-Wohnung (87 m²).

Baubeginn kurzfristig.

Häuser aus gutem Hause
wüstenrot
Hausbau Wüstenrot gGmbH



Hohenzollernstraße 12/14, 7140 Ludwigsburg, Tel.: (07141) 149-1

Baden-Baden
2½–Neubau–ETW, 70 m² Wohnfl. + Keller + TG–Einstellplatz, gut vermietbar.
Preis: DM 252 000,-
Schwarzwaldhaus GmbH + Co
Bannwiese 1, 7590 Achern
Telefon 0 78 41 / 65-2 27

KÖNIGSFELD / SCHWARZW.
Komf. 1-Fam.-Haus in sehr schöner ruhiger zentraler Lage exklusive Ausst. Garage, Grundst. 850 m², DM 760 000,–

BAD DÜRRHEIM
3-Zi-ETW mit 76 m² Wfl. in 8-Fam.-Haus, kurzfr. beziehb. nur DM 178 000,–
Jürgen Hornstein, Immob. RDM
7730 VS-Villingen,
Niedere Straße 21
Tel. 0 77 21 / 2 30 33



Seltene Gelegenheiten.
Haus/Grundstück am Bodensee
Fachwerkhaus (Holzkonstruktion) mit ausgeb. DG, gehobene Ausstattung, herrl. Grundstück (972 m²), 5 Min. zum Bodensee, 3 km von Radolfzell. Festpreis 596 900 DM, Kenn-Nr. 300 100
Bungalow, UG ausbaufähig, Do.-Garage, 798 m² großes Traumgrundstück mit unverbaubarem Blick auf den Obersee und das gegenüberliegende Meersburg, 100 m vom Bodensee, Festpreis DM 779 800,-, Kenn-Nr. 300 200
Detaillierte Angaben unter entsprechender Kennziffer von HANSE-Fertighaus, 8781 Oberleichtersbach, Tel. 0 97 41 / 7 54
HANSE

100 Wohnungen
im Angebot
Südl. Schwarzwald
Eigentums- und Mietwohnungen in Rheinheim, Ühlingen-Birkendorf, Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand und Stühlingen, 1–4 Zi., äußerst preiswert.
1-Zi.-Whg., 31 m², ab 79 000,– DM
2-Zi.-Whg., 46 m², ab 110 000,– DM
3-Zi.-Whg., 69 m², ab 173 000,– DM
Doppelhaushälfte in Falkau. Bauernhaus, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbaufähig, 1700 m² Grdst., 260 000 DM.
Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7 b sowie Bauherrenmodell möglich.
Egon Eichkorn
Holzgroßhandlung-Wohnbau
Im Vogelsang 2
7899 Ühlingen-Birkendorf
Telefon 0 77 43 / 3 76

Ihr Domizil nahe Bodensee
Komfort-Einfamilienhäuser für Urlaub, als Zweitwohnsitz, Ruhesitz oder Kapitalanlage.
Die Lage: Ca. 15 Autominuten zum Bodensee, inmitten einer herrlichen Landschaft. Direkt neben Feldern, Wiesen, Wäldern. Nur wenige Minuten bis ins Zentrum einer reizvollen oberschwäbischen Kleinstadt. Mit allen Annehmlichkeiten: gute Gastronomie, Sport- und Freizeitanlagen. Einkaufen bis zur medizinischen Versorgung.
Ihr Domizil: Ein Komfort-Einfamilienhaus in landschaftsbezogener Architektur, komfortabel gebaut und ausgestattet, mit modernster Wärmerückgewinnung und Super-Energieeinsparung. Individuell zugeschnitten auf Ihre Wünsche. Direkt vom Hersteller!
Auskunft und Information von



SchwörerHaus
Hans Schwörer GmbH & Co., Niederlassung Sigmaringen, Bahnhofstr. 9, 7480 Sigmaringen, Telefon (07571) 3031

Nordschwarzwald
Baiersbronn, Apartm., 33 m² Wfl., mit Einbauk., Balkon, Abstellr., Kfz-Stellpl. DM 75 000,–.
Weitere Angebote auf Anfrage
S. Herzig - U. Hummel Immobilien (GBR)
Albrecht-Dürer-Str. 23
7290 Freudenstadt 1
Tel. 0 74 41 / 23 85

Schön zu jeder Jahreszeit
TODTMOOS 800-1200 m
Hochschwarzwald
In Südwesthanglage, mit Blick über den Kurort, sind noch drei bezugsfertige 2-Zi.-Wohnungen in einem 8-Familien-Haus direkt vom Bauträger zu verkaufen.
Verlangen Sie Informationen:
NobTa Bauträger
Rebgasse 3, 7888 Rheinfelden
Tel. 0 76 23–13 36

Freudenstadt – Bad Rippoldsau
2-Zi.-ETW, DG, kleine Einheit, ca. 50 m², off. Kamin, Balkon, hochwertige Ausstattung, direkt über Kurzentrum, DM 132 000,- VHB.
Zuschr. erb. u. C 1776 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bodensee
Komfortable Ferienwohnungen
Meersburg, in ruh. Aussichtslage, 1- bis 3½-Zi.-Wohng., teilw. m. Hobbyraum, große Balkone od. Terrassen, in kleinerem Haus, ab 198 900,–, im Bau.
Öhningen, nahe der Schweizer Grenze, 2-Zi.-W., teilw. mit Garten, ruhige Südlage, nur 80 m zum See, sofort beziehbar.
Bitte fordern Sie ausführliche Prospekte an bei:
Wohnbau Dr. Schöbel GmbH Ludwigsburg
Niederlassung Konstanz
7750 Konstanz, Brandenburger Str. 31, Tel. 0 75 31 / 7 84 33

Schwarzwald
Elzach/Oberprechtal (465–1000 m)
Hotel/Pension
39 Betten, herrliche Südhanglage, 9200 m² Grdst.
Das Haus befindet sich optisch und technisch in einwandfreiem Zustand, wertvoller Ausbau, einschl. gesamtes Inventar, Übernahme sofort. DM 2,3 Mio.
Schlüsselbaugesellschaft – Immobilien Heinz Weber
Nikolausstr. 8, 7807 Elzach
Tel. 0 76 82 / 88 87

Baden-Baden
Stadtteil Neuweier, DHH m. ELW, 4½ Zi., 147 m² Wfl., 1½ Zi., 50 m² Wfl., beste Hanglage, schöne Aussicht, viele Extras, Neubau, bezugsfertig. VHB DM 530 000,–.
Tel. 0 72 23 / 59 32
oder unter S 1788 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baden-Baden
3- u. 4-Zimmer-ETW
3 Zi., Balkon, ca. 71 m² Wohnfl. VKP: DM 145 000,–
3 Zi., ca. 81 m² Wohnfl. VKP: DM 170 000,–
4 Zi., ca. 107 m² Wohnfl., gewerbl. Nutzung mögl. VKP: DM 160 000,–
4 Zi., Balkon, ca. 109 m² Wohnfl. VKP: DM 196 500,–
Die Wohnungen sind z. Z. vermietet und auch für Kapitalanleger geeignet. Keine zusätzliche Maklerprovision.
„Immobilienfinanz" GmbH
Marie-Alexandra-Str. 31
7500 Karlsruhe 1
Tel. (07 21) 81 20 81

Eigentumswohnungen Nördlicher Schwarzwald
im malerischen Schwarzwalddorf Bernbach b. Bad Herrenalb, 500 m ü. d. M. (Reizklima). Kleineres Anwesen mit nur 6 Wohneinheiten in landschaftl. schönster Lage auf 2000 m² Grund mit eig. Waldbestand. 2- u. 3-Zi.-Wohnungen mit separ. Zugängen, bester Ausstatt., zw. 50 u. 95 m² Wohnfl., eig. Grundstücksanteil u. teilw. gr. Terrassen. Preise zw. 129 600,- u. 258 000,- DM. Anfragen bitte an:
R. Lindenberger, Immobilien
7505 Ettlingen 5, Titiseeweg 1
Tel. 0 72 43 / 9 82 29

LUXUS-WOHNUNGEN FÜR INDIVIDUALISTEN IN STUTTGART
Penthouse-Whg., Bj. 82, 95 m² Wohnfl., offene Kamine, 50 m² Dachterrasse, hochwertigste Einbauten, Garage, ruhige Waldrandlage, frei n. V. DM 620 000,–
Altbau-Etagenwhg., 140 m², 1978 ausgebaut, viele Einbauten, 2 Garagen, Gartenanteil, Spitzenwohnlage DM 750 000,–
Zwei nicht alltägliche Angebote! Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin mit uns.
jt-immobilien Thoma, Postfach 5, 7447 Aichtal, Tel.: 0 71 27 / 5 04 08.

FERIENWOHNUNGEN
im Nordschwarzwald
IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und *nur 5 km abseits der* SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen wir *in* landschaftlich reizvoller Umgebung einige bezugsfertige
FERIENWOHNUNGEN
1-Z.-Wohng., ca. 44 m² 164 500,–
2-Z.-Wohng., ca. 54 m² 183 900,–
3-Z.-Wohng., ca. 82 m² 276 500,–
Bitte fordern Sie die Verkaufsunterlagen an:
WIEGAND WOHNBAU
6940 WEINHEIM, AM MICHELSGRUND 33, TELEFON 0 62 01 / 6 30 47

Bad Krozingen b. Freiburg
Komf. Eigentumswohnung (off. Kamin, Rundbogentüren usw.) 5½ Zi., 155 m² Wfl., Küche, Bad/WC, sep. WC, 2 Balkone m. ca. 21 m². KP einschl. Garage u. Maklergebühr DM 425 000,–. Die Wohnung befindet sich im 1. OG eines 2½gesch. Hauses, Bj. 80/81, bei Verkauf beziehbar, in sehr ruhiger Lage im Zentrum, ca. 100 m zum Kurpark.
Beyrle Immob.
7812 Bad Krozingen, Staufener Str. 23, ☎ 0 76 33 / 35 91

Für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen in Deutschland
W 3881
Die Große Kombination
Immobilien-Kapitalien
DIE WELT — WELT am SONNTAG

Terrassenhaus
5-Zi.-Wh. für nur DM 372 680,– in Waldshut-Tiengen zu verkaufen. Ruhige Lage und doch zentrumsnah, sofort beziehbar, keine Provision.
Zuschr. u. T 9715 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BODENSEE
2- bis 3-Familien-Haus in 7775 Bermatingen 1, Bj. 72, neue Haustechnik, sehr ruhige Höhen-Südhang-Lage, Panorama- und Bergsicht, alter Baumbestand, gute Infrastruktur, 250 m² Wohnfläche, 2 Balkone, große Terrasse, 952 m² Grundstück, geschätzter Wert DM 679 000,–, von Privat zu verkaufen. VB DM 555 000,-
Tel. 0 75 46 / 3 73, Wochenende oder nach 19.00 Uhr

Bauplatz am Bodensee
In 7992 Tettnang, 835 m², sehr ruhiges Neubaugebiet am Stadtrand, kein Bauzwang, von Privat zu verkaufen, DM 150 300,- plus Erschließung.
Tel. 0 75 46 / 3 73 Wochenende oder nach 19.00 Uhr

(PREIS-)WERT-ANLAGE
TÜBINGEN
(BAUHERRENMODELL)



Baubeginn: Oktober '83

Lassen Sie sich die Möglichkeit der Mwst.-Option nicht entgehen.
– Entscheiden Sie sich jetzt! –
App.-Nr. 1 41.15 m² DM 204.700,-
App.-Nr. 2 37.91 m² DM 189.200,-
Nur noch 2 Appartements frei!
Preise jeweils inkl. Pkw-Stellplatz und zuzügl. 3.42% Vermittl.-Gebühr.
- Gesuchte Südhang-Aussichtslage
- kleines, chices Haus mit nur 6 Einheiten
- nahe gelegen zum Bus, zur Stadtmitte und Universität
- hochwertige Architektur und Bauqualität
- hohe Mieterträge

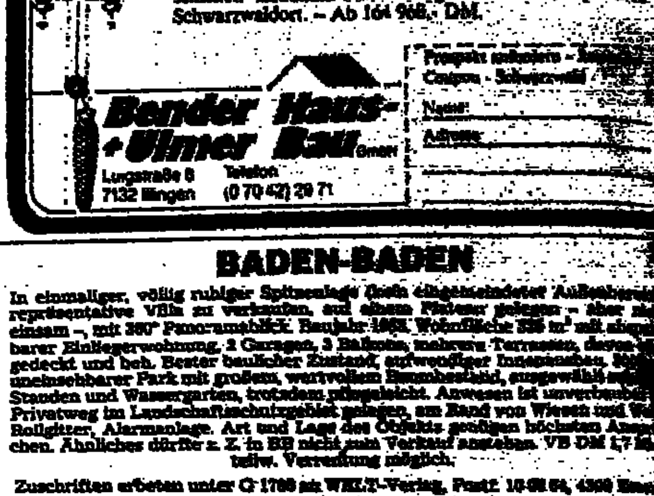
Freies Wohnungsunternehmen, Schottstraße 35, 7000 Stuttgart 1, Tel. 0711/295026 — REAL — bautreuhand, Alexanderstr. 63, 7000 Stuttgart 1, Tel. 0711/247581



Altdeutsche Landhäuser
Gehobene Ausstattung, ausgebautes DG, Krüppelwalmdach, Super-Thermofassade, jeweils schlüsselfertig, mit Keller, Grundstück und Baunebenkosten in
Immenstaad
Festpreis 446 000,- DM
Kenn-Nummer 500 500
Meersburg-Stadt
Festpreis 557 517,- DM
Kenn-Nummer 500 600
Schöne Grundstücke, z. T. mit Seesicht: Uhldingen, Markdorf, Überlingen, Eriskirch ... Detaillierte Auskunft unter Angabe der Kenn-Nummer von HANSE-Fertighaus, 8781 Oberleichtersbach, Tel. 0 97 41 / 7 54
HANSE

Bodensee
Komforthaus Sipplingen, herrl. Seesicht, 917 m² Grdst., 163 m² Wfl. + 50 m² Einl.-Whg., 690 000,– DM.
11-Fam.-Haus in Owingen (6 km vom See), z. 962 m² Wfl., gut aufteilbar, in ETW, Bj. 71, 1,56 Mio DM.
Komfort-Eigentumswohnungen in Friedrichshafen–Kluftern (3 km v. See), z. B. 2 Zi. 56 m² 149 000,– DM, 3 Zi. 89 m² 229 000,– DM. In Salem (6 km v. See) z. B. 2 Zi. 46 m² 128 000,– DM, 4 Zi. 107 m² 272 000,– DM. Weitere Objekte auf Anfrage.
Sparkasse Überlingen
Immobilienabt.
7770 Überlingen, Münsterstr. 2, Tel. 0 75 51 / 8 82 18.

Alternativen zum Bauherrenmodell
durchweg günstige Endpreise
Bad Herrenalb, Eigentumswohnungen in herrlichen Landschaftslagen (1- bis 3-Zi.-Wohnungen von 36,21 bis 83,94 m² Wfl. Festpreise ab DM 130 000,–.
Gernsbach, Eigentumswohnungen in schönen Wohnbereichen, 1- bis 4-Zi.-Wohnungen von 36 bis 135 m² Wfl. ab DM 87 000,–.
Forbach, Eigentumswohnungen in zentraler Lage, 2 u. 4 Zi., 88 u. 119 m² Wfl. ab DM 140 000,–.
Gaggenau-Freiolsheim, DHH in Höhenlage einschl. Garage DM 330 000,–.
Weitere Objekte auf Anfrage
Immobiliendienst
Sparkasse Gernsbach
7562 Gernsbach
Tel. 0 72 24 / 20 34



Schwarzwald
Nähe Bad Liebenzell und dem romantischen ... Reizende 2- u. 3.-Zi.-Eigentumswohnungen ... ruhiger Hanglage mit freiem Blick über die Schwarzwaldberge. In einem kleinen, überschaubaren ... schicken Landhaus-Stil, ... Schwarzwaldort. – Ab 164 968,- DM.
Bender Haus- + Ulmer Bau GmbH
Lugstraße 8, 7132 Illingen, Telefon (0 70 42) 29 71
Prospekt anfordern - Coupon - Schwarzwald
Name:
Adresse:

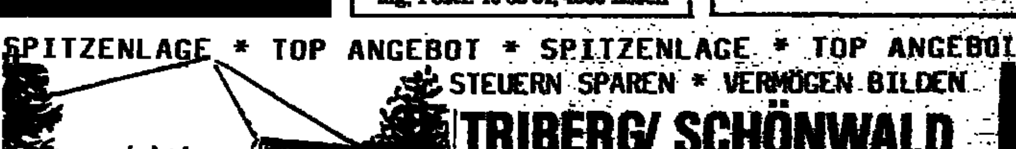
BADEN-BADEN
In einmaliger, völlig ruhiger Spitzenlage ... repräsentative Villa zu verkaufen, auf einem Plateau gelegen – aber nicht einsam –, mit 360° Panoramablick. Baujahr 19.., Wohnfläche ... m² mit abgeschlossener Einliegerwohnung, 2 Garagen, 3 Balkone, mehrere Terrassen, davon ... gedeckt und beh. Bester baulicher Zustand, aufwendiger Innenausbau, ... uneinsehbarer Park mit großem, wertvollem Baumbestand, ausgewählten Stauden und Wassergarten, trotzdem pflegeleicht. Anwesen ist unverbaubar, Privatweg im Landschaftsschutzgebiet gelegen, am Rand von Wiesen und Wald. Rollgitter, Alarmanlage. Art und Lage des Objekts genügen höchsten Ansprüchen. Ähnliches dürfte z. Z. in BB nicht zum Verkauf anstehen. VB DM 1,7 Mio., teilw. Verrentung möglich.
Zuschriften erbeten unter O 1788 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Alterssruhesitz im Dreiländereck
Nähe Schweizer Grenze
Wir erstellen, bezugsfertig Nov./Dez. 1983, in
Bad Bellingen
elegante, komfortable Eigentumswohnungen. 1½ bis 2½ Zimmer, 39 bis 73 m² Wfl.
Besuchen Sie unsere Musterwohnung!
Besichtigung, Beratung sowie provisionsfreier Verkauf durch den Bauherren.
REINWO-WOHNBAU GmbH
7851 Inzlingen, Am Maienbühl 2, Telefon 0 76 21 / 83 53 und 8 94 ..

Dreiländereck
Deutschland-Schweiz-Frankreich
Gewerbeobjekt
1200 m², davon 300 m² Büro-/Sozialräume, mit 2500 m² Freifläche, moderner Bau, Erstbezug 1979, im Mischgebiet einer aufstrebenden Gemeinde, für Verkauf (Supermarkt), Produktion und Lager geeignet, zu verkaufen oder ganz/teilweise zu vermieten.
W. Schenk Dipl.-Ing. (FH)
Waldstraße 6, 7853 Steinen, Telefon 0 76 27 / 5 91

Bauplatz
in 7290 Freudenstadt, ca. 560 m², baureif, Südlage, unverbaubar, zu verkaufen.
Anfr. unt. F 1427 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.



SPITZENLAGE * TOP ANGEBOT * SPITZENLAGE * TOP ANGEBOT



STEUERN SPAREN * VERMÖGEN BILDEN

TRIBERG/ SCHÖNWALD
Spitzenlage am oberen Wasserfalleingang - 830 m
BAUHERRENGEMEINSCHAFT «Hotel überm Wasserfall»
Auf einem 6.500 m² großen Grundstück entstehen 43 Hotelappartements in überdurchschnittlicher Bauausführung - rustikaler Schwarzwaldstil - Hallenbad - Sauna - Solarium - Restaurant - Nebenzimmer - Bar - Holzdecken - Dreifachverglasung - Vollwärmeschutz - gehören zu unserem Standard.
Hohe Steuervorteile · Mehrwertsteueroption · 5 Jahre Mietgarantie
Gesamtpreise als Preisbeispiele:
1½-Zimmer-Appartement 32 m² DM 134.600.-
2-Zimmer-Appartement 50 m² DM 203.400.-
2½-Zimmer-Appartement 60 m² DM 244.700.-
Erfahrener Generalunternehmer + unabhängiger Treuhänder + reibungslose Vermietung: sichern Ihren Kapitaleinsatz!
Wilfried Tessmer, Bauing., Auf der Wanne 20, 7730 Villingen-Schwenningen
Telefon: 07721/ 23 031 (auch am Wochenende)

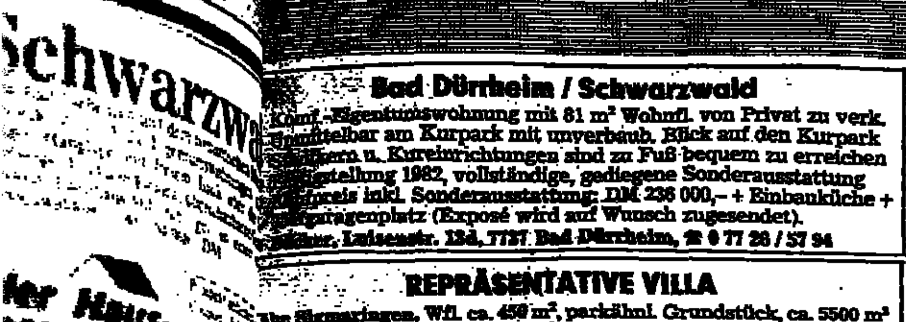
Das Immobilien-Magazin in WELT am SONNTAG

Am 11. September 1983 ist das „Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG zum 35. Mal erschienen.
Über 33 600 Anfragen sind bisher den Inserenten zugeleitet worden.
Das „Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG wird ganzseitig vierfarbig veröffentlicht.
Die Anzeigen erscheinen in einheitlicher Gestaltung, die aus einer Schlagzeile, einer farbigen Abbildung und einem erläuternden Text besteht.
Erscheinungstermine im Oktober/November 1983:

13. November 1983
27. November 1983
4. Dezember 1983
18. Dezember 1983

Informationen:
DIE WELT — WELT am SONNTAG
Anzeigenabteilung
Postfach 30 58 30
2000 Hamburg 36
Tel. (0 40) 3 47-44 91, -44 85, -48 54, -1
Telex: 2 17 001 777 as d

هكذا من الأصل



IMMOBILIEN IN BADEN-WÜRTTEMBERG

Bad Dürrheim / Schwarzwald
Komf.-Eigentumswohnung mit 81 m² Wohnfl. von Privat zu verk. Unmittelbar am Kurpark mit unverbaub. Blick auf den Kurpark ... u. Kureinrichtungen sind zu Fuß bequem zu erreichen ... stellung 1982, vollständige, gediegene Sonderausstattung ... preis inkl. Sonderausstattung: DM 236 000,– + Einbauküche + ... garagenplatz (Exposé wird auf Wunsch zugesendet).
... Luisenstr. 13d, 7737 Bad Dürrheim, ☎ 0 77 26 / 57 94

REPRÄSENTATIVE VILLA
... Sigmaringen, Wfl. ca. 450 m², parkähnl. Grundstück, ca. 5500 m² ... Anwesen ist vielfältig nutzbar, z. B. Altenwohnheim/Sanatorium/Tagungsstätte für Industrie), div. Einbauschr., gr. überd. Freisitz, unverbaub. Lage auf das Donautal, Näheres auf Anfrage.
IMMOB. Schönherr
7980 Ravensburg, Tel. 07 51 / 3 20 63–4, Obere Breite Straße 10.

Waldshut-Hochrhein/Schweizer Grenze
...-Villa mit Einliegerwohnung, ca. 400 m² Wfl., mit allem Komfort, in herrl. Südhang-/Waldrandlage, mit Sauna, Bar, Schwimmbad, Luftschutzkeller usw. Heutiger Bauwert ca. 2 Mio., für nur DM 750 000,– wegen Übersiedlung in die Schweiz zu verkaufen.
Joachim Müller, CH 8200 Schaffhausen
Fischerhäuserstr. 44, Tel. 00 41 53 / 5 35 61

HERRL. LANDSITZ / SÜDL. SCHWARZWALD-SCHWEIZER GRENZE
Nähe Waldshut, herrl. unverb. Waldrandl., Hauptwhng. ca. 200 m², Einliegerwohng. ca. 100 m², 3 600 m² Grundst. m. Freibad, einmal schöne Lage. Kaufpreisteil evtl. auch auf Rentenbasis.
Preis DM 985 000,–
Bildbeschreibung auf Anfrage. Weitere Ein- u. Mehrfam.-Häuser, ETW etc.
IMMOBILIEN-BÜRO EDGAR KESER
789 WALDSHUT-TIENGEN 1
OBERE HASPELSTR. 12
Tel. (0 77 51) 24 26

Bollschweil
Traumhaft schöner Bungalow, Walmdach, Grds. 573 m², Sauna, Solarium, Schwimmbad, Kellerbar, off. Kamin, über 200 m² Wfl., Südwestlage, sofort beziehbar, als 2-Fam.-Haus nutzbar. DM 720 000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Für Individualisten!
In Freiburg in kleiner, exklusiver Wohnanlage steht noch die letzte Maisonette-Wohnung zum Verkauf. Noch alle steuerlichen Vorteile. 4½ Zi., ca. 135 m² Wfl., 2 Bäder, Südbalkon, gehobene Bauausführung ist selbstverständlich.
Gesamtpreis inkl. TG-Stellplatz DM 477 000,–.
Weitere Angebote auf Anfrage.
Treuwert-Immobilien GmbH
Pf. 6540, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 47 16 46

SCHWARZWALD Exklusives Einfamilienhaus
118 m² Wfl., und in separatem Anbau Ferienwohnung, ca. 55 m² Wfl. nebst Hallenbad, Sauna u. großem Garten. Unverbaubare Lage, unter Schätzpreis an schnellentschlossenen Käufer für nur DM 650 000,– abzugeben.
Weitere Angebote auf Anfrage.
Treuwert-Immobilien GmbH
Postf. 65 40, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 47 16 46

Exkl. Einfam.-Haus
mit ELW, ca. 12 km von Bruchsal entfernt, herrl. Ausstattung, gute Lage, großer Baumbestand, Grdst. 681 m², Wfl. ca. 200 m², DM 500000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Sasbachwalden bei Baden-Baden
Bauplatz am Waldrand, ca. 880 m², in ca. 600 m Höhe, voll erschlossen, besonders geeignet als Ferien- oder Zweitwohnsitz.
Preis: DM 192 000,-
Schwarzwaldhaus GmbH + Co
Rennwiese 1, 7590 Achern
Telefon 0 78 41 / 85-2 27

Stegen-Reckenberg b. Freiburg
Großzügiges Einfam.-Haus, 7 Zi., off. Kamin, 3 Bäder, 2 Du., Sauna, 256 m² Wfl., gr. Terrasse, Südwestlage/Balkon überdacht, als Praxis geeignet. Festpreis DM 650000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Freiburg i. Breisgau
1-Zimmer-Appartement, ca. 25 m² Wfl., allerbeste Verkehrsverbindung in die Innenstadt (ca. 8 Min.), sehr schöne Sicht, exklusive Ausstattung, TG-Platz, Keller-Abteil, DM 115 000,–.
Alexander Trescher Immob.
7813 Staufen, Kaplaneiweg 11
Tel. 0 76 33 / 8 17 50

Zweitwohnsitz plus Sicherheit
Jestetten-Altenburg, ländl. Wohnhaus, renoviert, 5-Zi.-Wo., Scheune, Garage, Garten, direkt an der schweiz. Grenze, DM 190 000,–.
Heger Immobilien, Ti.-Neustadt,
Tel. 0 76 51 / 73 81

Hochschwarzwald
2 möbl. ETW, ca. 35 m², je 2 Zi., Balk., Hallenbad, zu verk. 72 000 bzw. 92 000 DM.
Tel. 0 21 01 / 6 22 87

Wildbad 5-Calmbach/Schwarzwald
2½-Zi.-ETW, Neubau, sehr gute Ausstattung, Erstbezug, sofort beziehbar, Abschreibung 8 Jahre 5%. DM 149 800,–. Erforderliches EK DM 25 000,–. Kauf direkt vom Eigentümer. Keine Vermittlungsprovision.
INTERCITY Bau- und Verwaltungs GmbH
Planckstr. 79, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 48 10 31

Grundbesitz im Ausland

IMMOBILIEN IN FRANKREICH

Côte d'Azur
...ichtung Bauträger u. Kapitalanleger. Aus Altersgründen steht i. Küstengebiet zwischen St. Tropez u. Le Lavandou, ca. 500 m v. einer Sandstrandbucht eine interessante Immobilie z. Verkauf an. Insges. 24 000 m² Gelände m. schönem ... bestand u. einer Villa m. 2 Wohneinheiten. Die Hälfte des Gesamtgeländes, ca. 12 000 m² kann nach vorliegender schriftl. Zusage der zuständigen Baubehörde bis zu 20%, also bis 2400 m² überbaut werden. Das Baugelände hat unverbaub. Panoramablick auf das Mittelmeer. Golf, Tennis etc. sowie Einkaufsmöglichkeiten i. unmittelb. Nähe. KP DM 1,8 Mio.
Auskunft: 0 72 44 / 9 26 81

Étoile – Paris – Friedland
Emplacement commercial de grand prestige
Boutique 221 m²
façade sur avenue 21 m
10 emplacements de voitures
Renseignements exclusivement sur rendez-vous
J. M. Alliod – (1) - 622.10.10

Loiret, Frankreich
90 km Autobahn südl. Paris, 10 km Gien, Landsitz, ehem. Château-Dependance, 4000 m² Grdst. mit hoher Mauer eingefaßt, Swimming-pool, gr. Wohnraum m. offenem Kamin, ZH, 4 Schlafzimmer, unverbaubare Umgebung, Jagd und Fischfang am Platz, wegen Auswanderung günstig zu verkaufen, VB 1 100 000,- FF. Telefon 07 81 / 5 56 63

Privatperson verkauft
... der Provence, 25 km vom ...eer, Eigentum 76 ha, Landhaus ... VII in Restauration, großes Schwimmbad, Preis: 4 000 000 ff. ...schr. erb. unt. P 1786 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

...a Grande Motte – Südfr.
...iv. verk. neue Villa auf eingezäun... Grund, 482 m², 5 Zi., Bad, 2 WC, Garage, Terrasse m. Barbecue. Preis: 180 000 DM.
Zuschriften an: H. G. Marest, 4 rue des Vosges, Gaillac..., 68150 Ribeauvillé, F-

Aix-en-Provence
House stone built, excellent condition, 6 rooms, 2 baths, plus 3 roomed house, on wooded hill 10 000 sq. m. land. Town 4 km far. Price: 1,7 Mio. FF.
Lamy, La Begude, Chemin de Repentance, F-13100 Aix.

Vermittlung von:
Häusern, Appartements, Studios, Grundstücken, Wäldern, gebrauchten Flugzeugen u. Oldtimern in ganz Frankreich.
J. BRECHT, 21690 Salmaise
Telefon 00 33 80 / 35 83 39

Antibes
Moderne Appts., 3 Schlafzi., 99 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Nähe Meer, Aussicht Berge. FF 850 000,-.
Tel. 00 32 / 2 / 4 27 71 97
Fol Brüssel

Südfrankreich – Sete
Zu verk.: 1-Zi.-Apt., ebenerdig, mit Garten u. Garage, am Meer. Zuschr. an: Havas, Nr. 22916, BP 67, 34200 Sete, F

NIZZA
sehr gr. Herrenhaus m. 2 Whg., 1-Zi.-App., 3 Gärt. unverbaub. Meerbl. Hedo, 50 rte de Bellet, 06200 Nice.
Tel. 00 33 93 / 86 29 32 abends

Vogesen – Fraize
Bauernhof, renovierungsbedürftig. Bach, in ruh. Lage, 2500 m² Grund. 150 000 FF.
Tel. 00 33 29 / 56 60 60

Antibes
Penthousewohnung, 140 m², m. Wintergarten, 90 m² Terrasse, 2 Garagen, Luxusausst., Blick von Nizza – Cannes, Preis DM 670 000,–, weitere Objekte in allen Anspruchsklassen auf Anfrage.
Globus Immobilien
Altneugasse 19, 6600 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 58 30 68 / 65

Côte d'Azur – Ste Raphael – Ste Maxime
Ferienwohnungen ab DM 98 500,–, Villen u. Grundstücke in allen Preislagen. Besichtigungsflüge.
Gebr. Noltenius
Schwachhauser Heerstr. 190
2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 21 30 38

Dordogne
Perigordine house near Perigueux, 3 bedrooms, 2 baths, 2 kitchens, 6 additional rooms. Large barn. 2400 sq. meters landscaped terrain in small woods. Private road. 950 000 FF.
Tel. 0033.53 / 90.31.95

Schloß in Burgund
19. Jh., 14 Haupträume, sofort bewohnbar, 3 Hektar, mit Bach, DM 350 000,–.
Westermann, Tel. 0 30/7 85 22 53

Top-Angebot a. d. Côte d'Azur
Hübsche provenzalische Villa, Panoramabl., in St. Paul, exotischer Garten, 320 000,- DM. Supervilla m. Luxusyacht u. Anlegeplatz i. Nizza u. Cannes, DM 750 000,–.
Immob. Dr. Dietz, Villa Karolus, 692 Sinsheim-Reihen b. Heidelberg, Tel. Tel. 0 72 66 / 6 66 od. 0 72 61 / 53 21

In Frankreich zu verkaufen
1) Südwesten – Region BORDEAUX
Sehr schöner Bauernhof, 250 ha, hoher Ernteertrag: 70 Zentner Weizen, 90 Zentner Mais. Gr. Wohnhaus + Landwirtschaftsgebäude + -material.
2) Südosten – Region CAMARGUE
Sehr guter Bauernhof, 400 ha, bewässert, hoher Ernteertrag, Reis/Weizen.
AGRI-FRANCE, 28 rue de Naples, F-75008 PARIS
Tel. 0033 1 / 522 17 69

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Landes
Zu verkaufen: Villa mit 14 Zi., komfortabel, Garage f. 2 Wagen, eingefriedeter Garten 1500 m².
Zuschriften an:
Fr. Jaeggy, 16 Rue de Bitche
57 370 Phalsbourg
Tel. 00 33 8/7 24 13 10

Westl. v. HOSSEGOR – Atlantikküste. Priv. verk.: 50 m zum Strand, gr. 1-Zi.-App. 40 m², Kitchenette, Dusche, ebenerdig. 300 000 FF.
CHADELAS - 22 Place Charles Fillon – 75017 PARIS
Tel: 00 33.1/627.64.58

Ausgesuchte US-Immob.
z. B.: Houston/Texas:
Bungalows ab US-$ 70 000,-, auf Wunsch Mietgarantie 5 Jahre.
Florida (Amerikas größtes Wachstumszentrum): Häuser, Wohng., Gewerbe- u. Wohn-Grundst., Mini-Lagerhäuser, Büro- u. Bankgebäude etc. Besichtigungsflüge.
IFM/Gebr. Noltenius
Schwachhauser Heerstr. 190
2800 Bremen 1, Tel. 04 21/21 30 38

IHR FUSS IN DEN USA
- Traumhafte Häuser in Dallas / Fort Worth
- Preise ab: US-$ 75 747.50
- Mindestrendite garantiert 7% p.a. auf 5 Jahre
- Townhouses und Appartements in Florida
- Clubanlage auf Halbinsel am Wasser, eigenes mooring
- Preise ab: US-$ 51 000,–
- Mindestrendite garantiert 6% p.a. auf 5 Jahre
- 10% Anzahlung

Renommierte deutsche Verwaltung in den USA.
BAUER AG, CH-Zug
Info-Büro: BKG/Unternehmensgruppe
8000 München 22, Odeonsplatz 18
☎ 089 / 22 04 45 -7, Telex 5 24 048

Eine erste Adresse für exklusive Immobilieninvestitionen in den USA und Kanada
für Privatanleger
SEIT 31 JAHREN
setzen namhafte deutsche und internationale Klienten ihr Vertrauen in uns
Neues Bürogebäude
Regionales Hauptquartier eines Versicherungskonzerns in Denver, Colorado (USA)
- 20.000 Square feet (rd. 1.850 qm)
- Mieter: Versicherung, gegründet 1910, Eigenkapital US-$ 250 Mio
- 10-jähriger Nettomietvertrag
- Anfangsrendite: 8,35% (1.–3. Jahr), 10,00% (4.–5. Jahr), ab dem 5. Jahr kontinuierlich ansteigend bis 14,7% im 10. Jahr
- Gesamtkaufpreis: US-$ 2.382.500 Mio

Detaillierte, deutschsprachige Unterlagen stehen zur Verfügung
METRO INTERNATIONAL INC.
3?? BAY STREET TORONTO ONTARIO CANADA M5H 2T7
TELEX ... CABLE METROINTER TORONTO TEL 001.416/8691100
Dr. G. Niesslein, President · R. V. Prastacky, Vice Chairman

NEW YORK
Deutsches Sponsor-COOP in weißem Stadtteil, Verkaufsgenehmigung durch Attorney General, 30% Investorenrabatt, 3 1/2 - Zi. - Wohnung $ 25.617,–, 5% Mietgarantie steuerfrei bei Mietenstabilisierung, 12% bei Marktmiete o. 100% Verkaufsgewinn.
A P C O N GmbH, - Gotenstraße 13, 2000 Hamburg 1, Tel.: 0 40 - 23 26 56/57

Waldflächen
in USA/N.-Carolina, mit hervorragenden Altholzbeständen, preisgünstig zu verkaufen. Ebene Grundstücke von 50–200 ha. Gute Wegeverhältnisse. Nähere Informationen:
Dipl.-Ing. agrar Peter Kees ...
5778 Meschede 6, Tel. 02 91 / 5 12 22

Einf.-Haus, Houston
DM 134 000,– v. Priv. zu verk., bar 46 000,– erford., Tel. 05 11 / 73 37 53 ab Mo.

1000 acres (= 404 ha) US-Farmland
1 Std. v. Memphis/Tenn., guter Boden, Bewässerungsanlage, 2 Ernten, sehr gute Finanzierung, v. Eigentümer ganz o. teilw. zu verkaufen. Ideal für Jäger, da im Winter bekanntes Entenjagdgebiet (teilw. auf d. Farm)!
Anfragen an:
Günther Müller, Tel. 0 81 31/ 40 65

Notverkauf wegen Vermögensstreitigkeiten
Miami, Bungalow, 3 Zi./2 Bäder, c/a, Garage, kompl. Kü., Tepp., vermietb. mit ca. 600 Doll., für nur 199 000,– DM schnellst. zu verk., einmal. Geleg., Finanzier. unprobl. mögl., Tel. 0 50 69 / 60 66

Am See
Bungalow in SC, Bj. 1982, 220 m² Wohnfl., 6 Zi., Einbauk., 2 Bd., Terrassen, Doppelgar., Grundst. 3500 m², Top-Lage, intern. Nachbarn Deutsch, Schweiz., Österr.), Intern. Flugh., exll. Klima, prächtige Geographie, Finanzierung bis 80%, von Privat.$ 150 000,–. Zuschr. u. P 1808 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Historic U.S. farm
can be seen on 31. 10., ARD, „300 Years Germans in America." Owned bei Reber family since 1763. 60.7 ha near Reading, Pennsylvania, with lake, 12.2 ha woodland, two 7-room houses, cottage, 40-cow barn, milk house, 4 other farm bldgs. Realtor R. N. Gottshall, 477 Main St., Collegeville, Pa., 10426, USA.
Tel: 2 15 - 4 89 - 93 03

Florida – Golf von Mexiko
Erschlossene Grundstücke ab $ 4/m². Häuser ca. 120 m² ab $ 40 000 inkl. Grundstück. Inform.:
MG-Immobilien, Postfach 75 01 12, 5000 Köln 71.

IMMOBILIEN IN DEN USA

...RM IN USA – Malerisches Mohawk Valley
...f halbem Wege von Albany nach Syracuse (Staat New York) ist in ...r Nähe der Kleinstadt Little Falls eine erstklassige Milchfarm zu ...rkaufen. Der Betrieb ist z. Z. voll operativ. Größe 110 Hektar, ...von 10 Hektar Wald, zwei eigene Quellen, zwei Bäche durchziehen ...e Farm, eigener kleiner See, bestes bestelltes Ackerland, modernisierte Stallungen für 80 Stück Milchvieh, vollautomatische Milch...leitung und 2000-Liter-Kühltank. Die Farm ist flurbereinigt, nicht ...gesplittert und unverbaut. Das Farmhaus ist modern und neue...n Datums. Der Betrieb wirft Gewinn ab und ist einer deutschge...rten Verwaltungsgesellschaft angeschlossen. Daueraufenthalts...nehmigung (Visum) ist mit Ankauf der Farm gewährleistet. Festpreis US-Dollar 220 000,-.
Newport Farm Service Corp., Tel. USA 315-845-8668
Main Street, Newport, N.Y. 13416, USA

Olympiade 84: Luxusvilla Nähe Los Angeles
...r Mindestmietdauer von 4 Wochen einschl. Dauer der Olymp. Spiele: Spanischstil-Villa, 2 Doppel-, 1 Einzelschlafzi., 2 gr. Empfangsräume, Wohnküche, 2 Bäder, sep. Duschraum, Garage, elegant möbliert, voll ausgestattet. Villa ist in San Juan Capistrano, 80 Automin. südlich von LA und 80 Automin. nördlich von San Diego, ...hauplatz der Reiterwettkämpfe. Badestrände 10 Automin. entfernt. Festpreis für die vier Wochen 25 000 DM.
Volle Einzelheiten unter
D 1777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südkalifornien, Küstennähe
Eigentumswohnanlage
32 Einheiten, Playa del Rey (Nähe Flughafen Los Angeles), Bruttoeinnahmen jährlich: US-Doll. 238 000,–. Kaufpreis: US-Doll. 3 300 000,–.
Einfamilienhaus, begehrte Lage, Huntigton Beach, 70 km bis Los Angeles, Erdgeschoß + 1. Stock, 4 Schlafzimmer, 2½ Bäder, Garage für 3 Autos, Gesamtwohnfläche 220 m², 14 Jahre alt, Kaufpreis: US-Doll. 186 900,–
...l. 0 89 / 36 30 45, Telex 5 29 082, oder Hicor real property Brokera..., one Pacific Plaza, 7777 Center Drive, Suite 204, Huntington Beach, California 92647 USA.



Ein-Fam.-Haus
a. Traumgrundst. (Hangl.), Pacific Palisades, ca. 4500 m², 2½ Bäder, 2 Schl.-Zi., gr. Wo.-Zi. m. Kam., Einb.-Kü., Do.-Carport, Blick auf Santa Monica Bay u. Los Angeles, 30 Min. LA Flugh., VB $ 350 000. Zuschr. erb. u. PO 47 164 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

New York
Dt. Privateigentümer sucht ab 1. 1. 84 auf erstklassiges Geschäfts- u. App.-Haus, Bestlage Manhattan, US-Dollar 270 000,– 1. Hypothek auf 10 Jahre mit 11% Zins, topsichere Anlage.
Zuschr. u. N 1807 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

„Leider zu spät . . ."
lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.
Das muß nicht sein!
Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr
Anzeigenaufträge grundsätzlich an:
DIE WELT
WELT am SONNTAG
Anzeigen-Expedition
Postfach 10 08 64
4300 Essen 1
Tel. 02054/101-511
101-513
FS 8-579 104
Telefonische Anzeigen-Aufnahme:
Essen: 02054/101-524
101-1
Hamburg: 040/347-43 80
347-1
Informationen:
Anzeigenabteilung
Postfach 30 58 30
2000 Hamburg 36
Tel. 040/347-43 24
347-44 91
347-44 85
FS 2-17 001 777

02-784

IMMOBILIEN IN KANADA

Erstklassiger Hausbesitz in Montreal/Kanada
aus Altersgründen zu günstigsten Konditionen von Privat provisionsfrei abzugeben. Mehrere Mietshäuser in bester Wohnlage mit 168 Wohnungen, Ladenzentrum, Bankfilialgebäude, alles voll vermietet.
Anfragen unter S 1810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HERE FROM CANADA – TO PRESENT REAL ESTATE!
Ken Hart, President of Ken Hart Realty Ltd, Vancouver, B. C. is here to select investors or their agents interested in buying luxury villas, investment properties of all types from shopping centres to apartment blocks and condominiums; Recreational properties from waterfront and rare islands to resorts; Businesses, from farms to hotels (suitable for future immigration). Purpose: to develop a strong, trusting and permanent business relationship regarding real estate investment. Mr Hart will be accepting appointments at his ‚Sheraton' Frankfurt Airport suite from Friday, Oct. 28 to Monday, Oct. 31, inclusive. NOTARS WELCOME. Please call 06 11 / 2 95 306 for appointment. If unable to attend, please write, in English, to K. W. Hart, K. Hart Rlty, 8151-F Andersen Rd., Vancouver, Richmond, B. C. Canada, V6Y 2V9

Canada
12jährige Canada-Erfahrung, deutschsprachige Beratung und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung.
Beispiel:
Farm, Ontario, 320 acres (ca. 130 ha), 60 acres u. d. Pflug der Rest ist Busch, 1 Wohnhaus, 1 Scheunenstall für 120 Rinder. Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer can-$ 144.000,–
Industriegebäude, London/Ontario, vermietet auf 15 Jahre mit ausgezeichneter Mietsteigerungsklausel, Grundstücksgröße ca. 8.100 m², Gebäudefläche ca. 1.790 m², Mieteinnahme netto. can-$ 52.535,– p. a., Kaufpreis can-$ 500.000,–
See-/Waldgrundstück, Ontario, 1.380 acres (ca. 560 ha), 1.750 m Uferfront, bestens geeignet zur Parzellierung, wertvoller Waldbestand.
Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer can-$ 360.000,–
und weitere interessante Angebote!
c/o Praterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx 622514
EIWO-CANADIAN-REALTY

Ferienappartements in Kanada
Nähe Montreal, 3 Schlafzi., Kamin, rustikal einger., 100 m zum Skilift. Kleine Anlage, ganzj. zu nutzen, eigener Pool, Golf in der Nähe, Preise ab DM 70 000,–, von Priv. zu verk.
Zuschr. u. U 1702 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LAND IN CANADA
38 200 m² Grundstück mit 251 m Flußufer, Straße, Strom, Telefon DM 24 210,–
93 058 m² bewaldetes Grundstück, 210 m Meeresufer, Straße, Strom, Telefon DM 44 910,–
Großes Angebot an Grundstücken in Canada. Kauf direkt vom Eigentümer. Finanzierung, Umtauschrecht. Alle Sicherheiten.
Ihr Partner seit über 10 Jahren
CANDALAND CORPORATION
Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3
4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08

Seltene Gelegenheit 2450 ha geschl. Waldbesitz
in Ontario, Kanada, Jagd auf Elch, Hirsch, Bär usw., Fischerei. Günst. für 500 000 can. $ im Alleinauftrag zu verk. Näh. durch:
K. Friedrich Straub
Gütervermittlung
Virchowstraße 1b
8700 Würzburg
Tel. 09 31/7 10 42

GARANT IMMOBILIEN
Kapitalanlagen in Kanada
Grundstücke, Appartements, Mehrfam.-Häuser
hervorragende Rendite
☎ 0711/60 60 03

Ontario/Kanada
100 ha herrl. 2 km Seeufergrundstück mit 30 ha priv., tiefem Forellenquellsee. Hervorr. Hartholzbestand. Strom-, Telefon- u. Straßenanschluß. Grenzt an Wohnsiedlg. 2 km z. Autob. Verk.-Pr.: Can. $ 195 000.
JOSEF GEBHART
Richards Landing, P.O. Box 85
St. Joseph Island, Ont. CANADA
Tel. 001-705/246-20 35

SEEFERIENGRUNDSTÜCKE:
in jeder Größe, ab US-$ 10 000,-.
FARM am SEE: 54¼ ha, je zur Hälfte reiches Ackerland und guter Wald, Haus, Scheune, Holz u. Mineralrechte, US-$ 80 000,-.
WEIZENFARM: 777 ha, in Betrieb und voll ausgerüstet, 1 neues, 2 alte Wohnhäuser, exzellente Maschinen u. Wirtschaftsgebäude, Wiederverpachtung mögl. Verhandlungspreis US-$ 1,2 Mill. Finanzierung möglich.
GREGOR SONNTAG
162 Pim Street, Sault Ste. Marie, Ont. P6A 3G8, Canada, Tel. 0 01 / 7 05 / 2 53 / 92 00

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

CANADA liegt näher als Sie denken . . .
. . . wenn garantierte Festkaufpreise, gute Lage, eigenes Grundbuchblatt, garantierte Netto-Ausschüttung, geringe oder keine Steuerbelastung, Treuhandabwicklung durch Großbank und Finanzierungsvermittlung gegeben sind.
Unsere Anlagekonzepte für den Klein- wie für den Großanleger zeichnen sich durch diese Merkmale aus.
Fordern Sie ausführliche Unterlagen an
WIRTSCHAFTSBERATUNG
DIPL.-VOLKSWIRT SCHLEIPMANN
OBERLÄNDER UFER 192 · 5000 KÖLN 51
TEL. 0221 / 376 10 56 · TELEX 8883218 (...)

West Canada/British Columbien
Eine der besten Rinderranches im Westen von Nordamerika mit 8000 ha Eigenland, ca. 20 000 ha Weiderechte, Gebäuden, Wiesen, Wäldern u. Seen einschl. Maschinen für 4000 Rinder um Can. $ 5 Mill. VB. Sehr gutes Jagd- und Fischgebiet. Hervorragender Manager auf Wunsch vorhanden. Bei 4000 Rindern ca. 20 Proz. Rendite. Weitere gute Ranches in versch. Preislagen. Alle Objekte sind von uns persönlich besichtigt und geprüft. Beratung durch deutschsprechenden Anwalt u. Steuerberater. Einwanderungshilfe.
Georg und Hildegard Schretter, Kanada-Immobilien
A-6091 Brigitz 88/Innsbruck, Tel. 00 43 / 52 34 / 81 07 oder 8 01 43, Telex 5 4 246

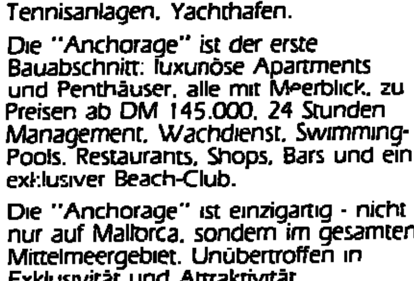
Einmaliges Immobilienangebot
Region Cambridge, Kitchener, Ontario, Canada.
Objekt: Lebensmittel-Großmarkt, Baujahr 1980, vermietet bis zum Jahr 2000, mit Verlängerungsoption an Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited (A & P), Kaufpreis 2 200 000 can. Dollar, VB.
Absolute jährliche Nettomiete 186 900 can. Dollar.
Auskünfte:



Kahlen Wohnungsbau KG
Canada Immobilien
5102 Würselen, Kreuzstr. 57
Tel. 0 24 05 / 2 10 01

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Mallorca vom Besten: Die "Anchorage" von Bendinat. Danke François Spoerry!



Ein Traum wird Wirklichkeit - ganz nah bei Palma !

Mallorcas Image wandelt sich. Immer mehr wird diese Insel zum Treffpunkt internationaler Lebenskünstler und Geniesser. Schon heute liegen in den Marinas an Palmas berühmtem Paseo Maritimo mehr Hochseeyachten als irgendwo sonst am Mittelmeer.

Jetzt wird Mallorcas Attraktivität weiter zunehmen. Denn François Spoerry, Schöpfer des weltbekannten Port Grimaud/Côte d'Azur, hat mit der "Anchorage" von Bendinat einen weiteren Traum Wirklichkeit werden lassen. Nur wenige Minuten von Palma entfernt entsteht hier - direkt am Meer - ein zauberhafter Küstenort à la François Spoerry. Der stil- und stimmungsvolle Auftakt für die weitere Bebauung der 300-Hektar-Hügellandschaft von Bendinat mit dörflichen Wohnanlagen, exklusiven Villen, Parks, Golf-, Reit- und Tennisanlagen, Yachthafen.

Die "Anchorage" ist der erste Bauabschnitt: luxuriöse Apartments und Penthäuser, alle mit Meerblick, zu Preisen ab DM 145.000. 24 Stunden Management, Wachdienst, Swimming-Pools, Restaurants, Shops, Bars und ein exklusiver Beach-Club.

Die "Anchorage" ist einzigartig - nicht nur auf Mallorca, sondern im gesamten Mittelmeergebiet. Unübertroffen in Exklusivität und Attraktivität.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir schicken Ihnen gerne eine ausführliche Dokumentation.



v. Bismarck
Grundstücksgesellschaft m.b.H & Co.
2055 Friedrichsruh. Tel. 041 04 / 50 51

oder

Barrier & Co. Ag.
Freigutstrasse 4, (CH) 8027 Zürich
Tel. (00411) 201 00 39

Denia / Costa Blanca

Freistehende Häuser
ab DM 65 000,–
inkl. Grundstück, Gartenanlage, Autoabstellplatz, Einbauküche, offener Kamin. Finanzierungsmöglichkeiten.
Weitere günstige Angebote von Grundstücken, bezugsfertigen Villen, Bungalows und Eigentumswohnungen. Immer Angebote aus zweiter Hand. Besichtigungsflüge jeden Freitag/Sonntag.
COPRINSA
Repräsentanz
4700 Hamm 1
0 23 81 / 2 08 84

COSTA BRAVA/Spanien
1 Bungalow u. 1 Wohng., direkt am Meer in Planis, v. Priv. zu verk.
Angeb. u. B 1797 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Denia/Costa Blanca
herrl. Baugrdst., voll erschl., inkl. aller Anliegerkosten, v. Priv. zu verk.
Tel. 0 24 34 / 13 89

Spanien / Costa Blanca
Moraira-Calpe, Luxuswohng., Reihenhäuser, Bungalows sowie Grundst. direkt v. Bauträger, ab DM 50 000,-. Besichtigungsflüge.
Gebr. Noltenius
Schwachhauser Heerstr. 190
2800 Bremen 1, Tel. 04 21/21 30 38

TENERIFFA
Puerto de la Cruz, La Paz, Apartm./Bungalows von 38 m² – 161 m² Wfl., ab 72 000 DM.
Direkt vom Bauherrn.
Auskunft: H. Hornberger
Im Herrenfeld 4, 7295 Dornstetten

BALEAREN-IMMOBILIEN
Die schönsten Häuser, Wohnungen, Apartments u. Grundstücke (auch Großprojekte). Ausführliche Liste gegen DM 5,– Portoauslagen.
B. I. B. Apt. 1411, Palma/Mca

Suche in Spanien
Haus am Meer in Spitzenlage.
Zuschriften bitte unter U 1526 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mallorca/Ostküste
Nähe Golfplatz Costa de los Pinos, Grdst. u. Fincas günst. zu verkauf., Eigt.-Wohng., herrl. Lage dir. am Meer in San Telmo, 86 m², DM 140 000,–
Anfragen: Tel. 0 40 / 8 80 31 87

Prächtiges Anwesen
zwischen Marbella und Estepona, Costa del Sol, Meerblick, ca. 250 m² Wohn-/Nutzfläche, 3 große Schlafzi., 2 Bäder u. 1 Duschbad, 1600 m² gepflegter Garten, Swimmingpool mit Solarheizung, voll eingerichtet aus Altersgründen von Privat zu verkaufen. Preis DM 550 000,–. Tel. 02 08 / 48 67 62

Spanien/Costa Blanca
Reihenhäuser u. Bungalows inkl. Grdst. ab DM 31 000,–
Flemming-Immobilien
3391 Wildemann
Tel. 0 53 23 / 64 66 od. 65 85

Teneriffa
Cafeteria – Restaurant
mit Veranstaltungsraum und Bar, 251 m², Preis DM 286000,- einschl. Einrichtung. Finanzierung, Mietkauf, Vermietung möglich.
Aus Altersgründen evtl. Partnerschaft für mehrere eigene Betriebe.
Auskunft: Eigentümer 07 21 / 88 31 93

Denia/Costa Blanca
Damenboutique, City-Lage, Spitzenumsatz, ca. 150 m² u. 80 m² ausbaufäh. Geschäftsraum, wegen Auswanderung zu verk.
Pistorius Candida, Carbonell 14
Denia/Alicante, Spanien
Tel. 00 34 65 / 78 36 21 (sonntags)

Mallorca
Porto de Andraitx, komfortable Whg., 2 bzw. 3 Schlafzi., hausähnl., zu verk.
Tel. 0 25 06 / 77 82

Lanzarote
Wir suchen noch einen netten Nachbarn für ein Grundstück in Puerto del Carmen, Meeres-Grundstück, unverbaubarer Meeresblick. Telefon und Strom vorhanden. Mindestabnahme 2000 m², pro m² DM 90,–.
Telefon 07 11 / 85 22 13

Altstadt von Ibiza
Freistehendes Haus in ruhiger Lage, großzügiger Wohnraum mit Einbauküche u. Bar, Schlafzi., 2 Terrassen, im OG., voll möbliert, DM 165 000,-.
Rajneesh Services Immobilien GmbH,
5 Köln 1, Lütticher Str. 34,
Tel. 02 21 / 51 93 98 o. 4

Penthouse Mallorca
Luxuriöses Penthouse, Atriumstil, mit Swimmingpool, ca. 500 m², eigene Badestrandanlage, Blick auf Puerto Andraitx. VB 1 Mio. Anfragen unter T 1877 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ibiza
Haus in Can Pep Simo/Talamanca, 3 Schlaf-, Wohnzimmer, Studio, 2 Bäder, Küche einger., Terrassen, sep. Gästeapp., voll erschl., Telef., Blick auf Ibiza und Buchten.
Preis 265 500,– DM.
Albatross GmbH, Marktbreiter Str. 11
8703 Ochsenfurt
Tel. 0 93 31 / 52 28, Telex 6 89 924 Kraus

IBIZA
TRAUMVILLA – DM 157 412,–
im großräumigen Naturgarten, atemberaub. Meerbl., Neubau, ca. 200 m² Nfl., aller Komfort!
Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 60 25, Sa/So. 8 11 93 18

Spanien-Immobilien günstig
Haus mit Grundstück, 2 Zi., Kü., Bad 35000,– DM. Eigentumswohnung möbliert 29000,– DM. Finca 4500 m², 12000,– DM. Inzahlungnahme/Finanzierung möglich.
GEYER – VDM
2830 Bassum 4, Tel. 0 42 48 / 4 12

Campingplatz a. d. Costa del Sol?
Bauernhof in grünem Tal 1,3 km zum Strand, 17 km ostw. Malaga. Wasser, Strom, Telefon. Gut erh. Gebäude. Schöne Stellplätze mit Meerbl. mögl. 100 000 m² nur DM 365 000,–.
Info. v. Bes. über L 1798 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zu verkauf.: Herrl. Apartment in
Magaluf – Palma – Balearen
Strand, 3 Doppelschlafzi., 2 Badezi., lux. Einbauküche, großes Wohnzi., Terrasse 12m. Aussicht aufs Meer + überdeckte Terr. andere Seite. Auf Wunsch möbliert, in Gebäude mit 12 Stockw., Luxusapartments. Schwimmbad und Privatstrand.
Inf. Tel. (frz. oder span.), Brüssel 0 03 22 / 2 16 96 45, vormittags oder 0 03 22 / 3 95 28 50 nach 18 Uhr.

Costa Blanca – Alicante
Bungalows ab 25 000,– DM.
Tel.: 65 11 / 1 74 13

Besitz in Spanien sichern!
Informationsdienst für dtsch. Immobilien- u. Kapitalanleger - berichtet mtl. über Recht, Steuern, Devisen, Restaurant- u. Reisetips ..
Kostenlose Leseprobe
spanien intern
Gleueler Str. 371 – 5000 Köln 41

Für vorgemerkte Kunden suchen wir auf Mallorca:
Eigentumswohnungen, Fincas, 1- u. 2-Familien-Häuser, gewerbliche Objekte, Baugrundstücke.
Bauträger Wilhelm Bosserhoff GmbH, 4223 Voerde 1, Rathausplatz 15, Tel. 0 28 55 / 8 14 26 - 7 von Mo. bis Fr. 9–11 Uhr u. 14–16 Uhr.

Costa Blanca, 39 900,– DM f. Bungalow-Eigentum m. Pool. Freistehender Bungal. m. 1000 m² Grdst. ab 64 000,– DM. TUA S. A. Tel. 0 23 05 / 7 32 29

Ampuriabrava
(Klein Venedig Spaniens)
Einfam.-Häuser u. App. ab DM 40 000,–. Provisionsfreie Vermittlung v. Priv.
Tel. 0 22 41 / 33 12 69

ANGER-IMMOBILIEN
Hellwing GmbH
Speestr. 18
4030 Ratingen 4
T. 0 21 02 / 3 20 94 Sa.-Nr.
Ihr zuverlässiger Partner bei allen Immobiliengeschäften an der
Costa Brava, Costa Blanca und auf Mallorca
Appartements ab DM 42 800,–
Bungalows ab DM 54 590,–
Ein Prospekt allein hilft Ihnen nicht – wir wollen Sie individuell beraten und Ihnen beim Kauf in Spanien zur Seite stehen.

Marbella
Costa del Sol
Nueva Atalaya
Apartments und Villen sofort einziehen und genießen.
Golf und Tennis
Information in Spanien:
Telefon 003452-78 39 38/9
B & L Treuhand- und Beratungsgesellschaft mbH
Wagnerstraße 2 2 Hamburg 76
Telefon: 040/29 16 07
B&L

COSTA BLANCA
PROMOCIONES DENIA S.L.
Gratis-Katalog anfordern!
Spanische Immobilien kauft man **nur vom Fachmann** mit dem umfassenden
Service:
Finanzierung, Vermietung, Gartenservice, Swimming-Pool-Service, Verwaltung, Objekt-Reinigung, ermäßigte Besichtigungsflüge, Begleitservice durch unsere erfahrenen Fachkräfte.
Informieren Sie sich über: Ihren zweiten Wohnsitz bei Denia,
in herrlicher Höhenaussichtslage o. direkt am Meer. Mit persönlicher Grundbucheintragung. Alle Einkaufs- u. Sportmöglichkeiten. Beste Verkehrsverbindungen.
Anfragen an:
Promociones Denia S. L.
Generalvertretung Deutschland
Austr. 18, 7180 Crailsheim
Tel.: 0 79 51/60 94

Mallorca
Cala Fronells, Topgrundstück, 135 000,– DM.
Tel. 0 30 / 8 81 15 76

Supergelegenheit in Spanien
Bungalow, 2 Schlafzi., Salon, Terrasse, DM 39 900,-. Luxusapp. dir. a. Meer, kompl. ausgestattet, sof. beziehb., DM 37 000,-. Verkauf u. Finanzierung:
R.I.B. Schmiedeke, 62 Wiesbaden PF 53 44, Tel. 0 61 52 / 6 15 47 sowie 0 61 21 / 4 80 78

COSTA BLANCA / MORAIRA – JAVEA
Aus 2. Hand: RH ab 45 500 DM, Bungal. ab 77 000 DM. Bezugsfert. Neubauten ab 105 000 DM (1060/120 m²). Studios Benidorm möbl. 30 m² 28 000 DM. Grundstücke ab 17,50 DM/m². Wir bauen in erstklassiger Ausführ. nach individuellen Grundrissen 730,– DM/m² umbaute Wfl.
Spanien Immobilien, Hohes Feld 9
3005 Hemmingen 4, Hohes Feld 9
Tel.: 0 51 01 / 41 58

Costa Blanca
Häuser und Wohnungen schon ab DM 29 500,–, direkt vom Bauherrn. Auch Bau nach eigenen Wünschen.
Beutel u. Partner Immobilien
Brink 7, 6430 Bad Hersfeld,
Tel. 0 66 21 / 7 52 10 u. 0 66 20 / 16 52

IBIZA
Märchenhafte Villen aus 1001 Nacht von DM 130 000,– bis DM 300 000,–, im arabischen Stil, im abgeschlossenen, orientalisch-subtropisch angelegten Park unserer Club-Anlage, mit eigener Badebucht, Tennisplatz u. Schwimmbad, kompl. eingerichtet, in traumhafter Südwestlage.
Günstige Finanzierung.
Club Calador Ibiza KG
8000 München 2, Karlsplatz 7
Tel. 0 89 / 55 57 15

Villa in SPANIEN ab 64.900,–
3 Zi, K, B, mit Grundstück u.a. Objekte
Spanien-Immobilien Meinhardt
Malachitweg 31 Tel. 07 11/44 47 28
7000 Stuttgart 75

Teneriffa – Puerto de la Cruz
Neubau, ETW, 38–92 m², viergesch. Bauweise, TOP-Lage, TOP-Ausstattung, TOP-Preis. Info. durch Dipl.-Ing. P. Klever Immobilien, Tel. 02 08 / 40 44 31.

IBIZA
Idyllische Wohnanlagen im Süden, wo die Insel am schönsten ist. Komplett eingerichtete Luxusobjekte wie Appartements (4 Pers.) ab DM 95 000,–. Bungalows u. Villen in versch. Preislagen, vorbildliche Infrastruktur, direkt am Meer. Besichtigungsflüge nach Vereinbarung.
Planungs- u. Bauges. mbH
Abt. Immobilien Fränzgen
Hauptstr. 26,
5451 Niedersteinebach
Tel. 0 26 87 / 4 45 u. 0 26 31 / 7 65 53 u. Ibiza 34 16 08

Schöner Bungalow – Costa Blanca/Spanien
freistehend, exotisch angel. Garten, 2 Schlafzi., Wohn-Eßzi. m. Kamin, Einbauküche, Bad, 2 Terrassen, kpl. eingerichtet, von Privat für DM 145 000,– zu verkaufen.
Telefon 0 22 38 / 5 98 71

Costa Blanca – Drs. J. Kleinegris – Tel. 00 31 / 57 49 ...
Villen mit Grundstück ab DM 36 000,-. Bauparz. ab DM ... DM 575,–/m². Bungalow 77 m², mit Parz. DM 49 500,-. Hyp. mögl. ... Fertighäuser, App., Fincas, große alte Häuser zur Renovierung
Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-... TD ...

Wenn Immobilien an der Costa Blanca, dann nie ohne uns!
Seriöse Beratung durch Experten – 20jährige Erfahrung –.
Auszug aus unserem Angebot: ausschließlich mit Meerblick (Traum-)Häuser ab DM 47 000,– bis 1,5 Mio. Terrassen- und Reihenhäuser ab DM 58 250,– bis DM 113 000,–. Grundstücke ab DM 10,– pro m². Besichtigungsflüge jeden Freitag bis Sonntag.
M. S. Immobilien
Margrit Scheer
Postf. 21 22, 5204 Lohmar 21
Tel.: 0 22 06 / 24 60

Exclusives Sonnenparadies Costa del Sol

Spanien
Ihr Ferien- oder Alterssitz im sonnigen Süden, z. B. Bungalow in herrlicher Strandlage, 3 Zimmer, Küche, Bad, Gartenterrasse, inklusive Grundstück
DM 49 500,-
Wöchentlich Besichtigungsflüge! Unverbindliches Probewohnen zum Wochenende. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen mit Videofilm.
HAUS · GRUND
6600 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59
Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

Spanien
COSTA BLANCA
Denia - Calpe - Torrevieja
BALEAREN - CANAREN
Grundst. Fincas, Appartements, Villen, Gew. - Groß-Renditeobjekte; „Vermietung"
P. u. H. FALTERMEIER
Auslandsimmobilien
8MÜ.40, Pf400604, T.089/2713448
75KA41, Pf410314, T.0721/404250

Wohnen direkt im Mittelmeer-Yachthafen
Maisonette in exkl. Wohnanlage Marina Escala am Golf Rosas, Wohnzi., 3 Schlafzi., 2 Bäder, 2 Terrassen, Küche, vollmöbl. Liegeplatz möglich. Preis DM 150 000,–.
Christian Gocht
Im Dol 56, 1000 Berlin 33
Tel. 0 30 / 8 31 24 04

Costa del Sol, Nerja
Neub., weiße Lux.-Villa m. Pool, umsth. zu verk., priv.
Tel. 0 41 91 / 36 85

TOP-Existenz in Spanien
In Almeria, Stadt mit 120 000 Einwohnern, Flughafen, wird ein bestgehendes Restaurant unter deutscher Leitung verkauft. Auch für Branchenfremde möglich – da Einarbeitung. Personal kann übernommen werden.
DM 450 000,-
für den Käufer provisionsfrei
DANHOFER IMMOBILIEN
Karl-von-Roth-Straße 2–4,
8000 München 50
Tel. 0 89 / 8 12 00 77

Ibiza
Wir haben laufend Villen, Bungalows und Wohnungen in allen Preisklassen zu vermitteln. Bitte geben Sie uns Ihre Wünsche an, so daß wir Ihnen unverbindlich maßgerechte Objekte anbieten können.
COS, Oberanger 26,
8000 München 2,
Tel. 0 89 / 26 34 66,
Telex 52 13 772

Preisknüller – COSTA BLA...
Bungalows ab DM 59 000,–, ... aus zweiter Hand. Baugrundstücke.
H. Kaltenberg, G.E.P.P. – ... billeri, Moraira (Alicante) Spanien, Tel. 00 34 65/74 ...
(Mo.–Fr. 10–13 Uhr/17–...)

Spanien – Costa Blanca
Stilv. repräsentat. Luxusvilla, außergewöhnl. Ausstattung, Erstkl. Lage, fantastisches Meeres-Gebirgspanorama, 300 m zum Meer. Großzügige Raumaufteilung, wertv. Innenausbau m. ... m² Wohnfl. u. 200 m² Sonnenterrasse. Haus kompl. Klinkermauerwerk m. Vollisolierung, geschmackv. Gartenanlage, ... Bad 10 × 5 m, Grundst. ... Preis nur DM 550 000,– dir. v. Besitzer. Seriöse Anfragen erbeten unter N 1719 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Spanien – ...
App. u. Bungalows i. malerischer traumh. Landsch. Urwüchsig trotzdem m. allem Komf. App. ... 32 000,–. (Eigenkapital 13 000,–).
Tel. 0 89 / 3 51 33 37

Lux.-App. Spanien, 100 ...
in Calatayud (zw. Zaragoza u. Madrid), 4 Zi., Kü., 2 Bäder, Balk., Swimmingpool, ... Auss., i. See- u. Parknähe ... gen, Prs. 250 000 FF.
Tel. Madrid 2 61 75 83 oder Nizza 86 22 51

Costa Blanca/Javea
Komfortvilla, 150 m², Swimmingpool, kpl. eingerichtet, unverbaubarer Meerblick, VP 225 000,– v. Privat.
Näheres: Tel. 0 21 71 / 3 1...

Costa de Almeria
Ihr persönliches Eigentum an Spaniens sonnenreichster Küste
Appartements, Bungalows – auch Time-sharing –
Vermietung und Flugservice
PLAYASOL VILLA...
Repräsentanz
5620 Velbert 1
☎ 0 20 51 / 6 60 01
oder unter M 1498 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen
Informieren Sie sich!

Traumwohnungen ...
DM 76.3...
CASASOLAR S. A. ...



IBIZA
Eine der schönsten Villen der Insel.
Gelegen auf Berggipfel über einem Fichtenwald, die Bucht v. San San Antonio überblickend. 1972 erbaut f. höchste Ansprüche, i. Stil spanischer Hacienda, 3 km v. Stadtkern u. Küste, Unterkunft f. 6/10 Pers., schließt ein: Gastgeber-Suite m. 4 Räumen, 2 Gast-Suiten, 6 Badezimmer, 7 WCs, große Halle mit Kamin, rundes Eßzimmer m. hängendem Tisch m. drehbarem Mittelstück, großer bogenumsäumter Hof mit Springbrunnen, Balkone, Einbauküche/Fichte vollständig m. modernsten Geräten, Wäscherei-, Werk- und großer Geräteraum, Solarelektr. Wasserheizung m. Ölzentralheizung, Wasserweicher, Luftkompressor, Hauptwasseranschluß 50 kVA, überdachte Barbecue-Eßgelegenheit, Bar, vollautomatisches, selbstreinigendes Schwimmbad (kein Chlor), gr. Parkplatz. Ein perfektes Familienhaus oder Ferien-/Firmenrefugium f. Führungskräfte.
Anfragen erbeten unter V 1703 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MALLORCA – CALA D'OR
Luxusvillen direkt am Meer oder in der 2. Linie mit 3 Schlafzimmern und 3 Bädern. Alle Häuser mit Zentralheizung, je nach Lage und Grundstücksgröße ab DM 230 000,-.
Fordern Sie unsere Unterlagen über dieses Topangebot an.
HÖLTER IMMOBILIEN · SERVICE
Alleinverk. der Construcciones J. Manresa
Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44



IBIZA FINCAS
ALDEA ATALAYA. Nur ein kleiner Kreis von Individualisten findet hier ein außergewöhnliches Refugium: Ibiza-Bauernhäuser im alten Stil. Auf großzügigen Südhang-Grundstücken mit Panorama-Hafen-Blick. Ein „ganz privates Dorf" zwischen Ibiza-Stadt und Golfplatz. Außergewöhnliches kann nicht billig sein: Wir suchen jetzt noch einige Gleichgesinnte, die bereit sind, ab 270 TDM zu investieren. Bitte rufen Sie an, oder schreiben Sie.
K. Dexheimer, Pettenkoferstr. 21
4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 77 42 11



Teneriffa – Traumhafter antiker Herrensitz
in erstklassigem Zustand, mit Panoramablick auf Teide, Puerto de la Cruz und Meer, ruhige Lage, beste Straße. 3000 m² Grdst., Gartenanlagen m. autom. Berieselung, Hausmeisterwohnung, Treibhaus, Garage, Pergola. Zweistöckige großzügige Villa, 600 m², luxuriöse Stilmöblierung, Wirtschaftsräume mit elektr. Geräten, Sonnenterrasse, abdeckbarer vollautom. Swimmingpool, alles mit neuer „Stiebel Eltron"-Heizanlage.
Preis DM 1 000 000,-, Privatverkauf.
Graefenhain, Avda. Gral. Mola, 80 bajo, Santa Cruz de Tenerife
Tel. Direktwahl 00 34 22 / 22 13 42, abends 61 42 74



Spanien
Costa Blanca
Direkt am Meer, in 1. Linie mit vorbildlicher Infrastruktur
6000 Luxus-Bungalows in 10 Urbanisationen erbaut. Eigene Strände, eigener Yachthafen. Sof. notar. Grundbucheintragung. Bankbürgschaften.
Schlüsselfertig zu Festpreisen: Villen, Bungalows, Terrassen-Häuser
Aus unserem großen Angebot: DM 47 000,– Villa Verano 3 Zimmer, Kü., Terr., insgesamt 66 qm, Einb.-Schränke, Natursteinsockel, Installationen in Kupfer usw.
Grundstücke mit herrlichem Blick ab DM 11,- m². Echte Kapitalanlagen, hoher Wertzuwachs. Vermietung, Finanzierung auf Wunsch. Wochentl. ermäß. Besichtigungsflüge.




VAPF S.A.
Repr. Buttkus
Schwarmstedter Straße 44
3000 Hannover 61
VAPF ☎ (0511) 57 59 34/39

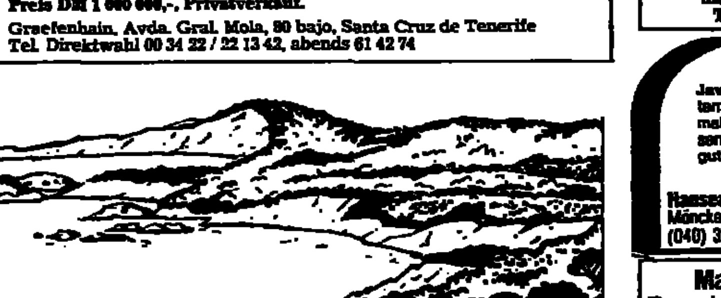
Auf MALLORCA leben . . .
(zeitweise o. für immer) – aber auf nichts verzichten. Deshalb ZENTRAL wohnen. Unsere Spezialität: die schönsten Immobilien rund um PALMA. Ford. Sie unser aktuelles Gratis-Brevier an.
Immobiliaria COLL, Plaza San Antonio, 4, Palma de Mallorca.
Tel. 00 34 – 71 – 22 64 50

Aus Privathand:
Javea – Costa Blanca. In anerkanntem Heilklima u. landschaftlich einmalig schöner Umgebung auserlesene Objekte, sorgenfrei, zu sehr guten Preisen. Keine Courtage.
Hanseatische Gesellschaft
Mönckebergstr. 31, 2 Hamburg 1
(040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

Marbella Las Chapas
Bungalow, 100 m vom Meer, Grundst. 376/90 m², Wohnraum, 3 Schlafz., Küche, Bad, Dachterrasse, 180 000,- DM. Anfragen unter U 1878 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gran Canaria oberh. Telde
m. Bl. z. Meer, in kl. ruh. Urbanis., kein Touristengebiet, ideal z. Überwintern, sind 2 Bungalows dir. v. schwed. Eigent. z. vk.: 50/65 m² Wfl. zuzügl. Patio + kl. Garten, KP DM 45 000,–/DM 70 000,–, sof. frei. Ausk. i. Deutschl. Sa./So. 0 40 / 6 03 52 03, ab Mo. 6 03 40 73

SPANIEN COSTA DEL SOL
Kaufen Sie Ihr Eigentum direkt in Spanien von uns als Ihren Fachmann an der Costa del Sol
Wir bieten Ihnen
Studio-Appartements ab DM 31 000
Wohng. m. 1, 2, 3 Schl'z. ab DM 45 000
Häuser und Villen ab DM 79 000
in den besten Lagen von Marbella und Torremolinos
Informieren Sie sich über Ihren 2. Wohnsitz an der Costa del Sol. Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie! Gern übersenden wir Ihnen unseren ausführlichen Katalog für Eigentum in Spanien!
TORREMARYSOL, S. A.
Promoción, construcción y venta inmobiliaria
Apartado 237
Marbella (Málaga) Spanien
Telefon 003452/831118




IBIZA Faszination einer Insel

Von dieser Perle im Mittelmeer geht ein besonderer Zauber aus. Die reine Luft, die klaren Farben, die Düfte, die Stimmung, das Flair – wer kann dem Reiz dieser Insel widerstehen! Menschen von Welt kommen hier zusammen, um den Alltagsstreß zu vergessen und zu leben. Ibiza ist die Insel, die jeden fasziniert.

Hier, in diesem einmaligen Urlaubsparadies, an Ibizas sonnigster Südküste, umgeben von einer Parklandschaft mit freiem Blick über Meer und Bucht, entstehen Wohnungen und Bungalows.

Ein traumhaftes Angebot in traumhafter Lage. Entscheiden Sie sich schnell! Informieren Sie sich umgehend! So eine Gelegenheit kommt so bald nicht wieder.

LBS IMMOBILIEN GMBH
6000 Frankfurt-Sachsenhausen
Oskar-Sommer-Straße 15-17
Tel. 0611/633 01-33

IMMOBILIEN IN ÖSTERREICH

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN
in **BAD ISCHL**
in bester VILLENLAGE
10 Gehminuten vom Zentrum entfernt
Höchster Schall- u. Wärmeschutz – Komplettausstattung –
Sie kaufen direkt vom Baumeister
Tel. aus BRD
0043 / 76 12 / 81 75 - 0
4813 ALTMÜNSTER, Ebenzweier 64
Tel. 0 76 12 / 81 75 - 0
STEINKOGLER

Baugrund/Kärnten
im Maltatal (zw. Katschberg u. Millstädter See), sonnige Südhanglage, Grundbucheintr., 1 787 m² à/ 45,– DM VB.
Tel.: 0 58 21 / 72 57 abends

Fridolfing (Nähe Salzburg) provisionsfrei
Exkl. Satteldachvillen, Miete ab 1095,– + Nk./Kt., ca. 152 m² WFl., Sauna, off. Kamin.
Vermietungs- u. Verwaltungs-GmbH
Hartmut Jelen, Bayerstraße 15
8 München 2, Tel. 0 89 / 59 56 69

3-Zi.-ETW in Altmünster Traunsee/Österreich
67 m², VB DM 135 000,–
Tel. 0 81 04 / 71 98 ab 14 Uhr

FEWO, Millstätter See (Kärnten), ca. 75 m², Balkon, Hallenbad, Sauna, sehr schöne Lage, kompl. mit Wäsche, Geschirr, Mobiliar, Grundbucheintr. 150 000 DM.
Tel. 0 55 54 / 4 61

Tirol
Partner für den Betrieb eines neuen, zeitgemäßen u. komfortabl. „Tennis- u. Squash-Center" in einem vielversprechenden Zweisaisonenort in Tirol gesucht. Beteiligungshöhe: 50 % d. Ges.-Kap. Voraussetzung: öS 4 Mill. Ges.-Kap. u. eine Bankhaftung f. d. Ges. über öS 750 000,–. Die Finanzierung des Projektes durch einen langfr., öffentl. gefördert. Invest.-Kredit sowie die bisherigen Betr.-Ergebnisse gewährl. d. Unternehmen eine gesicherte Existenz u. d. Gesellschaftern eine lukrative, ausbaufähige u. wertgesicherte Kapitalanlage.
Anfragen unter Y 1772 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zell a. See u. Raum Kitzbühel
Eigentumswohnungen in bevorzugten Lagen, kl. Wohnanlagen im Landhausstil, 1- bis 3-Zi.-Wohnungen ab 34,27 m² Wfl., von DM 96 142,– bis 192 000,–. S. Köhn Immob. RDM, Kampchaussee 102, 2050 Hamburg 80, Tel. 0 41 04 / 49 70 od. 0 40 / 7 24 22 10

Nähe Wörthersee: Traumhaft gelegenes Haus auf einem Felsplateau
z. Z. als Café/Restaurant genutzt. Alle anderen Nutzungsmöglichkeiten (Villa, Pension, Kurheim etc.) gegeben. Nutzfläche ca. 400 m², 3 Garagen, weitere Parkmöglichkeiten, zusätzliche Bebauung möglich. Beste Bausubstanz. Grundstück ca. 1300 m².
Kaufpreis DM 1 Mio.
Rufen Sie uns bitte an:
GAWO IMMOBILIEN, Scheibenstraße 51,
4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 49 00 98 / 99

Salzkammergut
Grundlsee, traumhaft schöne Eigentumswohnung, in altem Bauernhaus, äußerlich in historisch-rustikaler Holzkonstruktion, mit prächtigem Balkon und Schindelwalmdach, im Innern mit allem Komfort und hochwertiger Ausstattung. Zentralheizung, Salzburger Kachelofen oder offener Kamin, beste Wärme- und Schallisolierung, Holzvertäfelung, farbige Sanitäreinrichtungen, ca. 73 m² Wohnfl., insgesamt nur 4 Wohnungen im Hause, 1582 m² Grundstück, unmittelbar am Waldrand. Sehr günstiger Preis.
Hermes Grundstücks-GmbH
Niederlassung 7050 Waiblingen-Neustadt
Lilienstr. 10, Tel. 0 71 51 / 8 12 55
Telex 7 24 388

ÖSTERREICH
Grundbucheintragung gesichert
...
Preise ab DM 187 000
...
Preise ab DM 300 000
...



Anzeige

Residenz Sonnenmatte Wallis/Schweiz

Schweizer Ferienimmobilien sind nach wie vor besonders interessante Investitionen. Das hat gute Gründe. Zum einen gilt die Schweiz als eins der sichersten Währungsgebiete der Welt. Der Schweizer Franken thront wie ein unerschütterlicher „Dreitausender" im Auf und Ab der Wechselkurse. Hinzu kommen eine geringe Inflationsrate und eine hohe Arbeitsmarktstabilität. Zum anderen ist sie das Ferienland par Excellence. Zentral gelegen in der europäischen Urlaubslandschaft mit gewachsenen Infrastrukturen und gastfreundlicher Bevölkerung hat sie alles zu bieten, wovon Feriengäste träumen: schneebedeckte Berge, sonnenüberflutete Almen, Seen und Flüsse. Kurz, die Schweiz bietet optimale Ferien für Sommer und Winter.

Bellwald (1500 m ü. M.) liegt auf einer landschaftlich reizvollen Sonnenterrasse über dem Rhonetal im deutschsprachigen Wallis.

Dieses typische und idyllische Walliser Bergdorf erfreut die Bewohner durch herrliche Rundsicht auf die Walliser und Berner Alpen. Die reizvolle Landschaft, das ideale Klima, der Zauber des Dorfkerns mit schmalen, winkligen Gassen, flankiert von uralten Lärchenhäusern und verwitterten Stadeln, garantieren bleibende Ferienerlebnisse. Ein weitläufiges Wandergebiet, Skiparadies, Sportmöglichkeiten, Tennis, Minigolf und viele weitere Varianten zur Gestaltung aktiver Ferien stehen zur Verfügung.

Bellwald liegt am bekannten Gomser Sommerhöhenweg. Tagesausflüge in das nahe Naturreservat Aletsch, in das mineralreiche Binntal sind ebenso lohnend wie Wanderungen ins Fieschertal mit seinen verstreuten Weilern und seiner imposanten Berg- und Gletscherwelt. Ausgedehnte Lärchen- und Tannenwälder, Bergwiesen, eine reiche Alpenflora sowie die gesunde Bergluft sind ein herrlicher Reichtum, der Bellwald so anziehend macht.

Fast Tag für Tag strahlt die kräftige und tief bräunende Bergsonne beinahe übergebührlich auf dieses herrliche Sonnenplateau mit der weit ausgedehnten Rundsicht auf die Walliser Alpen. Die schwarzgebrannten Walliser Häuser des Dorfes Bellwald mit seinem freundlichen und sympathischen Bergvolk belegen diese Aussagen.

Der Frühling in Bellwald – Ende Mai/Mitte Juni – ist ein ganz besonderes Erlebnis, ebenso wie die farbenprächtige Stimmung des Herbstes Ende September bis weit in den Oktober hinein. Bellwald ist mit seinem ungefährlichen Gelände ausgesprochen kinderfreundlich. – Wahrhaft ein Paradies.

Hier entsteht auf einem über 5500 m² großen Grundstück die „Residenz Sonnenmatte", ein landschaftstypisches Haus im Walliser Stil, mit geschmackvollen, behaglichen 1½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen. Direkt vor der Haustür – in ca. 100 m Entfernung – befinden sich der Skilift, sowie Tennisplätze und Minigolf. Sauna, Ruheräume und Schwimmbad mit großer Liegewiese gehören zu den komfortablen Einrichtungen der „Residenz Sonnenmatte". Seit 1961 ist durch Schweizer Bundesbeschluß der Kauf von Immobilien durch Ausländer stark eingeschränkt worden. Im Jahre 1979 trat eine Verschärfung der „Lex Furgler" in Kraft. Seit dieser Zeit übersteigt die Nachfrage deutscher Interessenten nach Schweizer Immobilieneigentum bei weitem das Angebot an exklusiven und wirtschaftlich vorteilhaften Objekten.

Für die „Residenz Sonnenmatte" liegt eine rechtskräftige Globalbewilligung vor. Es handelt sich somit um eine der immer seltener werdenden Gelegenheiten, Schweizer Immobilien in hervorragender Lage zu erwerben. Die „Residenz Sonnenmatte" wird mit einer Fertigstellungs- und Höchstpreisgarantie errichtet.

Die Firma IBK, Immobilien Berchtold & Kiesling, Rochusweg 1, 7700 Singen 18, Tel. 0 77 31 / 4 50 18 / 4 79 30, Tx. 7 93 772, die den Alleinvertrieb für dieses Objekt hat und seit Jahren ausschließlich im Schweizer Immobiliengeschäft tätig ist, meint: „Zeitgemäße und marktgerechte Planung, eine attraktive Aufteilung, vorzügliche Schall- und Wärmeisolation, Standort und Einzugsbereich sind bestimmende Merkmale für Wohnqualität und Komfort."

Mit der „Residenz Sonnenmatte" ist man in der Lage, ein Angebot zu unterbreiten, welches diesen modernen Anforderungen an eine Ferienwohnung gerecht wird.

„Das Angebot wurde sorgfältig ausgewählt. Es erfüllt alle Voraussetzungen, die man an eine gute Immobilie in bezug auf Freizeitwert sowie sichere und rentable Kapitalanlage stellen sollte. Die Ersteller, ein alteingesessenes Schweizer Unternehmen, geben auf Wunsch eine schriftliche Vermietungsgarantie, soweit Interesse an einer Vermietung besteht.

... somit eine ideale Kombination von Freizeitwert und Wirtschaftlichkeit."

Schweizer Banken sind in der Regel sehr konservativ. Sie beleihen zur Zeit für Zweitwohnungen bis maximal 60%. Für Wohnungen in der „Residenz Sonnenmatte" ist eine 85prozentige Beleihung zugesichert. Dies spricht für den real günstigen Preis dieser Ferienwohnungen.

Übrigens: Ein ausschlaggebender Impuls für die Beliebtheit Bellwalds kommt aus der einheimischen Bevölkerung; Walliser, die es verstanden haben, ihre kulturelle Eigenständigkeit zu bewahren. Ihr urtümliches Brauchtum hat u. a. einen unverzichtbaren Bestandteil: den Brauch der herzlichen Gastfreundschaft ...



Davos - eine Weltanschauung. Davos - der Weltkurort. Davos - der Weltsportort. Skiabfahrten par excellence, ein lückenloser Lift-, Seil- und Bergbahnverbund, Kunsteishalle, Golfplatz, Hallen- und Freibäder, Kongreßzentrum sind nur einige aus der Vielzahl der Argumente, die für Davos sprechen.

"RESIDENZ MEIERHOF" Ein Spitzenobjekt in absoluter Bestlage. Nahe der Parsenn-Talstation. Oberhalb der Promenade. Auf einem traumhaft schönen Parkgrundstück mit herrlichem alten Baumbestand. Südlage.

40 wunderschöne Wohnungen mit 1, 1½ und 2 Zimmern. Zur Eigennutzung und zur Vermietung. Hallenbad, Sauna, Solarium. Und rundherum Davos.

Investieren Sie in der Schweiz. Der Franken ist hart wie das Urgestein der Schweizer Alpen.

IMMOGLOB AG Dübendorfstr. 4, CH-8051 Zurich,
BRD-Generalrepräsentanz INTERNATIONALE IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80
Tel. 089/98 57 37-39, Telex 0522806

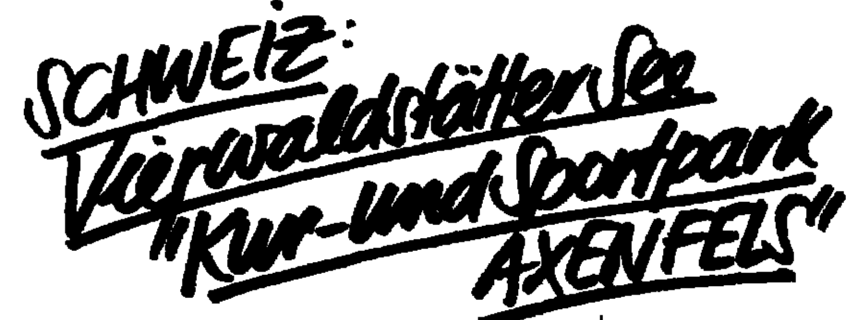
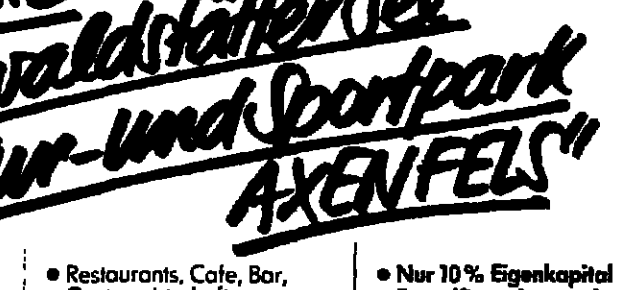
Lago Maggiore – Schweiz
Wohng. in kleiner Anlage, unverb. Seeblick, seeseit. Südterrassen, lux. qualit. hochwertig, ab 2 Zimmer, sowie
Bauplatz m. Rustico
Nähe Locarno.
Guglielminetti
Landgrabenweg 62, 53 Bonn 3

TESSIN
Luganer See ● Lago Maggiore
Campione d'Italia
Wir verkaufen die schönsten 1- bis 5½-Zi.-App. ab sfr **147 000,-**
IMMOservice, Pf. 100
CH-6911 Campione d'Italia
00 41 91 / 68 78 87

Willkommen in
CAMPIONE
In dieser steuergünstigen **Enklave in der Schweiz** im Süden des Tessins **am Luganer See** verkaufe ich sofort bezugsbereite **Eigentumswohnungen** 1 bis 6 Zimmer, **Luxusappartements** und **Büroräume** in diversen Größen.
Keine Aufenthaltsbeschränkungen, problemlose Arbeitsgenehmigungen, freier Verkauf von Immobilien.
Interessante Immobilien-Offerten im gesamten Tessin.
WITZEL-IMMOBILIARE
CH-6911 CAMPIONE
Via Per Arogno 27
Tel.: 00 41 / 91 / 68 67 19 u. 68 60 65

SUPERCHALET WALLIS SCHWEIZ, 4-TÄLER-GEBIET, HAUTE NENDAZ

Sommer- u. Winterski, kompl. Küche, überd. Abstellpl., gr. Terrasse, herrl. Ausbl., 3 Schlafzi., Wohnr., off. Kamin, 10 Min. z. Lift, Ausl.-Bew. vorh., KP SFR 320 000,-, Finanz. bis 70% mögl., 5,5% z. 100% Ausz.
Ndl. D-6000 Frankfurt am Main
Stephanstraße 3
Telefon: 06 11 / 28 49 62-4
Telex: 4 13 065 pratz d
PRATZ GmbH

Brunnen am Vierwaldstätter See, weltbekannter Kurort im Herzen der Zentralschweiz. Beste Verkehrsverbindungen: Zürich 60 Min., Luzern 30 Min. Oberhalb der Stadt, in exponierter Aussichtslage: Morschach.

„Kur- und Sportpark Axenfels":
- 6.000 m² großer Naturpark
- 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen mit 31 m² bis 128 m² Wfl.
- Tennis, Hallenbad, Squash, Sauna, Solarien, Kegelhalle
- Restaurants, Cafe, Bar, Gartenwirtschaft
- Wassersport am See und Skipisten zum Greifen nahe
- **Ausländerbewilligung erteilt**
- **Rohbauarbeiten in vollem Gange**
- **Absolute Festpreise ab Fr. 110.900,–**
- **Nur 10% Eigenkapital**
- **Fremdfinanzierung durch Schweizer Großbank: 6,5% Zins, 100% Auszahlung**
- Vermietung oder völlig freie Eigennutzung möglich

Nicht Floskeln, sondern belegbare Fakten überzeugen.

IMMOGLOB AG Dubendorfstr. 4, CH-8051 Zürich,
BRD-Generalrepräsentanz INTERNATIONALE IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80
Tel 089/98 57 37-39, Telex 0522806

In der Schweiz eine Rarität
Chalet mit Ausländergenehmigung
Einmalig schöne Lage, Nähe Genfer See, mit unbegrenzten Sportmöglichkeiten, Finanzierung durch Schweizer Bank gesichert. Attraktive Rendite durch Vermietung möglich. 85 m² Wfl., 175 000,- sfr + Grdanteil, 846 m² 76 140,- sfr = 251 140,- sfr
Information durch die Immobilienberater
BAVARIA Haus und Grund
Beethovenplatz 2, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 05 61

Wallis/Schweiz
Chalet, 3. Zi., Kü., Bad, direkt im Skigebiet (ca. 80 Lifte), Panoramablick bis zum Matterhorn, sfr 200 000,– inkl. 800 m² Grdst.
Villa im Rhonetal ab sfr 245 000,–.
hiss-immobilien,
Tel. 0 71 56 / 2 32 82

LUGANO
Wir bieten Ihnen:
Residenzen
Villen
Eigentumswohnungen
Rustico
andré huber ag
landstr. 44, 8750 glarus
0 58 61 16 07

KOMPLETTANGEBOT SCHWEIZ
RENDITEOBJ. bis 27 Mio. sfr; CHALETS ab 155 000,- sfr; ETW 112 700,- bis 2,9 Mio. sfr; STUDIOS ab 60 000,- sfr.
Angebote in nachst. u. anderen Orten d. folg. Kantone:
BERN: Beatenberg, Gunten, Interlaken, Waldegg, Wengen.
FREIBURG: Charmey, Gletterens, Plasselb, Portalban.
GRAUBÜNDEN: St. Moritz, Salouf (Savognin), Sedrun.
TESSIN: Agno, Ascona, Brissago, Caslano, Locarno, Lugano.
WAADTLAND: La Tour-de-Peilz, Montreux, Les Diablerets.
WALLIS: Albinen, Bouveret, Brigerbad, Champery, Crans, Fiesch, Grächen, Grimentz, Leukerbad, Riederalp, Zermatt.
DÜCKER-AUSLANDSIMMOBILIEN
MELITTASTR. 16, 4950 MINDEN
Tel. 05 71 / 3 24 20

Lago Maggiore/Luganer See,
zahlr. Eigentumswhg. u. Häuser m. Ausländerbewilligung. Exposés: Dipl.-Kfm. Roesler-Immobilien, Blumenwall 2, 3260 Rinteln, Tel. 0 57 51 / 7 42 32

WALLIS
Crans-Montana, Les Collons, Verbier usw. Direkt vom Bauträger, vom Studio bis zum Chalet ab sfr. 96 000,–.
Tel. 00 41 / 27 / 38 38 18

Luganer See
Campione d'Italia (Steuerenklave), enorme Steuervorteile, problemlose Arbeits-/Aufenthaltsgenehmigung. Schweizer Vorteile. Hier verkaufen wir mit unverbaubarem Seeblick, Sauna, Schwimmbad, Trimm-Dich-Pfad, Grillecke, Garagen u. Parkplätzen Appartements von 60–120 m². 50% Finanzierung. Reservierung mit 10% Anzahlung.
CONSULTING INTERNATIONAL
CH-6911 CAMPIONE
Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10 + 68 52 44

Wallis/Schweiz
Chalet, Südlage
Wfl. ca. 168 m² (6 Schlafplätze), Grdst. ca. 500 m², Nähe Zermatt, möbl., zum äußerst günstigen Festpreis von sfr. 335 000,–. Erste Hypothek über ca. sfr. 300 000,– kann übernommen werden. Zins 6% p. a.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

SCHWEIZ
Grundstücke u. ETW. Blick auf Genfer See, sowie ETW, Kt. Fribourg, ab sfr 155 000,-.
Günstige Finanzierung. Keine Maklerprovision.
Dipl.-Kfm. Walter Seng
Immobilien · 7570 Baden-Baden
Postfach 811, Tel. 0 72 21 / 2 97 04

St. Moritz – Umgebung
In einer neu erbauten RESIDENZ haben wir noch 16 Appartements mit Hallenbad, Sauna + Tiefgarage etc. zu verkaufen. Bezugsfertig. VKP ab 236 000,- sfr. 60% Finanzierung. Ausländerbewilligung vorhanden. Besichtigungstermine auch am Wochenende.
CONSULTING INTERNATIONAL
CH-6911 Campione
Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10 + 68 52 44

WALLIS – SCHWEIZ
Sonne, Ruhe und Erholung, eines der schönsten Panoramen Europas, typische Chalets, Wälder, unverschmutzte frische Luft, Blumen, wunderbare Spazierwege, Ski, Curling, Eislauf, Tennis, Schwimmen, usw... Sie werden verliebt sein ...
das ist
ANZERE
... und HIER SIND MODERNE STUDIOS UND FERIENWOHNUNGEN ZU VERKAUFEN, Fertigstellung Okt. 83, Wohnfläche ca. 30–110 m², Preise: Sfr. 105 000,– bis 330 000,–. Für Auskünfte: NOVAGENCE, Place du Village, CH-1972 ANZERE/VS, Telefon: 00 41 / 27 / 38 25 25.
Senden Sie mir bitte eine Offerte für eine ....Zimmer-Ferienwohnung.
Name ....
Vorname ....
Straße ....
Ort ....
Telefon ....

✚ SCHWEIZ
LUGANO-MONTAGNOLA: 3 Komfort-Eigentumswohnungen + 2 Attika-Wohnungen, mit Sicht auf Golf v. Lugano u. Monte Brè. Toplage. Ab sfr 476 700,- f. z. B. 3½ Zi. u. 107 m². Bis 157,70 m². ASCONA: Pracht-Komfort-Wohng., 4½ Zi., 128 m², sfr 420 120,-.
Dollop S.A.
c/o Aschheimer Str. 10a
D-8016 Feldkirchen b.M.
Tel. 0 89/9 03 34 99

Mehrfamilienhaus
9 Wohnungen mit Tiefgaragen, hervorragende Bauqualität, beste Wohnlage, Mieteinnahmen sfr 90 240,– (Staffelmiete), Kaufpreis sfr 1 880 000,–, Finanzierung 5,5%, Eigenkapital nur sfr 480 000,–, **Netto-Rendite** über 4%. Auf Wunsch noch Steuervorteil nach dt. Bauherrenmodell. Kaufmöglichkeit für Ausländer auch nach neuester Rechtsprechung garantiert. Makleranfragen unerwünscht.
OLYMP-AG, Schöntalstr. 19–21, Postfach 913
CH-8039 Zürich

Perle für Naturfreunde
Chalet-Notverkauf
Rustikales Walliser Chalet am rauschenden Mühlbach, inmitten herrl. Wald- und Wiesenlandschaft nahe Lötschbergtunnel, gr. Wohn-/Eßraum m. Kamin, 2 kl. Schlafzi., kl. Wannenbad m. WC und sep. Tages-WC, viel Holzschnitzerei, dicke Bruchsteinfundamente, Riesengrdst., umständehalber nur sfr. 169 000,– einschl. Möblierung und Wäsche.
Keine Käuferprov.
MAAS KG
Postfach 56 01 30
D-2000 Hamburg 56
Tel. 0 40 / 81 52 31, FS 2 189 507

Von Privat
mit Ausländerbewilligung Chalet bei Luzern zu verk., 4 Schlafzi., 1 D'bad + 1 Wannenbad, Kü., Wo.-Zi., Terrasse, Balkon, kpl. möbl.
Zuschr. u. Y 1816 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Disentis
(Graubünden/Schweiz)
in einmaliger Parkanlage verkaufen wir 1½- bis 4-Zimmer-Wohnungen, z. Teil mit Galeriegeschossen, mit Ausländerbewilligung. Verlangen Sie Unterlagen beim Ersteller
Allod Verwaltungs AG
Rätusstr. 22, CH-7000 Chur
Telefon 0041 81 / 21 61 31

Als Zweitwohnung bestens geeignet, wird in Schweizer Sommer- u. Wintersportgebiet aus familiären Gründen eine neuwertige
Ferienwohnung
verkauft. 65 m², 1 gr. Wohn-/Eßzi. mit Einbauküche, 1 gr. Schlafzi., Bad, WC, Balkon, Keller. Preis: 135 000 sfr mit Ausländerbewilligung und Grundbucheintragung.
Zuschriften unter C 1908 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Wallis / Schweiz
„Chalet Monthey", ca. 82 m² Wfl., sfr. 175 000,–, „Chalet Saxon", ca. 120 m² Wfl., sfr 249 000,–. Preis inkl. Grundstück, Anschlüssen u. Courtage.
Uhl-Immobilien
Telefon 0 41 61 / 2 87 77

Verschneite Gipfel Sonnige Lagen Herrliche Natur

Attraktives Wohneigentum in der Schweiz

Weniger eine Frage der Finanzen – mehr eine Frage der Lebensqualität.

Wohneigentum nur für einige Wenige! Das ist Schnee von gestern, denn immer mehr Menschen leisten sich ein Domizil in der Schweiz. Warum nicht auch Sie?

Graubünden, Laax, Flims
Hier in Laax/Flims, in der Region der weißen Arena, können Sie Ihren Wunsch vom Immobilieneigentum erfüllen. Gebaut wurde wie es die Landschaft erfordert. Mit Gefühl und Kultur. Mit den besten Materialien. In jedem Chalet nur wenige Wohnungen – und die können sich sehen lassen, z.B. 2-Zimmer-Eigentumswohnung mit ca. 50 m² Wohnfläche, ca. 40 m² Terrasse zu SFr 222.000

Tessin, Ascona, Locarno
Träumen am Lago Maggiore in Ascona/Locarno, der Riviera der Schweiz. Wenn Sie die südliche Lebensatmosphäre lieben, schweizer Gründlichkeit aber nicht vermissen wollen, dann genießen Sie die Ausstrahlung von Ascona/Locarno. In den besten Wohnlagen entstehen attraktive Eigentumswohnungen mit freiem Blick auf See und Berge zu Preisen, die sich sehen lassen können. Zum Beispiel: 2½Zimmer-Wohnung, ca. 80,9 m², SFr. 336 500

Wallis, Montana-Crans, Aminona
In dieser traumhaften Region, auf einem 1500 m hohem Hochplateau können wir Ihnen Eigentumswohnungen und Chalets anbieten. Verwirklichen Sie hier Ihre Skiträume und genießen Sie – sowohl das pulsierende Leben – als auch Entspannung und Ruhe inmitten von vielen Naturschönheiten und Naturgebieten.
Unser Angebot: Wohnungsgrößen von ca. 42 m² – ca. 116 m². Preise z.B. ca. 56,5 m² SFr 210.000 Einzel- und Doppel-Chalets in Aminona z.B. ca. 130 m² Wohnfläche. Preis SFr 358 900

Wallis, Saint Luc, Les Collons
Wenn Sie Ski fahren und sich in Ruhe vom Alltagsstreß erholen wollen, dann haben wir das Richtige für Sie. Immobilien in Les Collons, Saint Luc, dem vom Massentourismus verschonten Paradies der naturliebenden Skifahrer.
Zum Beispiel: Wohnungsgrößen von ca. 43 m² bis ca. 97 m² Wohnfläche. Preise z.B. 2½ Zimmer-Wohnung ca. 53 m² SFr 176.000

Und noch etwas: Diese Angebote sind nur eine kleine Auswahl. Rufen Sie uns an, wenn Sie besondere bzw. andere Wünsche haben.

LBS IMMOBILIEN GMBH
Oskar-Sommer-Straße ... 6000 Frankfurt ...
06 11/63 30 10

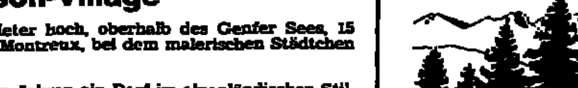
AG-Beteiligung
eine uns verbundene schweiz. AG erhöht zwecks Ankauf weiterer Baugrundstücke das Aktienkapital erneut. Finanzbedarf: insgesamt
Sfr. 850 000,–
(jew. mind. Sfr. 100 000,–). (Gewinnbeteiligung, Sitz in Verwaltungsrat, mittelfristiger Kapitalrückfluß nach Fertigstellung des bereits begonnenen Objektes.
Lueken
Lueken & Partner KG 2 Hamburg 55
Dockenhudener Straße 30
Tel. 040-86 70 58/9



... dort Kultur, Natur und Klima italienisch sind, aber Schweizer Service und Sicherheit herrschen.
... dort Berge und Schnee zum Wandern und Skifahren einladen, aber auch Seen zum Baden, Segeln, Surfen.
... dort Schiffe zu den typischen alten Fischerdörfern fahren, wo Gastronomie und Gemütlichkeit gepflegt werden.
... dort in den Strassen und Gassen aktives Leben pulsiert, aber südliche Sonne und Palmen Ruhe und Erholung spenden.



Wir bieten Ihnen:
Residenzen
Villen
Eigentumswohnungen
Rustico
SARUNA SA CH-6906 LUGANO 6
TEL. 091/51 57 23 TELEX 73 696



Moléson-Village

Ein Schweizer Bergdorf, 1050 Meter hoch, oberhalb des Genfer Sees, 15 Autominuten von Lausanne und Montreux, bei dem malerischen Städtchen Gruyères gelegen.

Wir errichten hier in den nächsten Jahren ein Dorf im alpenländischen Stil, ohne Autos, ohne moderne Architektur, aber mit Geschäften, Lokalen, Restaurants.

Ein lebendiges, idyllisches Schweizer Bergdorf mit einem Skigebiet bis 2000 m und allen Sportmöglichkeiten. Zum Verkauf stehen Wohnungen und Chalets von 40 m² bis 140 m² Wohnfläche.



Information und Verkauf (keine Maklergebühren):
Moléson Village-Verkaufsbüro
Kuppe oHG, Kalkstraße 15, Postfach 4230
4030 Ratingen 4
Telefon 0 21 02 / 3 50 51 Telex 8 585 106

Schweizer Immobilien

Moerschwil / St. Gallen
10-Zimmer-Villa mit Swimmingpool, 2000 m² Grundstück, freie Sicht a. d. Bodensee und Österreich, auf Alpen **sfr 950 000,-**

Bad Ragaz
Wohn- und Geschäftshaus, bestens vermietet, hervorragender Zustand, **sfr 1 400 000,-**, jährliche Mieteinnahmen sfr 131 000,-, steigerungsfähig.

Nähe Luganer See
Wohn- und Geschäftshaus mit Nightclub, Restaurant mit Ausländerbewilligung, für Kapitalanleger oder Selbstbetreiber zu verkaufen, derzeitige Jahresmiete sfr 70 000,- (steigerungsfähig). Kapitalanleger können dieses Objekt voll finanzieren (5,25% Zins bei 100% Auszahlung) **sfr 985 000,-**

Nähe Chur
In herrlichem Winter- und Sommersport- und Wandergebiet – Hotel garni (Neubau), 50 Betten, Bar und Kiosk, mit Betriebsbewilligung für Ausländer, hervorragend für Kapitalanleger oder Selbstbetreiber **sfr 2 700 000,-**

Weitere Renditeobjekte: **Bad Ragaz, Lugano.**

PRODOMO IMMOBILIEN GMBH
Turmgasse 1, 7770 Überlingen, Tel. 0 75 51 / 20 25

Flims
SCHWEIZ/GRAUBÜNDEN

Ihr Traum?
Eine Eigentumswohnung im schönsten und grössten Hotelpark der Schweiz?

Im 250 000 m² grossen Hotelpark der Parkhotels Waldhaus in Flims entstehen von der Lage, dem Komfort und der Infrastruktur her 50 einmalige Eigentumswohnungen.

Als Eigentümer profitieren Sie von sämtlichen Hoteleinrichtungen wie: Schwimmbad, Schwimmhalle, Sauna, Tennisplätze, Tennishalle, Curlinghalle, Natureisbahn, Restaurants, Bar, Dancing, Kinderparadies, Coiffeur sowie vielen weiteren Dienstleistungen des Hotels.



Flims/Laax gehört sowohl im Winter wie im Sommer zu den berühmtesten Schweizer Ferienorten. Die Sport- und Erholungsmöglichkeiten dieser auf 1100 m ü.M. gelegenen Ferienorte sind einzigartig.

Verlangen Sie die detaillierten Verkaufsunterlagen bei:
Frischknecht & Hofmann
Immobilien-, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft,
Hauptstrasse 104,
CH-7017 Flims Dorf,
Telefon 0041/81/39 31 30

SCHWEIZ
Wir bieten an:
Chalets, App., Studiowohnungen u.a. in St. Moritz, Locarno, Crans Montana, Saillon
- *Preise ab: sfr 95.000.–*
- *günstige Finanzierungsangebote*
- *mit Ausländerbewilligung*

BAUER AG, CH-Zug
Info-Büro: BKG Unternehmensgruppe
8000 München 22, Odeonsplatz 18
☎ 089/22 04 45-7, Telex 5 24 048

SCHWEIZ
Disentis
Sommer- und Winterkurort im Bündner Oberland
Wunderschöne, ruhige, unverbaubare Südhanglage, nur 6 Wohnungen je Haus im Bündner Stil, bezugsfertig.
2-Zi.-Whg., 58 m² Fr 165 000,-
3-Zi.-Whg., 75 m² Fr 210 000,-
FINAGLOB AG · ZUG
D 7920 HEIDENHEIM
Th. Schaefer Str. 14
Tel. (07321) 5 25 10

CRANS – MONTANA
WALLIS – SCHWEIZ
In luxuriöser Residenz westlich des Golfplatzes, direkt vom Inhaber zu verkaufen, ohne Vermittler,
4 luxuriöse Wohnungen
in kleinem Haus von 9 Wohnungen, mit Tiefgarage, Sauna, Fitneß, Spielraum, wunderbarer Aussicht, Ruhe und Sonne. Neue Wohnungen mit 4 Verkaufsbewilligungen für Ausländer, ab sofort bewohnbar.
Auskünfte durch: VALMONT S. A., Postfach 139, CH–1950 SION, Tel. 00 41 / 27 / 23 48 42

Wallis/Schweiz
An Traumlagen – direkt vom Ersteller: Chalets, Ferienwohnungen, einfach bis superluxuriös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsservice, Grundbucheintragung.
Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88.
VALINVEST AG, CH–1961 LES COLLONS

SCHWEIZ Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab Fr. 1800,–/1 m² schöne Wohnfläche):
- Individualität (keine möblierten Hotel-appartements)
- ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)
- Atmosphäre in gewachsenen Orten (keine Retortenprodukte)
- überschaubares Privateigentum (keine tourismusabhängige, fremd- oder konzernbewirtschaftete Betriebsstätte)

ALPIN- UND NORMALLAGEN

Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, D-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

IMMOBILIEN IN DER SCHWEIZ

Anzeige

Residenz Evolène Wallis, Schweiz

Evolène – ein Name, bei dem jedes Bergsteiger- und Wanderherz höher schlägt; Namen wie die Haute Route, Dent Blanche, das Matterhorn, Aiguilles de la Tsa, Mont-Collon, Pigne d'Arolla, Mont Blanc de Cheilon, Ruinette beweisen die zentrale Lage, aber auch die gleichzeitige Ruhe und Idylle. Inmitten des Alpenortskerns entstehen in einem komplett renovierten Hotel der Jahrhundertwende traumhafte Eigentumswohnungen. Eine einmalige Gelegenheit für alle Liebhaber der Berge bietet die Pratz Immobilien GmbH, Frankfurt, Stephanstr. 3, Tel.: 06 11/28 49 62-4, in dem kleinen Walliser Bergdorf Evolène, in einem völlig neurenovierten, rund 80 Jahre alten 1.-Klasse-Hotel: unter Erhaltung der äußeren Fassade wurden im Inneren mehrere mit allem erdenklichen Komfort ausgestattete Eigentumswohnungen unterschiedlicher Größe ge-



schaffen. Studio ab 68 000 sfr, 2-Zi.-Whg. ab ca. 120 000 sfr, und selbst die aufwendigste Maisonetten über zwei Etagen in den beiden Außentürmen des Hotels können schon ab sfr 228 000 erworben werden. Das Hotel steht unter Denkmalschutz und verfügt über ein ca. 6000 m² großes Grundstück, das im Mieteigentum der Käufer steht: ein äußerst gepflegter Park mit altem Baumbestand, großer Terrasse und Grillplatz. Die phantastische Höhenlage (1373 m) des Ortes eröffnet den bequemen Einstieg in die Haute Route, eine der wohl bekanntesten Hochgebirgstouren. Ausländerbewilligung zur Grundbucheintragung und Sicherung des Eigentums ist vorhanden – das dürfte im ganzen Wallis einmalig sein bei einer unter Denkmalsschutz stehender Bausubstanz. Kaum ein Ausländer hat innerhalb der Schweiz noch die Chance, in einem solchen Bauwerk grundbuchlich gesichertes Eigentum zu erwerben und hierbei noch eine Jahresmietrendite von bis zu 6 % des Kaufpreises zu erzielen. Eine hochaktuelle Finanzierung einer Schweizer Großbank bis zu 75 % des Kaufpreises zu 6,5 % Zins bei 100 % Auszahlung. Evolène im Wallis ist ca. 15 Minuten von Sion entfernt, am südlichen Ende der Val d'Herens. Ein schmuckes Bergdorf, welches seine Tradition, seine Sitten und Gebräuche aufrechterhält. Unberührte Natur mit Gletschern und den bekannten Viertausendern direkt vor der Tür. Ca. 30 km von Sion – rund 40 Minuten bis zum Genfer See, nach Zermatt, Saas Fee oder Verbier.

Nähe Schweizer Grenze
a. Westufer des Orta-See. Altes Herrenhaus in einem Park v. üb. 4000 m² m. Nebengeb. Preis DM 280 000,–.
Casa Immobilien GmbH
Kaiserstr. 1, 6600 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 39 91 88

Herrl. gelegenes
Anwesen
üb. dem Luganer See, m. Blick a. d. See u. Lugano. Villa m. ca. 1 600 m² Grdst. Preis sfr 850 000,–.
Casa Immobilien GmbH
Kaiserstr. 1, 6600 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 39 91 88

App. St. Moritz, 63 m² Südhang, 386 000,– sfr
Wallis, Chalet, Südhang i. gr. Skigeb., 100 m² Wfl. 260 000,– sfr
Zermatter Tal, App. 98 000,– sfr
Casa Immobilien GmbH
Kaiserstr. 1, 6600 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 39 91 88

SCHWEIZ
ETW + Häuser + Grundstücke + Renditeobjekte in den Kantonen Graubünden, Zentralschweiz, Tessin.
Anfragen: Contreu GmbH Immobilien GmbH, Alexanderstr. 98, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 24 74 73

BAHAMAS
Villa, direkt am Meer, in kleiner deutschen Wohnanlage, umständehalber zu verkaufen. Infor. Tel. 04 51 / 50 18 12

ANDORRA

EINFAM.-HS., 100 m² Wfl., 600 m² Grdst.	175 000,- DM
EINFAM.-HS., 150 m² Wfl., 300 m² Grdst.	185 000,- DM
KOMFORTCHAL., 340 m² Wfl., 3gesch.	398 000,- DM
2-Zi.-Whg., 60 m², wzbs. möbl.	94 000,- DM
4-Zi.-Whg., 110 m² Wfl., Garage	129 000,- DM
3-Zi.-Whg., 70 m² Wfl., Kü., Di., Ba., Terr.	89 000,- DM
Mehr. Grdst. zw. 400–700 m², Fernsi.,	m² 48–200 DM

Weitere Wohn.-Häs., Grdst., Restaur., Gewerbeobj., Kapitalanl. auf Anfrage. Keine Maklergeb., deutsche Betreuung in Andorra. Jed. Wo. Besichtigung mit LH-Flug.
ECONSA, Pruppestr. 45, 4030 Ratingen
Tel.: 0 21 02 - 1 31 57

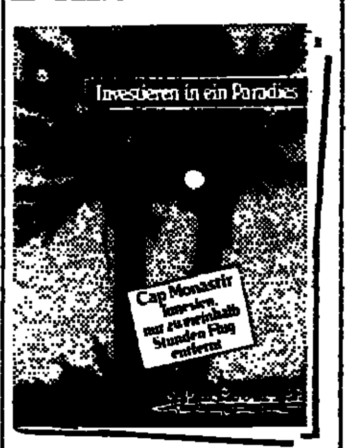
Schweden
Sehr ruhige Lage. Ehem. Bauernhaus, renov., 150 m², 6 Zi., Kü., Bad, Toilette. Gr. Nebengeb., 6000 m² Grundst. m. Bach. Badepl. 3 km, Geschäfte 7 km. 70 km von Hälsingborg. 275 000,– skr.
Tel.: 00 46-4 70-3 51 55

GRUNDBESITZ IN AUSTRALIEN
Information von HENKELL BROTHERS
P.O. Box 49 b, 3054 North Carlton, AUSTRALIA

Zu verkaufen
Prachthaus, Villa in der Düne zu DE PANNE in Belgien, 500 m vom Meer. Sehr interessanter Preis.
Tel. Belgien 0 56 / 50 92 90

SW Irland
250 m zum Meeresstrand, mod. 4-Zi.-Haus, 120 m² Wfl., Garage, 20 ar Grdst., DM 115 000,- VB.
Tom Harrington, Castlegregory, Co. Kerry, Irland.

Investieren Sie in ein Paradies



Cap Monastir, Tunesien, nur zweieinhalb Stunden Flug entfernt.

Ein brandneues Projekt von allerhöchstem Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Marina mit über 300 Bootsliegeplätzen. Einkaufszentrum und Sportanlagen.(*)

Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über eigene Verwaltung.

Lassen Sie sich dieses einmalig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und fordern Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Dokumentation von:

Wolf D. Ernt
Abt. Ferienimmobilien
Cronstettenstraße 6a
6000 Frankfurt 1
Telefon 0611–1508250

(*) Animation unter Assistenz des Club Mediterranée



Coupon
Bitte senden Sie sofort kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation "Investieren in ein Paradies" an:

Name
Vorname
Straße, Hausnummer
PLZ / Stadt W 26/27

Brasilien, Nähe São Paulo
Milch- und Getreidefarm, 2857 ha, ca. 500 Stück Milchvieh, neuester Maschinenpark, gutes Stammpersonal, verk. Deutscher wegen Krankheit. Wert 5 Mio., Kaufpreis nur 3,2 Mio. DM
Winterhoff Immb., 3102 Hermannsburg, Tel. 0 50 52 / 32 10

KRETA
4 Reihen-Bungalows, möbl., einzeln o. insgesamt v. Priv. zu verkaufen, gute Rendite, evtl. Vermietung durch Reisebüro.
T. 0 89 / 59 20 22 o. 20 mo. – sa.

REPUBLIK IRLAND
160 000 m² Weideland ohne Gebäude. Atlantiknähe. DM 39 900
Anhold Immobilien GmbH
Landwehrstr. 9 · 61 Darmstadt
Telefon 06151 / 2 17 84



Man nehme:
ein kleines, landschaftlich reizvolles Ländchen
+ mit über 260 Sonnentagen pro Jahr
+ einer idealen Höhenlage, bei gesundem Klima
+ Steuerfreiheit, Bankgeheimnis, Nummern-Konto
+ ein hübsches Refugium (Wohnung od. Chalet)
+ x weitere Vorteile*

= eine Immobilie in Andorra

* über die weiteren Vorteile informieren wir Sie gern ausführlich durch unsere kostenlose Info-Mappe.
– Die nächsten Info-Flüge nach Andorra sind am 5. und 12. November

CiSA Büro Deutschland
Pempelforter Str. 47 · 4000 Düsseldorf 1 · ☎ 02 11-36 07 23

Wohnen Sie in
Düsseldorf?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien- oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?
Dann wenden Sie sich bitte an:

Hans-Jürgen Linz
Schüßlerstraße 13
Postfach 30 04 05
4000 Düsseldorf 30
Tel. (0211) 43 38 18

IMMOBILIEN IN ITALIEN

CASA DEI FIORI – ITALIA
Studios – Bauernhäuser – Rustico's – Villen
Bauland an der Blumenriviera
RIVIERA DEI FIORI
Tel. (02 02) 71 56 68

Ihr Gardasee-Spezialist

ETW'en TIGNALE, ab 2 Zi.	ab 68 000,-
Neubau ETW'en MADERNO	ab 75 000,-
3 Zi., MALCESINE, Seenähe	145 000,-
Villa MALCESINE, 110 m²	295 000,-
Neubau Villa MADERNO	255 000,-

Weitere Obj. rund u. d. See auf Anfrage

Weitere Objekte Italien

3 Zi., MERAN, ruh. Südlage	238 000,-
3-Zi.-Terr.-Whg., Lago Magg.	220 000,-

Suche lfd. Obj. in Nord-Italien
GERSCHLAUER, Sollner Str. 7, 8 Mü 71
Immobilien RDM Telefon 089/791 7074

Bauernhäuser an der Riviera
Günstig – sicher – nahe gelegen, ausbaufähige Rustikos, ab DM 55 000,–.
Riviera-Haus GmbH
Taunusstraße 19
6050 Offenbach/Main
Tel. 06 11 / 88 22 94

HFV RIVIERA IMMOBILIEN
Häuser und Eigentumswohng. an der Blumenriviera, für höchste Ansprüche, nur in allerersten Lagen.
HFV HYPO-FINANZ Verm. GmbH
Nördl. Hauptstr. 1
6940 Weinheim, 0 62 01 / 1 67 18

Orta See/Italien
schloßartige Villa aus dem 18. Jahrhundert, 1972 komplett renoviert, große Wohn- und Original Speisezimmer, Billard, Tennis, Pferdestall, antik und wertvoll möbiert, 3 Dienstbotenwohnungen, Turmzimmer, große Terrasse, 50 000 m² Park mit herrlichem Seeblick, Topzustand.
Tel. 0 40 / 6 53 50 29

Lago Maggiore
Cannero, Appartement mit Wohn- u. Schlafzimmer, Küche, Bad, kleinem Garten, Abstellraum, Seeblick.
Telefon 0 40 / 6 53 50 29

Italien, Ligur. Riviera: 6 Eigent.-Whg. zu verk., Hanglage, 2 km v. Meer, 1-2 Zimmer, Kü., Bad, Balk. od. Garten, 50–60 m², DM 156 000,-/189 000,-, Einstellplatz f. Auto. Tel. 0 51 71/1 80 40 ab 18 Uhr.

Taormina/Sizilien. Lux.-Villa, Bj. 78, 260 m² Wfl., Tel., Hzg., 2000 m², Hanglage, Panoramabl., 5 km z. Ztr., 500 000,–, v. Priv., Tel. 0 40 / 51 03 00

Gardasee
Villa, 250 m entfernt a. Priv.-Str., freier Ausblick, Wfl. 200 m², Grdst. 2000 m² m. gepfl. Garten-Anl. (Obst, Wein, Oliven, Rosen) nur DM 500 000,-, Geldtransfer in Deutschld. Fotoofferte DM 10,– Schutzgeb.
Uwe Heine, Mkl., Eichenstr. 23, 2 Hamburg 19, T. 0 40 / 4 91 28 19

Lana – Meran
Neubau-Wohnung, 75 m², 3 Zimmer, Küche, Bad, 2 Balkone, sofort beziehbar, DM 200 000,–. Besichtigung jederzeit.
Ruf: 00 39 - 4 73 - 5 17 26

IMMOBILIEN IM ÜBRIGEN AUSLAND

Holland/Amsterdam
Zinshäuser als Anlage-Objekte
guter Zustand, zw. DM 120 000,- u. 250 000,- (Kaufpr. entspr. nur der ca. 6f. Jahresm.), im Alleinvertrieb, jährl. Mieterhöhung per Gesetz.
HBG Arnold-Heise-Str. 10
2000 Hamburg 20
Tel. 0 40 / 47 90 02 (ab Mo.)

Horst Mayer GmbH
Immobilien in Australien
Wir bedanken uns für das große Interesse angesichts des Investitionsumfanges werden ernstgemeinte Angebote selbstverständlich vertraulich behandelt. In Anbetracht des komplizierten Vertragsrechts ist es leider nicht möglich, alle individuellen Kundenwünsche zu realisieren. Seriöse Interessenten bitten wir daher, sich baldmöglichst und jederzeit mit unserer zentralen Geschäftsstelle, Nebenapparat 317, fernmündlich in Verbindung zu setzen.
Die Geschäftsleitung,
gez. Wegmann



Schweden
Komf.-Wochenendhaus, exkl. ruhige Lage, Seegrundst., 2000 m², Nebengeb., 1½ Autostd. v. Göteborg, VB DM 100 000,–.
Auskünfte:
Tel. 0 41 63 / 34 41

Paraguay – Information
Existenzgründung, Aufenthaltsgenehmigung, Immobilien, Beteiligungen, Farmaufbau u. Verwaltung d. u. Fachleute.
U. Jung, 8500 Nürnberg 40
Landgrabenstr. 118
Tel. 09 11 / 45 41 46 u. 45 88 19
Unser Büro in Asunción/Paraguay
Grupo Cataldi
mit deutschen Mitarbeitern

Costa Rica
Farmen u. Bungalows, günstige Flüge. Überseefarm-Service: H. Rotzoll, 4180 Goch 3, Tel. 0 28 23 / 69 46, P. Nagel, 5882 Meinerzhagen, Tel. 0 23 54 / 42 58

Portugal/Algarve
Herrl. Grdst., 10 000 m², Hochlage an Küste, in Pinienwald, erschlossen, Näh Albufeira, v. Priv. abzugeben.
T. 07 11 / 23 26 08 od. 25 33 37

irland immobilien
Südwestirland – Co. K. Kerry
Zauberhaftes Baugrundstück auf einer Halbinsel in Caragh-Lake, 5000 m² Grund, alter Baumbestand, 100 m eigenes Seeufer, Lachsgründe vor der Tür.
Bitte Nr. 140 anfordern
Ihr Irlandberater Dipl.-Kfm. A. Baumann
Ramershovener Str. 25, 5308 Rheinbach
Tel. 0 22 26 / 69 68, Telex 8 86 382
Tel. Irland: 003-53-66-61234

Andorra
Im steuerfreien und sonnenreichen Pyrenäenstaat Luxuswohnungen zu verkaufen. Tel. 0 26 87 / 13 44.

IHR SITZ IN BRÜSSEL
Wohnh., allerbest. Zust., Erdg. +½ 120 m² Büro (leicht zu erweit.), Garage, 1. + 2. Stock Wohnr., 600 m² Garten. Aus Altersgründen günst. zu verk. DM 275 000,–.
Tel. 00322/538 01 40 + 49

Wer möchte
sich auf den Bahama-Inseln beteiligen? (Beteiligung von 5000,- bis 50 000,- DM, bei einem jährlichen Gewinn von 30%.)
Bitte um Zuschriften mit Rückporto unter R 1787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.
Es wird alles vertraulich behandelt.

KARIBIK
TRAUMANWESEN
St. Lucia: trop. Paradies, Blick, Lage, Architektur – unbeschreibl. schön! US-$ 150 000
Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü 90
Mo.-Fr. 089 646025 Sa. So. 8115315

BAHAMAS
Paradise Island / Ocean Park. Wo es am schönsten und am teuersten ist. In kleiner deutscher Bungalow-Anlage stehen 2 Bungalows zum Verkauf, voll eingerichtet und gut vermietet. Preis auf Anfrage.
Tel. 0 61 96 / 4 86 17

Investment in Panama – Belize, landwirtschaftl. Projekte. Agro Tropical Europa, H. Brandenburger, T. 0 43 402 89

Beteiligungen - Anlagen - Geldverkehr

PROBLEMLÖSUNGEN SIND UNSER GESCHÄFT
Wir vermitteln aus Sonderkontingent
- Hypotheken bis 100%
- Gewerbefinanzierung bis 100%
- Sfr-Finanzierung
- Bauherrenmodell mit Endfinanzierung

Sofortentscheid bei Vorlage entsprechender Unterlagen durch unsere Bankfachleute.
Nautec S. A.
Venloer Str. 86a, 5024 Pulheim

Erstklassiges Renditeobjekt im Großraum Hamburg
10% Verzinsung des effekt. Eigenkapitals.
Degressive Afa, Ia Mieter.
100%ige Indexierung der Miete. Kein Baurisiko.
Zuschriften unter P 1874 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir benötigen für den Aufbau unseres Unternehmens einen
Unternehmenspartner sowie DM 1 Mio. Startkapital
Unser langjähriges Know-how auf diesem Spezialgebiet – wir besitzen hierbei eine Erfahrung von über 16 Jahren – garantiert bei einem eigenen, neu gegründeten Unternehmen, das sich auf diese spezielle Branche konzentrieren wird, überdurchschnittliche Renditen.
Zuschr. erb. u. U 1790 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hannover-Langenhagen
Mehrheitsbeteiligung an solventem Speditionsunternehmen zu verkaufen. 11 Konzessionen liegen vor. Neues Betriebsgrundstück, hervorragende Lage zu den Autobahnen. Unterlagen liegen zur Einsicht vor. Diskretion wird zugesichert. Übernahmepreis: DM 6,45 Mio.
Fürst-Immobilien RDM
3000 Hannover 1, Ständehausstr. 3, Tel. 05 11 / 32 67 51, FS 922 705

Dienstleistungsunternehmen
sucht für Finanzierung von Krediten für den Endverbraucher solvente TZ-Banken oder Financier. Zuschr. erb. unt. S 1876 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ltd. – sofort
Alle Infos: Tel. 0 40 / 4 20 15 50
Vanalden Ltd., Klosterallee 67, 2000 Hamburg 13

Anleger
Grundschuldbrief, DM 100 000,- an guter Rangstelle, günstig zu verkaufen. 15% Zins p. a.
Tel. 0 40 / 7 68 62 76, Mkl.

Netto-Rendite 8,5%
Geschäftshaus Bremer Innenstadt, DM 720 000,–.
Angeb. erb. unt. E 1888 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Expansiver Verlag
(Kulturmagazin, Bücher, Exklusivverträge) bietet Kapitalbeteiligung (DM 500 000,–, auch Teilabschnitte ab DM 10 000,– möglich).
Angeb. erb. unt. C 1886 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaufe ausgeklagte Forderungen
Übersendung des Vollstreckungsbescheid bitte in Kopie an Herrn Carlheinz Gleue, Postfach 81 01, 3380 Goslar.

Am Nordostseekanal Tankraum für Benzin – Diesel – Heizöl
Deich-Mühle GmbH
Tel. 0 41 22 / 26 10
Deichstr. 39, 2082 Uetersen

Sichere Zukunft?
Wir bieten Ihnen ein Konzept zur Existenzabsicherung, basierend auf dem Erwerb von Haus und Grund in einer ausgewählten Region, unter Berücksichtigung globalgeographischer Verhältnisse.
Näheres unter Tel. 0 89/52 83 04

2 Mio. von Privat
als Grundschulddariehen ab DM 500 000,– auch bei Zwangsmaßnahmen zu vergeben. Zinsen ab 12,5% per anno.
Angebote unter M 1872 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Finanzmakler
su. zw. Geschäftserweiterung neue Verbind. zu Teilzahlungsbanken u. Privatfinanziers. Zuschr. erb. unt. R 1875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tätige/stille Beteiligung
15% Rendite p. a. + Gewinnbeteiligung
Dienstleistungsunternehmen, Elektronik, notar. Abwicklung. Zuschr. u. X 1771 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung! Aussteiger
verkauft seine 4 gr. Mietshäuser (insge. über 100 Wohnungen, hohe Mieteinnahmen, sehr guter Zustand, Selbstläufer, in Eigentumswohnungen wandelbar) in HH u. Berlin. Wert 790 000,–, 1,5 Mill. u. 3,2 Mill. Außerdem gutgeh. Gaststätte in HH, ein herrliches Haus in Tirol, DB 500 SE, alle Extras mit A.-Tel. u. diverse Sportflugzeuge u. 9-m-Motorjacht. Große Motorjacht ab 14 m u. ruhiger Altersruhesitz am Mittelmeer werden in Zahlung genommen. Äußerst günstig. Restfinanzierung durchaus möglich. Seriöse Angebote unter M 1806 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Riesen-Gewinne mit Aktien!
AWIA GmbH · Adenauerallee 11 · 5300 Bonn 1

Investition in die Zukunft
Produzierende Treibstoff-Alkohol-Anlage in Paraguay muß wegen großen Bedarfs erweitert werden. Beteiligungen schon ab 25 000,– b. bester Rendite. Nähere Information Terra-Immobilien, 2893 Stollhamm-Burg, 0 47 35 / 12 56.

Brillanten
als Kapitalanlage oder zur Schmuckverarbeitung auch aus Privathand mit int. Zertifikat zu äußerst günstigen Kondit.
Schürmann + Partner GmbH
Hülsebrockstraße 183
4400 Münster 48
Tel. 0 25 01 / 7 84 65

Die nukleare Eskalation
überleben. Wir bieten Ihnen ein Konzept zur Existenzsicherung basierend auf dem Erwerb von Haus und Grund in einer ausgewählten Region unter Berücksichtigung global-geographischer Verhältnisse.
Näheres unter
Tel. 0 89 / 52 83 04

Gewerbliche Renditeobjekte!
SB-MÄRKTE ab DM 1 Mio., langfr. index. Mietverträge, gute Renditen, z.T. mit Bauherreneigenschaft und allen Steuervorteilen. Ferner BAUHERREN-MODELLE im Wohnungsbau + GESCHL. IMMOB.-FONDSANTEILE erster Adressen zu verk.
RÖSSLER-IMMOBILIEN,
Tel. 0521-89 04 69, Postf. 7006, 4800 Bielefeld 1

STEUERN SPAREN 83
durch ausgewählte Immobilien mit hohen Steuervorteilen
MWSt. Option — Mietgarantie
an vorzüglichen Standorten:
1. MÜNCHEN
2. REGENSBURG
3. ULM
4. BODENSEE
5. SCHWARZWALD
6. WIESBADEN
7. BONN
8. DÜSSELDORF
9. HAMBURG
10. BERLIN
11. PRIEN-CHIEMSEE

Ausführliche Unterlagen anfordern bei:
BAUER AG, CH-Zug
Info-Büro: BKG/Unternehmensgruppe
8000 München 22, Odeonsplatz 18
☎ 089 / 22 04 45-7, Telex 5 24 048

BAB BERG ANLAGEBERATUNG GMBH
Nur für Spitzenverdiener
mit einem jährlich zu versteuernden Einkommen von 250 000,- DM oder Steuerberater/Vermögensberater mit entsprechenden Klienten können bei uns die besonderen Berlin-Modelle zeichnen.
Wir bauen nur in erstklassigen Lagen mit einer individueller Architektur im steuerbegünstigten Wohnungsbau.
Werbungskosten nach dem Bauherrenerlaß plus 50% Abschreibung des Gebäudewertes im Jahr der Fertigstellung. Kostenmiete durch WBK-Förderung, daher keine Unterdeckung.
Objekte:
I. Biedermannweg in Berlin-Westend 7 Wohnungen
II. Königsallee in Berlin-Grunewald mit Zugang zum Diana-See 8 Wohnungen
III. Teplitzer Str. in Berlin-Grunewald 10 Wohnungen
Nur Zuschriften mit Einkommensnachweis werden berücksichtigt.
BERG ANLAGE- UND VERMÖGENSBERATUNG GMBH
Bleibtreustraße 24, 1000 Berlin 15, Tel. 030/882 77 41-44 (Herrn Berg)

Beteiligungsangebot
In den USA Gewinne erzielen. Resultate aus 20jähriger Erfahrung werden Sie überzeugen.
- Seit 1963 106 limited partnerships in USA (ausnahmslos SEC registrierte Fonds)
- Hohe steuerfreie Rendite bereits nach sechs Monaten. Vierteljährliche Barausschüttungen
- Kein Steuerabschreibungsmodell, sondern echte renditeorientierte Investition
- Völlige Transparenz, Risikobegrenzung, umfassendes Sicherheitskonzept, anlegerfreundliche Vertragswerke, Mittelverwendungskontrolle
- Beteiligung ab US-$ 10 000,-

Treffen Sie jetzt die richtige Entscheidung für Ihre USA-Investition.
Anfragen an: E+B Energie-Beteiligungs GmbH
Ismaninger Straße 102, 8000 München 80
Telefon 0 89 / 98 77 11, 98 68 69, Telex 5 215 935

VENTURE-KAPITAL: Teilnehmen an der Zukunft junger Unternehmen!

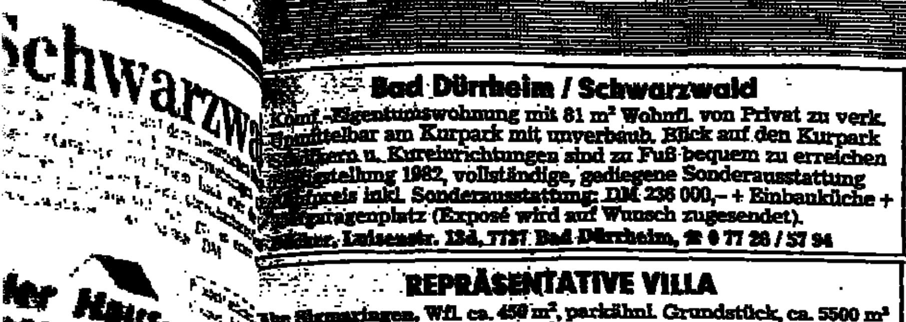
Mit VENTURE-Kapitalbeteiligungen, die auf dem breitgefächerten und dynamischen US-Kapitalmarkt einen festen Platz innehaben, nimmt der Investor bereits ab einem frühen Stadium des Unternehmensaufbaus am Wachstum und Erfolg „seiner" Gesellschaft teil.

Und nicht erst ab einem Zeitpunkt, ab dem das Wachstum eines Unternehmens sich aufgrund der erreichten Größe nur noch im durchschnittlichen Rahmen (mit entsprechend durchschnittlichen Gewinnerwartungen für den Investor) bewegt. Entsprechend hoch sind die mit VENTURE-Kapitalbeteiligungen zu erzielenden Kapitalgewinne – die in der Regel steuerfrei vereinnahmt werden können! VENTURE-Kapitalbeteiligungen an jungen, aufstrebenden und wachstumsstarken Unternehmen mit zukunftsorientierter Technologie, zukunftsweisenden Produkten oder Dienstleistungen und einem Management mit Engagement und Ideen zählen zu den interessantesten und lukrativsten Anlagemöglichkeiten überhaupt.

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich ausführliche Informationen über VENTURE-Kapitalbeteiligungen an!

REAL Vermögensverwaltung GmbH & Co., Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg, Telefon 0 44 71 / 73 03

COUPON
REAL
Vermögensverwaltung GmbH & Co.
Lange Str. 38, 4590 Cloppenburg, Tel. 0 44 71/73 03
Ja, senden Sie mir kostenlos und unverbindlich ausführliche Informationen über VENTURE-Kapitalbeteiligungen.
Name:
Vorname:
Straße:



IMMOBILIEN IN BADEN-WÜRTTEMBERG

Bad Dürrheim / Schwarzwald
Komf.-Eigentumswohnung mit 81 m² Wohnfl. von Privat zu verk. Unmittelbar am Kurpark mit unverbaub. Blick auf den Kurpark Geschäften u. Kureinrichtungen sind zu Fuß bequem zu erreichen. Fertigstellung 1982, vollständige, gediegene Sonderausstattung. Kaufpreis inkl. Sonderausstattung: DM 236 000,– + Einbauküche + Tiefgaragenplatz (Exposé wird auf Wunsch zugesendet).
Luisenstr. 13d, 7737 Bad Dürrheim, ☎ 0 77 26 / 57 94

REPRÄSENTATIVE VILLA
Nähe Sigmaringen, Wfl. ca. 450 m², parkähnl. Grundstück, ca. 5500 m². Das Anwesen ist vielfältig nutzbar, z. B. Altenwohnheim/Sanatorium/Tagungsstätte für Industrie), div. Einbauschr., gr. überd. Freisitz, unverbaub. Lage auf das Donautal, Näheres auf Anfrage.
IMMOB. Schönherr
7980 Ravensburg, Tel. 07 51 7 / 3 20 63–4, Obere Breite Straße 10.

Waldshut-Hochrhein/Schweizer Grenze
...-Villa mit Einliegerwohnung, ca. 400 m² Wfl., mit allem Komfort, in herrl. Südhang-/Waldrandlage, mit Sauna, Bar, Schwimmbad, Luftschutzkeller usw. Heutiger Bauwert ca. 2 Mio., für nur DM 750000,– wegen Übersiedlung in die Schweiz zu verkaufen.
Joachim Müller, CH 8200 Schaffhausen
Fischerhäuserstr. 44, Tel. 00 41 53 / 5 35 61

HERRL. LANDSITZ / SÜDL. SCHWARZWALD-SCHWEIZER GRENZE
Nähe Waldshut, herrl. unverb. Waldrandl., Hauptwhng. ca. 200 m², Einliegerwohng. ca. 100 m², 3 600 m² Grundst. m. Freibad, einmal schöne Lage. Kaufpreisteil evtl. auch auf Rentenbasis.
Preis DM 985 000,–
Bildbeschreibung auf Anfrage. Weitere Ein- u. Mehrfam.-Häuser, ETW etc.
IMMOBILIEN-BÜRO EDGAR KESER
789 WALDSHUT-TIENGEN 1
OBERE HASPELSTR. 12
Tel. (0 77 51) 24 26

Bollschweil
Traumhaft schöner Bungalow. Walmdach, Grds. 573 m², Sauna, Solarium, Schwimmbad, Kellerbar, off. Kamin, über 200 m² Wfl., Südwestlage, sofort beziehbar, als 2-Fam.-Haus nutzbar. DM 720 000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Für Individualisten!
In Freiburg in kleiner, exklusiver Wohnanlage steht noch die letzte Maisonette-Wohnung zum Verkauf. Noch alle steuerlichen Vorteile. 4½ Zi., ca. 135 m² Wfl., 2 Bäder, Südbalkon, gehobene Bauausführung ist selbstverständlich.
Gesamtpreis inkl. TG-Stellplatz DM 477 000,–.
Weitere Angebote auf Anfrage.
Treuwert-Immobilien GmbH
Pf. 6540, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 47 16 46

SCHWARZWALD Exklusives Einfamilienhaus
118 m² Wfl., und in separatem Anbau Ferienwohnung, ca. 55 m² Wfl. nebst Hallenbad, Sauna u. großem Garten. Unverbaubare Lage, unter Schätzpreis an schnellentschlossenen Käufer für nur DM 650 000,– abzugeben.
Weitere Angebote auf Anfrage.
Treuwert-Immobilien GmbH
Postf. 65 40, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 47 16 46

Exkl. Einfam.-Haus
mit ELW, ca. 12 km von Bruchsal entfernt, herrl. Ausstattung, gute Lage, großer Baumbestand, Grdst. 681 m², Wfl. ca. 200 m², DM 500 000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Sasbachwalden bei Baden-Baden
Bauplatz am Waldrand, ca. 880 m², in ca. 600 m Höhe, voll erschlossen, besonders geeignet als Ferien- oder Zweitwohnsitz.
Preis: DM 192 000,-
Schwarzwaldhaus GmbH + Co
Rennwiese 1, 7590 Achern
Telefon 0 78 41 / 85-2 27

Stegen-Reckenberg b. Freiburg
Großzügiges Einfam.-Haus, 7 Zi., off. Kamin, 3 Bäder, 2 Du., Sauna, 256 m² Wfl., gr. Terrasse, Südwestlage/Balkon überdacht, als Praxis geeignet. Festpreis DM 650000,–.
K. J. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

Freiburg i. Breisgau
1-Zimmer-Appartement, ca. 25 m² Wfl., allerbeste Verkehrsverbindung in die Innenstadt (ca. 8 Min.), sehr schöne Sicht, exklusive Ausstattung, TG-Platz, Keller-Abteil, DM 115 000,–.
Alexander Trescher Immob.
7813 Staufen, Kaplaneiweg 11
Tel. 0 76 33 / 8 17 59

Zweitwohnsitz plus Sicherheit
Jestetten-Altenburg, ländl. Wohnhaus, renoviert, 5-Zi.-Wo., Scheune, Garage, Garten, direkt an der schweiz. Grenze, DM 190 000,–.
Heger Immobilien, Ti.-Neustadt, Tel. 0 76 51 / 73 81

Hochschwarzwald
2 möbl. ETW, ca. 35 m², je 2 Zi., Balk., Hallenbad, zu verk. 72 000 bzw. 92 000 DM.
Tel. 0 21 01 / 6 22 87

Wildbad 5-Calmbach/Schwarzwald
2½-Zi.-ETW, Neubau, sehr gute Ausstattung, Erstbezug, sofort beziehbar, Abschreibung 8 Jahre 5%. DM 149 800,–. Erforderliches EK DM 25 000,–. Kauf direkt vom Eigentümer. Keine Vermittlungsprovision.
INTERCITY Bau- und Verwaltungs GmbH
Planckstr. 79, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 48 10 31

Grundbesitz im Ausland

IMMOBILIEN IN FRANKREICH

Côte d'Azur
Achtung Bauträger u. Kapitalanleger. Aus Altersgründen steht i. Küstengebiet zwischen St. Tropez u. Le Lavandou, ca. 800 m v. einer Sandstrandbucht eine interessante Immobilie z. Verkauf an. Insges. 24 000 m² Gelände m. schönem Baumbest. u. einer Villa m. 2 Wohneinheiten. Die Hälfte des Gesamtgeländes, also 12 000 m² kann nach vorliegender schriftl. Zusage der zuständigen Baubehörde bis zu 20%, also bis 2400 m² überbaut werden. Das Baugelände hat unverbaub. Panoramablick auf das Mittelmeer. Golf, Tennis etc. sowie Einkaufsmöglichkeiten i. unmittelb. Nähe. KP DM 1,3 Mio.
Auskunft: 0 72 44 / 9 26 81

Étoile Paris Friedland
Emplacement commercial de grand prestige
Boutique 221 m²
façade sur avenue 21 m
10 emplacements de voitures
Renseignements exclusivement sur rendez-vous
J. M. Alliod – (1) - 622.10.10

Loiret, Frankreich
80 km Autobahn südl. Paris, 10 km Gien, Landsitz, ehem. Château-Dependance, 4000 m² Grdst. mit hoher Mauer eingefaßt, Swimming-pool, gr. Wohnraum m. offenem Kamin, ZH, 4 Schlafzimmer, unverbaubare Umgebung, Jagd und Fischfang am Platz, wegen Auswanderung günstig zu verkaufen, VB 1 100 000,- FF. Telefon 07 31 / 5 56 63

Privatperson verkauft
... der Provence, 25 km vom Meer, Eigentum 76 ha, Landhaus ...VII in Restauration, großes Schwimmbad, Preis: 4 000 000 ff. Zuschr. erb. unt. P 1786 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Aix-en-Provence
House stone built, excellent condition, 6 rooms, 2 baths, plus 3 roomed house, on wooded hill 10 000 sq. m. land. Town 4 km far. Price: 1,7 Mio. FF.
Lamy, La Begude, Chemin de Repentance, F-13100 Aix.

La Grande Motte – Südfr.
Zu verk. neue Villa auf eingezäuntem Grund, 482 m², 5 Zi., Bad, 2 WC, Garage, Terrasse m. Barbecue. Preis: 180 000 DM.
Zuschriften an: H. G. Marest, 4 rue des Vosges, Guémar, 68150 Ribeauvillé, F-

Vermittlung von:
Häusern, Appartements, Studios, Grundstücken, Wäldern, gebrauchten Flugzeugen u. Oldtimern in ganz Frankreich.
J. BRECHT, 21690 Salmaise
Telefon 00 33 80 / 35 83 39

Antibes
Moderne Appts., 3 Schlafzi., 99 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Nähe Meer, Aussicht Berge. FF 850 000,-.
Tel. 00 32 / 2 / 4 27 71 97
Fol Brüssel

Südfrankreich – Sete
Zu verk.: 1-Zi.-Apt., ebenerdig, mit Garten u. Garage, am Meer. Zuschr. an: Havas, Nr. 22916, BP 67, 34200 Sete, F

NIZZA
sehr gr. Herrenhaus m. 2 Whg., 1-Zi.-App., 3 Gärt. unverbaub. Meerbl. Hedo, 50 rte de Bellet, 06200 Nice.
Tel. 00 33 93 / 86 29 32 abends

Vogesen – Fraize
Bauernhof, renovierungsbedürftig. Bach, in ruh. Lage, 2500 m² Grund. 150 000 FF.
Tel. 00 33 29 / 56 60 60

Antibes
Penthousewohnung, 140 m², m. Wintergarten, 90 m² Terrasse, 2 Garagen, Luxusausst., Blick von Nizza – Cannes, Preis DM 670 000,–, weitere Objekte in allen Anspruchsklassen auf Anfrage.
Globus Immobilien
Altneugasse 19, 6600 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 58 30 66 / 65

Côte d'Azur
Ste Raphael – Ste Maxime
Ferienwohnungen ab DM 98 500,–, Villen u. Grundstücke in allen Preislagen. Besichtigungsflüge.
Gebr. Noltenius
Schwachhauser Heerstr. 190
2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 21 39 38

Dordogne
Perigordine house near Perigueux, 3 bedrooms, 2 baths, 2 kitchens, 6 additional rooms. Large barn. 2400 sq. meters landscaped terrain in small woods. Private road. 950 000 FF.
Tel. 0033.53 / 90.31.95

Schloß in Burgund
19. Jh., 14 Haupträume, sofort bewohnbar, 3 Hektar, mit Bach, DM 350 000,–.
Westermann, Tel. 0 30/7 85 22 53

Top-Angebot a. d. Côte d'Azur
Hübsche provenzalische Villa, Panoramabl., in St. Paul, exotischer Garten, 320 000,– DM. Supervilla m. Luxusyacht u. Anlegeplatz i. Nizza u. Cannes, DM 750 000,–.
Immob. Dr. Dietz, Villa Karolus, 692 Sinsheim-Reihen b. Heidelberg, Tel. Tel. 0 72 66 / 6 66 od. 0 72 61 / 53 21

In Frankreich zu verkaufen
1) Südwesten – Region BORDEAUX
Sehr schöner Bauernhof, 250 ha, hoher Ernteertrag: 70 Zentner Weizen, 90 Zentner Mais. Gr. Wohnhaus + Landwirtschaftsgebäude + -material.
2) Südosten – Region CAMARGUE
Sehr guter Bauernhof, 400 ha, bewässert, hoher Ernteertrag, Reis/Weizen.
AGRI-FRANCE, 28 rue de Naples, F-75008 PARIS
Tel. 0033 1 / 522 17 69

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Landes
Zu verkaufen: Villa mit 14 Zi., komfortabel, Garage f. 2 Wagen, eingefriedeter Garten 1500 m².
Zuschriften an:
Fr. Jaeggy, 16 Rue de Bitche
57 370 Phalsbourg
Tel. 00 33 8/7 24 13 10

Westl. v. HOSSEGOR – Atlantikküste. Priv. verk.: 50 m zum Strand, gr. 1-Zi.-App. 40 m², Kitchenette, Dusche, ebenerdig. 300 000 FF.
CHADELAS - 22 Place Charles Fillon – 75017 PARIS
Tel: 00 33.1/627.64.58

Ausgesuchte US-Immob.
z. B.: Houston/Texas:
Bungalows ab US-$ 70 000,–, auf Wunsch Mietgarantie 5 Jahre.
Florida (Amerikas größtes Wachstumszentrum): Häuser, Wohng., Gewerbe- u. Wohn-Grundst., Mini-Lagerhäuser, Büro- u. Bankgebäude etc. Besichtigungsflüge.
IFM/Gebr. Noltenius
Schwachhauser Heerstr. 190
2800 Bremen 1, Tel. 04 21/21 39 38

IHR FUSS IN DEN USA
- *Traumhafte Häuser in Dallas / Fort Worth*
- *Preise ab: US-$ 75 747,50*
- *Mindestrendite garantiert 7% p.a. auf 5 Jahre*
- *Townhouses und Appartements in Florida*
- *Clubanlage auf Halbinsel am Wasser, eigenes mooring*
- *Preise ab: US-$ 51 000,–*
- *Mindestrendite garantiert 6% p.a. auf 5 Jahre*
- *10% Anzahlung*

Renommierte deutsche Verwaltung in den USA.
BAUER AG, CH-Zug
Info-Büro: BKG/Unternehmensgruppe
8000 München 22, Odeonsplatz 18
☎ 089 / 22 04 45-7, Telex 5 24 048

NEW YORK
Deutsches Sponsor-COOP in weißem Stadtteil, Verkaufsgenehmigung durch Attorney General, 30 % Investorenrabatt, 3 1/2 - Zi. - Wohnung $ 25.617,–, 5 % Mietgarantie steuerfrei bei Mietenstabilisierung, 12% bei Marktmiete o. 100 % Verkaufsgewinn.
A P C O N GmbH, - Gotenstraße 13, 2000 Hamburg 1, Tel.: 0 40 - 23 26 56/57

Waldflächen
in USA/N.-Carolina, mit hervorragenden Altholzbeständen, preisgünstig zu verkaufen. Ebene Grundstücke von 50–200 ha. Gute Wegeverhältnisse. Nähere Informationen:
Dipl.-Ing. agrar Peter Kaes BDH
5778 Meschede 6, Tel. 02 91 / 5 12 22

Eine erste Adresse für exklusive Immobilieninvestitionen in den USA und Kanada
für Privatanleger
SEIT 31 JAHREN
setzen namhafte deutsche und internationale Klienten ihr Vertrauen in uns
Neues Bürogebäude
Regionales Hauptquartier eines Versicherungskonzerns in Denver, Colorado (USA)
- 20.000 Square feet (rd. 1.850 qm)
- Mieter: Versicherung, gegründet 1910, Eigenkapital US-$ 250 Mio
- 10-jähriger Nettomietvertrag
- Anfangsrendite: 8,35% (1.–3. Jahr), 10,00% (4.–5. Jahr), ab dem 5. Jahr kontinuierlich ansteigend bis **14,7%** im 10. Jahr
- Gesamtkaufpreis: US-$ 2.382.500 Mio

Detaillierte, deutschsprachige Unterlagen stehen zur Verfügung
METRO INTERNATIONAL INC.
... BAY STREET TORONTO ONTARIO CANADA ...
TELEX ... CABLE METROINTER TORONTO TEL 001.416/8691100
Dr. G. Niesslein, President R. V. Prastacky, Vice Chairman

Einf.-Haus, Houston
DM 134 000,– v. Priv. zu verk., bar 46 000,– erford., Tel. 05 11 / 73 37 53 ab Mo.

1000 acres (= 404 ha) US-Farmland
1 Std. v. Memphis/Tenn., guter Boden, Bewässerungsanlage, 2 Ernten, sehr gute Finanzierung, v. Eigentümer ganz o. teilw. zu verkaufen. Ideal für Jäger, da im Winter bekanntes Entenjagdgebiet (teilw. auf d. Farm)!
Anfragen an:
Günther Müller, Tel. 0 81 31/ 40 65

Notverkauf wegen Vermögensstreitigkeiten
Miami, Bungalow, 3 Zi./2 Bäder, c/a, Garage, kompl. Kü., Tepp., vermietb. mit ca. 600 Doll., für nur 199 000,– DM schnellst. zu verk., einmal. Geleg., Finanzier. unprobl. mögl., Tel. 0 50 69 / 60 66

Am See
Bungalow in SC, Bj. 1982, 220 m² Wohnfl., 6 Zi., Einbauk., 2 Bd., Terrassen, Doppelgar., Grundst. 3500 m², Top-Lage, intern. Nachbarn Deutsch, Schweiz., Österr.), Intern. Flugh., exll. Klima, prächtige Geographie, Finanzierung bis 80 %, von Privat $ 150 000,–. Zuschr. u. P 1808 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Historic U.S. farm
can be seen on 31. 10., ARD, „300 Years Germans in America." Owned bei Reber family since 1763. 60.7 ha near Reading, Pennsylvania, with lake, 12.2 ha woodland, two 7-room houses, cottage, 40-cow barn, milk house, 4 other farm bldgs. Realtor R. N. Gottshall, 477 Main St., Collegeville, Pa., 10426, USA.
Tel: 2 15 - 4 89 - 93 83

Florida – Golf von Mexiko
Erschlossene Grundstücke ab $ 4/m². Häuser ca. 120 m² ab $ 40 000 inkl. Grundstück. Inform.:
MG-Immobilien, Postfach 75 01 12, 5000 Köln 71.

IMMOBILIEN IN DEN USA

FARM IN USA – Malerisches Mohawk Valley
Auf halbem Wege von Albany nach Syracuse (Staat New York) ist in der Nähe der Kleinstadt Little Falls eine erstklassige Milchfarm zu verkaufen. Der Betrieb ist z. Z. voll operativ. Größe 110 Hektar, von 10 Hektar Wald, zwei eigene Quellen, zwei Bäche durchziehen die Farm, eigener kleiner See, bestes bestelltes Ackerland, modernisierte Stallungen für 80 Stück Milchvieh, vollautomatische Milchpipeline und 2000-Liter-Kühltank. Die Farm ist flurbereinigt, nicht zersplittert und unverbaut. Das Farmhaus ist modern und neueren Datums. Der Betrieb wirft Gewinn ab und ist einer deutschgeführten Verwaltungsgesellschaft angeschlossen. Daueraufenthaltsgenehmigung (Visum) ist mit Ankauf der Farm gewährleistet. Festpreis US-Dollar 220 000,-.
Newport Farm Service Corp., Tel. USA 315-845-8668
Main Street, Newport, N.Y. 13416, USA

Olympiade 84: Luxusvilla Nähe Los Angeles
Für Mindestmietdauer von 4 Wochen einschl. Dauer der Olymp. Spiele: Spanischstil-Villa, 2 Doppel-, 1 Einzelschlafzi., 2 gr. Empfangsräume, Wohnküche, 2 Bäder, sep. Duschraum, Garage, elegant möbliert, voll ausgestattet. Villa ist in San Juan Capistrano, 80 Automin. südlich von LA und 80 Automin. nördlich von San Diego, Hauptplatz der Reiterwettkämpfe. Badestrände 10 Automin. entfernt. Festpreis für die vier Wochen 25 000 DM.
Volle Einzelheiten unter D 1777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südkalifornien, Küstennähe
Eigentumswohnanlage
32 Einheiten, Playa del Rey (Nähe Flughafen Los Angeles), Bruttoeinnahmen jährlich: US-Doll. 238 000,–. Kaufpreis: US-Doll. 3 300 000,–.
Einfamilienhaus, begehrte Lage, Huntington Beach, 70 km bis Los Angeles, Erdgeschoß + 1. Stock, 4 Schlafzimmer, 2½ Bäder, Garage für 3 Autos, Gesamtwohnfläche 220 m², 14 Jahre alt, Kaufpreis: US-Doll. 186 900,–
Tel. 0 89 / 36 30 45, Telex 5 29 082, oder Hicor real property Brokerage, One Pacific Plaza, 7777 Center Drive, Suite 204, Huntington Beach, California 92647 USA.



Ein-Fam.-Haus
a. Traumgrundst. (Hangl.), Pacific Palisades, ca. 4500 m², 2½ Bäder, 2 Schl.-Zi., gr. Wo.-Zi. m. Kam., Einb.-Kü., Do.-Carport, Blick auf Santa Monica Bay u. Los Angeles, 30 Min. LA Flugh., VB $ 350 000. Zuschr. erb. u. PO 47 164 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

New York
Dt. Privateigentümer sucht ab 1. 1. 84 auf erstklassiges Geschäfts- u. App.-Haus, Bestlage Manhattan, US-Dollar 270 000,– 1. Hypothek auf 10 Jahre mit 11% Zins, topsichere Anlage.
Zuschr. u. N 1807 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

„Leider zu spät . . ."
lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.
Das muß nicht sein!
Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr
Anzeigenaufträge grundsätzlich an:
DIE WELT
WELT am SONNTAG
Anzeigen-Expedition
Postfach 10 08 64
4300 Essen 1
Tel. 02054/101-511
101-513
FS 8-579 104
Telefonische Anzeigen-Aufnahme:
Essen: 02054/101-524
101-1
Hamburg: 040/347-43 80
347-1
Informationen:
Anzeigenabteilung
Postfach 30 58 30
2000 Hamburg 36
Tel. 040/347-43 24
347-44 91
347-44 85
FS 2-17 001 777

IMMOBILIEN IN KANADA

Erstklassiger Hausbesitz in Montreal/Kanada
aus Altersgründen zu günstigsten Konditionen von Privat provisionsfrei abzugeben. Mehrere Mietshäuser in bester Wohnlage mit 168 Wohnungen, Ladenzentrum, Bankfilialgebäude, alles voll vermietet.
Anfragen unter S 1810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HERE FROM CANADA – TO PRESENT REAL ESTATE!
Ken Hart, President of Ken Hart Realty Ltd, Vancouver, B. C. is here to select investors or their agents interested in buying luxury villas, investment properties of all types from shopping centres to apartment blocks and condominiums; Recreational properties from waterfront and rare islands to resorts; Businesses, from farms to hotels (suitable for future immigration). Purpose: to develop a strong, trusting and permanent business relationship regarding real estate investment. Mr Hart will be accepting appointments at his 'Sheraton' Frankfurt Airport suite from Friday, Oct. 28 to Monday, Oct. 31, inclusive. NOTARS WELCOME. Please call 06 11 / 2 95 306 for appointment. If unable to attend, please write, in English, to K. W. Hart, K. Hart Rlty, 8151-F Andersen Rd., Vancouver, Richmond, B. C. Canada, V6Y 2V9

Canada
12jährige Canada-Erfahrung, deutschsprachige Beratung und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung.
Beispiel:
Farm, Ontario, 320 acres (ca. 130 ha), 60 acres u. d. Pflug der Rest ist Busch, 1 Wohnhaus, 1 Scheunenstall für 120 Rinder. Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer **can-$ 144.000,–**
Industriegebäude, London/Ontario, vermietet auf 15 Jahre mit ausgezeichneter Mietsteigerungsklausel, Grundstücksgröße ca. 8.100 m², Gebäudefläche ca. 1.790 m², Mieteinnahme netto. can-$ 52.535,– p. a., Kaufpreis **can-$ 500.000,–**
See-/Waldgrundstück, Ontario, 1.380 acres (ca. 560 ha), 1.750 m Uferfront, bestens geeignet zur Parzellierung, wertvoller Waldbestand.
Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer **can-$ 360.000,–**
und weitere interessante Angebote!
c/o Praterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx 622514
EIWO-CANADIAN-REALTY

Ferienappartements in Kanada
Nähe Montreal, 3 Schlafzi., Kamin, rustikal einger., 100 m zum Skilift. Kleine Anlage, ganzj. zu nutzen, eigener Pool, Golf in der Nähe, Preise ab DM 70 000,–, von Priv. zu verk.
Zuschr. u. U 1702 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LAND IN CANADA
38 200 m² Grundstück mit 251 m Flußufer, Straße, Strom, Telefon DM 24 210,–
93 058 m² bewaldetes Grundstück, 210 m Meeresufer, Straße, Strom, Telefon DM 44 910,–
Großes Angebot an Grundstücken in Canada. Kauf direkt vom Eigentümer. Finanzierung, Umtauschrecht. Alle Sicherheiten.
Ihr Partner seit über 10 Jahren
CANDALAND CORPORATION
Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3
4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08

Seltene Gelegenheit
2450 ha geschl. Waldbesitz
in Ontario, Kanada, Jagd auf Elch, Hirsch, Bär usw., Fischerei. Günst. für 500 000 can. $ im Alleinauftrag zu verk. Näh. durch:
K. Friedrich Straub
Gütervermittlung
Virchowstraße 1b
8700 Würzburg
Tel. 09 31/7 10 42

GARANT IMMOBILIEN
Kapitalanlagen in Kanada
Grundstücke, Appartements, Mehrfam.-Häuser
hervorragende Rendite
☎ 0711/60 60 03

Ontario/Kanada
100 ha herrl. 2 km Seeufergrundstück mit 30 ha priv., tiefem Forellenquellsee. Hervorr. Hartholzbestand. Strom-, Telefon- u. Straßenanschluß. Grenzt an Wohnsiedlg. 2 km z. Autob. Verk.-Pr.: Can. $ 195 000.
JOSEF GEBHART
Richards Landing, P.O. Box 85
St. Joseph Island, Ont. CANADA
Tel. 001-705/246-29 35

SEEFERIENGRUNDSTÜCKE:
in jeder Größe, ab US-$ 10 000,–. FARM am SEE: 54¼ ha, je zur Hälfte reiches Ackerland und guter Wald, Haus, Scheune, Holz u. Mineralrechte, US-$ 80 000,–. WEIZENFARM: 777 ha, in Betrieb und voll ausgerüstet, 1 neues, 2 alte Wohnhäuser, exzellente Maschinen u. Wirtschaftsgebäude, Wiederverpachtung mögl. Verhandlungspreis US-$ 1,2 Mill. Finanzierung möglich.
GREGOR SONNTAG
162 Pim Street, Sault Ste. Marie, Ont. P6A 3G8, Canada, Tel. 0 01 / 7 05 / 2 53 / 92 06

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

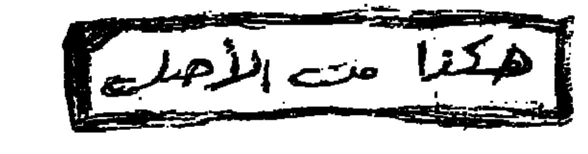
CANADA
liegt näher als Sie denken . . .
. . . wenn garantierte Festkaufpreise, gute Lage, eigenes Grundbuchblatt, garantierte Netto-Ausschüttung, geringe oder keine Steuerbelastung, Treuhandabwicklung durch Großbank und Finanzierungsvermittlung gegeben sind.
Unsere Anlagekonzepte für den Klein- wie für den Großanleger zeichnen sich durch diese Merkmale aus.
Fordern Sie ausführliche Unterlagen an
WIRTSCHAFTSBERATUNG
DIPL. VOLKSWIRT SCHLEIPMANN
OBERLÄNDER UFER 192 · 5000 KÖLN 51
TEL. 0221/376 1056 · TELEX 8883218

West Canada/British Columbien
Eine der besten Rinderranches im Westen von Nordamerika mit 8000 ha Eigenland, ca. 20 000 ha Weiderechte, Gebäuden, Wiesen, Wäldern u. Seen einschl. Maschinen für 4000 Rinder um Can. $ 5 Mill. VB. Sehr gutes Jagd- und Fischgebiet. Hervorragender Manager auf Wunsch vorhanden. Bei 4000 Rindern ca. 20 Proz. Rendite. Weitere gute Ranches in versch. Preislagen. Alle Objekte sind von uns persönlich besichtigt und geprüft. Beratung durch deutschsprechenden Anwalt u. Steuerberater. Einwanderungshilfe.
Georg und Hildegard Schretter, Kanada-Immobilien
A-6091 Birgitz 88/Innsbruck, Tel. 00 43 / 52 34 / 81 07 oder 8 01 43, Telex 5 4 246

Einmaliges Immobilienangebot
Region Cambridge, Kitchener, Ontario, Canada.
Objekt: Lebensmittel-Großmarkt, Baujahr 1980, vermietet bis zum Jahr 2000, mit Verlängerungsoption an Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited (A & P), Kaufpreis 2 200 000 can. Dollar, VB.
Absolute jährliche Nettomiete 186 900 can. Dollar.
Auskünfte:



Kahlen Wohnungsbau KG
Canada Immobilien
5102 Würselen, Kreuzstr. 57
Tel. 0 24 05 / 2 10 01



Immobilien in der Schweiz

Anzeige

Residenz Sonnenmatte Wallis/Schweiz

Schweizer Ferienimmobilien sind nach wie vor besonders interessante Investitionen. Das hat gute Gründe. Zum einen gilt die Schweiz als eins der sichersten Währungsgebiete der Welt. Der Schweizer Franken thront wie ein unerschütterlicher „Dreitausender" im Auf und Ab der Wechselkurse. Hinzu kommen eine geringe Inflationsrate und eine hohe Arbeitsmarktstabilität. Zum anderen ist sie das Ferienland par Excellence. Zentral gelegen in der europäischen Urlaubslandschaft mit gewachsenen Infrastrukturen und gastfreundlicher Bevölkerung hat sie alles zu bieten, wovon Feriengäste träumen: schneebedeckte Berge, sonnenüberflutete Almen, Seen und Flüsse. Kurz, die Schweiz bietet optimale Ferien für Sommer und Winter.

Bellwald (1500 m ü. M.) liegt auf einer landschaftlich reizvollen Sonnenterrasse über dem Rhonetal im deutschsprachigen Wallis.

Dieses typische und idyllische Walliser Bergdorf erfreut die Bewohner durch herrliche Rundsicht auf die Walliser und Berner Alpen. Die reizvolle Landschaft, das ideale Klima, der Zauber des Dorfkerns mit schmalen, winkligen Gassen, flankiert von uralten Lärchenhäusern und verwitterten Stadeln, garantieren bleibende Ferienerlebnisse. Ein weitläufiges Wandergebiet, Skiparadies, Sportmöglichkeiten, Tennis, Minigolf und viele weitere Varianten zur Gestaltung aktiver Ferien stehen zur Verfügung.

Bellwald liegt am bekannten Gomser Sommerhöhenweg. Tagesausflüge in das nahe Naturreservat Aletsch, in das mineralreiche Binntal sind ebenso lohnend wie Wanderungen ins Fieschertal mit seinen verstreuten Weilern und seiner imposanten Berg- und Gletscherwelt. Ausgedehnte Lärchen- und Tannenwälder, Bergwiesen, eine reiche Alpenflora sowie die gesunde Bergluft sind ein herrlicher Reichtum, der Bellwald so anziehend macht.

Fast Tag für Tag strahlt die kräftige und tief bräunende Bergsonne beinahe übergebührlich auf dieses herrliche Sonnenplateau mit der weit ausgedehnten Rundsicht auf die Walliser Alpen. Die schwarzgebrannten Walliser Häuser des Dorfes Bellwald mit seinem freundlichen und sympathischen Bergvolk belegen diese Aussagen.

Der Frühling in Bellwald – Ende Mai/Mitte Juni – ist ein ganz besonderes Erlebnis, ebenso wie die farbenprächtige Stimmung des Herbstes Ende September bis weit in den Oktober hinein. Bellwald ist mit seinem ungefährlichen Gelände ausgesprochen kinderfreundlich. – Wahrhaft ein Paradies.

Hier entsteht auf einem über 5500 m² großen Grundstück die „Residenz Sonnenmatte", ein landschaftstypisches Haus im Walliser Stil, mit geschmackvollen, behaglichen 1½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen. Direkt vor der Haustür – in ca. 100 m Entfernung – befinden sich der Skilift, sowie Tennisplätze und Minigolf. Sauna, Ruheräume und Schwimmbad mit großer Liegewiese gehören zu den komfortablen Einrichtungen der „Residenz Sonnenmatte". Seit 1961 ist durch Schweizer Bundesbeschluß der Kauf von Immobilien durch Ausländer stark eingeschränkt worden. Im Jahre 1979 trat eine Verschärfung der „Lex Furgler" in Kraft. Seit dieser Zeit übersteigt die Nachfrage deutscher Interessenten nach Schweizer Immobilieneigentum bei weitem das Angebot an exklusiven und wirtschaftlich vorteilhaften Objekten.
Für die „Residenz Sonnenmatte" liegt eine rechtskräftige Globalbewilligung vor. Es handelt sich somit um eine der immer seltener werdenden Gelegenheiten, Schweizer Immobilien in hervorragender Lage zu erwerben. Die „Residenz Sonnenmatte" wird mit einer Fertigstellungs- und Höchstpreisgarantie errichtet.

Die Firma IBK, Immobilien Berchtold & Kiesling, Rochusweg 1, 7700 Singen 18, Tel. 0 77 31 / 4 50 18 / 4 79 30, Tx. 7 93 772, die den Alleinvertrieb für dieses Objekt hat und seit Jahren ausschließlich im Schweizer Immobiliengeschäft tätig ist, meint: „Zeitgemäße und marktgerechte Planung, eine attraktive Aufteilung, vorzügliche Schall- und Wärmeisolation, Standort und Einzugsbereich sind bestimmende Merkmale für Wohnqualität und Komfort."

Mit der „Residenz Sonnenmatte" ist man in der Lage, ein Angebot zu unterbreiten, welches diesen modernen Anforderungen an eine Ferienwohnung gerecht wird.

„Das Angebot wurde sorgfältig ausgewählt. Es erfüllt alle Voraussetzungen, die man an eine gute Immobilie in bezug auf Freizeitwert sowie sichere und rentable Kapitalanlage stellen sollte. Die Ersteller, ein alteingesessenes Schweizer Unternehmen, geben auf Wunsch eine schriftliche Vermietungsgarantie, soweit Interesse an einer Vermietung besteht.
... somit eine ideale Kombination von Freizeitwert und Wirtschaftlichkeit."
Schweizer Banken sind in der Regel sehr konservativ. Sie beleihen zur Zeit für Zweitwohnungen bis maximal 60%. Für Wohnungen in der „Residenz Sonnenmatte" ist eine 85prozentige Beleihung zugesichert. Dies spricht für den real günstigen Preis dieser Ferienwohnungen.
Übrigens: Ein ausschlaggebender Impuls für die Beliebtheit Bellwalds kommt aus der einheimischen Bevölkerung; Walliser, die es verstanden haben, ihre kulturelle Eigenständigkeit zu bewahren. Ihr urtümliches Brauchtum hat u. a. einen unverzichtbaren Bestandteil: den Brauch der herzlichen Gastfreundschaft ...



senn-Talstation. Oberhalb der Promenade. Auf einem traumhaft schönen Parkgrundstück mit herrlichem alten Baumbestand. Südlage.

40 wunderschöne Wohnungen mit 1, 1½ und 2 Zimmern. Zur Eigennutzung und zur Vermietung. Hallenbad, Sauna, Solarium. Und rundherum Davos.

Davos - eine Weltanschauung. Davos - der Weltkurort. Davos - der Weltsportort. Skiabfahrten par excellence, ein lückenloser Lift-, Seil- und Bergbahnverbund, Kunsteishalle, Golfplatz, Hallen- und Freibäder, Kongreßzentrum sind nur einige aus der Vielzahl der Argumente, die für Davos sprechen.

"RESIDENZ MEIERHOF" Ein Spitzenobjekt in absoluter Bestlage. Nahe der Par-

Investieren Sie in der Schweiz. Der Franken ist hart wie das Urgestein der Schweizer Alpen.

IMMOGLOB AG Dübendorfstr. 4, CH-8051 Zurich,
BRD-Generalreprasentanz INTERNATIONALE IMMOBILIEN
RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80
Tel. 089/98 57 37-39, Telex 0522 806

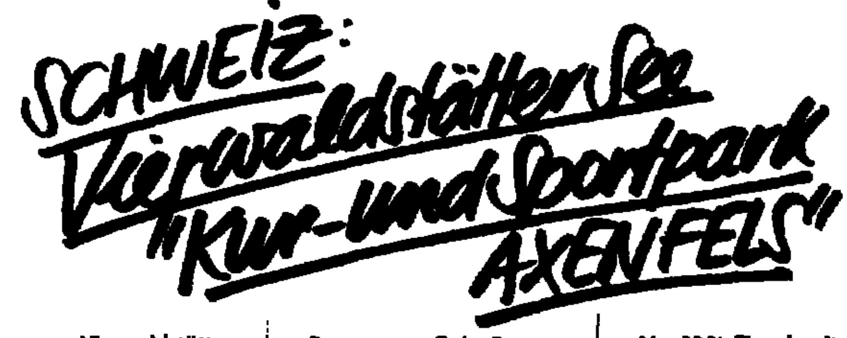
Lago Maggiore – Schweiz
Wohng. in kleiner Anlage, unverb. Seeblick, seeseit. Südterrassen, lux. qualit. hochwertig, ab 2 Zimmer, sowie
Bauplatz m. Rustico
Nähe Locarno.
Guglielminetti
Landgrabenweg 62, 53 Bonn 3

TESSIN
Luganer See ● Lago Maggiore
Campione d'Italia
Wir verkaufen die schönsten 1- bis 5½-Zi.-App. ab sfr **147 000,-**
IMMOservice, Pf. 100
CH-6911 Campione d'Italia
00 41 91 / 68 78 87

SUPERCHALET WALLIS SCHWEIZ, 4-TÄLER-GEBIET, HAUTE NENDAZ



Sommer- u. Winterski, kompl. Küche, überd. Abstellpl., gr. Terrasse, herrl. Ausbl., 3 Schlafzi., Wohnr., off. Kamin, 10 Min. z. Lift, Ausl.-Bew. vorh., KP SFR 320 000,-, Finanz. bis 70% mögl., 5,5% z. 100% Ausz.
Ndl. D-6000 Frankfurt am Main
Stephanstraße 3
Telefon: 06 11 / 28 49 62-4
Telex: 4 13 065 pratz d
PRATZ GmbH



Brunnen am Vierwaldstätter See, weltbekannter Kurort im Herzen der Zentralschweiz.
Beste Verkehrsverbindungen: Zürich 60 Min., Luzern 30 Min.
Oberhalb der Stadt, in exponierter Aussichtslage: Morschach.
„Kur- und Sportpark Axenfels":
- 6.000 m² großer Naturpark
- 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen mit 31 m² bis 128 m² Wfl.
- Tennis, Hallenbad, Squash, Sauna, Solarien, Kegelhalle
- Restaurants, Cafe, Bar, Gartenwirtschaft
- Wassersport am See und Skipisten zum Greifen nahe
- **Ausländerbewilligung erteilt**
- **Rohbauarbeiten in vollem Gange**
- **Absolute Festpreise ab Fr. 110.900,–**
- **Nur 10% Eigenkapital**
- **Fremdfinanzierung durch Schweizer Großbank: 6,5% Zins, 100% Auszahlung**
- Vermietung oder völlig freie Eigennutzung möglich

Nicht Floskeln, sondern belegbare Fakten überzeugen.

IMMOGLOB AG Dubendorfstr. 4, CH-8051 Zürich,
BRD-Generalreprasentanz INTERNATIONALE IMMOBILIEN
RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80
Tel 089/98 57 37-39, Telex 0522 806

In der Schweiz eine Rarität
Chalet mit Ausländergenehmigung
Einmalig schöne Lage, Nähe Genfer See, mit unbegrenzten Sportmöglichkeiten, Finanzierung durch Schweizer Bank gesichert. Attraktive Rendite durch Vermietung möglich. 85 m² Wfl., 175 000,- sfr + Grdanteil, 846 m² 76 140,- sfr = 251 140,- sfr
Information durch die Immobilienberater
BAVARIA Haus und Grund
Beethovenplatz 2, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 05 61

Wallis/Schweiz
Chalet, 3. Zi., Kü., Bad, direkt im Skigebiet (ca. 80 Lifte), Panoramablick bis zum Matterhorn, sfr 200 000,– inkl. 800 m² Grdst.
Villa im Rhonetal ab sfr 245 000,–.
hiss-immobilien,
Tel. 0 71 56 / 2 32 82

LUGANO
Wir bieten Ihnen:
Residenzen
Villen
Eigentumswohnungen
Rustico
andré huber ag
landstr. 44, 8750 glarus
0 58 61 16 07

Willkommen in
CAMPIONE
In dieser steuergünstigen
Enklave in der Schweiz
im Süden des Tessins
am Luganer See
verkaufe ich sofort bezugsbereite
Eigentumswohnungen
1 bis 6 Zimmer,
Luxusappartements
und
Büroräume
in diversen Größen.
Keine Aufenthaltsbeschränkungen, problemlose Arbeitsgenehmigungen, freier Verkauf von Immobilien.
Interessante Immobilien-Offerten im gesamten Tessin.
WITZEL-IMMOBILIARE
CH-6911 CAMPIONE
Via Per Arogno 27
Tel.: 00 41 / 91 / 68 67 19 u. 68 60 65

St. Moritz – Umgebung
In einer neu erbauten RESIDENZ haben wir noch 16 Appartements mit Hallenbad, Sauna + Tiefgarage etc. zu verkaufen. Bezugsfertig. VKP ab 236 000,- sfr. 60% Finanzierung. Ausländerbewilligung vorhanden. Besichtigungstermine auch am Wochenende.
CONSULTING INTERNATIONAL
CH-6911 Campione
Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10 + 68 52 44

WALLIS – SCHWEIZ
Sonne, Ruhe und Erholung, eines der schönsten Panoramen Europas, typische Chalets, Wälder, unverschmutzte frische Luft, Blumen, wunderbare Spazierwege, Ski, Curling, Eislauf, Tennis, Schwimmen, usw... Sie werden verliebt sein...
das ist
ANZERE
... und HIER SIND MODERNE STUDIOS UND FERIENWOHNUNGEN ZU VERKAUFEN, Fertigstellung Okt. 83, Wohnfläche ca. 30–110 m², Preise: Sfr. 105 000,– bis 330 000,–. Für Auskünfte: NOVAGENCE, Place du Village, CH-1972 ANZERE/VS, Telefon: 00 41 / 27 / 38 25 25.
Senden Sie mir bitte eine Offerte für eine ....Zimmer-Ferienwohnung.
Name.........
Vorname.........
Straße.........
Ort.........
Telefon.........

Verschneite Gipfel Sonnige Lagen Herrliche Natur

Attraktives Wohneigentum in der Schweiz

Weniger eine Frage der Finanzen – mehr eine Frage der Lebensqualität.

Wohneigentum nur für einige Wenige! Das ist Schnee von gestern, denn immer mehr Menschen leisten sich ein Domizil in der Schweiz. Warum nicht auch Sie?

Graubünden, Laax, Flims
Hier in Laax/Flims, in der Region der weißen Arena, können Sie Ihren Wunsch vom Immobilieneigentum erfüllen. Gebaut wurde wie es die Landschaft erfordert. Mit Gefühl und Kultur. Mit den besten Materialien. In jedem Chalet nur wenige Wohnungen – und die können sich sehen lassen, z.B. 2-Zimmer-Eigentumswohnung mit ca. 50 m² Wohnfläche, ca. 40 m² Terrasse zu SFr 222.000

Tessin, Ascona, Locarno
Träumen am Lago Maggiore in Ascona/Locarno, der Riviera der Schweiz. Wenn Sie die südliche Lebensatmosphäre lieben, schweizer Gründlichkeit aber nicht vermissen wollen, dann genießen Sie die Ausstrahlung von Ascona/Locarno. In den besten Wohnlagen entstehen attraktive Eigentumswohnungen mit freiem Blick auf See und Berge zu Preisen, die sich sehen lassen können. Zum Beispiel: 2½-Zimmer-Wohnung, ca. 80,9 m², SFr. 336 500

Wallis, Montana-Crans, Aminona
In dieser traumhaften Region, auf einem 1500 m hohem Hochplateau können wir Ihnen Eigentumswohnungen und Chalets anbieten. Verwirklichen Sie hier Ihre Skiträume und genießen Sie – sowohl das pulsierende Leben – als auch Entspannung und Ruhe inmitten von vielen Naturschönheiten und Naturgebieten.
Unser Angebot: Wohnungsgrößen von ca. 42 m² – ca. 116 m². Preise z.B. ca. 56,5 m² SFr 210.000. Einzel- und Doppel-Chalets in Aminona z.B. ca. 130 m² Wohnfläche. Preis SFr 358.900

Wallis, Saint Luc, Les Collons
Wenn Sie Ski fahren und sich in Ruhe vom Alltagsstreß erholen wollen, dann haben wir das Richtige für Sie. Immobilien in Les Collons, Saint Luc, dem vom Massentourismus verschonten Paradies der naturliebenden Skifahrer.
Zum Beispiel: Wohnungsgrößen von ca. 43 m² bis ca. 97 m² Wohnfläche. Preise z.B. 2½ Zimmer-Wohnung ca. 53 m² SFr 176.000

Und noch etwas: Diese Angebote sind nur eine kleine Auswahl. Rufen Sie uns an, wenn Sie besondere bzw. andere Wünsche haben.

LBS IMMOBILIEN GMBH
06 11 / 63 30 10

KOMPLETTANGEBOT SCHWEIZ
RENDITEOBJ. bis 27 Mio. sfr; CHALETS ab 155 000,- sfr; ETW 112 700,- bis 2,9 Mio. sfr; STUDIOS ab 60 000,- sfr.
Angebote in nachst. u. anderen Orten d. folg. Kantone:
BERN: Beatenberg, Gunten, Interlaken, Waldegg, Wengen.
FREIBURG: Charmey, Gletterens, Plasselb, Portalban.
GRAUBÜNDEN: St. Moritz, Salouf (Savognin), Sedrun.
TESSIN: Agno, Ascona, Brissago, Caslano, Locarno, Lugano.
WAADTLAND: La Tour-de-Peilz, Montreux, Les Diablerets.
WALLIS: Albinen, Bouveret, Brigerbad, Champery, Crans, Fiesch, Grächen, Grimentz, Leukerbad, Riederalp, Zermatt.
DÜCKER-AUSLANDSIMMOBILIEN
MELITTASTR. 16, 4950 MINDEN
Tel. 05 71 / 3 24 20

Wallis/Schweiz
Chalet, Südlage
Wfl. ca. 168 m² (6 Schlafplätze), Grdst. ca. 500 m², Nähe Zermatt, möbl., zum äußerst günstigen Festpreis von sfr. 335 000,–. Erste Hypothek über ca. sfr. 300 000,– kann übernommen werden. Zins 6% p. a.
K. I. S. Immobilien
Konradstr. 33, 7800 Freiburg
Tel. 07 61 / 7 87 44

+ SCHWEIZ
LUGANO-MONTAGNOLA: 3 Komfort-Eigentumswohnungen + 2 Attika-Wohnungen, mit Sicht auf Golf v. Lugano u. Monte Brè. Toplage. Ab sfr 476 700,- f. z. B. 3½ Zi. u. 107 m². Bis 157,70 m². ASCONA: Pracht-Komfort-Wohng., 4½ Zi., 128 m², sfr 420 120,-.
Dollop S.A.
c/o Aschheimer Str. 10a
D-8016 Feldkirchen b.M.
Tel. 0 89/9 03 34 99

Luganer See
Campione d'Italia (Steuerenklave), enorme Steuervorteile, problemlose Arbeits-/Aufenthaltsgenehmigung. Schweizer Vorteile. Hier verkaufen wir mit unverbaubarem Seeblick, Sauna, Schimmbad, Trimm-Dich-Pfad, Grillecke, Garagen u. Parkplätzen Appartements von 60–120 m². 50% Finanzierung. Reservierung mit 10% Anzahlung.
CONSULTING INTERNATIONAL
CH-6911 CAMPIONE
Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10 + 68 52 44

SCHWEIZ
Grundstücke u. ETW. Blick auf Genfer See, sowie ETW, Kt. Fribourg, ab sfr 155 000,–.
Günstige Finanzierung. Keine Maklerprovision.
Dipl.-Kfm. Walter Seng
Immobilien · 7570 Baden-Baden
Postfach 811, Tel. 0 72 21 / 2 97 04

Lago Maggiore/Luganer See,
zahlr. Eigentumswhg. u. Häuser m. Ausländerbewilligung. Exposés: Dipl.-Kfm. Roesler-Immobilien, Blumenwall 2, 3260 Rinteln, Tel. 0 57 51 / 7 42 32

WALLIS
Crans-Montana, Les Collons, Verbier usw. Direkt vom Bauträger, vom Studio bis zum Chalet ab sfr. 96 000,–.
Tel. 00 41 / 27 / 38 38 18

Als Zweitwohnung bestens geeignet, wird in Schweizer Sommer- u. Wintersportgebiet aus familiären Gründen eine neuwertige
Ferienwohnung
verkauft. 65 m², 1 gr. Wohn-/Eßzi. mit Einbauküche, 1 gr. Schlafzi., Bad, WC, Balkon, Keller. Preis: 135 000 sfr mit Ausländerbewilligung und Grundbucheintragung. Zuschriften unter C 1908 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Wallis / Schweiz
„Chalet Monthey", ca. 82 m² Wfl., sfr. 175 000,–, „Chalet Saxon", ca. 120 m² Wfl., sfr 249 000,-. Preis inkl. Grundstück, Anschlüssen u. Courtage.
Uhl-Immobilien
Telefon 0 41 01 / 2 87 77

Von Privat
mit Ausländerbewilligung Chalet bei Luzern zu verk., 4 Schlafzi., 1 D'bad + 1 Wannenbad, Kü., Wo.-Zi., Terrasse, Balkon, kpl. möbl.
Zuschr. u. Y 1816 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mehrfamilienhaus
9 Wohnungen mit Tiefgaragen, hervorragende Bauqualität, beste Wohnlage, Mieteinnahmen sfr 90 240,– (Staffelmiete), Kaufpreis sfr 1 880 000,–, Finanzierung 5,5%, Eigenkapital nur sfr 480 000,–, Netto-Rendite über 4%. Auf Wunsch noch Steuervorteil nach dt. Bauherrenmodell. Kaufmöglichkeit für Ausländer auch nach neuester Rechtsprechung garantiert. Makleranfragen unerwünscht.
OLYMP-AG, Schöntalstr. 19–21, Postfach 913
CH-8039 Zürich

Perle für Naturfreunde
Chalet-Notverkauf
Rustikales Walliser Chalet am rauschenden Mühlbach, inmitten herrl. Wald- und Wiesenlandschaft nahe Lötschbergtunnel, gr. Wohn-/Eßraum m. Kamin, 2 kl. Schlafzi., kl. Wannenbad m. WC und sep. Tages-WC, viel Holzschnitzerei, dicke Bruchsteinfundamente, Riesengrdst., umständehalber nur sfr. 169 000,– einschl. Möblierung und Wäsche.
Keine Käuferprov.
MAAS KG
Postfach 56 01 30
D-2000 Hamburg 56
Tel. 0 40 / 81 52 31, FS 2 189 507

Disentis (Graubünden/Schweiz)
in einmaliger Parkanlage verkaufen wir 1½- bis 4-Zimmer-Wohnungen, z. Teil mit Galeriegeschossen, mit Ausländerbewilligung. Verlangen Sie Unterlagen beim Ersteller
Allod Verwaltungs AG
Rätusstr. 22, CH-7000 Chur
Telefon 0041 81 / 21 61 31

AG-Beteiligung
eine uns verbundene schweiz. AG erhöht zwecks Ankauf weiterer Baugrundstücke das Aktienkapital erneut. Finanzbedarf: insgesamt
Sfr. 850 000,–
(jew. mind. Sfr. 100 000,–). (Gewinnbeteiligung, Sitz in Verwaltungsrat, mittelfristiger Kapitalrückfluß nach Fertigstellung des bereits begonnenen Objektes.
Lueken
Lueken & Partner KG 2 Hamburg 55
Dockenhudener Straße 30
Tel. 040-86 70 58/9



... dort Kultur, Natur und Klima italienisch sind, aber Schweizer Service und Sicherheit herrschen.
... dort Berge und Schnee zum Wandern und Skifahren einladen, aber auch Seen zum Baden, Segeln, Surfen.
... dort Schiffe zu den typischen alten Fischerdörfern fahren, wo Gastronomie und Gemütlichkeit gepflegt werden.
... dort in den Strassen und Gassen aktives Leben pulsiert, aber südliche Sonne und Palmen Ruhe und Erholung spenden.



Wir bieten Ihnen:
Residenzen
Villen
Eigentumswohnungen
Rustico
SARUNA SA CH-6906 LUGANO 6
TEL. 091/51 57 23 TELEX 73 696

Moléson-Village
Ein Schweizer Bergdorf, 1050 Meter hoch, oberhalb des Genfer Sees, 15 Autominuten von Lausanne und Montreux, bei dem malerischen Städtchen Gruyères gelegen.

Wir errichten hier in den nächsten Jahren ein Dorf im alpenländischen Stil, ohne Autos, ohne moderne Architektur, aber mit Geschäften, Lokalen, Restaurants.

Ein lebendiges, idyllisches Schweizer Bergdorf mit einem Skigebiet bis 2000 m und allen Sportmöglichkeiten. Zum Verkauf stehen Wohnungen und Chalets von 40 m² bis 140 m² Wohnfläche.



Information und Verkauf (keine Maklergebühren):
Moléson Village-Verkaufsbüro
Kuppe oHG, Kalkstraße 15, Postfach 4230
4030 Ratingen 4
Telefon 0 21 02 / 3 50 51 Telex 8 585 106

Schweizer Immobilien
Moerschwil / St. Gallen
10-Zimmer-Villa mit Swimmingpool, 2000 m² Grundstück, freie Sicht a. d. Bodensee und Österreich, auf Alpen **sfr 950 000,-**

Bad Ragaz
Wohn- und Geschäftshaus, bestens vermietet, hervorragender Zustand, **sfr 1 400 000,-**, jährliche Mieteinnahmen sfr 131 000,-, steigerungsfähig.

Nähe Luganer See
Wohn- und Geschäftshaus mit Nightclub, Restaurant mit Ausländerbewilligung, für Kapitalanleger oder Selbstbetreiber zu verkaufen, derzeitige Jahresmiete sfr 70 000,- (steigerungsfähig). Kapitalanleger können dieses Objekt voll finanzieren (5,25% Zins bei 100% Auszahlung) **sfr 985 000,-**

Nähe Chur
In herrlichem Winter- und Sommersport- und Wandergebiet – Hotel garni (Neubau), 50 Betten, Bar und Kiosk, mit Betriebsbewilligung für Ausländer, hervorragend für Kapitalanleger oder Selbstbetreiber **sfr 2 700 000,-**

Weitere Renditeobjekte: **Bad Ragaz, Lugano.**

PRODOMO IMMOBILIEN GMBH
Turmgasse 1, 7770 Überlingen, Tel. 0 75 51 / 20 25

Flims
SCHWEIZ/GRAUBÜNDEN
Ihr Traum?
Eine Eigentumswohnung im schönsten und grössten Hotelpark der Schweiz?



Im 250 000 m² grossen Hotelpark der Parkhotels Waldhaus in Flims entstehen von der Lage, dem Komfort und der Infrastruktur her 50 einmalige Eigentumswohnungen.

Als Eigentümer profitieren Sie von sämtlichen Hoteleinrichtungen wie: Schwimmbad, Schwimmhalle, Sauna, Tennisplätze, Tennishalle, Curlinghalle, Natureisbahn, Restaurants, Bar, Dancing, Kinderparadies, Coiffeur sowie vielen weiteren Dienstleistungen des Hotels.



Flims/Laax gehört sowohl im Winter wie im Sommer zu den berühmtesten Schweizer Ferienorten. Die Sport- und Erholungsmöglichkeiten dieser auf 1100 m ü.M. gelegenen Ferienorte sind einzigartig.

Verlangen Sie die detaillierten Verkaufsunterlagen bei:
Frischknecht & Hofmann
Immobilien-, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft,
Hauptstrasse 104,
CH-7017 Flims Dorf,
Telefon 0041/81/39 31 30

SCHWEIZ
Wir bieten an:
Chalets, App., Studiowohnungen u.a. in St. Moritz, Locarno, Crans Montana, Saillon
- *Preise ab: sfr 95.000.–*
- *günstige Finanzierungsangebote*
- *mit Ausländerbewilligung*

BAUER AG, CH-Zug
Info-Büro: BKG Unternehmensgruppe
8000 München 22, Odeonsplatz 18
☎ 089 / 22 04 45-7, Telex 5 24 048

SCHWEIZ
Disentis
Sommer- und Winterkurort im Bündner Oberland
Wunderschöne, ruhige, unverbaubare Südhanglage, nur 6 Wohnungen je Haus im Bündner Stil, bezugsfertig.
2-Zi.-Whg., 58 m² Fr 165 000,-
3-Zi.-Whg., 75 m² Fr 210 000,-
FINAGLOB AG · ZUG
D 7920 HEIDENHEIM
Th. Schaefer Str. 14
Tel. (07321) 5 25 10

CRANS – MONTANA
WALLIS – SCHWEIZ
In luxuriöser Residenz westlich des Golfplatzes, direkt vom Inhaber zu verkaufen, ohne Vermittler,
4 luxuriöse Wohnungen
in kleinem Haus von 9 Wohnungen, mit Tiefgarage, Sauna, Fitneß, Spielraum, wunderbarer Aussicht, Ruhe und Sonne. Neue Wohnungen mit 4 Verkaufsbewilligungen für Ausländer, ab sofort bewohnbar.
Auskünfte durch: VALMONT S. A., Postfach 139, CH–1950 SION, Tel. 00 41 / 27 / 23 48 42

Wallis/Schweiz
An Traumlagen – direkt vom Ersteller: Chalets, Ferienwohnungen, einfach bis superluxuriös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsservice, Grundbucheintragung.
Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88.
VALINVEST AG, CH–1961 LES COLLONS

SCHWEIZ
Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab Fr. 1800,–/1 m² schöne Wohnfläche):
- Individualität (keine möblierten Hotelappartements)
- ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)
- Atmosphäre in gewachsenen Orten (keine Retortenprodukte)
- überschaubares Privateigentum (keine tourismusabhängige, fremd- oder konzernbewirtschaftete Betriebsstätte)

ALPIN- UND NORMALLAGEN

Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, D-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66